MOTIF-INDEX OF FOLK-LITERATURE:

D. MAGIC

A CLASSIFICATION OF NARRATIVE ELEMENTS IN FOLKTALES, BALLADS, MYTHS, FABLES, MEDIEVAL ROMANCES, EXEMPLA, FABLIAUX, JEST-BOOKS, AND LOCAL LEGENDS.

S. THOMPSON

شاخص موتیف ادبیات عامیانه (D. MAGIC)

طبقه‌بندی عناصر روایی در داستان‌های عامیانه، تصنیف‌ها، اسطوره‌ها، افسانه‌ها، عاشقانه‌های قرون وسطایی، نمونه‌ها، افسانه‌ها، کتاب‌های شوخی و افسانه‌های محلی.

به همراه ترجمه فارسی
علیرضا غفاری حافظ
Luminantium@Gmail.com

MOTIF-INDEX OF FOLK-LITERATURE: D. MAGIC
S. THOMPSON
2004, Tehran
Translated to Persian: Alireza Gh. Hafis
Publcation: Luminantium

مقدمه

شاخص موتیف ادبیات عامیانه[1] کاتالوگ شش جلدی از نقوش ، عناصر دانه دانه فولکلور است که توسط فولکلور آمریکایی استیت تامپسون (۱۹۳۲-۱۹۳۶)، تجدید نظر شده و گسترش یافته ۱۹۵۵-۱۹۵۸) ساخته شده است. این کاتالوگ که اغلب به عنوان **شاخص موتیف تامپسون نامیده می‌شود، به‌طور گسترده در** مطالعات فولکلور مورد استفاده قرار گرفته است ، جایی که فولکلورشناسان معمولاً آن را همراه با شاخص-Aarne thompson-uther (atu)، شاخصی که برای تحلیل نوع داستان‌های عامیانه استفاده می‌شود، استفاده می‌کنند.

شاخص موتیف و شاخص های atu به عنوان ابزارهای استاندارد در مطالعه فرهنگ عامه در نظر گرفته می شوند. به عنوان مثال، مری بت استاین، فولکلورشناس، می گوید: «به همراه *موتیف-فهرست ادبیات عامیانه* شش جلدی تامپسون ، که با آن به صورت متقابل نمایه شده است، «*انواع داستان عامیانه* «مهم ترین اثر مرجع و ابزار تحقیق برای عامیانه تطبیقی را تشکیل می دهد. تجزیه و تحلیل داستان آلن داندز[۲] ، که یک منتقد صریح بود، بدون محدود کردن کاربرد به مطالعات تطبیقی، اساساً همین را گفت: «شاخص‌ها دو تا از با ارزش‌ترین ابزارها را در زرادخانه کمک‌های فولکلور حرفه‌ای تشکیل می‌دهند. برای تجزیه و تحلیل[۳]. *خطوط مختصر هر دو شاخص* در *داستان عامیانه* تامپسون (1946)ظاهر می شود[۴]

در زمینه شاخص، تامپسون *موتیف را* اینگونه تعریف کرده است " :*موتیف* کوچکترین عنصر داستان است که قدرت تداوم در سنت را دارد. برای داشتن این قدرت باید چیزی غیرعادی و چشمگیر در آن وجود داشته باشد[۵]"

اما در خود *شاخص موتیف* ، تامپسون نیز تعریف «محتاطانه‌تری» ارائه کرده بود» [۶]:[هرچیزی] که یک روایت سنتی را می‌سازد... وقتی واژه موتیف به کار می‌رود، همیشه در مفهوم بسیار سست، و به گونه ای ساخته شده است که هر یک از عناصر ساختار روایی را شامل می شود[۷]

این استفاده از موتیف اسم در زمینه مطالعات فولکلور تخصصی است. بر اساس *فرهنگ لغت انگلیسی آکسفورد* ، *استفاده عامیانه از موتیف* اسم در تعریف نقد ادبی خلاصه نمی شود") موتیف"، تعریف ۳(a، اما سزاوار معنای

---

[1] Motif -Index of Folk-Literature
[2] Stein (2015:1)
[3] Dundes (1997: 195)
[4] Thompson (1977 [1946]: 481-500)
[5] Thompson (1977: 415)
[6] Benson (1999: 23)
[7] Motif-index 19

جداگانه خود از این تعریف است") موتیف"، تعریف ۸۳.(b. *به طور مشابه*، *شاخص موتیف* اسم مرکب در انسان‌شناسی فرهنگی برای نشان دادن «شاخصی از نقوش استاندارد، به ویژه آن‌هایی که در داستان‌های عامیانه یافت می‌شوند» استفاده می‌شود[9].

تامپسون در اتوبیوگرافی خود با عنوان » *پیشرفت یک فولکلوریست: بازتاب زندگی یک محقق»، از سرودن موتیف-شاخص ادبیات عامیانه* بحث می کند [10] . در تولید این شاخص، تامپسون بر اساس تحقیقات فولکلور فن فنلاندی، آنتی آرنه ، که در سال ۱۹۱۰ فهرستی از انواع داستان های اروپایی منتشر کرد، بنا شد. خود تامپسون در سال ۱۹۲۸ این مورد را اصلاح کرده بود تا منطقه از اروپا تا آسیا را پوشش دهد: این به عنوان شاخص نوع داستان آرن تامپسون شناخته می شود [11] . *سپس تامپسون در* *motif-index* خود ، نقوش سنتی انواع داستان‌های عامیانه عمدتا اروپایی را گردآوری، طبقه‌بندی و شماره‌گذاری کرد[12] .

شاخص موتیف تامپسون هزاران نقوش را سازماندهی می کند. ورودی ها ابتدا با یک موضوع چتر سازماندهی می شوند) به عنوان مثال، دسته" s بی رحمی غیرطبیعی" است .(سپس ورودی ها به زیر شاخه های خاص تری تقسیم می شوند. به عنوان مثال، ورودی" s50 بستگان ظالم" حاوی ورودی فرعی" s51.1 مادرزن ظالم برای مرگ عروس برنامه ریزی می کند ."*داستان عامیانه* تامپسون شامل نمای کلی زیر از موتیف-شاخص است[13]

مجموعه حاضر از بخش D در اثر تامسون است که شامل اعمال جادویی می‌شود. این بخش شامل موارد زیر است.

- د .جادو
  - تبدیلd0-d699
    - D10-d99تبدیل انسان به انسان متفاوت
    - D100-d199تبدیل: انسان به حیوان
      - D113.1. 1گرگینه
    - تبدیل :d200-d299 انسان به اعتراض
    - D300-d399تبدیل: حیوان به شخص
      - D361.1دوشیزه قو

8 "Motif". Def. 3a and 3b. 2008. Oxford English Dictionary Online Database. 3rd ed. Oxford, Oxford UP, 1989. Web. 10 December 2011
9 "Motif Index". Def. C2. 2008. Oxford English Dictionary Online Database. 3rd ed. Oxford, Oxford UP. Web. 10 December 2011.
10 Cf. Thompson (1996: 89, 100, 307)
11 Uther (2004: 284-286)
12 Thompson (1946: 488-).
13 Brunvand, Jan Harold (1976), Folklore: A Study and Research Guide, St. Martin's Press, p. 15

- D400-d499سایر اشکال تبدیل
- تبدیل :d450-d499 شی به شی
- D500-d599وسیله تبدیل
- D600-d699حوادث دگرگونی متفرقه
- D700-d799تبدیل مکرر
  - D732بانوی نفرت انگیز
  - D735.1زیبایی و جانور : افسون کردن با بوسه
- اشیاء جادوییd800-d1699
  - D800-d899مالکیت اشیاء جادویی
  - D900-d1299انواع اجسام جادویی
    - .D990—d1029اعضای بدن جادویی
    - D1070زیور آلات جادویی
    - حلقه جادوییd1076
    - سلاح جادوییd1080
    - D1081شمشیرهای جادویی
      - D1081.1شمشیر منشأ جادویی
    - شیء جادویی d1470 به عنوان ارائه دهنده
      - D1470.1.46چکش جادویی
  - شی جادویی d1520 حمل و نقل معجزه آسایی را فراهم می کند
    - D1521.1چکمه های هفت لیگ
  - شی جادویی d1550 به طور معجزه آسایی باز و بسته می شود
    - D1552.2کوه به فرمول جادویی باز می شود) کنجد باز(
  - D1600—d1699ویژگی های اشیاء جادویی
- قدرت ها و تظاهرات جادوییd1700-2199
  - D1710—d1799تظاهرات قدرت جادویی
    - جادوگرd1711
    - D1719برخورداری از قدرت های جادویی - متفرقه
      - D1719.5قدرت جادویی یک پری
      - D1719.6قدرت جادویی یک صلیب مقدس

- D1720کسب قدرت های جادویی
- D1740از دست دادن قدرت جادویی
- D 1761نتایج جادویی تولید شده توسط آرزو
- D1800—d2199در اختیار داشتن و ابزار به کارگیری جادو
  - D1800—d1949کیفیت جادویی ماندگار
    - قدرت جادویی d1830
    - D1831قدرت جادویی در موها وجود دارد
  - ویژگی های جادویی d1950—d2049
    - خواب جادویی d1960
    - D1960.2 kyffhäuserیا پادشاه خوابیده در کوه
    - D2003نامزد فراموش شده
  - D2050-d2099قدرت های جادویی مخرب
  - D2100—d2199جلوه های دیگر قدرت جادویی

D2100ثروت جادویی

این ایده بیان شده است که مجموعه ای ترکیبی از نقوش (در نمایه نقوش) ممکن است یک روایت عامیانه را تشکیل دهد (ر.ک. توصیف *موتیف-شاخص* به عنوان "کاتالوگ عظیمی از عناصر روایی عامیانه که ممکن است به طور مختلف ترکیب شوند تا کل عامیانه را تشکیل دهند. روایات» نوشته یان هارولد بروووند[۱۴]

این ایده قبلاً توسط الکساندر وسلوفسکی پیش‌بینی شده بود و نوشت که «خوشه‌ای از نقوش» یک «طرح» را تشکیل می‌دهند که بر فرمالیست‌های روسی مانند ولادیمیر پراپ تأثیر می‌گذارد، که مطالعه‌اش همان طور که اشاره شد، *شاخص موتیف* تامپسون را پیش‌بینی می‌کند[۱۵].

در کتاب *the folktale*، تامپسون این عبارت "خوشه ای از نقوش" را در چندین بخش، مانند اینجا، در رابطه با داستان های مربوط به یاور مرده استناد می کند[۱۶]

زنجیره‌ای از شرایطی که این کمک‌کننده به قهرمان ملحق می‌شود و جزئیات خاصی از تجربه‌های بعدی او چنان یکنواخت و به خوبی بیان می‌شوند که یک موتیف به راحتی قابل تشخیص یا بهتر است بگوییم خوشه‌ای از نقوش

[14] Benson (1999: 23–24, 252–253 n9, 10)
[15] Benson (1999: 23–24, 252–253 n9, 10)
[16] Thompson (1977:50)

را تشکیل می‌دهند. این واقعیت باعث سردرگمی محققانی شده است که به اندازه کافی بین چنین نقش و نگاری و کل داستانی که فقط بخش مهمی از آن را تشکیل می دهد تمایز قائل نشده اند.

اما در این مثال، تامپسون هشدار می‌دهد که خوشه موتیف «فقط چارچوبی برای ماجراهای قهرمان» است، [15]که حاوی «حداقل سه داستان مختلف در درون» است[۱۷]

تامپسون همچنین توضیح می‌دهد که یک نقش مایه واحد را می‌توان در داستان‌های عامیانه متعدد «از تمام نقاط زمین» یافت) ۳۸۳[۱۸]

نسخه ها (چاپ و دیجیتالی)

- استیت تامپسون، *موتیف-شاخص ادبیات عامیانه: طبقه‌بندی عناصر روایی در داستان‌های عامیانه، تصنیف‌ها، اسطوره‌ها، افسانه‌ها، عاشقانه‌های قرون وسطایی، نمونه، فابلیو، کتاب‌های شوخی، و افسانه‌های محلی* ، ارتباطاتff ، 117- 109،1011، 6جلد) هلسینکی suomalainen : tiedeakatemia/academia scientiarum fennica، /(1932-1936مطالعات دانشگاه ایندیانا، ۹۶-۹۷، ۱۰۰-۱۰۱، ۱۰۵-۱۰۶، ۱۰۸-۱۱۲، ۶-۱۱۲، ۶، ۱۳۹،۶، ۱۰۸-۱۱۲.(.
- استیت تامپسون، *موتیف-شاخص ادبیات عامیانه: طبقه‌بندی عناصر روایی در داستان‌های عامیانه، تصنیف‌ها، اسطوره‌ها، افسانه‌ها، عاشقانه‌های قرون وسطایی، نمونه، فابلیو، کتاب‌های شوخی، و افسانه‌های محلی* ، rev. وenl. Edn ، 6جلد) کپنهاگrosenkilde and bagger :. .(1955-1958).

علیرضا غفاری حافظ[۱۹]

[17] Thompson (1977:52)
[18] 17. See further Allen Smith, 'JAL Guide to Software, Courseware and CD-ROM: Stith Thompson's Motif-Index of Folk Literature', Journal of Academic Librarianship, 20, no. 4 (1994), 255.
[19] Luminantium@gmail.com

Sources

- Benson, Stephen. 2003. *Cycles of Influence: Fiction, Folktale, Theory*. Wayne State University Press ISBN 9780814339091
- Dundes, Alan. 1997. "The Motif-Index and the Tale Type Index: A Critique." *Journal of Folklore Research* 34(3): 195–202. JSTOR 3814885
- Stein, Mary Beth. 2015. "Aarne-Thompson index" in Jack Zipes (editor) *The Oxford Companion to Fairy Tales*. Oxford University Press. ISBN 9780199689828
- Thompson, Stith. 1996. *A Folklorist's Progress: Reflections of a Scholar's Life*. Indiana University Press. ISBN 9781879407091
- Thompson, Stith. 1977 [1946]. *The Folktale*. University of California Press. ISBN 9780520035379
- Uther, Hans-Jörg. 2004. "The Types of International Folktales: A Classification and Bibliography. Based on the system of Antti Aarne and Stith Thompson". *FF Communications*, no. 284–286. Helsinki: Suomalainen Tiedeakatemia. Three volumes. I.

S. Thompson. Motif-index of folk-literature : a classification of narrative elements in folktales, ballads, myths, fables, medieval romances, exempla, fabliaux, jest-books, and local legends.
Revised and enlarged. edition. Bloomington : Indiana University Press, 1955-1958.

Grant support: INTAS project 05-1000008-7922, P P¤P¤P□#06-06-80-420a, P P¤P¤P□#07-06-00441-P°

D. MAGIC
DETAILED SYNOPSIS
D0-D699 TRANSFORMATION تغییر شکل

TRANSFORMATION

تغییر شکل

D10--D99. Transformation of man to different man تبدیل انسان به انسان متفاوت

D101. Transformation to person of different sex تبدیل به افراد با جنس متفاوت

D201. Transformation to person of different social class تبدیل به فردی از طبقات اجتماعی مختلف

D301. Transformation to person of different race تبدیل به فردی از نژادهای مختلف

D401. Transformation to likeness of another person تبدیل شدن به شباهت به شخص دیگر

D501. Magic changes in man himself جادو در خود انسان تغییر می‌کند

D901. Transformation: man to different man--miscellaneous تبدیل: انسان به انسان متفاوت - متفرقه

D100--D199. Transformation: man to animal تبدیل: انسان به حیوان

D110--D149. Transformation: man to mammal تبدیل: انسان به پستاندار

D1101. Transformation: man to wild beast (mammal) تبدیل: انسان به حیوان وحشی (پستاندار)

D1301. Transformation: man to domestic beast (mammal) تبدیل: انسان به حیوان اهلی (پستاندار)

D1501. Transformation: man to bird تبدیل: انسان به پرنده

D1701. Transformation: man to fish تبدیل: انسان به ماهی

D1801. Transformation: man to insect تبدیل: انسان به حشره

D1901. Transformation: man to reptiles and miscellaneous animals تبدیل: انسان به خزندگان و حیوانات متفرقه

D200--D299. Transformation: man to object تبدیل: انسان به اعتراض

D2101. Transformation: man to vegetable form تبدیل: انسان به شکل گیاهی

D2301. Transformation: man to mineral form تبدیل: انسان به شکل معدنی

D2501. Transformation: man to manufactured object تبدیل: انسان به شیء ساخته شده

D2701. Transformation: man to object--miscellaneous تبدیل: انسان به شی -- متفرقه

D300--D399. Transformation: animal to person تبدیل: حیوان به شخص

D310--D349. Transformation: mammal to person تبدیل: پستاندار به فرد

D3101. Transformation: wild beast (mammal) to person تبدیل: جانور وحشی (پستاندار) به شخص

D3301. Transformation: domestic beast (mammal) to person تبدیل: حیوان اهلی (پستاندار) به شخص

D3501. Transformation: bird to person تبدیل: پرنده به فرد

D3701. Transformation: fish to man تبدیل: ماهی به انسان

D3801. Transformation: insect to person تبدیل: حشره به فرد

D3901. Transformation: reptiles and miscellaneous animals to persons. تبدیل: خزندگان و حیوانات متفرقه به افراد.

D400--D499. Other forms of transformation سایر اشکال دگرگونی

D4101. Transformation: one animal to another تبدیل: یک حیوان به حیوان دیگر

D4201. Transformation: animal to object تبدیل: حیوان به شی

D4301. Transformation: object to person تبدیل: شیء به شخص

D4401. Transformation: object to animal تبدیل: شیء به حیوان

D450--D499. Transformation: object to object تبدیل: شیء به شیء

D4501. Transformation: object to another object تبدیل: شیء به شیء دیگر

D4701. Transformation: material of object changed دگرگونی: ماده جسم تغییر کرده است

D4801. Size of object transformed اندازه جسم تغییر یافته است

D500--D599. Means of transformation وسایل دگرگونی

D5101. Transformation by breaking tabu دگرگونی با شکستن تابو

D5201. Transformation through power of the word دگرگونی از طریق قدرت کلمه

D5301. Transformation by putting on skin, clothing, etc. دگرگونی با پوشیدن پوست، لباس و غیره.

D5501. Transformation by eating or drinking دگرگونی با خوردن یا آشامیدن

D5601. Transformation by various means دگرگونی با ابزارهای مختلف

D600--D699. Miscellaneous transformation incidents حوادث متفرقه دگرگونی

D6101. Repeated transformation دگرگونی مکرر

D6201. Periodic transformation دگرگونی دوره ای

D6301. Transformation and disenchantment at will دگرگونی و افسون زدگی به میل خود

D6401. Reasons for voluntary transformation دلایل دگرگونی داوطلبانه

D6601. Motive for transformation of others انگیزه دگرگونی دیگران

D6701. Magic flight. پرواز جادویی

D6801. Miscellaneous circumstances of transformation شرایط متفرقه تحول

D700--D799. Disenchantment افسون زدگی

D7101. Disenchantment by rough treatment افسون کردن با برخورد خشن

D7201. Disenchantment by removing (destroying) covering of enchanted person افسون زدایی با برداشتن (از بین بردن) پوشش شخص طلسم شده

D7301. Disenchantment by submission افسون زدایی با تسلیم
D7501. Disenchantment by faithfulness of others دلسرد شدن از وفاداری دیگران
D7601. Disenchantment by miscellaneous means افسون زدایی با وسایل متفرقه
D7901. Attendant circumstances of disenchantmentشرایط همراه افسون زدگی Motif: Detailed Synopsis: Magic Objects
D800--D1699. MAGIC OBJECTS اشیاء جادویی
Ownership of magic objects مالکیت اشیاء جادویی
D800--D899. Ownership of magic objects مالکیت اشیاء جادویی
Magic object شی جادویی
D8001. Magic object شی جادویی
D810--D859. Acquisition of magic object بدست آوردن شی جادویی
D8101. Magic object a gift شی جادویی یک هدیه
D8301. MAGIC OBJECT ACQUIRED BY TRICKERY شی جادویی که با حیله به دست می‌آید
D8401. Magic object found شی جادویی پیدا شد
D8501. Magic object otherwise obtained شی جادویی در غیر این صورت به دست می‌آید
D8601. Loss of magic object گم شدن شی جادویی
D8801. Recovery of magic object بازیابی شی جادویی
D900--D1299. Kinds of magic objects انواع اشیاء جادویی
D9001. Magic weather phenomena پدیده‌های آب و هوایی جادویی
D9101. Magic body of water بدن آب جادویی
D9301. Magic land features ویژگی‌های سرزمین جادویی
D9401. Magic forests جنگل‌های جادویی
D9501. Magic tree درخت جادویی
D9601. Magic gardens and plants باغ‌ها و گیاهان جادویی
D9801. Magic fruits and vegetables میوه‌ها و سبزیجات جادویی
D990--D1029. Magic bodily members اعضای بدن جادویی
D9901. Magic bodily members--human اعضای بدن جادویی - انسان
D10101. Magic bodily members--animal اعضای بدن جادویی - حیوان
D10301. Magic food غذای جادویی
D10401. Magic drink نوشیدنی جادویی
D10501. Magic clothes لباس جادویی
D10701. Magic ornaments زیور آلات جادویی
D10801. Magic weapons سلاح‌های جادویی
D11101. Magic conveyances وسایل نقلیه جادویی
D11301. Magic buildings and parts ساختمان‌ها و قطعات جادویی

D11501. Magic furniture مبلمان جادویی

D11701. Magic utensils and implements ظروف و وسایل جادویی

D12101. Magic musical instruments آلات موسیقی جادویی

D12401. Magic waters and medicines آب‌های جادویی و داروها

D12501. Miscellaneous magic objects اشیاء جادویی متفرقه

D1300--D1599. Function of magic objects عملکرد اشیاء جادویی

D1300--D1379. Magic objects effect changes in persons اشیاء جادویی بر روی افراد تأثیر می‌گذارند

D13001. Magic object gives supernatural wisdom شی جادو حکمت ماوراء طبیعی می‌دهد

D13101. Magic object gives supernatural information شی جادویی اطلاعات فراطبیعی می‌دهد

D13301. Magic objects works physical change اشیاء جادویی تغییرات فیزیکی را انجام می‌دهند

D13501. Magic object changes personвЂ™s disposition جسم جادویی حالات فرد را تغییر می‌دهد

D13601. Magic object effects temporary change in person شی جادویی تغییرات موقتی را در شخص ایجاد می‌کند

D13801. Magic object protects **D1390**1. شی جادویی از **D1390**1.محافظت می‌کند Magic object rescues person

D1400--D1439. Magic object gives power over other persons شی جادو به افراد دیگر قدرت می‌دهد

D14001. Magic object overcomes person شی جادو بر فرد غلبه می‌کند

D14101. Magic object renders person helpless شی جادویی فرد را درمانده می‌کند

D14201. Magic object draws person (thing) to it شی جادو شخص (چیز) را به سمت خود می‌کشاند

D14301. Magic object pursues or captures شی جادویی را تعقیب می‌کند یا می‌گیرد

D14401. Magic object gives power over animals شی جادو به حیوانات قدرت می‌دهد

D14501. Magic object furnishes treasure شی جادویی گنج را فراهم می‌کند

D14701. Magic object as provider شی جادویی به عنوان ارائه دهنده

D15001. Magic object controls disease شی جادویی بیماری را کنترل می‌کند

D15201. Magic object affords miraculous transportation شی جادویی حمل و نقل معجزه آسا را فراهم می‌کند

D15401. Magic object controls the elements شی جادویی عناصر را کنترل می‌کند

D15501. Magic object miraculously opens and closes شی جادویی به طور معجزه آسایی باز و بسته می‌شود

D15601. Magic object performs other services for owner شی جادو خدمات دیگری را برای مالک انجام می‌دهد

D1600--D1699. Characteristics of magic objects ویژگی‌های اشیاء جادویی

D1600--D1649. Automatic magic objects اشیاء جادویی خودکار

D16001. Automatic object شیء خودکار

D16101. Magic speaking objects اشیاء سخنگو جادویی

D16201. Magic automata اتوماتای جادویی

D16401. Other automatic objects سایر اشیاء خودکار

D16501. Other characteristics of magic objectsسایر ویژگی‌های اشیاء جادویی Motif: Detailed Synopsis: Magic Powers

D1700--D2199. MAGIC POWERS AND MANIFESTATIONS قدرت‌ها و تجلیات جادویی

D1710--D1799. Possession and means of employment of magic powers داشتن و ابزار به کارگیری قدرت‌های جادویی

D17101. Possession of magic powers داشتن قدرت جادویی

D17201. Acquisition of magic powers کسب قدرت جادویی

D17401. Loss of magic powers از دست دادن قدرت جادویی

D17501. Other characteristics of magic power سایر ویژگی‌های قدرت جادویی

D17601. Means of producing magic power وسیله‌ای برای تولید قدرت جادویی

D1800--D2199. Manifestations of magic power مظاهر قدرت جادویی

D1800--D1949. Lasting magic qualities ویژگی‌های جادویی ماندگار

D18101. Magic knowledge دانش جادویی

D18201. Magic sight and hearing بینایی و شنوایی جادویی

D18301. Magic strength قدرت جادویی

D18401. Magic invulnerability آسیب ناپذیری جادویی

D18501. Immortality جاودانگی

D18601. Magic beautification زیباسازی جادویی

D18701. Magic hideousness هولناکی جادویی

D18801. Magic rejuvenation جوانسازی جادویی

D18901. Magic aging پیری جادویی

D19001. Love induced by magic عشق ناشی از سحر و جادو

D19101. Magic memory حافظه جادویی

D19201. Other permanent magic characteristics سایر ویژگی‌های جادویی دائمی

D1950--D2049. Temporary magic characteristics ویژگی‌های جادویی موقت

D19601. Magic sleep خواب جادویی

D19801. Magic invisibility نامرئی جادویی

D20001. Magic forgetfulness فراموشی جادویی

D20201. Magic dumbness حماقت جادویی

D20301. Other temporary magic characteristics سایر ویژگی‌های جادویی موقت

D2050--D2099. Destructive magic powers قدرت‌های جادویی مخرب
D20601. Death or bodily injury by magic مرگ یا آسیب بدنی توسط جادو
D20701. Bewitching جادوگر
D20801. Magic used against property سحر و جادو در برابر اموال استفاده می‌شود
D20901. Other destructive magic powers سایر قدرت‌های جادویی مخرب
D2100--D2149. Other manifestations of magic power جلوه‌های دیگر قدرت جادویی
D21001. Magic wealth ثروت جادویی
D21201. Magic transportation حمل و نقل جادویی
D21401. Magic control of the elements کنترل جادویی عناصر
D2150--D2199. Miscellaneous magical manifestationsتظاهرات جادویی متفرقه

D.

D. MAGIC

D0-D699.

D0-D699. TRANSFORMATION دگرگونی

TRANSFORMATION

دگرگونی

D01. D01. Transformation (general)..دگرگونی (عمومی) *MacCulloch Childhood 149ff.; *Wimberley 275ff.; SP№billot Incidents s.v. вЂњmP№tamorphoseвЂќ; Burton Arabian Nights VIII 270, S IV 329. --*Tibbals вЂњElements of Magic in the Romance of William of PalerneвЂќ MPh I (1903) 355ff.; *Easter: a Study of Magic Elements in the Romans dвЂ□Aventure (Dissertation, Baltimore 1906); *Hegar Hessische BlPrtter f. Vksk. XXVIII 110ff.--Greek: Frazer Apollodorus I 251 n. 4 (Neleus); Irish myth: *Cross; Jewish: *Neuman; Icelandic: *Boberg.

D5. D5. Enchanted person. See also the entire section on transformation. No real difference seems to exist between transformation and enchantment. A bewitched or enchanted person may, however, retain his original physical form, but may be affected mentally or morally. فرد طلسم شده همچنین کل بخش تحول را ببینید. به نظر می‌رسد هیچ تفاوت واقعی بین دگرگونی و افسون وجود ندارد. با این حال، یک فرد مسحور یا مسحور ممکن است شکل فیزیکی اولیه خود را حفظ کند، اما ممکن است از نظر ذهنی یا اخلاقی تحت تأثیر قرار گیرد. --*Type 400; Gr. Nos. 93, 163; BP II 335ff.--Greek: Frazer Apollodorus II 105 n. 1 (Minos); India: Thompson-Balys; Missouri French: CarriPëre.

D5.1. D5.1. Enchanted person cannot move..فرد مسحور نمی تواند حرکت کند Swiss: Jegerlehner Oberwallis 294 No. 8.

D5.1.1. D5.1.1. Stepson cursed to stick in grave mound till pretty girl wants to substitute for him..پسر ناتنی نفرین شده که در تپه قبر بچسبد تا اینکه دختر زیبا بخواهد او را جایگزین کند Icelandic: *Boberg.

D5.2. D5.2. Enchanted person on bier..شخص مسحور شده روی بند Italian: Basile Pentamerone, Introduction.

D6. D6. Enchanted castle (building)..قلعه طلسم شده (ساختمان) Irish myth: *Cross; Missouri French: CarriPëre.

D7. D7. Enchanted valley.دره طلسم شده Irish myth: Cross.

D10-–D99.
D10-D99. Transformation: man to different man.تبدیل: انسان به انسان متفاوت .

Transformation: man to different man.

تبدیل: انسان به انسان متفاوت.

D101. **D101.** Transformation to person of different sex.تبدیل به افراد با جنس متفاوت *H. Gaidoz вЂњDu changement de sexe dans les contes celtiquesвЂќ Revue de lвЂ□histoire des religions LVII 317ff.; *Chauvin VIII 43 No. 11; *Penzer VII 42ff., 223ff.; *Fb вЂњmenneskeвЂќ II 577b, вЂњkvindeвЂќ II 339b; *Brown JAOS XLVII 3; *Hdwb. d. Abergl. III 752; Irish myth: *Cross; India: *Thompson-Balys.
D10.1. **D10.1**. Ogre has unique powers of exchange of sex with human being. غول دارای قدرت بی‌نظیری در تبادل رابطه جنسی با انسان است. India: Thompson-Balys.
D10.2. **D10.2**. Change of sex after crossing water. تغییر جنسیت پس از عبور از آب McKay Beal III 139.
D11. D11. Transformation woman to man.تبدیل زن به مرد *Types 406, 514; BP II 79ff., 87, III 84; Gr. Nos 71, 134; *Loomis White Magic 80; Irish myth: *Cross; Chinese: Eberhard FFC CXX 165, No. 108; Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 248, (Cape York) Rasmussen III 152; (Koryak) Jochelson JE VI 195, 323; Africa (DahomР№): Einstein 28.
D11.1. **D11.1**. Transformation: ogress to man..دگرگونی: زوال به انسان India: Thompson-Balys.
D11.2. **D11.2**. Woman transforms herself into a bird and lends her female organ to a boy. He fails to return it and she becomes a man when she resumes human form. زن خود را به پرنده تبدیل می‌کند و اندام زنانه خود را به پسری قرض می‌دهد. او نمی تواند آن را برگرداند و وقتی دوباره به شکل انسانی درآمد، مرد می‌شود. India: Thompson-Balys.
D12. D12. Transformation: man to woman..تبدیل: مرد به زن Irish myth: *Cross; Spanish Exempla: Keller; Greek: Frazer Apollodorus I 364 n. 1 (Tiresias); French Canadian: Sister Marie Ursule; Jewish: Neuman; Hindu: Keith 147, 151.--Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 249, (West Hudson Bay) Boas BAM XV 325; Africa (Ekoi): Talbot 247, (DahomР№) Einstein 27.
D12.1. **D12.1**. Transformation: god to giantess..تبدیل: خدا به غول زن MacCulloch Eddic 131 (Loki to ThC†kk).
D201. **D201.** Transformation to person of different social class. تبدیل به فردی از طبقات اجتماعی مختلف. Irish myth: *Cross.
D22. D22. Transformation: common man to exalted personage. تبدیل: انسان معمولی به شخصیت متعالی.

D22.1. **D22.1**. Transformation: common man to grand officer. تبدیل: مرد معمولی به افسر بزرگ. French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 17.

D22.2. **D22.2**. Transformation: man of low caste takes on prince's appearance, and transforms prince to take on his. دگرگونی: مردی از طبقه پایین ظاهر شاهزاده را به خود می‌گیرد و شاهزاده را به ظاهر خود تبدیل می‌کند. India: Thompson-Balys.

D23. D23. Transformation to artisan. تبدیل به صنعتگر

D23.1. **D23.1**. Transformation into a boatman.تبدیل شدن به قایقران Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbatelierвЂќ.

D24. D24. Transformation to humble person. تبدیل به فرد متواضع

D24.1. **D24.1**. Transformation: king to menial..تبدیل: پادشاه به پست Icelandic: Boberg.

D24.2. **D24.2**. Transformation: king and queen to peasant and wife. تبدیل: پادشاه و ملکه به دهقان و همسر. Icelandic: Boberg.

D24.3. **D24.3**. Transformation into a swineherd.تبدیل شدن به یک گله خوک Irish myth: Cross (D23).

D24.4. **D24.4**. Transformation: rich man to tramp. Smears hands and face. تبدیل: مرد ثروتمند به ولگرد. دست و صورت را لکه دار می‌کند. French Canadian: Sister Marie Ursule.

D25. D25. Transformation layman to professional man. تبدیل انسان غیر حرفه‌ای به حرفه ای

D25.1. **D25.1**. Transformation to doctor.تبدیل به دکتر French Canadian: Sister Marie Ursule.

D25.2. **D25.2**. Transformation into a cleric (monk)..تبدیل به روحانی (راهب) Irish myth: Cross.

D27. D27. Transformation into leper.تبدیل به جذامی Irish myth: Cross.

D28. D28. Transformation into giant.تبدیل به غول Irish myth: Cross (**D29.1**.)

D29. D29. Transformation to a person of different social class--miscellaneous. تبدیل به فردی از طبقات اجتماعی مختلف - متفرقه. Irish myth: Cross.

D29.1. **D29.1**. Transformation into a churl (bachlach)..تبدیل به چورل (باچلاچ) Irish myth: *Cross.

D29.2. **D29.2**. Transformation into juggler..تبدیل به شعبده باز Irish myth: Cross (D26).

D301. **D301**. Transformation to person of different race. تبدیل به فردی از نژادهای مختلف

D31. D31. Transformation: white person to negro..تبدیل: فرد سفیدپوست به سیاه پوست (Cf. D57)--Chauvin II 183 No. 23; *Fb вЂњjomfruвЂќ, вЂњhvidвЂќ I 700b, вЂњsortвЂќ III 467b, вЂњpigeвЂќ II 816b.--Spanish Boggs FFC XC 57 No. 425; Jewish: *Neuman.

D401. **D401**. Transformation to likeness of another person..تبدیل به شباهت به شخص دیگر *Type 363; BP III 534 n. 1.--Wells 30 (Uther Pendragon); Icelandic: Boberg; Irish myth: *Cross; Italian Novella: Rotunda; India: Thompson-Balys; Jewish: Neuman;

Greek: Grote I 80; Eskimo (Greenland) Rasmussen II 211, (Cape York) Rasmussen III 54; Africa (Fang): Tessman 141f.

D40.1. **D40.1**. Transformation to likeness of person whose shield one carries. تبدیل شدن به شباهت شخصی که سپر او را حمل می‌کند. (Cf. **D1101**.1). Norse: FSS 37, 38.

D40.2. **D40.2**. Transformation to likeness of another woman. تبدیل شدن به شباهت زن دیگر. India: Thompson-Balys.

D40.2.1. **D40.2**.1. Transformation to resemble man's mistress so as to be able to kill him..دگرگونی برای شبیه شدن به معشوقه مرد تا بتواند او را بکشد. India: Thompson-Balys.

D41. D41. Humble man in guise of exalted. انسان متواضع در کسوت تعالی.

D41.1. **D41.1**. Transformation to likeness of ruler. Man so uses the last of three wishes granted to him. تبدیل به شباهت حاکم. بنابراین انسان از آخرین سه آرزویی که به او داده شده است استفاده می‌کند. Italian Novella: Rotunda.

D42. D42. God in guise of mortal.خدا در لباس فانی Irish: MacCulloch Celtic 56, *Cross; Greek: Iliad and Odyssey passim; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Marquesas: Handy 109.

D42.1. **D42.1**. God transformed to giant with three heads and six arms. خدا با سه سر و شش بازو به غول تبدیل شد. Chinese: Werner 236.

D42.2. **D42.2**. Spirit takes shape of man..روح از انسان شکل می‌گیرد. India: *Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 167, 169.

D43. D43. Transformation: mortal to guise of deity..دگرگونی: فانی به لباس خدایی. Greek myth: Grote I 117; Chinese: Eberhard FFC CXX 166f; India: Thompson-Balys.

D43.1. **D43.1**. Animal transformed to a god. حیوان تبدیل به خدا شد.

D43.1.1. **D43.1**.1. Dog turned into a god.سگ تبدیل به خدا شد India: Thompson-Balys.

D44. D44. Mortal in guise of spirit..فانی در لباس روح Africa (Upoto): Einstein 142, (Buin) Wheeler 51. See also **D47.**

D44.1. **D44.1**. Transformation: man to angel..تبدیل: انسان به فرشته Jewish: Neuman.

D45. D45. Persons exchange forms..افراد فرم‌ها را مبادله می‌کنند Icelandic: Boberg.

D45.1. **D45.1**. Kings exchange forms and kingdoms for a year. پادشاهان برای یک سال فرم‌ها و پادشاهی‌ها را مبادله می‌کنند. Welsh: MacCulloch Celtic 93; Irish myth: Cross.

D45.2. **D45.2**. Gods exchange forms..خدایان اشکال را مبادله می‌کنند Irish: MacCulloch Celtic 56, Cross.

D45.3. **D45.3**. Two friends exchange forms..دو دوست فرم‌ها را رد و بدل می‌کنند Italian Novella: Rotunda.

D45.4. **D45.4**. Girl exchanges form with sorceress in order to visit her brother and get a son by him..دختر به منظور دیدار برادرش و گرفتن پسری با جادوگر، فرم مبادله می‌کند Icelandic: VC†lsunga saga ch. 7.

D47. D47. Transformation to likeness of monster..تبدیل به شباهت به هیولا Irish myth: Cross (D94, D95); Icelandic: Boberg; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.
D47.1. D47.1. Mortal temporarily takes shape of demon. مورتال به طور موقت به شکل دیو در می‌آید. India: Thompson-Balys.
D47.2. D47.2. Transformation: normal men to ogres. Become ravenous. تبدیل: مردان عادی به غول ها. پرخاشگر شوید India: Thompson-Balys.
D47.3. D47.3. Transformation: princess to ogress..دگرگونی: شاهزاده خانم به اوگرس Icelandic: *Boberg.
D49. D49. Transformation to likeness of another person--miscellaneous. تبدیل به شباهت به شخص دیگر - متفرقه.
D49.1. D49.1. Dwarf assumes human form..کوتوله شکل انسان به خود می‌گیرد German: Grimm No. 64.
D49.2. D49.2. Spirit takes any form..روح هر شکلی به خود می‌گیرد India: Thompson-Balys.
D49.3. D49.3. Fairy transforms herself into a monstrous being with head of an ape, thin legs, sharp claws, fish scales and bristles. پری با سر میمون، پاهای نازک، چنگال‌های تیز، فلس‌های ماهی و موها، خود را به موجودی هیولا تبدیل می‌کند. India: Thompson-Balys.
D501. D501. Magic changes in man himself..جادو در خود انسان تغییر می‌کند **Irish:** Plummer clxxxiv (changes in form, complexion, height, and age).
D52. D52. Magic change to different appearance..تغییر جادویی به ظاهر متفاوت Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman.
D52.1. D52.1. Transformation: man becomes hideous..دگرگونی: انسان شنیع می‌شود Africa (Upoto): Einstein 130.
D52.2. D52.2. Ugly man becomes handsome..مرد زشت خوش تیپ می‌شود Samoa: Beckwith Myth 473.
D53. D53. Transformation in health. تحول در سلامت.
D53.1. D53.1. Transformation to sick man.تبدیل به انسان بیمار Icelandic: Sturlaugs saga 642; Africa (Boloki): Weeks Congo 200ff.
D55. D55. Magic change of person's size.تغییر جادویی اندازه افراد Irish myth: *Cross; Eskimo (West Hudson Bay): *Boas BAM XV 361 (No. 34); Africa (Togo): Einstein 8.
D55.1. D55.1. Person becomes magically larger..شخص به طرز جادویی بزرگتر می‌شود Tobler 90.--Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman; Latin: Virgil Aeneid VI line 50; Africa (Fang) Trilles 184.
D55.1.1. D55.1.1. Man magically stretches self to overcome cliff. انسان به طور جادویی خود را دراز می‌کند تا بر صخره غلبه کند. Hawaii: Dixon 91; Melanesia: ibid. 91 n. 104; Micronesia: ibid. 91 n. 105.

D55.1.1.1. **D55.1**.1.1. Man magically stretches self to overcome opponent in battle..انسان به طور جادویی خود را دراز می‌کند تا در نبرد بر حریف غلبه کند Irish myth: *Cross.

D55.1.1.2. **D55.1**.1.2. Man magically stretches self to sink tent pole. انسان به طرز جادویی خود را دراز می‌کند تا تیرک چادر غرق شود. Irish myth: Cross.

D55.1.2. **D55.1**.2. Transformation: person to giant..تبدیل: فرد به غول Hawaii: Beckwith Myth 539; Eskimo: Boas BAM XV 314; Africa (Fang): Einstein 61.

D55.1.3. **D55.1**.3. Pygmy turns into a giant..پیگمی به یک غول تبدیل می‌شود Finnish: Kalevala rune 2.

D55.2. **D55.2**. Person becomes magically smaller..شخص به طرز جادویی کوچکتر می‌شود Irish myth: Cross; Japanese: Ikeda.

D55.2.1. **D55.2**.1. Dwarf contracts self to enter nostrils of cannibals. کوتوله به خود منقبض می‌شود تا وارد سوراخ بینی آدمخوارها شود. Africa (Zulu): Callaway 154.

D55.2.2. **D55.2**.2. Devil (troll) makes self small..شیطان (ترول) خود را کوچک می‌کند *Fb вЂњlilleвЂќ II 428.

D55.2.3. **D55.2**.3. Giant changes to normal size. Micmac: .تغییرات غول پیکر به اندازه معمولی Micmac: Michelson JAFL XXXVIII 39.

D55.2.4. **D55.2**.4. Ten serving-women carried in bottle. They change size at will. ده زن خدمتکار در بطری حمل می‌شوند. اندازه آنها به دلخواه تغییر می‌کند. KC†hler-Bolte II 471ff.

D55.2.5. **D55.2**.5. Transformation: adult to child..تبدیل: بزرگسال به کودک Jewish: Neuman; India: *Thompson-Balys; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 103, (Mackenzie Area) Jenness 40; Africa (Togo): Einstein 8, (Boloki) Weeks Congo 200ff.

D55.2.6. **D55.2**.6. Hero reduces in size small enough to get into mango seed. اندازه هیرو به اندازه‌ای کوچک می‌شود که وارد دانه انبه شود. India: Thompson-Balys.

D56. D56. Magic change in person's age.تغییر جادویی در سن افراد India: Thompson-Balys.

D56.1. **D56.1**. Transformation to older person..تبدیل به فرد مسن Jewish: Neuman; India: *Thompson-Balys.

D57. D57. Change in person's color.تغییر در رنگ فرد (Cf. **D31.**)--Jewish: Neuman.

D57.1. **D57.1**. Man transformed to green knight..مردی به شوالیه سبز تبدیل شد *Kittredge Gawain.

D57.2. **D57.2**. Black man's color altered to white..رنگ مرد سیاه پوست به سفید تغییر یافت *Loomis White Magic 81.

D57.3. **D57.3**. Hair and skin turn to color of gold..رنگ مو و پوست طلایی می‌شود India: Thompson-Balys.

D57.4. **D57.4**. Transformation to black man.تبدیل به مرد سیاه پوست German: Grimm No. 121, 137; Jewish: Neuman.

D57.5. **D57.5**. Transformation to person of rusty color..تبدیل به فردی با رنگ زنگ زده. German: Grimm No. 136.

D61. D61. Magic appearance of human limbs. A boy has no hands and legs; his abandoned sister successfully commands them to appear or disappear. ظاهر جادویی اندام انسان. پسری دست و پا ندارد. خواهر رها شده او با موفقیت به آنها دستور می‌دهد که ظاهر یا ناپدید شوند. Kaffir: Theal 74.

D901. **D901.** Transformation: man to different man--miscellaneous. تبدیل: انسان به انسان متفاوت - متفرقه.

D91. D91. Transformation: normal man to cannibal..تبدیل: انسان عادی به آدمخوار Fb вЂњblodвЂќ IV 48a.

D92. D92. Transformation: wild man to normal..تبدیل: انسان وحشی به عادی Italian Novella: Rotunda.

D93. D93. Transformation: prince to old man..تبدیل: شاهزاده به پیرمرد Type 431.

D94. D94. Transformation: man to ogre..تبدیل: انسان به غول Irish myth: Cross. Icelandic: *Boberg.

D96. D96. Transformation: normal man to ascetic..تبدیل: انسان عادی به زاهد India: Thompson-Balys.

D97. D97. Transformation: man to witch..تبدیل: انسان به جادوگر (Cf. G200) India: Thompson-Balys.

D98. D98. Transformation: children into horsemen..تبدیل: کودکان به سوارکاران India: Thompson-Balys.

D100--D199.

D100-D199. Transformation: man to animal. تبدیل: انسان به حیوان.

Transformation: man to animal

تبدیل: انسان به حیوان. .

D1001. D1001. Transformation: man to animal..تبدیل: انسان به حیوان *BP II 60, III 8f.; *Dh III 284ff., 429ff., 446ff., 464ff.; Cosquin Contes indiens 58ff.; *Goerke Ueber Tierverwandlungen in franzC†sischer Dichtung und Sage (Dissertation, KC†nigsberg 1904); Type 325; *Chauvin VI 199 No. 371.--Irish myth: *Cross; MacCulloch Celtic 168; Slavic (general): MP±chal 229; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 13, 17; Missouri French: CarriPëre; Hindu: Penzer VI 5 n. 1, 40 n. 1, 56 n. 1, 2, VII 42 n. 1, 44 n. 1, IX 45; India: Thompson-Balys; Arabian: Burton Nights I 28, 35, 97, 126, 173, VII 83, 290, 296, 301, IX 310, S IV 329, 336.--Chinese: FrP№mine La Tradition Sept.-Oct. 1890; Indonesian: DeVriesвЂ™ list Nos. 152, 153; Hawaii: Beckwith Myth 141; American Indian (Passamaquoddy): Prince PAES X 43 No. 9; (Amazon) Alexander Lat. Am. 301; Jamaica: Beckwith MAFLS XVII 271 No. 84.

D101. D101. Transformation: god to animal..تبدیل: خدا به حیوان *Krappe P™tudes 53ff.--Greek: *Frazer Apollodorus I 49 n. 2; Fox 178 (Apollo); Irish myth: *Cross, MacCulloch Celtic 56; Persian: Carnoy 269; Norse: De la Saussaye 261; India: *Thompson-Balys; Penzer VII 175 n. 1.

D102. D102. Transformation: devil to animal..تبدیل: شیطان به حیوان *Kittredge Witchcraft 175 nn. 12--21, 29, 30; Missouri French: CarriPëre.

D102.1. D102.1. Transformation: demon to animal..تبدیل: دیو به حیوان India: *Thompson-Balys.

D103. D103. Assembly or group transformed to animals..مجمع یا گروه تبدیل به حیوانات N. A. Indian (California): Gayton and Newman 98.

D110--D149.
D110-D149. TRANSFORMATION: MAN TO MAMMAL تبدیل: انسان به پستاندار

TRANSFORMATION: MAN TO MAMMAL

تبدیل: انسان به پستاندار

D1101. **D1101.** Transformation: man to wild beast (mammal). تبدیل: انسان به حیوان وحشی (پستاندار). *Dh III 446ff., Greek: Fox 16, Frazer Apollodorus II 67 n. 6; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbPєteвЂќ; Jewish: Neuman; Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 85.

D112. **D112**. Transformation: man to feline animal (wild). تبدیل: انسان به حیوان گربه (وحشی).

D112.1. **D112**.1. Transformation: man to lion..تبدیل: انسان به شیر. Irish myth: Cross; Icelandic: BCŕsa saga 91; Spanish: *Boggs FFC XC 62 No. 451; Missouri French: CarriPëre; Jewish: Neuman.--Africa (Hottentot): Bleek 57 No. 25, (Angola): Chatelain 245 No. 47.

D112.1.1. **D112**.1.1. Village of lion-men..دهکده شیرمردان. India: Thompson-Balys, Penzer I 67f.

D112.2. **D112**.2. Transformation: man to tiger..تبدیل: انسان به ببر. Greek: Frazer Apollodorus II 67 n. 6; Chinese: Werner 266, 270; India: *Thompson-Balys.

D112.2.1. **D112**.2.1. Wer-tiger. Like werwolf..ور-ببر. مثل گرگ. (Cf. **D113**.1.)--India: *Thompson-Balys; Chinese: Graham; Korea: Zong in-Sob 58, 71, 74, 79, 85, 89, 91.

D112.2.1.1. **D112**.2.1.1. When a wer-tiger is injured, similar marks appear on the human body of man who has possessed it. هنگامی که ببر-ببر مجروح می‌شود، علائم مشابهی در بدن انسان که آن را تسخیر کرده است ظاهر می‌شود. India: Thompson-Balys.

D112.2.1.2. **D112**.2.1.2. Village of tiger-men..دهکده ببر مردان. (Cf. B221.6.1.)--India: Thompson-Balys.

D112.3. **D112**.3. Transformation: man to lynx..تبدیل: انسان به سیاهگوش. Africa (Bushman): Bleek and Lloyd 97.

D112.4. **D112**.4. Transformation: man to leopard..تبدیل: انسان به پلنگ. India: Thompson-Balys; Africa (Mpongwe): Nassau 71 No. 15, (Angola): Chatelain 167 No. 15, (Wakweli): Bender 52.

D112.5. **D112**.5. Transformation: man to buffalo..تبدیل: انسان به بوفالو. Africa (Weute): Sieber 220ff.

D112.6. **D112**.6. Transformation: man to jaguar..تبدیل: انسان به جگوار. S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 61, (Eastern Brazil): Lowie I 397.

D113. **D113**. Transformation: man to canine animal (wild). تبدیل: انسان به حیوان سگ (وحشی).

D113.1. **D113**.1. Transformation: man to wolf..تبدیل: انسان به گرگ *Type 428; Dh III, Fb вЂњblodвЂќ IV 48; Child V 497 s.v. вЂњstepmotherвЂќ.--Irish myth: *Cross; Eng., U.S.: *Baughman; Icelandic: Corpus poeticum Boreale I 136, 140, *Boberg; Italian Novella: Rotunda; Greek myth: Grote I 160; Finnish: Aarne FFC VIII 14 No. 75, XXXIII 53 No. 75; Estonian: Aarne FFC XXV 130 No. 73, 145 No. 38; Lappish: Qvigstad FFC LX 48 No. 75; India: Thompson-Balys.

D113.1.1. **D113**.1.1. Werwolf. A man changes periodically into the form of a wolf. He is usually malevolent when in wolf form. گرگ نما. یک مرد به صورت دوره‌ای به شکل گرگ تغییر می‌کند. او معمولاً وقتی به شکل گرگ است بدخواه است. **R. Andree Globus XXVII (1875); *C. T. Stewart Zs. f. Vksk. XIX 30ff.; Kristensen Danske Sagn II (1893) 227ff.; (1928) 148ff.; Lid Saga och Sed 1937, 3ff.; Odstedt Varulven i svensk folktradition (Uppsala 1944); **K. E. Smith An Historical Study of the Werwolf in Literature (PMLA IX, 1894); **E. OвЂ□Donnell Werewolves (Boston 1914); Summers The Werwolf (London, 1933); *O. Clemen Zs. f. Vksk. XXX--XXXII 141; *Kittredge Witchcraft 175 nn. 5--7; ibid. Arthur 169 n. 1; **Baring-Gould The Book of Werewolves (London, 1865); *v. Sydow Feilberg Festskrift 594ff.; **Jijena Sanchez; *LP№vy-Bruhl La mentalitP№ primitive 279ff.; *Frazer Ovid II 318ff.; *Fb вЂњvarulvвЂќ.--Irish myth: *Cross; Norse: MacCulloch Eddic 291; Icelandic: *Boberg, Hrolfs saga Kraka 50, Volsungasaga 15, Sveinnson FFC LXXXIII p. liv; Norwegian: SolhePїm Register 16; Finnish: Aarne FFC XXXIII 46; German: Wuttke Volksaberglaube 277; Dutch: Schrijnen Volkskunde I 97; English: Philippson Germanisches Heidentum bei den Angelsachsen 53, Child III 498a s.v. вЂњwerewolvesвЂќ, Wells 19 (William of Palerne); Swiss: Jegerlehner Oberwallis 323 No. 109, 325, No. 9; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњloupgarouвЂќ; Gascon: BladP№ Contes pop. de Gascogne II 360 No. 4; Estonian: Aarne FFC XXV 131f. Nos. 74--77, Eisen Esthnische Mythologie 31ff, Loorits GrundzCЊge I 311--320; Livonian: Loorits FFC LXVI 63 Nos. 160--178; Lithuanian: Balys Index No. 3671; Slavic: MP±chal 228f.; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; N. A. Indian (Okanagon): Gould MAFLS XI 98 No. 2; S. A. Indian (Amazon): Alexander Lat. Am. 301.--Africa: Frobenius Atlantis V 153, 165, VII 31ff, 56, XI 263, *Werner African 344; (Basuto) Jacottet 238 No. 35.

D113.1.2. **D113**.1.2. God (goddess) assumes form of a wolf. خدا (الهه) شکل گرگ به خود می‌گیرد. Irish myth: Cross; Greek myth: *Grote I 43.

D113.2. **D113**.2. Transformation: man to bear..دگرگونی: انسان برای تحمل *Dh II 99; Hdwb. d. Abergl. I 886 s.v. вЂњBPґrвЂќ; *Fb вЂњbjC€rnвЂќ IV 43a, вЂњhvidbjC€rnвЂќ I 701a; Lappish: Qvigstad FFC LX 48 No. 75a; Icelandic: *Boberg; Greek myth: Grote I 162; Hindu: Penzer VII 42 n. 1; India: Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 217 No. 167; N. A. Indian (Joshua): Farrand-

Frachtenberg JAFL XXVIII 241 No. 20; Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 251f., (West Hudson Bay) Boas BAM XV 326, (Kodiak) Golder JAFL XX 297, XXII 10, (Cape York) Rasmussen III 124, 297, 211, (Greenland) Rink 193, (Bering Strait) Nelson RBAE XVIII 493, (West Greenland) Rasmussen II 96, 184, (East Greenland) Rasmussen I 184; Africa (Ba Ronga): Einstein 249.
D113.2.1. **D113**.2.1. Wer-bear. A bear-man like the werwolf. خرس خرس. مرد خرس مانند گرگ. *Fb вЂњbjС€rnвЂќ IV 43a; Fox: Jones PAES I 157.
D113.3. **D113**.3. Transformation man to fox.تبدیل انسان به روباه *Fb вЂњrР¶vвЂќ III 113a; *Hdwb. d. Abergl. III 179.--Irish myth: Cross; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 337 s.v. вЂњHexeвЂќ, *302 No. 15, 307 No. 27, 32; Icelandic: Р®orsteins saga Vik. 417; Missouri French: CarriРёre; Chinese: Krappe CFQ III (1944) 137; Korean: Zong in-Sob 19, 56; N. A. Indian: *Thompson Tales 342 n. 233 (cf. B651.1); Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 52, 56.
D113.4. **D113**.4. Transformation: man to jackal..تبدیل: انسان به شغال India: Thompson-Balys.
D113.4.1. **D113**.4.1. Transformation: deity to jackal..تبدیل: خدایی به شغال India: Thompson-Balys.
D113.5. **D113**.5. Transformation: man to hyena..تبدیل: انسان به کفتار Africa (Ba Ronga): Einstein 266.
D114. **D114**. Transformation: man to ungulate (wild). دگرگونی: انسان به صید (وحشی).
D114.1. **D114**.1. Transformation: man to bovine animal (wild). تبدیل: انسان به حیوان گاو (وحشی).
D114.1.1. **D114**.1.1. Transformation: man to deer..تبدیل: انسان به گوزن (Cf. B641.2.)--*Type 450; *Fb вЂњhjortвЂќ I 625, вЂњhindвЂќ I 612, вЂњblodвЂќ IV 48a; Irish myth: Cross; *Loomis White Magic 80; Icelandic: *Boberg; India: *Thompson-Balys; Chinese and Persian: Coyajee JPASB XXIV 182ff., Eskimo (Cape York): Rasmussen III 191; N. A. Indian (White Mountain Apache): Goddard PaAM XXIV 128; S. A. Indian (Tembe): MР№traux RMLP XXXIII 140.
D114.1.1.1. **D114**.1.1.1. Transformation: girl to deer (fawn) (by druid). تبدیل: دختر به گوزن (آهو) (توسط درويد). Irish myth: *Cross.
D114.1.1.2. **D114**.1.1.2. Transformation: woman to doe..دگرگونی: زن به انجام India: Thompson-Balys.
D114.1.2. **D114**.1.2. Transformation: man to eland..تبدیل: انسان به سرزمین Africa (Kaffir): Theal 87.
D114.1.3. **D114**.1.3. Transformation: man to hartebeest..دگرگونی: انسان به هارتبیست Africa (Bushman): Bleek and Lloyd 3.

D114.1.4. **D114**.1.4. Transformation: man to buffalo..تبدیل: انسان به بوفالو India: Thompson-Balys; N. A. Indian (Cheyenne): Campbell JAFL XXIX 407 No. 1; Africa (Weute): Sieber 229.
D114.1.5. **D114**.1.5. Transformation: man to musk ox..تبدیل: انسان به گاو مشک Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 82.
D114.1.6. **D114**.1.6. Transformation: man to caribou..تبدیل: انسان به کاریبو Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 56.
D114.1.7. **D114**.1.7. Transformation: man to moose..تبدیل: انسان به گوزن Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 40.
D114.2. **D114**.2. Transformation: man to elephant..تبدیل: انسان به فیل Hindu: Penzer VI 162; Buddhist myth: Malalasekera II 40; Africa (Ekoi): Talbot 247, (Benga) Nassau 184 No. 24, (Basuto) Jacottet 90 No. 14, (Fang) Tessman 118.
D114.3. **D114**.3. Transformation: man to swine (wild). تبدیل: انسان به خوک (وحشی).
D114.3.1. **D114**.3.1. Transformation: man to peccary..تبدیل: انسان به پکیری S. A. Indian (Cariri): Lowie BBAE CXLIII (1) 559.
D114.3.2. **D114**.3.2. Transformation: man to boar..تبدیل: انسان به گراز Loomis White Magic 80; Irish myth: Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 187; Icelandic: *Boberg.
D114.3.2.1. **D114**.3.2.1. Transformation: god to boar..تبدیل: خدا به گراز (Cf. **D101**.) India: Thompson-Balys.
D114.4. **D114**.4. Transformation: man to wild goat..تبدیل: انسان به بز وحشی Africa: Milligan 141.
D115. **D115**. Transformation: man to equine animal (wild). تبدیل: انسان به حیوان اسب (وحشی).
D115.1. **D115**.1. Transformation: man to zebra..تبدیل: انسان به گورخر Africa (Ba Ronga): Einstein 262.
D117. **D117**. Transformation: man to rodent. S. Am. تبدیل: انسان به جونده. S. Am. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 120.
D117.1. **D117**.1. Transformation: man to mouse..تبدیل: انسان به موش *Fb вЂњmusвЂќ II 631b; Dh I 258ff. (Cf. C12.5.1); Type 545 A, B (BP I 325, III 487).--Irish myth: Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 102; Spanish Exempla: Keller; India: *Thompson-Balys, Panchatantra III 13 (tr. Ryder) 353; Africa (Ba Ronga): Einstein 249.
D117.2. **D117**.2. Transformation: man to hare (rabbit)..تبدیل: انسان به خرگوش (خرگوش) *Fb вЂњhareвЂќ I 556, вЂњblodвЂќ IV 48a; Irish myth: *Cross (**D123**).
D117.3. **D117**.3. Transformation: man to rat..تبدیل: انسان به موش Hawaii: Beckwith Myth 17, 425f.
D117.3.1. **D117**.3.1. Transformation: man to bandicoot..تبدیل: انسان به باندیکوت India: *Thompson-Balys.

D117.4. **D117**.4. Transformation: man to marmot..تبدیل: انسان به مارموت India: Thompson-Balys.

D118. **D118**. Transformation: man to simian. تبدیل: انسان به سیمان.

D118.1. **D118**.1. Transformation: man to ape..تبدیل: انسان به میمون *Dh II 100.--Greek: Frazer Apollodorus I 241 n. 3; Jewish: Neuman; Hindu: Penzer I 28, III 191, VI 59, VII 44 n. 1; India: *Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 177 No. 119; S. A. Indian (QuichP№): Alexander Lat. Am. 172, Chile: Pino Saavedra 402ff.

D118.2. **D118**.2. Transformation: man (woman) to monkey..تبدیل: مرد (زن) به میمون India: Thompson-Balys; Chinese: Graham.

D124. **D124**. Transformation: man to wild animal--mustelidae. تبدیل: انسان به حیوان وحشی Mustelidae -.

D124.1. **D124**.1. Transformation: man to weasel..تبدیل: انسان به راسو Fb вЂњlP¶katвЂќ II 495a.

D124.2. **D124**.2. Transformation: man to ermine..تبدیل: انسان به گل سرخ Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 36a.

D124.3. **D124**.3. Transformation: man to marten..دگرگونی: انسان به مارتن Tobler 51.

D124.4. **D124**.4. Transformation: man to badger..تبدیل: انسان به گورکن Irish myth: *Cross (**D117**.2).

D127. **D127**. Transformation: man to sea mammal. تبدیل: انسان به پستاندار دریایی.

D127.1. **D127**.1. Transformation: man to seal..تبدیل: انسان به مهر *Fb вЂњsP¶lhundвЂќ; Icelandic: *Boberg; Irish myth: *Cross; Eskimo (Greenland): Rink 222, 224, 450, 469, Boas RBAE V 621, (Mackenzie Area) Jenness 84, (Cape York) Rasmussen III 100.

D127.2. **D127**.2. Transformation: man to otter..تبدیل: انسان به سمور Irish myth: Cross; Icelandic: VC†lsunga Saga ch. 14; Eskimo (Aleut): Golder JAFL XVIII 221, (Kodiak): Golder JAFL XX 139.

D127.3. **D127**.3. Transformation: man to whale..تبدیل: انسان به نهنگ (See references at **D178**.) Icelandic: *Boberg; German: Grimm No. 197.--Eskimo (Greenland): Holm 31, (Smith Sound): Kroeber JAFL XII 170, (Labrador): Hawks GSCan XIV 157, (Central Eskimo): Boas RBAE VI 625; Tuamotu: Stimson MS (P--G 13/10).

D127.4. **D127**.4. Transformation: man to walrus..تبدیل: انسان به شیر دریایی Eskimo (Greenland): Rasmussen I 184, II 96.

D127.5. **D127**.5. Transformation: man to dolphin..تبدیل: انسان به دلفین Icelandic: Boberg; Greek: Grote I 32, 45, 70x, 178 (Apollo), Frazer Apollodorus I 333 n. 1.

D127.6. **D127**.6. Transformation: man to porpoise..تبدیل: انسان به گراز دریایی. Marquesas: Handy 92; Tonga: Gifford 77.

D1301. D1301. Transformation: man to domestic beast (mammal) **.** تبدیل: انسان به حیوان اهلی (پستاندار)**.**

Transformation: man to domestic beast (mammal)

تبدیل: انسان به حیوان اهلی (پستاندار)، .

D131. **D131**. Transformation: man to horse..تبدیل: انسان به اسب *Types 314, 502, 531, 726*; BP III 18ff, 94ff.; *Fb вЂњhestвЂќ I 598; вЂњP¶bleвЂќ III 1136a, вЂњblodвЂќ IV 48a; Tobler 44, 50, 80; *Malone PMLA XLIII 441 n. 25; Kittredge Arthur 170 n. 3; Cosquin P™tudes 512ff.--Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 329 No. 52; Finnish: Aarne FFC XXXIII 40 No. 33, 45 No. 71; Estonian: Aarne FFC XXV 118, 120, 130 Nos. 25, 33, 72; Persian: Carnoy 269; Hindu: Penzer VI 5, 8; India: *Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera II 1205; Japanese: Ikeda.--Africa (Mpongwe): Nassau 68 No. 15.
D131.1. **D131**.1. Transformation: merman to horse..تبدیل: مرد دریایی به اسب (Cf. B82.) Fb вЂњhestвЂќ I 599a.
D132. **D132**. Transformation: man to ass (mule, jennet, etc.). تبدیل: انسان به الاغ (قاطر، جنت و غیره).
D132.1. **D132**.1. Transformation: man to ass..تبدیل: انسان به الاغ (Cf. B641.4.)--*Types 430, 567; *Chauvin II 183 No. 23; *K. Weinhold P¬ber das MPrchen vom Eselmenschen (Sitzungsb. d. K. Pr. Akad. Berlin [1893] 475--488); Cosquin P™tudes 512ff.; Wesselski Theorie 22.--Breton: *SP№billot Incidents s.v. вЂњPIneвЂќ; India: *Thompson-Balys; Japanese: Ikeda.
D132.2. **D132**.2. Transformation: man to mule..تبدیل: انسان به قاطر Spanish: *Boggs FFC XC 86 No. 754 C*.
D133. **D133**. Transformation to cow (bull, calf, etc.)..تبدیل به گاو (گاو نر، گوساله و غیره) India: Thompson-Balys.
D133.1. **D133**.1. Transformation to cow..تبدیل به گاو *Type 473; *Fb вЂњkoвЂќ II 240b.--Icelandic: Boberg; Greek: Grote I 80; India: *Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 43, 52.
D133.1.1. **D133**.1.1. Nisser in form of cows..نیسر به شکل گاو Fb вЂњkoвЂќ II 240b; Kristensen Danske Sagn II (1893) 83ff., (1928) 63ff.
D133.2. **D133**.2. Transformation: man to bull..تبدیل: انسان به گاو نر (Cf. B641.3.)--Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Greek: Frazer Apollodorus I 299 n. 2 (Europa), I 256 n. 3 (Achelous); Persian: Carnoy 269; Hindu: *Penzer VI 5 n. 1; Chinese: Werner 359.

D133.3. **D133**.3. Transformation: man to ox. تبدیل: انسان به گاو. Cosquin P™tudes 512ff.; Norse: FSS 118f, MacCulloch Eddic 181; Spanish: *Boggs FFC XC 48, 63 Nos. 327D*, 453.
D133.4. **D133**.4. Transformation: man to calf..تبدیل: انسان به گوساله Fb вЂњkalvвЂќ II 79; Irish myth: Cross.
D133.4.1. **D133**.4.1. God assumes form of calf..خداوند شکل گوساله را به خود می‌گیرد Irish myth: Cross; Jewish: Neuman; Chinese: Eberhard FFC CXX 136.
D133.5. **D133**.5. Transformation: man to steer (bullock)..تبدیل: انسان به هدایت (گاو نر) German: Grimm No. 82a, 163.
D134. **D134**. Transformation: man to goat (he-goat, she-goat, kid etc.). تبدیل: مرد به بز (او، بز، بز، بچه و غیره). Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg; Greek: Grote I 238; Lappish: Qvigstad FFC LX 48 No. 75C; German: Grimm No. 163; Hindu: Penzer VI 56 nn. 1, 2; India: *Thompson-Balys.
D134.1. **D134**.1. Transformation: man to he-goat. تبدیل: انسان به بز.
D134.2. **D134**.2. Transformation: man to she-goat..تبدیل: مرد به بز Hartland Science 247; Loomis White Magic 80.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchPëvreвЂќ; India: Thompson-Balys.
D134.3. **D134**.3. Transformation: man to kid.تبدیل: مرد به بچه Greek: Frazer Apollodorus I 320 n. 4 (Dionysus); India: Thompson-Balys.
D134.4. **D134**.4. Transformations supernatural being into a goat. تبدیل موجودی ماوراء طبیعی به بز. Irish myth: Cross.
D135. **D135**. Transformation: man to sheep..تبدیل: انسان به گوسفند Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњmoutonвЂќ; India: Thompson-Balys.
D135.1. **D135**.1. Transformation: man to lamb..تبدیل: انسان به بره German: Grimm No. 141; India: Thompson-Balys.
D136. **D136**. Transformation: man to swine..تبدیل: انسان به خوک Fb вЂњsvinвЂќ III 676a; *Dh II 102.--Icelandic: *Boberg; Irish: *Hartland Science 198, *Cross; Italian Novella: Rotunda; Missouri French: CarriPëre; Greek: Fox 137, Frazer Apollodorus II 287 n. 2 (Odysseus and Circe); Hindu: Keith 218; Chinese: Eberhard FFC CXX 217 No. 167; Tahiti: Beckwith Myth 37.
D141. **D141**. Transformation: man to dog..تبدیل: انسان به سگ (Cf. B641.1.)--*Type 652; BP II 121 (Grimm Nos. 76, 30a); Types 449*, 726*; *Fb вЂњhundвЂќ I 676b, вЂњblodвЂќ IV 48a, вЂњlysвЂќ II 483b; *Dh II 101; **Jijena Sanchez; *Kittredge Arthur 170 n. 3; Chauvin V 3 No. 2, *5 No. 443--Icelandic: *Boberg; Irish: *Cross; Lithuanian: Balys Index No. 3655; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys, Penzer VIII 141; Buddhist myth: Malalasekera II 1205; Korea: Zong in-Sob 64 No. 35; Hawaii: Beckwith Myth 349; Tuamotu: Stimson MS (z-G. 13/52); Maori: Clark 50; Surinam: Alexander Lat. Am 274; N. A. Indian: *Thompson Tales 347 n. 247,

248, (Canadian Dakota): Wallis JAFL XXXVI 90 No. 22; Eskimo (Labrador): Hawkes GSCan XIV 152, (Cumberland Sound): Boas BAM XV 156.

D141.0.1. **D141**.0.1. Kynanthropy..کیانتروپی Irish myth: Cross.

D141.0.2. **D141**.0.2. Men and women transformed to dogs by druidic spell. مردان و زنان با طلسم درویدیک به سگ تبدیل شدند. Irish myth: *Cross.

D141.1. **D141**.1. Transformation: woman to bitch..تبدیل: زن به عوضی Irish myth: *Cross; Greek: Frazer Apollodorus II 241 n. 4 (Hecuba).

D141.1.1. **D141**.1.1. Transformation: girl to puppy..تبدیل: دختر به توله سگ India: Thompson-Balys.

D142. **D142**. Transformation: man to cat..تبدیل: انسان به گربه Types 402, 566; Fb вЂњblodвЂќ IV 48a, вЂњkatвЂќ II 108a; Taylor MPh XVII (1919) 59 n. 8.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchatвЂќ; French: Cosquin No. 11; German: Grimm No. 130a; India: Thompson-Balys; Tonga: Gifford 20; N. A. Indian: Thompson CColl II 400 ff.

D142.0.1. **D142**.0.1. Transformation: woman to cat..تبدیل: زن به گربه Irish myth: *Cross.

D142.1. **D142**.1. Devil as cat.شیطان مثل گربه *Kittredge Witchcraft 178 nn. 37--44 passim.

D142.2. **D142**.2. God assumes form of a cat..خداوند شکل گربه را به خود می‌گیرد Hindu: Penzer II 46, 197 n. 2; Tonga: Gifford 20.

Transformation: man to bird

تبدیل: انسان به پرنده..

D1501. **D1501**. Transformation: man to bird..تبدیل: انسان به پرنده (Cf. B644.)--*Types 405, 432, 665; BP II 26ff., 69; Dh II 250 ff., III 406, 429ff.; Hartland Science 247; Chauvin V 87 No. 27; Cosquin P™tudes 516ff., 526ff.; Irish: *Cross, MacCulloch Celtic 75, 79; Icelandic: De la Saussaye 261; Greek: Fox 15, 16 (Ceyx and Alcyone), 70 (Procne and Philomela), Frazer Apollodorus I 70 n. 1, II 67 n. 6 (Thetis); Jewish: Neuman; Finnish: Aarne FFC XXXIII 46 No. 77**; India: *Thompson-Balys; Chinese: Graham, Eberhard FFC CXX 48, 123ff., 125; Japanese: Ikeda; Korean: Zong in-Sob 64 No. 35; Maori: Dixon 79; Philippine (Tinguian): Cole 139, 151; Marquesas: Handy 55, 108; Hawaii: Beckwith Myth 115; Tuamotu: Stimson MS (T-G 3/619); Eskimo (Greenland): Rink 148, 287, 327, Rasmussen II 14; N. A. Indian (Thompson River): Alexander N. Am. 137; S. A. Indian (Kiangon): MP№traux BBAE CXLIII (1) 47, (Toba): MP№traux: MAFLS XL 24, 26; Africa (Fang): Trilles Proverbes 202, Einstein 52, 55f.

D151. **D151**. Transformation: man to bird--passeriform. تبدیل: انسان به پرنده - گذری شکل.

D151.1. **D151**.1. Transformation: man to swallow..تبدیل: انسان به بلعیدن *Dh III 414ff.; Icelandic: Boberg; Korean: Zong in-Sob 65 No. 35.

D151.2. **D151**.2. Transformation: man to finch..تبدیل: انسان به فنچ Africa (Zulu): Callaway 119.

D151.2.1. **D151**.2.1. Transformation into snowbunting..تبدیل به برف بند Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 220.

D151.3. **D151**.3. Transformation: man to nightingale..تبدیل: انسان به بلبل *Fb вЂњblodвЂќ IV 48a.--Greek: Frazer Apollodorus II 98 n. 2, Pausanias V 226.

D151.4. **D151**.4. Transformation: man to crow..تبدیل: انسان به کلاغ Fb вЂњkrageвЂќ II 285b.--Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Spanish: Boggs FFC XC 63 No. 453; India: *Thompson-Balys.

D151.5. **D151**.5. Transformation: man to raven..تبدیل: انسان به زاغ *Type 451; Fb вЂњravnвЂќ III 22b, 23a; Krappe Speculum XX (1945) 405--414; German: Grimm No. 93; Irish myth: *Cross; Koryak: Jochelson JE VI 14; Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 177, 227, 229, 303.

D151.6. **D151**.6. Transformation: man to titmouse..تبدیل: انسان به موش Livonian: Loorits FFC LXVI 90 No. 80.

D151.7. **D151**.7. Transformation: man to blackbird..تبدیل: انسان به مرغ سیاه Irish myth: Cross.

D151.8. **D151**.8. Transformation: man to sparrow..تبدیل: انسان به گنجشک German: Grimm No. 68.

D151.9. **D151**.9. Transformation: man to magpie..تبدیل: انسان به زاغی Icelandic: Boberg.

D152. **D152**. Transformation: man to bird--falconiform. تبدیل: انسان به پرنده--شاهین شکل.

D152.1. **D152**.1. Transformation: man to hawk..تبدیل: انسان به شاهین Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; India: *Thompson-Balys, Penzer I 84.--Eskimo (Ungava): Turner RBAE XI 263; S. A. Indian (Yuracare): MP№traux BBAE CXLIII (3) 504, (MundurucСЉ): Horton ibid. 294; Africa (Gold Coast): Barker and Sinclair 128 No. 22.

D152.1.1. **D152**.1.1. Transformation: god to hawk..تبدیل: خدا به شاهین India: Thompson-Balys.

D152.2. **D152**.2. Transformation: man to eagle..تبدیل: انسان به عقاب Irish myth: *Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 97; Icelandic: Boberg; Finnish: Kalevala rune 43; Italian novella: Rotunda; Missouri French: CarriPëre; India: Thompson-Balys; Eskimo (Kodiak): Golder JAFL XVI 94 No. 8.

D152.3. **D152**.3. Transformation: man to vulture..تبدیل: انسان به کرکس Icelandic: Boberg; India: Thompson-Balys, Penzer VIII 142; Africa (Fang): Trilles 167.

D152.4. **D152**.4. Transformation: girl to falcon..تبدیل: دختر به شاهین Italian Novella: Rotunda.

D152.4.1. **D152**.4.1. Odin as falcon.اودین به عنوان شاهین Icelandic: Hervarar saga 82, 140, *Boberg.

D152.5. **D152**.5. Transformation: man to osprey..تبدیل: انسان به ماهیگیری Irish myth: Cross.

D152.6. **D152**.6. Transformation: man to kite..تبدیل: انسان به بادبادک India: *Thompson-Balys.

D153. **D153**. Transformation: man to bird--coraciiform. تبدیل: انسان به پرنده - کوراسی شکل.

D153.1. **D153**.1. Transformation: man to woodpecker..تبدیل: انسان به دارکوب *Type 751A; Dh II 125.--Lappish: Qvigstad FFC LX 38 No. 50; Livonian: Loorits FFC LXVI 90 No. 80.

D153.2. **D153**.2. Transformation: man to owl..تبدیل: انسان به جغد (Cf. A1710, A1958).--Dh II 123; *Fb вЂњuglevЂќ III 964b.--Irish myth: *Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 97; India: Thompson-Balys; S. A. Indian (Chibcha): Kroeber BBAE CXLIII (2) 908.

D153.3. **D153**.3. Transformation: man to hornbill..تبدیل: انسان به نوک شاخ India: Thompson-Balys.

D154. **D154**. Transformation: man to bird--charadriiform. تبدیل: انسان به پرنده-- charadriiform.

D154.1. **D154**.1. Transformation: man to dove..تبدیل: انسان به کبوتر German: Grimm No. 130A; Spanish: Boggs FFC XC 56 No. 408A*; Greek: Frazer Apollodorus II 180 n. 1; India: *Thompson-Balys; S. A. Indian (Chiriguano): MP№traux RMLP XXXIII 178.

D154.1.0.1. **D154**.1.0.1. Transformation: god to dove..دگرگونی: خدا به کبوتر India: Thompson-Balys.

D154.2. **D154**.2. Transformation: man to pigeon..تبدیل: انسان به کبوتر French Canadian: Sister Marie Ursule; India: *Thompson-Balys; Maori: Clark 36; Tuamotu: Stimson MS (z-G 13/52).

D154.3. **D154**.3. Transformation: man to snipe..دگرگونی: انسان به اسنایپ Tuamotu: Stimson MS (P-G 13/10).

D154.4. **D154**.4. Transformation: man to gull..تبدیل: انسان به مرغ دریایی Eskimo (Ungava): Turner RBAE XI 262, (West Hudson Bay): Boas BAM XV 327.

D155. **D155**. Transformation: man to bird--ciconiiform. تبدیل: انسان به پرنده - شکل شکل.

D155.1. **D155**.1. Transformation: man to stork..تبدیل: انسان به لک لک *Dh II 102; Wesselski Bebel II 49 No. 117.--Lithuanian: Balys Index Nos. 3131f., Legends Nos. 232, 234, 237, 239--242, 246f.

D156. **D156**. Transformation: man to cuckoo..تبدیل: انسان به فاخته *Dh II 99, 101, 127, III 426ff.; Japanese: Ikeda.

D157. **D157**. Transformation: man to parrot..تبدیل: انسان به طوطی *Bolte Reise der SC†hne Giaffers 209; *Penzer V 27ff., VI 60; India: *Thompson-Balys.

D161. **D161**. Transformation: man to bird of anatidae group (duck). تبدیل: انسان به پرنده از گروه anatidae.(اردک)

D161.1. **D161**.1. Transformation: man to swan..تبدیل: انسان به قو *Type 451; **O. Rank Die Lohengrinsage (1911) 65f.; *Wehrhan Die Sage 50; *Wesselski MPґrchen 255 No. 64; *Chauvin VIII 206 No. 248; *G. Huet Romania XXXIV (1905) 206ff.; *Fb вЂњsvaneвЂќ III 664ab; H. A. Todd A propos of La Naissance du chevalier au cygne (MLN VI 2); Krappe Apollon Kyknos (Classical Philology XXXVII 353--370); *BP I 427ff.; Hibbard 248, *251.--English Romance: Wells 97 (Chevalere Assigne); Irish: *Cross; Icelandic: HrCѓmundar saga Gr. 373--75 (KP±ra), Boberg; Greek: *Frazer Pausanias II 395.

D161.2. **D161**.2. Transformation: man to goose..تبدیل: انسان به غاز *Types 403, 450; *Fb вЂњgPµsвЂќ; Hdwb. d. Abergl. VII 1279f.

D161.2.1. **D161**.2.1. Transformation: man to gander..دگرگونی: انسان به فکر India: Thompson-Balys.

D161.3. **D161**.3. Transformation: man to duck..تبدیل: انسان به اردک Types 403, 434*; Fb вЂњandвЂќ IV 12b, вЂњfjerвЂќ I 301, вЂњblodвЂќ IV 48a; Missouri French: CarriPёre; Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 32a.

D162. **D162**. Transformation: man to crane..تبدیل: انسان به جرثقیل Fb вЂњtraneвЂќ; Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg; India: Thompson-Balys; Maori: Dixon 79.
D166. **D166**. Transformation: man to gallinaceous bird. تبدیل: انسان به پرنده گالیناسه.
D166.1. **D166**.1. Transformation: man to chicken (cock, hen). تبدیل: انسان به مرغ (خروس، مرغ).
D166.1.1. **D166**.1.1. Transformation: man to cock..تبدیل: انسان به خروس Fb вЂњkokвЂќ II 248b.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњcoqвЂќ, Missouri French: CarriPëre; India: Thompson-Balys.
D166.2. **D166**.2. Transformation: man to peacock..تبدیل: انسان به طاووس Hindu: Penzer VIII 142; India: Thompson-Balys.
D166.3. **D166**.3. Transformation: man to turkey..تبدیل: انسان به بوقلمون Papua: Ker 107.
D166.4. **D166**.4. Transformation: person to ptarmigan..تبدیل: شخص به پتارمگان Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 220, 302.
D169. **D169**. Transformation: man to bird--miscellaneous. تبدیل: انسان به پرنده - متفرقه.
D169.1. **D169**.1. Transformation: woman to waterfowl..تبدیل: زن به پرنده آبزی India: Thompson-Balys.
D169.2. **D169**.2. Transformation: magician to paddy-bird..تبدیل: شعبده باز به شالیزار India: Thompson-Balys.
D169.3. **D169**.3. Transformation: man to toucan..تبدیل: انسان به توکان S. A. Indian (Chiriguano): MP№traux RMLP XXXIII 178.
D169.4. **D169**.4. Transformation: man to cassowary..تبدیل: انسان به کاسواری Papua: Ker 90.

Transformation: man to fish

تبدیل: انسان به ماهی..

D1701. **D1701**. Transformation: man to fish..تبدیل: انسان به ماهی *Types 555, 665; BP I 139; *Fb вЂњfiskвЂќ; Chauvin 57 No. 222 n. 3; *Loorits Pharaos Heer in der VolksCЊberlieferung (Tartu, 1935); Cosquin P™tudes 516ff.--English: Child V 497 s.v. вЂњstepmotherвЂќ; Irish myth: Cross; Norse: De la Saussaye 261; Lappish: Qvigstad FFC LX 48 No. 75 D; Chinese: Eberhard FFC CXX 122, Graham; India: *Thompson-Balys; Tahitian: Dixon 65; Hawaii: Beckwith Myth XXIII 204, 525; Tuamotu: Stimson MS (z-G 3/1100); Marquesas: Handy 135; Easter Island: MP№traux Ethnology 372; Tonga: Gifford 84; Eskimo (Kodiak): Golder JAFL XX 139; N. A. Indian (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 170 No. 32; S. A. Indian (Cashinawa): MP№traux BBAE CXLIII (3) 684, (Toba): MP№traux MAFLS XL 52, 150; Africa (Madagascar): Renel I 94ff.

D171. **D171**. Transformation: man to carp..تبدیل: انسان به کپور India: Thompson-Balys; Chinese: Werner 339.

D173. **D173**. Transformation: man to eel..تبدیل: انسان به مارماهی Irish myth: Cross; Polynesian, Melanesian, Indonesian: Dixon 55, 56 nn. 75, 76; Hawaii: Beckwith Myth 21; Samoa: Clark 70.

D173.1. **D173**.1. God assumes form of an eel..خداوند شکل مارماهی را به خود می‌گیرد Irish myth: Cross.

D174. **D174**. Transformation: man to cuttlefish..تبدیل: انسان به ده ماهی Greek: Frazer Apollodorus II 67 n. 6 (Thetis).

D175. **D175**. Transformation: man to crab. .تبدیل: انسان به خرچنگ New Guinea: Dixon 138 (woman); Papua: Ker 21, 86.

D175.1. **D175**.1. Transformation: god to crab..تبدیل: خدا به خرچنگ India: Thompson-Balys.

D176. **D176**. Transformation: man to salmon..تبدیل: انسان به ماهی قزل آلا Irish myth: *Cross; Norse: MacCulloch Eddic 146.

D177. **D177**. Transformation: man (woman) to catfish..تبدیل: مرد (زن) به گربه ماهی India: Thompson-Balys.

D178. **D178**. Transformation: man to shark..تبدیل: انسان به کوسه Hawaii: Beckwith Myth 140; Fiji: ibid. 131; Tonga: ibid. 130, Gifford 76, 184; Solomon Islands: Beckwith Myth 131.

D179. **D179**. Transformation: man to fish--miscellaneous. .تبدیل: انسان به ماهی -- متفرقه

D179.1. **D179**.1. Transformation: man to trout..تبدیل: انسان به قزل آلا Irish myth: Cross.

D179.2. **D179**.2. Transformation: man to pike..تبدیل: انسان به پیک Icelandic: VC†lsunga saga ch. 14.

D179.3. **D179**.3. Transformation: man to sardine..تبدیل: انسان به ساردین India: Thompson-Balys.
D179.4. **D179**.4. Transformation: man to shrimp..تبدیل: انسان به میگو India: Thompson-Balys.
D179.5. **D179**.5. Transformation: man to sword-fish. تبدیل: انسان به شمشیر ماهی. Mangaia (Cook Island): Clark 140.

Transformation: man to insect

تبدیل: انسان به حشره، ،

D1801. **D1801**. Transformation: man to insect. تبدیل: انسان به حشره. Cosquin P™tudes 527ff.; Irish: *MacCulloch Celtic 79ff.; Chinese: Werner 363, Eberhard FFC CXX 127; Eskimo (Aleut): Golder JAFL XVIII 220; Africa (Wachaga): Gutman 34.
D181. **D181**. Transformation: man to spider..تبدیل: انسان به عنکبوت Tobler 80; Chinese: Werner 364; Africa (Gold Coast): Barker and Sinclair 72 No. 10.
D182. **D182**. Transformation: man to hymoptera. تبدیل: انسان به هیموپترا.
D182.1. **D182**.1. Transformation: man to bee..تبدیل: انسان به زنبور Chinese: Werner 363; Indonesian: Dixon 219f.; Africa (Basuto): Jacottet 220 No. 32.
D182.1.1. **D182**.1.1. Transformation: man to bumblebee..تبدیل: انسان به زنبور عسل India: Thompson-Balys.
D182.2. **D182**.2. Transformation: man to ant..تبدیل: انسان به مورچه French Canadian: Sister Marie Ursule; Italian Novella: Rotunda; German: Grimm No. 29; Philippine (Tinguian): Cole 104.
D183. **D183**. Transformation: man to orthoptera. تبدیل: انسان به ارتوپتر.
D183.1. **D183**.1. Transformation: man to cicada..تبدیل: انسان به سیکادا Greek: Fox 246 (Tithonus).
D183.2. **D183**.2. Transformation: man to cricket..تبدیل: انسان به کریکت Chinese: Eberhard FFC CXX 127; Africa (Fjort): Dennett 52 No. 8 (girl).
D184. **D184**. Transformation: man to coleoptera. تبدیل: انسان به کولئوپتر.
D184.1. **D184**.1. Transformation: man to beetle. تبدیل: انسان به سوسک.
D184.2. **D184**.2. Transformation: man to firefly..تبدیل: انسان به کرم شب تاب Philippine (Tinguian): Cole 57, 85, 92.
D185. **D185**. Transformation: man to diptera. دگرگونی: انسان به دوپترا.
D185.1. **D185**.1. Transformation: man to fly..دگرگونی: انسان برای پرواز *Fb вЂњflueвЂќ I 315.--Icelandic: De la Saussaye 261f., *Boberg; India: Thompson-Balys; Chinese: Werner 363; Gold Coast: Barker and Sinclair 42 No. 4.
D185.1.1. **D185**.1.1. Transformation: woman (fairy) to fly..تبدیل: زن (پری) به پرواز Irish myth: *Cross.

D185.2. **D185**.2. Transformation: man to flea..تبدیل:انسان به کک Norse: FlateyjarbCŕk I 276; India: Thompson-Balys.

D185.3. **D185**.3. Transformation: man to gnat..تبدیل: انسان به پشه Irish myth: Cross (**D187**).

D186. **D186**. Transformation: man to lepidoptera. .تبدیل: انسان به لپیدوپتر

D186.1. **D186**.1. Transformation: man to butterfly..تبدیل: انسان به پروانه Chinese: Eberhard FFC CXX 172, No. 113.

Transformation: man to reptiles and miscellaneous animals

تبدیل: انسان به خزندگان و حیوانات متفرقه .

D1901. **D1901**. Transformation: man to reptiles and miscellaneous animals. تبدیل: انسان به خزندگان و حیوانات متفرقه.

D191. **D191**. Transformation: man to serpent (snake)..تبدیل: انسان به مار (مار) (Cf. B642.1.)--*Type 433; *BP III 89 n. 2; *E Hoffmann-Krayer Zs. f. Vksk. XXV 120 n. 1; R. M. Meyer Zs. f. Vksk. XXI 4; KC†hler-Bolte II 435ff.; *Krappe P™tudes 53ff.; Hartland Science 244--7; *Fb вЂњormвЂќ II 759b.--Icelandic: MacCulloch Eddic 54 (Bolverk), Boberg; Greek: Frazer Apollodorus II 67 n. 6; Jewish: Neuman; India: *Thompson-Balys, Penzer IX 45.--English: *Child V 497 s.v. вЂњstepmotherвЂќ; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњserpentвЂќ; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 296 No. 21; New Britain: Dixon 117; Philippine (Tinguian): Cole 135; Eskimo (Greenland): Thalbitzer Phonetic Study of Eskimo Language (KC€benhavn, 1904) 5; American Indian (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 112 No. 14; (Plains Ojibwa): Skinner JAFL XXXII 303 No. 7, (Ladino): Conzemius BBAE CVI 130f.

D191.1. **D191**.1. Lucifer as serpent.لوسیفر در نقش مار Irish myth: *Cross.

D192. **D192**. Transformation: man to worm (often==snake)..تبدیل: انسان به کرم (اغلب==مار) Irish myth: *Cross; English: Child I 315f.; India: *Thompson-Balys.

D192.0.1. **D192**.0.1. Transformation: demon (in human form) to worm. تبدیل: دیو (به شکل انسان) به کرم. Irish myth: Cross.

D192.1. **D192**.1. Transformation: man to caterpillar..تبدیل: انسان به کرم India: *Thompson-Balys.

D192.2. **D192**.2. Transformation: man to centipede..تبدیل: انسان به صدپا Korean: Zong in-Sob 99 No. 54; Philippine (Tinguian): Cole 99.

D193. **D193**. Transformation: man to tortoise (turtle)..تبدیل: انسان به لاک پشت (لاک پشت) *Dh II 128.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњtortueвЂќ.--India: *Thompson-Balys; Chinese: Werner 324; Hawaii: Beckwith Myth 137.

D194. **D194**. Transformation: man to crocodile..تبدیل: انسان به تمساح (Cf. B642.2.)--India: *Thompson-Balys; Africa (Ekoi): Talbot 181, 401, (Kaffir): Theal 38, (Luba): DeClerq Zs. f. Kolonialsprachen IV 204.

D194.0.1. **D194**.0.1. Wer-crocodile..ور-تمساح Africa (Ekoi): Talbot 401.

D194.1. **D194**.1. Transformation: man to alligator..تبدیل: انسان به تمساح India: Thompson-Balys.

D195. **D195**. Transformation: man to frog..تبدیل: انسان به قورباغه (Cf. B643). --*Type 440; *BP I 1ff.; *Fb вЂњfrС€вЂќ I 378, вЂњblodвЂќ IV 48 a; Tobler 80.--Lithuanian: Balys Index No. 3188, Legends No. 202; Spanish: Boggs FFC XC 97 No. 836A; Jewish: Neuman; Buddhist myth: Malalasekera I 289, II 390; Korean: Zong in-Sob V No. 2; Chile: Pino Saavedra 405; Africa (Bushman): Bleek and Lloyd 199, (Zulu): Callaway 211.

D196. **D196**. Transformation: man to toad..تبدیل: انسان به وزغ. Fb вЂњtudseвЂќ III 889a; Hartland Science 51ff.; Tobler 26.--English: Lang Eng. Fairy Tales 190; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњcrapaudвЂќ; Chinese: Graham; S. A. Indian (GuaporP№ RivP№r): LP№vi-Strauss BBAE CXLIII (3) 379.

D197. **D197**. Transformation: man to lizard..تبدیل: انسان به مارمولک S. A. Indian (Warrau): MP№traux RMLP XXXIII 146.

D197.1. **D197**.1. Transformation: man to iguana..تبدیل: انسان به ایگوانا S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 66.

D198. **D198**. Transformation: man to snail..تبدیل: انسان به حلزون India: Thompson-Balys; Korean: Zong in-Sob 30 No. 13; Africa: Milligan 95.

D199. **D199**. Transformation: man to other animals than those already treated. تبدیل: انسان به حیواناتی غیر از حیواناتی که قبلاً درمان شده اند.

D199.1. **D199**.1. Transformation: man to centaur..تبدیل: انسان به قنطورس (Cf. B21.)--Pauli (ed. Bolte) No. 413.

D199.2. **D199**.2. Transformation: man to dragon..تبدیل: انسان به اژدها (Cf. B11.)--English: Wells 103 (Alliterative Alexander Fragment A); Irish myth: *Cross.

D199.2.1. **D199**.2.1. Magician fights as dragon..جادوگر به عنوان اژدها مبارزه می‌کند Icelandic: *Boberg.

D199.3. **D199**.3. Transformation: woman to siren..تبدیل: زن به آژیر Jewish: Neuman.

D200--D299.

Transformation: man to object

تبدیل: انسان به اعتراض .

D200--D299. Transformation: man to object. تبدیل: انسان به اعتراض.
D2001. D2001. Transformation: man to object. تبدیل: انسان به اعتراض. Burton Nights I 69, 163, IX 318, S V 247f.; Tawney I 232, II 363; India: Thompson-Balys.

Transformation: man to vegetable form

تبدیل: انسان به شکل گیاهی .

D2101. **D2101**. Transformation: man to vegetable form. تبدیل: انسان به شکل گیاهی.

D210.1. **D210**.1. Plants as transformed bodies of gods. گیاهان به عنوان بدن‌های دگرگون شده خدایان. Hawaii: Beckwith Myth 93.

D211. **D211**. Transformation: man to fruit..تبدیل: انسان به میوه *Type 652; BP II 121ff., *125; Penzer VII 130f., 161.

D211.1. **D211**.1. Transformation: man (woman) to orange..تبدیل: مرد (زن) به نارنجی *Type 408; India: Thompson-Balys.

D211.2. **D211**.2. Transformation: man (woman) to pomegranate..تبدیل: مرد (زن) به انار *Type 408; India: *Thompson-Balys.

D211.3. **D211**.3. Transformation: woman (man) to belfruit..تبدیل: زن (مرد) به بلفرویت India: Thompson-Balys.

D211.4. **D211**.4. Transformation: man (woman) to mango..تبدیل: مرد (زن) به انبه India: Thompson-Balys.

D211.5. **D211**.5. Transformation: man to apple..تبدیل: انسان به سیب Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D211.6. **D211**.6. Transformation: man to peach..تبدیل: انسان به هلو Chinese: Graham.

D212. **D212**. Transformation: man (woman) to flower..تبدیل: مرد (زن) به گل *Type 652; *BP II 125; *Type 407; BP I 501, III 259; Tobler 69.--India: *Thompson-Balys; Hawaii: Beckwith Myth 93.

D212.1. **D212**.1. Transformation: man (woman) to carnation..تبدیل: مرد (زن) به میخک *Type 652.

D212.2. **D212**.2. Transformation: man (woman) to rose..تبدیل: مرد (زن) به گل سرخ *Fb вЂњroseвЂќ III 80a; India: Thompson-Balys.

D212.3. **D212**.3. Transformation: woman to lotus..تبدیل: زن به نیلوفر آبی India: *Thompson-Balys.

D213. **D213**. Transformation: man to plant. تبدیل: انسان به کاشت.

D213.1. **D213**.1. Transformation: man to cockscomb plant..تبدیل: انسان به گیاه خروس India: Thompson-Balys.

D213.2. **D213**.2. Transformation: man to rosebush..تبدیل: انسان به بوته رز German: Grimm Nos. 51, 113.

D213.3. **D213**.3. Transformation: man to turmeric plant..تبدیل: انسان به گیاه زردچوبه Easter Island: MP№traux Ethnology 365.

D213.4. **D213**.4. Transformation: man to vine..تبدیل: انسان به تاک Hawaii: Beckwith Myth 93, 99.

D213.5. **D213**.5. Transformation: man to thorns..تبديل: انسان به خار Chinese: Eberhard FFC CXX 23.

D213.6. **D213**.6. Transformation: man to plantain stalk..تبديل: انسان به ساقه چنار Africa (Bulu): Krug 121f.

D214. **D214**. Transformation to grain. تبديل به دانه.

D214.1. **D214**.1. Transformation: man to rice-grain..تبديل: انسان به دانه برنج India: Thompson-Balys.

D214.2. **D214**.2. Transformation: man to maize..تبديل: انسان به ذرت Africa (Luba): DeClerq Zs. f. Kolonialsprachen IV 207.

D215. **D215**. Transformation: man to tree..تبديل: انسان به درخت *Type 442; *Fb вЂњtrP¶вЂќ III 867b.--Greek: Fox 16; Hindu: Penzer VI 25 n. 1; India: *Thompson-Balys; English: Child V 497 s.v. вЂњstepmotherвЂќ; Chinese: Eberhard FFC CXX 48; Hawaii: Beckwith Myth XII 101, 254, 478, 495, 532; Philippine (Tinguian): Cole 193; Eskimo (Greenland): Holm 13; N. A. Indian (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 489 No. 106, (Crow): Lowie PaAM XXV 45; Africa (Fjort): Dennett 42 No. 6, (Basuto): Jacottet 68 No. 10, (Fang): Tessman 112.

D215.1. **D215**.1. Transformation: man (woman) to laurel..تبديل: مرد (زن) به لورل Greek: Fox 181 (Daphne).

D215.2. **D215**.2. Transformation: man to pear tree..تبديل: انسان به درخت گلابی Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњpoirierвЂќ.

D215.3. **D215**.3. Transformation: man (woman) to ash tree. تبديل: مرد (زن) به درخت خاکستر. Fb вЂњrC†nвЂќ III 125a.

D215.4. **D215**.4. Transformation: man (woman) to linden tree. تبديل: مرد (زن) به درخت نمدار. Fb вЂњlindвЂќ II 432b.

D215.5. **D215**.5. Transformation: man to apple tree. تبديل: انسان به درخت سیب. Hdwb. d. MPrrchens s.v. вЂњApfelвЂќ n. 27.

D215.6. **D215**.6. Transformation: man (woman) to mulberry tree. تبديل: مرد (زن) به درخت توت. Hindu: Penzer VI 26 n. 3; Chinese: Eberhard FFC CXX 84.

D215.7. **D215**.7. Transformation: man (woman) to almond tree. تبديل: مرد (زن) به درخت بادام. Greek: Frazer Apollodorus II 262 n. 2.

D215.8. **D215**.8. Transformation: man (woman) to mango tree. تبديل: مرد (زن) به درخت انبه. India: Thompson-Balys.

D216. **D216**. Transformation: man to log..تبديل: انسان به ورود Hawaii: Beckwith Myth 100; Menomini: Skinner and Satterlee PaAM XIII 317; Philippine (Tinguian): Cole 60; Missouri French: CarriPëre.

D217. **D217**. Transformation: man to stick..تبدیل: انسان به چوب Africa (Hausa): Equilbecq II 171ff.

D218. **D218**. Transformation: man to sheaf of grain. تبدیل: انسان به دانه.

D218.1. **D218**.1. Transformation: man (woman) to paddy-sheaf. تبدیل: مرد (زن) به شالیزار. India: Thompson-Balys.

D221. **D221**. Transformation: man to gourd (calabash)..تبدیل: انسان به کدو (کالباش) India: Thompson-Balys; Indonesian: DeVriesвЂ™ list No. 155; Cook Islands: Beckwith Myth 268, 450f.; Africa (Basuto): Jacottet 262 No. 39.

D222. **D222**. Transformation: man to nut..تبدیل: انسان به مهره Icelandic: Boberg.

D222.1. **D222**.1. Transformation: man to peanut..تبدیل: انسان به بادام زمینی Africa: Weeks Jungle 462.

D223. **D223**. Transformation: man to grass..تبدیل: انسان به علف Jewish: Neuman.

D224. **D224**. Transformation: man to reed..تبدیل: انسان به نی Greek myth: Syrinx.

D225. **D225**. Transformation: man to seaweed..تبدیل: انسان به جلبک دریایی Eskimo (Greenland): Holm 13.

Transformation: man to a mineral form

تبدیل: انسان به شکل معدنی .

D2301. **D2301**. Transformation: man to a mineral form. تبدیل: انسان به شکل معدنی.

D231. **D231**. Transformation: man to stone..تبدیل: انسان به سنگ *Types 303, 471, 516; *Fb вЂњstenвЂќ III 553b; KC†hler-Bolte I 572f.; *Chauvin VI No. 273, *58 No. 222, VII 83 No. 373bis n. 1, 98 No. 375; *Loomis White Magic 80.--Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Lithuanian: Balys Legends Nos. 503f.; England: *Baughman; Italian novella: Rotunda; Greek: Frazer Apollodorus I 153 n. 3, 343 (Niobe); India: *Thompson-Balys, Tawney 123; Chinese: Eberhard FFC CXX 94, 119, 209; Japanese: Ikeda; Philippine (Tinguian): Cole 61; Tuamotu: Stimson MS (T-G 3/6); Marquesas: Handy 106; Hawaii: Beckwith Myth 65, 191, 342, 422; Tonga: Gifford 183, Mono Alu: Wheeler 25, 66; New Hebrides: Codrington 367;--Eskimo (Greenland): Rink 219, 464, Rasmussen III 152, 194, (Smith Sound): Kroeber JAFL XII 172, (Mackenzie Area): Jenness 84, (Labrador): Hawkes GSCan XIV 159, (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 505, (Cumberland Sound): Boas BAM XV 172.--American Indian (Central Brazil): Ehrenreich Int. Cong. Americanists XIV 662, (Snuqualmi and Snohomish): Haeberlin JAFL XXXVII 378.--Africa (Basuto): Jacottet 260 No. 38, (Kaffir): Theal 101.

D231.1. **D231**.1. Transformation: man to millstone..تبدیل: انسان به سنگ آسیاب Africa (Zulu): Callaway 27.

D231.2. **D231**.2. Transformation: man to marble column..تبدیل: ستون مرد به مرمر *Type 707; India: *Thompson-Balys.

D231.2.1. **D231**.2.1. Mass transformation of wedding party to marble statues, etc.تبدیل دسته جمعی جشن عروسی به مجسمه‌های مرمری و غیره India: Thompson-Balys.

D233. **D233**. Transformation: man to shell..تبدیل: انسان به پوسته India: Thompson-Balys; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 114; Africa (Zulu): Callaway 27, (Congo): Weeks 200 No. 1.

D235. **D235**. Transformation: man (woman) to golden object. تبدیل: مرد (زن) به شی طلایی.

D235.1. **D235**.1. Transformation: man (god) to shower of gold. تبدیل: انسان (خدا) به بارانی از طلا. Greek: Fox 33 (Zeus).

D235.2. **D235**.2. Transformation: woman to golden stool..تبدیل: زن به مدفوع طلایی India: Thompson-Balys.

D237. **D237**. Transformation: man to coral..تبدیل: انسان به مرجان India: Thompson-Balys; Tonga: Gifford 94, 100; Marquesas: Handy 106.

D241. **D241**. Transformation: man to salt..تبدیل: انسان به نمک Jewish: Neuman.

D242. **D242**. Transformation: man to oil..تبدیل: انسان به نفت Philippine (Tinguian): Cole 61.
D244. **D244**. Transformation: man to pumice..تبدیل: انسان به پوکه Hawaii: Beckwith Myth 215.

Transformation: man to manufactured object

تبدیل: انسان به شیء ساخته شده. ،

D2501. **D2501**. Transformation: man to manufactured object. تبدیل: انسان به شیء ساخته شده.

D251. **D251**. Transformation: man to dish..تبدیل: انسان به ظرف N. A. Indian: *Thompson Tales 300 n. 100.

D251.1. **D251**.1. Transformation: man to saucepan..تبدیل: انسان به قابلمه Africa (Congo): Weeks 200 No. 1.

D252. **D252**. Transformation: man to pot..تبدیل: انسان به گلدان Africa (Basuto): Jacottet 240 No. 35.

D253. **D253**. Transformation: man to needle..دگرگونی: انسان به سوزن Africa (Gold Coast): Barker and Sinclair 127 No. 22.

D254. **D254**. Transformation: man to musical instrument. تبدیل: انسان به ساز موسیقی.

D254.1. **D254**.1. Transformation: man to fiddle..تبدیل: انسان به کمانچه India: Thompson-Balys.

D255. **D255**. Transformation: man to boat..تبدیل: انسان به قایق Breton: SPÑ–billot Incidents s.v. вЂњbateauвЂќ.

D255.1. **D255**.1. Transformation: man to canoe..تبدیل: انسان به قایق رانی Hawaii: Beckwith Myth 231, 478.

D256. **D256**. Transformation: man to wheel..دگرگونی: انسان به چرخ *Fb вЂњhjulвЂќ.

D257. **D257**. Transformation: man to hatchel..دگرگونی: انسان به هچل Fb вЂњheglевЂќ.

D258. **D258**. Transformation: man to fishhook..تبدیل: انسان به قلاب ماهی Easter Island: MPÑ–traux Ethnology 364.

D261. **D261**. Transformation: man to altar..تبدیل: انسان به قربانگاه Breton: SPÑ–billot Incidents s. v. вЂњautelвЂќ.

D263. **D263**. Transformation: man to ornament. تبدیل: انسان به زینت.

D263.1. **D263**.1. Transformation: man to ring..تبدیل: انسان به حلقه *Fb вЂњguldringвЂќ I 514b; Missouri-French: CarriPëre; N. A. Indian: *Thompson Tales 341 n. 228a; Africa (Luba): DeClerq Zs. f. Kolonialsprachen IV 205.

D263.2. **D263**.2. Transformation: man to necklace..تبدیل: مرد به گردنبند India: Thompson-Balys.

D263.3. **D263**.3. Transformation: man (girl) to comb..تبدیل: مرد (دختر) به شانه زدن Hindu: Penzer VII 239.

D263.4. **D263**.4. Transformation: man to beads..تبدیل: انسان به مهره Philippine (Tinguian): Cole 60.

D263.5. **D263**.5. Transformation: man to crown..تبدیل: انسان به تاج German: Grimm No. 51.
D264. **D264**. Transformation: man (woman) to skein of silk..تبدیل: مرد (زن) به چله ابریشم. Fb вЂњsilkeвЂќ III 204a.
D265. **D265**. Transformation: man to mat..تبدیل: انسان به حصیر Africa (Gold Coast): Barker and Sinclair 127 No. 22.
D266. **D266**. Transformation: man to pick-handle..دگرگونی: انسان به دسته Africa (Basuto): Jacottet 262 No. 39, (Congo): Weeks 200 No. 1.
D268. **D268**. Transformation: man to building. .تبدیل: انسان به ساختمان
D268.0.1. **D268**.0.1. Transformation: man to church..تبدیل: انسان به کلیسا German: Grimm No. 51, 113.
D268.1. **D268**.1. Transformation: man to housepost..تبدیل: مرد به پست خانه Tuamotu: Stimson MS (z-G. 13/276).
D268.2. **D268**.2. Transformation: man to figure on ridgepole of house. دگرگونی: مردی که بر روی تیرک خانه قرار می‌گیرد. Maori: Clark 110.

Transformation: man to object--miscellaneous

تبدیل: انسان به شی -- متفرقه .

D2701. **D2701**. Transformation: man to object--miscellaneous. -- تبدیل: انسان به شی متفرقه.

D271. **D271**. Transformation: man to meat. تبدیل: انسان به گوشت.

D271.1. **D271**.1. Transformation: man to lard..تبدیل: انسان به خوک Africa (Basuto): Jacottet 262 No. 39.

D275. **D275**. Transformation: man to feather..تبدیل: انسان به پر Tahiti: Beckwith Myth 37; N. A. Indian: *Thompson Tales 310 n. 117a.

D276. **D276**. Transformation: man to egg. تبدیل: انسان به تخم. Faroe islands: MacCulloch Eddic 151.

D281. **D281**. Transformation: man to storm. دگرگونی: انسان به طوفان. Hottentot: Bleek 65 No. 28.

D281.1. **D281**.1. Transformation: man to wind. تبدیل: انسان به باد. Hottentot: Bleek 65 No. 28; India: Thompson-Balys.

D281.1.1. **D281**.1.1. Transformation: man to whirlwind..تبدیل: انسان به گردباد Africa (Basuto): Jacottet 140 No. 20.

D281.2. **D281**.2. Transformation: man to lightning..تبدیل: انسان به رعد و برق India: Thompson-Balys.

D281.3. **D281**.3. Transformation: man to thunder..تبدیل: انسان به رعد Madagascar: Renel Contes de Madagascar I 94ff. No. 14.

D283. **D283**. Transformation: man to water. تبدیل: انسان به آب.

D283.1. **D283**.1. Transformation: man (woman) to pool of water. تبدیل: مرد (زن) به حوض آب. Irish myth: *Cross, MacCulloch Celtic 60; India: Thompson-Balys; Hawaii: Beckwith Myth 532.

D283.2. **D283**.2. Transformation to spring of water..تبدیل به چشمه آب Hawaii: Beckwith Myth 17; Philippine (Tinguian): Cole 60.

D283.3. **D283**.3. Transformation: watersprite to flood..تبدیل: آبگرد به سیل German: Grimm No. 181.

D283.4. **D283**.4. Transformation: person to seafoam..تبدیل: شخص به کف دریا Tuamotu: Stimson MS (z-D. 13/203).

D283.5. **D283**.5. Transformation: man to ocean wave..تبدیل: انسان به موج اقیانوس Tuamotu: Stimson MS (z-G 13/249); Maori: Beckwith Myth 318.

D284. **D284**. Transformation: man (woman) to island..تبدیل: مرد (زن) به جزیره Greek: Pauly-Wissowa: s.v. вЂњDelosвЂќ.

D285. **D285**. Transformation: man to fire..تبدیل: انسان به آتش India: Thompson-Balys; Penzer VIII 219; Hottentot: Bleek 65 No. 28.
D285.0.1. **D285**.0.1. Transformation: god to fire..تبدیل: خدا به آتش India: Thompson-Balys.
D285.1. **D285**.1. Transformation: man to smoke..تبدیل: انسان به سیگار کشیدن German: Grimm No. 163; Chinese: Werner 196.
D286. **D286**. Transformation: man to ashes..تبدیل: انسان به خاکستر Hindu: Keith 115.
D287. **D287**. Transformation: man to mound..تبدیل: انسان به تپه Africa (Bondei): : Woodward FL XXXVI 367ff. No. 12.
D287.1. **D287**.1. Transformation: man to ant-hill..تبدیل: انسان به تپه مورچه India: Thompson-Balys.
D287.2. **D287**.2. Transformation: man to pillar of earth..تبدیل: انسان به ستون زمین Africa (Loango): PechuP»l-Loesche 110.
D291. **D291**. Transformation: man to mountain..تبدیل: انسان به کوه Africa (Bakuba): Einstein 160.
D292. **D292**. Transformation: man to hair..تبدیل: انسان به مو *Charpentier 35 nn. 1, 2.
D293. **D293**. Transformation: man to star..تبدیل: انسان به ستاره Jewish: Neuman; Tuamotu: Stimson MS (T-G 3/1005).
D294. **D294**. Transformation into puff of dust..تبدیل به پف غبار Tuamotu: Stimson MS (z-G. 13/203).
D295. **D295**. Transformation: man to spittle..تبدیل: انسان به آب دهان Jewish: Neuman.
D300--D399.

Transformation: animal to person

تبدیل: حیوان به شخص .

D300--D399. Transformation: animal to person. تبدیل: حیوان به شخص.

D3001. D3001. Transformation: animal to person..تبدیل: حیوان به شخص *Goerke Ueber Tierverwandlungen in franzC†sischer Dichtung und Sage (KC†nigsberg, 1904); Tawney II 138; India: Thompson-Balys, N. A. Indian (Plains Cree): Skinner JAFL XXIX 345 No. 1 (1); Eskimo (Greenland): Rasmussen III 205, Rink 450.

D310--D349.

TRANSFORMATION: MAMMAL TO PERSON

تبدیل: پستاندار به شخص

D310--D349. TRANSFORMATION: MAMMAL TO PERSON تبدیل: پستاندار به شخص

Transformation: wild beast (mammal) to person.تبدیل: جانور وحشی (پستاندار) به شخص

D3101. **D3101.** Transformation: wild beast (mammal) to person. تبدیل: جانور وحشی (پستاندار) به شخص. Irish myth: *Cross.

D312. **D312**. Transformation: feline animal to person. تبدیل: حیوان گربه به شخص.

D312.1. **D312**.1. Transformation: lion to person..تبدیل: شیر به فرد. Hindu: Penzer II 147; Africa (Angola): Chatelain 145, 147 No. 15.

D312.2. **D312**.2. Transformation: tiger to person..تبدیل: ببر به شخص. India: *Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 62f.

D312.3. **D312**.3. Transformation: leopard to person..تبدیل: پلنگ به فرد. Africa (Mpongwe): Nassau 68 No. 15.

D313. **D313**. Transformation: canine animal to person..تبدیل: حیوان سگ به شخص. Chinese: Krappe CFQ III (1944) 26ff., 136f.

D313.1. **D313**.1. Transformation: fox to person..تبدیل: روباه به شخص. Chinese: Werner 370--379, Ferguson 157; Japanese: Ikeda, Anesaki 327; Korean: Zong in-Sob 128; Eskimo (Greenland): Rasmussen II 11.

D313.2. **D313**.2. Transformation: wolf to man..تبدیل: گرگ به انسان. Irish myth: Cross; Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 76.

D313.3. **D313**.3. Transformation: bear to person..تبدیل: خرس به شخص. Korean: Zong in-Sob 3 No. 1; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 134, II 11, III 52, 86, Rink 196, (Mackenzie Area): Jenness 54.

D313.4. **D313**.4. Transformation: hyena to man..تبدیل: کفتار به انسان. Jewish: Neuman.

D314. **D314**. Transformation: ungulate animal (wild) to person. تبدیل: حیوان صحرایی (وحشی) به شخص.

D314.1. **D314**.1. Transformation: bovine animal (wild) to person. تبدیل: حیوان گاو (وحشی) به شخص. Africa (Cameroon): Mansfield 235.

D314.1.1. **D314**.1.1. Transformation: antelope to person..تبدیل: آنتلوپ به فرد. Africa (Fjort): Dennett 71 No. 15.

D314.1.2. **D314**.1.2. Transformation: caribou to person..تبدیل: کاریبو به شخص. Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 58, (Ungava): Turner RBAE XI 328f.

D314.1.3. **D314**.1.3. Transformation: deer to woman..تبدیل: آهو به زن. S. A. Indian (Maroja): MP№traux BBAE CXLIII (3) 448.

D314.1.4. **D314**.1.4. Transformation: gazelle to person..تبدیل: غزال به شخص. Africa: Weeks Jungle 450.

D314.3. **D314**.3. Transformation: elephant to person..تبدیل: فیل به شخص. Africa (Gold Coast): Barker and Sinclair 126 No. 22.

D315. **D315**. Transformation: rodent to man. تبدیل: جونده به انسان.

D315.1. **D315**.1. Transformation: rat to person..تبدیل: موش به فرد Saintyves Perrault 151ff. (to coachman); Type 510.--Missouri French: CarriPëre; India: Thompson-Balys; Africa (Duala): Lederbogen Africa V140.

D315.2. **D315**.2. Transformation: mouse to person..تبدیل: موش به شخص India: Thompson-Balys, Penzer V 109 n. 2, Panchatantra III 13 (tr. Ryder) 353; Spanish Exempla: Keller; Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 58.

D315.3. **D315**.3. Transformation: badger to person..تبدیل: گورکن به شخص Japanese: Anesaki 327.

D315.4. **D315**.4. Transformation: squirrel to person..تبدیل: سنجاب به شخص India: Thompson-Balys; Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 74.

D315.5. **D315**.5. Transformation: hare (rabbit) to person..تبدیل: خرگوش (خرگوش) به شخص Spanish: Boggs FFC XC 60 No. 438; Eskimo (Greenland): Rink 307; Africa (Ila, Rhodesia): Smith and Dale II 395 No. 28.

D318. **D318**. Transformation: simian to person. تبدیل:simian.به شخص

D318.1. **D318**.1. Transformation: monkey to person..تبدیل: میمون به شخص Spanish: Boggs FFC XC 72 No. 557; Chinese: Werner 327.

D327. **D327**. Transformation: sea-mammal to person. تبدیل: پستاندار دریایی به شخص.

D327.1. **D327**.1. Transformation: otter to person..تبدیل: سمور به شخص Chinese: Eberhard FFC CXX 168.

D327.2. **D327**.2. Transformation: seal to person..تبدیل: مهر به شخص Eskimo (Greenland): Rink 456.

Transformation: domestic beast (mammal) to person. تبدیل: حیوان اهلی (پستاندار) به شخص

D3301. D3301. Transformation: domestic beast (mammal) to person. تبدیل: حیوان اهلی (پستاندار) به شخص.

D332. D332. Transformation: equine animal (domestic) to person. تبدیل: حیوان اسب (اهلی) به شخص.

D332.1. **D332**.1. Transformation: ass (donkey) to person..تبدیل: الاغ (الاغ) به شخص German: Grimm No. 144.

D333. D333. Transformation: bovine animal to person..تبدیل: گاو به شخص (Cf. **D658**.4.)

D333.1. **D333**.1. Transformation: bull to man. Am. تبدیل: گاو نر به انسان. صبح Negro (Georgia): Harris Friends 81 No. 11.

D333.2. **D333**.2. Transformation: calf to person..تبدیل: گوساله به فرد Chinese: Eberhard FFC CXX 33 No. 55.

D334. D334. Transformation: goat to person..تبدیل: بز به شخص India: Thompson-Balys.

D336. D336. Transformation: swine to person..تبدیل: خوکی به شخص *Dh II 191f.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњcochonвЂќ; Missouri French: CarriPёre; Italian Novella: Rotunda.

D336.1. **D336**.1. Transformation: pig to person..تبدیل: خوک به شخص Philippine (Tinguian): Cole 116.

D341. D341. Transformation: dog to person..تبدیل: سگ به فرد Irish myth: Cross (**D343**.1).

D341.1. **D341**.1. Transformation: bitches to women..تبدیل: عوضی به زنان Irish myth: *Cross (**D343**).

D342. D342. Transformation: cat to person..تبدیل: گربه به فرد Fb вЂњkatвЂќ II 108a.--Italian Novella: Rotunda; India: *Thompson-Balys.

Transformation: bird to person
تبدیل: پرنده به فرد.

D3501. **D3501**. Transformation: bird to person..تبدیل: پرنده به فرد Tobler 79.--Irish myth: *Cross; Chinese: Eberhard FFC CXX 49f.; Easter Island: MP№traux Ethnology 373.

D352. **D352**. Transformation: falconiform to person. دگرگونی: شکل شاهین به فرد.

D352.1. **D352**.1. Transformation: hawk to person..تبدیل: شاهین به شخص Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 210.

D352.2. **D352**.2. Transformation: eagle to person..تبدیل: عقاب به شخص Africa: Milligan Jungle 100.

D352.3. **D352**.3. Transformation: falcon to person..تبدیل: شاهین به شخص Italian Novella: Rotunda.

D353. **D353**. Transformation: coraciiform to person. دگرگونی: کوراسی شکل به شخص.

D353.1. **D353**.1. Transformation: woodpecker to person..تبدیل: دارکوب به شخص Africa (Shangani): Bourhill and Drake 43ff. No. 5.

D354. **D354**. Transformation: charidiiform to person. دگرگونی:charidiiform به فرد.

D354.1. **D354**.1. Transformation: dove to person..تبدیل: کبوتر به شخص Dickson 52.

D354.2. **D354**.2. Transformation: gull to person..تبدیل: مرغ به شخص Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 216, 302, (Greenland): Rasmussen 219, Rink 451.

D357. **D357**. Transformation: parrot to person..تبدیل: طوطی به شخص S. A. Indian (CarajP±): Lowie BBAE CXLIII (1) 516.

D361. **D361**. Transformation: swan to person..تبدیل: قو به شخص Irish myth: Cross.

D361.1. **D361**.1. Swan Maiden. A swan transforms herself at will into a maiden. She resumes her swan form by putting on her swan coat. (It is difficult to tell in most Swan Maiden tales whether the primary form is swan or maiden: سوان میدن. یک قو به میل خود خود را به دوشیزه تبدیل می‌کند. او با پوشیدن کت قویش فرم قو خود را از سر می‌گیرد. (در بیشتر داستان‌های Swan Maiden:دشوار است که بگوییم شکل اصلی آن قو است یا دوشیزه the incident may belong at **D161**.)--*Type 313, 400, 465A; *BP III 406; **H. HolmstrC†m Studier C†ver svanjungfrumotivet i Volundarkvida och annorstPŕdes (MalmC† 1919); Cosquin Indiens 348, 387, 391ff.; *KC†hler-Bolte I 444; G. de Raille RTP IV 312; *Penzer VIII 213; Fb вЂњjomfruвЂќ II 43, вЂњsvaneвЂќ III 664a.--Irish myth: Cross; Spanish: *Boggs FFC XC No. 400A; Germanic: Grimm Deutsche Mythologie I 354, Krappe Mod. Lang. Review. XXI 66, MacCulloch Eddic 258ff.; Boberg; French: SP№billot France II 198, III 207; U.S.: *Baughman.--Arabian: Burton Nights V 345ff., VIII 31 n.; Persian: Bricteaux Contes Persans 97; India: *Thompson-Balys; Chinese: Graham; Japanese: Anesaki 258.--Indonesian: *DeVries's list Nos. 151--153, Dixon 64, 138 nn. 13--18, 207ff.; Polynesian, Melanesian: ibid. 64, 138 nn.

13--18; Australian: ibid. 294f.--N. A. Indian: *Thompson Tales 356 n. 284; *Hatt Asiatic Influences 94ff.; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 364, II 12, III 74, 199, (Central Eskimo): Boas RBAE VI 615, (Smith Sound): Kroeber JAFL XII 170, (Cumberland Sound): Boas BAM XV 179, (Kodiak): Golder JAFL XVI 95.

D361.1.1. **D361**.1.1. Swan Maiden finds her hidden wings and resumes her form. سوان میدن بال‌های پنهان خود را پیدا می‌کند و شکل خود را از سر می‌گیرد. Types 400, 465A.--U. S.: *Baughman; India: Thompson-Balys; Korean: Zong in-Sob 22ff. No. 11.

D364. **D364**. Transformation: goose to person..دگرگونی: غاز به شخص *Dh II 191f; *Fb вЂњgPµsвЂќ I 528b.

D365. **D365**. Transformation: duck to person..تبدیل: اردک به شخص (Cf. **D361**.1.) India: Thompson-Balys.

Transformation: fish to man
تبدیل: ماهی به انسان.

D3701. **D3701**. Transformation: fish to man..تبدیل: ماهی به انسان **India**: Thompson-Balys; Chinese: Graham, Eberhard FFC CXX 142 No. 96; Tuamotu: Stimson MS (z-G. 13/194); S. A. Indian (Brazil): Oberg 108; Africa (Ila, Rhodesia): Smith and Dale II 403.

D370.1. **D370**.1. Fish cleaned by girl becomes man..ماهی پاک شده توسط دختر مرد می‌شود Irish myth: Cross.

D373. **D373**. Transformation: eel to person..تبدیل: مارماهی به فرد Fb вЂњРµlвЂќ III 119Oa.--Tonga: Gifford 182; New Hebrides: Codrington 375; Tuamotu: Stimson MS (z-G. 3/1295).

D375. **D375**. Transformation: crab to man..تبدیل: خرچنگ به انسان India: Thompson-Balys.

D376. **D376**. Transformation: salmon to person..تبدیل: ماهی قزل آلا به فرد Irish myth: Cross (**D374**).

Transformation: insect to person
تبدیل: حشره به فرد .

D3801. **D3801.** Transformation: insect to person. تبدیل: حشره به فرد.

D381. **D381**. Transformation: spider to man..تبدیل: عنکبوت به انسان Chinese: Eberhard FFC CXX 168.

D382. **D382**. Transformation: hymenoptera to person. تبدیل: پرده چشم به شخص.

D382.1. **D382**.1. Transformation: bee to person..تبدیل: زنبور به فرد Eskimo (Greenland): Thalbitzer Phonetic Study of Eskimo Language (KC€benhavn, 1904) 2.

D382.2. **D382**.2. Transformation: ant to person..تبدیل: مورچه به شخص Italian Novella: Rotunda; Greek: Frazer Apollodorus II 53 n. 5; Fox 121.

Transformation: reptiles and miscellaneous animals to persons
تبدیل: خزندگان و حیوانات متفرقه به افراد .

D3901. D3901. Transformation: reptiles and miscellaneous animals to persons. تبدیل: خزندگان و حیوانات متفرقه به افراد.

D391. D391. Transformation: serpent (snake) to person..تبدیل: مار (مار) به شخص Dickson 55 n. 71.--Italian Novella: Rotunda; India: *Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera II 389, 423; Chinese: Eberhard FFC CXX 169, 185; Africa (Kaffir): Theal 52, (Zulu): Callaway 321, (Basuto): Jacottet 134 No. 19, 146 No. 20.

D392. D392. Transformation: worm to person..تبدیل: کرم به فرد Tonga: Gifford 25.

D395. D395. Transformation: frog to person..تبدیل: قورباغه به فرد Tobler 77ff; Type 440.--Hindu: Keith 147; India: *Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 76, 78.

D396. D396. Transformation: toad to man..تبدیل: وزغ به انسان Chinese: Graham.

D397. D397. Transformation: lizard to person..تبدیل: مارمولک به شخص India: Thompson-Balys.

D398. D398. Transformation: snail to person..تبدیل: حلزون به شخص Chinese: Eberhard FFC CXX 59f.

D399. D399. Transformation: other animals than those already treated to person. دگرگونی: حیوانات دیگری غیر از آنهایی که قبلاً با فرد درمان شده اند.

D399.1. D399.1. Transformation: water-dragon to person..تبدیل: آب-اژدها به شخص (Cf. B12.)--Chinese: Werner 233.

D400-D499

Other forms of transformation

سایر اشکال دگرگونی .

D400--D499. Other forms of transformation. سایر اشکال دگرگونی

D4001. D4001. Other forms of transformation. سایر اشکال دگرگونی

D4101. D4101. Transformation: one animal to another..تبدیل: یک حیوان به حیوان دیگر India: Thompson-Balys; Jewish: Neuman.

D411. D411. Transformation: mammal (wild) to another animal. تبدیل: پستاندار (وحشی) به حیوان دیگر.

D411.1. D411.1. Transformation: squirrel to another animal. تبدیل: سنجاب به حیوان دیگر.

D411.1.1. D411.1.1. Transformation: squirrel to horse..تبدیل: سنجاب به اسب Breton: SPЋbillot Incidents s.v. вЂњPЋcureuilвЂќ.

D411.2. D411.2. Transformation: rat to another animal. تبدیل: موش به حیوان دیگر.

D411.2.1. D411.2.1. Transformation: white rat to white-winged elephant. تبدیل: موش سفید به فیل بال سفید. Chinese: Werner 121.

D411.3. D411.3. Transformation: hare (rabbit) to another animal. تبدیل: خرگوش (خرگوش) به حیوان دیگر.

D411.3.1. D411.3.1. Transformation: hare to leopard..تبدیل: خرگوش به پلنگ Ila (Rhodesia): Smith and Dale II 359 No. 12.

D411.4. D411.4. Transformation: antelope to another animal. تبدیل: بز کوهی به حیوان دیگر.

D411.4.1. D411.4.1. Transformation: antelope to dog..تبدیل: آنتلوپ به سگ Africa (Fjort): Dennett 71 No. 15.

D411.4.2. D411.4.2. Transformation: antelope to goat..تبدیل: آنتلوپ به بز India: Thompson-Balys.

D411.5. D411.5. Transformation: monkey to other animal..تبدیل: میمون به حیوان دیگر Chinese: Werner 331.

D411.5.1. D411.5.1. Transformation: monkey to eagle..تبدیل: میمون به عقاب Chinese: Werner 363.

D411.5.2. D411.5.2. Transformation: monkey to candle-moth. تبدیل: میمون به پروانه شمع. Chinese: Werner 365.

D411.5.3. D411.5.3. Transformation: monkey to ant..تبدیل: میمون به مورچه Chinese: Werner 366.

D411.5.4. D411.5.4. Transformation: monkey to ox..تبدیل: میمون به گاو Chinese: Werner 351, 360.

D411.6. D411.6. Transformation: mouse to another animal. تبدیل: موش به حیوان دیگر.

D411.6.1. **D411**.6.1. Transformation: mouse to horse..تبدیل: موش به اسب Saintyves Perrault 151ff.; Type 510.
D411.6.2. **D411**.6.2. Transformation: mouse to cat..تبدیل: موش به گربه India: Thompson-Balys.
D411.7. **D411**.7. Transformation: seal to another animal..تبدیل: مهر به حیوان دیگر Irish myth: Cross.
D411.7.1. **D411**.7.1. Transformation: seal to horse..تبدیل: مهر به اسب Irish myth: Cross.
D411.8. **D411**.8. Transformation: fox to snake..تبدیل: روباه به مار Chinese: Eberhard FFC CXX 228.
D411.9. **D411**.9. Transformation: gorilla to eagle..تبدیل: گوریل به عقاب Africa: Milligan Jungle 100.
D411.101. **D411**.101. Transformation: bear to goose. تبدیل: خرس به غاز.
D411.10.1. **D411**.10.1. Parts of bears fall off and become geese. قسمت‌هایی از خرس‌ها می‌افتند و تبدیل به غاز می‌شوند. Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 256f.
D412. **D412**. Transformation: mammal (domestic) to another animal. تبدیل: پستاندار (اهلی) به حیوان دیگر.
D412.0.1. **D412**.0.1. Transformation: domestic to wild animal..تبدیل: حیوان اهلی به وحشی India: Thompson-Balys.
D412.1. **D412**.1. Transformation: cat to another animal. تبدیل: گربه به حیوان دیگر.
D412.1.1. **D412**.1.1. Transformation: cat to horse..تبدیل: گربه به اسب Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchatвЂќ.
D412.1.2. **D412**.1.2. Transformation: cat to toad..تبدیل: گربه به وزغ *Kittredge Witchcraft 178 n. 36.
D412.1.3. **D412**.1.3. Transformation: cat to dog..تبدیل: گربه به سگ India: Thompson-Balys.
D412.2. **D412**.2. Transformation: cow (ox) to another animal. تبدیل: گاو (گاو) به حیوان دیگر.
D412.2.1. **D412**.2.1. Transformation: herd of cattle to wolves..تبدیل: گله گاو به گرگ Finnish: Kalevala rune 33.
D412.2.2. **D412**.2.2. Transformation: ox-demon to pig..تبدیل: گاو دیو به خوک Chinese: Werner 361.
D412.2.3. **D412**.2.3. Transformation: ox-demon to tiger..تبدیل: گاو دیو به ببر Chinese: Werner.
D412.2.4. **D412**.2.4. Transformation: ox-demon to leopard..تبدیل: دیو گاو به پلنگ Chinese: Werner 361.

D412.2.5. **D412**.2.5. Transformation: ox-demon to bear..تبدیل: گاو دیو به تحمل Chinese: Werner 361.
D412.2.6. **D412**.2.6. Transformation: ox-demon to elephant..تبدیل: گاو دیو به فیل Chinese: Werner 361.
D412.3. **D412**.3. Transformation: swine becomes another animal. دگرگونی: خوک حیوان دیگری می‌شود.
D412.3.1. **D412**.3.1. Transformation: pig-fairy to fish..تبدیل: خوک پری به ماهی Chinese: Werner 363.
D412.3.2. **D412**.3.2. Transformation: pig to fish..تبدیل: خوک به ماهی Irish myth: Cross.
D412.3.3. **D412**.3.3. Transformation: boar-pigs into he-goats..تبدیل: گراز- خوک به بز *Loomis White Magic 80.
D412.3.4. **D412**.3.4. Transformation: sows into she-goats..تبدیل: می‌کارد به بز *Loomis White Magic 80.
D412.3.5. **D412**.3.5. Transformation: pig to dragon..تبدیل: خوک به اژدها Chinese: Eberhard FFC CXX 162.
D412.4. **D412**.4. Transformation: horse to another animal..تبدیل: اسب به حیوان دیگر Irish myth: Cross.
D412.4.1. **D412**.4.1. Transformation: packhorse to palfrey..تبدیل: اسب بسته به پالفری Irish myth: Cross.
D412.5. **D412**.5. Transformation: dog to another animal..تبدیل: سگ به حیوان دیگر Irish myth: Cross.
D412.5.1. **D412**.5.1. Transformation: dog to dove (transformed man). تبدیل: سگ به کبوتر (انسان تبدیل شده). Irish myth: Cross.
D412.5.2. **D412**.5.2. Transformation: hound to lap-dog..تبدیل: سگ شکاری به سگ دامان Irish myth: Cross.
D412.5.3. **D412**.5.3. Transformation: dog to otter..تبدیل: سگ به سمور سمور Irish myth: Cross.
D412.5.4. **D412**.5.4. Animal that is hound by day, sheep by night. حیوانی که روز تازی است، شب گوسفند. Irish myth: Cross.
D412.5.5. **D412**.5.5. Transformation: dog to leopard..تبدیل: سگ به پلنگ India: Thompson-Balys.
D412.5.6. **D412**.5.6. Transformation: dog to spider..تبدیل: سگ به عنکبوت Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 226.
D412.5.7. **D412**.5.7. Transformation: dog to snake..تبدیل: سگ به مار Eskimo (Greenland): Rasmussen III 75.
D412.6. **D412**.6. Transformation: ass to horse..تبدیل: الاغ به اسب *Loomis White Magic 80; S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 89.

D412.7. **D412**.7. Transformation: sheep to grasshoppers. Mexico: Mendoza Santa Barbara; تبدیل: گوسفند به ملخ. مکزیک: مندوزا سانتا باربارا; India: Thompson-Balys.

D413. **D413**. Transformation: bird to another animal..تبدیل: پرنده به حیوان دیگر. Irish myth: Cross.

D413.1. **D413**.1. Transformation: hawk to salmon (transformed man). تبدیل: شاهین به ماهی قزل آلا (انسان تبدیل شده). Irish myth: Cross.

D413.2. **D413**.2. Transformation: raven to water bird..تبدیل: پرنده زاغ به آب. Eskimo (Greenland): Rasmussen III 73.

D415. **D415**. Transformation: insect to another animal. تبدیل: حشره به حیوان دیگر.

D415.1. **D415**.1. Transformation: mantis to another animal. تبدیل: آخوندک به حیوان دیگر.

D415.1.1. **D415**.1.1. Transformation: mantis to hartebeest..دگرگونی: آخوندک به هارتبیست. Africa (Bushman): Bleek and Lloyd 3.

D418. **D418**. Transformation: reptile to other animal. تبدیل: خزنده به حیوان دیگر.

D418.1. **D418**.1. Transformation: serpent (snake) to other animal. تبدیل: مار (مار) به حیوان دیگر.

D418.1.1. **D418**.1.1. Transformation: python to gorilla..تبدیل: پیتون به گوریل. Africa: Milligan Jungle 100.

D418.1.2. **D418**.1.2. Transformation: snake to dragon..تبدیل: مار به اژدها. Chinese: Eberhard FFC CXX 31.

D418.1.3. **D418**.1.3. Transformation: serpent to mosquito..تبدیل: مار به پشه. India: Thompson-Balys.

D418.2. **D418**.2. Transformation: worm to other animal. تبدیل: کرم به حیوان دیگر.

D418.2.1. **D418**.2.1. Transformation: worm to serpent..تبدیل: کرم به مار. Jewish: Neuman.

D418.2.2. **D418**.2.2. Transformation: worm to dog..تبدیل: کرم به سگ. Chinese: Eberhard FFC CXX 72.

D419. **D419**. Transformation: miscellaneous animals to other animals. تبدیل: حیوانات متفرقه به حیوانات دیگر.

D419.1. **D419**.1. Transformation: dragon to other animal..تبدیل: اژدها به حیوان دیگر. (Cf. B11.)

D419.1.1. **D419**.1.1. Transformation: sea dragon to serpent..تبدیل: اژدهای دریایی به مار. Chinese: Werner 311.

D419.1.2. **D419**.1.2. Transformation: dragon to horse..تبدیل: اژدها به اسب. Korean: Zong in-Sob 64 No. 35.

Transformation: animal to object

تبدیل؛ حیوان به شی،

D4201. **D4201.** Transformation: animal to object..تبدیل: حیوان به شی India: Thompson-Balys; Koryak: Jochelson JE VI 194, 196, 323; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 185, (Central Eskimo): Boas RBAE VI 639.

D421. **D421**. Transformation: mammal (wild) to object. تبدیل: پستاندار (وحشی) به جسم.

D421.1. **D421**.1. Transformation: wolf to object. تبدیل: گرگ به شی.

D421.1.1. **D421**.1.1. Transformation: wolf to tree..تبدیل: گرگ به درخت Swiss: Jegerlehner Oberwallis 323. No. 108.

D421.2. **D421**.2. Transformation: antelope to object. تبدیل: آنتلوپ به جسم.

D421.2.1. **D421**.2.1. Transformation: antelope to nut..تبدیل: آنتلوپ به مهره Africa (Fjort): Dennett 71 No. 15.

D421.2.2. **D421**.2.2. Transformation: doe to bubble of water (enchanted woman)..تبدیل: گوزن به حباب آب (زن مسحور) Irish myth: Cross.

D421.3. **D421**.3. Transformation: elephant to object..تبدیل: فیل به شی India: Thompson-Balys.

D421.3.1. **D421**.3.1. Transformation: elephant to lotus..تبدیل: فیل به نیلوفر آبی India: Thompson-Balys.

D421.3.2. **D421**.3.2. Transformation: elephant to stone..تبدیل: فیل به سنگ India: Thompson-Balys.

D421.4. **D421**.4. Transformation: tiger to object. تبدیل: ببر به شی.

D421.4.1. **D421**.4.1. Transformation: tigress to mortar..تبدیل: ببر به هاون India: Thompson-Balys.

D421.5. **D421**.5. Transformation: deer to object. تبدیل: گوزن به شی.

D421.5.1. **D421**.5.1. Transformation: stag to wind..تبدیل: گوزن به باد Chinese and Persian: Coyajee JPASB XXIV 182f.

D421.6. **D421**.6. Transformation: bear to object. تبدیل: خرس به شی.

D421.6.1. **D421**.6.1. Transformation: bear to bow..تبدیل: خرس به تعظیم N. A. Indian (Klikitat): Jacobs U. Wash. II 31.

D421.7. **D421**.7. Transformation: whale to object. تبدیل: نهنگ به شی.

D421.7.1. **D421**.7.1. Transformation: whale to skull..تبدیل: نهنگ به جمجمه Eskimo (Labrador): Hawkes GSCan XIV 155, (Greenland): Rink 128, Holm 44, Rasmussen II 18, III 84.

D422. **D422**. Transformation: mammal (domestic) to object. تبدیل: پستاندار (اهلی) به جسم.

D422.1. **D422**.1. Transformation: horse to object. تبدیل: اسب به شی.

D422.1.1. **D422**.1.1. Transformation: horse to river..تبدیل: اسب به رودخانه Breton: SPЎbillot Incidents s.v. вЂњriviPёreвЂќ.

D422.1.2. **D422**.1.2. Transformation: horse to stone..تبدیل: اسب به سنگ Irish myth: Cross; India: Thompson-Balys.

D422.2. **D422**.2. Transformation: dog to object. تبدیل: سگ به شی.

D422.2.1. **D422**.2.1. Transformation: dead dog to money..تبدیل: سگ مرده به پول Fb вЂњhundвЂќ I 676a; Lithuanian: Balys Index No. 3629; Chinese: Eberhard FFC CXX 229f. No. 176, FFC CXXVIII 201f. No. 113.

D422.2.2. **D422**.2.2. Transformation: dog to pumpkin..تبدیل: سگ به کدو تنبل India: Thompson-Balys.

D422.2.3. **D422**.2.3. Transformation: dog to statue..تبدیل: سگ به مجسمه India: Thompson-Balys.

D422.3. **D422**.3. Transformation: pig to object..تبدیل: خوک به شی Irish myth: Cross.

D422.3.1. **D422**.3.1. Transformation: pig to bread..تبدیل: خوک به نان Irish myth: Cross.

D423. **D423**. Transformation: bird (fowl) to object. تبدیل: پرنده (مرغ) به اعتراض.

D423.1. **D423**.1. Transformation: goose to object. تبدیل: غاز به شی.

D423.1.1. **D423**.1.1. Transformation: flock of geese to stone..تبدیل: گله غازها به سنگ Fb вЂњgPµsвЂќ I 528b.

D423.2. **D423**.2. Transformation: quails to sticks and pebbles. تبدیل: بلدرچین به چوب و سنگریزه. India: Thompson-Balys.

D423.3. **D423**.3. Transformation: duck to precious stone..تبدیل: اردک به سنگ قیمتی Chinese: Eberhard FFC CXX 196.

D423.4. **D423**.4. Transformation: buzzard to door flap..دگرگونی: دریچه بازدار به در Klikitat: Jacobs U. Wash. II 31.

D424. **D424**. Transformation: insect to object. تبدیل: حشره به جسم.

D424.1. **D424**.1. Transformation: butterfly to bamboo..تبدیل: پروانه به بامبو Chinese: Eberhard FFC CXX 266.

D425. **D425**. Transformation: reptile to object. تبدیل: خزنده به جسم.

D425.1. **D425**.1. Transformation: snake to object. تبدیل: مار به شی.

D425.1.1. **D425**.1.1. Transformation: snake to stone..تبدیل: مار به سنگ India: *Thompson-Balys.

D425.1.2. **D425**.1.2. Transformation: snake to jewel..تبدیل: مار به جواهر India: Thompson-Balys.

D425.1.2.1. **D425**.1.2.1. Transformation: snake to gold..تبدیل: مار به طلا Chinese: Eberhard FFC CXX 184.

D425.1.3. **D425**.1.3. Transformation: snake to garland..تبدیل: مار به گلدسته India: Thompson-Balys.
D425.1.4. **D425**.1.4. Transformation: snake to ship..تبدیل: مار به کشتی Buddhist myth: Malalasekera II 1160.
D426. **D426**. Transformation: fish to object. تبدیل: ماهی به شی.
D426.1. **D426**.1. Transformation: eel to object. تبدیل: مارماهی به جسم.
D426.1.1. **D426**.1.1. Transformation: eel to stone..تبدیل: مارماهی به سنگ Hawaii: Beckwith Myth 21.
D426.1.2. **D426**.1.2. Transformation: eel to dry land..تبدیل: مارماهی به خشکی Tuamotu: Stimson MS (z-G 13/221).
D426.2. **D426**.2. Transformation: octopus to stone..تبدیل: اختاپوس به سنگ Hawaii: Beckwith Myth 22.
D428. **D428**. Transformation: amphibian to object. تبدیل: دوزیستان به شی.
D428.1. **D428**.1. Transformation: frog to object. تبدیل: قورباغه به شی.
D428.1.1. **D428**.1.1. Transformation: frog to tree..تبدیل: قورباغه به درخت Chinese: Graham.
D429. **D429**. Transformation: animal to object--miscellaneous. تبدیل: حیوان به شی -- متفرقه.
D429.1. **D429**.1. Transformation: water monster to Milky Way. تبدیل: هیولای آب به کهکشان راه شیری. Raratonga: Beckwith Myth 439.
D429.2. **D429**.2. Transformation: dragon to object..تبدیل: اژدها به شی (Cf. B11.)
D429.2.1. **D429**.2.1. Transformation: dragon-king to gust of wind. دگرگونی: اژدها-شاه به وزش باد. Chinese: Werner 311.
D429.2.2. **D429**.2.2. Transformation: dragon to stone..تبدیل: اژدها به سنگ Irish myth: Cross.
D429.2.2.1. **D429**.2.2.1. Transformation: man-eating giantess to stone. تبدیل: غول زن انسان خوار به سنگ. India: Thompson-Balys.

Transformation: object to person

تبدیل: شیء به شخص ،

D4301. **D4301.** Transformation: object to person. تبدیل: شیء به شخص.

D431. **D431**. Transformation: vegetable form to person. تبدیل: شکل گیاهی به فرد.

D431.1. **D431**.1. Transformation: flower to person..تبدیل: گل به فرد *BP II 126f.; India: *Thompson-Balys; Chinese: Graham.

D431.1.1. **D431**.1.1. Transformation: rose to person..دگرگونی: به فرد تبدیل شد Spanish: *Boggs FFC XC 82 No. 708a; India: Thompson-Balys.

D431.1.2. **D431**.1.2. Transformation: carnation to person..تبدیل: میخک به شخص Spanish: Boggs FFC XC 59 No. 425D.

D431.2. **D431**.2. Transformation: tree to person..تبدیل: درخت به فرد Irish myth: Cross; Jamaica: *Beckwith MAFLS XVII 263 No. 67; Chinese: Eberhard FFC CXX 168.

D431.3. **D431**.3. Transformation: leaf (of tree) to person..تبدیل: برگ (درخت) به شخص Africa (Yoruba): Ellis 257 No. 4, (Fjort): Dennett 43 No. 6, (Upoto): Einstein 141.

D431.4. **D431**.4. Transformation: fruit to person..تبدیل: میوه به فرد India: *Thompson-Balys.

D431.5. **D431**.5. Transformation: grass to person. تبدیل: چمن به فرد.

D431.5.1. **D431**.5.1. Transformation: grass to soldiers..تبدیل: چمن به سربازان Chinese: Graham.

D431.6. **D431**.6. Transformation: plant to person..تبدیل: گیاه به فرد Hawaii: Beckwith Myth 515; Papua: Ker 131.

D431.6.1. **D431**.6.1. Woman emerges from plant..زن از گیاه بیرون می‌آید India: *Thompson-Balys.

D431.7. **D431**.7. Transformation: reed to person..تبدیل: نی به شخص Africa (Ba Ronga): Einstein 259.

D431.8. **D431**.8. Transformation: corn to person..تبدیل: ذرت به فرد Jewish: Neuman.

D431.9. **D431**.9. Transformation: root (bulb) of plant to person. تبدیل: ریشه (پیاز) گیاه به فرد. Chinese: Eberhard FFC CXX 168.

D431.101. **D431**.101. Transformation: sections of bamboo to persons. تبدیل: بخش‌هایی از بامبو به افراد. Papua: Ker 138.

D431.11. **D431**.11. Transformation: nut to person..دگرگونی: مهره به شخص Papua: Ker 86; Philippine (Tinguian): Cole 121.

D432. **D432**. Transformation: mineral form to person..تبدیل: شکل معدنی به شخص Irish myth: Cross.

D432.1. **D432**.1. Transformation: stone to person..تبدیل: سنگ به شخص Irish myth: Cross; India: Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 69; Philippine (Tinguian): Cole 179.

D432.2. **D432**.2. Transformation: shell to person. تبدیل: پوسته به فرد.

D432.2.1. **D432**.2.1. Every piece of shattered cowrie-shell turns into an armed man..هر تکه پوسته کاوری شکسته به یک مرد مسلح تبدیل می‌شود India: Thompson-Balys.

D432.3. **D432**.3. Transformation: jewel to person. تبدیل: جواهر به شخص.

D432.3.1. **D432**.3.1. Transformation: ruby to person..تبدیل: یاقوت به فرد India: Thompson-Balys.

D434. **D434**. Transformation: manufactured object to person. تبدیل: شیء ساخته شده به شخص.

D434.1. **D434**.1. Transformation: utensil to person..تبدیل: ظرف به شخص Chinese: Eberhard FFC CXX 169.

D434.2. **D434**.2. Transformation: rope to person..تبدیل: طناب به شخص Hawaii: Beckwith Myth 465.

D434.3. **D434**.3. Transformation: canoe-bailer to person..تبدیل: قایق رانی به شخص Hawaii: Beckwith Myth 233.

D434.4. **D434**.4. Transformation: coffin cover to person..تبدیل: پوشش تابوت به شخص Chinese: Eberhard FFC CXX 168.

D435. **D435**. Transformation: image to person..تبدیل: تصویر به شخص (Cf. **D445**.) Korean: Zong in-Sob 213; Eskimo (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 517.

D435.1. **D435**.1. Transformation: statue to person. تبدیل: مجسمه به شخص.

D435.1.1. **D435**.1.1. Transformation: statue comes to life..دگرگونی: مجسمه جان می‌گیرد *Type 945, cf. Type 165*; *BP III 53 n. 2; D. E. MacKay The Double Invitation in the Legend of Don Juan (1943); *Loomis White Magic 81; Hdwb. d. MPґrchens s.v. вЂњBaumвЂќ; KC†hler-Bolte I 531.--Greek: Fox 200 (Galateia); Finnish: cf. Kalevala rune 37; Germanic: MacCulloch Eddic 188; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњstatueвЂќ; Lithuanian: Balys Index No. *701; Hindu: Benfey Panchatantra I 490; India: Thompson-Balys; Babylonian: Meissner Babylonien und Assyrien II 96; Semitic: bin Gorion Born Judas V 180ff.; Jewish: Neuman; Indonesian: DeVriesвЂ<s list No. 184, Dixon 200, *201 n. 38; Torres Straits: Dixon 142 n. 25; German New Guinea: ibid. 141; Australian: ibid. 274; Eskimo (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 479, 485, 497, (Central Eskimo): Boas RBAE VI 619, (Koryak): Jochelson JE VI 22, 286, 370; N. A. Indian: Thompson Tales 357 n. 287i, Hatt Asiatic Influences 97.

D435.1.2. **D435**.1.2. Transformation: dolls change to fairies when flute is played..تبدیل: وقتی فلوت نواخته می‌شود، عروسک‌ها به پری تبدیل می‌شوند India: Thompson-Balys.

D435.1.3. **D435**.1.3. Image of boy made of flowers comes to life. تصویر پسر ساخته شده از گل زنده می‌شود. India: Thompson-Balys.

D435.1.4. **D435**.1.4. Wax prince animated by serpent becomes human being. شاهزاده مومی با انیمیشن مار تبدیل به انسان می‌شود. India: Thompson-Balys.

D435.1.5. **D435**.1.5. Transformation: stone lion to man..تبدیل: شیر سنگی به انسان Chinese: Eberhard FFC CXX 169.

D435.2. **D435**.2. Transformation: picture to person. تبدیل: تصویر به شخص.

D435.2.1. **D435**.2.1. Picture comes to life.تصویر زنده می‌شود Chauvin VII 101 No. 376.--India: Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 61f.; N. A. Indian: Thompson Tales 357 n. 287i, Hatt Asiatic Influences 100.

D436. **D436**. Transformation: manufactured object to person. تبدیل: شیء ساخته شده به شخص.

D436.1. **D436**.1. Transformation: utensil to person..تبدیل: ظرف به شخص Chinese: Eberhard FFC CXX 169.

D436.2. **D436**.2. Transformation: rope to person..تبدیل: طناب به شخص Hawaii: Beckwith Myth 465.

D436.3. **D436**.3. Transformation: canoe-bailer to person..تبدیل: قایق رانی به شخص Hawaii: Beckwith Myth 233.

D436.4. **D436**.4. Transformation: coffin cover to person..تبدیل: پوشش تابوت به شخص Chinese: Eberhard FFC CXX 168.

D437. **D437**. Transformation: part of animal or person to person. تبدیل: بخشی از حیوان یا فرد به فرد.

D437.1. **D437**.1. Human bone transforms self to person. استخوان انسان خود را به شخص تبدیل می‌کند. Africa (Pahouine): Largeau 198.

D437.2. **D437**.2. Animal bone transforms self to person. استخوان حیوان خود را به شخص تبدیل می‌کند. Papua: Ker 13.

D437.3. **D437**.3. Transformation: feather to person..تبدیل: پر به شخص Africa (Shangani): Bourhill and Drake 43ff. No. 5.

D437.4. **D437**.4. Transformation: excrements to person..تبدیل: فضولات به شخص Eskimo (Greenland): Rasmussen III 85.

D437.5. **D437**.5. Transformation: spittle to person..دگرگونی: آب دهان به شخص India: Thompson-Balys.

D439. **D439**. Transformation: miscellaneous objects to persons. تبدیل: اشیاء متفرقه به افراد.

D439.1. **D439**.1. Transformation: tow to person..تبدیل: دو به فرد Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњfilasseвЂќ.

D439.2. **D439**.2. Transformation: coal to person..تبدیل: زغال سنگ به شخص Africa (Kaffir): Theal 87.
D439.3. **D439**.3. Transformation: water bubble to person..تبدیل: حباب آب به شخص Jewish: Neuman.
D439.4. **D439**.4. Transformation: egg to person..تبدیل: تخم به فرد India: Thompson-Balys; Africa (Duala): Lederbogen MPrrchen 384.
D439.4.1. **D439**.4.1. Woman emerges from egg..زن از تخم بیرون می‌آید India: Thompson-Balys.
D439.5. **D439**.5. Transformation: heavenly body to person. .تبدیل: جسم بهشتی به شخص
D439.5.1. **D439**.5.1. Transformation: moon to person..تبدیل: ماه به شخص Samoa: Clark 118; S. A. Indian (Amuesha): MP№traux RMLP XXXIII 150.
D439.5.2. **D439**.5.2. Transformation: star to person..تبدیل: ستاره به فرد Philippine (Tinguian): Cole 15 n. 2, 109.
D439.6. **D439**.6. Fire takes the form of a woman and runs away. آتش به شکل یک زن در می‌آید و فرار می‌کند. India: Thompson-Balys.

Transformation: object to animal

تبدیل: شیء به حیوان،

D4401. **D4401**. Transformation: object to animal..تبدیل: شيء به حیوان India: Thompson-Balys.

D441. **D441**. Transformation: vegetable form to animal..تبدیل: شکل گیاهی به حیوان Irish myth: Cross.

D441.1. **D441**.1. Transformation: tree to animal. .تبدیل: درخت به حیوان Hdwb. d. MPгrchens s.v. вЂњBaumвЂќ; BP I 146f.

D441.2. **D441**.2. Transformation: fruit to animal. .تبدیل: میوه به حیوان

D441.2.1. **D441**.2.1. Transformation: fruit to birds. Trees grow fruits. Those which fall on ground ripen and are normal; those that fall into water become birds and fly away. تبدیل: میوه به پرندگان. درختان میوه می‌دهند. آنهایی که روی زمین می‌افتند می‌رسند و طبیعی هستند. آنهایی که در آب می‌افتند پرنده می‌شوند و پرواز می‌کنند. --*Pauli (ed. Bolte) II 445 No. 879.

D441.3. **D441**.3. Transformation: branch of tree to animal..تبدیل: شاخه درخت به حیوان S. A. Indian (Ceuici): Alexander Lat. Am. 304.

D441.3.1. **D441**.3.1. Transformation: faggots to chargers..دگرگونی: تبدیل به شارژرها India: Thompson-Balys.

D441.3.2. **D441**.3.2. Transformation: log to bear..تبدیل: ورود به سیستم India: Thompson-Balys.

D441.4. **D441**.4. Transformation: plant to animal..تبدیل: گیاه به حیوان Jewish: Neuman.

D441.4.1. **D441**.4.1. Transformation: fern to animal..تبدیل: سرخس به حیوان Irish myth: Cross.

D441.5. **D441**.5. Transformation: leaves to animal. .تبدیل: برگ به حیوان

D441.5.1. **D441**.5.1. Transformation: leaves to eels..تبدیل: برگ به مارماهی New Hebrides: Codrington 396.

D441.5.2. **D441**.5.2. Transformation: banana leaf to fish..تبدیل: برگ موز به ماهی Africa (Duala): Lederbogen JAS IV 71.

D441.6. **D441**.6. Transformation: embers into animal..تبدیل: اخگر به حیوان (Cf. **D562**.2)--India: Thompson-Balys.

D441.6.1. **D441**.6.1. Transformation: ashes into animals. .تبدیل: خاکستر به حیوانات

D441.7. **D441**.7. Transformation: sticks of wood to animal..تبدیل: چوب چوب به حیوان Jewish: Neuman; Philippine (Tinguian): Cole 17, 33, 52, 58; S. A. Indian (ApapocuvСЉ-Guarani): MP№traux RMLP XXXIII 138.

D441.7.1. **D441**.7.1. Transformation: rod to serpent. .تبدیل: میله به مار Hebrew: Exodus 7:10.

D441.8. **D441**.8. Transformation: piece of cotton to snake..تبدیل: تکه پنبه به مار India: Thompson-Balys.

D441.9. **D441**.9. Transformation: straw to snake..تبدیل: نی به مار India: Thompson-Balys.

D441.9.1. **D441**.9.1. Transformation: wisp of hay to horse..تبدیل: یونجه به اسب (Cf. **D451**.5.7.)--Gering Islendzk P—fentyri II 167; Grimm Irische ElfenmPrrchen No. 11.--Malay: Hambruch Malaiische MPrrchen 215.

D441.101. **D441**.101. Transformation: chips of wood to animal. تبدیل: تراشه‌های چوب به حیوان. Eskimo (Labrador): Hawkes GSCan XIV 152.

D442. **D442**. Transformation: mineral form to animal. تبدیل: شکل معدنی به حیوان.

D442.1. **D442**.1. Transformation: stone to animal..تبدیل: سنگ به حیوان Irish myth: Cross (**D449**.6); Hawaii: Beckwith Myth 22; Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 163, 228.

D442.2. **D442**.2. Transformation: earth (dirt) to animal..تبدیل: خاک (خاک) به حیوان India: Thompson-Balys (**D446**.1.)

D442.2.1. **D442**.2.1. Transformation: earth to lice..تبدیل: زمین به شپش Jewish: Neuman.

D442.2.2. **D442**.2.2. Transformation: grave to animal..تبدیل: گور به حیوان Eskimo (Kodiak): Golder JAFL XVI 21.

D442.3. **D442**.3. Transformation: gold to animal..تبدیل: طلا به حیوان Chinese: Eberhard FFC CXX 229f.

D444. **D444**. Transformation: manufactured object to animal. تبدیل: شیء ساخته شده به حیوان.

D444.1. **D444**.1. Transformation: money of the hard-hearted to scorpions. تبدیل: پول سنگدلان به عقرب. (Cf. **D444**.2, **D444**.4, **D469**.11, **D471**.1).--Bolte Zs. f. Vksk. XXIX 69; cf. BP III 168, 462.

D444.2. **D444**.2. Transformation: meat to toad. Punishment for ungrateful son. تبدیل: گوشت به وزغ. مجازات پسر ناسپاس Dh IV 262; Japanese: Ikeda.

D444.3. **D444**.3. Transformation: pill to white rabbit..تبدیل: قرص به خرگوش سفید Chinese: Werner 185.

D444.4. **D444**.4. Transformation: bread to serpents..تبدیل: نان به مار (Cf. **D444**.1, **D444**.2, **D469**.11, **D471**.1.)--BP III 462.

D444.5. **D444**.5. Transformation: book-satchel to bird..تبدیل: کیف کتاب به پرنده Irish myth: Cross.

D444.6. **D444**.6. Transformation: drinking horn to dragon..تبدیل: نوشیدن شاخ به اژدها Norse: Herrmann Saxo Gr. II 596.

D444.7. **D444**.7. Transformation: armring to serpent..تبدیل: مسلح کردن به مار Norse: Herrmann Saxo Gr. II 596.

D444.8. **D444**.8. Transformation: mortar to tigress..تبدیل: هاون به ببر India: Thompson-Balys.
D444.9. **D444**.9. Transformation: pouch to parts of body of ptarmigan. تبدیل: کیسه‌ای به قسمت‌هایی از بدن پتارمگان. Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 320.
D444.101. **D444**.101. Transformation: dress to animal. تبدیل: لباس به حیوان.
D444.10.1. **D444**.10.1. Transformation: dress to butterfly..تبدیل: لباس به پروانه Chinese: Eberhard FFC CXX 264.
D444.10.2. **D444**.10.2. Transformation: mitten to dog..تبدیل: دستکش به سگ Eskimo (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 510.
D444.10.3. **D444**.10.3. Duck's sandals transformed to part of his feet. صندل‌های اردک به بخشی از پاهای او تبدیل شد. S. A. Indian (Chiriguano): MP№traux RMLP XXXIII 178.
D444.11. **D444**.11. Transformation: oars and masts to serpents. تبدیل: پاروها و دکل‌ها به مارها. Greek: Frazer Apollodorus I 333 n. 1.
D445. **D445**. Transformation: image of animal vivified..دگرگونی: تصویر حیوان زنده شده (Cf. **D435**)--Dh. II 72ff.--India: Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 234; N. A. Indian: Thompson Tales 357 n. 287i.
D445.1. **D445**.1. Image of horse vivified..تصویر اسب زنده شده است Chinese: Eberhard FFC CXX 231f.
D445.1.1. **D445**.1.1. Image of horse will be vivified only for one person. تصویر اسب فقط برای یک نفر زنده می‌شود. India: Thompson-Balys.
D445.2. **D445**.2. Images of parrots vivified..تصاویر طوطی‌ها زنده شده اند India: Thompson-Balys.
D445.3. **D445**.3. Image of golden calf vivified..تصویر گوساله طلایی زنده شده است Jewish: Neuman.
D447. **D447**. Transformation: parts of animal or human body to animal. تبدیل: قسمت‌هایی از بدن حیوان یا انسان به حیوان.
D447.1. **D447**.1. Transformation: hair to animal. تبدیل: مو به حیوان.
D447.1.1. **D447**.1.1. Transformation: hair to monkey..تبدیل: مو به میمون Chinese: Werner 366.
D447.1.2. **D447**.1.2. Transformation: hair to insect..تبدیل: مو به حشره Chinese: Werner 364.
D447.1.3. **D447**.1.3. Transformation: hair to serpent. تبدیل: مو به مار. SP№billot France III 257; Eitrem Opferritus und Voropfer der Griechen und RC†mer 359.--England, U.S.: Baughman.
D447.2. **D447**.2. Transformation: skull to water-monster..تبدیل: جمجمه به هیولای آب Africa (Angola): Chatelain 115 No. 9.
D447.3. **D447**.3. Transformation: blood to animal. تبدیل: خون به حیوان.

D447.3.1. **D447**.3.1. Transformation: blood drops to toads..تبدیل: خون به وزغ می‌ریزد. India: Thompson-Balys.
D447.3.1.1. **D447**.3.1.1. Transformation: blood drops to serpents. دگرگونی: خون به مارها می‌ریزد. Greek: Fox 34.
D447.3.2. **D447**.3.2. Transformation: blood of gorgon to flying horse. تبدیل: خون گورگون به اسب پرنده. Greek: Grote I 7.
D447.4. **D447**.4. Transformation: fishtail to shark..تبدیل: دم ماهی به کوسه Hawaii: Beckwith Myth 134.
D447.5. **D447**.5. Transformation: toes of sorceress to dogs..تبدیل: انگشتان جادوگر به سگ Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 248.
D447.6. **D447**.6. Transformation: tooth to fox..تبدیل: دندان به روباه Eskimo (Greenland): Rasmussen I 185.
D447.7. **D447**.7. Transformation: pig's bones to pig..تبدیل: استخوان خوک به خوک Papua: Ker 13.
D447.8. **D447**.8. Transformation: bone to dog..تبدیل: استخوان به سگ Eskimo (Greenland) Rasmussen III 119.
D447.9. **D447**.9. Parts of sorcerer's body turn into serpents. قسمت‌هایی از بدن جادوگر به مار تبدیل می‌شود. Icelandic: Boberg.
D447.101. **D447**.101. Transformation: brain to giant serpent..تبدیل: مغز به مار غول پیکر Irish myth: Cross (**D449**.7).
D449. **D449**. Transformation: miscellaneous objects to animals. تبدیل: اشیاء متفرقه به حیوانات.
D449.1. **D449**.1. Magic charm turns sweets into bugs. طلسم جادویی شیرینی‌ها را به حشرات تبدیل می‌کند. (Cf. **D522**). India: Thompson-Balys.
D449.2. **D449**.2. Transformation: corpse to serpent..تبدیل: جسد به مار Jewish: Neuman.
D449.3. **D449**.3. Transformation: treasure to ducks..تبدیل: گنج به اردک Chinese: Eberhard FFC CXX 196.
D449.4. **D449**.4. Transformation: snow to dogs..تبدیل: برف به سگ Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 324.
D450--D499.

TRANSFORMATION: OBJECT TO OBJECT

تبدیل: شی به ابژه

D450--D499. TRANSFORMATION: OBJECT TO OBJECT تبدیل: شی به ابژه

Transformation: object to another object

تبدیل: شیء به شیء دیگر.

D4501. **D4501.** Transformation: object to another object..تبدیل: شیء به شیء دیگر India: Thompson-Balys; Icelandic: Boberg.

D451. **D451**. Transformation of vegetable form. تبدیل شکل گیاهی.

D451.1. **D451**.1. Transformation: tree to other object..تبدیل: درخت به شی دیگر *Loomis White Magic 95; Africa (Loango): PechuP»l-Loesche 109.

D451.1.0.1. **D451**.1.0.1. Transformation: branch of tree to palace. تبدیل: شاخه درخت به قصر. India: Thompson-Balys.

D451.1.1. **D451**.1.1. Transformation: ash to hazel..تبدیل: خاکستر به فندق Irish myth: Cross (**D469**.17).

D451.2. **D451**.2. Transformation: plant to other object..تبدیل: گیاه به جسم دیگر Irish myth: Cross (**D452**).

D451.2.1. **D451**.2.1. Transformation: rush to leek..تبدیل: عجله به تره Irish myth: Cross (**D462**.1).

D451.2.1.1. **D451**.2.1.1. Transformation: rushes to grain..دگرگونی: به دانه می‌شتابد Irish myth: Cross (**D462**.1.1).

D451.2.2. **D451**.2.2. Transformation: wheat to barley..تبدیل: گندم به جو Irish myth: Cross (**D462**.2).

D451.2.3. **D451**.2.3. Transformation: oats to wheat..تبدیل: جو به گندم Irish myth: Cross (**D462**.3).

D451.2.4. **D451**.2.4. Transformation: cotton to leaves..تبدیل: پنبه به برگ India: Thompson-Balys.

D451.3. **D451**.3. Transformation: fruit to other object..تبدیل: میوه به جسم دیگر Irish myth: Cross (**D463**).

D451.3.1. **D451**.3.1. Transformation: apples to grain..تبدیل: سیب به دانه Irish myth: Cross (**D463**.1).

D451.3.2. **D451**.3.2. Transformation: coconut to philosopher's stone. تبدیل: نارگیل به سنگ فیلسوف. India: Thompson-Balys.

D451.3.3. **D451**.3.3. Transformation: pumpkin to carriage..تبدیل: کدو تنبل به کالسکه Type 410.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЋњcarosseвЋќ; Missouri French: CarriPёre.

D451.3.4. **D451**.3.4. Transformation: apples to pig bristles (frog legs). تبدیل: سیب به موی خوک (پای قورباغه). German: Grimm No. 165.

D451.4. **D451**.4. Transformation: flowers to other object. تبدیل: گل به جسم دیگر.

D451.4.0.1. **D451**.4.0.1. Transformation: flowers to gold beads. تبدیل: گل به مهره‌های طلا. India: Thompson-Balys.
D451.4.1. **D451**.4.1. Transformation: lotus to human hand..تبدیل: نیلوفر آبی به دست انسان Penzer VIII 54.
D451.4.2. **D451**.4.2. Hibiscus blossom transformed to canoe. شکوفه هیبیسکوس به قایق رانی تبدیل شد. Hawaii: Beckwith Myth 405.
D451.5. **D451**.5. Transformation: grass to other object. .تبدیل: چمن به جسم دیگر
D451.5.1. **D451**.5.1. Transformation: blade of grass to horse..تبدیل: تیغه علف به اسب Africa (Fjort): Dennett 63 No. 12.
D451.5.2. **D451**.5.2. Transformation: blade of grass to knife..تبدیل: تیغه چمن به چاقو Africa (Fjort): Dennett 63 No. 12.
D451.5.3. **D451**.5.3. Transformation: blade of grass to gun..تبدیل: تیغه چمن به تفنگ Africa (Fjort): Dennett 63 No. 12.
D451.5.4. **D451**.5.4. Transformation: grass to beard..تبدیل: علف به ریش Irish myth: Cross (**D457**.4).
D451.5.5. **D451**.5.5. Transformation: pieces of grass turned into stone steps. تبدیل: تکه‌های چمن تبدیل به پله‌های سنگی. Chinese: Graham.
D451.5.6. **D451**.5.6. Transformation: roll of grass into gold..تبدیل: رول چمن به طلا Buddhist myth: Malalasekera II 210.
D451.5.7. **D451**.5.7. Transformation: wisp of hay to bridge..دگرگونی: برش یونجه به پل - -Maliseet: Mechling JAFL XXVI 251.
D451.6. **D451**.6. Transformation: stick (log) to other object. تبدیل: چسبیدن (ورود) به شی دیگر.
D451.6.1. **D451**.6.1. Transformation: wand to other object. .تبدیل: گرز به شی دیگر
D451.6.1.1. **D451**.6.1.1. Transformation: wand to bridge..تبدیل: عصا به پل Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњpontвЂќ.--Cherokee: Mooney RBAE XIX 319 No. 67.
D451.6.2. **D451**.6.2. Stick thrust in ground changes into spirit hut. رانش چوب در زمین به کلبه روح تبدیل می‌شود. Philippine (Tinguian): Cole 62.
D451.6.3. **D451**.6.3. Transformation: stick to weapon..تبدیل: چسبیدن به سلاح Africa (Loango): PechuP»l-Loesche 109.
D451.7. **D451**.7. Transformation: nut to another object. .تبدیل: مهره به جسم دیگر
D451.7.1. **D451**.7.1. Transformation: nut to palace..دگرگونی: مهره به قصر Spanish: Boggs FFC XC 54 No. 400B.
D451.8. **D451**.8. Transformation: leaf to another object..تبدیل: برگ به جسم دیگر Buddhist myth: Malalasekera I 109; Hawaii: Beckwith Myth 478.
D451.8.1. **D451**.8.1. Transformation: leaves to cotton..تبدیل: برگ به پنبه India: Thompson-Balys.

D451.8.2. **D451**.8.2. Transformation: leaf to knife..تبدیل: برگ به چاقو Africa (Loango): PechuP»l-Loesche 109.
D451.9. **D451**.9. Transformation: vegetable to other object. تبدیل: نباتی به جسم دیگر.
D451.9.1. **D451**.9.1. Transformation: peas to stones..تبدیل: نخود به سنگ (Cf. **D444**.4, **D471**.1.)--BP III 462.
D452. **D452**. Transformation of mineral form. تبدیل فرم معدنی
D452.1. **D452**.1. Transformation: rock (stone) to other object. تبدیل: سنگ (سنگ) به جسم دیگر.
D452.1.1. **D452**.1.1. Transformation: rock to hut..تبدیل: سنگ به کلبه Africa (Kaffir): Theal 83.
D452.1.2. **D452**.1.2. Transformation: stone to mountain..تبدیل: سنگ به کوه Regular in **D672**, where references are given.
D452.1.3. **D452**.1.3. Transformation: stone to salt..تبدیل: سنگ به نمک *Loomis White Magic 81; Irish myth: *Cross (**D456**.3); Jewish: Neuman.
D452.1.4. **D452**.1.4. Transformation: stone into jewel..تبدیل: سنگ به جواهر Lithuanian: Balys Index No. *1670.
D452.1.5. **D452**.1.5. Transformation: rock to glass..تبدیل: سنگ به شیشه *Loomis White Magic 81.
D452.1.6. **D452**.1.6. Transformation: stones to peas. تبدیل: سنگ به نخود.
D452.1.6.1. **D452**.1.6.1. Christ asks woman what she is cooking; she replies that she is boiling stones to make her children think they are peas and that they will have food. Christ changes the stones to peas. مسیح از زن می‌پرسد که او چه می‌پزد. او پاسخ می‌دهد که دارد سنگ می‌جوشد تا بچه هایش فکر کنند نخود هستند و غذا خواهند خورد. مسیح سنگ‌ها را به نخود تغییر می‌دهد. England: Baughman.
D452.1.7. **D452**.1.7. Transformation: stone to firebrand..تبدیل: سنگ به آتش Africa (Duala): Lederbogen JAS IV 71.
D452.1.8. **D452**.1.8. Transformation: stone to island..تبدیل: سنگ به جزیره Tonga: Gifford 191.
D452.1.9. **D452**.1.9. Transformation: stone to pillow..تبدیل: سنگ به بالش Jewish: Neuman.
D452.1.101. **D452**.1.101. Transformation: rock to water..تبدیل: سنگ به آب Jewish: Neuman.
D452.1.11. **D452**.1.11. Transformation: stones to weapons..تبدیل: سنگ به سلاح Jewish: Neuman.
D452.1.12. **D452**.1.12. Transformation: stones to dust..تبدیل: سنگ به غبار Jewish: Neuman.
D452.2. **D452**.2. Transformation: shell to another object. تبدیل: پوسته به جسم دیگر.

D452.2.1. **D452**.2.1. Transformation: shell to boat..تبدیل: پوسته به قایق Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbateauвЂќ.
D452.3. **D452**.3. Transformation: sand to another object. تبدیل: ماسه به جسم دیگر.
D452.3.1. **D452**.3.1. Transformation: sand to rice..تبدیل: ماسه به برنج India: Thompson-Balys; Africa (Duala): Lederbogen MPґrchen 82.
D452.4. **D452**.4. Transformation: earth (dirt) to another object. تبدیل: خاک (خاک) به جسم دیگر.
D452.4.1. **D452**.4.1. Transformation: dirt to pepper..تبدیل: خاک به فلفل Africa (Duala): Lederbogen JAS IV 71.
D454. **D454**. Transformation of manufactured object. تبدیل شیء ساخته شده
D454.1. **D454**.1. Transformation: box to another object. تبدیل: جعبه به یک شی دیگر.
D454.1.1. **D454**.1.1. Transformation: box to carriage..تبدیل: جعبه به کالسکه Spanish: Boggs FFC XC 72 No. 557.
D454.1.2. **D454**.1.2. Transformation: box to ship..تبدیل: جعبه به کشتی Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњboPsteвЂќ.
D454.2. **D454**.2. Transformation: bread to another object..تبدیل: نان به شیء دیگر (Cf. **D471**).
D454.2.1. **D454**.2.1. Transformation: bread to flower..تبدیل: نان به گل Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњfleurвЂќ.
D454.2.2. **D454**.2.2. Bread tree springs from crumb of bread. درخت نان از خرده نان سرچشمه می‌گیرد. India: Thompson-Balys.
D454.3. **D454**.3. Transformation: clothing to other object. تبدیل: لباس به جسم دیگر.
D454.3.1. **D454**.3.1. Transformation: one article of clothing to another. تبدیل: یک لباس به لباس دیگر. Irish myth: Cross (**D469**.16).
D454.3.1.1. **D454**.3.1.1. White chasuble suddenly turned into red. شاسی سفید ناگهان به قرمز تبدیل شد. *Loomis White Magic 81.
D454.3.2. **D454**.3.2. Transformation: handkerchief to other object. تبدیل: دستمال به شی دیگر.
D454.3.2.1. **D454**.3.2.1. Transformation: handkerchief with three knots to clod, potsherd, and charcoal..تبدیل: دستمال با سه گره به کلوخ، سفال و زغال India: Thompson-Balys.
D454.3.2.2. **D454**.3.2.2. Transformation: handkerchief with three knots to golden leopard, golden snake, and golden monkey. دگرگونی: دستمال سه گره به پلنگ طلایی، مار طلایی و میمون طلایی. India: Thompson-Balys.
D454.3.3. **D454**.3.3. Transformation: belt to bridge..تبدیل: کمربند به پل N. A. Indian (Quinault): Farrand JE II 115.
D454.3.4. **D454**.3.4. Transformation: cloak to other object. تبدیل: شنل به جسم دیگر.

D454.3.4.1. **D454**.3.4.1. Transformation: cloak to mountain..تبدیل: خرقه به کوه Tuamotu: Stimson MS (z-G. 13/420).
D454.3.4.2. **D454**.3.4.2. Transformation: cloak to vessel. Saintyves Saints Successeurs تبدیل: خرقه به رگ. جانشینان Saintyves Saints 254f.
D454.4. **D454**.4. Transformation: needle to other object..تبدیل: سوزن به جسم دیگر India: Thompson-Balys.
D454.4.1. **D454**.4.1. Transformation: thread to other object..تبدیل: نخ به شی دیگر Africa (Vai): Ellis 191 No. 8.
D454.5. **D454**.5. Transformation: milk sack to other object. تبدیل: کیسه شیر به جسم دیگر.
D454.5.1. **D454**.5.1. Transformation: milk sack to sheet of water. تبدیل: کیسه شیر به ورق آب. Africa (Kaffir): Theal 87.
D454.6. **D454**.6. Transformation: pot to other object..تبدیل: گلدان به شی دیگر Africa (Kaffir): Theal 88.
D454.6.1. **D454**.6.1. Transformation: bowl to other object..تبدیل: کاسه به جسم دیگر India: Thompson-Balys.
D454.7. **D454**.7. Transformation: brush to mountain..تبدیل: قلم مو به کوه German: Grimm No. 79.
D454.7.1. **D454**.7.1. Transformation: comb to mountain..تبدیل: شانه به کوه German: Grimm No. 79.
D454.8. **D454**.8. Transformation: ornament to other object. تبدیل: زینت به شیء دیگر.
D454.8.1. **D454**.8.1. Transformation: necklace to other object. تبدیل: گردنبند به شی دیگر. India: Thompson-Balys.
D454.8.2. **D454**.8.2. Transformation: ring to other object. تبدیل: حلقه به شی دیگر.
D454.8.2.1. **D454**.8.2.1. Transformation: ring to saber..تبدیل: حلقه به سابر Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbagueвЂќ.
D454.9. **D454**.9. Transformation: weapon to other object. تبدیل: سلاح به جسم دیگر.
D454.9.1. **D454**.9.1. Transformation: spear to other object. تبدیل: نیزه به شی دیگر.
D454.9.1.1. **D454**.9.1.1. Transformation: spear becomes mighty tree when driven into ground..دگرگونی: نیزه با رانده شدن به زمین تبدیل به درختی قدرتمند می‌شود India: Thompson-Balys.
D454.9.2. **D454**.9.2. Transformation: sling-stick to boat..تغییر شکل: زنجیر چوب به قایق Irish myth: Cross (**D469**.18).
D454.101. **D454**.101. Transformation: ship to other object. تبدیل: کشتی به شی دیگر.
D454.10.1. **D454**.10.1. Transformation: ship to mountains..تبدیل: کشتی به کوه Maori: Beckwith Myth 467.
D454.10.2. **D454**.10.2. Transformation: canoe into rock..تبدیل: قایق رانی به سنگ Tonga: Gifford 76.

D454.11. **D454**.11. Transformation: writing tablets to bundle. تبدیل: نوشتن قرص به بسته نرم افزاری. Irish myth: Cross (**D469**.15).
D454.12. **D454**.12. Transformation: mirror to glass mountain..تبدیل: آینه به کوه شیشه ای German: Grimm No. 79.
D454.13. **D454**.13. Transformation: pieces of chalk into tins of oil. تبدیل: تکه‌های گچ به قوطی روغن. India: Thompson-Balys.
D454.14. **D454**.14. Transformation: ink to beams of light..تبدیل: جوهر به پرتوهای نور Jewish: Neuman.
D454.15. **D454**.15. Transformation: statue to drinking vessels. تبدیل: مجسمه به ظروف نوشیدنی. Jewish: Neuman.
D454.16. **D454**.16. Transformation: instruments of torture to lotus flowers. تبدیل: ابزار شکنجه به گل نیلوفر آبی. Chinese: Werner 268.
D457. **D457**. Transformed parts of person or animal to object. قسمت‌هایی از شخص یا حیوان به شی تبدیل شده است.
D457.1. **D457**.1. Transformation: blood to another object. تبدیل: خون به جسم دیگر.
D457.1.1. **D457**.1.1. Transformation: blood to rubies. Turns to rubies as it drops..تبدیل: خون به یاقوت. با افتادن به یاقوت تبدیل می‌شود *Cosquin RTP XXVIII 194, *Contes indiens 18ff.; India: Thompson-Balys.
D457.1.2. **D457**.1.2. Transformation: blood to milk. Bird caught and told to make milk bleeds and blood turns to milk. تبدیل: خون به شیر. پرنده‌ای گرفتار شد و بهش گفتن که شیر رو خون کن و خون تبدیل به شیر میشه. Africa (Kaffir): Theal 34 No. 1.
D457.1.3. **D457**.1.3. Transformation: drops of blood to flowers. تبدیل: قطرات خون به گل. India: Thompson-Balys.
D457.2. **D457**.2. Transformation: milk to blood..تبدیل: شیر به خون Irish myth: *Cross (**D454**.2.1).
D457.3. **D457**.3. Transformation: calf's head to death's head. تبدیل: سر گوساله به سر مرگ. *BP I 276 n. 2, II 535; SP№billot Incidents s.v. вЂњtPєteвЂќ.
D457.4. **D457**.4. Transformation: hair to other object..تبدیل: مو به جسم دیگر Jewish: Neuman.
D457.4.1. **D457**.4.1. Transformation: hair to stream..تبدیل: مو به جریان *Fb вЂњhPµrвЂќ I 771b.
D457.4.2. **D457**.4.2. Transformation: hair to forest..تبدیل: مو به جنگل *Fb вЂњhPµrвЂќ I 771b; Jewish: Neuman.
D457.4.3. **D457**.4.3. Transformation: hair to bridge..تبدیل: مو به پل KC†hler-Bolte I 195.
D457.5. **D457**.5. Transformation: meat to other object. تبدیل: گوشت به جسم دیگر.

D457.5.1. **D457**.5.1. Transformation: stolen meat to roses. تبدیل: گوشت دزدیده شده به گل رز. Italian Novella: Rotunda.
D457.5.2. **D457**.5.2. Meat received from spirits transformed to banana leaves. گوشت دریافت شده از ارواح به برگ موز تبدیل شده است. Africa (Wachaga): Gutman 105.
D457.6. **D457**.6. Transformation: scurf from body to palm tree. دگرگونی: اسکور از بدن به درخت خرما. India: Thompson-Balys.
D457.7. **D457**.7. Transformation: feather to tree..تبدیل: پر به درخت Africa (Shangani): Bourhill and Drake 43ff. No. 5.
D457.8. **D457**.8. Transformation: tooth to ax head..تبدیل: دندان به سر تبر Cheremis: Sebeok-Nyerges; Norse: Herrmann Saxo II 596.
D457.9. **D457**.9. Transformation: finger to ax handle..تبدیل: دسته انگشت به تبر Cheremis: Sebeok-Nyerges; Chinese: Eberhard FFC CXX 131 No. 89.
D457.9.1. **D457**.9.1. Transformation: cut-off hand to plant..دگرگونی: قطع دست به بوته Chinese: Eberhard FFC CXX 130 No. 85.
D457.101. **D457**.101. Transformation: moustache into grass..تبدیل: سبیل به علف (Cf. **D562**.2.) India: Thompson-Balys.
D457.11. **D457**.11. Transformation: eye to another object. تبدیل: چشم به جسم دیگر.
D457.11.1. **D457**.11.1. Transformation: bull's eye to hornets..تبدیل: چشم گاو نر به هورنت India: Thompson-Balys.
D457.11.2. **D457**.11.2. Transformation: eyeballs to torches..تبدیل: کره چشم به مشعل Jewish: Neuman.
D457.12. **D457**.12. Transformation: bone to other object. تبدیل: استخوان به جسم دیگر.
D457.12.1. **D457**.12.1. Transformation: bone-dust becomes blazing fire. دگرگونی: غبار استخوان به آتش سوزان تبدیل می‌شود. India: Thompson-Balys.
D457.12.2. **D457**.12.2. Transformation: bone to skeleton..تبدیل: استخوان به اسکلت Eskimo (Greenland): Holm 26.
D457.13. **D457**.13. Transformation: animal dung to other object. تبدیل: فضولات حیوانی به جسم دیگر. Africa (Duala): Lederbogen MPrrchen 82.
D457.14. **D457**.14. Transformation: tongue to other object. تبدیل: زبان به شی دیگر.
D457.14.1. **D457**.14.1. Transformation: ogress's tongue to surfboard. تبدیل: زبان اوگرس به تخته موج سواری. Hawaii: Beckwith Myth 194.
D457.14.2. **D457**.14.2. Transformation: tongue to flame..تبدیل: زبان به شعله Jewish: Neuman.
D457.15. **D457**.15. Transformation: animal heart to other object. تبدیل: قلب حیوان به جسم دیگر.
D457.15.1. **D457**.15.1. Transformation: fox's heart to rattle..دگرگونی: قلب روباه به جغجغه S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 138.

D457.16. **D457**.16. Transformation: saint's relics to other object. تبدیل: یادگارهای قدیس به شی دیگر.
D457.16.1. **D457**.16.1. Saint's relics assume form of Buddha. یادگارهای سنت شکل بودا را به خود می‌گیرد. Buddhist myth: Malalasekera II 500f.
D457.17. **D457**.17. Transformation: flesh to other object. تبدیل: گوشت به جسم دیگر.
D457.17.1. **D457**.17.1. Transformation: flesh to fire..تبدیل: گوشت به آتش Jewish: Neuman.
D457.18. **D457**.18. Transformation: tears to other object. تبدیل: اشک به جسم دیگر.
D457.18.1. **D457**.18.1. Transformation: tears to fountain..تبدیل: اشک به چشمه Jewish: Neuman.
D457.18.2. **D457**.18.2. Transformation: tears to river..تبدیل: اشک به رودخانه Jewish: Neuman.
D457.19. **D457**.19. Transformation: ear tips (animal) into pelts. تبدیل: نوک گوش (حیوان) به پوست. Eskimo (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 471, 541.
D469. **D469**. Transformation: miscellaneous object to other objects. تبدیل: شیء متفرقه به اشیاء دیگر.
D469.1. **D469**.1. Transformation: egg to mist..تبدیل: تخم مرغ به غبار Africa (Kaffir): Theal 87.
D469.1.1. **D469**.1.1. Transformation: egg to house..تبدیل: تخم مرغ به خانه Africa (Duala): Lederbogen MPrrchen 83.
D469.2. **D469**.2. Transformation: smoke to bridge..تبدیل: دود به پل Africa (Vai): Ellis 191 No. 8.
D469.3. **D469**.3. Transformation: chain of arrows to bridge. تبدیل: زنجیره‌ای از فلش‌ها به پل. Africa (Vai): Ellis 191 No.8.
D469.4. **D469**.4. Transformation: sea-scum to ice..تبدیل: تفاله دریا به یخ Eskimo (Greenland) Rasmussen III 260.
D469.5. **D469**.5. Transformation: furnace of fire to garden..تبدیل: کوره آتش به باغ Jewish: Neuman.

Transformation: material of object changed

دگرگونی: ماده جسم تغییر کرده است

D4701. **D4701**. Transformation: material of object changed. دگرگونی: ماده جسم تغییر کرده است. India: Thompson-Balys.

D471. **D471**. Transformation: object to stone. تبدیل: شیء به سنگ.

D471.1. **D471**.1. Transformation: bread to stone. As punishment. تبدیل: نان به سنگ. به عنوان مجازات (Cf. **D441**.1, **D444**.2, **D444**.4, **D476**.)--Type 368*; *BP III 168, 462; Fb вЂњstenвЂќ III 553b, 554a; Hdwb. d. Abergl. I 1599; Icelandic: *Boberg.

D471.2. **D471**.2. Transformation: house to stone..تبدیل: خانه به سنگ N. A. Indian (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 212 No. 41, 398 No. 70, 409 No. 73.

D471.2.1. **D471**.2.1. Transformation: house-door to stone..تبدیل: خانه از در به سنگ N. A. Indian (Shasta): Farrand-Frachtenberg JAFL XXVIII 216 No. 6.

D471.3. **D471**.3. Transformation: ship to stone..تبدیل: کشتی به سنگ Greek: Fox 211.

D471.4. **D471**.4. Transformation: cheese to stone..تبدیل: پنیر به سنگ *Loomis White Magic 79; Irish myth: *Cross.

D471.4.1. **D471**.4.1. Transformation: milk to stone..تبدیل: شیر به سنگ *Loomis White Magic 79.

D471.5. **D471**.5. Transformation: salt to stone..تبدیل: نمک به سنگ Irish myth: Cross.

D471.6. **D471**.6. Transformation: tree to stone..تبدیل: درخت به سنگ Irish myth: Cross.

D471.7. **D471**.7. Transformation: poison to stone..تبدیل: سم به سنگ Irish myth: Cross.

D471.8. **D471**.8. Animals turned into stones..حیوانات تبدیل به سنگ شدند *Loomis White Magic 80f.

D471.8.1. **D471**.8.1. Stolen chickens turned to stones in cooking. جوجه‌های دزدیده شده در پخت و پز به سنگ تبدیل شدند. *Loomis White Magic 79.

D471.9. **D471**.9. A candle becomes stone..یک شمع سنگ می‌شود *Loomis White Magic 81.

D471.101. **D471**.101. Water becomes rocks..آب تبدیل به سنگ می‌شود (Cf. **D478**). Jewish: Neuman.

D472. **D472**. Transformation: object to muck. دگرگونی: شیء به لجن.

D472.1. **D472**.1. Transformation: food to muck. As punishment. تبدیل: غذا به کپ. به عنوان مجازات Fb вЂњmogвЂќ II 603; India: Thompson-Balys.

D473. **D473**. Transformation: object to wood. تبدیل: شیء به چوب.

D473.1. **D473**.1. Transformation: sword to wood..تبدیل: شمشیر به چوب Chauvin V 173 No. 96 n. 1.

D474. **D474**. Transformation: object becomes bloody..تبدیل: جسم خونی می‌شود Irish myth: *Cross.
D474.1. **D474**.1. Transformation: key becomes bloody..تبدیل: کلید خونین می‌شود *Type 311, 312; BP I 404ff.
D474.2. **D474**.2. Transformation: water becomes bloody..تبدیل: آب خونی می‌شود Loomis White Magic 78; Irish myth: *Cross; Spanish Exempla: Keller; Jewish: Neuman; Buddhist myth: Malalasekera I 358.
D474.3. **D474**.3. Transformation: cake becomes bloody..تبدیل: کیک خونی می‌شود Irish myth: *Cross.
D474.4. **D474**.4. Egg becomes bloody..تخم مرغ خونی می‌شود German: Grimm No. 46.
D474.5. **D474**.5. Transformation: butter (milk) to blood..تبدیل: کره (شیر) به خون Irish myth: *Cross.
D474.6. **D474**.6. Tears change to blood..اشک به خون تبدیل می‌شود Jewish: Neuman.
D474.7. **D474**.7. Spittle changes to blood..آب دهان به خون تغییر می‌کند Jewish: Neuman.
D474.8. **D474**.8. Fruit juice turns to blood..آب میوه به خون تبدیل می‌شود Jewish: Neuman.
D474.9. **D474**.9. Eyes of stone lion become bloody..چشمان شیر سنگی خونی می‌شود Chinese: Eberhard FFC CXX 83.
D475. **D475**. Transformation: object to treasure (or vice versa). تبدیل: شیء به گنج (یا بالعکس).
D475.1. **D475**.1. Transformation: objects to gold. Encyc. Religion and Ethics تبدیل: اشیاء به طلا. Encyc دین و اخلاق . s.v. вЂњAlchemyвЂќ; *Loomis White Magic 79, 81.--Irish: Cross, Plummer xliv, clxxxv; German: Hartland Science 49; India: *Thompson-Balys; Chinese: Werner 383.
D475.1.1. **D475**.1.1. Transformation: coals to gold. Fb. вЂњkulвЂќ, вЂњguldвЂќ.--Swiss: Jegerlehner Oberwallis 322 No. 80. تبدیل: زغال سنگ به طلا. Fb вЂњкулвЂќ, вЂњguldвЂќ :سوئیس-- Jegerlehner Oberwallis 322 No.80.
D475.1.1.1. **D475**.1.1.1. Transformation: ashes to gold..تبدیل: خاکستر به طلا India: Thompson-Balys.
D475.1.2. **D475**.1.2. Transformation: shavings to gold..تبدیل: تراشه به طلا Fb вЂњhC€vlspPµnвЂќ.
D475.1.3. **D475**.1.3. Transformation: dead leaves to gold..تبدیل: برگ‌های مرده به طلا Grimm Deutsche Mythologie 2, 246, 452.
D475.1.3.1. **D475**.1.3.1. Banyan leaves turn to gold..برگ‌های بانیان به طلا تبدیل می‌شود Buddhist myth: Malalasekera II 1262.
D475.1.4. **D475**.1.4. Transformation: spittle to gold..تبدیل: تف به طلا Hindu: Williams 11.
D475.1.5. **D475**.1.5. Transformation: fire to gold..تبدیل: آتش به طلا Fb вЂњildвЂќ II 11b.

D475.1.6. **D475**.1.6. Transformation: rice to gold.تبدیل: برنج به طلا. India: Thompson-Balys; Japanese: Mitford 180ff.
D475.1.6.1. **D475**.1.6.1. Transformation: grain to gold.تبدیل: دانه به طلا. *Loomis White Magic 79; Irish myth: **Cross.
D475.1.7. **D475**.1.7. Transformation: brick (tile) to gold.تبدیل: آجر (کاشی) به طلا. India: *Thompson-Balys; Chinese: Werner 382.
D475.1.8. **D475**.1.8. Transformation: earth to gold.تبدیل: زمین به طلا. Fb вЋњjordвЋќ II 45b.; India: Thompson-Balys.
D475.1.9. **D475**.1.9. Transformation: copper to gold.تبدیل: مس به طلا. India: Penzer III 162 n.
D475.1.101. **D475**.1.101. Transformation: hair to gold.تبدیل: مو به طلا. India: *Thompson-Balys.
D475.1.11. **D475**.1.11. Paste (smeared on princess's body) turns to gold. خمیر (که روی بدن پرنسس آغشته شده است) به طلا تبدیل می‌شود. India: Thompson-Balys.
D475.1.12. **D475**.1.12. Transformation: putrescence to gold.تبدیل: پوسیدگی به طلا. Irish myth: *Cross.
D475.1.13. **D475**.1.13. Mucus turns to gold to reward piety. مخاط برای پاداش تقوا به طلا تبدیل می‌شود. Irish myth: Cross.
D475.1.14. **D475**.1.14. Transformation: bottle to gold.تبدیل: بطری به طلا. French Canadian: Sister Marie Ursule.
D475.1.15. **D475**.1.15. Transformation: palace to gold.تبدیل: کاخ به طلا. Buddhist myth: Malalasekera II 210.
D475.1.16. **D475**.1.16. Transformation: food to gold.تبدیل: غذا به طلا. India: Thompson-Balys.
D475.1.17. **D475**.1.17. Transformation: axe becomes golden.تبدیل: تبر طلایی می‌شود. India: Thompson-Balys.
D475.1.18. **D475**.1.18. Transformation: flowers to gold and silver. تبدیل: گل به طلا و نقره. India: Thompson-Balys.
D475.1.19. **D475**.1.19. Transformation: leaves on which meal is served turn to gold plates.دگرگونی: برگ‌هایی که غذا بر روی آنها سرو می‌شود به بشقاب‌های طلایی تبدیل می‌شوند. India: Thompson-Balys.
D475.1.201. **D475**.1.201. Transformation: straw to gold.تبدیل: نی به طلا. German: Grimm No. 55.
D475.1.21. **D475**.1.21. Transformation: fingernails to gold.تبدیل: ناخن به طلا. Chinese: Eberhard FFC CXX 165 No. 108.
D475.2. **D475**.2. Transformation: object to money (or vice versa). تبدیل: اعتراض به پول (یا برعکس).

D475.2.1. **D475**.2.1. Transformation: stones to gold coins.تبدیل: سنگ به سکه طلا. Tobler 71.
D475.2.2. **D475**.2.2. Transformation: water to money.تبدیل: آب به پول. Africa (Kpelle): Westermann Zs. f. afrikan., ozean., u. ostasiat. Spr. VI 161 No. 29a.
D475.2.3. **D475**.2.3. Transformation: money to ashes (leaves). تبدیل: پول به خاکستر (برگ). Fb вЂњpengeвЂќ; India: Thompson-Balys.
D475.2.4. **D475**.2.4. Transformation: money to pewter.تبدیل: پول به اسپند. Chinese: Werner 373.
D475.3. **D475**.3. Transformation: objects to silver. تبدیل: اجسام به نقره.
D475.3.1. **D475**.3.1. Transformation: earth to silver.تبدیل: زمین به نقره. Africa (Mossi): Frobenius Atlantis VIII 274ff. No. 20.
D475.3.2. **D475**.3.2. Tin changed into silver.قلع به نقره تبدیل شد. *Loomis White Magic 81.
D475.3.3. **D475**.3.3. Transformation: stone to silver.تبدیل: سنگ به نقره. India: Thompson-Balys; Chinese: Graham.
D475.3.4. **D475**.3.4. Transformation: iron in axe to silver.تبدیل: آهن در تبر به نقره. German: Grimm No. 99.
D475.3.5. **D475**.3.5. Transformation: silver dish becomes wooden. تبدیل: ظرف نقره‌ای چوبی می‌شود. Irish myth: Cross (**D479**.16).
D475.4. **D475**.4. Transformation: object to jewels (or vice versa). تبدیل: شیء به جواهرات (یا بالعکس). *Loomis White Magic 81.
D475.4.1. **D475**.4.1. Transformation: stones into jewels.تبدیل: سنگ‌ها به جواهرات. *Loomis White Magic 81; India: Thompson-Balys.
D475.4.2. **D475**.4.2. Transformation: lice into gems.تبدیل: شپش به گوهر. *Loomis White Magic 81.
D475.4.3. **D475**.4.3. Transformation: dishes to jewels.تبدیل: ظروف به جواهرات. India: Thompson-Balys.
D475.4.4. **D475**.4.4. Transformation: peas to pearls.تبدیل: نخود به مروارید. India: Thompson-Balys.
D475.4.5. **D475**.4.5. Tears become jewels.اشک‌ها تبدیل به جواهرات می‌شوند. German: Grimm No. 179; Greek: Grote 134; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.
D475.4.6. **D475**.4.6. Transformation: fingernails into jewels.تبدیل: ناخن‌ها به جواهرات. India: Thompson-Balys.
D475.4.7. **D475**.4.7. Transformation: hairs to jewels.تبدیل: مو به جواهر. India: Thompson-Balys.
D475.4.8. **D475**.4.8. Water dripping off person becomes agates. آبی که از انسان می‌چکد تبدیل به عقیق می‌شود. Philippine (Tinguian): Cole 43, 55.

D475.4.9. **D475**.4.9. Oil changed to jewels..روغن تبدیل به جواهرات شد Jewish: Neuman.
D475.5. **D475**.5. A cup of marble changed into one of crystal. یک فنجان مرمر تبدیل به یک فنجان کریستالی شد. *Loomis White Magic 81.
D476. **D476**. Food transformed. غذا متحول شد
D476.1. **D476**.1. Inedible substance transformed into edible. تبدیل ماده غیر خوراکی به خوراکی
D476.1.1. **D476**.1.1. Bread made from mud..نانی که از گل درست می‌شود *Loomis White Magic 81.
D476.1.2. **D476**.1.2. Loaf of bread made from the leaf of a tree. قرص نانی که از برگ درخت درست می‌شود. *Loomis White Magic 81.
D476.1.3. **D476**.1.3. Wood turned into grain..چوب تبدیل به دانه شد *Loomis White Magic 81.
D476.1.4. **D476**.1.4. Lard made from tree bark..گوشت خوک ساخته شده از پوست درخت *Loomis White Magic 81.
D476.1.5. **D476**.1.5. Butter made from nettles..کره تهیه شده از گزنه *Loomis White Magic 81.
D476.1.6. **D476**.1.6. Pancakes made of snow..پنکیک ساخته شده از برف *Loomis White Magic 78.
D476.1.7. **D476**.1.7. Rock changed into milk..سنگ تبدیل به شیر شد *Loomis White Magic 81.
D476.1.8. **D476**.1.8. Stream changed to egg..جریان به تخم مرغ تغییر یافت Jewish: Neuman.
D476.1.9. **D476**.1.9. Transformation: ice becomes grease..تبدیل: یخ به چربی تبدیل می‌شود N. A. Indian (Menomini): Skinner and Satterlee PaAM XIII 270, (Crow): Lowie PaAM XXV 23ff., (Southern Ute): Lowie JAFL XXXVII 11 No. 5.
D476.1.101. **D476**.1.101. Bone-powder changed into cheese. پودر استخوان به پنیر تبدیل شد. *Loomis White Magic 81.
D476.1.11. **D476**.1.11. Transformation: sand to rice..تبدیل: ماسه به برنج India: Thompson-Balys.
D476.2. **D476**.2. Edible substance changed to inedible. ماده خوراکی به غیر خوراکی تبدیل شد.
D476.2.1. **D476**.2.1. Transformation: food to dust..تبدیل: غذا به غبار Jewish: Neuman.
D476.2.2. **D476**.2.2. Cooked meat changed to raw..گوشت پخته شده به خام تبدیل شد (Cf. **D476**.4.)--Jewish: Neuman.
D476.2.3. **D476**.2.3. Milk transformed into other substance. شیر به ماده دیگری تبدیل می‌شود. *Loomis White Magic 79.
D476.2.3.1. **D476**.2.3.1. Milk transformed into blood..شیر تبدیل به خون شد *Loomis White Magic 79.

D476.2.3.2. **D476**.2.3.2. Milk transformed into lye..شیر تبدیل به لیمو شد. *Loomis White Magic 79.
D476.2.4. **D476**.2.4. Transformation: sugar to ashes..تبدیل: شکر به خاکستر. India: Thompson-Balys.
D476.3. **D476**.3. Meat transformed. گوشت تبدیل شده است.
D476.3.1. **D476**.3.1. Meat takes on taste of any dainty desired. گوشت هر طعم و مزه دلخواه را می‌گیرد. Jewish: Neuman.
D476.3.2. **D476**.3.2. Bacon changed to iron..بیکن به آهن تبدیل شد. Irish myth: Cross (**D479**.5).
D476.3.2.1. **D476**.3.2.1. Bacon changed to different foods. بیکن به غذاهای مختلف تغییر یافت. Loomis White Magic 79; Irish myth: *Cross (**D479**.5.1).
D476.3.3. **D476**.3.3. Transformation: horse meat to mutton. تبدیل: گوشت اسب به گوشت گوسفند. Irish myth: Cross (**D479**.6).
D476.3.4. **D476**.3.4. Meat miraculously turned into fish on a feast day, and vice versa..گوشت به طور معجزه آسایی به ماهی در یک روز جشن تبدیل شد و بالعکس. *Loomis White Magic 79.
D476.4. **D476**.4. Bread becomes cake..نان کیک می‌شود. German: Grimm No. 64.
D477. **D477**. Transformation: object becomes wine (or vice versa). تبدیل: شیء به شراب تبدیل می‌شود (یا برعکس). Irish myth: *Cross.
D477.0.1. **D477**.0.1. Wine miraculously changed into other object. شراب به طور معجزه آسایی به شی دیگری تبدیل شد. *Loomis White Magic 78.
D477.0.1.1. **D477**.0.1.1. Wine becomes bloodشراب خون می‌شود (Cf. **D471**.4.1). -- *Loomis White Magic 78.
D477.0.1.2. **D477**.0.1.2. Wine becomes honey..شراب عسل می‌شود. *Loomis White Magic 78.
D477.0.1.3. **D477**.0.1.3. Spiced wine becomes bitter..شراب ادویه دار تلخ می‌شود. Jewish: Neuman.
D477.1. **D477**.1. Transformation: water becomes wine..تبدیل: آب شراب می‌شود. Fb вЂњvandвЂќ III 1000a.; St. John 2:9; Grimm Deutsche Mythologie I 486; Hartland Science 69; Farnell Cults of the Greek States V 156; Wuttke Volksaberglaube (Berlin 1900) 66ff.; *Toldo VI 310ff.; *Saintyves Essais 206ff.; GCЊnter 246 s.v. вЂњWeinвЂќ; *Loomis White Magic 78; Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg; Spanish Exempla: Keller.
D477.1.1. **D477**.1.1. Devil takes man waiting for water to turn to wine at midnight on Old Christmas Eve. شیطان در نیمه شب شب کریسمس قدیمی، مردی را می‌برد که منتظر است تا آب به شراب تبدیل شود. U. S.: Baughman.

D477.1.2. **D477**.1.2. Woman loses eye when she goes to well at midnight on Old Christmas Eve when the water turns to wine. زن وقتی در نیمه شب شب کریسمس قدیم به چاه می‌رود وقتی آب به شراب تبدیل می‌شود چشم خود را از دست می‌دهد. England: Baughman.
D477.2. **D477**.2. Transformation: brine becomes wine..تبدیل: آب نمک شراب می‌شود. Irish myth: Cross.
D477.3. **D477**.3. Beer becomes wine..آبجو شراب می‌شود. German: Grimm No. 64.
D478. **D478**. Water changed to other substance (or vice versa). آب به ماده دیگری تغییر یافت (یا برعکس).
D478.1. **D478**.1. Transformation: water to milk..تبدیل: آب به شیر. Irish myth: *Cross (**D479**.4); SP№billot France II 213.
D478.2. **D478**.2. Transformation: water to ale..تبدیل: آب به آل. Irish myth: *Cross (**D479**.4.1).
D478.3. **D478**.3. Transformation: water to fire..تبدیل: آب به آتش. Irish myth: *Cross (**D479**.4.2); Jewish: Neuman.
D478.4. **D478**.4. Transformation: water to marvelous drink. تبدیل: آب به نوشیدنی شگفت انگیز. Irish myth: *Cross (**D479**.4.3).
D478.5. **D478**.5. Transformation: water to honey..تبدیل: آب به عسل. *Loomis White Magic 78; Irish myth: *Cross (**D479**.4.4).
D478.6. **D478**.6. Transformation: water to mead..تبدیل: آب به مید. Irish myth: *Cross (**D479**.4.5).
D478.7. **D478**.7. Transformation: water changed into oil..تبدیل: آب به روغن تبدیل می‌شود. *Loomis White Magic 78.
D478.8. **D478**.8. Water changed into balsam..آب تبدیل به بلسان شد. *Loomis White Magic 78.
D478.9. **D478**.9. Water in river transformed to copper by magician. Spanish Exempla: Keller. آب رودخانه توسط شعبده باز به مس تبدیل شد. مثال اسپانیایی: کلر.
D478.101. **D478**.101. Salty water turned into fresh liquid..آب شور به مایع تازه تبدیل شد. *Loomis White Magic 78; Jewish: Neuman.
D478.11. **D478**.11. Transformation: water to butter and cream..تبدیل: آب به کره و خامه. Buddhist myth: Malalasekera II 460.
D478.12. **D478**.12. Transformation: water to rocks..تبدیل: آب به سنگ. Jewish: Neuman.
D478.13. **D478**.13. Transformation: water to brimstone..تبدیل: آب به گوگرد. Jewish: Neuman.
D478.14. **D478**.14. Boiling pitch reduced to cold water..زمین جوش به آب سرد کاهش می‌یابد. *Loomis White Magic 81.

D479. **D479**. Transformation: miscellaneous objects change material. تبدیل: اشیاء متفرقه مواد را تغییر می‌دهند.

D479.1. **D479**.1. Transformation: bog to flowery mead (through power of saint). تبدیل: باتلاق به مید گلدار (از طریق قدرت قدیس). Irish myth: Cross (**D479**.6).

D479.2. **D479**.2. Transformation: iron tools to earth..تبدیل: ابزار آهنی به زمین. India: Thompson-Balys.

D479.3. **D479**.3. Transformation: magic charm makes root bitter. دگرگونی: جذابیت جادویی ریشه را تلخ می‌کند. India: Thompson-Balys.

D479.4. **D479**.4. Transformation: goose egg becomes hen's egg. تبدیل: تخم غاز به تخم مرغ تبدیل می‌شود. Irish myth: Cross (**D479**.17).

D479.5. **D479**.5. Transformation: basket of things to iron. دگرگونی: سبدی از چیزها برای اتو کردن. India: Thompson-Balys.

D479.6. **D479**.6. Wax turned into earth..موم به خاک تبدیل شد. *Loomis White Magic 81.

D479.7. **D479**.7. Evil smells transformed into sweet fragrances, and vice versa. بوی بد به عطرهای شیرین تبدیل می‌شود و بالعکس. *Loomis White Magic 81.

D479.8. **D479**.8. Hut transformed into golden palace..کلبه تبدیل به قصر طلایی شد. India: Thompson-Balys.

Size of object transformed

تغییر اندازه جسم

D4801. **D4801**. Size of object transformed..اندازه جسم تغییر یافته است Irish myth: Cross.

D480.0.1. **D480**.0.1. Things miraculously stretched or shortened if needed by a saint..در صورت نیاز یک قدیس، چیزها به طور معجزه آسایی کشیده یا کوتاه می‌شوند *Loomis White Magic 89.

D482. **D482**. Stretching objects. .کشش اجسام

D482.1. **D482**.1. Transformation: stretching tree. A tree magically shoots upward..تبدیل: درخت دراز. درختی به طور جادویی به سمت بالا شلیک می‌کند India: Thompson-Balys; Batak: Warneck Religion der Batak 50; Melanesian: Codrington 165.--N. A. Indian: Thompson Tales 332 n. 199; S. A. Indian (Mataco): MP№traux MAFLS XL 35; Africa (Ekoi): Talbot 188, 306.

D482.2. **D482**.2. Stretching lily plant. Miraculously quick growing. .گیاه زنبق کشدار رشد معجزه آسایی سریع India: Thompson-Balys.

D482.3. **D482**.3. Magic stretching lanceنیزه کششی جادویی (Cf. **D1086**). Jewish: Neuman.

D482.4. **D482**.4. Transformation: stretching cliff. A cliff magically shoots up into the air..تبدیل: صخره کشیده. صخره‌ای به طور جادویی به هوا پرتاب می‌شود Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњprecipiceвЂќ.--Hawaii: Dixon 90; Calif. Indian: Gayton and Newman 76.

D482.5. **D482**.5. Stretching sepulchre. Magically becomes longer. قبر کشیده به طور جادویی طولانی تر می‌شود. Irish myth: Cross (**D484**).

D482.5.1. **D482**.5.1. Grave equals five times length of any person's foot. قبر برابر با پنج برابر طول پای هر شخص است. Irish myth: Cross (**D484**.1).

D482.5.2. **D482**.5.2. Tomb gate magically enlarged..دروازه آرامگاه به طرز جادویی بزرگ شد Jewish: Neuman.

D483. **D483**. Sea formed from giant's spittle..دریا از دهان غول تشکیل شده است (Cf. **D1001**.)--Indonesian: DeVries Volksverhalen II 285.

D483.1. **D483**.1. River expands and becomes sea..رودخانه منبسط می‌شود و تبدیل به دریا می‌شود S. A. Indian (ApapocuvCЉ-GuaranPS): MP№traux RMLP XXXIII 138.

D485. **D485**. Transformation: stretching fingers to make ladder. تبدیل: کشش انگشتان برای ساختن نردبان. French Canadian: Sister Marie Ursule.

D486. **D486**. Person becomes larger. .فرد بزرگتر می‌شود

D486.1. **D486**.1. Demon becomes larger..دیو بزرگتر می‌شود Tuamotu: Stimson MS (z--G. 13/420).

D487. **D487**. Animal becomes larger. .حیوان بزرگتر می‌شود

D487.1. **D487**.1. Snake grows to 300 leagues length.طول مار به ۳۰۰ لیگ می‌رسد. Buddhist myth: Malalasekera II 859.

D487.2. **D487**.2. Monkey becomes 100,000 feet high.ارتفاع میمون ۱۰۰۰۰۰ فوت می‌شود. Chinese: Werner 361.

D487.3. **D487**.3. Ox-demon becomes 10,000 feet long.دیو گاو به طول ۱۰۰۰۰ فوت می‌رسد. Chinese: Werner 361.

D488. **D488**. Houses magically made larger.خانه‌ها به طرز جادویی بزرگتر شدند. Eskimo (Greenland): Rink 219.

D489. **D489**. Objects made larger--miscellaneous. اشیاء بزرگتر -- متفرقه.

D489.1. **D489**.1. Small leaves become larger.برگ‌های کوچک بزرگتر می‌شوند. Buddhist myth: Malalasekera II 1205.

D489.2. **D489**.2. Amulet enlarged to become cloak.حرز بزرگ شده تا تبدیل به شنل شود. Jewish: Neuman.

Miscellaneous forms of transformation

اشکال متفرقه تبدیل

D4901. **D4901.** Miscellaneous forms of transformation. اشکال متفرقه تبدیل

D491. **D491**. Compressible objects.اجسام قابل تراکم N. A. Indian: Thompson Tales 336 n. 210a.

D491.1. **D491**.1. Compressible magic animals. حیوانات جادویی قابل تراکم

D491.1.1. **D491**.1.1. Herd of cattle put into magic cup..گله گاو را در جام جادویی گذاشته اند (Cf. B182.)--Greek: Fox 86.

D491.1.2. **D491**.1.2. Magic folding mule. Folds up like a sheet of paper. قاطر تاشو جادویی. مانند یک ورق کاغذ تا می‌شود. (Cf. B184.1.)--Chinese: Werner 294.

D491.1.3. **D491**.1.3. Magic dog shrinks in size..سگ جادویی از نظر اندازه کوچک می‌شود Irish myth: Cross.

D491.2. **D491**.2. Compressible magic objects. اجسام جادویی قابل تراکم

D491.2.1. **D491**.2.1. Compressible magic box. جعبه جادویی فشرده.

D491.2.1.1. **D491**.2.1.1. Compressible magic box containing many people and objects..جعبه جادویی فشرده که شامل افراد و اشیاء زیادی است East Africa: Frobenius Atlantis IV 134ff. No. 13.

D491.2.2. **D491**.2.2. Compressible table..میز فشرده Irish myth: *Cross.

D491.3. **D491**.3. Saint confined a large quantity of water in a small ditch. سنت مقدار زیادی آب را در یک گودال کوچک حبس کرد. *Loomis White Magic 41.

D491.4. **D491**.4. Iceflake made small by magic..پوسته یخ با جادوی کوچک ساخته شده است Eskimo (Greenland): Rasmussen III 270.

D491.5. **D491**.5. Castle magically made smaller..قلعه به طرز جادویی کوچکتر شده است German: Grimm No. 163.

D491.6. **D491**.6. Twelve stones unite to make one. دوازده سنگ با هم متحد می‌شوند تا یکی بسازند. Jewish: Neuman.

D491.7. **D491**.7. Ship becomes small boat..کشتی تبدیل به قایق کوچک می‌شود Tuamotu: Stimson MS (T--G 3/900).

D492. **D492**. Color of object changed. رنگ شی تغییر کرد

D492.1. **D492**.1. Cock's comb becomes white..شانه خروس سفید می‌شود Jewish: Neuman.

D492.2. **D492**.2. Blood turns black..خون سیاه می‌شود Jewish: Neuman.

D492.3. **D492**.3. Color of hair suddenly changed..رنگ مو به طور ناگهانی تغییر کرد Jewish: Neuman.

D493. **D493**. Spirit changes to animal..روح به حیوان تغییر می‌کند Tuamotu: Stimson MS (T--G 3/1001, z-G. 3/1353).

D494. **D494**. Transformation: person to monster..تبدیل: فرد به هیولا Eskimo (Greenland): Rasmussen III 154.
D500--D599.

Means of transformation.

وسیله تبدیل

D500--D599. Means of transformation. .وسیله تبدیل

Means of transformation--general.

وسایل دگرگونی -- عمومی

D5001. **D5001.** Means of transformation--general. وسایل دگرگونی -- عمومی

D502. **D502**. Inability to transform self in presence of others. ناتوانی در تغییر خود در حضور دیگران Chinese: Graham.

D5101. **D5101.** Transformation by breaking tabu..دگرگونی با شکستن تابو Tahiti: Beckwith Myth 468; Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 154.

D511. **D511**. Transformation by breaking name tabu..دگرگونی با شکستن تابو نام (Cf. C430.)

D511.1. **D511**.1. Man calls wife вЂњmy swallowвЂќ; she becomes swallow. مرد به زن می‌گوید "پرستو من". او پرستو می‌شود (Cf. A1917.)--Dh III 414.

D512. **D512**. Transformation by expressing astonishment at marvel. دگرگونی با ابراز حیرت از شگفتی. India: Thompson-Balys.

D512.1. **D512**.1. Transformation when one expresses astonishment at smith drawing water in an egg-shell. دگرگونی زمانی که کسی از کشیدن آب در پوسته تخم مرغ توسط اسمیت ابراز شگفتی می‌کند. (Cf. C491.)--*KC†hler-Bolte I 220.

D513. **D513**. Transformation by violation of looking tabu..دگرگونی با نقض ظاهر تابو (Cf. C300.)

D513.1. **D513**.1. Man looks at copulating snakes: transformed to woman. مرد به مارهای در حال جفت نگاه می‌کند: تبدیل به زن. (Cf. **D12.**)--Greek: Frazer Apollodorus I 364 n. 1.

D515. **D515**. Transformation by plucking flowers in enchanted garden. دگرگونی با چیدن گل در باغ مسحور شده. Type 451.

D516. **D516**. Transformation through excessive grief..دگرگونی از طریق اندوه بیش از حد Greek: Roscher s.v. вЂњItysвЂќ; Japanese: Ikeda; N. A. Indian (Thompson): Alexander N. Am. 137.

D517. **D517**. Transformation because of disobedience..دگرگونی به دلیل نافرمانی India: Thompson-Balys.

D518. **D518**. Woman transformed for nourishing an animal. زنی برای تغذیه یک حیوان دگرگون شد. Eskimo (Smith Sound): Kroeber JAFL XII 176, (Greenland): Rink 413, Rasmussen III 81, (West Hudson Bay): Boas BAM XV 638.

Transformation through power of the word.

دگرگونی از طریق قدرت کلمه

D5201. **D5201.** Transformation through power of the word. دگرگونی از طریق قدرت کلمه.

D521. **D521**. Transformation through wish.دگرگونی از طریق آرزو Type 451; Irish myth: Cross; Jewish: Neuman; N. A. Indian (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 398 No. 70, 409 No. 73, (Shasta): Farrand-Frachtenberg JAFL XXVIII 216 No. 6; Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 172.

D521.1. **D521**.1. Transformation through thoughtless wish of parent. دگرگونی از طریق آرزوی بی‌فکر والدین. BP I 430 (Grimm Nos. 9, 27, 49).

D522. **D522**. Transformation through magic word (charm). دگرگونی از طریق کلمه جادویی (افسون). (Cf. **D1273**.)--Irish myth: Cross; India: *Thompson-Balys, Penzer I 136, II 20, VI 8, 59.--Tuamotu: Stimson MS (z-G. 13/203); Jamaica: *Beckwith MAFLS XVII 271 No. 84.

D523. **D523**. Transformation through song.دگرگونی از طریق آهنگ (Cf. **D1275**.)--Jamaica: Beckwith MAFLS XVII 273 No. 87.

D523.1. **D523**.1. Transformation by playing musical instrument. دگرگونی با نواختن ساز.

D523.1.1. **D523**.1.1. Transformation by playing flute..دگرگونی با نواختن فلوت Chinese: Graham.

D525. **D525**. Transformation through curse.دگرگونی از طریق نفرین Irish myth: Cross; India: Thompson-Balys, Penzer VI 16, VIII 140ff.; Icelandic: *Boberg.

D525.1. **D525**.1. Despondent mother curses herself and children into trees. مادر ناامید خود و فرزندان را به درختان لعن می‌کند. Lithuanian: Balys Index No. *425D.

D526. **D526**. Transformation through greeting: first creature to be greeted will be transformed..دگرگونی از طریق سلام: اولین موجودی که مورد سلام قرار می‌گیرد، دگرگون می‌شود (Cf. A1371.3.)--*Dh II 191ff.

D527. **D527**. Transformation by scolding..دگرگونی با سرزنش Eskimo (Greenland): Rink 468.

D529. **D529**. Transformation through power of the word--miscellaneous. دگرگونی از طریق قدرت کلمه -- متفرقه.

D529.1. **D529**.1. Petrification when woman's voice is heard. تحجر وقتی صدای زن به گوش می‌رسد. India: Thompson-Balys.

Transformation by putting on skin, clothing, etc.

دگرگونی با پوشیدن پوست، لباس و غیره

D5301. **D5301.** Transformation by putting on skin, clothing, etc. دگرگونی با پوشیدن پوست، لباس و غیره.

D531. **D531**. Transformation by putting on skin. By putting on the skin, feathers, etc. of an animal, a person is transformed to that animal. دگرگونی با گذاشتن روی پوست با گذاشتن پوست و پر و غیره حیوان، انسان به آن حیوان تبدیل می‌شود. --Fb вЂњandвЂќ; Icel.: VС†lsunga saga ch. 8; Irish myth: *Cross; English: Child II 494, III 518, IV 495a, V495 s.v. вЂњsealsвЂќ; India: *Thompson-Balys; Chinese: Graham; Japanese: Ikeda; N. A. Indian: *Thompson Tales 313 n. 132; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 364, II 13, III 75, 143, 262, Rink 146, (Cumberland Sound): Boas BAM XV 181, (Central Eskimo): Boas RBAE VI 617, (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 468, (Kodiak): Golder JAFL XVI 95; Jamaica: Beckwith MAFLS XVII 271 No. 84; North Carolina Negro: Parsons JAFL XXX 187; Surinam: Alexander Lat. Am. 274.--See also all references under **D361**.1.

D532. **D532**. Transformation by putting on claw, feather, etc. of helpful animal. دگرگونی با گذاشتن پنجه، پر و غیره حیوان کمک کننده. Types 552A, 553; *BP III 434; Eskimo (Kodiak): Golder JAFL XXII 13.

D533. **D533**. Transformation to fish by catching in fish-trap. تبدیل به ماهی با صید در تله ماهی. India: Thompson-Balys.

D535. **D535**. Transformation to horse (ass. etc.) by putting on bridle (halter). تبدیل به اسب (الاغ و غیره) با گذاشتن لگام (هلتر). *Fb вЂњhestвЂќ I 598b, вЂњgrimeвЂќ I 484, вЂњbidselвЂќ IV 37b; KС†hler-Bolte I 220, 586.--Estonian: Aarne FFC XXV 130 No. 71; Finnish: Aarne FFC XXXIII 45 No. 71; Lithuanian: Balys Index No. 3656; India: Thompson-Balys, Penzer VI 56 n. 2, *59.

D535.1. **D535**.1. Transformation to horse by being horse-shod. تبدیل به اسب با نعل شدن. KС†hler-Bolte I 220, 586.

D536. **D536**. Transformation by removing chains from neck. دگرگونی با برداشتن زنجیر از گردن

D536.1. **D536**.1. Transformation to swans by taking chains off neck. تبدیل به قو با برداشتن زنجیر از گردن. (Cf. **D161**.)--**O. Rank Die Lohengrinsage (1911) 65f.; *Wehrhan 50; *Wesselski MPґrchen 255 No. 64; *Chauvin VIII 206 No. 248; *G. Huet Romania XXXIV (1905) 206ff.; H. A. Todd MLN VI 2.--Norse: MacCulloch Eddic 263; English Romance: Wells 97 (Chevalere Assigne).

D537. **D537**. Transformation by changing clothes.دگرگونی با تعویض لباس Icelandic: Arnason (Powell and Magnusson tr.) II 246, Boberg.--N. A. Indian (Micmac): Rand

Nos. 5, 16, 17. (Caughnawaga): Harrington JAFL XIX 127f., cf. (Yana): Curtin Creation Myths of Primitive America (Boston 1898) 312ff.--Cf. Fb. вЂњklP¶derвЂќ II 200a.

D537.1. **D537**.1. Transformation by donning hood..دگرگونی با پوشیدن هود (Cf. **D1067**.3.) Irish myth: *Cross.

D537.2. **D537**.2. Transformation by donning cloak..دگرگونی با پوشیدن شنل Irish myth: Cross.

D537.2.1. **D537**.2.1. Giantess's cloak makes man grow..شنل غول زن باعث رشد انسان می‌شود Eskimo (Greenland): Rink 430.

D537.3. **D537**.3. Transformation by putting on moustache..دگرگونی با گذاشتن سبیل French Canadian: Sister Marie Ursule.

D537.4. **D537**.4. Transformation by donning wig.دگرگونی با گذاشتن کلاه گیس French Canadian: Sister Marie Ursule.

Transformation by eating or drinking

دگرگونی با خوردن یا آشامیدن

D5501. **D5501**. Transformation by eating or drinking..دگرگونی با خوردن یا آشامیدن *MacCulloch Childhood 158.--Japanese: Ikeda; N. A. Indian: *Thompson Tales 313 n. 132a.

D551. **D551**. Transformation by eating.دگرگونی با خوردن *MacCulloch Childhood 158; *Penzer VI 56.

D551.1. **D551**.1. Transformation by eating fruit.دگرگونی با خوردن میوه (Cf. **D981**.) Cf. Type 566. India: Thompson-Balys.

D551.1.1. **D551**.1.1. Transformation by eating apple.دگرگونی با خوردن سیب *Fb вЂњP¶bleвЂќ III 1136a; Hdwb. d. MPґrchens s.v. вЂњApfelвЂќ n. 11.--Icelandic: Boberg; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњpommeвЂќ; Spanish: Boggs FFC XC 62 No. 449. Cf. Type 566.

D551.1.2. **D551**.1.2. Transformation by eating apricot..دگرگونی با خوردن زردآلو Chinese: Werner 203.

D551.1.3. **D551**.1.3. Transformation by eating pear. Hdwb. d. MPґrchens s.v. вЂњBirnbaumвЂќ. .دگرگونی با خوردن گلابیHdwb د .MPґrchens sv" BirnbaumвЂќ."

D551.2. **D551**.2. Transformation by eating vegetable.دگرگونی با خوردن سبزیجات (Cf. **D983**.)--Type 567; *BP III 6; *Aarne MSFO XXV 143ff. (Cf. **D132**.1.)

D551.2.1. **D551**.2.1. Transformation by eating cabbage.دگرگونی با خوردن کلم Spanish: Boggs FFC XC 48 No. 327*D.

D551.2.2. **D551**.2.2. Transformation by eating cicuta.دگرگونی با خوردن سیکوتا Spanish: Boggs FFC XC 63 No. 453.

D551.2.3. **D551**.2.3. Transformation through eating magic seeds. دگرگونی با خوردن دانه‌های جادویی (Cf. **D971**).--Hindu: Penzer VI 56 n. 1, 62f.

D551.2.4. **D551**.2.4. Transformation by eating flower.دگرگونی با خوردن گل India: Thompson-Balys.

D551.2.5. **D551**.2.5. Transformation by eating onions.دگرگونی با خوردن پیاز Korean: Zong in-Sob 21.

D551.2.6. **D551**.2.6. Transformation by eating garlic..دگرگونی با خوردن سیر Korean: Zong in-Sob 3.

D551.2.7. **D551**.2.7. Transformation by eating manioc.دگرگونی با خوردن مانیوک Africa (DahomP№): Einstein 27.

D551.3. **D551**.3. Transformation by eating flesh..دگرگونی با خوردن گوشت Icelandic: Boberg.--Chinese: Eberhard FFC CXX 162; Japanese: Ikeda; American Indian

(Creek): Swanton BBAE LXXXVII 32f., (Ladino): Conzemius BBAE CVI 130f.; Argentina: Jijena Sanchez 23.

D551.4. **D551**.4. Transformation by eating bread..دگرگونی با خوردن نان India: Thompson-Balys.

D551.5. **D551**.5. Transformation by eating leaf from a tree. Falcon is returned to form of girl..دگرگونی با خوردن برگ درخت. شاهین به شکل دختر بازگردانده می‌شود Italian Novella: Rotunda.

D551.6. **D551**.6. Transformation by eating--miscellaneous. .دگرگونی با خوردن -- متفرقه

D551.6.1. **D551**.6.1. Transformation by placing pill in mouth. تغییر شکل با قرار دادن قرص در دهان (Cf. **D1243**.)--Hindu: Penzer VII 42 n. 1, 222; India: Thompson-Balys.

D551.6.2. **D551**.6.2. Transformation by eating rice mixed with perspiration. .دگرگونی با خوردن برنج مخلوط با عرق Africa (Bushman): Bleek and Lloyd 85.

D551.6.2.1. **D551**.6.2.1. Transformation by eating sticky rice. دگرگونی با خوردن برنج چسبنده Chinese: Eberhard FFC CXX 60.

D551.6.3. **D551**.6.3. Transformation by eating snake eggs.دگرگونی با خوردن تخم مار India: Thompson-Balys.

D555. **D555**. Transformation by drinking..دگرگونی با نوشیدن *Type 450; BP I 86ff.; MacCulloch Childhood 159. See also references to **D550**.--Italian Novella: Rotunda; Greek: Frazer Apollodorus II 287 n. 2; India: Thompson-Balys.

D555.1. **D555**.1. Transformation by drinking from animal's track. دگرگونی با نوشیدن از مسیر حیوان. (Cf. **D578**.)--*Type 450; *Sartori Zs. f. Vksk. IV 41ff.

D555.2. **D555**.2. Transformation by drinking wine.دگرگونی با نوشیدن شراب Korean: Zong in-Sob 27.

Transformation by various means.

دگرگونی با ابزارهای مختلف

D5601. **D5601.** Transformation by various means. دگرگونی با ابزارهای مختلف

D561. **D561**. Transformation by jumping over. The person, animal, or object jumped over is transformed. دگرگونی با پریدن از روی. شخص، حیوان یا شیئی که از روی آن پریده است دگرگون می‌شود. American Indian (ZuĆi): Parsons JAFL XXXI 243 No. 16, (Canadian Dakota): Wallis JAFL XXXVI 97 No. 26, (Cheyenne): Campbell JAFL XXIX 407 No. 1.

D561.1. **D561**.1. Transformation by rolling..تبدیل با نورد N. A. Indian (California): Gayton and Newman 81.

D561.2. **D561**.2. Transformation by somersault..دگرگونی با طناب Chinese: Graham; Argentina: Jijena Sanchez 31, 38, 59.

D561.3. **D561**.3. Transformation by jumping three times..دگرگونی با سه بار پریدن Korean: Zong in-Sob 58.

D562. **D562**. Transformation by bathing.دگرگونی با حمام کردن *Chauvin V 4 No. 2, VIII 43f. No. 11; English: Child V 499 s.v. вЂњtransformationsвЂќ; Irish myth: *Cross.--Indonesian: Dixon 216; India: *Thompson-Balys; Africa (Kaffir): Theal 87.

D562.1. **D562**.1. Transformation by application of water..تبدیل با استفاده از آب India: *Thompson-Balys.

D562.2. **D562**.2. Transformation by urine.تبدیل با ادرار (Cf. **D441**.5, **D441**.6, **D564**.4, **D1006**.)--India: Thompson-Balys.

D562.2.1. **D562**.2.1. God's urine makes chilly fiery..ادرار خدا سردی را آتشین می‌کند India: Thompson-Balys.

D562.2.2. **D562**.2.2. Human urine softens rock..ادرار انسان سنگ را نرم می‌کند India: Thompson-Balys.

D563. **D563**. Transformation by encircling object thrice..دگرگونی با احاطه سه بار جسم Fb вЂњrundtвЂќ III 96a.--N. A. Indian (ZuĆi): Parsons JAFL XXXI 243 No. 16 (four times).

D564. **D564**. Transformation by smelling.دگرگونی با بوییدن India: Thompson-Balys.

D564.1. **D564**.1. Self-transformation by smelling stick..تغییر خود با بوییدن چوب India: Thompson-Balys.

D564.2. **D564**.2. Transformation by smelling flower..دگرگونی با بوییدن گل India: Thompson-Balys.

D564.3. **D564**.3. Transformation by smelling powders..دگرگونی با بوییدن پودرها India: Thompson-Balys.

D564.4. **D564**.4. Transformation by smelling wine..دگرگونی با بوییدن شراب (Cf. **D562**.2.)--Korean: Zong in-Sob 56.
D565. **D565**. Transformation by touching..دگرگونی با لمس کردن India: Thompson-Balys.
D565.0.1. **D565**.0.1. Transformation by touching ground on return from fairyland..دگرگونی با لمس زمین در بازگشت از سرزمین پریان Irish myth: Cross.
D565.1. **D565**.1. Midas' golden touch. Everything touched turns to gold. لمس طلایی میداس. هر چیزی که لمس می‌شود به طلا تبدیل می‌شود. Greek: Roscher s.v. вЂњMidasвЂќ; India: Thompson-Balys.
D565.2. **D565**.2. Transformation by touching with rod..تبدیل با لمس با میله Irish myth: *Cross; Greek: *Frazer Apollodorus I 70 n. 1, II 287 n. 2; Jewish: Neuman.
D565.3. **D565**.3. Transformation by licking..دگرگونی با لیسیدن Irish myth: *Cross.
D565.4. **D565**.4. Transformation by seizing ears..دگرگونی با گرفتن گوش Spanish: Boggs FFC XC 86 No. 754C*.
D565.4.1. **D565**.4.1. Transformation by twisting one's own ear. دگرگونی با پیچاندن گوش خود. India: Thompson-Balys.
D565.5. **D565**.5. Transformation by kiss.دگرگونی با بوسه Spanish: Boggs FFC XC 56 No. 408A*; Irish myth: Cross; English: Child V 499 s.v. вЂњtransformations.вЂќ
D565.5.1. **D565**.5.1. Transformation by sexual intercourse..دگرگونی با رابطه جنسی Irish myth: *Cross.
D565.6. **D565**.6. Transformation by touching water.دگرگونی با لمس آب Irish myth: Cross.
D565.7. **D565**.7. Transformation at touch of magic dogskin. دگرگونی با لمس پوست سگ جادویی. Irish myth: Cross.
D565.8. **D565**.8. Transformation by touching with flower..دگرگونی با لمس گل India: Thompson-Balys.
D565.8.1. **D565**.8.1. Transformation by pinching flower (life token). دگرگونی با نیشگون گرفتن گل (نشانه زندگی). German: Grimm No. 9.
D565.9. **D565**.9. Bag of stones becomes auks on touching ground. کیسه سنگ در تماس با زمین تبدیل به auks می‌شود. Eskimo (Smith Sound): Kroeber JAFL XII 172.
D565.101. **D565**.101. Transformation by scratching..دگرگونی با خراشیدن Brazil: Jijena Sanchez 37.
D566. **D566**. Transformation by striking..دگرگونی با ضربه زدن Livonian: Loorits FFC LXVI 90 No. 80.
D566.1. **D566**.1. Transformation by striking wolf-skin glove. دگرگونی با دستکش چشم‌گیر از پوست گرگ. Icelandic: HrСѓlfs saga Kraka 50.

D566.2. **D566**.2. Transformation by striking with stone..دگرگونی با ضربه زدن با سنگ Irish myth: Cross.
D566.3. **D566**.3. Transformation of horse by spurring..دگرگونی اسب به وسیله خار India: Thompson-Balys.
D566.4. **D566**.4. Transformation by decapitation..دگرگونی با بریدن سر India: Thompson-Balys.
D567. **D567**. Transformation by sunlight..دگرگونی توسط نور خورشید *BP III 89 n. 2.
D568. **D568**. Transformation by turning magic hood..دگرگونی با چرخاندن هود جادویی Irish: MacCulloch Celtic 175, *Cross.
D571. **D571**. Transformation by throwing object or person. دگرگونی با پرتاب شی یا شخص.
D571.1. **D571**.1. Transformation by throwing rice on person. دگرگونی با ریختن برنج روی شخص. India: Thompson-Balys.
D572. **D572**. Transformation by magic object.تبدیل توسط شی جادویی Irish myth: Cross.
D572.1. **D572**.1. Transformation by magic stick.دگرگونی با چوب جادویی Hawaii: Beckwith Myth 276, 280.
D572.2. **D572**.2. Transformation by ring.دگرگونی با حلقه Icelandic: Boberg.
D572.3. **D572**.3. Transformation by cloth.تبدیل با پارچه German: Grimm No. 99.
D572.4. **D572**.4. Transformation by wand..دگرگونی با گرز German: Grimm No. 56, 60.
D572.5. **D572**.5. Transformation by means of magic stone. دگرگونی با استفاده از سنگ جادویی. Icelandic: *Boberg; Africa (Fang): Einstein 53.
D572.6. **D572**.6. Transformation by magic powder..تبدیل توسط پودر جادویی Korean: Zong in-Sob 230 No. 99.
D572.7. **D572**.7. Transformation by celestial dew..دگرگونی با شبنم آسمانی Jewish: Neuman.
D573. **D573**. Transformation by spell (charm). تبدیل به طلسم (افسون).
D573.1. **D573**.1. Transformation by written spell.تبدیل با طلسم نوشتاری Korean: Zong in-Sob 85.
D573.2. **D573**.2. Petrification by magic written formula..تحجر با فرمول نوشتاری جادویی India: Thompson-Balys.
D574. **D574**. Transformation by crossing water.دگرگونی با عبور از آب Scotch: McKay Beal III 139.
D575. **D575**. Transformation by fumigations. Burning of magic perfume transforms..تبدیل توسط بخورها سوزاندن عطر جادویی دگرگون می‌شود (Cf. **D1245**.)--Chauvin V 87 No. 27.
D575.1. **D575**.1. Transformation by throwing ashes..دگرگونی با پرتاب خاکستر Africa: Milligan 141.

D576. **D576**. Transformation by being burned..دگرگونی با سوختن (Cf. **D1787**.)--N. A. Indian: *Thompson Tales 349 n. 256, also most of references in n. 259.--Indonesian: DeVries list 239, DeVries Volksverhalen II 356 No. 100; Africa (Kaffir): Theal 87.
D577. **D577**. Transformation by braiding hair..تغییر شکل با بافتن مو Africa (Ila, Rhodesia): Smith and Dale II 395 No. 18.
D578. **D578**. Transformation by stepping in footprint..دگرگونی با قدم گذاشتن در ردپا (Cf. **D555**.1.)--Africa (Kaffir): Theal 87.
D579. **D579**. Transformation by looking in a mirror..دگرگونی با نگاه کردن در آینه Icelandic: *Boberg.
D581. **D581**. Petrification by glance..تحجر با نگاه Fb вЂњC†jeвЂќ III 1167b.--Greek: Frazer Apollodorus I 152 n. 3 (Gorgon).
D581.1. **D581**.1. Damsel whose voice turns her suitors to stone. دختری که صدایش خواستگارانش را سنگ می‌کند. India: Thompson-Balys.
D582. **D582**. Transformation by sticking magic pin into head. تبدیل با چسباندن سنجاق جادویی به سر. (Cf. **D765**.1.2., **D1182**.)--Fb вЂњknappenPµlвЂќ II 211b; *Cosquin Indiens 58ff.; Penzer VI 61.
D582.1. **D582**.1. Transformation by sticking nails into feet. تغییر شکل با چسباندن ناخن به پا. India: Thompson-Balys.
D582.2. **D582**.2. Transformation by magic needle.دگرگونی با سوزن جادویی India: Thompson-Balys.
D583. **D583**. Transformation by lousing..دگرگونی با شپش Maori: Dixon 55.
D584. **D584**. Transformation by contemplation..دگرگونی با تفکر Penzer VI 20f.
D585. **D585**. Transformation by binding with string around neck. دگرگونی با اتصال با نخ به دور گردن. India: *Thompson-Balys, Penzer VI 39f., 56ff., VII 44 n. 1.
D585.1. **D585**.1. Transformation by tying charm around person's neck. دگرگونی با بستن جذابیت به گردن فرد. India: Thompson-Balys.
D586. **D586**. Transformation to fish by throwing into sea. تبدیل شدن به ماهی با پرتاب به دریا. N. A. Indian (California): Gayton and Newman 100; Madagascar (Antankarana): Renel I 94ff. No. 14.
D587. **D587**. Transformation by baptism..دگرگونی با غسل تعمید Irish myth: Cross.
D588. **D588**. Transformation by blowing..دگرگونی با دمیدن Irish myth: Cross.
D591. **D591**. Transformation by immersing in magic well. دگرگونی با غوطه ور شدن در چاه جادو. Irish myth: Cross.
D592. **D592**. Transformation to likeness of another by sleeping with arms about him under the same mantle..تبدیل شدن به شباهت به دیگری با خوابیدن با آغوش او در زیر همان مانتو Irish myth: Cross.

D593. **D593**. Change of sex by exchange with a yaksa (ogre). تغییر جنسیت با مبادله با یاکسا (اگر). (Cf. **D10.**) India: Thompson-Balys.
D594. **D594**. Transformation by rubbing with ointment..تبدیل با مالش با پماد India: Thompson-Balys.
D595. **D595**. Transformation by application of blood.تبدیل با استفاده از خون India: Thompson-Balys.
D596. **D596**. Transformation by placing something on head. دگرگونی با گذاشتن چیزی روی سر. India: Thompson-Balys.
D596.1. **D596**.1. Transformation by placing bewitched flower on head. دگرگونی با قرار دادن گل جادو شده روی سر. India: Thompson-Balys.
D599. **D599**. Transformation by various means--miscellaneous. دگرگونی با وسایل مختلف -- متفرقه.
D600--D699.

Miscellaneous transformation incidents

حوادث متفرقه دگرگونی

D600--D699. Miscellaneous transformation incidents. حوادث متفرقه دگرگونی

Miscellaneous transformation incidents.

حوادث متفرقه دگرگونی

D6001. **D6001.** Miscellaneous transformation incidents. حوادث متفرقه دگرگونی

D601. **D601**. Offer to make pups born of woman in shape of hound human. پیشنهاد ساخت توله‌های زاده شده از زن به شکل انسان تازی. Irish myth: Cross.

D6101. **D6101.** Repeated transformation. Transformation into one form after another..دگرگونی مکرر تبدیل شدن به یک شکل پس از دیگری KC†hler-Bolte I 265; *Type 325; *Norlind 73ff.; *Scott Thumb 124ff.; Cosquin P™tudes 516ff; Chauvin II 183, V 199.--Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; English: Child I 337, *V 499 s.v. вЂњtransformations, successiveвЂќ; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 16f.; Missouri French: CarriPёre; Greek: Fox 87 (Nereus), 92 (Periklymenos), 122 (Thetis), Frazer Apollodorus II 67 n. 6, Roscher s. v. вЂњAcheloosвЂќ; Persian: Carnoy 270, 272; Turkish: Radloff IV 81ff.; India: Keith 152, Tawney II 168, 510ff., *Thompson-Balys.--Chinese: Werner 361, Eberhard FFC CXX 48; Japanese: Ikeda; Indonesian: DeVries Volksverhalen Nos 63, 69, 132.--Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 213 No. 73; Central Caroline Islands: Dixon 258; American Indian (Aztec): Alexander Lat. Am. 83.--Africa (Angola): Chatelain 72 No. 3, (Bushman): Bleek and Lloyd 3, (general): Frobenius Atlantis II 38ff, III 116ff., Meinhof African. MPґrchen No. 35.

D610.1. **D610**.1. Goddess repeatedly transforms herself. الهه بارها و بارها خود را متحول می‌کند. India: Thompson-Balys.

D611. **D611**. Protean beggar: Person assumes successive forms in order to beg.--N. A. Indian: *Thompson Tales 310 n. 117d. گدای پروتئان: شخص برای گدایی اشکال متوالی به خود می‌گیرد.--NA* هندی: Thompson Tales 310 n. 117d.

D612. **D612**. Protean sale: man sells youth in successive transformations. بیع پروتایی: انسان جوانی را در دگرگونی‌های متوالی می‌فروشد. --*Type 325; *BP II 60ff.; *Cosquin P™tudes 567ff.; India: *Thompson-Balys; *Kittredge Witchcraft 184 n. 98--Missouri French: CarriPёre.

D612.1. **D612**.1. Illusory transformation of animals in order to sell and cheat. تبدیل واهی حیوانات به منظور فروش و تقلب. (Cf. **D2031**, K1870.)--Kittredge Witchcraft 184 n. 100.

D615. **D615**. Transformation combat. Fight between contestants who strive to outdo each other in successive transformations. نبرد تحول. دعوا بین شرکت کنندگانی که در دگرگونی‌های متوالی تلاش می‌کنند از یکدیگر پیشی بگیرند. --*Penzer III 195 n. 1, 203ff., VIII 80 n. 1; Mitra *The Magical Conflict in Santali, Ao Naga Folklore (Man in India IX 173--80); Chauvin V 2 No. 2, 5 No. 443, 199 No. 116, VI 86 No. 252, 110 No. 274; Cosquin P™tudes folkloriques 570ff.; KC†hler-Bolte I 138, 588.--Egypt: MCЊller

126 (Horus and Seth); Greek: Frazer Apollodorus I 256 n. 3 (Hercules and Achelous); Irish myth: *Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 110; Finnish: Kalevala rune 28; Buddhist myth: Malalasekera I 289; India: *Thompson-Balys; Chinese: Werner 361; Hawaii: Dixon 90f; Tuamotu: Stimson MS (T-G. 3/1001); N. A. Indian: *Thompson Tales 311 n. 117e; Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 220, (West Hudson Bay): Boas BAM XV 319, (Mackenzie Area): Jenness 85, (Greenland): Rasmussen II 96; S. A. Indian (Eastern Brazil): Lowie BBAE CXLIII 1 434.

D615.1. **D615**.1. Transformation contest between magicians..مسابقه تحول بین شعبده بازان Finnish: Kalevala rune 27; Lappish: Qvigstad FFC LX 50 No. 89; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 169, 242; Africa: Milligan Jungle 100.

D615.2. **D615**.2. Transformation contest between master and pupil. مسابقه تحول بین استاد و شاگرد. *Type 325; *BP II 68; *KC†hler-Bolte I 138, 556; English: Child V 499 s.v. вЂњtransformationвЂќ; India: *Thompson-Balys; Missouri-French: CarriPёre.

D615.3. **D615**.3. Transformation combat between lover and maid. نبرد دگرگونی بین عاشق و خدمتکار. BP II 68; Child V 499 s.v. вЂњtransformationsвЂќ.

D615.4. **D615**.4. Men transformed to animals fight..مردانی که به حیوانات تبدیل شده اند می‌جنگند BP III 261 (Grimm No. 163).

D615.4.1. **D615**.4.1. Fairies (gods?) transformed to animals fight. پری‌ها (خدایان؟) تبدیل به حیوانات می‌جنگند. Irish myth: Cross.

D615.5. **D615**.5. Transformation combat between saints..نبرد دگرگونی بین مقدسین Irish myth: Cross.

D616. **D616**. Repeated transformations to deceive wives. A husband thus makes each of his many wives believe that he is always with her. دگرگونی‌های مکرر برای فریب همسران. بنابراین، یک شوهر باعث می‌شود که هر یک از چندین همسرش باور کنند که همیشه با اوست. Hindu: Keith 166.

Periodic transformation

دگرگونی دوره‌ای

D6201. **D6201.** Periodic transformation. A person or thing is transformed at definite intervals..دگرگونی دوره‌ای یک شخص یا یک چیز در فواصل زمانی معین دگرگون می‌شود *Types 432, 652; *BP II 125; R. M. Meyer Zs. f. Vksk. XXI 4.--Irish myth: *Cross; Icelandic: VC†lsunga saga ch. 8--9, Boberg; India: Thompson-Balys; Indonesian: Dixon 219f.; N. A. Indian (Menomini): Skinner and Satterlee PaAM XIII 317; S. A. Indian (Surinam): Alexander Lat. Am. 274, (GuaporP№): LP№vi-Strauss BBAE CXLIII (3) 379.--Africa (Angola): Chatelain 145 No. 15, (Mpongwe): Nassau 68 No. 15.

D621. **D621**. Daily transformation.تحول روزانه German: Grimm No. 49, 123; India: Thompson-Balys; S. A. Indian (Argentina): Jijena Sanchez 55, 59.

D621.0.1. **D621**.0.1. One shape by day; another by night.یک شکل در روز; دیگری در شب Child V 490 s.v. вЋњoneвЋќ.

D621.1. **D621**.1. Animal by day; man by night.حیوانات در روز؛ مرد در شب *Types 425, 552A; *KC†hler-Bolte I 315ff.; *Fb вЋњhundвЋќ I 678a, вЋњbjC€rnвЋќ IV 43a.--Irish myth: Cross; Icelandic: HrCŕlfs saga Kraka 50; Spanish: *Boggs FFC XC 62 No. 451; Bohemian: Hartland Science 246.--India: *Thompson-Balys; Hawaii: Beckwith Myth 135; Mangaia (Polynesia), Samoa, Union Group, Tahiti: Dixon 55f.; Melanesian, Indonesian: ibid. 56 nn. 75, 76; N. A. Indian: Thompson Tales 347 nn. 247, 248; S. A. Indian (Arawak): Jijena Sanchez 23.

D621.1.1. **D621**.1.1. Man by day; animal by night.انسان در روز؛ حیوان در شب *Taylor MPh XVII 59 n. 8.--Icelandic: Boberg; Finnish: Aarne FFC XXXIII 45 No. 71; Estonian: Aarne FFC XXV 130 No. 71; Hawaii: Beckwith Myth 135; Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 52.

D621.2. **D621**.2. Tree by day; man by night.درخت در روز؛ مرد در شب Fb вЋњtrP¶вЋќ III 867b; India: Thompson-Balys.

D621.2.1. **D621**.2.1. Bush by day; woman by night.بوش در روز؛ زن در شب Italian: Basile I No. 2.

D621.2.2. **D621**.2.2. Flower by day; girl by night.گل در روز؛ دختر در شب India: *Thompson-Balys.

D621.3. **D621**.3. Ugly by day; fair by night.زشت در روز؛ منصفانه در شب *KC†hler-Bolte II 435ff.; Irish myth: Cross.

D621.4. **D621**.4. Size of object transformed at night. اندازه جسم تغییر یافته در شب.

D621.4.1. **D621**.4.1. Magic dog shrinks at night..سگ جادویی در شب کوچک می‌شود Irish myth: Cross.

D621.5. **D621**.5. Sheep by day; dog by night.گوسفند در روز؛ سگ در شب Irish myth: *Cross.

D621.6. **D621**.6. Young man issues from conch-shell every evening. مرد جوان هر روز غروب از صدف صدف صدف می‌کند. India: Thompson-Balys.

D622. **D622**. Weekly transformation.تحول هفتگی See all references to C31.1.2. (MP№lusine).--Jijena Sanchez 42.

D622.1. **D622**.1. Transformation to werwolf every Friday night. تبدیل به گرگینه هر جمعه شب. S. A. Indian (Brazil): Jijena Sanchez 42.

D623. **D623**. Transformation every ten days..دگرگونی هر ده روز Icelandic: Volsungasaga 15.

D624. **D624**. Yearly transformation.تحول سالانه Irish myth: *Cross.

D624.1. **D624**.1. Storks become men in Egypt in the winter. لک لک‌ها در زمستان در مصر مرد می‌شوند. (Cf. **D155**.1.)--Wesselski Bebel II 138 No. 117.

D624.2. **D624**.2. Fairies become birds every other year. پری‌ها یک سال در میان پرنده می‌شوند. Irish myth: *Cross.

D624.3. **D624**.3. Yearly transformation to person of different sex. تبدیل سالانه به افراد با جنس‌های مختلف. Irish myth: Cross.

Transformation and disenchantment at will

دگرگونی و افسون زدگی به میل خود

D6301. **D6301.** Transformation and disenchantment at will. دگرگونی و افسون زدگی به میل خود. See, in general, references throughout **D610--D629**, **D640--D659**, **D670--D699**, nearly all of which motifs involve the idea of voluntary transformation. --*Types 652, 665; Hdwb. d. MPґrchens s.v. вЂњBaumвЂќ; *Bolte Reise der SC†hne Giaffers 215; *Chauvin VII 83 No. 373bis n. 1.--German: Grimm Nos. 51, 56, 68, 181; Irish myth: *Cross; Greek: Frazer Apollodorus I 84 n. 2, Grote I 105; Icelandic: De la Saussaye 298f., MacCulloch Eddic 46ff. (Odin), *Boberg; Jewish: Neuman; India: *Thompson-Balys, Keith 156, 218; Arabian: Burton Nights I 134ff., 220f., III 126f., 236, VII 76, 300, IX 331, X 30, S II 86, 105, S V 88, S VII 239; Buddhist myth: Malalasekera I 420, II 676; Chinese: Werner 327, Coyajee JPASB XXIV 182, Jameson The Chinese Art of Shifting Shape (JAFL LXIV 275--80), Graham; Korean: Zong in-Sob 85; Indonesian: De VriesвЂ™s list No. 152, 153; New Guinea: Dixon 138; Hawaii: Beckwith Myth 401ff. note; New Hebrides: Beckwith 131; Easter Island: MP№traux Ethnology 363.--S. A. Indian (Argentina): Jijena Sanchez 53; Jamaica: Beckwith MAFLS XVII 271 No. 84.--Africa (Cold Coast): Barker and Sinclair 42 No. 4, (Ekoi): Talbot 247.

D630.1. **D630**.1. Power of self-transformation received from wood spirit. قدرت خود-دگرگونی دریافت شده از روح چوب. *Type 677.

D630.1.1. **D630**.1.1. Power of self-transformation received from demon. قدرت تغییر خود از شیطان دریافت شده است. Jewish: Neuman.

D630.2. **D630**.2. Power of self-transformation received from a god. قدرت تغییر خود از یک خدا دریافت شده است. Greek: *Frazer Apollodorus I 84 n. 2; India: Thompson-Balys.

D630.2.1. **D630**.2.1. Power of self-transformation received from an angel. قدرت تغییر خود از یک فرشته دریافت شده است. Jewish: Neuman.

D630.3. **D630**.3. Power of self-transformation received from fairy parent. قدرت تغییر خود از والد پری دریافت شده است. Irish myth: Cross.

D630.4. **D630**.4. Deity has power of self-transformation..الوهیت قدرت تغییر خود را دارد. Hawaii: Beckwith Myth 93, 117ff, 172ff., 186, 276--83, 512.

D631. **D631**. Size changed at will.سایز به دلخواه تغییر کرد India: Thompson-Balys.

D631.1. **D631**.1. Person changes size at will..اندازه شخص به میل خود تغییر می‌کند Irish myth: Cross; Marquesas: Handy 106; Eskimo (Greenland): Rasmussen III 77, 241, Rink 402, (Mackenzie Area): Jenness 84; Africa (Zulu): Callaway 154 (see **D55.2**.1.).

D631.1.1. **D631**.1.1. Person changes appearance at will. ظاهر شخص به میل خود تغییر می‌کند. Irish myth: Cross.

D631.2. **D631**.2. Animal's size changed at will..اندازه حیوان به میل خود تغییر کرد. Eskimo (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 516.
D631.2.1. **D631**.2.1. Dogs large or small at will..سگ‌ها به دلخواه بزرگ یا کوچک N. A. Indian (Micmac): Michelson JAFL XXXVIII 52.
D631.3. **D631**.3. Size of object changed at will..اندازه جسم به میل تغییر کرد. Eskimo (Greenland): Rasmussen 235, III 173.
D631.3.1. **D631**.3.1. Compressible canoe. Can be made pocket size. کانو تراکم پذیر. قابل ساخت به اندازه جیبی N. A. Indian: *Thompson Tales 275 n. 14c.
D631.3.1.1. **D631**.3.1.1. Compressible ship. Can be put into vest pocket. کشتی تراکم پذیر. قابل قرار دادن در جیب جلیقه (Cf. **D1123**.)--Fb вЂњskibвЂќ III 243a.--Icelandic: MacCulloch Eddic 109, Boberg.
D631.3.2. **D631**.3.2. Compressible tent. Large or small at will. چادر فشرده. بزرگ یا کوچک به دلخواه. Chauvin VI 135 No. 286 n. 1.
D631.3.3. **D631**.3.3. Sword large or small at will..شمشیر بزرگ یا کوچک به میل خود. (Cf. **D1081**.) Fb вЂњsvP¶rdвЂќ III 690b; Irish myth: Cross.
D631.3.4. **D631**.3.4. Compressible load..بار تراکم پذیر. India: Thompson-Balys.
D631.3.5. **D631**.3.5. Compressible hammer..چکش فشرده. (Cf. **D1209**.4.)--Norse: MacCulloch Eddic 79, Boberg.
D631.3.6. **D631**.3.6. Cloth large or small at will..پارچه بزرگ یا کوچک به دلخواه. Indonesian: DeVries Volksverhalen II 103.
D631.3.7. **D631**.3.7. Bed large or small at will..تخت خواب بزرگ یا کوچک به دلخواه. Irish myth: Cross (**D631**.6); India: Thompson-Balys.
D631.3.8. **D631**.3.8. Spear large or small at will..نیزه بزرگ یا کوچک به میل خود. Icelandic: Sturlaugs saga st. 625--26, Boberg.
D631.4. **D631**.4. Supernatural creatures change size at will. موجودات فراطبیعی به میل خود اندازه تغییر می‌کنند.
D631.4.1. **D631**.4.1. Dwarfs change size at will..کوتوله‌ها به میل خود اندازه تغییر می‌کنند. Eskimo (Greenland): Rasmussen III 248.
D631.4.2. **D631**.4.2. Angels change size at will..فرشتگان به میل خود اندازه خود را تغییر می‌دهند. Jewish: Neuman.
D631.4.3. **D631**.4.3. Demons change size at will..شیاطین به میل خود اندازه تغییر می‌کنند. Jewish: Neuman.
D631.4.4. **D631**.4.4. Creature born from egg changes size at will. موجودی که از تخم به دنیا می‌آید به دلخواه اندازه تغییر می‌کند. Marquesas: Handy 124.
D632. **D632**. Boat transforms self at will of master..قایق به میل استاد خود را تغییر می‌دهد. Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbateauвЂќ.

D632.1. **D632**.1. Island canoe. An island that becomes a canoe at will. قایق رانی جزیره. جزیره‌ای که به میل خود قایق رانی می‌شود. N. A. Indian: *Thompson Tales 275 n. 14.

Reasons for voluntary transformation.

دلایل دگرگونی داوطلبانه

D6401. **D6401.** Reasons for voluntary transformation. دلایل دگرگونی داوطلبانه

D641. **D641**. Transformation to reach difficult place..تحول برای رسیدن به مکان دشوار *Types 329, 665, 434.--Irish myth: *Cross; Icelandic: De la Saussaye 261; Finnish: Kalevala rune 43; Greek: Fox 178; India: *Thompson-Balys; Chinese: Werner 270, 273, 365, Ferguson 159; Maori: Dixon 79; N. A. Indian: *Thompson Tales 310 n. 117; S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 26.

D641.1. **D641**.1. Lover as bird visits mistress..عاشق به عنوان پرنده به دیدار معشوقه *Type 432; Child V 39ff.--Irish myth: *Cross; Greek: Grote I 86; India: Thompson-Balys.

D641.1.1. **D641**.1.1. Girl as bird visits lover..دختر به عنوان پرنده به دیدار عاشق می‌رود Irish myth: *Cross.

D641.1.2. **D641**.1.2. Transformation to be able to woo maiden. دگرگونی برای اینکه بتوانید دوشیزه را جلب کنید. Greek: Grote I 139; India: Thompson-Balys.

D641.2. **D641**.2. Transformation to gain access to enemy's camp (fortress). دگرگونی برای دسترسی به اردوگاه دشمن (دژ). Irish myth: *Cross.

D641.2.1. **D641**.2.1. Transformation to spy out enemy's camp. تحول برای جاسوسی از اردوگاه دشمن. Korean: Zong in-Sob 64.

D641.3. **D641**.3. Transformation in order to enter rival's stomach. دگرگونی برای ورود به شکم رقیب. (Cf. **D651**.2.) Tonga: Gifford 76.

D641.4. **D641**.4. Transformation to travel to otherworld..دگرگونی برای سفر به جهان دیگر S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 24.

D642. **D642**. Transformation to escape difficult situation..تحول برای فرار از شرایط دشوار Type 461; Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; India: *Thompson-Balys; Jamaica: Beckwith MAFLS XVII 258 No. 40; Africa (Basuto): Jacottet 238 No. 35.

D642.1. **D642**.1. Transformation to escape from captivity..دگرگونی برای فرار از اسارت Finnish: Kalevala rune 16; Italian Novella: Rotunda; Chinese: Werner 366.

D642.2. **D642**.2. Transformation to escape death.دگرگونی برای فرار از مرگ *Type 316.--Greek: *Frazer Apollodorus I 49 n. 2, 251 n. 4; Icelandic: MacCulloch Eddic 146, *Boberg; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Chinese: Werner 324.--N. A. Indian: *Thompson Tales 310 nn. 117a, 117b.; S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 120; Aztec: Alexander Lat. Am. 83; Eskimo (Greenland) Rasmussen II 211; Africa (Ekoi): Talbot 247.

D642.3. **D642**.3. Transformation to escape lover..دگرگونی برای فرار از معشوق Greek: Frazer Apollodorus I 22 (Mitis), II 54 n. 1 (Psamathe), 67 n. 6 (Thetis); Chinese: Graham.

D642.3.1. **D642**.3.1. Pursued sweetheart becomes tree..یار تعقیب شده درخت می‌شود (Cf. **D215**.)--Greek: Fox 181 (Daphne); India: Thompson-Balys; N. A. Indian (Crow): Lowie PaAM XXV 45.

D642.4. **D642**.4. Transformation to escape ambush..دگرگونی برای فرار از کمین Irish myth: *Cross.

D642.5. **D642**.5. Transformation to escape notice.دگرگونی برای فرار از توجه Greek: Grote I 43; India: *Thompson-Balys.

D642.5.1. **D642**.5.1. Transformation to hide from ogress..دگرگونی برای پنهان شدن از غروب India: Thompson-Balys.

D642.6. **D642**.6. Transformation to escape ogress..دگرگونی برای فرار از زوال India: Thompson-Balys.

D642.7. **D642**.7. Transformation to elude pursuers..دگرگونی برای فرار از تعقیب کنندگان (Cf. **D671**, **D672**.) Jewish: Neuman.

D643. **D643**. Transformation so as to rescue. دگرگونی برای نجات.

D643.1. **D643**.1. Transformation to falcon in order to rescue condemned man at the gallows..تبدیل به شاهین برای نجات انسان محکوم در چوبه دار India: Thompson-Balys.

D643.2. **D643**.2. Man transformed to deer decoy for people at execution of saint's friend..مردی با اعدام دوست قدیس به طعمه آهو برای مردم تبدیل شد India: Thompson-Balys.

D644. **D644**. Transformation to travel fast..دگرگونی برای سفر سریع Icelandic: Boberg; N. A. Indian (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 317, 323, 331; Eskimo (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 516.

D645. **D645**. Transformation to test heroes..تحول برای آزمایش قهرمانان Irish myth: Cross.

D646. **D646**. Transformation to be picked up (caught)..دگرگونی که باید برداشته شود (گرفت) Africa (Basuto): Jacottet 262 No. 39.

D646.1. **D646**.1. Transformation to fish to be caught..تبدیل به ماهی که باید صید شود Chinese: Werner 273, 363.

D646.2. **D646**.2. Transformation to child or pet to be adopted. تبدیل به کودک یا حیوان خانگی که باید به فرزندی قبول شود. N. A. Indian: Thompson Tales 281 n. 42 (many of the references).

D647. **D647**. Transformation to seek lost (or unknown) person. دگرگونی برای جستجوی فرد گمشده (یا ناشناس). India: Thompson-Balys.

D647.1. **D647**.1. Faithful brother transforms self to deer to seek sister. برادر وفادار برای جستجوی خواهر خود را به آهو تبدیل می‌کند. India: Thompson-Balys.

D647.2. **D647**.2. Transformation to eagle so as to scour country for lovely woman as bride for king. تبدیل به عقاب برای جست و جوی کشور برای زن دوست داشتنی به عنوان عروس برای پادشاه. India: Thompson-Balys.

D651. **D651**. Transformation to defeat enemies..تحول برای شکست دادن دشمنان (Cf. **D615**.) Irish myth: Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 189; Middle English Romance: Wells 103 (Alliterative Alexander Fragment A); Icelandic: *Boberg; Greek: Fox 219 (Dionysus); India: *Thompson-Balys.

D651.1. **D651**.1. Transformation to kill enemy.تحول برای کشتن دشمن India: *Thompson-Balys; Eskimo (Aleut): Golder JAFL XVIII 220; S. A. Indian (Yuricare): MP№traux BBAE CXLIII (3) 504, (MundurucСЉ): Horton ibid. (3) 294, (ApapocuvP±-GuaranPЅ): MP№traux RMLP XXXIII 238; N. A. Indian: *Thompson Tales 278 n. 26, (Plains Ojibwa): Skinner JAFL XXXII 303 No. 7.

D651.1.1. **D651**.1.1. Transformation of magic object to animal which kills enemy..تبدیل جسم جادویی به حیوانی که دشمن را می‌کشد Irish myth: Cross.

D651.1.2. **D651**.1.2. Demons assume human form to revenge brother's death. شیاطین برای انتقام از مرگ برادر، شکل انسانی به خود می‌گیرند. India: Thompson-Balys.

D651.1.3. **D651**.1.3. Queen transforms herself to defeat god of death. ملکه خود را تغییر شکل می‌دهد تا خدای مرگ را شکست دهد. India: Thompson-Balys.

D651.2. **D651**.2. Transformation to frighten enemy.دگرگونی برای ترساندن دشمن (Cf. **D641**.3.) Icelandic: Egils saga einhenda XII 9--10; India: Thompson-Balys; Ila (Rhodesia): Smith and Dale II 359 No. 12.

D651.3. **D651**.3. Transformation to destroy enemy's property. تحول برای از بین بردن اموال دشمن. Africa (Angola): Chatelain 245 No. 47.

D651.4. **D651**.4. Transformation to ant in order to gnaw bow-strings of enemy. تبدیل به مورچه برای جویدن رشته‌های کمان دشمن. *Charpentier Kleine BeitrPѓge 35 n. 3.

D651.5. **D651**.5. Transformation to spy enemy's camp..تبدیل به اردوگاه جاسوسی دشمن Icelandic: *Boberg; Korean Zong in-Sob.

D651.6. **D651**.6. Transformation so as to protect hero from enemy. تغییر شکل برای محافظت از قهرمان در برابر دشمن. India: Thompson-Balys.

D655. **D655**. Transformation to receive food..دگرگونی برای دریافت غذا N. A. Indian: *Thompson Tales 300 n. 100, 310 n. 117c.; S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 124f; Africa (Hottentot): Bleek 57 No. 25, (Angola): Chatelain 145 No. 15.

D655.1. **D655**.1. Transformation to buffalo so as to eat grass. تبدیل به گاومیش تا علف بخورد. Cheyenne: Campbell JAFL XXIX 407 No. 1.

D655.2. **D655**.2. Witch transforms self to animal (hare, pig) so as to suck cows. جادوگر خود را به حیوان (خرگوش، خوک) تبدیل می‌کند تا گاوها را بمکد. Kittredge Witchcraft 166, 484 nn. 21, 22; England, Ireland, U.S.: *Baughman.

D657. **D657**. Transformation to steal..تبدیل به دزدی (Cf. K300.)--Icelandic MacCulloch Eddic 54; Chinese: Werner 360f.; N. A. Indian: *Thompson Tales 306 n. 109x, (Calif.): Gayton and Newman 63; Africa (Basuto): Jacottet 220 No. 32.

D657.1. **D657**.1. Transformation to be put in food-bag..تبدیل در کیسه غذا قرار داده شود Cape Verde Islands: *Parsons MAFLS XV (1) 323.
D657.2. **D657**.2. Transformation to flying horse so as to abduct king. تبدیل به اسب پرنده تا شاه را ربود. India: Thompson-Balys.
D657.3. **D657**.3. Transformation in order to steal fire..دگرگونی به منظور سرقت آتش S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 7, (Choco): ibid. 112.
D658. **D658**. Transformation to seduce..دگرگونی برای اغوا کردن Greek: Frazer Apollodorus I 319 n. 2. 395; India: Thompson-Balys.--N. A. Indian: *Thompson Tales 305 n. 109v.
D658.1. **D658**.1. Transformation to animal to seduce woman. تبدیل به حیوان برای اغوا کردن زن. *Krappe P™tudes 53ff.--Irish myth: *Cross; Greek: Frazer Apollodorus I 209 n. 2 (Europa), Fox 24, 33, 60, 166, 223; Hindu: Keith 76 (Prajapati); N. A. Indian (Iroquois): Alexander N. Am. 26; Am. Negro (Georgia): Harris Friends 81 No. 11, 91 No. 12; Africa (Zulu): Callaway 211, (Congo): Weeks 219 No. 14, (Fjort): Dennett 71 No. 15. Cf. Chinese: Werner 363.
D658.2. **D658**.2. Transformation to husband's (lover's) form to seduce woman. تبدیل به شکل شوهر (عاشق) برای اغوای زن. *Penzer III 126f.; *Toldo Zs. f. Vksk. XV 367; *Frazer Apollodorus I 174 n. 1; *Hdwb. d. MPrrchens s.v. вЂњBetrCЊger CЊberfCЊhrtвЂќ; Roscher Lexikon s.v. вЂњAlkmeneвЂќ; Euphorion I 589f.; Zachariae Zs. f. Vksk. XVI 138ff.; Wells 30 (Geoffrey of Monmouth), 32 (LayamonвЂ™s Brut), 43 (Arthour and Merlin), 103 (Alliterative Alexander, Fragment A).--Irish myth: *Cross, MacCulloch Celtic 52, 56, 63, 75; Welsh: ibid. 185; German: Boberg; Indonesian: DeVriesвЂ$ list No. 150.
D658.3. **D658**.3. Transformation of sex to seduce.تغییر جنسیت برای اغوا کردن Irish myth: *Cross; Danish: Boberg; Eskimo (Greenland): Rasmussen III 49.
D658.3.1. **D658**.3.1. Transformation to seduce man..دگرگونی برای اغوا کردن انسان Irish myth: Cross; Icelandic: *Boberg; Hindu: Keith 151.
D658.3.2. **D658**.3.2. Transformation of animal to woman to seduce man. تبدیل حیوان به زن برای اغوای مرد. India: *Thompson-Balys.
D658.3.2.1. **D658**.3.2.1. God as mare seduces stallion..خدا مثل مادیان اسب نر را اغوا می‌کند Icelandic: De la Saussaye 261 (Loki); India: Thompson-Balys.
D658.3.3. **D658**.3.3. Seven girls in guise of seven parrots come to boy who has spurned them..هفت دختر در کسوت هفت طوطی نزد پسری می‌آیند که آنها را طرد کرده است India: Thompson-Balys.
D659. **D659**. Miscellaneous reasons for voluntary transformation. دلایل متفرقه برای تبدیل داوطلبانه

D659.1. **D659**.1. Transformation to snakes at night in order to sleep. تبدیل شدن به مار در شب به منظور خواب. (Cf. **D621**.1.1.) Done by otherworld people.--New Britain: Dixon 117.
D659.2. **D659**.2. Transformation to animals to fight..تبدیل به حیوانات برای مبارزه. (Cf. **D615**)--Icelandic: Boberg; Irish myth: *Cross; Persian: Carnoy 269; Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 38.
D659.3. **D659**.3. Transformation to show displeasure..دگرگونی برای نشان دادن نارضایتی India: Thompson-Balys; Africa (Basuto): Jacottet 94 No. 14.
D659.4. **D659**.4. Transformation to act as helpful animal. دگرگونی برای عمل به عنوان حیوان مفید.
D659.4.1. **D659**.4.1. Transformation to lion in order to guard palace. تبدیل به شیر برای نگهبانی از کاخ. (Cf. **D112**.1, **D621**.1.)--Spanish: Boggs FFC XC 62 No. 451.
D659.4.2. **D659**.4.2. Sea dragon in serpent's form to accompany hero. اژدهای دریایی به شکل مار برای همراهی با قهرمان. (Cf. **D419**.1.1, B11.)--Chinese: Werner 311.
D659.4.3. **D659**.4.3. Transformation to eagle to carry hero to safety. تبدیل به عقاب برای حمل قهرمان به امن. Africa (Hausa): Equilbecq II 171ff.
D659.4.4. **D659**.4.4. Transformation to eagle in order to guard princess. تبدیل به عقاب برای محافظت از شاهزاده خانم. Icelandic: Boberg.
D659.5. **D659**.5. Transformation to obtain blessing..دگرگونی برای به دست آوردن برکت Irish myth: *Cross.
D659.6. **D659**.6. Transformation to friar to instruct mankind. تبدیل به رهبان برای آموزش بشر. Italian Novella: Rotunda.
D659.7. **D659**.7. Transformation: wife to mistress. Transformed wife substitutes for husband's mistress.--Italian Novella: Rotunda. تبدیل: زن به معشوقه. زن متحول شده جایگزین معشوقه شوهر می‌شود.-- نوولای ایتالیایی: روتوندا.
D659.8. **D659**.8. Transformation to test fidelity.دگرگونی برای آزمایش وفاداری Irish myth: Cross.
D659.9. **D659**.9. Transformation to another form to persuade man to go to battle..تبدیل به شکلی دیگر برای ترغیب انسان به نبرد Irish myth: Cross.
D659.101. **D659**.101. Transformation to lure hunters to certain place. Usually fairyland..دگرگونی برای جذب شکارچیان به مکان خاصی. معمولا سرزمین پریان Irish myth: *Cross; India: *Thompson-Balys.
D659.11. **D659**.11. Transformation to recover stolen goods. تحول برای بازیابی کالاهای مسروقه French Canadian: Sister Marie Ursule.
D659.12. **D659**.12. Transformation to tramp to escape recognition. تبدیل به ولگرد برای فرار از شناخت. French Canadian: Sister Marie Ursule. (Cf. **D23.1**.)

D659.13. **D659**.13. Transformation in order to drive buffaloes to milking. تبدیل به منظور سوق دادن گاومیش‌ها به شیردوشی. India: Thompson-Balys.

D659.14. **D659**.14. Transformation: woman to fly so as to help hero pick out weapons from among many. دگرگونی: زن پرواز می‌کند تا به قهرمان کمک کند تا اسلحه‌ها را از میان بسیاری انتخاب کند. India: Thompson-Balys.

Motive for transformation of others.

دگرگونی با انگیزه دیگران

D6601. **D6601**. Motive for transformation of others. انگیزه دگرگونی دیگران

D661. **D661**. Transformation as punishment.دگرگونی به عنوان مجازات *Dh II 99ff., 123ff., III 284ff., 404ff., 426ff., IV 262; *Type 751A, 368*, 402*; *Fb вЂњfiskвЂќ I 296b, вЂњstenвЂќ III 553b, 554a; *BP III 168, 462; KС†hler-Bolte I 154; Bolte Zs. f. Vksk. XXIX 69; Pauli (ed. Bolte) No. 413.--Icelandic: *Boberg; Finnish: Kalevala rune 33; Spanish: Boggs FFC XC 97 No. 836A*; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњamoureuxвЂќ; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 313 No. 82; Greek: Frazer Apollodorus I 343 (Niobe), Fox 29 (Io); Jewish: Neuman; Tahiti: Dixon 65; Africa (Fjort): Dennett 89 No. 22, 105 No. 29.

D661.1. **D661**.1. Transformation as revenge for repulsing amorous advances. دگرگونی به عنوان انتقام برای دفع پیشروی‌های عاشقانه. Irish myth: Cross.

D661.2. **D661**.2. Transformation as punishment for denouncing saint. Der Heiligen Leben und Leiden 100ff. (Santa Barbara). تبدیل به عنوان مجازات برای تقبیح قدیس. Der Heiligen Leben und Leiden۱۰۰ ff.(سانتا باربارا) .

D661.3. **D661**.3. Transformation for violation of vow..تبدیل برای نقض نذر. Greek: Grote I 162.

D662. **D662**. Transformation to cure inconstant husband. He falls in love with another woman: his wife changes him to negro. He then falls in love with negress: wife changes him to ass. He then falls in love with she-ass. Finally restored to his original form. دگرگونی برای درمان شوهر بی‌قرار. او عاشق زن دیگری می‌شود: همسرش او را به سیاه پوست تبدیل می‌کند. او سپس عاشق نارضایتی می‌شود: همسر او را به الاغ تغییر می‌دهد. او سپس عاشق او می‌شود. در نهایت به شکل اولیه خود بازیابی شد. --*Chauvin II 183 No. 23.

D663. **D663**. Transformation as reward.تحول به عنوان پاداش Italian Novella: Rotunda.

D664. **D664**. Transformation of woman by goddess to preserve chastity. تبدیل زن توسط الهه برای حفظ عفت. India: Thompson-Balys.

D665. **D665**. Transformation of enemy to be rid of him. دگرگونی دشمن برای خلاص شدن از شر او. Irish myth: *Cross.

D665.1. **D665**.1. Transformation of rival in love (marriage) to be rid of him. دگرگونی رقیب در عشق (ازدواج) برای خلاص شدن از شر او. Irish myth: *Cross.

D665.2. **D665**.2. Transformation of stepchild to be rid of him. دگرگونی فرزند ناتنی برای خلاص شدن از شر او. Irish myth: Cross.

D665.3. **D665**.3. Jealous co-wife transforms the other..همسر حسود دیگری را متحول می‌کند India: Thompson-Balys.

D666. **D666**. Transformation to save a person..تحول برای نجات یک فرد Icelandic: HjP±lmtPërs saga ok P¦lvers 472, Boberg; Jewish: Neuman.
D666.1. **D666**.1. King of birds transforms his quails into sticks and pebbles so king and his hunters and hawks cannot kill them. پادشاه پرندگان بلدرچین‌های خود را به چوب و سنگریزه تبدیل می‌کند تا پادشاه و شکارچیان و شاهین هایش نتوانند آنها را بکشند. India: Thompson-Balys.

Magic flight

پرواز جادویی

D6701. **D6701.** Magic flight.پرواز جادویی **Irish myth:** Cross; *Krappe The Legend of Walther and Hildegund (Journal of English and Germanic Philology XXII [1923] 75--88).

D671. **D671**. Transformation flight. Fugitives transforms themselves in order to escape detection by the pursuer. پرواز تحول. فراری‌ها برای فرار از شناسایی توسط تعقیب کننده، خود را متحول می‌کنند. --*Types 313, 325, 327; **Aarne Die magische Flucht (FFC XCII); *Fb вЂњandвЂќ IV 12b, вЂњroseвЂќ III 80a.--Irish myth: *Cross; English: Child V 499 s.v. вЂњtransformationsвЂќ; Greek: Grote I 182; Jewish: Neuman; Arabian: Burton Nights V 353; India: *Thompson-Balys; Japanese: Ikeda; Philippine (Tinguian): Cole 75, 17 n. 1; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 327, 367, III 124, Rink 195, (Cumberland Sound): Boas BAM XV 182; N. A. Indian: *Thompson Tales 334 n. 205b; S. A. Indian (Sharanti, Comacan, MashacalPS): Horton BBAE CXLIII 3 294, (Mundurucu): Horton ibid. 3 281; Jamaica: Beckwith MAFLS XVII 274 No. 86.--Africa (Kaffir): Theal 98, (Zulu): Callaway 21, (Basuto): Jacottet 206 No. 30, Casalis Les Bassoutos (Paris 1859) 349.

D671.0.1. **D671**.0.1. Fugitive transforms self to stone. Thrown to safety by pursuer..فراری خود را به سنگ تبدیل می‌کند. توسط تعقیب کننده به امن پرتاب شد Africa (Zulu): Held 144ff., (Bechuana): Brown, J. T. Among the Bantu Nomads (London, 1926) 181ff., (Northern Rhodesia): Worthington The Little Wise One (London, 1930) 135ff. No. 19, (Gan): Westermann Die Sprache der Guang (Berlin, 1922) 86f.

D671.0.2. **D671**.0.2. Fugitive transformed by helper to escape detection. فراری برای فرار از تشخیص توسط کمکی تغییر شکل داده است. Irish myth: Cross; Greek: Grote I 238.

D671.1. **D671**.1. Reversed transformation flight. Transformed pursuer. پرواز دگرگونی معکوس. تعقیب کننده متحول شده Koryak: Jochelson JE VI 363.

D672. **D672**. Obstacle flight. Fugitives throw objects behind them which magically become obstacles in pursuers path. پرواز با مانع فراری‌ها اشیایی را پشت سرشان پرتاب می‌کنند که به طور جادویی در مسیر تعقیب کنندگان به موانع تبدیل می‌شوند. --*Types 313, 314, 325, 327, 502; **Aarne Die Magische Flucht (FFC XCII); **BP II 140; Fb вЂњhPµrвЂќ I 771b, вЂњflaskeвЂќ I 309a, вЂњhvidtornвЂќ I 703a; *Wesselski Theorie 31; *Hdwb. d. MPrrch. I 151a; *Hdwb. d. Abergl. II 1655; Cosquin P™tudes 166, 193ff.--England, Scotland, U.S.: *Baughman; Irish myth: Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњobjetsвЂќ; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 304 No. 30; Icelandic: Boberg; Hungarian: Solymossy Hongaarsche Sagen (Zutphen, 1929) 403; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 11; Jewish: Neuman; India: *Thompson-Balys, Penzer II 21, III 227 n. 1, 236ff., IX 151; Chinese: Eberhard

FFC CXX 234f.; Korean: Zong in-Sob 173f.; Japanese: Ikeda: Indonesian: Dixon 236 nn. 48, 49, DeVries Volksverhalen Nos. 16, 17, 63, 116; Philippine (Tinguian): *Cole 75, 17 n. 1; Marquesas: Handy 117; N. A. Indian: *Thompson Tales 333 n. 205, (Yuchi): Speck UPa I 141 n. 5, Hatt Asiatic Influences 92ff.; S. A. Indian (MundurucСЉ, CarajР±): Lowie BBAE CXLIII (3) 55, (Amuesha): MР№traux RMLP XXXIII 149; Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 79, (Greenland): Rasmussen I 106; Jamaica: Beckwith MAFLS XVII 274 No. 86; Africa (Duala): Lederbogen MРґrchen 145, (Basuto): Jacottet 4 No. 1, 220 No. 32, (Mpongwe): Nassau 74 No. 15, (Kaffir): Theal 87; Frobenius Atlantis IV 220, V 308.

D672.1. **D672**.1. Magic objects as decoy for pursuer. Date palms are dropped which are transformed into animals which the pursuer stops to pick up. اشیاء جادویی به عنوان طعمه برای تعقیب کننده. نخل‌های خرما به زمین می‌افتند و تبدیل به حیواناتی می‌شوند که تعقیب‌کننده برای برداشتن آنها متوقف می‌شود. S. A. Indian (Ceiuci): Alexander Lat. Am. 304.

D673. **D673**. Reversed obstacle flight. Magic obstacles raised in front of fugitive..پرواز با مانع معکوس. موانع جادویی در مقابل فراری مطرح شد --Type 450; BP III 205.--Arabic: A. Jahn Die Mehri-Sprache in SСЊdarabien (Wien, 1902) 124 No. 28, D. H. MСЊller Mehri und Hadrami-Texte (Wien, 1909) 99 No. 39, ibid. Mehri und Soquotri Sprache (Wien, 1905) II 99 No. 20.

D674. **D674**. Magic flight with the help of a he-goat. Speaking he-goat saves the girl promised to the devil. پرواز جادویی با کمک یک بز. صحبت کردن او دختری را که به شیطان وعده داده بود نجات می‌دهد. Lithuanian: Balys Index No. *314B.

D675. **D675**. Sea turns to ice to permit flight..دریا تبدیل به یخ می‌شود تا اجازه پرواز را بدهد Eskimo (Greenland): Rasmussen I 328, 367, III 124, 260, Rink 195, (Cumberland Sound): Boas BAM XV 182.

Miscellaneous circumstances of transformation.

شرایط متفرقه تحول

D6801. **D6801.** Miscellaneous circumstances of transformation. شرایط متفرقه تحول.

D681. **D681**. Gradual transformation..دگرگونی تدریجی (Cf. **D701**.)--KC†hler-Bolte I 573.--Greek: Hahn Gr. and alb. MPґrchen No. 29; Russian: v. LC†wis of Menar Russische MPґrchen No. 29: Norwegian: Aasen Norske Minnestykke No. 62; India: Thompson-Balys; N. A. Indian (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 170 No. 32, (White Mountain Apache): Goddard PaAM XXIV 128, (Joshua): Farrand-Frachtenberg JAFL XXVIII 241 No. 20;--Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 85.

D682. **D682**. Partial transformation.دگرگونی جزئی Tobler 54, 59ff., 80; Jewish: Neuman.

D682.1. **D682**.1. Partial transformation: person with animal head. دگرگونی جزئی: شخصی با سر حیوان. Hartland Science 198; India: Thompson-Balys; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 150, (Central Eskimo): Boas BAM XV 182, 253, (Mackenzie Area): Jenness 49.

D682.2. **D682**.2. Partial transformation: person with animal hair. دگرگونی جزئی: فردی با موهای حیوانی. Irish: MacCulloch Celtic 168.

D682.3. **D682**.3. Partial transformation: animal with human mind. دگرگونی جزئی: حیوان با ذهن انسان. Irish myth: *Cross; Penzer VI 5 n. 1.

D682.3.1. **D682**.3.1. Animals in human form retain animal food and habits. حیوانات به شکل انسان غذا و عادات حیوانی را حفظ می‌کنند. Eskimo (Greenland): Rink 456, Rasmussen III 73, (Smith Sound): Kroeber JAFL XII 173, (Central Eskimo): Boas BAM XV 217.

D682.3.2. **D682**.3.2. Animal with human eyes.حیوانی با چشم انسان Icelandic: *Boberg.

D682.4. **D682**.4. Partial transformation--color changed..تغییر جزئی - رنگ تغییر کرده است Irish myth: Cross.

D682.4.1. **D682**.4.1. Magic mantle changes color hourly. مانتو جادویی هر ساعت تغییر رنگ می‌دهد. Irish myth: Cross.

D682.4.2. **D682**.4.2. вЂњSpirit of poetryвЂќ as hideous youth becomes beautiful. "روح شعر" در جوانی شنیع زیبا می‌شود. Irish myth: *Cross.

D683. **D683**. Transformation by magician..دگرگونی توسط شعبده باز Kittredge Witchcraft 184 n. 97; Irish myth: *Cross; See also all notes to **D615**.1.

D683.1. **D683**.1. Transformers. Demigods who transform things at will so that they assume present form. مبدل ها. نیمه خدایی که اشیا را به میل خود تغییر می‌دهند تا شکل فعلی به خود بگیرند. See all references for motifs A900--A999 for work of transformers. (Cf. **D272**.)--Marshall Islands: Davenport JAFL LXVI 222.

D683.2. **D683**.2. Transformation by witch (sorceress)..دگرگونی توسط جادوگر (جادوگر) *Types 403, 405, 410, 450, 451; *Kittredge Witchcraft 183f. nn. 91--96; *Fb вЂњgrimeвЂќ I 484.--Irish myth: *Cross; Italian Novella: Rotunda; Greek: Fox 137 (Circe); Spanish: *Boggs FFC XC No. 449; India: Thompson-Balys.

D683.3. **D683**.3. Transformation by troll.دگرگونی توسط ترول Fb вЂњtroldвЂќ III 852b.

D683.4. **D683**.4. Transformation by saint.دگرگونی توسط قدیس *Toldo Studien zur vgl. Littgsch. V 343; Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman.

D683.5. **D683**.5. Transformation by god (goddess)..دگرگونی توسط خدا (الهه) Italian Novella: Rotunda.

D683.6. **D683**.6. Transformation by evil spirits..دگرگونی توسط ارواح شیطانی Irish myth: Cross.

D683.7. **D683**.7. Transformation by fairy..دگرگونی توسط پری Irish myth: *Cross.

D683.7.1. **D683**.7.1. Transformation by offspring of fairy and mortal. دگرگونی توسط فرزندان پری و فانی. Irish myth: Cross.

D683.8. **D683**.8. Transformation by angel (God)..دگرگونی توسط فرشته (خدا) Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman.

D683.9. **D683**.9. Transformation by druid..تبدیل توسط دروید Irish myth: Cross.

D684. **D684**. Transformation by helpful animals.دگرگونی توسط حیوانات مفید *Type 329.

D684.0.1. **D684**.0.1. Transformation by magic animal.دگرگونی توسط حیوان جادویی Irish myth: Cross.

D686. **D686**. Transformed animal refuses to touch meat of that animal. حیوان دگرگون شده از دست زدن به گوشت آن حیوان امتناع می‌ورزد. Jamaica: Beckwith MAFLS XVII 102 No. 84.

D686.1. **D686**.1. Person transformed to animal refuses human food. Will eat only food suitable for his enchanted form. شخصی که به حیوان تبدیل شده است از غذای انسان امتناع می‌کند. فقط غذای مناسب برای شکل مسحور خود را خواهد خورد. Scottish: Campbell-McKay No. 1 and note.

D688. **D688**. Transformed mother suckles child..مادر متحول شده کودک را شیر می‌دهد. *Types 403, 450; BP I 79ff., 99ff.--India: Thompson-Balys; Jewish: Neuman; Japanese: Ikeda.--Africa (Bushman): Bleek and Lloyd 87, (Kaffir): Theal 61.

D688.1. **D688**.1. Transformed cow advises daughter..گاو دگرگون شده به دخترش توصیه می‌کند. Chinese: Graham.

D691. **D691**. Daily beating of men transformed to dogs. Necessary unless hero himself is to be transformed. ضرب و شتم روزانه مردان تبدیل به سگ. لازم است مگر اینکه خود قهرمان متحول شود. Chauvin V 3 No. 2, *5 No. 443.

D692. **D692**. City's inhabitants transformed to fish. Different classes to different colored fish..ساکنان شهر به ماهی تبدیل شدند. کلاس‌های مختلف به ماهی‌های رنگی مختلف Chauvin VI 57 No. 222 n. 3.

D693. **D693**. Man transformed to ass plays the lyre..مردی که به الاغ تبدیل شده، غنچه می‌نوازد
*Type 430; *BP III 166.

D694. **D694**. Food left for transformed person..غذا برای فرد متحول شده باقی مانده است India: Thompson-Balys.

D695. **D695**. Man transformed to woman has children. مردی که به زن تبدیل شده صاحب فرزند می‌شود. Irish myth: Cross.

D696. **D696**. Transformation during sleep..دگرگونی در هنگام خواب Irish myth: Cross.

D697. **D697**. Magic object can transform self. شی جادویی می‌تواند خود را متحول کند.

D697.1. **D697**.1. Magic loin cloth can transform itself into anything. پارچه کمر جادویی می‌تواند خود را به هر چیزی تبدیل کند. India: Thompson-Balys.

D698. **D698**. Gods have power to transform themselves. خدایان قدرت دارند که خود را متحول کنند. Greek myth: passim; Hawaii: Beckwith Myth 2, and chapt. 1 passim.

D699. **D699**. Additional transformation motifs. نقوش دگرگونی اضافی

D699.1. **D699**.1. Eyes of hero's buffalo friend turn into two powerful dogs that protect his wife..چشمان دوست بوفالو قهرمان به دو سگ قدرتمند تبدیل می‌شود که از همسرش محافظت می‌کنند India: Thompson-Balys.

D700--D799.

Disenchantment.

افسون زدگی

D700--D799. Disenchantment. افسون زدگی

D7001. D7001. Person disenchanted.فرد افسون شده Types 314, 402, 434*, 442, 502; *Hdwb. d. Abergl. II 925 s.v. вЂњErlC†sungвЂќ.--Irish myth: Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњmP№tamorphoseвЂќ; India: *Thompson-Balys; Chinese: Werner 285, 356, 364.

D701. D701. Gradual disenchantment.افسون زدگی تدریجی (Cf. **D617**.)--*Type 307; Wimberly 381; Moe Samlede Skrifter I 52; German: Grimm Nos. 108, 121, 137; India: Thompson-Balys.

D702. D702. Partial disenchantment. دلسردی جزئی

D702.1. **D702**.1. Disenchantment with missing member. While in transformation a person loses a bodily member. When disenchanted, he still lacks the member.--Many of the references to E33 may refer to this motif. دلسردی از عضو گم شده در حالی که در دگرگونی فرد عضوی از بدن خود را از دست می‌دهد. هنگامی که افسون نشده، او هنوز فاقد عضو است.-- بسیاری از ارجاعات به E33ممکن است به این موتیف اشاره داشته باشند.

D702.1.1. **D702**.1.1. Cat's paw cut off: woman's hand missing. A man spends a night in a haunted mill, where he cuts off a cat's paw. In the morning the miller's wife has lost her hand. پنجه گربه بریده شده: دست زن گم شده است. مردی یک شب را در یک آسیاب خالی از سکنه می‌گذراند، جایی که پنجه گربه را قطع می‌کند. صبح زن آسیابان دستش را گم کرده است. (Cf. **D142**, **D621**.1.1.)--*Taylor MPh XVII 59 n. 8; Tobler 43; Eng., Ire., U.S.: *Baughman; India: Thompson-Balys; Japanese: Ikeda.

D702.1.2. **D702**.1.2. Hog's forefoot cut off: woman's hand missing. جلوی پای گراز قطع شد: دست زن گم شده است. Scotland, U.S.: *Baughman.

D702.2. **D702**.2. Person restored to human form retains certain animal features. فردی که به شکل انسان بازیابی می‌شود، ویژگی‌های حیوانی خاصی را حفظ می‌کند. German: Grimm No. 49.

D705. D705. Place disenchanted. مکان افسون شده

D705.1. **D705**.1. Castle disenchanted.قلعه افسون شده India: Thompson-Balys.

D7101. D7101. Disenchantment by rough treatment.افسون کردن با برخورد خشن Types 507A, 507C; India: Thompson-Balys; Irish myth: Cross.

D711. D711. Disenchantment by decapitation..افسون کردن با بریدن سر *Types 314, 402, 425, 440, 441, 471, 506, 507, 531, 545A, 545B, 550, 708; *Fb вЂњhovedвЂќ I 655a, вЂњlC€seвЂќ II 517a; **Kittredge JAFL XVIII 1; BP I 9, III 60; Hartland Science 241.--Irish myth: *Cross; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 17; French: SP№billot France III 52, 140; India: Thompson-Balys; Africa (Fjort): Dennett 39 No. 5.

D711.1. **D711**.1. Disenchantment by decapitation and replacement of head. افسون زدایی با بریدن سر و تعویض سر. Type 531; Fb вЂњhundвЂќ I 678a.

D711.1.1. **D711**.1.1. Head transferred from one man to another; second man's head in first man's hand.انتقال سر از مردی به مرد دیگر. سر مرد دوم در دست مرد اول Irish myth: Cross.

D711.2. **D711**.2. Disenchantment by cutting person in two..افسون کردن با دو نیم کردن فرد Type 506, 507, BP III 537; India: Thompson-Balys.

D711.3. **D711**.3. Disenchantment from bird by cutting off bill. افسون کردن از پرنده با قطع قبض. Fb вЂњnР¶bвЂќ.

D711.4. **D711**.4. Disenchantment from flower by breaking stalk. افسون زدایی از گل با شکستن ساقه. Type 407.--Lithuanian: Balys Index Nos. *368, 407; India: Thompson-Balys.

D711.4.1. **D711**.4.1. Disenchantment from flower by plucking it. طلسم شدن از گل با کندن آن. India: *Thompson-Balys.

D711.5. **D711**.5. Disenchantment from leaf by breaking it from tree. افسون زدگی از برگ با شکستن آن از درخت. Africa (Fjort): Dennett 42 No. 6.

D711.6. **D711**.6. Disenchantment from fruit by plucking it from tree. افسون زدایی از میوه با کندن آن از درخت. India: Thompson-Balys.

D712. **D712**. Disenchantment by violence. افسون کردن توسط خشونت

D712.1. **D712**.1. Disenchantment by cutting off and reversing bodily members. افسون زدایی با قطع و برگرداندن اعضای بدن. (Cf. **D711**.1.)--Kittredge JAFL XVIII 13; Fb вЂњflРµвЂќ; Irish myth: Cross.

D712.1.1. **D712**.1.1. Disenchantment by cutting off animal's limb. افسون کردن با بریدن اندام حیوان. German: Grimm No. 57.

D712.1.2. **D712**.1.2. Disenchantment by cutting in two..افسون کردن با دو نیم شدن India: Thompson-Balys.

D712.2. **D712**.2. Disenchantment by slinging against something. افسون زدگی با زدن به چیزی. Type 440; Hartland Science 242.--Eskimo (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 510; Chile: Pino Saavedra 402.

D712.2.1. **D712**.2.1. Disenchantment by throwing into fire..افسون کردن با انداختن در آتش (Cf. E15.) India: Thompson-Balys.

D712.3. **D712**.3. Disenchantment by striking.افسون کردن با ضربه زدن Wimberly 343.--Spanish: Boggs FFC XC 57 No. 412; Missouri-French: CarriPёre; Chinese: Werner 309; India: Thompson-Balys.

D712.3.1. **D712**.3.1. Disenchantment by striking with a missile. افسون کردن با ضربه زدن با موشک. Irish myth: *Cross.

D712.3.2. **D712**.3.2. Disenchantment by throwing a stone..افسون کردن با پرتاب سنگ India: Thompson-Balys.

D712.3.3. **D712**.3.3. Disenchantment by throwing a flower..افسون کردن با پرتاب گل India: Thompson-Balys.
D712.4. **D712**.4. Disenchantment by drawing blood..افسون کردن با خون کشیدن *Fb вЂњblodвЂќ IV 48a; Child I 178, 337 n.; Wimberly 342; *Jijena Sanchez 19f., 36.
D712.4.1. **D712**.4.1. Disenchantment by drinking blood.افسون کردن با نوشیدن خون Child I 178, 337 n.; Wimberly 341.
D712.5. **D712**.5. Disenchantment by beating..افسون کردن با ضرب و شتم N. A. Indian: *Thompson Tales 348 n. 249a; Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 187, (Ungava): Turner RBAE XI 265, (Central Eskimo): Boas RBAE VI 630, (Labrador): Hawkes GSCan XIV 158, (Greenland): Rink 93, Rasmussen II 38, III 104.
D712.6. **D712**.6. Disenchantment by wounding.افسون کردن با زخمی شدن Kittredge JAFL XVIII 11; *Jijena Sanchez 35, 49; Chinese: Graham.
D712.7. **D712**.7. Disenchantment by shooting.افسون کردن با تیراندازی Kittredge JAFL XVIII 11; Fb вЂњandвЂќ IV 12b.--Africa (Mpongwe): Nassau 76 No. 15.
D712.8. **D712**.8. Disenchantment by ripping armor..افسون کردن با پاره کردن زره Penzer Sigfrid 113.
D712.9. **D712**.9. Disenchantment by killing.افسون کردن با کشتن Eskimo (Greenland): Rasmussen III
D712.9.1. **D712**.9.1. Lizard in human form killed; corpse is lizard. مارمولک به شکل انسان کشته شد. جسد مارمولک است India: Thompson-Balys.
D712.101. **D712**.101. Disenchantment by driving stake through body. افسون کردن با راندن چوب در بدن. Irish myth: Cross.
D712.11. **D712**.11. Disenchantment by throwing objects at transformed person. افسون کردن با پرتاب اشیاء به سمت فرد تغییر شکل یافته. India: Thompson-Balys.
D714. **D714**. Disenchantment by rubbing..افسون زدگی با مالش French Canadian: Barbeau JAFL
D716. **D716**. Disenchantment by overcoming enchanted person in fight (contest)..افسون زدایی با غلبه بر فرد طلسم شده در مبارزه (مسابقه) Type 406*; Hartland Science 243.
D717. **D717**. Disenchantment by assembling bones. افسون زدایی با مونتاژ استخوان ها.
D717.1. **D717**.1. Disenchantment by laying collected bones in a seven-fold cloth and spreading another above it. افسون زدایی با گذاشتن استخوان‌های جمع آوری شده در پارچه‌ای هفت گانه و پهن کردن دیگری روی آن. India: Thompson-Balys.
D718. **D718**. Disenchantment by shaving..افسون زدایی با تراشیدن Fb вЂњlC€seвЂќ II 517a.
D719. **D719**. Disenchantment by rough treatment--miscellaneous. افسون کردن از رفتار خشن -- متفرقه.

D719.1. **D719**.1. Disenchantment by burying victim and sowing grain over him. افسون زدگی با دفن قربانی و کاشتن غله بر روی او. Fb вЂњlevendeвЂќ II 404ab.

D719.1.1. **D719**.1.1. Disenchantment through burial and revival. افسون زدایی از طریق دفن و احیاء. Chinese: Graham.

D719.2. **D719**.2. Girl destroys crab shape of husband and disenchants him permanently..دختر شکل خرچنگ شوهر را از بین می‌برد و او را برای همیشه افسون می‌کند. India: Thompson-Balys.

D7201. **D7201**. Disenchantment by removing (destroying) covering of enchanted person. افسون زدایی با برداشتن (از بین بردن) پوشش شخص طلسم شده.

D721. **D721**. Disenchantment by removing skin (or covering). افسون زدایی با برداشتن پوست (یا پوشش). See all references to **D361**.1, Swan Maiden.--Irish myth: *Cross: India: *Thompson-Balys; Chinese: Graham; Eskimo (Kodiak): Golder JAFL XX 299, (Mackenzie Area): Jenness 51; Koryak: Jochelson JE VI 131, 156, 335; Africa (Pangwe): Tessman 368f.

D721.1. **D721**.1. Disenchantment by flaying..افسون زدگی با بال زدن Fb вЂњflPµвЂќ; Kittredge JAFL XVIII 12.

D721.2. **D721**.2. Disenchantment by hiding skin (covering). When the enchanted person has temporarily removed the covering, it is stolen and the victim remains disenchanted until it is found. افسون زدایی با پنهان کردن پوست (پوشاندن). هنگامی که فرد مسحور به طور موقت پوشش را برداشته است، آن را به سرقت می‌برند و قربانی تا زمانی که آن را پیدا کنند، افسون نشده باقی می‌ماند. *Type 400; *Fb вЂњsP¶lhundвЂќ.--Scandinavian: Krappe Scandinavian Studies XVIII (1944) 156--162; Slavic: MP±chal 258; India: Thompson-Balys; Chinese: Graham; Surinam: Alexander Lat. Am. 274; Indonesian: DeVriesвЂ™s list No. 151; Africa (Basuto): Jacottet 146 No. 30, (Kaffir): Theal 38.

D721.3. **D721**.3. Disenchantment by destroying skin (covering). افسون زدایی با از بین بردن پوست (پوشش). *Type 425, 430, 440, 441; KC†hler-Bolte I *319, 511; *Chauvin VII 37 No. 212B.--Icelandic: *Boberg; Turkish: Giese TCЊrkische MPґrchen (Jena 1925) 120; India: *Thompson-Balys; Chinese: Graham; Korean: Zong in-Sob 177.--Eskimo (Kodiak): Golder JAFL XVI 89, (Mackenzie Area): Jenness 55, (Cumberland Sound): Boas BAM XV 224; N. A. Indian: *Thompson Tales 347 n. 249; S. A. Indian: Jijena Sanchez 23; Africa: Frobenius Atlantis IV 69, 287.

D721.4. **D721**.4. Disenchantment by holding temporarily disenchanted person. افسون زدایی با نگه داشتن فرد موقتاً افسون شده. India: *Thompson-Balys.

D721.5. **D721**.5. Disenchantment from fruit (flower) by opening it. افسون زدایی از میوه (گل) با بازکردن آن. Type 408; India: *Thompson-Balys.

D722. **D722**. Disenchantment by taking off bridle. Man transformed to horse (ass) thus released.--See references in **D535**. افسون کردن با برداشتن افسار. مردی که به اسب (الاغ) تبدیل شد و به این ترتیب آزاد شد.-- به منابع **D535**.مراجعه کنید --*Type 325; *BP II 67; Chauvin

V 150 No. 73.--French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 17; Missouri French: CarriPëre; India: Thompson-Balys.

D723. **D723**. Disenchantment by putting on (removing) chain from neck. افسون زدایی با گذاشتن (درآوردن) زنجیر از گردن.

D723.1. **D723**.1. Disenchantment by putting chain around neck. افسون کردن با بستن زنجیر به دور گردن. See all references to **D536**.1.

D723.2. **D723**.2. Disenchantment by removing chain from neck. افسون زدایی با برداشتن زنجیر از گردن. French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 17; India: *Thompson-Balys.

D723.2.1. **D723**.2.1. Disenchantment by removing string from neck. افسون زدایی با برداشتن ریسمان از گردن. India: Thompson-Balys.

D7301. **D7301**. Disenchantment by submission. The helper must submit to the will of the enchanted person..افسون زدایی با تسلیم. یاور باید تسلیم اراده فرد مسحور شود. Icelandic: HjP±lmthPërs saga ok P¦lvis 510, 515; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 17.

D731. **D731**. Disenchantment by obedience and kindness..افسون زدگی با اطاعت و مهربانی. *Type 431.

D732. **D732**. Loathly Lady. Man disenchants loathsome woman by embracing her..بانوی نفرت انگیز. مرد با در آغوش گرفتن زن نفرت انگیز او را افسون می‌کند. Maynadier The Wife of BathвЂ™s Tale; Taylor Washington Univ. Studies IV (2) (1917) 177 n. 9; Vogt MLN XXXVII 339; Coomaraswamy On the Loathly Bride (Speculum 1945, 391ff.); Krappe Philological Quarterly XXVI 352ff.--Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg.--Ila (Rhodesia): Smith and Dale II 404 No. 1; India: Thompson-Balys.

D732.1. **D732**.1. Disenchantment of girl by carrying her on back. افسون کردن دختر با حمل او بر پشت. Hartland Science 237, 243.

D733. **D733**. Loathly bridegroom. Woman disenchants loathsome man by embracing him..داماد نفرت انگیز. زن با در آغوش گرفتن مرد نفرت انگیز او را افسون می‌کند. India: *Thompson-Balys; Eskimo (Kodiak): Golder JAFL XVI 16; N. A. Indian: *Thompson Tales 329 n. 188; S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 44, 87.

D733.1. **D733**.1. Hairy anchorite. Beast-like man seduced by beautiful woman becomes human and handsome. انکوریت مودار. مرد هیولایی که توسط زن زیبا اغوا می‌شود انسان و خوش تیپ می‌شود. --*C. A. Williams Oriental Affinities of the Legend of the Hairy Anchorite (U. of Illinois, 1925) 15; Gaster Oldest Stories 43.

D733.2. **D733**.2. Swine bridegroom. Bride disenchants him by her love. He returns to original form..داماد خوکی. عروس با عشقش او را افسون می‌کند. او به فرم اولیه باز می‌گردد. Italian Novella: Rotunda.

D733.3. **D733**.3. Loathly husband a god in disguise..شوهر نفرت انگیز خدایی در لباس مبدل. Buddhist myth: Malalasekera I 648.

D734. **D734**. Disenchantment of animal by admission to womanвЂ™s bed. افسون زدگی حیوان با پذیرش در تخت زن. *BP I 9; Type 440; Fb вЂњlC€seвЂќ II 517a.--English:

Child I 298, II 502b, IV 454a, V 213a, 215b; Indonesian: Dixon 210; Africa (Zulu): Callaway 63, 321, 327.

D735. **D735**. Disenchantment by kiss.افسون کردن با بوسه *Type 410; BP I 9, II 236 n., 271, 561; Wimberly 335ff.; Hartland Science 238 f., 241; Taylor Washington Univ. Studies IV (2) (1917) 177 n. 9; Klapper 112.--Irish myth: *Cross; English: Child I 306ff., Icelandic: Sveinsson FFC LXXXIII xxxv, *Boberg; France: SP№billot France I 244, III 291; India: *Thompson-Balys; Philippine: Fansler MAFLS XII 247 No. 29; Africa: Frobenius Atlantis I 108.

D735.1. **D735**.1. Beauty and the beast. Disenchantment of animal by being kissed by woman (man)..زیبایی و جانور. افسون زدایی حیوان با بوسیدن زن (مرد) --*Type 402, 425, 433A, 440; Fb вЋњkysвЂќ; Dickson 55 nn. 70, 72; Tobler 53; Zs. f. Vksk. XIV 245; Studien zur vgl. Littgsch. II 360, 472 n. 4.--English: Child V 486 s.v. вЋњkissвЂќ; Chile: Pino Saavedra 404f.; India: Cowell Jataka V 141; Philippine: Fansler MAFLS XII 303; Africa (Kaffir): Theal 38.

D735.2. **D735**.2. Three redeeming kisses. (Die weisse Frau.) A woman can be disenchanted from animal form if man will kiss her three times, each time when she is in the form of a different terrifying animal.) سه بوسه نجات بخش Die weisse Frau (. اگر مرد سه بار او را ببوسد، هر بار که در قالب یک حیوان وحشتناک متفاوت باشد، یک زن می‌تواند از شکل حیوانی افسون شود. Tobler 69; **M. Waehler Die weisse Frau (Erfurt 1931); *Hdwb. d. Abergl. II 928.--Swiss: Jegerlehner Oberwallis 298 No. 3, 307 No. 24, 314 No. 103, 322 No. 93, 325 No. 3, 329 No. 32; Lithuanian: Balys Index No. 3592.

D735.3. **D735**.3. Disenchantment from tree form by embrace of lover. افسون زدگی از شکل درخت در آغوش عاشق. Greek: Frazer Apollodorus II 262 n. 2 (Demophon and Phyllis).

D735.4. **D735**.4. Disenchantment by enduring animalвЂ™s embrace. افسون کردن با تحمل در آغوش گرفتن حیوانات.

D735.4.1. **D735**.4.1. Girl disenchants animal husband by enduring his embraces without fear..دختری که شوهر حیوان را با تحمل بدون ترس در آغوش او ناراضی می‌کند Africa (Bantu): Theal Zambesi 279ff.

D735.4.2. **D735**.4.2. Son disenchants animal father by enduring his caresses without fear..پسر با تحمل نوازش‌های او بدون ترس پدر حیوان را افسرده می‌کند Africa (Suto): Hoffman Zs. f. Eingeborenen-Spr. XXII 172 No. 11.

D741. **D741**. Disenchantment of monster when prince promises to marry the monsterвЂ™s mother. The prince imagines falsely that the mother is also a monster. افسون کردن هیولا وقتی شاهزاده قول می‌دهد با مادر هیولا ازدواج کند. شاهزاده به دروغ تصور می‌کند که مادر نیز یک هیولا است. --Type 708.

D741.1. **D741**.1. Disenchantment of monster when his mother acknowledges him as son. افسون کردن هیولا وقتی مادرش او را به عنوان پسر تصدیق می‌کند. Cf. Hupa: Goddard UCal I 147. Type 708.

D741.2. **D741**.2. Disenchantment of monster child when baptized. افسون کردن کودک هیولا هنگام غسل تعمید. *Hibbard 45ff. (King of Tars).

D742. **D742**. Disenchantment by promise to marry.افسون زدگی با قول ازدواج Lithuanian: Balys Historical.

D743. **D743**. Disenchantment by sexual intercourse. Man disenchants woman in form of a bear..افسون زدگی در اثر آمیزش جنسی. مرد زن را به شکل خرس افسون می‌کند Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D745. **D745**. Disenchantment by feeding enchanted animals. افسون زدایی با غذا دادن به حیوانات طلسم شده. Fb вЂњlС€seвЂќ II 517a.

D7501. **D7501. Disenchantment by faithfulness of others.افسون کردن از وفاداری دیگران Irish myth:** Cross.

D753. **D753**. Disenchantment by accomplishment of tasks. افسون زدگی با انجام وظایف. *422; Prussian: Plenzat 21; Rumanian: Schullerus FFC LXXVIII No. 308*; Hungarian: Honti FFC LXXXI No. 4011. Type 518; Irish myth: Cross; Lithuanian: Balys Index No.

D753.1. **D753**.1. Disenchantment by sewing shirts for enchanted brothers. افسون زدایی با دوخت پیراهن برای برادران طلسم شده. *Type 451; Fb вЂњskjorteвЂќ III 268b.

D753.2. **D753**.2. Disenchantment of another by weeping jug of tears. افسون کردن دیگری با گریه کوزه اشک. Italian: Basile introduction.

D753.3. **D753**.3. Disenchantment by obeying directions received in a dream. افسون کردن با اطاعت از دستورالعمل‌های دریافت شده در خواب. Lithuanian: Balys Historical.

D753.4. **D753**.4. Disenchantment by climbing glass mountain. افسون کردن با بالا رفتن از کوه شیشه ای. German: Grimm No. 93.

D754. **D754**. Disenchantment by serving transformed person. افسون کردن با خدمت به شخص متحول شده. German: Grimm No. 106.

D755. **D755**. Disenchantment of long absent spouse by faithfulness of partner. افسون زدایی از غیبت طولانی مدت همسر به دلیل وفاداری شریک زندگی. India: Thompson-Balys.

D757. **D757**. Disenchantment by holding enchanted person during successive transformations..افسون زدایی با در آغوش گرفتن فرد طلسم شده طی دگرگونی‌های پی در پی *Types 403, 450; *MacCulloch Childhood 45; Hartland Science 242.--Greek: Fox 122 (Thetis); English: Child V 499 s.v. вЂњtransformation, successiveвЂќ; Eskimo (Greenland): Rink 326.--See also, in general, references to **D610**.

D758. **D758**. Disenchantment by maintaining silence..افسون زدگی با حفظ سکوت *Type 451; Hartland Science 242.

D758.1. **D758**.1. Disenchantment by three nightsвЂ□silence under punishment. افسون زدگی با سه شب سکوت زیر مجازات. *Type 400; cf. Type 307; *BP II 330; *Fb вЂњtieвЂќ III 792a; Hartland Science 246.

D758.2. **D758**.2. Disenchantment by maintaining silence for a year or more. افسون کردن با حفظ سکوت برای یک سال یا بیشتر. German: Grimm Nos. 9, 49, 137.

D759. **D759**. Disenchantment by faithfulness of others--miscellaneous. افسون کردن از وفاداری دیگران -- متفرقه.

D759.1. **D759**.1. Disenchantment by taking key from serpentвЂ™s mouth at midnight. The disenchanter is to take the key (three keys) from the mouth of the woman in serpent form with his own mouth. افسون کردن با گرفتن کلید از دهان مار در نیمه شب. افسونگر این است که کلید (سه کلید) را از دهان زن به شکل مار با دهان خود بگیرد. Hartland Science 240; Tobler Epiphanie der Seele 74.

D759.2. **D759**.2. Disenchantment from bird when queen milks own milk into birdвЂs beak..دلسردی از پرنده هنگامی که ملکه شیر خود را به منقار پرنده می‌دود. (Cf. **D764**.1.)--Fb вЂњtraneвЂќ.

D759.3. **D759**.3. Disenchantment by naked virgin undergoing frightful journey at midnight. She must come naked and alone on St. JohnвЂ™s night between twelve and one, climb the castle walls, and enter the treasure chamber. افسون کردن توسط باکره برهنه که در نیمه شب در حال گذراندن سفری ترسناک است. او باید برهنه و تنها در شب سنت جان بین دوازده و یک بیاید، از دیوارهای قلعه بالا برود و وارد اتاق گنج شود. Hartland Science 236.

D759.4. **D759**.4. Disenchantment if twelve men will not leave castle for a year. افسون اگر دوازده مرد برای یک سال قلعه را ترک نکنند. Hartland Science 246.

D759.5. **D759**.5. Disenchantment by following enchanted woman through lake to underwater castle..افسون کردن با دنبال کردن زن طلسم شده از طریق دریاچه تا قلعه زیر آب. Hartland Science 241.

D759.6. **D759**.6. Disenchantment by maidens walking with lighted candles in procession..افسون زدگی توسط دوشیزگانی که با شمع‌های روشن در صفوف راه می‌روند. Spanish: Boggs FFC XC 59 No. 425*D.

D759.7. **D759**.7. Disenchantment by maiden sitting at head of enchanted kingвЂs bed on morning of St. John افسون کردن توسط دوشیزه‌ای که در صبح روز سنت جان سر تخت پادشاه طلسم نشسته است. вЂ™s day.--Spanish: Boggs FFC XC No. 445B.

D759.8. **D759**.8. Snake disenchanted by being allowed to wrap itself three times around personвЂs neck..مار از اینکه به او اجازه داده شد سه بار به دور گردن شخص بپیچد، افسون شده است. Tobler 21.

D759.9. **D759**.9. Failure to disenchant by not watching sleeping princess long enough..ناتوانی در افسون کردن با عدم تماشای طولانی مدت شاهزاده خانم در خواب. Lithuanian: Balys Index No. *422B.

D759.101. **D759**.101. Three soldiers in the enchanted manor. Curiosity overcoming them they forfeit the power of disenchanting the princesses. Seven seven-year-old boys break the spell and save the princess. سه سرباز در عمارت طلسم

شده. کنجکاوی با غلبه بر آنها، قدرت افسون کردن شاهزاده خانم‌ها را از دست می‌دهند. هفت پسر هفت ساله طلسم را شکسته و شاهزاده خانم را نجات می‌دهند. Lithuanian: Balys Index No. *422B.

Disenchantment by miscellaneous means. افسون زدایی با وسایل متفرقه

D7601. **D7601**. Disenchantment by miscellaneous means. افسون زدایی با وسایل متفرقه.

D762. **D762**. Disenchantment by proper person waking from magic sleep. The enchanted person appears three times and if the sleeper does not wake by the third time the enchantment must last. افسون کردن توسط شخص مناسب که از خواب جادویی بیدار می‌شود. طلسم شده سه مرتبه ظاهر می‌شود و اگر تا بار سوم بیدار نشود، طلسم باید ادامه یابد. --*Type 403, 450; Cosquin 166f., 170.--Spanish: Boggs FFC XC 61 No. 445A; Lithuanian: Balys Index No.

D762.1. **D762**.1. Disenchantment by causing enchanted person to speak. افسون زدگی با وادار کردن فرد مسحور به صحبت کردن. Lithuanian: Balys Historical.

D762.2. **D762**.2. Disenchantment by being wakened from magic sleep by proper agent..افسون کردن با بیدار شدن از خواب جادویی توسط عامل مناسب. German: Grimm Nos. 50, 163.

D763. **D763**. Disenchantment by destroying enchanter..افسون زدایی با از بین بردن افسونگر. Chauvin VI 88 No. 252.--Irish myth: Cross; Eskimo (Kodiak): Golder JAFL XVI 28, (Cumberland Sound): Boas BAM XV 325.

D763.1. **D763**.1. Disenchantment by eating enchanterвЂ™s heart. افسون کردن با خوردن قلب افسونگر. Fb вЂњlC€seвЂќ II 517a.--Penobscot (European borrowing): Speck JAFL XXVIII 58 No. 4; India: Thompson-Balys.

D763.2. **D763**.2. Disenchantment by defeating enchanter in single combat. افسون زدایی با شکست دادن افسونگر در نبرد تکی. Irish myth: Cross.

D764. **D764**. Disenchantment by eating or drinking..افسون کردن با خوردن یا نوشیدن. Irish myth: Cross.

D764.1. **D764**.1. Disenchantment by drinking milk of queen who has borne two boys..افسون زدگی با نوشیدن شیر ملکه‌ای که دو پسر به دنیا آورده است. (Cf. **D759**.2.)--*Fb вЂњlC€seвЂќ II 517a.

D764.2. **D764**.2. Disenchantment by biting certain twig. افسون کردن با گاز گرفتن یک شاخه خاص. *Hdwb. d. MPґrchens sv. вЂњBaumвЂќ.

D764.3. **D764**.3. Disenchantment by eating certain salmon. افسون کردن با خوردن ماهی قزل آلا خاص. Irish myth: Cross.

D764.4. **D764**.4. Disenchantment by eating apple.افسون کردن با خوردن سیب. Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D764.5. **D764**.5. Disenchantment by eating whale meat..افسون کردن با خوردن گوشت نهنگ. Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 327.

D764.6. **D764**.6. Disenchantment by eating certain plant. افسون کردن با خوردن یک گیاه خاص German: Grimm No. 122; Apulejus Golden Ass.

D764.7. **D764**.7. Disenchantment by refusing to eat for three days. افسون کردن با امتناع از خوردن به مدت سه روز. German: Grimm No. 93.

D764.8. **D764**.8. Disenchantment by eating head of serpent..افسون کردن با خوردن سر مار Jewish: Neuman.

D765. **D765**. Disenchantment by reversing (undoing) enchantment. افسون زدایی با معکوس کردن (بازگرداندن) افسون.

D765.1. **D765**.1. Disenchantment by removing cause of enchantment. افسون زدایی با از بین بردن علت افسون.

D765.1.1. **D765**.1.1. Disenchantment by removal of enchanting pill from mouth. افسون زدایی با برداشتن قرص دلربا از دهان. (Cf. **D551**.4.1.)--Penzer VII 42 n. 1, 222.

D765.1.1.1. **D765**.1.1.1. Disenchantment by removing ring from under dead girlвЂ-s tongue. Lover is thus freed from loving her. افسون کردن با برداشتن حلقه از زیر زبان دختر مرده. بنابراین عاشق از دوست داشتن او رها می‌شود. Italian Novella: Rotunda.

D765.1.2. **D765**.1.2. Disenchantment by removal of enchanting pin (thorn). افسون زدایی با برداشتن سنجاق دلربا (خار). (Cf. **D582**.)--Fb вЂњlC€seвЂќ II 517a.--Spanish: Boggs FFC XC 59, 62 Nos. 435, 449; Missouri-French: CarriPëre; India: *Thompson-Balys.

D765.2. **D765**.2. Disenchantment by untying enchanting knot. افسون زدایی با گشودن گره دلربا. Fb вЂњknudeвЂќ II 228.

D766. **D766**. Disenchantment by liquid. افسون زدایی توسط مایع

D766.1. **D766**.1. Disenchantment by bathing (immersing) in water. افسون زدایی با غسل (غوطه ور شدن) در آب. Type 433B; Taylor Washington Univ. Studies IV (2) (1917) 176 n. 8; Wimberly 388; Child I 308, 338 n., II 505, III 505, V 39f.--India: *Thompson-Balys.

D766.1.1. **D766**.1.1. Disenchantment by water and command..افسون زدایی با آب و فرمان India: *Thompson-Balys.

D766.1.2. **D766**.1.2. Disenchantment by touching water.افسون زدگی با دست زدن به آب India: Thompson-Balys.

D766.1.3. **D766**.1.3. Disenchantment by pouring water into ear. افسون کردن با ریختن آب در گوش. Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 40.

D766.2. **D766**.2. Disenchantment by application of blood..افسون زدگی با استفاده از خون (Cf. **D712**.4, **D712**.4.1). --*Type 516; *RC†sch FFC LXXVII 138; *Fb вЂњblodвЂќ IV 46b, 47a; Child I 337 n.; Penzer I 97; Wesselski MC†nchslatein 148 No. 119.--Irish myth: *Cross; Spanish: Boggs FFC XC 53 No. 400A*; India: *Thompson-Balys.

D766.2.1. **D766**.2.1. Disenchantment by rubbing with pigвЂ™s blood. افسون کردن با مالیدن خون خوک. Irish myth: Cross.

D766.3. **D766**.3. Disenchantment by tears..افسون کردن از اشک *Type 425.--Africa (Angola): Chatelain 35 No. 1.

D766.4. **D766**.4. Disenchantment by bathing in milk. افسون زدگی با حمام کردن در شیر. Wimberly 372; Type 433B and 507 (Danish forms); India: Thompson-Balys.
D771. **D771**. Disenchantment by use of magic object. افسون کردن با استفاده از شی جادویی.
D771.1. **D771**.1. Disenchantment by burning magic hair. افسون کردن با سوزاندن موهای جادویی. KC†hler-Bolte I 573.
D771.2. **D771**.2. Disenchantment by rubbing with magic grease. افسون زدایی با مالش با گریس جادویی. Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 219 No. 73; Greek Odyssey 10 line 394.
D771.3. **D771**.3. Disenchantment by using powder..افسون زدایی با استفاده از پودر. Chauvin VI 8 No. 273.
D771.4. **D771**.4. Disenchantment by using wand. افسون زدایی با استفاده از عصا. MacCulloch Childhood 205; India: *Thompson-Balys.
D771.5. **D771**.5. Disenchantment by drinking from golden vessel. افسون کردن با نوشیدن از ظرف طلایی. Irish myth: Cross.
D771.6. **D771**.6. Disenchantment by medicine.افسون زدگی توسط دارو India: Thompson-Balys.
D771.7. **D771**.7. Disenchantment by rosary or scapular..افسون زدایی توسط تسبیح یا کتف Lithuanian: Balys Historical.
D771.8. **D771**.8. Disenchantment and transformation by means of a magic sword..افسون زدایی و دگرگونی با استفاده از شمشیر جادویی India: Thompson-Balys.
D771.9. **D771**.9. Disenchantment by sprinkling consecrated rice. افسون زدایی با پاشیدن برنج مقدس. India: Thompson-Balys.
D771.101. **D771**.101. Disenchantment by ring.افسون کردن با حلقه German: Grimm No. 123.
D771.11. **D771**.11. Disenchantment by flower..افسون از گل German: Grimm No. 69.
D771.12. **D771**.12. Disenchantment by use of crystal ball. افسون کردن با استفاده از توپ کریستالی. German: Grimm No. 196.
D772. **D772**. Disenchantment by naming. افسون زدایی با نامگذاری Wimberly 345; *Fb вЂњvarulvвЂќ III 1015a.
D772.1. **D772**.1. Disenchantment by recognition..افسون زدگی با شناخت German: Grimm Nos. 62, 160.
D775. **D775**. Disenchantment by feeding transformed creature. This is done contrary to commands..افسون کردن با غذا دادن به موجودی دگرگون شده این کار بر خلاف دستورات انجام می‌شود Estonian: Aarne FFC XXV 130 No. 72.
D777. **D777**. Disenchantment by placing handkerchief between horns. افسون زدایی با گذاشتن دستمال بین شاخ ها. Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњmouchoirвЂќ.

D777.1. **D777**.1. Disenchantment by covering with cloth.افسون زدایی با پوشاندن با پارچه.
German: Grimm No. 76; India: *Thompson-Balys.
D778. **D778**. Disenchantment by blowing on victim.افسون کردن با دمیدن به قربانی. Chauvin V 236 No. 134; Eskimo (Greenland): Rasmussen III 105.
D778.1. **D778**.1. Disenchantment from berry by blowing on it. افسون زدایی از توت با دمیدن روی آن. Lithuanian: Balys Index No. *702.
D778.2. **D778**.2. Disenchantment by blowing medicine on victim. افسون کردن با دمیدن دارو بر قربانی. Cheremis: Sebeok-Nyerges.
D781. **D781**. Disenchantment by prayer (mass) of Pope. افسون زدایی با دعا (دسته) پاپ. Meyer Zs. f. Vksk. XXI 4.
D781.1. **D781**.1. Disenchantment by blessing.افسون زدگی با برکت. German: Grimm No. 141.
D782. **D782**. Disenchantment by physical contact. افسون زدگی با تماس فیزیکی Kittredge Gawain 205f., 216f.--Spanish: Boggs FFC XC 70 No. 535; Irish myth: Cross; German: Grimm No. 49, 56, 60, 76, 96.
D782.1. **D782**.1. Disenchantment by touch of holy man.افسون کردن با لمس انسان مقدس.
India: Thompson-Balys.
D782.2. **D782**.2. Disenchantment by touching earth.افسون کردن با لمس زمین India: Thompson-Balys.
D783. **D783**. Disenchantment by being found when lost. افسون از پیدا شدن در هنگام گم شدن. Type 451.
D784. **D784**. Disenchantment by lighting fire.افسون کردن با افروختن آتش. Type 727*.
D785. **D785**. Disenchantment by magic contest. مسابقه جادوی افسون کردن. Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 330.
D785.1. **D785**.1. Disenchantment produced by hero winning series of contests with seven demons.افسون زدایی تولید شده توسط قهرمانان برنده سری از مسابقات با هفت شیطان. India: Thompson-Balys.
D786. **D786**. Disenchantment by music. افسون کردن از موسیقی Wimberly 332.
D786.1. **D786**.1. Disenchantment by song.افسون کردن با آهنگ Eskimo (Greenland): Holm 63; Africa (Swazi): Bourhill and Drake 212ff. No. 18.
D787. **D787**. Disenchantment by encircling. افسون زدگی با احاطه کردن. Wimberly 363.
D788. **D788**. Disenchantment by sign of cross.افسون کردن با علامت صلیب. (Cf. **D1766**.6.) Wimberly 367.
D789. **D789**. Other means of disenchantment. سایر ابزارهای افسون زدگی
D789.1. **D789**.1. Disenchantment by covering with delivererвЂ™s clothing. افسون کردن با پوشاندن لباس تحویل دهنده. Wimberly 390.

D789.2. **D789**.2. Disenchantment by breaking lamp..افسون کردن با شکستن لامپ Spanish: Boggs FFC XC 54 No. 400B*.

D789.3. **D789**.3. Disenchantment by sight of old home. افسون کردن با دیدن خانه قدیمی.

D789.3.1. **D789**.3.1. Frog-woman disenchanted by sight of water. قورباغه زنی که از دیدن آب افسون شده است. Hindu: Keith 147.

D789.4. **D789**.4. Disenchantment by breaking tabu..افسون کردن با شکستن تابو (Cf. C.)--Hindu: Keith 147.

D789.5. **D789**.5. Disenchantment by throwing golden objects into water. افسون کردن با انداختن اشیاء طلایی در آب. German: Grimm No. 181.

D789.6. **D789**.6. Disenchantment by repeating magic formula. South Africa: Bourhill and Drake افسون کردن با تکرار فرمول جادویی. آفریقای جنوبی: بورهیل و دریک 237ff. No. 20.

D789.6.1. **D789**.6.1. Disenchantment by speaking proper words. افسون کردن با گفتن کلمات مناسب. Lithuanian: Balys Historical.

D789.7. **D789**.7. Disenchantment by shaking certain tree. افسون کردن با تکان دادن درخت خاص. Irish myth: Cross.

D789.8. **D789**.8. Disenchantment of enchanted (sunken) castle (town, inhabitants) by digging it out..افسون زدایی از قلعه (شهر، ساکنان) طلسم شده (غرق شده) با کندن آن Lithuanian: Balys Historical.

D789.9. **D789**.9. Girl disenchants her tiger-husband by putting a garland around his neck, sprinkling sand and water over him. دختر، شوهر ببرش را با گذاشتن حلقه گل بر گردنش، پاشیدن شن و آب روی او افسون می‌کند. India: Thompson-Balys.

D789.101. **D789**.101. Disenchantment by ringing bell..افسون کردن با به صدا درآوردن زنگ Korean: Zong in-Sob 97.

Attendant circumstances of disenchantment.

شرایط همراه افسون زدگی

D7901. **D7901**. Attendant circumstances of disenchantment. **شرایط همراه افسون زدگی.**

D791. **D791**. Disenchantment possible under unique conditions. Only one combination of time place and person will serve. افسون زدایی در شرایط منحصر به فرد امکان پذیر است. فقط یک ترکیب از مکان زمانی و فرد خدمت خواهد کرد. For many of these combinations see Hartland Science 240, 244, 248.--Lithuanian: Balys Index No. 3593.

D791.1. **D791**.1. Disenchantment at end of specified time.افسون در پایان زمان مشخص شده Irish myth: *Cross; *Jijena Sanchez 35, 36, 68, 70.

D791.1.1. **D791**.1.1. Disenchantment at end of seven years..افسون در پایان هفت سال Spanish: Boggs FFC XC No. 453.

D791.1.2. **D791**.1.2. Disenchantment when superhuman task is finished. Enchanted person appears every seven years in human form and puts one stitch in a smock. When it is finished, she will be delivered. افسونگری وقتی کار فوق بشری تمام می‌شود. شخص طلسم شده هر هفت سال یکبار به شکل انسان ظاهر می‌شود و یک بخیه در لباس می‌گذارد. وقتی تمام شد، او تحویل داده می‌شود. Hartland Science 240.

D791.1.3. **D791**.1.3. The deliverer in the cradle. Enchanted person can be delivered by child rocked in a cradle made from an oak sapling after it has grown great. تحویل دهنده در گهواره. فرد طلسم شده را می‌توان با تکان دادن کودک در گهواره‌ای که از یک نهال بلوط ساخته شده است، پس از رشد عالی تحویل داد. **Ranke Der ErlC†ser in der Wiege; Hartland Science 244f; *Pauli (ed. Bolte) No. 80.

D791.1.4. **D791**.1.4. Disenchantment at end of two hundred years. افسون در پایان دویست سال. Irish myth: Cross.

D791.1.5. **D791**.1.5. Disenchantment at end of nine hundred years. افسون در پایان نهصد سال. Irish myth: Cross.

D791.1.6. **D791**.1.6. Disenchantment possible at the end of seven hundred years..افسون زدایی در پایان هفتصد سال ممکن است Lithuanian: Balys Historical.

D791.1.7. **D791**.1.7. Disenchantment at cock crow. Jijena Sanchez 38, 55. افسون در بانگ خروس. جیژنا سانچز ۳۸، ۵۵.

D791.1.8. **D791**.1.8. Disenchantment at midnight after owl hoots three times. افسون در نیمه شب پس از جغد جغد سه بار. German: Grimm No. 179.

D791.2. **D791**.2. Disenchantment by only one person. افسون کردن تنها توسط یک نفر.

D791.2.1. **D791**.2.1. Disenchantment of girl only by lover. افسون زدایی دختر فقط توسط معشوق. BP II 125.

D791.2.2. **D791**.2.2. Disenchantment can be done by wife. افسون زدایی می‌تواند توسط همسر انجام شود. India: Thompson-Balys.

D791.2.2.1. **D791**.2.2.1. Disenchantment promised if girl may marry transformed man..افسون وعده داده شده اگر دختر ممکن است با مرد متحول شده ازدواج کند. India: Thompson-Balys.

D791.3. **D791**.3. Disenchantment fails because conditions are not fulfilled. افسون زدگی شکست می‌خورد زیرا شرایط برآورده نمی شود. Lithuanian: Balys Historical.

D791.4. **D791**.4. Disenchantment by finding key to enchanted castle. افسون کردن با یافتن کلید قلعه مسحور. Lithuanian: Balys Historical.

D792. **D792**. Transformed mother called by her child. Comes and is rescued.-- Africa (Ekoi): Talbot 333. مادر متحول شده توسط فرزندش تماس گرفت. می‌آید و نجات می‌یابد.-- آفریقا (Ekoi): Talbot 333.

D793. **D793**. Disenchantment made permanent. افسون زدگی دائمی شد

D793.1. **D793**.1. Disenchantment made permanent by holding to a hair. افسون زدگی با نگه داشتن یک مو دائمی می‌شود. Italian: Basile I No. 2.

D793.2. **D793**.2. Disenchantment made permanent by burning cast-off skin. افسون زدایی با سوزاندن پوست ریخته شده دائمی می‌شود. Cf. **D721**.3.

D794. **D794**. Enchanted person attracts attention of rescuer. فرد مسحور توجه امدادگر را به خود جلب می‌کند.

D794.1. **D794**.1. Enchanted person attracts attention by dancing. South Africa: Bourhill and Drake 237ff. No. 20. فرد مسحور با رقصیدن توجه را به خود جلب می‌کند. آفریقای جنوبی: Bourhill and Drake 237ff. شماره ۲۰.

D795. **D795**. Maiden disenchanted, deserted, and refound. میدن طلسم شد، متروک شد و دوباره یافت. *BP II 325.

D796. **D796**. Divine beings assume their own shape in sleep. موجودات الهی در خواب شکل خود را به خود می‌گیرند. Penzer III 92 n. 2, VIII 25 n. 2.

D797. **D797**. Disenchantment as proof of truth. The prodigy convinces judge that witness is speaking truth. افسون زدگی به عنوان دلیلی بر حقیقت اعجوبه قاضی را متقاعد می‌کند که شاهد حقیقت را می‌گوید. India: Thompson-Balys.

D798. **D798**. Disenchantment by passing between human beingвЂ™s legs. Argentina, Paraguay: Jijena Sanchez 45. افسون کردن با عبور از بین پاهای انسان. آرژانتین، پاراگوئه: جیژنا سانچز ۴۵.

D799. **D799**. Disenchantment by other means.افسون زدگی با وسایل دیگر Irish myth: Cross.

D799.1. **D799**.1. Children disenchanted after long period are aged. کودکانی که پس از مدت طولانی افسون شده اند، پیر می‌شوند. Irish myth: Cross.

D799.2. **D799**.2. Valley disenchanted rises to level of surroundings. دره افسون شده تا سطح محیط بالا می‌رود. Irish myth: Cross.

D799.3. **D799**.3. Attendants of disenchanted person automatically disenchanted. همراهان فرد افسون شده به طور خودکار افسون زده می‌شوند. German: Grimm Nos. 50, 106, 127, 169, 179.

D800--D1699.

D800--D1699. MAGIC OBJECTS

اشیاء جادویی

D800--D899.

D800--D899. Ownership of magic objects. **مالکیت اشیاء جادویی**

D8001. D8001. Magic object.**شی جادویی** *Toldo Studien zur vgl. Littgsch. VIII 60ff.; *Siuts 89ff.; *Penzer I 25ff., V 3 n 1, IX 142; *Tibbals вЂњElements of Magic in the Romance of William of PalerneвЂќ MPh I (1903) 355 ff.; *Easter A Study of Magic Elements in the Romans dвЂ Aventure (Dissertation, Baltimore 1906).

D801. D801. Ownership of magic object.مالکیت شی جادویی Irish myth: Cross.

D801.1. **D801**.1. Magic objects possessed by witch, sorcerer or evil dwarf. اشیاء جادویی که توسط جادوگر، جادوگر یا کوتوله شیطانی تسخیر شده است. (Cf. F451.7, G234, **D1711**.) German: Grimm Nos. 53, 56, 60, 191.

D803. D803. Magic objects created by deity. اشیاء جادویی که توسط خدا ایجاد شده است.

D803.1. **D803**.1. Magic objects created by God on sixth day. اشیای جادویی که خداوند در روز ششم خلق کرد. (Cf. A0). Jewish: Neuman.

D804. D804. Ineffable name written on object renders it magic. نام غیرقابل توصیفی که روی شیء نوشته شده است، آن را جادو می‌کند. (Cf. C431.) Jewish: Neuman.

D805. D805. Magic object to be used only in extreme need. شی جادویی که فقط در صورت نیاز شدید استفاده می‌شود. Italian: Basile introduction.

D806. D806. Magic object effective only when exact instructions for its use are followed. شی جادویی تنها زمانی مؤثر است که دستورالعمل‌های دقیق استفاده از آن رعایت شود.

D806.1. **D806**.1. Magic object effective when struck on ground once only. Second blow renders useless. شی جادویی زمانی موثر است که فقط یک بار به زمین زده شود. ضربه دوم بی‌فایده می‌شود. Africa (Bulu): Krug JAFL XXV 113 No. 9.

D806.2. **D806**.2. Magic charm (formula) used injudiciously brings death to ownerвЂ™s wife, children, himself. طلسم جادویی (فرمول) که به طور غیرمجازانه استفاده می‌شود، برای همسر، فرزندان و خود مالک، مرگ را به ارمغان می‌آورد. India: Thompson-Balys.

D810--D859.

ACQUISITION OF MAGIC OBJECT

دستیابی به شی جادویی

D810--D859. ACQUISITION OF MAGIC OBJECT دستیابی به شی جادویی

Magic object a gift

شی جادویی یک هدیه.

D8101. **D8101. Magic object a gift.شی جادویی یک هدیه** *BP I 361; *Aarne JSFO XXVII 1--96.--Irish myth: Cross; Icelandic: *Boberg; India: *Thompson-Balys.

D811. **D811**. Magic object received from God (a god). شی جادویی دریافت شده از خدا (یک خدا). *Toldo IX 451ff.--Irish myth: *Cross; Icelandic: P¦rvar-Odds saga 138--41, Boberg; Finnish: Kalevala rune 36; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbaguetteвЂќ; Greek: Fox 40, *Grote I 88.

D811.1. **D811**.1. Magic object received from goddess. شی جادویی دریافت شده از الهه Hartland Perseus III 109; India: *Thompson-Balys.

D811.2. **D811**.2. Magic object falls down from the heaven. شی جادویی از بهشت به پایین می‌افتد. India: Thompson-Balys.

D811.2.1. **D811**.2.1. Magic needle and thread fall from heaven as result of prayer..سوزن و نخ جادویی در اثر دعا از بهشت می افتد (Cf. **D1766**.1.) India: Thompson-Balys.

D812. **D812**. Magic object received from supernatural being. شی جادویی دریافت شده از موجودات ماوراء طبیعی. Japanese: Ikeda.

D812.1. **D812**.1. Magic object received from saint.شی جادویی دریافت شده از قدیس BP I 361.--Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 15f.; India: *Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 25, 50.

D812.2. **D812**.2. Magic object received from demigod..شی جادویی دریافت شده از نیمه خدا Africa (Ekoi): Talbot 18.

D812.3. **D812**.3. Magic object received from devil.شی جادویی دریافت شده از شیطان *Aarne MSFO XXV 39.--Irish myth: Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbaguetteвЂќ; Hindu: Penzer IX 45 n. 1.

D812.4. **D812**.4. Magic object received from ghost.شی جادویی دریافت شده از روح *Aarne MSFO XXV 39; *Chauvin V 78 No. 22 n. 1.--Icelandic: *Boberg; Chinese: Eberhard FFC CXX 25; Africa (Ekoi): Talbot 47, 211.

D812.4.1. **D812**.4.1. Magic object received from the dead in lower world. شی جادویی دریافت شده از مردگان در جهان پایین. Africa (Cameroons): Mansfeld 229f. No. 16, (Ekoi): Talbot 46.

D812.4.2. **D812**.4.2. Magic object acquired as reward for burial of the dead. شی جادویی که به عنوان پاداش دفن مردگان به دست می‌آید. French Canadian: Sister Marie Ursule.

D812.5. **D812**.5. Magic object received from genie.شی جادویی دریافت شده از جن *Type 561; *BP II 547.--India: *Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 109. N813. Helpful genie. جن مفید

D812.5.1. **D812**.5.1. Magic object received from temple demons. شی جادویی دریافت شده از شیاطین معبد. Chinese: Graham.

D812.6. **D812**.6. Magic object received from witch or wizard. شی جادویی دریافت شده از جادوگر یا جادوگر. Type 576*****, 576***. G284. Witch as helper. جادوگر به عنوان کمک کننده

D812.7. **D812**.7. Magic object received from dragon king. شی جادویی دریافت شده از پادشاه اژدها. Japanese: Anesaki 315.

D812.8. **D812**.8. Magic object received from lady in dream. شی جادویی دریافت شده از خانم در خواب. (Cf. **D825**.)--Hdwb. d. MPґrchens s.v. вЂњBaumвЂќ; BP II 544.--Irish myth: Cross; Greek: Fox 40; India: Thompson-Balys.

D825. **D825**. Magic object received from maiden. شی جادویی دریافت شده از دختر.

D812.8.1. **D812**.8.1. Magic object received from giantess in dream. شی جادویی دریافت شده از غول زن در خواب. Norse: *Boberg.

D812.8.2. **D812**.8.2. Magic object received from man in dream. شی جادویی دریافت شده از انسان در خواب. India: *Thompson-Balys.

D812.9. **D812**.9. Magic object received from wild man. شی جادویی دریافت شده از انسان وحشی. Italian: Basile I No. 1.

D812.101. **D812**.101. Magic object received from angel.شی جادویی دریافت شده از فرشته Irish myth: Cross; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.

D812.10.0.1. **D812**.10.0.1. Angel reveals location of magic object. فرشته مکان شی جادویی را نشان می‌دهد. Irish myth: Cross.

D812.11. **D812**.11. Magic object received from giant.شی جادویی دریافت شده از غول Icelandic: *Boberg; Irish myth: *Cross.

D812.12. **D812**.12. Magic object received from dwarf..شی جادویی دریافت شده از کوتوله Icelandic: *Boberg; German: Grimm Nos. 28, 64, 91, 97, 165.

D812.12.1. **D812**.12.1. Magic sword received from dwarf in dream. شمشیر جادویی دریافت شده از کوتوله در خواب. Icelandic: *Boberg.

D812.13. **D812**.13. Magic objects gifts of magician..اشیاء جادویی هدیه شعبده باز India: Thompson-Balys.

D812.14. **D812**.14. Magic object received from ascetic..شی جادویی دریافت شده از زاهد India: Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera I 849, II 210, 656.

D812.15. **D812**.15. Magic object received from maiden-spirit. شی جادویی دریافت شده از روح دختر. India: *Thompson-Balys.

D813. **D813**. Magic object received from fairy..شی جادویی دریافت شده از پری. *Type 510.--Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbaguetteвЂќ; Missouri French: CarriPёre.

D813.1. **D813**.1. Magic object received from river-nymph. شی جادویی دریافت شده از پوره رودخانه. Hartland Perseus III 109.

D813.1.1. **D813**.1.1. Magic sword received from Lady of Lake. شمشیر جادویی دریافت شده از بانوی دریاچه. (Cf. **D878**.1.)--Irish myth: *Cross; English: Wells 50 (Le Morte Arthur); Indo-Chinese: Scott Indo-Chinese 303.

D813.1.2. **D813**.1.2. Magic cauldron received from lake spirit. دیگ جادویی دریافت شده از روح دریاچه. (Cf. **D1171**.2.)--Welsh: MacCulloch Celtic 100.

D813.2. **D813**.2. Magic object received from grateful fairy. Hero has cured sick fairy by making her laugh. شی جادویی دریافت شده از پری سپاسگزار. هیرو با خنداندن پری بیمار را درمان کرده است. English: Baughman; Italian Novella: Rotunda.

D813.3. **D813**.3. Magic object received from maiden in otherworld island. شی جادویی دریافت شده از دوشیزه در جزیره دنیای دیگر. Irish myth: Cross.

D814. **D814**. Magic objects received from sun, moon, and stars, etc. اشیاء جادویی دریافت شده از خورشید، ماه و ستارگان و غیره. KC†hler-Bolte I 188.

D814.1. **D814**.1. Magic object received from wind..شی جادویی دریافت شده از باد. German: Grimm No. 88.

D815. **D815**. Magic object received from relative. شی جادویی دریافت شده از خویشاوند.

D815.1. **D815**.1. Magic object received from mother.شی جادویی دریافت شده از مادر. (Cf. **D842**.)--*Type 510; Icelandic: MacCulloch Eddic 301, Boberg; Africa (Kaffir): Theal 145.

D815.2. **D815**.2. Magic object received from father. شی جادویی دریافت شده از پدر اچH artland Perseus III 199.--Irish myth: Cross; Icelandic: MacCulloch Eddic 308 (Tyrfing), *Boberg.

D815.3. **D815**.3. Magic object received from godmother. شی جادویی دریافت شده از مادرخوانده. Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbaguetteвЂќ; Missouri French: CarriPёre.

D815.4. **D815**.4. Magic object received from sister. شی جادویی دریافت شده از خواهر. Hartland Perseus III 199; Icelandic: Boberg.

D815.5. **D815**.5. Magic object received from father-in-law. شی جادویی دریافت شده از پدرشوهر. Hartland Perseus III 199.

D815.6. **D815**.6. Magic object received from daughter..شی جادویی دریافت شده از دختر. Icelandic: Boberg.

D815.7. **D815**.7. Magic object received from foster-parents. شی جادویی دریافت شده از پدر و مادر. Icelandic: Boberg.

D815.7.1. **D815**.7.1. Magic object received from girlвЂs foster-mother. شی جادویی دریافت شده از مادرخوانده دختر. Icelandic: *Boberg.

D815.8. **D815**.8. Magic object received from wife. شی جادویی دریافت شده از همسر. German: Grimm No. 92.

D816. **D816**. Magic object inherited. شی جادویی به ارث رسیده است. MacCulloch Childhood 376; Icelandic: *Boberg.

D817. **D817**. Magic object received from grateful person. شی جادویی دریافت شده از شخص سپاسگزار. *Type 560; *Aarne MSFO XXV 40; BP II 39.--Icelandic: *Boberg; Missouri French: CarriPëre; N. A. Indian (Malecite, Penobscot): Thompson CColl II 411ff. (European borrowings).

D817.1. **D817**.1. Magic object received from man in return for rescue of child. شی جادویی دریافت شده از انسان در ازای نجات کودک. *Types 560, 611; Aarne MSFO XXV 38--56 passim; India: *Thompson-Balys.

D817.1.1. **D817**.1.1. Magic object received from dwarf in return for rescue of child or kindness to child..شی جادویی دریافت شده از کوتوله در ازای نجات کودک یا محبت به کودک Icelandic: *Boberg.

D817.1.2. **D817**.1.2. Magic object received from grateful father of redeemed snake..شی جادویی دریافت شده از پدر سپاسگزار مار رستگار شده. India: Thompson-Balys.

D817.2. **D817**.2. Magic object received in return for being shaved. شی جادویی دریافت شده در ازای تراشیدن. India: Thompson-Balys.

D818. **D818**. Magic object received from astrologer..شی جادویی دریافت شده از ستاره شناس Irish myth: Cross.

D818.1. **D818**.1. Magic object received from magician..شی جادویی دریافت شده از شعبده باز India: Thompson-Balys.

D821. **D821**. Magic object received from old woman. شی جادویی دریافت شده از پیرزن. Hartland Perseus III 199.--Italian Novella: Rotunda; Missouri French: CarriPëre; Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 123.

D822. **D822**. Magic object received from old man. شی جادویی دریافت شده از پیرمرد. Hartland Perseus III 199.--Icelandic: *Boberg; U.S.: Baughman.

D823. **D823**. Magic object received from huntsman. شی جادویی دریافت شده از شکارچی

D823.1. **D823**.1. Magic object received from green-clad huntsman. شی جادویی دریافت شده از شکارچی سبزپوش. Type 304.

D825. **D825**. Magic object received from maiden. شی جادویی دریافت شده از دختر. Hartland Perseus III 199.--Icelandic: *Boberg; Irish myth: Cross.

D825.1. **D825**.1. Magic object received from cat-woman; i.e. woman transformed intermittently to cat. شی جادویی دریافت شده از گربه زن؛ یعنی زن به طور متناوب به گربه تبدیل می‌شود. French: Cosquin No. 11; N. A. Indian: Thompson CColl II 400f.

D826. **D826**. Magic object received from monster. شی جادویی دریافت شده از هیولا.

D826.1. **D826**.1. Magic object vomited by conquered monster. شی جادویی استفراغ شده توسط هیولای تسخیر شده. India: Thompson-Balys.

D827. **D827**. Magic object received through particular intermediaries. Only one person can help secure it. شی جادویی از طریق واسطه‌های خاص دریافت می‌شود. فقط یک نفر می‌تواند در ایمن سازی آن کمک کند. --*Chauvin V 59 No. 19 n. 1.

D828. **D828**. Magic object received from child. شی جادویی دریافت شده از کودک Type 425.

D829. **D829**. Acquisition of magic object--miscellaneous. دستیابی به شی جادویی - متفرقه.

D829.1. **D829**.1. Magic object received by apprentice from master. شی جادویی دریافت شده توسط شاگرد از استاد. German: Grimm Nos 36, 111, 129.

D8301. **D8301**. **Magic object acquired by trickery.. شی جادویی که با حیله به دست می‌آید.** *Chauvin VII 38 No. 212B; Icelandic: MacCulloch Eddic 268; Buddhist myth: Malalasekera I 289.

D830.1. **D830**.1. Attempt to learn about magic object by spying. سعی کنید با جاسوسی در مورد شی جادویی بیاموزید. Chinese: Graham.

D831. **D831**. Magic object acquired by trick exchange. By means of second magic object hero recovers first. (Often mixed with **D832**). شی جادویی که با مبادله حقه به دست می‌آید. با استفاده از دومین شی جادویی قهرمان اول بهبود می‌یابد. (اغلب با **D832** مخلوط می‌شود). --*Types 302, 400, 507, 569; BP I 464; Penzer I 25ff.--India: *Thompson-Balys; Indonesian: DeVries Volksverhalen Nos. 3, 104.

D832. **D832**. Magic objects acquired by acting as umpire for fighting heirs. When hero gets hold of objects he refuses to return it. اشیاء جادویی که با بازی کردن به عنوان داور برای مبارزه با وارثان به دست می‌آیند. وقتی قهرمان اشیا را در دست می‌گیرد، از پس دادن آن امتناع می‌کند. --*Types 400, 518; *BP II 331ff.; Cosquin Indiens 371ff.; Saintyves Perrault 287ff.; Hdwb. d. MPrrchens I 97.--Icelandic: Boberg; India: *Thompson-Balys; Indonesian: DeVries Volksverhalen No. 104; Chinese: Chavannes 500 Contes III 259 No. 470; Africa: Frobenius Atlantis II 113, 175, III 336, IV 110.

D833. **D833**. Magic object acquired by tricking giant. Giant is persuaded to give the objects to the hero. شی جادویی که با فریب غول به دست می‌آید. جاینت متقاعد می‌شود که اشیا را به قهرمان بدهد. (Cf. **D831**, where the person tricked is often a giant.)--Type 328.

D834. **D834**. Magic object acquired by tricking devil. Man gets shelter in storm; devil gets wet. Devil gives man magic object in return for information as to how he kept dry. شی جادویی که با فریب دادن شیطان به دست می‌آید. انسان در طوفان پناه می‌گیرد. شیطان خیس می‌شود شیطان در ازای اطلاعاتی در مورد نحوه خشک نگه داشتن او به انسان شی جادو می‌دهد. KC†hler-Bolte I 416.B1934

D835. **D835**. Magic object acquired through trickery: child forced to cry till object is given..شی جادویی که از طریق فریب به دست می‌آید: کودک مجبور می‌شود گریه کند تا شیء به او داده شود. Icelandic: Egils saga ok Asm., ch. XIV 10, Boberg.

D836. **D836**. Magic object acquired by exchanging letters. شی جادویی که با تبادل حروف به دست می‌آید. (Cf. K511). India: Thompson-Balys.

D837. **D837**. Magic object acquired through foolish bargain. شی جادویی که از طریق معامله احمقانه به دست آمده است. Type 590.--N. A. Indian (Micmac) (European borrowing): Thompson CColl II 412.

D838. **D838**. Magic object acquired by stealing..شی جادویی که با دزدی به دست می‌آید. Types 576******, 581*; Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Missouri French: CarriPëre; India: Thompson-Balys.

D838.1. **D838**.1. Stolen objects powerful in magic..اشیاء دزدیده شده قدرتمند در جادو. *Fb вЂњstjP¶leвЂќ III 576a, вЂњtiggeвЂќ III 793b.; India: Thompson-Balys.

D838.2. **D838**.2. Magic object taken from ogreвЂ□s house. شی جادویی که از خانه اوگر گرفته شده است. Hartland Perseus III 201; Icelandic: *Boberg; Japanese: Ikeda; India: *Thompson-Balys.

D838.3. **D838**.3. Magic object stolen in ThorвЂ™s temple. شی جادویی در معبد ثور دزدیده شد. Icelandic: Sturlaugs saga 617--31, Boberg.

D838.4. **D838**.4. Magic object taken in the serpentsвЂ□country. شی جادویی گرفته شده در کشور مارها. Icelandic: FSS 69--79, Boberg.

D838.5. **D838**.5. Magic object taken from barrow..شی جادویی که از بارو گرفته شده است. (Cf. E461.1, F352.)--Icelandic: *Boberg.

D838.6. **D838**.6. Magic object stolen from giant. شی جادویی که از غول دزدیده شد. (Cf.F531.6.7.3.)--Icelandic: *Boberg.

D838.7. **D838**.7. Magic armor stolen from dwarf by giant. زره جادویی که توسط غول از کوتوله دزدیده شده است. Icelandic: Boberg.

D838.8. **D838**.8. Magic helmet taken directly from bystander. کلاه ایمنی جادویی که مستقیماً از اطرافیان گرفته شده است. Icelandic: Boberg.

D838.9. **D838**.9. Boy overhears witchesвЂ™ conversation about magic objects, which he gets possession of..پسر مکالمه جادوگران در مورد اشیاء جادویی را می‌شنود که آنها را در اختیار می‌گیرد. Lithuanian: Balys Index No. *613A.

D838.101. **D838**.101. Prince procures magic object from bathing fairy when he steals her clothes..شاهزاده وقتی لباس‌های پری را می‌دزدد، شی جادویی را از حمام کردن پری تهیه می‌کند. India: Thompson-Balys.

D838.11. **D838**.11. Man poisons couple, owners of magic gong, and gains possession of it..مرد زوج، صاحبان گونگ جادویی را مسموم می‌کند و آن را تصاحب می‌کند. India: Thompson-Balys.

D838.12. **D838**.12. Magic object taken from dead enemy. شی جادویی که از دشمن مرده گرفته شده است. German: Grimm No. 166.

D838.13. **D838**.13. Magic object stolen at night.دزدیده شدن شی جادویی در شب Korean: Zong in-Sob 28 No. 12.

D839. **D839**. Magic object acquired by trickery--miscellaneous. شی جادویی که با حیله به دست می‌آید - متفرقه.

D839.1. **D839**.1. Magic root acquired by tricking mother bird into searching for it in order to disentangle her young. ریشه جادویی که با فریب دادن پرنده مادر به جستجوی آن به منظور از هم گسیختگی بچه هایش به دست می‌آید. India: Thompson-Balys.

D839.2. **D839**.2. Fairy dun acquired by tricking owner. پری دان با فریب مالک به دست آمده است. Irish myth: Cross.

D8401. **D8401**. **Magic object found.شی جادویی پیدا شد** Types 561, 590; Hartland Perseus III 201; India: Thompson-Balys.

D841. **D841**. Magic object accidentally found..شی جادویی به طور تصادفی پیدا شد German: Grimm No. 122; Chinese-Persian: *Coyajee JPASB XXIV 197.

D842. **D842**. Magic object found on grave. کشف شی جادویی روی قبر

D842.1. **D842**.1. Magic object found on motherвЂ™s grave.کشف شی جادویی روی قبر مادر (Cf. **D815**.1.)--Type 510; Saintyves Perrault 41; Cox 477.

D842.2. **D842**.2. Magic object found on fatherвЂ™s grave. کشف شی جادویی روی قبر پدر Type 314.

D842.3. **D842**.3. Magic object found on grave of slain helpful animal. کشف شی جادویی روی قبر حیوان کمک کننده کشته شده Cox 477; Saintyves Perrault 37; Hdwb. d. MPrrchens s.v. вЂњBaumвЂќ.--Japanese: Ikeda.

D845. **D845**. Magic object found in underground room. کشف شی جادویی در اتاق زیرزمینی Type 562.--India: Thompson-Balys.

D845.1. **D845**.1. Magic object found in giantвЂ™s cave..شی جادویی در غار غول پیدا شد Icelandic: Boberg.

D846. **D846**. Magic object found in magic castle.کشف شی جادویی در قلعه جادویی *BP III 113 n. 4.

D846.1. **D846**.1. Golden cot found in magic castle..تختخواب طلایی در قلعه جادویی پیدا شد India: Thompson-Balys.

D847. **D847**. Magic object found in chimney.کشف شی جادویی در دودکش Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњcheminP№eвЂќ.

D848. **D848**. Magic object dug from ground. شی جادویی کنده شده از زمین Hartland Perseus III 201f.--Korean: Zong in-Sob 43.

D849. **D849**. Magic object found--miscellaneous. شی جادویی پیدا شد -- متفرقه.

D849.1. **D849**.1. Magic object found in fort.کشف شی جادویی در قلعه Chinese: Werner 312.
D849.2. **D849**.2. Magic object pointed out by bird..شی جادویی که پرنده به آن اشاره کرد *Norlind: SkattsPrgner 19ff., 29ff.
D849.3. **D849**.3. Magic object found on an island. کشف شی جادویی در یک جزیره Aarne MSFO XXV 120; Icelandic: *Boberg.
D849.4. **D849**.4. Magic object found in a wood..شی جادویی که در یک چوب پیدا شد *Aarne MSFO XXV 120.
D849.4.1. **D849**.4.1. Magic object found in garden.شی جادویی که در باغ پیدا شد German: Grimm No. 121.
D849.5. **D849**.5. Magic object found in fish..شی جادویی که در ماهی یافت شد Italian Novella: Rotunda.
D849.5.1. **D849**.5.1. Magic object found in heart of whale.کشف شی جادویی در قلب نهنگ Irish myth: Cross.
D849.6. **D849**.6. Magic object found under dead girlBЋ™s tongue. شی جادویی زیر زبان دختر مرده پیدا شد. Italian Novella: Rotunda.
D849.7. **D849**.7. Magic object pointed out by divine voice. شی جادویی که با صدای الهی مشخص شده است. Italian Novella: Rotunda.
D849.8. **D849**.8. Magic object found on ground.شی جادویی که روی زمین پیدا شد French Canadian: Sister Marie Ursule.
D8501. **D8501**. **Magic object otherwise obtained. شی جادویی در غیر این صورت به دست می‌آید.**
D851. **D851**. Magic object acquired by exchange. (No trick). شی جادویی که با مبادله به دست می‌آید. (بدون ترفند). --Hartland Perseus III 200; Irish myth: Cross; N. A. Indian (Ponca, Ojibwa, European borrowings): Thompson CColl II 329f.
D851.1. **D851**.1. Magic object purchased..شی جادویی خریداری شد India: Thompson-Balys.
D852. **D852**. Magic object acquired by wishing..شی جادویی که با آرزو به دست می‌آید *Type 675.
D853. **D853**. Magic object forged by smith to order. شی جادویی ساخته شده توسط اسمیت به سفارش. *Hartland Perseus III 200.--Icelandic: MacCulloch Eddic 268.
D853.1. **D853**.1. Magic horse (wooden) made by carpenter. اسب جادویی (چوبی) ساخته شده توسط نجار. India: Thompson-Balys.
D855. **D855**. Magic object acquired as reward..شی جادویی که به عنوان پاداش به دست می‌آید Icelandic: Boberg.
D855.1. **D855**.1. Magic object acquired as reward for vigil. شی جادویی که به عنوان پاداش برای شب زنده داری به دست می‌آید. *BP III 111.--Chinese: Graham.

D855.2. **D855**.2. Magic object acquired as reward for religious austerities. شی جادویی که به عنوان پاداش ریاضت‌های مذهبی به دست می‌آید. Chinese: Werner 277.
D855.3. **D855**.3. Magic object acquired as reward for quest into grave. شی جادویی که به عنوان پاداش برای تلاش در قبر به دست می‌آید. Icelandic: Boberg.
D855.4. **D855**.4. Magic object as reward for faith..شی جادویی به عنوان پاداش ایمان Jewish: Neuman.
D855.5. **D855**.5. Magic object as reward for good deeds. شی جادو به عنوان پاداش اعمال نیک. Chinese: Eberhard FFC CXX 107 No. 62.
D856. **D856**. Magic object acquired by gaining love of owner. شی جادویی که با به دست آوردن عشق به مالک به دست می‌آید. Type 580.
D857. **D857**. Magic object born with hero..شی جادویی متولد شده با قهرمان *Hartland Perseus III 198.--Africa (Fjort): Dennett 60 No. 12.
D858. **D858**. Magic object acquired by singing. شی جادویی که با آواز به دست می‌آید. Type 650***.
D859. **D859**. Magic object obtained--miscellaneous means. شیء جادویی به دست آمد - وسایل متفرقه.
D859.1. **D859**.1. Magic object acquired by rapping on tree. شی جادویی که با رپ زدن روی درخت به دست می‌آید. Fb вЂњlindвЂќ II 432a.
D859.2. **D859**.2. Quest to hell for magic object. تلاش به جهنم برای شی جادویی. Aarne FFC XXIII 130, JSFO XXVII 48.--Icelandic: Boberg.
D859.2.1. **D859**.2.1. Magic object received from other world. شی جادویی دریافت شده از جهان دیگر. Jewish: Neuman.
D859.3. **D859**.3. Magic object obtained by reaching in certain cardinal direction. شی جادویی که با رسیدن به جهت اصلی مشخص به دست می‌آید. N. A. Indian: *Kroeber JAFL XXI 224, (California): Gayton and Newman 75.
D859.4. **D859**.4. Magic object eaten unwittingly. شی جادویی که ناخواسته خورده شده است.
D859.4.1. **D859**.4.1. Magic bird-heart eaten unwittingly. قلب پرنده جادویی که ناخواسته خورده شده است. Scottish: Campbell-McKay No. 15; Icelandic: Herrmann Saxo II 33.
D859.4.2. **D859**.4.2. Magic bird-liver eaten unwittingly. جگر پرنده جادویی که ناخواسته خورده می‌شود. Scottish: Campbell-McKay No. 15.
D859.5. **D859**.5. Magic object to be chosen from among identical worthless objects. Insect helps in choice. شی جادویی که باید از میان اشیاء بی‌ارزش یکسان انتخاب شود. حشره در انتخاب کمک می‌کند. East Africa: Torrend Zs. f. afrikan. u. ozean. Spr. I 247ff.
D859.6. **D859**.6. Magic object obtained as compensation for loss of entire herd--the spirit of the herd resides in the last goatвЂ™s tail, which old woman keeps.

شی جادویی که به عنوان جبران از دست دادن کل گله به دست می‌آید - روح گله در آخرین دم بزی است که پیرزن آن را نگه می‌دارد. India: Thompson-Balys.

D859.7. **D859**.7. Magic object left by frightened demons. شی جادویی که توسط شیاطین ترسیده به جا مانده است. Korean: Zong in-Sob 144.

D859.8. **D859**.8. Magic object as ransom of captive..شی جادویی به عنوان باج اسیر Greek: Grote I 139; Icelandic: Boberg.

D8601. **D8601**. **Loss of magic object.گم شدن شی جادویی** *Aarne MSFO XXV I--200 passim; Bolte Zs. f. Vksk. XVIII 452 n. 3.--Chinese: Werner 348, Graham.

D860.0.1. **D860**.0.1. Death to follow loss of magic object. مرگ به دنبال از دست دادن شی جادویی. Irish myth: Cross.

D860.0.2. **D860**.0.2. Loss of magic object causes madness. از دست دادن شی جادویی باعث جنون می‌شود. India: Thompson-Balys.

D861. **D861**. Magic object stolen. شی جادویی به سرقت رفت Fansler MAFLS XII 17; Italian Novella: Rotunda; Jewish: Neuman; India: *Thompson-Balys; Georgia Negro: Harris Nights 30; S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 130.

D861.0.1. **D861**.0.1. Magic object stolen from local deity. شی جادویی که از خدای محلی به سرقت رفته است. Chinese: Graham.

D861.1. **D861**.1. Magic object stolen by host (at inn.) دزدیده شدن شی جادویی توسط میزبان (در مسافرخانه) *Type 563; *BP I 349ff.; **Aarne JSFO XXVII 1--96.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњaubergisteвЂќ; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 24; Missouri French: CarriPёre; India: Thompson-Balys; Seneca: Curtin-Hewitt RBAE XXXII 264 No. 50 (not at inn).

D861.2. **D861**.2. Magic object stolen by neighbor.شی جادویی به سرقت رفته توسط همسایه **Aarne JSFO XXVII 1--96, especially 48; *BP I 349ff.; Type 564.--India: Thompson-Balys.

D861.3. **D861**.3. Magic object stolen by brothers. شی جادویی که توسط برادران به سرقت رفته است. Type 563; BP I 349ff.

D861.4. **D861**.4. Magic object stolen by rival for wife. دزدیده شدن شی جادویی توسط رقیب برای همسر. *Type 560, 561; *Aarne MSFO XXV 3--83; India: Thompson-Balys.

D861.4.1. **D861**.4.1. Magic object stolen by rivalвЂ™s emissary. شی جادویی که توسط فرستاده رقیب به سرقت رفته است. India: Thompson-Balys.

D861.5. **D861**.5. Magic object stolen by heroвЂ™s wife. شی جادویی که توسط همسر قهرمان به سرقت رفته است. *Type 560; **Aarne MSFO XXV 3--83.

D861.5.1. **D861**.5.1. Magic object stolen by ownerвЂ™s fiancP№e. شی جادویی که توسط نامزد مالک دزدیده شده است. German: Grimm No. 122.

D861.6. **D861**.6. Magic object stolen in card game..دزدیده شدن شی جادویی در بازی با ورق *Type 566; BP I 470ff.; Aarne MSFO XXV 85--97.
D861.7. **D861**.7. Magic object carried off by bird..شی جادویی که توسط پرنده حمل می‌شود (Cf. **D865**.)
D861.7.1. **D861**.7.1. Magic horn carried off by bird. شاخ جادویی که توسط پرنده منتقل شده است. India: Thompson-Balys.
D861.8. **D861**.8. Magic object stolen by relatives. شی جادویی که توسط بستگان به سرقت رفته است. Madagascar: Renel I 209ff. No. 40.
D861.8.1. **D861**.8.1. Magic objects stolen from owner by his daughter, with whom he spends the night. اشیای جادویی که توسط دخترش که او شب را با او سپری می‌کند از صاحبش دزدیده شده است. India: Thompson-Balys.
D861.9. **D861**.9. Magic object stolen by giants..شی جادویی که توسط غول‌ها به سرقت رفته است French Canadian: Sister Marie Ursule.
D861.101. **D861**.101. Magic object carried away; child allowed to play with it. شی جادویی منتقل شد. کودک اجازه دارد با آن بازی کند. India: Thompson-Balys.
D862. **D862**. Magic object taken away by force..شی جادویی که به زور از بین رفته است India: Thompson-Balys.
D863. **D863**. Magic object mysteriously disappears..شی جادویی به طور مرموزی ناپدید می‌شود Korean: Zong in-Sob 44.
D865. **D865**. Magic jewel carried off by bird. This happens when the jewel is examined by daylight. جواهر جادویی که توسط پرنده منتقل شده است. این زمانی اتفاق می‌افتد که جواهر در نور روز بررسی می‌شود. (Cf. **D861**.7.)--*Chauvin V 211 No. 120; *Gerould PMLA XIX 392ff.; Krappe Neophilologus XIV 90; Italian Novella: Rotunda.
D865.1. **D865**.1. Magic ring carried off by bird..حلقه جادویی که توسط پرنده منتقل شده است Irish myth: Cross; India: Thompson-Balys.
D866. **D866**. Magic object destroyed.شی جادویی نابود شد Japanese: Ikeda.
D866.1. **D866**.1. Woman cooks the magic fruits..زن میوه جادویی را می‌پزد (Cf. **D981**.)--Indonesia: DeVriesвЂ™s list No. 195.
D866.2. **D866**.2. Magic object destroyed because of feigned sickness. شی جادویی به دلیل بیماری ساختگی نابود شد. India: Thompson-Balys.
D867. **D867**. Magic object mysteriously disappears..شی جادویی به طور مرموزی ناپدید می‌شود Korean: Zong in-Sob 44.
D867.1. **D867**.1. Magic object disappears at ownerвЂ s death. شی جادویی با مرگ مالک ناپدید می‌شود. Irish myth: Cross (**D857**).
D868. **D868**. Magic object returns to original place. شی جادویی به مکان اصلی باز می‌گردد.
D868.1. **D868**.1. Magic mango returns to tree for broken tabu. انبه جادویی برای تابو شکسته به درخت باز می‌گردد. India: Thompson-Balys.

D871. **D871**. Magic object traded away. شی جادویی معامله شد.

D871.1. **D871**.1. Magic object exchanged for worthless. Foolish brother (wife) exchanges old object for new. شی جادویی با بی‌ارزش مبادله می‌شود. برادر احمق (همسر) شی کهنه را با چیز جدید عوض می‌کند. *Type 561; *BP II 205.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbagueвЂќ; India: Thompson-Balys.

D871.1.1. **D871**.1.1. Exchange of common cow for gold-dropping cow made by daughter when her father stops at her home for the night. معاوضه گاو معمولی با گاو طلایی که توسط دختر ساخته می‌شود وقتی پدرش برای شب در خانه او توقف می‌کند. India: Thompson-Balys.

D876. **D876**. Magic treasure animal killed. جانور گنج جادو کشته شد. (Goose that laid the golden egg). Greek fable: Wienert FFC LVI 64 (ET 283), 106 (ST 182); Babrius 123; Halm Aesop No. 343.--India: Keith 145 (gold-producing boy), Thompson-Balys; Panchatantra III 6 (tr. Ryder) 331; Cowell Jataka I 292 No. 136; Japanese: Ikeda; Indonesian: Dixon 238 n. 51; N. A. Indian: *Thompson-Tales 306 n. 109z.

D877. **D877**. Magic object loses power by overuse. شی جادویی با استفاده بیش از حد قدرت خود را از دست می‌دهد. *Chauvin V 11 No. 7; India: Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 106, 109.--Jamaica: Beckwith MAFLS XVII 248 No. 24.

D877.1. **D877**.1. Magic wishing-ring loses power by touching water. حلقه آرزوی جادویی با لمس آب قدرت خود را از دست می‌دهد. Irish myth: Cross.

D877.2. **D877**.2. Extraordinary flower preserves its freshness so long as it remains unperceived by anyone other than owner. گل خارق‌العاده تا زمانی که توسط کسی غیر از صاحبش درک نشود، تازگی خود را حفظ می‌کند. India: Thompson-Balys.

D878. **D878**. Magic object voluntarily restored to giver. شی جادو به طور داوطلبانه به دهنده بازگردانده شد. Irish myth: Cross.

D878.1. **D878**.1. Magic sword returned to lake whence it was received. Taken back by lake spirit. (Excalibur). شمشیر جادویی به دریاچه بازگشت و از آنجا دریافت شد. پس گرفته شده توسط روح دریاچه. (Excalibur.) (Cf. **D813**.1.1.)--English: Wells 50 (Le Morte Arthur); Indo-Chinese: Scott 303.

D878.2. **D878**.2. Magic sword thrown into lake by dying hero. پرتاب شمشیر جادویی به دریاچه توسط قهرمان در حال مرگ. Irish myth: Cross.

D8801. **D8801**. **Recovery of magic object.بازیابی شی جادویی** *Bolte Zs. f. Vksk. XVIII 452 n. 3; *Aarne MSFO XXV 3ff.--Chinese: Werner 348; India: Thompson-Balys.

D880.0.1. **D880**.0.1. Recovery of magic object cures madness. بازیابی شی جادویی جنون را درمان می‌کند. India: Thompson-Balys.

D881. **D881**. Magic object recovered by using second magic object. شی جادویی با استفاده از شی جادوی دوم بازیابی شد. *Type 561; *Aarne MSFO XXV 3--83; *BP II 547ff.--Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 24.

D881.1. **D881**.1. Recovery of magic object by use of magic apples. These apples cause horns to grow..بازیابی شی جادویی با استفاده از سیب‌های جادویی. این سیب‌ها باعث رشد شاخ می‌شوند (Cf. **D895**.) *Type 566; BP I 470ff; Aarne MSFO XXV 85--97.
D881.2. **D881**.2. Recovery of magic object by use of magic cudgel. بازیابی شی جادویی با استفاده از کیسه جادویی. (Cf. **D1094**.)--*Types 563, 564; BP I 349ff.; *Aarne JSFO XXVII 1--96--India: *Thompson-Balys; Jamaica: Beckwith MAFLS XVII 248 No. 25.
D882. **D882**. Magic object stolen back. شی جادویی به سرقت رفت
D882.1. **D882**.1. Stolen magic object stolen back by helpful animals. شی جادویی دزدیده شده توسط حیوانات مفید به سرقت رفته است. Korean: Zong in-Sob 28.
D882.1.1. **D882**.1.1. Stolen magic object stolen back by helpful cat and dog. They steal the ring from the thiefвЂ✉s mouth. شی جادویی دزدیده شده توسط گربه و سگ کمک کننده به سرقت رفته است. حلقه را از دهان دزد می‌دزدند. --*Type 560; **Aarne MSFO XXV 3--82 BP II 455.--India: Thompson-Balys; Indonesian: DeVries Volksverhalen Nos. 67, 170 notes.
D882.1.2. **D882**.1.2. Magic object recovered with lionessвЂ✉s help. شی جادویی با کمک شیرها پیدا شد. French Canadian: Sister Marie Ursule (**D887**).
D882.2. **D882**.2. Recovered magic articles dropped by rescuing animals into the sea. KC†hler-Bolte I 437; India: Thompson-Balys. مقالات جادویی بازیابی شده با نجات حیوانات در دریا رها شده است.K†hler-Bolte I 437.هند: تامسون-بالیس ;
D882.3. **D882**.3. Magic object stolen back by servant. شی جادویی که توسط خدمتکار به سرقت رفت. Cheremis: Sebeok-Nyerges.
D882.4. **D882**.4. Stolen magic object stolen back by man in disguise. شی جادویی دزدیده شده توسط مردی در لباس مبدل به سرقت رفته است. India: Thompson-Balys.
D883. **D883**. Magic (marvelous object) given back to placate crying child. سحر و جادو (شیء شگفت انگیز) که به کودک گریان آرام داده می‌شود. India: Thompson-Balys.
D884. **D884**. Thief forced to vomit up stolen magic object. دزد مجبور به استفراغ شی جادویی دزدیده شده است. India: Thompson-Balys.
D885. **D885**. Magic object recovered with devilвЂ™s help. شی جادویی با کمک شیطان بازیابی شد. Types 360, 361, 475; BP II 423.
D885.1. **D885**.1. Magic object recovered with witchвЂ✉s help. Georgia Negro: Harris Nights 30. شی جادویی با کمک جادوگران بازیابی شد. جورجیا سیاهپوست: شب‌های هریس ۳۰.
D886. **D886**. Magic object recovered through recitation of magic formula. شی جادویی از طریق تلاوت فرمول جادویی بازیابی شد. Chinese: Werner 358.
D895. **D895**. Magic object returned in payment for removal of magic horns. شیء جادویی به ازای برداشتن شاخ‌های جادویی بازگردانده می‌شود. (Cf. **D881**.1). --*Type 566.

D900--D1299.

Kinds of magic objects

انواع اشیاء جادویی .

D900--D1299. Kinds of magic objects. **انواع اشیاء جادویی**

Magic weather phenomena

پدیده‌های آب و هوایی جادویی .

D9001. D9001. Magic weather phenomena. **پدیده‌های آب و هوایی جادویی**

D900.0.1. **D900**.0.1. Prognostications from weather phenomena. پیش بینی از پدیده‌های آب و هوایی. Irish myth: *Cross.

D901. D901. Magic cloud.ابر جادویی *Chauvin V 230; Fb вЂњskyвЂќ; Jewish: *Neuman.

D902. D902. Magic rain.باران جادویی (Cf. **D910.**) *Basset RTP XXXIII 167f.--Irish: Cross; Plummer clxxx; Chinese: Werner 205.

D902.1. **D902**.1. Magic mist.مه جادویی *Fb вЂњtPμgeвЂќ III 945a; *Cox Cinderella 477; Irish: *Cross; Icelandic: *Boberg; English: Wimberly 321; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbrumeвЂќ; N. A. Indian: *Thompson Tales 339 n. 221b.

D902.1.1. **D902**.1.1. Druidic mist..غبار درویدیک Irish myth: *Cross.

D902.2. **D902**.2. Magic dew.شبنم جادویی *Fb вЂњSankt HansdagвЂќ III 161a.

D902.3. **D902**.3. Magic hail.تگرگ جادویی Irish myth: Cross.

D903. D903. Magic snow.برف جادویی Koryak: Jochelson JE VI 170.

D904. D904. Magic ice.یخ جادویی Eskimo (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 516.

D905. D905. Magic storm.طوفان جادویی *Fb вЂњstormвЂќ III 595b, 596a, вЂњskPμlвЂќ III 352b, вЂњvandвЂќ III 1001b; *Penzer IV 213; Morgan MPh. VI 331; Nitze MPh. VII 145.--Babylonian: Spence 77; Irish myth: *Cross; MacCulloch Celtic 44; Welsh: ibid. 191; Icelandic: *Boberg, Middle English: Wells 65 (Ywain and Gawain); Jewish: *Neuman; India: Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera II 1269; Korean: Zong in-Sob 170f.

D906. D906. Magic wind.باد جادویی *Fb вЂњwindвЂќ, вЂњvindknudeвЂќ; Frazer Golden Bough I 119ff.; Icelandic: *Boberg; Lappish: Holmberg Lappalaisten uskonto 75; Estonian: Eisen Estnische Mythologie 100; Spanish Exempla: Keller; Jewish: Neuman; Chinese: Graham; Africa (Ekoi): Talbot 344.

D908. D908. Magic darkness.تاریکی جادویی *Fb вЂњtPμgeвЂќ III 945a; Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Greek: Homer Iliad III 382, V 23, Odyssey XXIII 372; Jewish: *Neuman; Japanese: Ikeda.

D9101. **D9101**. **Magic body of Water.بدن جادویی آب** *A. Hertel Verzauberte Oertlichkeiten (Hannover 1908).--Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman.
D911. **D911**. Magic sea.دریای جادویی Irish myth: *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњtonneauвЂќ; Jewish: Neuman; Africa (Zulu): Callaway 82.
D911.1. **D911**.1. Magic wave.موج جادویی Irish myth: Cross.
D911.1.1. **D911**.1.1. Magic virtue of nine waves..فضیلت جادویی نه موج Irish myth: *Cross.
D915. **D915**. Magic river.رودخانه جادویی Irish myth: Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњriviPёreвЂќ; Jewish: *Neuman; Ila (Rhodesia): Smith and Dale II 416; Hottentot: Bleek 75 No. 36; Zulu: Callaway 90.
D915.1. **D915**.1. River produced by magic..رودخانه تولید شده توسط سحر و جادو Irish myth: *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњriviPёreвЂќ.
D915.2. **D915**.2. River contained under cockвЂ™s wings..رودخانه زیر بال خروس است *Type 715.
D915.2.1. **D915**.2.1. River contained in birdвЂ˜s ears..رودخانه موجود در گوش پرنده India: Thompson-Balys.
D915.3. **D915**.3. River contained in box.رودخانه موجود در جعبه Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњriviPёreвЂќ.
D915.4. **D915**.4. Intermittent river. River flows at stated intervals. رودخانه متناوب. رودخانه در فواصل زمانی مشخص جریان دارد. *Chauvin VII 44 No. 153.
D915.4.1. **D915**.4.1. Sabbatical river. Dry on Sabbath. رودخانه ساباتیک. در روز شنبه خشک شود. *Chauvin VII 44 No. 153; Gaster Exempla 188 No. 15; India: Thompson-Balys.
D915.5. **D915**.5. River issuing from cave controlled by race of Amazons. رودخانه صادر شده از غار تحت کنترل نژاد آمازون ها. Hartland Science 202.
D915.6. **D915**.6. Magic flood.سیل جادویی India: Thompson-Balys.
D921. **D921**. Magic lake (pond)..دریاچه جادویی (برکه) *Krappe Bulletin Hispanique XXXV (1933) 107ff.; Icelandic: *Boberg; Jewish: Neuman; Chinese: Werner 137 (lake of gems).
D921.1. **D921**.1. Lake (pond) produced by magic..دریاچه (برکه) تولید شده توسط جادو Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњPёtangвЂќ; Irish myth: *Cross.
D921.2. **D921**.2. Lake produced by belches after magic draught. دریاچه تولید شده توسط آروغ پس از کشش جادویی. Irish myth: Cross.
D921.3. **D921**.3. Lake under which supernatural smith lives. دریاچه‌ای که در زیر آن اسمیت فراطبیعی زندگی می‌کند. Irish myth: *Cross.
D921.3.1. **D921**.3.1. Lake of milk created through merit of saint. دریاچه شیر به واسطه شایستگی قدیس ایجاد شده است. Irish myth: Cross.
D921.4. **D921**.4. Magic tank.تانک جادویی India: Thompson-Balys.

D925. **D925**. Magic fountain.فواره جادویی (Cf. **D926**, **D927**.) *Dh II 154; *WCЊnsche Die Sagen vom Lebensbaum und Lebenswasser (Leipzig, 1905); *Hopkins JAOS XXVI 1--67, 411--413; *Fb вЂњungdomвЂќ III 979b; Penzer IV 145; *Patch PMLA XXXIII 670 n. 67.--Irish myth: *Cross, Plummer cl--clii, clxxii; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњfontaineвЂќ; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 10--12; Tirol: Zingerle 588; Jewish: Neuman; N. A. Indian: *Thompson Tales 284 n. 50a.; Lat. American: Alexander Lat. Am. 20 n. 6, 349.
D925.0.1. **D925**.0.1. Magic oil-spouting fountain..فواره روغن جادویی Italian: Basile introduction.
D925.0.2. **D925**.0.2. Miraculous well yielding milk, beer or wine. شیر، آبجو یا شراب معجزه آسا. *Loomis White Magic 38.
D925.1. **D925**.1. Fountain magically made..فواره به شکل جادویی ساخته شده است Irish: Plummer cl, Cross; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 12; Jewish: *Neuman, Gaster Exempla 225 No. 206.
D925.1.0.1. **D925**.1.0.1. Fountain bursts forth where water is not available for baptismal ceremonies of future saint. در جایی که آب برای مراسم غسل تعمید قدیس آینده وجود ندارد فواره می‌ترکد. *Loomis White Magic 23.
D925.1.1. **D925**.1.1. Saint produces fountain by means of his tears. قدیس با اشک‌های خود چشمه می‌سازد. *Loomis White Magic 37.
D925.1.2. **D925**.1.2. Fountain gushes up at place where saintвЂ™s head was cut off..فواره در جایی که سر قدیس بریده شده است فوران می‌کند *Loomis White Magic 37.
D925.1.3. **D925**.1.3. Samson makes sweet water flow from jawbone. سامسون آب شیرین را از استخوان فک جاری می‌کند. *Loomis White Magic 37.
D925.2. **D925**.2. Fountain is inhabited by sacred oracular fish. چشمه محل زندگی ماهیان مقدس است. *Loomis White Magic 38.
D926. **D926**. Magic well.چاه جادو (Cf. **D925**, **D927**.) Pauli (ed. Bolte) No. 54.--Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman; Chinese: Eberhard FFC CXX 106f.; Eskimo (Greenland): Rink 189.
D926.1. **D926**.1. Well produced by magic..به خوبی توسط جادو تولید شده است Jewish: Neuman.
D926.1.1. **D926**.1.1. Well produced by saint invoking heaven. به خوبی توسط قدیس استناد بهشت تولید شده است. *Loomis White Magic 37.
D927. **D927**. Magic spring.بهار جادویی (Cf. **D925**, **D926**.) *Fb вЂњblindвЂќ IV 45b; *Herbert III 238; *Oesterley No 253; Child I 192.--Irish myth: Cross; Jewish: *Neuman.
D927.1. **D927**.1. Spring made by magic. بهار ساخته شده توسط جادو. P. Saintyves Le Miracle de lвЂ™apparition des eaux (Revue de lвЂUniversit№ de Bruxelles

1912, 265--94).--Germanic: De la Saussaye 254 (Balder); French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 12; Jewish *Neuman.

D927.1.1. **D927**.1.1. Saint causes water to issue from cut in a tree. سنت باعث می‌شود آب از قطع درخت خارج شود. *Loomis White Magic 37.

D927.2. **D927**.2. Magic spring guarded by demons (monsters). چشمه جادویی که توسط شیاطین (هیولاها) محافظت می‌شود. Irish myth: Cross.

D927.2.1. **D927**.2.1. Magic spring guarded by druids. چشمه جادویی که توسط درویدها محافظت می‌شود. Irish myth: Cross.

D927.3. **D927**.3. Spring augments milk of nursing mothers who drink its water. بهار شیر مادران شیردهی را که آب آن را می‌نوشند زیاد می‌کند. *Loomis White Magic 38.

D927.4. **D927**.4. Spring follows saint to his country..بهار به دنبال قدیس به کشورش می‌آید. *Loomis White Magic 38.

D927.5. **D927**.5. Spring runs dry (as result of fratricide). بهار خشک می‌شود (در نتیجه برادرکشی). Irish myth: *Cross.

D928. **D928**. Magic water-hole. آب چاله جادویی

D928.1. **D928**.1. Water-hole made by magic..چاله آب ساخته شده توسط جادو. Eskimo (Greenland): Rasmussen I 180; Southern Paiute (Maopa): Lowie JAFL XXXVII 168 No. 5a.

D9301. **D9301**. **Magic land features.ویژگی‌های سرزمین جادویی** *Hertel Verzauberte Oertlichkeiten (Hannover, 1908).

D931. **D931**. Magic rock (stone)..(سنگ) سنگ جادویی *Type 593, 870A; KC†hler-Bolte I 114, 572; *Fb вЂњstenвЂќ III 553a, 554a, вЂњC€nskeвЂќ III 1178b; Hartland Science 242; *Penzer III 161 n. 1, 162 n., V 177; Reinhart PMLA XXXVIII 458 n. 108.--Greek: Fox 111, 137, (modern): Hahn No. 34; German: Grimm No. 163; Irish: Plummer clv--clvii, *Cross; Swiss: Jegerlehner 309 No. 9; Icelandic: Boberg; Jewish: *Neuman; Chinese: Graham, Werner 383.--Aztec: Alexander Lat. Am. 118; N. A. Indian: *Thompson Tales 275 n. 15; Southern Paiute: Lowie JAFL XXXVII 143f. No. 15. Africa (Ekoi): Talbot 366, (Kaffir): Theal 36, 161, (Angola): Chatelain 47 (version B), (Zulu): Callaway 143, (Fang): Trilles LP№gendes 140, Einstein 99.

D931.0.1. **D931**.0.1. Stone produced by magic..سنگ تولید شده توسط ماژیک Irish myth: Cross.

D931.0.2. **D931**.0.2. Stones fixed in the earth have certain magic powers. سنگ‌های ثابت در زمین دارای قدرت جادویی خاصی هستند. *Fb II 47 s.v. вЂњjordfast (sten)вЂќ; P¦rvar-Odds saga 136.

D931.0.2.1. **D931**.0.2.1. Location of magic stone determines race of king of country..محل سنگ جادویی نژاد پادشاه کشور را تعیین می‌کند. Irish myth: Cross.

D931.0.3. **D931**.0.3. Stone on which saint is baptized (is born) has magic powers. سنگی که بر روی آن قدیس غسل تعمید داده می‌شود (متولد می‌شود) دارای قدرت جادویی است. Irish myth: *Cross.

D931.0.4. **D931**.0.4. Magic stone as amulet..سنگ جادویی به عنوان حرز (Cf. **D1274**.1.) Eskimo (Greenland): Rink 148, Rasmussen II 233.

D931.1. **D931**.1. Magic coal.زغال سنگ جادویی Irish: OвЂSuilleabhain 69, Beal XXI 326.

D931.1.1. **D931**.1.1. Magic soot..دوده جادویی Africa (Washaga): Gutman 137.

D931.1.2. **D931**.1.2. Magic ashes..خاکستر جادویی Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Japanese: Mitford 180ff.

D931.1.3. **D931**.1.3. Magic lampblack..لامپ جادویی India: Thompson-Balys.

D931.1.4. **D931**.1.4. Magic lime. آهک جادویی

D931.2. **D931**.2. Magic pebble.سنگریزه جادویی Jewish: Neuman.

D932. **D932**. Magic mountain.کوه جادویی *Type 676; Fb вЂњrundtвЂќ.

D932.0.1. **D932**.0.1. Mountain created by magic..کوهی که توسط جادو ایجاد شده است India: Thompson-Balys.

D932.1. **D932**.1. Magic cliff. صخره جادویی

D932.2. **D932**.2. Magic hill. تپه جادویی

D933. **D933**. Magic sink-hole..سوراخ سینک جادویی Fb вЂњgrC€ftвЂќ.

D934. **D934**. Magic turf..چمن جادویی *Fb вЂњgrP¶stC€rvвЂќ.

D934.1. **D934**.1. Magic sod..چمن جادویی Irish myth: Cross.

D935. **D935**. Magic earth (soil)..زمین جادویی (خاک) *Fb вЂњmuldвЂќ II 619.--Irish: Plummer clxxx, *Cross; OвЂ™Suilleabhain 92, Beal XXI 329; Jewish: *Neuman; Hindu: Penzer III 227f.; Chinese: Eberhard FFC CXX 161f.

D935.0.1. **D935**.0.1. Magic earth from crossroads..زمین جادویی از چهارراه (Cf. **D1786**.) Seligmann 151.

D935.1. **D935**.1. Magic sand. شن جادویی

D935.2. **D935**.2. Magic clay..خاک رس جادویی India: Thompson-Balys.

D935.3. **D935**.3. Magic dust.گرد و غبار جادویی India: Thompson-Balys.

D935.4. **D935**.4. Magic brick.آجر جادویی India: Thompson-Balys.

D936. **D936**. Magic island.جزیره جادویی Irish myth: Cross.

D936.1. **D936**.1. Island made by magic..جزیره ساخته شده توسط جادو Greek: Pauly-Wissowa s.v. вЂњAnapheвЂќ.

D937. **D937**. Magic plain.دشت جادویی Irish myth: Cross.

D9401. **D9401**. **Magic forests. جنگل‌های جادویی**

D941. **D941**. Magic forest.جنگل جادویی Saintyves Perrault 65; Wimberly 124.--Irish myth: Cross; Icelandic: Boberg; Jewish: Neuman; Hindu: Penzer VIII 222 n. 2.

D941.1. **D941**.1. Forest produced by magic.جنگل تولید شده توسط جادو. Saintyves Perrault 92.--Irish myth: *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњforPєtвЂќ; India: Thompson-Balys.
D945. **D945**. Magic hedge.پرچین جادویی *Type 410; BP I 440.--Irish: Plummer clxi, *Cross.
D9501. **D9501**. **Magic tree.درخت جادویی** *Types 330, 510, 511; BP II 188 n. 1; Dh II 10, 30ff.; A. F. Schmidt HultrP¶r i Danmark (Danske Studier 1932 33ff.); KC†hler AufsPrtze 19ff.: *Fb вЂњtrP¶вЂќ III 866a, 867a; Chauvin VII 95 No. 375; Penzer I 144, *VIII 69 n. 1.--Irish: Plummer cliii, *Cross; German: Grimm No. 123; Persian: Carnoy 281, Coyajee JPASB XXIV 185f., 194; Chinese: Ferguson 104, Eberhard FFC CXX 46.--Indonesian: Dixon 238 n. 51; QuichP№: Alexander Lat. Am. 172; N. A. Indian: *Thompson Tales 297 n. 86a, (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 391 No. 70; Africa (Zulu): Callaway 146, 218, (Upoto): Einstein 123.
D950.0.1. **D950**.0.1. Magic tree guarded by serpent (dragon) coiled around its roots..درخت جادویی که توسط مار (اژدها) که دور ریشه هایش پیچیده شده محافظت می‌شود. Irish myth: *Cross; Greek: Fox 87f. (Apples of Hesperides).
D950.0.1.1. **D950**.0.1.1. Magic tree guarded by giant ogre. درخت جادویی که توسط غول غول پیکر محافظت می‌شود. Irish myth: *Cross.
D950.0.2. **D950**.0.2. Magic tree at bottom of lake.درخت جادویی در پایین دریاچه Irish myth: Cross.
D950.1. **D950**.1. Magic hazel tree..درخت فندق جادویی *BP III 477. Irish: Plummer cliii, *Cross.
D950.2. **D950**.2. Magic oak tree. .درخت بلوط جادویی Type 577.--Irish myth: *Cross; Greek: Fox 109.
D950.3. **D950**.3. Magic peach tree..درخت هلو جادویی Chinese: Werner 173.
D950.4. **D950**.4. Magic cherry tree..درخت گیلاس جادویی Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњcerisierвЂќ.
D950.5. **D950**.5. Magic pear tree..درخت گلابی جادویی Fb вЂњpP¶retrP¶вЂќ; cf. Type 1423; *Hdwb. d. MPrrchens s.v. вЂњBirneвЂќ.
D950.6. **D950**.6. Magic ash tree (quicken, rowan)..درخت خاکستر جادویی (سریع، روون) *Fb вЂњusynligвЂќ; Irish myth: *Cross.
D950.7. **D950**.7. Magic lime tree.درخت لیموترش جادویی Irish: Plummer cliii, *Cross.
D950.8. **D950**.8. Magic fig tree.درخت انجیر جادویی Italian Novella: Rotunda.
D950.9. **D950**.9. Magic olive tree.درخت زیتون جادویی Jewish: *Neuman.
D950.101. **D950**.101. Magic apple tree.درخت سیب جادویی Irish myth: *Cross; French Canadian: Sister Marie Ursule.
D950.11. **D950**.11. Magic alder tree..درخت توسکا جادویی Irish myth: *Cross.
D950.12. **D950**.12. Magic birch tree..درخت توس جادویی Irish myth: Cross.

D950.13. **D950**.13. Magic hawthorn..زالزالک جادویی Irish myth: *Cross.

D950.14. **D950**.14. Magic yew tree..درخت سرخدار جادویی Irish myth: *Cross.

D950.14.1. **D950**.14.1. Magic yew tree created by fairies. درخت سرخدار جادویی که توسط پریان ایجاد شده است. Irish myth: Cross.

D950.15. **D950**.15. Magic bamboo tree..درخت بامبو جادویی India: Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 80.

D950.16. **D950**.16. Magic nut tree.درخت آجیل جادویی Jewish: Neuman.

D950.17. **D950**.17. Magic laurel tree..درخت لورل جادویی Jewish: Neuman.

D950.18. **D950**.18. Magic cedar tree..درخت سدر جادویی Jewish: Neuman.

D950.19. **D950**.19. Magic palm tree..درخت نخل جادویی Jewish: Neuman.

D951. **D951**. Tree produced by magic..درختی که با جادو تولید می‌شود Irish myth: Cross.

D951.1. **D951**.1. Magic tree springs from fairyland berry. درخت جادویی از توت سرزمین پریان سرچشمه می‌گیرد. Irish myth: Cross.

D952. **D952**. Magic tree-bark. .پوست درخت جادویی

D953. **D953**. Magic twig..شاخه جادویی Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys.

D953.1. **D953**.1. Origin of magic twig..منشا شاخه جادویی Irish myth: Cross.

D953.1.1. **D953**.1.1. Magic twigs grow from buried magic vessel. شاخه‌های جادویی از ظرف جادویی مدفون رشد می‌کنند. Irish myth: Cross.

D953.2. **D953**.2. Magic birch twig..شاخه توس جادویی (Cf. **D950**.12.) Irish myth: Cross.

D954. **D954**. Magic bough.شاخه جادویی *Chauvin V 229 No. 130; Fb вЂњfinkelrutвЂќ.--Irish: MacCulloch Celtic 114f.; *Cross; Spanish: Boggs FFC XC 51 No. 340; India: Thompson-Balys.

D955. **D955**. Magic leaf. برگ جادویی Type 612; *BP I 128; *Fb вЂњbladвЂќ IV 44a.--Irish myth: Cross; Icelandic: VC†lsunga saga ch. 8, Boberg; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Africa (Ibo, Nigeria): Basden 280, (Ekoi): Talbot 115, 188, (Zulu): Callaway 191.

D956. **D956**. Magic stick of wood..چوب جادویی از چوب BP II 527; Jewish: *Neuman.

D957. **D957**. Magic faggot.حشیش جادویی Irish myth: Cross.

D958. **D958**. Magic thorn..خار جادویی *KC†hler-Bolte I 261.--Icelandic: *Boberg; English: Child V 496 s.v. вЂњsleepвЂќ; Hindu: Penzer III 227f.; India: Thompson-Balys.

D9601. **D9601**. **Magic gardens and plants. باغ‌ها و گیاهان جادویی**

D961. **D961**. Magic garden.باغ جادویی *Type 550; BP II 232.--Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys; Penzer I 66f.; N. Am. Indian (Tsimshian): Boas RBAE XXXI 182; Africa (Benga): Nassau 208 No. 33.

D961.1. **D961**.1. Garden produced by magic..باغی که توسط جادو تولید شده است (Cf. **D2178**.) Irish myth: Cross; Italian Novella: Rotunda; Penzer VIII 92.
D962. **D962**. Magic vineyard.تاکستان جادویی Jewish: Neuman.
D964. **D964**. Magic bush..بوته جادویی (Cf. **D960**, **D965**.) Basile Pentamerone IV 6; Irish: OвЂ™Suilleabhain 74, Beal XXI 326; Jewish: *Neuman.
D965. **D965**. Magic plant.گیاه جادویی *BP I 128; Fb вЂњbladвЂќ IV 44a, вЂњvildвЂќ III 1052b; *Chauvin II 193 No. 12, V 14 No. 9; VI 73f. No. 239.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњherbeвЂќ; Greek: Frazer Apollodorus I 312 n. 2, Fox 263; Jewish: Neuman; Babylonian: Spence 158, 160, 178; India: Thompson-Balys, Penzer; Chinese: Werner 299.
D965.0.1. **D965**.0.1. Honeysuckle вЂњking of trees.вЂќ Irish myth: Cross. پیچ امین الدوله "پادشاه درختان." اسطوره ایرلندی: صلیب.
D965.1. **D965**.1. Magic mandrake..ترنجبین جادویی **Starck Der Alraun; *Taylor JAFL XXXI 561f.; Penzer III 153f.; F. Ohrt Dragedukker i Danmark (Danske Studier 1930 63ff., 186); *Fb вЂњalrunerotвЂќ IV 10a; *Frazer Old Testament II 372ff.; Hdwb. d. Abergl. I 311 s.v. вЂњAlraunвЂќ.--Irish myth: Cross; Jewish: *Neuman.
D965.2. **D965**.2. Magic calabash (gourd)..کله سحرآمیز (کدو) Chinese: Werner 347; Korean: Zong in-Sob 288; Africa (Ekoi): Talbot 27, 34, (Yoruba): Ellis 246, (Benga): Nassau 208 No. 33.
D965.3. **D965**.3. Magic rosebush..بوته رز جادویی BP II 527.
D965.4. **D965**.4. Magic mistletoe..دارواش جادویی *K. v. Tubeuf Monographie der Mistel (MCЊnchen, 1923); *Frazer Golden Bough XII 373 s.v. вЂњmistletoeвЂќ, XI 78ff.--Irish myth: *Cross.
D965.4.1. **D965**.4.1. Mistletoe used by druids..دارواش مورد استفاده درویدها Irish myth: Cross.
D965.5. **D965**.5. Moly: magic plant..مولی: گیاه جادویی *Taylor JAFL XXXI 561.--Greek: Frazer Apollodorus II 288 n. 1.
D965.6. **D965**.6. Magic lotus plant..گیاه نیلوفر آبی جادویی (Cf. **D975**.1.) Greek: Frazer Apollodorus II 280 n. 2; Japanese: Ikeda.
D965.7. **D965**.7. Magic four-leaf clover..شبدر چهار برگ جادویی *BP III 201; Fb вЂњfirklC€verвЂќ.
D965.8. **D965**.8. Magic corn..ذرت جادویی (Cf. **D973**.) Irish myth: *Cross; Jewish: *Neuman.
D965.8.1. **D965**.8.1. Magic rice (plant.). .برنج جادویی (گیاه.)
D965.9. **D965**.9. Magic laurel (plant)..لورل جادویی (گیاه) Hartland Science 204.
D965.101. **D965**.101. Magic myrtle.مرت جادویی Hartland Science 204.
D965.11. **D965**.11. Magic plantain. .چنار جادویی Ibo (Nigeria): Thomas 126.

D965.12. **D965**.12. Magic grass.چمن جادویی Irish myth: Cross; Jewish: Neuman; Chinese: Graham.
D965.13. **D965**.13. Magic flax..کتان جادویی Lithuanian: Balys Legends Nos. 673ff., Index No. 3697.
D965.14. **D965**.14. Magic fern blossom. May be obtained on St. JohnвЂ™s eve. شکوفه سرخس جادویی. ممکن است در شب سنت جان به دست آید. Lithuanian: Balys Index 3644.
D965.15. **D965**.15. Magic barley plant..گیاه جو جادویی (Cf. **D973**.2.) India: Thompson-Balys.
D965.16. **D965**.16. Magic rue. غم و اندوه جادویی
D965.17. **D965**.17. Magic tobacco plant. گیاه توتون جادویی.
D965.18. **D965**.18. Magic weeds. علف‌های هرز جادویی
D965.19. **D965**.19. Magic myrtle.مرت جادویی Jewish: Neuman.
D967. **D967**. Magic roots.ریشه‌های جادویی Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Africa (Baholoholo): Einstein 233.
D971. **D971**. Magic seed.دانه جادویی Danish: Fb вЂњfrС€вЂќ I 378b; Jewish: Neuman; Hindu: Penzer VI 62ff; Chinese: Eberhard FFC CXX 36f.; Africa (Ekoi): Talbot 178.
D971.1. **D971**.1. Magic mustard-seed..دانه خردل جادویی Penzer VI 5, 29, 109, 123f.
D971.2. **D971**.2. Magic hemp-seed..بذر شاهدانه جادویی Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchenevisвЂќ; English: Child V 59, 286a.
D971.3. **D971**.3. Magic fern-seed..دانه سرخس جادویی *Cox Cinderella 517.
D971.4. **D971**.4. Magic black cummin..زیره سیاه جادویی India: Thompson-Balys.
D973. **D973**. Magic grains.دانه‌های جادویی Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.
D973.1. **D973**.1. Magic rice-grains..دانه‌های برنج جادویی Tawney II 453; India: Thompson-Balys; Chinese: Graham.
D973.1.1. **D973**.1.1. Rice-grains magically produced by gourd. دانه‌های برنج که به طور جادویی توسط کدو تولید می‌شود. India: Thompson-Balys.
D973.2. **D973**.2. Magic barley..جو جادویی (Cf. **D965**.15.) Jewish: Neuman; Hindu: Penzer VI 55 n. 2.
D974. **D974**. Magic plant-sap..شیره گیاه جادویی Dh II 154.
D975. **D975**. Magic flower.گل جادویی *Basset 1001 Contes I 143; Irish myth: *Cross; Jewish: *Neuman; Chinese: Eberhard FFC CXX 108; Japanese: Ikeda.
D975.1. **D975**.1. Magic lotus-flower..گل نیلوفر جادویی (Cf. **D965**.6, **D1641**.15.) India: Thompson-Balys; Chinese: Werner 322.
D975.2. **D975**.2. Magic rose. رز جادویی. KС†hler-Bolte II 447.
D976. **D976**. Magic thorn. خار جادویی.

D977. **D977**. Magic stalk. ساقه جادویی.

D978. **D978**. Magic herbs.گیاهان جادویی (Cf. **D965**.) India: Thompson-Balys; Irish myth: Cross.

D9801. **D9801**. **Magic fruits and vegetables. میوه‌ها و سبزیجات جادویی.**

D981. **D981**. Magic fruit.میوه جادویی *Type 566; *Aarne MSFO XXV 122; Fb вЂњnP¶seвЂќ II 716b; *Penzer VI 216; *Basset 1001 Contes I 143; *Chauvin VI 74 No. 239.--Irish myth: *Cross; Jewish: *Neuman; Hindu: Tawney I 259f., 310n., 382, II 142n., 198n., 596n.; Chinese: Eberhard FFC CXX 105; Japanese: Ikeda; Indonesian: DeVriesвЂ™s list No. 195.

D981.0.1. **D981**.0.1. Magic fruit juice. آب میوه جادویی.

D981.1. **D981**.1. Magic apple.سیب جادویی *Types 400, 500, 590, 708, 709; *Aarne MSFO XXV 121; *BP I 463, 482, III 97; *KC†hler-Bolte I 118, 143; *Fb вЂњguldP¶bleвЂќ I 516a, вЂњP¶bleвЂќ III 1135f, вЂњC€nskeвЂќ III 1178b; *Chauvin VI 74 No. 239, 133 No. 286.--Irish myth: *Cross; Icelandic: De la Saussaye 280, *Boberg; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњcornesвЂќ, вЂњpommeвЂќ; English: Child I 364; Jewish: Neuman; Arabian: Burton Nights S IV 434ff.

D981.1.1. **D981**.1.1. Magic apple from Garden of the Hesperides. سیب جادویی از باغ هسپریدها. Irish myth: *Cross.

D981.2. **D981**.2. Magic peach..هلو جادویی Chinese: Werner 270, Eberhard FFC CXX 210.

D981.3. **D981**.3. Magic orange..پرتقال جادویی *Type 408.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњorangeвЂќ.

D981.4. **D981**.4. Magic cherry. گیلاس جادویی. Aarne MSFO XXV 121; Fb вЂњkirsebP¶rвЂќ; Penzer I 27.

D981.5. **D981**.5. Magic fig.انجیر جادویی (Cf. **D1375**.1.1.5.) Aarne MSFO XXV 121.--Spanish: Boggs FFC XC 56, 116 Nos. 408*A, 970; Jewish: *Neuman; Hindu: Penzer I 27.

D981.6. **D981**.6. Magic pear..گلابی جادویی (Cf. **D1375**.1.1.6, **D1375**.2.1.3.) Aarne MSFO XXV 121; Hdwb. d. MPґrchens s.v. вЂњBirneвЂќ.

D981.7. **D981**.7. Magic plum..آلو جادویی (Cf. **D1375**.1.1.7.) Aarne MSFO XXV 121.

D981.8. **D981**.8. Magic grape..انگور جادویی (Cf. **D1375**.1.1.8.) Aarne MSFO XXV 121; Jewish: *Neuman.

D981.9. **D981**.9. Magic date (fruit)..خرمای جادویی (میوه) (Cf. **D1375**.1.1.9.) Aarne MSFO XXV 121.

D981.101. **D981**.101. Magic berry..توت جادویی (Cf. **D1375**.1.1.10.) Aarne MSFO XXV 122; Irish myth: *Cross.

D981.10.1. **D981**.10.1. Magic cranberry..زغال اخته جادویی Eskimo (Kodiak): Golder JAFL XVI 91.
D981.11. **D981**.11. Magic pumpkin..کدو تنبل جادویی India: Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 58, 67, 221.
D981.12. **D981**.12. Magic pomegranate..انار جادویی Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.
D981.13. **D981**.13. Magic bananas. موز جادویی
D983. **D983**. Magic vegetable.سبزی جادویی *Aarne MSFO XXV 143n., *BP III 6; Type 567.
D983.1. **D983**.1. Magic bean..لوبیا جادویی *BP II 527.--Spanish: Boggs FFC XC 124 No. 1374A; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњfPëveвЂќ.
D983.2. **D983**.2. Magic yam..یام جادویی Africa (Gold Coast): Barker and Sinclair 90 No. 16.
D983.3. **D983**.3. Magic leek..تره جادویی Icelandic: *Boberg.
D983.4. **D983**.4. Magic garlic..سیر جادویی Jewish: Neuman.
D983.5. **D983**.5. Magic egg-plant. بادمجان جادویی.
D985. **D985**. Magic nut. مهره جادویی Cox Cinderella Nos. 6, 72, 76, 88 and passim; Fb вЂњnC€dвЂќ II 719a.--Irish myth: *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњnoixвЂќ; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 10; Spanish: Boggs FFC XC 53 No. 400 B*; Italian: Basile introduction; Jewish: Neuman.
D985.1. **D985**.1. Magic coconut-shell. پوسته نارگیل جادویی. Sulka of New Britain: Dixon 132 and 132 n. 2.
D985.2. **D985**.2. Magic chestnut..شاه بلوط جادویی Italian: Basile Pentamerone introduction.
D985.3. **D985**.3. Magic hazel-nut..فندق جادویی Irish myth: *Cross; Italian: Basile introduction.
D985.4. **D985**.4. Magic acorn..بلوط جادویی Irish myth: Cross.
D985.5. **D985**.5. Magic betel-nut..فوفل جادویی Philippine (Tinguian): Cole 93.

D990--D1029.

MAGIC BODILY MEMBERS

اعضای بدن جادویی

D990--D1029. MAGIC BODILY MEMBERS اعضای بدن جادویی

Magic bodily members--human.
اعضای بدن جادویی - انسان

D9901. **D9901**. **Magic bodily members--human..اعضای بدن جادویی - انسان** N. A. Indian: Thompson Tales 318 n. 150.

D991. **D991**. Magic hair..موهای جادویی *Fb вЂњguldвЂќ I 512a, вЂњhPµrвЂќ I 771ab, вЂњstyrkeвЂќ III 630a; *Hdwb. d. Abergl. III 1274; KC†hler-Bolte I 126, 573; *Penzer VIII 59 n. 3; MacCulloch Childhood 211; Chauvin V 230 No. 130; *Wesselski MPrrchen 196; *Pauli (ed. Bolte) No. 150.--Irish myth: Cross; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 12; Spanish: Boggs FFC XC 67 No. 508A*; Greek: Frazer Apollodorus II 117 n. 3, Fox 69, 77; Jewish: *Neuman; India: Thompson-Balys.--N. A. Indian (Mohegan): Speck JAFL XVI 106; (Micmac): Rand 356, 369 Nos 67, 71, Leland 83, (Skidi Pawnee): Dorsey MAFLS VII 102, 113 Nos. 28, 31, (Wichita): Dorsey CI XXI No. 19, (Modoc): Curtin Myths of the Modocs (Boston 1912) 32, 46, (Ojibwa): Radin GSCan II 51; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 97; Africa (Kaffir): Theal 131.

D991.1. **D991**.1. Magic beard..ریش جادویی Fb вЂњstyrkeвЂќ III 630a.

D991.2. **D991**.2. Magic pubic hair.موهای ناحیه تناسلی جادویی *Fb вЂњkusseвЂќ II 334a; India: Thompson-Balys; N. A. Indian: *Thompson Tales 290 n. 65, (Tlingit): Golder JAFL XX 292.

D991.3. **D991**.3. Magic ball of hair..توپ جادویی مو North Carolina: Brown Collection I 667.

D992. **D992**. Magic head.سر جادویی Irish myth: *Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 105; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњtPєteвЂќ; Jewish: Neuman.

D992.1. **D992**.1. Magic horns (grow on personвЂѕs forehead). شاخهای جادویی (روی پیشانی فرد رشد می‌کنند). (Cf. **D1011**.1.) *Type 566; Penzer III 187.--Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg; Jewish: *Neuman; bin Gorion Born Judas@2 IV 122; N. A. Indian (Mohegan): Speck JAFL XVII 184.

D992.2. **D992**.2. Magic lips. لب جادویی. Type 403; KC†hler-Bolte I 126.--French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 10.

D992.3. **D992**.3. Magic face.صورت جادویی Jewish: *Neuman.

D992.4. **D992**.4. Magic skull. جمجمه جادویی

D992.5. **D992**.5. Magic tongue.زبان جادویی Jewish: Neuman.
D993. **D993**. Magic eye. چشم جادویی See references to **D2071**.Jewish: Neuman.
D995. **D995**. Magic foot. پای جادویی
D995.1. **D995**.1. Magic toe..انگشت جادویی Africa (Basuto): Jacottet 56 No. 9.
D996. **D996**. Magic hand.دست جادویی *Penzer III 150; *Baker AA o.s. I 51ff.; Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman.
D996.0.1. **D996**.0.1. Magic right hand. دست راست جادویی
D996.0.1.1. **D996**.0.1.1. Magic power of right hand for good. قدرت جادویی دست راست برای خیر. Irish myth: *Cross.
D996.0.2. **D996**.0.2. Magic left hand.دست چپ جادویی Irish myth: Cross.
D996.0.2.1. **D996**.0.2.1. Magic power of left hand for evil..قدرت جادویی دست چپ برای شر Irish myth: *Cross.
D996.1. **D996**.1. Magic finger..انگشت جادویی Irish myth: Cross; Jewish: Neuman.
D997. **D997**. Magic internal organs--human. اندام‌های داخلی جادویی - انسان.
D997.1. **D997**.1. Magic heart--human. قلب جادویی -- انسان
D997.1.1. **D997**.1.1. Magic heart of unborn child.قلب جادویی کودک متولد نشده *Fb вЂњhjP¶rteвЂќ I 631b.
D997.2. **D997**.2. Magic brain.مغز جادویی Irish myth: Cross.
D997.3. **D997**.3. Magic liver.جگر جادویی Cheremis: Sebeok-Nyerges.
D998. **D998**. Magic private parts--human. بخش خصوصی جادویی - انسان. Taylor MLN XXXI (1916) 249 n. 2; Gaster Thespis 327.--N. A. Indian: *Thompson Tales 296 nn. 83a, 83b.
D1001. **D1001**. Magic spittle..تف جادویی *Type 313; *BP II 527 n. 1; *Fb вЂњspytteвЂќ III 514b, 515a; Penzer VIII 59 n. 3.--Irish: Plummer clxxxiii, *Cross; Icelandic: Boberg; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Maori: Dixon 59; N. A. Indian: *Thompson Tales 329 n. 190, 331 n. 196a; Africa (Zulu): Callaway 64, 234, (Upoto): Einstein 125; Jamaica: Beckwith MAFLS XVII 263 No. 67.
D1002. **D1002**. Magic excrements.مدفوع جادویی Hindu: Keith 145; India: Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 161; N. A. Indian: Thompson Tales 296 n. 83c, 329 n. 190a, (Takelma): Sapir UPa II 65 No. 4.
D1002.1. **D1002**.1. Magic urine. ادرار جادویی
D1003. **D1003**. Magic blood--human.خون جادویی -- انسان *Fb вЂњblodвЂќ IV 46--48; *BP II 527 n. 1; Hdwb. d. MPrrchens s.v. вЂњBlutвЂќ.--Irish: Plummer cl, clxxxi, *Cross; English: Child I 172, II 39b; Italian: Basile II 5, III 9, Italian Novella: Rotunda; Jewish: Neuman, Gaster Thespis 296; India: Thompson-Balys, Penzer I 98.

D1003.1. **D1003**.1. Magic menstrual blood.خون قاعدگی جادویی India: Thompson-Balys.
D1003.2. **D1003**.2. Magic blood of circumcision..خون جادویی ختنه Jewish: Neuman.
D1003.3. **D1003**.3. Magic blood of unborn child.خون جادویی کودک متولد نشده Jewish: Neuman.
D1004. **D1004**. Magic tears.اشک جادویی Hartland Science 238.--Irish: Plummer cl, *Cross; Norse: De la Saussaye 277; Jewish: *Neuman; N. A. Indian: *Thompson Tales 329 n. 190b.
D1005. **D1005**. Magic breath.نفس جادویی Irish: Plummer clxxii, *Cross; Jewish: Neuman.
D1006. **D1006**. Magic buttocks..باسن جادویی N. A. Indian: *Thompson Tales 296 n. 83.
D1007. **D1007**. Magic bone (human)..استخوان جادویی (انسان) (Cf. **D1013**.) Jewish: Neuman.
D1008. **D1008**. Magic human flesh.گوشت انسان جادویی Eskimo (Greenland): Rink 329.
D1009. **D1009**. Magic bodily members (human)--miscellaneous. اعضای بدن جادویی (انسان) -- متفرقه.
D1009.1. **D1009**.1. Magic scab (from skin). دلمه جادویی (از پوست). Tsimshian: Boas BBAE XXVII 190.
D1009.2. **D1009**.2. Magic tooth..دندان جادویی Irish myth: Cross.
D1009.2.1. **D1009**.2.1. Magic dead manвЂ™s tooth..دندان مرده جادویی Kittredge Witchcraft 142, 460 nn. *11, 13.
D1009.3. **D1009**.3. Magic breasts of woman. سینه‌های جادویی زن
D10101. **D1010**1. **Magic bodily members--animal..اعضای بدن جادویی - حیوان Jewish:** *Neuman.
D1011. **D1011**. Magic animal head. سر حیوان جادویی.
D1011.0.1. **D1011**.0.1. Magic bird head..سر پرنده جادویی *Aarne MSFO XXV 175; *Type 567; India: Thompson-Balys.
D1011.0.2. **D1011**.0.2. Magic assвЂ™s head..سر الاغ جادویی Spanish: Boggs FFC XC No. 425.
D1011.0.3. **D1011**.0.3. Magic serpent head..سر مار جادویی Jewish: Neuman; Chinese: Eberhard FFC CXX 33.
D1011.1. **D1011**.1. Magic animal horn..شاخ حیوان جادویی (Cf. **D992**.1.) Cross MPh X 289; Icelandic: Boberg; Greek: Fox 93; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Africa (Basuto): Jacottet 160 No. 23, 242 No. 35, (Kaffir): Theal 169f; N. A. Indian (Micmac): Rand 196 No. 25.

D1011.2. **D1011**.2. Magic ear of animal. See references to B115.1. گوش جادویی حیوان. به منابع B115.1 مراجعه کنید.

D1011.3. **D1011**.3. Magic animalвЂ s crown. تاج حیوان جادویی.

D1011.3.1. **D1011**.3.1. Magic serpentвЂ™s crown..تاج مار جادویی (Cf. B112.) Cox Cinderella 517.

D1011.4. **D1011**.4. Magic tooth of animal..دندان جادویی حیوان Jewish: Neuman.

D1011.5. **D1011**.5. Magic lips of animal. لب‌های جادویی حیوان.

D1011.6. **D1011**.6. Magic tongue of animal.زبان جادویی حیوانات Jewish: Neuman.

D1011.7. **D1011**.7. Magic brain of animal. مغز جادویی حیوانات

D1012. **D1012**. Magic limbs of animal. اندام جادویی حیوان.

D1012.1. **D1012**.1. Magic legs of animal. پاهای جادویی حیوانات

D1012.1.1. **D1012**.1.1. Magic legs of bull..پاهای جادویی گاو نر India: Thompson-Balys.

D1013. **D1013**. Magic bone of animal..استخوان جادویی حیوان Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњosвЂќ; cf. Type 780.--India: Thompson-Balys; Africa (Basuto): Jacottet 180 No. 26, 190 No. 28.

D1013.1. **D1013**.1. Magic chicken-thigh..ران مرغ جادویی India: Thompson-Balys.

D1015. **D1015**. Magic internal organs of animal. اندام‌های داخلی جادویی حیوانات

D1015.1. **D1015**.1. Magic heart of animal. قلب جادویی حیوان.

D1015.1.1. **D1015**.1.1. Magic bird heart.قلب پرنده جادویی *Type 567; *BP I 528, III 3ff.; *Aarne MSFO XXV 176; Penzer I 19 n. 2; *Fb вЂњhjP¶rteвЂќ I 631b.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњmendiantвЂќ.

D1015.1.2. **D1015**.1.2. Magic dragon heart..قلب اژدهای جادویی (Cf. B11.2.9.) Icelandic: VC†lsunga Saga 66.

D1015.1.3. **D1015**.1.3. Magic serpent heart..قلب مار جادویی Spanish: Boggs FFC XC 43 No. 302 A*.

D1015.1.4. **D1015**.1.4. Magic wolf heart..قلب گرگ جادویی Icelandic: Boberg.

D1015.1.5. **D1015**.1.5. Magic fox heart..قلب روباه جادویی Jewish: Neuman.

D1015.2. **D1015**.2. Magic gall-bladder of animal..کیسه صفرا جادویی حیوانات Africa (Basuto): Jacottet 214 No. 32; (Ekoi): Talbot 27.

D1015.3. **D1015**.3. Magic entrails of animal. احشا جادویی حیوان.

D1015.3.1. **D1015**.3.1. Magic entrails of bird. احشاء جادویی پرنده. Aarne MSFO XXV 176.

D1015.3.2. **D1015**.3.2. Magic entrails of goat..احشا جادویی بز German: Grimm No. 130.

D1015.4. **D1015**.4. Magic liver of animal..جگر جادویی حیوان Chinese-Persian: Coyajee JPASB XXIV 187.

D1015.4.1. **D1015**.4.1. Magic bird liver..جگر پرنده جادویی *Aarne MSFO XXV 176; Type 567.

D1015.5. **D1015**.5. Magic stomach of animal. معده جادویی حیوان.

D1015.5.1. **D1015**.5.1. Magic stomach of hare..معده جادویی خرگوش Jewish: Neuman.

D1016. **D1016**. Magic blood of animal.خون جادویی حیوان Jewish: Neuman; Africa (Ekoi): Talbot 187.

D1017. **D1017**. Magic flesh of animal..گوشت جادویی حیوان Irish: Cross.

D1017.1. **D1017**.1. Magic fat of animal. چربی جادویی حیوان.

D1017.1.1. **D1017**.1.1. Magic fat of crow..چربی جادوی کلاغ Fb вЂњfedtвЂќ I 278b.

D1018. **D1018**. Magic milk of animal..شیر جادویی حیوان *KC†hler-Bolte I 468; Dh II 154.--Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Africa (Kaffir): Theal 70.

D1021. **D1021**. Magic feather..پر جادویی *Types 552, 534*; BP III 18ff.; 424ff.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњplumeвЂќ; English: Child V 496 s.v. вЂњsleepвЂќ; Persian: Carnoy 290, 331; India: Thompson-Balys; Eskimo (Greenland): Rasmussen III 304; Africa (Kaffir): Theal 126.

D1021.1. **D1021**.1. Magic birdвЂ s power in one feather..قدرت پرنده جادویی در یک پر India: Thompson-Balys.

D1022. **D1022**. Magic wings. بال‌های جادویی Aarne MSFO XXV 176; Jewish: Neuman.

D1022.0.1. **D1022**.0.1. Wings grown by magic..بال‌هایی که با جادو رشد کرده اند Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњailesвЂќ.

D1023. **D1023**. Magic hair of animal..موهای جادویی حیوانات Fb вЂњhPµrвЂќ I 771b.

D1023.1. **D1023**.1. Magic hair of bear..موهای جادویی خرس *Fb вЂњhPµrвЂќ I 771b.

D1023.2. **D1023**.2. Magic hair of fox..موهای جادویی روباه *Fb вЂњhPµrвЂќ I 771b.

D1023.3. **D1023**.3. Magic hair of lionвЂ™s tail..موهای جادویی دم شیر French Canadian: Sister Marie Ursule.

D1023.4. **D1023**.4. Magic hair of antвЂ s beard..موهای جادویی ریش مورچه French Canadian: Sister Marie Ursule.

D1024. **D1024**. Magic egg.تخم مرغ جادویی Irish myth: Cross (**D1019**); Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњoeufвЂќ; Jewish: Neuman; Chinese: Eberhard FFC CXX 104f., 151; Jamaica: Beckwith MAFLS XVII 269 No. 81, 277 No. 89.

D1025. **D1025**. Magic skin of animal. پوست جادویی حیوان.

D1025.1. **D1025**.1. Magic pigskin..پوست خوک جادویی Irish: MacCulloch Celtic 40; *Cross.

D1025.2. **D1025**.2. Magic fishskin..پوست ماهی جادویی *Chauvin V 230 No. 130.

D1025.3. **D1025**.3. Magic mouseskin.پوست موش جادویی Africa (Zulu): Callaway 97.

D1025.4. **D1025**.4. Magic skin of swallow..پوست جادویی پرستو Africa (Zulu): Callaway 53.
D1025.5. **D1025**.5. Magic cowhide..چرم گاو جادویی Irish myth: Cross.
D1025.6. **D1025**.6. Magic dogskin..پوست سگ جادویی Irish myth: Cross.
D1025.7. **D1025**.7. Magic horseskin..پوست اسب جادویی French Canadian: Sister Marie Ursule; Chinese: Eberhard FFC CXX 79.
D1025.8. **D1025**.8. Magic sheepskin..پوست گوسفند جادویی Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.
D1025.9. **D1025**.9. Magic sealskin. پوست فوک جادویی
D1026. **D1026**. Magic dung of animal.سرگین جادویی حیوانات Irish myth: Cross; India: Thompson-Balys.
D1026.1. **D1026**.1. Magic bird dung.سرگین پرنده جادویی Africa (Yoruba): Ellis 256 No. 4.
D1026.2. **D1026**.2. Magic cow-dung..سرگین گاو جادویی BP II 527 n. 1.
D1027. **D1027**. Magic urine of animal..ادرار جادویی حیوان Irish myth: Cross.
D1027.1. **D1027**.1. Magic urine of serpent..ادرار جادویی مار Africa (Zanzibar): Bateman 204 No. 10.
D1028. **D1028**. Magic shell of animal. پوسته جادویی حیوان.
D1028.1. **D1028**.1. Magic conch shell..صدف حلزونی جادویی India: Thompson-Balys.
D1028.2. **D1028**.2. Magic tortoise shell. لاک لاک پشت جادویی.
D1029. **D1029**. Other bodily members of animals--magic. سایر اعضای بدن حیوانات -- جادو.
D1029.0.1. **D1029**.0.1. Other bodily members of bird--magic. سایر اعضای بدن پرنده - جادو. - Aarne MSFO XXV 176.
D1029.1. **D1029**.1. Magic breath of animal..نفس جادویی حیوان Irish myth: Cross.
D1029.2. **D1029**.2. Magic tail of animal..دم جادویی حیوان Jewish: Neuman.
D1029.2.1. **D1029**.2.1. Magic yak tail..دم جادویی یاک India: Thompson-Balys.
D1029.2.2. **D1029**.2.2. Magic goat tail..دم بز جادویی India: Thompson-Balys.
D1029.2.3. **D1029**.2.3. Magic snake tail..دم مار جادویی Jewish: Neuman.
D1029.3. **D1029**.3. Magic animal feet. پای حیوانات جادویی
D1029.4. **D1029**.4. Magic sex organs of animal. اندام‌های جنسی جادویی حیوانات
D1029.5. **D1029**.5. Magic spittle of animal..آب دهان جادویی حیوان (Cf. **D1001**.) Jewish: Neuman.
D1029.6. **D1029**.6. Magic shell of animal..پوسته جادویی حیوان Chinese: Eberhard FFC CXX 107.

D10301. **D1030**1. Magic food.غذای جادویی *Fb вЂњtC€ndeвЂќ III 934b, вЂњmadвЂќ II 525a, вЂњstyrkeвЂќ III 630a.--Irish: Plummer clxxxv, *Cross, OвЂSuilleabhain 57, BP№al XXI 322; Icelandic: De la Saussaye 254, Boberg; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 11; Arabic: Burton Nights II 212; India: Thompson-Balys; Philippines: Dixon 221ff.; Melanesian: ibid. 224 n. 28; Indonesian: ibid. 238 n. 51; Java: ibid. 209; Eskimo (Greenland): Rink 446, Rasmussen I 202; N. A. Indian: *Thompson Tales 335 n. 210.

D1030.1. **D1030**.1. Food supplied by magic..غذای عرضه شده توسط ماژیک Most of the references in **D1030** also belong here. *Types 563, 564.--Irish: *Cross, OвЂ™Suilleabhain 38, Beal XXI 314; Welsh: MacCulloch Celtic 192; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњrepasвЂќ; Jewish: *Neuman; India: Thompson-Balys; Indonesian: Dixon 238 n. 51; Jamaican: *Beckwith MAFLS XVII 248 No. 25; Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 248; S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 44, 88.

D1030.1.1. **D1030**.1.1. Food supplied by means of prayer. مواد غذایی که از طریق دعا تامین می‌شود. Irish myth: Cross.

D1030.2. **D1030**.2. Magic banquet.ضیافت جادویی Irish myth: *Cross.

D1030.3. **D1030**.3. Magic food from herbs..غذای جادویی از گیاهان India: Thompson-Balys.

D1031. **D1031**. Magic pastry (bread, cake, etc.). شیرینی جادویی (نان، کیک و غیره).

D1031.0.1. **D1031**.0.1. Manna. Food from skies in basket each morning. مانا. غذا از آسمان در سبد هر روز صبح. Jewish: *Neuman; India: Thompson-Balys; N. A. Indian (Maidu): Dixon BAM XVII 39ff. No. 1.

D1031.1. **D1031**.1. Magic bread..نان جادویی *Type 310C*; *Fb вЂњbrC€dвЂќ IV 74b.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњpainвЂќ; Spanish: Boggs FFC XC 60 No. 438*; Jewish: Neuman; Babylonian: Gilgamesch-Epos XI 220ff., cf. p. 141ff.

D1031.1.1. **D1031**.1.1. Consecrated bread as magic object..نان تقدیس به عنوان شی جادویی *Kittredge Witchcraft 149f., 469 nn. 103--116; Irish: *Cross, OвЂSuilleabhain 25, 48f., Beal XXI 307, 317f.

D1031.2. **D1031**.2. Magic cake..کیک جادویی *Type 751; *BP II 527 n. 1.--Chinese: Werner 186.

D1031.2.1. **D1031**.2.1. Cake made by rubbing flour on griddle. کیک با مالیدن آرد روی سینی درست می‌شود. Irish myth: Cross.

D1031.2.2. **D1031**.2.2. Magic cake of figs..کیک جادویی انجیر Jewish: *Neuman.

D1032. **D1032**. Magic meat. گوشت جادویی Type 301C*; Irish myth: Cross; *Frazer Apollodorus II 70 n. 2; Africa (Benga): Nassau 227 No. 34.

D1032.1. **D1032**.1. Magic meal of fishes. غذای جادویی ماهی. Mark 6: 41--44.

D1032.2. **D1032**.2. Flesh of cat when chewed has magic results. گوشت گربه هنگامی که جویده می‌شود نتایج شگفت انگیزی دارد. Irish myth: *Cross.
D1032.3. **D1032**.3. Flesh of dog when chewed has magic results. گوشت سگ وقتی جویده می‌شود نتایج جادویی دارد. Irish myth: *Cross.
D1032.4. **D1032**.4. Flesh of pig when chewed has magic results. گوشت خوک وقتی جویده می‌شود نتایج معجزه آسایی دارد. Irish myth: *Cross.
D1033. **D1033**. Magic cereal (food). غلات جادویی (غذا).
D1033.0.1. **D1033**.0.1. Cereal from manвЂ˜s body..غلات از بدن انسان India: Thompson-Balys.
D1033.1. **D1033**.1. Magic rice. برنج جادویی. Indonesian: DeVriesвЂ™s list No. 206; Chinese: Graham.
D1033.2. **D1033**.2. Magic wheat.گندم جادویی Irish myth: Cross.
D1034. **D1034**. Magic vegetable (as food)..سبزی جادویی (به عنوان غذا) (Cf. **D983**.) Icelandic: Ragnars saga 112.
D1035. **D1035**. Magic nuts (as food)..آجیل جادویی (به عنوان غذا) (Cf. **D985**.)
D1035.1. **D1035**.1. Magic chestnut (as food). شاه بلوط جادویی (به عنوان غذا). Seneca: Curtin-Hewitt RBAE XXXII 148, 187, 199, 503.
D1035.2. **D1035**.2. Magic coconut (as food). نارگیل جادویی (به عنوان غذا). LeperвЂ˜s Island: Dixon 127.
D1036. **D1036**. Magic dairy products. محصولات لبنی جادویی.
D1036.1. **D1036**.1. Magic cheese..پنیر جادویی Swiss: Jegerlehner Oberwallis 318 No. 3, 321 No. 59.
D1037. **D1037**. Magic honey.عسل جادویی Irish myth: *Cross, Beal XXI 337; Gaster Thespis 364; Jewish: Neuman; Hindu: Keith 158.
D1038. **D1038**. Magic sweets. شیرینی جادویی.
D1039. **D1039**. Magic food--miscellaneous. غذای جادویی - متفرقه.
D1039.1. **D1039**.1. Magic vermicelli..ورمیشل جادویی Chinese: Werner 222.
D1039.2. **D1039**.2. Magic salt.نمک جادویی Jewish: Neuman; Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 282 No.
D10401. **D1040**1. **Magic drink.نوشیدنی جادویی** *MacCulloch Childhood 70--72; *Fb вЂњdrikkeвЂќ I 204b, вЂњstyrkeвЂќ III 630a.--Greek: Frazer Apollodorus II 287 n. 2; Irish: Plummer clxxii, *Cross; Icelandic: De la Saussaye 143, *Boberg; English: Child I 363 n. 364; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 328 No. 24; Italian Novella: Rotunda; Hindu: Keith 46; Eskimo (Greenland): Rink 453.
D1040.1. **D1040**.1. Drink supplied by magic..نوشیدنی عرضه شده توسط ماژیک Irish myth: *Cross.

D1041. **D1041**. Blood as magic drink. خون به عنوان نوشیدنی جادویی Frazer Golden Bough XII 189 s.v. вЂњbloodвЂќ; Zs. f. deutsche Philologie XXVI (1894) 9; Irish myth: Cross; Icelandic: Hrolfs saga Kraka 62, 69, VC†lsungasaga 45, *Boberg; Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 248.

D1043. **D1043**. Milk as magic drink.شیر به عنوان نوشیدنی جادویی Irish myth: *Cross; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 310 No. 30; Jewish: Neuman; Hindu: Keith 134.

D1045. **D1045**. Magic beer. آبجو جادویی

D1045.0.1. **D1045**.0.1. Beer brewed by means of magic song. آبجو با استفاده از آهنگ جادویی دم می‌شود. Finnish: Kalevala rune 20.

D1045.1. **D1045**.1. Magic ale..ماژیک آل Irish myth: *Cross; Icelandic: MacCulloch Eddic 172.

D1046. **D1046**. Magic wine.شراب جادویی Irish myth: *Cross; Jewish: *Neuman.

D1046.1. **D1046**.1. Consecrated wine as magic object..شراب تقدیس به عنوان شی جادویی *Kittredge Witchcraft 148, 468f. nn. 97--101; Irish myth: Cross.

D10501. **D1050**1. **Magic clothes.لباس جادویی** BP II 527 n. 1.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњhabitвЂќ, вЂњPР№vPєqueвЂќ; India: Thompson-Balys; N. A. Indian (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 128, 131 No. 20, 264 No. 50.

D1050.1. **D1050**.1. Clothes produced by magic..لباس‌های تولید شده توسط ماژیک *Type 510; *Cox Cinderella passim; Saintyves Perrault 151; Irish myth: Cross.

D1051. **D1051**. Magic cloth..پارچه جادویی Icelandic: *Boberg; India: Thompson-Balys, Penzer I 26; Chinese: Eberhard FFC CXX 221; Africa (Ekoi): Talbot 226; (Ibo, Nigeria): Thomas 124.

D1052. **D1052**. Magic garment (robe, tunic)..جامه جادویی (عبا، تونیک) *Fb вЂњC€nskeвЂќ III 1178b.--Irish. Plummer clxxx, clxxxi, *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњrobeвЂќ; Icelandic: *Boberg; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 165; Hawaii: Beckwith Myth *491, 499f.; N. A. Indian: *Thompson Tales 303 n. 109i.

D1052.1. **D1052**.1. Magic uniform..لباس جادویی *Fb вЂњguldmunderingвЂќ.

D1053. **D1053**. Magic mantle (cloak)..مانتو جادویی (مانتو) *Types 328, 400, 566; *Chauvin V 230; Pauli (ed. Bolte) No. 323; *Cross MPh XVI 649; KC†hler-Bolte II 409.--Irish: *Cross, Beal XXI 328, OвЂ™Suilleabhain 85; Icelandic: *Boberg; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 10; Hindu: Penzer I 25ff.; Japanese: Mitford 185ff.; Easter Island: MP№traux Ethnology 367; N.A. Indian: *Thompson Tales 339 n. 221a.

D1055. **D1055**. Magic trousers (breeches)..شلوار جادویی (شلوار) Fb вЂњlP¶rredsbukserвЂќ II 501a, *вЂњbukserвЂќ IV 77b.--Chinese: Werner 307, 309, 313.

D1056. **D1056**. Magic shirt..پیراهن جادویی *BP I 42; Fb вЂњskjorteвЂќ III 285b, W. S. Johnsson Om Sejrsskjorten (Danske Studier 1929 97ff.); Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Greek: Fox 94; Jamaica: Beckwith MAFLS XVII 241 No. 15.

D1057. **D1057**. Magic belt..کمربند جادویی *Type 590; *Fb вЂњC€nskeвЂќ III 1178b, вЂњtrР¶вЂќ III 868a, вЂњbР¶lteвЂќ IV 84a; Hdwb. d. MPґrchens II s.v. вЂњGCЊrtelвЂќ.--Irish myth: Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњceintureвЂќ; Icelandic: De la Saussaye 286 *Boberg.--N. A. Indian (Passamaquoddy): Prince PAES X 31 No. 5, (Chipewyan [European borrowing]): Thompson CColl II 392, (Micmac): Rand 274, 369 Nos 46, 71, Leland 31, (Ojibwa): Schoolcraft Indian in his Wigwam (Buffalo, 1848) 106, (Quinault): Farrand JE II 114 No. 10.

D1057.1. **D1057**.1. Magic girdle..کمربند جادویی Herbert III 207; Oesterley No. 10.--Middle English: Wells 55 (Sir Gawayne and the Green Knight), 85 (Sowdone of Babylone); Irish: Plummer clxxxi, *Cross; Jewish: *Neuman; Chinese: Werner 218; Tuamotu: Stimson MS (z-G. 13/152, 221, z-G. 3/1146, 1301.).

D1058. **D1058**. Magic underclothing. لباس زیر جادویی.

D1058.1. **D1058**.1. Magic shift.تغییر جادویی Ward II 603.

D1061. **D1061**. Magic veil..حجاب جادویی Greek: Fox 262; Africa (Zulu): Callaway 201.

D1062. **D1062**. Magic stockings..جوراب جادویی Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbasвЂќ; Eskimo (Greenland): Rink 173.

D1063. **D1063**. Magic garter..جوراب جادویی *Fb вЂњhosebPµndвЂќ I 650b; *Chauvin V 230 No. 130.

D1064. **D1064**. Magic pocket.جیب جادویی Chauvin VI 104 No. 270 n. 2.

D1065. **D1065**. Magic footwear. کفش جادویی.

D1065.1. **D1065**.1. Magic boots..چکمه‌های جادویی *Type 328; Saintyves Perrault 283, 286; Fb вЂњstC†vleвЂќ III 642a.--Irish myth: Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbottesвЂќ; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 10; Russian: Andrejev No. 515**; Hindu: Penzer I 25ff.; N. A. Indian: cf. Thompson Tales 315 n. 145.

D1065.1.1. **D1065**.1.1. Boots produced by magic..چکمه‌های تولید شده توسط ماژیک Welsh: MacCulloch Celtic 96f.

D1065.2. **D1065**.2. Magic shoes. کفش جادویی. Type 515**; *Chauvin V 229 No. 130; Penzer I 24 n. 1; Fb вЂњskoвЂќ III 288a; Icelandic: Boberg.

D1065.3. **D1065**.3. Magic snowshoes.کفش‌های برفی جادویی N. A. Indian (Menomini): Skinner JAFL XXVII 98.

D1065.4. **D1065**.4. Magic moccasins..مقرنس جادویی N. A. Indian: *Thompson Tales 303 n. 109i, 322 n. 164, (ZuCЃi): Parsons JAFL XXXI 242 No. 16.

D1065.5. **D1065**.5. Magic sandals..صندل جادویی Irish myth: Cross; Greek: Fox 34, Frazer Apollodorus I 153 n. 3 (Perseus); India: Thompson-Balys, Penzer 28, III 56, VII 235.

D1065.6. **D1065**.6. Magic gaiters..گتر جادویی Penzer I 27.

D1065.7. **D1065**.7. Magic slippers. دمپایی جادویی.

D1066. **D1066**. Magic glove..دستکش جادویی Fb вЂњstyrkeвЂќ III 630a.--Icelandic: *Boberg.

D1067. **D1067**. Magic head-wear. سرپوش جادویی

D1067.1. **D1067**.1. Magic hat..کلاه جادویی *Fb вЂњhatвЂќ I 563b, вЂњusynligвЂќ III 985b; Mt. 581*; Saintyves Perrault 291.--Irish myth: Cross; Icelandic: Herrmann Saxo II 596; Greek: Fox 195 (Hermes); Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchapeauвЂќ; N. A. Indian (Haida): Alexander N. Am. 261, (LkuCЃgen): Hill-Tout JAI XXXVII 342.

D1067.2. **D1067**.2. Magic cap..کلاه جادویی *Types 328, 566; *BP I 470ff.; *Aarne MSFO XXV 116; *Chauvin V 229 No. 130; *Fb вЂњkappeвЂќ II 89a, вЂњC€nskeвЂќ III 1178b.--Icelandic: Bosa saga 38, Boberg; Greek: Frazer Apollodorus I 153 n. 3 (Perseus), Fox 34; Chinese: Eberhard FFC CXX 253; Korean: Zong in-Sob 152ff.; Japanese: Mitford 185ff; N. A. Indian: *Thompson Tales 339 n. 221a.

D1067.3. **D1067**.3. Magic hood..هود جادویی Irish myth: *Cross; Eskimo (Greenland): Rink 470.

D1067.3.1. **D1067**.3.1. Magic cowl.کلاه جادویی Irish: Plummer clxxxi, *Cross.

D1067.4. **D1067**.4. Magic mask..ماسک جادویی Irish myth: Cross.

D1068. **D1068**. Magic collar..یقه جادویی Irish myth: Cross.

D1068.1. **D1068**.1. Magic hunting collar..یقه شکار جادویی Irish myth: Cross.

D1069. **D1069**. Magic clothes--miscellaneous. لباس جادویی - متفرقه.

D1069.1. **D1069**.1. Magic handkerchief..دستمال جادویی Korean: Zong in-Sob 91f.

D1069.2. **D1069**.2. Magic feather dress. لباس پر جادویی.

D10701. **D1070**1. **Magic ornaments. زیور آلات جادویی.** Tawney I 300, II 150; De Cock Studien 156; Encyc. Rel. Ethics III 392--472.--Jewish: *Neuman; India: Thompson-Balys.

D1071. **D1071**. Magic jewel (jewels)..(جواهرات) جواهر جادویی **J. Evans Magic Jewels of the Middle Ages and Renaissance (Oxford, 1922); **G. F. Kunz The Magic of Jewels and Charms (Philadelphia, 1915); **R. GrC†tzinger Das Geheimnis der Amulette und Talismane (Leipzig, 1919); **R. H. Laarsz Talismanische Magie (Leipzig, 1920); **E. A. W. Budge Amulets and Superstitions (Oxford, 1930); *Hdwb. d. Abergl. I 374; *Penzer III 167, VIII 172ff., 195 n. 1; *Chauvin V 4, 293 No. 443; *Reinhard PMLA XXXVIII 434 n. 32.--Irish myth: *Cross; Icelandic:

*Boberg; Italian Novella: Rotunda; Jewish: *Neuman; India: Thompson-Balys; Chinese: Ferguson 149, Eberhard FFC CXX 25, 67, 105.
D1071.0.1. **D1071**.0.1. Jewels produced by magic..جواهرات تولید شده توسط سحر و جادو *Type 403.--Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys; N. A. Indian: *Thompson Tales 329 nn. 190, 190a, 190b.
D1071.1. **D1071**.1. Magic beads.مهره‌های جادویی Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchapeletвЂќ.
D1072. **D1072**. Magic hair ornaments. تزیینات موی جادویی.
D1072.1. **D1072**.1. Magic comb. شانه جادویی. See references to **D672**; in a large proportion of the occurrences of that motif (Obstacle flight) the comb is one of the magic objects thrown. KC†hler-Bolte I 177.
D1072.2. **D1072**.2. Magic hairpin..سنجاق سر جادویی Chinese: Werner 264.
D1072.3. **D1072**.3. Magic brooch..سنجاق سینه جادویی Penzer I 26.
D1073. **D1073**. Magic necklace..گردنبند جادویی Irish myth: Cross; Icelandic: MacCulloch Eddic 261, 263, *Boberg; India: Thompson-Balys, Penzer III 30f.
D1074. **D1074**. Magic bracelet..دستبند جادویی *Chauvin VI 107 No. 272 n. 4; Chinese: Werner 308f.
D1075. **D1075**. Magic bangle..النگو جادویی India: Thompson-Balys; Africa (Vai): Ellis 235 No. 36.
D1076. **D1076**. Magic ring..حلقه جادویی *Types 400, 554*, 560, 665; *Aarne MSFO XXV 43; *Bolte Reise der SC†hne Giaffers 214; *Kittredge Witchcraft 111, 439f. nn. 49--58; *Bolte Zs. f. Vksk. XX 66; KC†hler-Bolte I 110f., 308ff.; *Fb вЂњringвЂќ III 60ab, вЂњC€nskeвЂќ III 1178b; **A. Stern Hessische BlPrtter fCЊr Volkskunde XXX 106; *Chauvin V 229 No. 130, VI 108 Nos. 272, 273; Penzer I 26, VI 73; BP№dier Fabliaux 442; Herbert III 207; *Oesterley No. 10.--Irish: MacCulloch Celtic 172, *Cross; English: Wells (King Horn) 9, 11 (Horne Childe and Maiden Rimnild), 65 (Ywain and Gawain), Child I 189f.; Icelandic: *Boberg; Italian Novella: Rotunda; Breton: *SP№billot Incidents s.v. вЂњbagueвЂќ; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Arabian: Burton Nights VI 243, VII 283, X 1--54, S III 51, 72, 136ff., S V 245; Chinese: Werner 331, Eberhard FFC CXX 67; Sumatran: Dixon 163; Africa (Wakweli): Bender 106.
D1077. **D1077**. Magic fan..فن جادویی India: Thompson-Balys; Chinese: Werner 242, 245, 359, 361f., Graham; Japanese: Ikeda.
D1078. **D1078**. Magic chain (ornament). زنجیر جادویی (زیور آلات). Wesselski MPrrchen 174 No. 64; Irish myth: *Cross.
D1078.1. **D1078**.1. Magic blue ribbon..روبان آبی جادویی (Cf. **D1835**.4.) French Canadian: Sister Marie Ursule.
D1079. **D1079**. Magic ornaments--miscellaneous. زیور آلات جادویی - متفرقه.

D1079.1. **D1079**.1. Magic crown..تاج جادویی French Canadian: Sister Marie Ursule.
D1079.2. **D1079**.2. Magic diadem..دیادم جادویی Jewish: Neuman.
D1079.3. **D1079**.3. Magic ornamental breastplate..سینه بند زینتی جادویی (Cf. **D1101**.3.) Jewish: Neuman.
D10801. **D1080**1. **Magic weapons.سلاح‌های جادویی Irish:** *Cross, Plummer clxxxv; Icelandic: *Boberg; English: Wells 132 (Sir Launfal); Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Hindu: Keith 152; Chinese: Werner 161.
D1081. **D1081**. Magic sword.شمشیر جادویی **Burton Sword; *Types 328, 611, 665; *Fb вЂњsvP¶rdвЂќ III 690ab; *MacCulloch Childhood 202; *Chauvin VI 66 No. 233; Gaster FL II 57; Penzer I 109 n. 1, IV 235f., VI 28 n. 2, 72 n. 1, VIII 154 n. 2.--Welsh: MacCulloch Celtic 191, 197f.; Irish: OвЂ™Suilleabhain 63, Beal XXI 324, Plummer clxxxv, *Cross; Icelandic: *Boberg; Finnish: Kalevala runes 12, 36, 39; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњP№pP№eвЂќ; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 10; Spanish: Boggs FFC XC 67 No. 508*; Scotch: Macdougall and Calder 197; English: Wells 115 (Sir Eglamour of Artois); Greek: Frazer Apollodorus II 63 n. 4; Jewish: *Neuman; India: Thompson-Balys; Arabian: Burton Nights IV 176, VI 221f., 230, VII 41, 44, S VI 221f., 426, S VII 257; IndoChinese: Scott Indo-Chinese 303; Chinese: Werner 121, 236; Korean: Zong in-Sob 59; Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 354; S. A. Indian (Mataco): MP№traux MAFLS XL 132.
D1081.1. **D1081**.1. Sword of magic origin..شمشیر منشأ جادویی Welsh: MacCulloch Celtic 197; Irish myth: Cross; Indo-Chinese: Scott Indo-Chinese 303.
D1082. **D1082**. Magic saber. .شمشیر جادویی Type 308*, 576***; *Chauvin V 230 No. 130, 259 No. 154 n. 1.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњsabreвЂќ.
D1083. **D1083**. Magic knife..چاقوی جادویی *Type 576**, 576******.--Icelandic: *Boberg; Jewish: Neuman; Eskimo (Greenland): Holm 68, Rasmussen I 230; Africa (Ekoi): Talbot 127, 211.
D1083.1. **D1083**.1. Magic poignard (dagger)..پوینارد جادویی (خنجر) *Basset 1001 Contes I 143; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњpoignardвЂќ.
D1084. **D1084**. Magic spear..نیزه جادویی (Cf. **D1086**.) MacCulloch Childhood 203; Greek: Fox 72 (Prokris); Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Gaster Thespis 158; Hindu: Keith 140; India: Thompson-Balys; Chinese: Werner 316, 355; Hawaii: Beckwith Myth 492; Eskimo (Greenland): Rasmussen III 192; Africa (Benga): Nassau 177 No. 24, (Duala): Lederbogen MPґrchen V 138.
D1084.1. **D1084**.1. Magic spear-head..سر نیزه جادویی Welsh: MacCulloch Celtic 198f.; Africa (Benga): Nassau 177 No. 24 (version 1).
D1085. **D1085**. Magic javelin..نیزه جادویی Hindu: Tawney I 166.
D1086. **D1086**. Magic lance..نیزه جادویی *Gaster FL II 57; Irish myth: *Cross; Welsh MacCulloch Celtic 202; Jewish: Neuman.

D1087. **D1087**. Magic sling..زنجیر جادویی Irish myth: *Cross.

D1091. **D1091**. Magic bow.کمان جادویی *Type 592; Icelandic: *Boberg; Greek: Fox 139 (Odysseus); Hindu: Penzer IV 55; Chinese: Werner 312; Eskimo (Greenland): Rasmussen II 213; S. A. Indian (Mataco): MP№traux MAFLS XL 99.

D1092. **D1092**. Magic arrow..فلش جادویی *Chauvin V 230 No. 130; KC†hler-Bolte I 554.--Irish myth: Cross; Icelandic: *Boberg; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњflPëchesвЂќ; Greek: Pauly-Wissowa s.v. вЂњAnapheвЂќ, Fox 84, 131; Jewish: *Neuman; Hindu: Tawney I 166, 358, 438; Chinese: Werner 182, 312; Chinese-Persian: Coyajee JPASB XXIV 185; Hawaii: Dixon 75; N. A. Indian: *Thompson Tales 315 n. 145a, 333 n. 203, 356 n. 287b, (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 318 No. 58, 514 No. 109, (Cree, Menominee): Skinner JAFL XXVII 98; Eskimo (Greenland): Holm 37, Rink 316; S. A. Indian (Jibaro, Eastern Equador): Boas JAFL XXXII 446 (from Karsten Myths of the Jibaros), (Mataco): MP№traux MAFLS XL 99, 132, (Toba): ibid. 77; Africa (Fang): Einstein 71, (Vai): Ellis 191 No. 8; Jamaica: Beckwith MAFLS XVII 277 No. 89.

D1092.0.1. **D1092**.0.1. Magic arrow makes five wounds..تیر جادویی پنج زخم ایجاد می‌کند India: Thompson-Balys.

D1092.1. **D1092**.1. Magic quiver..تکان دهنده جادویی Hindu: Penzer IV 54.

D1093. **D1093**. Magic missile.موشک جادویی Hindu: Meyer Hindu 75 n.; Fuegian: Alexander Lat. Am. 340; N. A. Indian: *Thompson Tales 356 n. 287b.

D1093.1. **D1093**.1. Boomerang effect of hurled missiles caused by a saint. اثر بومرنگ موشک‌های پرتاب شده توسط یک قدیس. *Loomis White Magic 131.

D1093.1.1. **D1093**.1.1. Arrows returned upon those who shoot saint. تیرها به سوی کسانی که به قدیس شلیک می‌کنند بازگشت. *Loomis White Magic 114.

D1094. **D1094**. Magic cudgel (club)..(باشگاه) چاقو جادویی *Types 563, 534*; BP I 349ff.; *MacCulloch Childhood 214; Aarne MSFO XXVII 1--96; Gaster Thespis 158, Oldest Stories 231; Spanish: Boggs FFC XC 49 No. 330; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 9; India: Thompson-Balys; Chinese: Werner 196; Tonga: Gifford 178; N. A. Indian: *Thompson Tales 336 n. 214; S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 75; Africa (Gold Coast): Barker and Sinclair 44 No. 4; Jamaica: Beckwith MAFLS XVII 248 No. 25.

D1095. **D1095**. Magic hammer (MjC†lnir).) چکش جادویی MjC†lnir.(Icelandic: MacCulloch Eddic 78ff.

D1096. **D1096**. Magic firearms. سلاح گرم جادویی

D1096.1. **D1096**.1. Magic gun.تفنگ جادویی *Type 304, 594*; *Fb вЂњbC€sseвЂќ IV 86b, вЂњskydeвЂќ III 345b.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњfusilвЂќ; Spanish: Boggs FFC XC 49 No. 330.

D1096.2. **D1096**.2. Magic pistol..تپانچه جادویی Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњpistoletвЂќ.
D1096.3. **D1096**.3. Magic bullet..گلوله جادویی Fb вЂњsC€lvknapвЂќ, вЂњsC€lvkugleвЂќ III 737a; Japanese: Ikeda.
D1097. **D1097**. Magic battle-axe..تبر نبرد جادویی Chinese: Werner 196.
D1101. **D1101**. Magic armor.زره جادویی Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Korean: Zong in-Sob 64; Eskimo (Greenland): Holm 16.
D1101.1. **D1101**.1. Magic shield. .سپر جادویی Andrews MPh. IX 27, 32.--Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg; Spanish: Boggs FFC XC 67 No. 508*A; Jewish: Neuman; N. A. Indian (Seneca): Curtin 5.
D1101.2. **D1101**.2. Magic cuirass..کویراس جادویی Spanish: Boggs FFC XC 67 No.
D1101.3. **D1101**.3. Magic breastplate..سینه بند جادویی Irish myth: Cross.
D1101.4. **D1101**.4. Magic helmet.کلاه ایمنی جادویی Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Greek: Frazer Apollodorus I 47 n. 3.
D1101.5. **D1101**.5. Magic scabbard..غلاف جادویی Jewish: *Neuman.
D1101.6. **D1101**.6. Magic yoke. یوغ جادویی
D1102. **D1102**. Magic trident..سه گانه جادویی India: Thompson-Balys.
D11101. **D1110**1. **Magic conveyances. وسایل جادویی**
D1523.2.6. **D1523**.2.6. Bundle of wood magically acts as riding-horse. دسته‌ای از چوب به طور جادویی به عنوان اسب سوار عمل می‌کند.
D1111. **D1111**. Magic carriage..کالسکه جادویی *Chauvin V 229 No. 130.
D1111.1. **D1111**.1. Carriage produced by magic..کالسکه تولید شده توسط ماژیک Saintyves Perrault 151ff.;
D1112. **D1112**. Magic cart..گاری جادویی Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњcharetteвЂќ.
D1113. **D1113**. Magic wagon.واگن جادویی *Type 675; *Fb вЂњvognвЂќ III 1078a.
D1114. **D1114**. Magic chariot..ارابه جادویی *Chauvin V 229; Loomis White Magic 35f.; Jones PMLA XXIII 574; *Fb вЂњguldkaretвЂќ I 513b.--Irish myth: *Cross; Greek: Fox 115, 119, 213, *Frazer Apollodorus I 38 n. 2; Jewish: *Neuman; Hindu: Keith 108, Penzer IV 3ff., 8ff.
D1115. **D1115**. Magic sleigh..سورتمه جادویی Fb вЂњkaneвЂќ.
D1118. **D1118**. Magic airships.کشتی‌های هوایی جادویی *BP III 273.--Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys; N. A. Indian: *Thompson Tales 275 n. 14d.
D1118.1. **D1118**.1. Magic air-riding basket. .سبد جادویی بادی سواری Cox Cinderella 323; N. A. Indian (Atsina): Curtis N. A. Indian V 123.
D1121. **D1121**. Magic boat.قایق جادویی (Cf. **D1123**.) *Barry JAFL XXVIII 195.--Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg; Jewish: Neuman; Arabian: Burton Nights I

242f.; India: Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 150; Eskimo (Greenland): Rink 154, 300, 417, Holm 43, Rasmussen III 102, 294, (Smith Sound): Kroeber JAFL XII 26, 171, (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 500, (Kodiak): Golder JAFL XXII 17, (Mackenzie Area): Jenness 41, (Cumberland Sound): Boas BAM XV 181, (Central Eskimo): Boas RBAE VI 628; N. A. Indian: *Thompson Tales 275 n. 14a.

D1121.0.1. **D1121**.0.1. Boat made by magic..قایق ساخته شده توسط جادو Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbateauвЂќ; Finnish: Kalevala rune 16.

D1121.1. **D1121**.1. Magic hollow-log boat..قایق توخالی جادویی N. A. Indian: Thompson Tales 275 n. 14e.

D1122. **D1122**. Magic canoe..کانوی جادویی (Cf. **D1121**.) Marquesas: Handy 46; N. A. Indian: *Thompson Tales 275 n. 14e.

D1122.1. **D1122**.1. Canoe made by magic. Polynesian, Melanesian, Indonesian: Dixon 68 nn. :قایق رانی ساخته شده توسط جادو. پلینزی، ملانزی، اندونزیایی Dixon 68 nn. *39, *40; N. A. Indian: *Thompson Tales 275 n. 14b; Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 192.

D1123. **D1123**. Magic ship.کشتی جادویی (Cf. **D1121**.) *Fb вЂњskibвЂќ III 242b, 243ab; *Chauvin V 201 No. 117 n. 1; cf. Cox Cinderella 159, 480 n. 11.--Irish myth: Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 192; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњnavireвЂќ; English: Child IV 376--380, V 275f., 484 s.v. вЂњJonahвЂќ; Icelandic: *Boberg; Finnish: Kalevala rune 30, 39; Greek: Fox 138, *Frazer Apollodorus I 109 n. 4.

D1124. **D1124**. Magic oar..پارو جادویی Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњavironвЂќ; Eskimo (Greenland): Rasmussen II 153, 157.

D1124.1. **D1124**.1. Magic paddle..دست و پا زدن جادویی India: Thompson-Balys.

D1131. **D1131**. Magic castle.قلعه جادویی Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchPIteauвЂќ; English: Wells 17 (Reinbrun, Gy sone of Warwike); Spanish: Boggs FFC XC 56 No. 408A*.

D1131.1. **D1131**.1. Castle produced by magic..قلعه ساخته شده توسط جادو *Type 554, 560, 561, 675, 512*; *Aarne MSFO XXV 44; *BP II 455ff., 547ff.; India: Thompson-Balys.

D1132. **D1132**. Magic palace.قصر جادویی Irish myth: *Cross; Spanish: Boggs FFC XC 56 No. 408*A; English: Wells 145 (Parthenope of Blois); India: Thompson-Balys Tawney I 257.

D1132.1. **D1132**.1. Palace produced by magic..قصر ساخته شده توسط جادو *Chauvin V 63 No. 19. India: Thompson-Balys; Chinese: Werner 183.

D1133. **D1133**. Magic house.خانه جادویی *Fb вЂњhusвЂќ I 686b.--Irish myth: *Cross.

D1133.1. **D1133**.1. House created by magic..خانه ساخته شده توسط سحر و جادو India: Thompson-Balys; Chinese: Graham; N. A. Indian (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 349 No. 60, 392 No. 70; Africa (Kaffir): Theal 77.

D1133.1.1. **D1133**.1.1. Magic house made by prayer..خانه جادویی که با دعا ساخته شده است India: Thompson-Balys.

D1134. **D1134**. Magic church (temple). .کلیسای جادویی (معبد)

D1134.1. **D1134**.1. Church produced by magic..کلیسای ساخته شده توسط سحر و جادو Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D1136. **D1136**. Magic fort. قلعه جادویی

D1136.1. **D1136**.1. Fort produced by magic..قلعه ساخته شده توسط جادو Irish myth: *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњfortвЂќ.

D1138. **D1138**. Magic tent.چادر جادویی *Chauvin VI 135 No. 286 n. 1; Icelandic: HjP±lmthPërs Saga ok P¦lvis 468; Indonesian: DeVries Volksverhalen II 365, No. 114.

D1141. **D1141**. Magic room. اتاق جادویی

D1141.1. **D1141**.1. Magic kitchen..آشپزخانه جادویی Hindu: Tawney II 226.

D1144. **D1144**. Magic stairs.پله‌های جادویی Spanish: Boggs FFC XC 49 No. 330.

D1145. **D1145**. Magic windows. پنجره‌های جادویی Type 329; BP III 366.

D1146. **D1146**. Magic door (gate)..درب جادویی (دروازه) Jewish: *Neuman; N. A. Indian (Shasta): Farrand-Frachtenberg JAFL XXVIII 216 No. 6.

D1146.1. **D1146**.1. Magic doorstep.آستان جادویی Chinese: Graham.

D1147. **D1147**. Magic hearth..کوره جادویی Irish myth: Cross.

D1148. **D1148**. Magic tomb.مقبره جادویی Jewish: Neuman.

D1149. **D1149**. Magic buildings and parts--miscellaneous. - ساختمان‌ها و قطعات جادویی - متفرقه.

D1149.1. **D1149**.1. Store, fully supplied, produced by magic. فروشگاه کاملا عرضه شده توسط ماژیک تولید شده است. Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D1149.2. **D1149**.2. Magic tower.برج جادویی Jewish: Neuman.

D1149.3. **D1149**.3. Magic house-pillars.ستون‌های خانه جادویی Eskimo (Greenland): Rink 442.

D11501. **D1150**1. **Magic furniture..مبلمان جادویی** BP II 527.

D1151. **D1151**. Magic seat.صندلی جادویی *BP II 188.--Icelandic: De la Saussaye 286, HrCŕlfs saga Kraka ch. 33, *Boberg.

D1151.1. **D1151**.1. Magic bench..نیمکت جادویی *Type 330.

D1151.2. **D1151**.2. Magic chair..صندلی جادویی *BP II 188; *Chauvin V 229 No. 130.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchaiseвЂќ; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 322 No. 92; Greek: Fox 206, Frazer Apollodorus II 152 No. 4; Jewish: Neuman.

D1153. **D1153**. Magic table.میز جادویی *Types 563, 564; BP I 346ff.; *Aarne JSFO XXVII 1--96 passim, MSFO XXV 118; *KC†hler-Bolte I 109; *Chauvin V 272 No. 154.--Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg; English: Wells 32 (LayamonвЂ➴ Brut); Swiss: Jegerlehner Oberwallis 297 No. 28.
D1153.1. **D1153**.1. Magic tablecloth..سفره جادویی *Type 569, 851, 853; BP I 464ff.; *Aarne MSFO XXV 118; Penzer I 25f.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњservietteвЂќ.
D1154. **D1154**. Magic couch. کاناپه جادویی.
D1154.1. **D1154**.1. Magic bed..تخت جادویی German: Grimm No. 4; Irish: OвЂ™Suilleabhain 57; Jewish: Neuman.
D1154.1.1. **D1154**.1.1. Magic bed-legs. تخت-پاهای جادویی.
D1154.2. **D1154**.2. Magic sofa..مبل جادویی *Chauvin V 230 No. 130.
D1154.3. **D1154**.3. Magic hammock..بانوج جادویی Africa (Vai): Ellis 200 No. 18.
D1154.3.1. **D1154**.3.1. Magic swing. تاب جادویی.
D1154.3.2. **D1154**.3.2. Magic palanquin. پالانک جادویی.
D1154.4. **D1154**.4. Magic divan..دیوان جادو (Cf. **D1310**.8.) India: Thompson-Balys.
D1154.5. **D1154**.5. Magic pillow..بالش جادویی Papua: Ker 109.
D1155. **D1155**. Magic carpet..قالی جادویی *Chauvin V 230 No. 130; Fb вЂњluftrejseвЂќ II 457a.--Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 111 No. 39; Chinese: Werner 192; Eskimo (Greenland): Rasmussen III 62.
D1156. **D1156**. Magic throne.تاج و تخت جادویی Chauvin V 230 No. 130.
D1157. **D1157**. Magic platform..پلت فرم جادویی *Chauvin V 230 No. 130.
D1158. **D1158**. Magic key.کلید جادویی *Type 531.
D1161. **D1161**. Magic stove..اجاق جادویی *Fb вЂњovnвЂќ II 774a.
D1162. **D1162**. Magic light.نور جادویی *Types 328, 562; *Thompson CColl II 361ff.; *Fb вЂњlysвЂќ; Irish myth: *Cross.
D1162.1. **D1162**.1. Magic lamp..لامپ جادویی *Types 561, 301C*; *BP II 544ff.--Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Chinese: Graham; Africa (Angola): Chatelain 45.
D1162.2. **D1162**.2. Magic candle. شمع جادویی. Type 301C*; Icelandic: Boberg.
D1162.2.1. **D1162**.2.1. Hand-of-glory. Magic candle made of criminalвЂ➴ hand..دست از شکوه. شمع جادویی ساخته شده از دست جنایتکار *Kittredge Witchcraft 144f., 463 nn. 50, 55; Penzer III 150; Baker AA old ser. I 51ff.; *Fb вЂњtyvefingerвЂќ; *Taylor JAFL XXXI 561.--Irish myth: Cross; England, Ireland, Wales: *Baughman.
D1163. **D1163**. Magic mirror.آینه جادویی *Type 709; *BP I 450, 463; *Bolte Reise der SC†hne Giaffers 202f.; *Chauvin VIII 191 No. 228; KC†hler-Bolte I 334;

*Handwb. d. Abergl. IX NachtrPѓge 565--577; *Fb вЂњspejlвЂќ III 481a; *MacCulloch Childhood 34--37; *Cox Cinderella 483; Pauli (ed. Bolte) No. 232.--Icelandic: *Boberg; India: Thompson-Balys; Chinese: Werner 244, 331; Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 111 No. 39; Aztec: Alexander Lat. Am. 62; Africa (Vai): Ellis 200 No. 18, (Fjort): Dennett 60 No. 12, (Angola): Chatelain 43, (Mpongwe): Nassau 15 No. 1.

D1164. **D1164**. Magic lock. قفل جادویی.

D1166. **D1166**. Magic altar.محراب جادویی Jewish: Neuman.

D1167. **D1167**. Magic quilt. لحاف جادویی.

D11701. **D1170**1. **Magic utensils and implements..ظروف و وسایل جادویی** Penzer IV 248.

D1171. **D1171**. Magic vessel.ظرف جادویی Fb вЂњtС€ndeвЂќ III 934b.--Irish: Plummer clxxxv, *Cross.

D1171.1. **D1171**.1. Magic pot..گلدان جادویی *Types 565, 591; *Fb вЂњpotteвЂќ II 866f.; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys, Penzer I 26ff; Chinese: Eberhard FFC CXX 107, 272; Africa (Basuto): Jacottet 220 No. 33, (Gold Coast): Barker and Sinclair 40f. No. 4.

D1171.1.1. **D1171**.1.1. Magic coffee-pot..قهوه جوش جادویی Fb вЂњtС€ndeвЂќ III 934b.

D1171.2. **D1171**.2. Magic cauldron. دیگ جادویی. Brown MPh XIV 385.--Irish: Plummer clxxxvi, *Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 95, 101, 110; Hindu: Penzer VII 224f.

D1171.3. **D1171**.3. Magic kettle..کتری جادویی *Fb вЂњgrydeвЂќ I 494b.--Japanese: Mitford 175ff.; N. A. Indian: *Thompson Tales 349 n. 257.

D1171.4. **D1171**.4. Magic pitcher..پارچ جادویی *Chauvin V 230 No. 130; Penzer V 3 n. 1; Chinese: Graham.

D1171.5. **D1171**.5. Magic can.قوطی جادویی Fb вЂњkandeвЂќ.

D1171.6. **D1171**.6. Magic cup. جام جادویی. Type 301C*; *Fb вЂњsС€lvbP¶gerвЂќ III 736b, вЂњtС€ndeвЂќ III 934b, вЂњС€nskeвЂќ III 1178b, вЂњbP¶gerвЂќ IV 83a; *Loomis and Lindsay Magic Horn and Cup in Celtic and Grail Tradition (Romanische Forschungen XLV [1931] 66); *Boberg Des Knaben Wunderhorn-Oldenburgerhornet (Festskrift til L. L. Hammerich [KС€benhavn, 1952] 53).--Irish: *Cross, MacCulloch Celtic 171; Welsh: ibid. 202f.; Manx: Hartland Science 156f.; Greek: Fox 86; Icelandic: *Boberg; Jewish: *Neuman; Hindu: Penzer I 25.

D1171.6.1. **D1171**.6.1. Magic tankard..تانک جادویی Chinese: Werner 382.

D1171.6.2. **D1171**.6.2. Magic goblet (glass)..(شیشه ای) جام جادویی *Fb вЂњtС€ndeвЂќ III 934b.--Irish myth: *Cross; Greek: *Frazer Apollodorus I 213 n. 2.

D1171.6.3. **D1171**.6.3. Magic drinking horn..شاخ نوشیدنی جادویی Irish myth: *Cross; Icelandic: Herrmann Saxo II 593, 596, *Boberg.

D1171.6.4. **D1171**.6.4. Magic chalice..جام جادویی Jewish: Neuman.

D1171.7. **D1171**.7. Magic vaseگلدان جادویی *Chauvin V 259 No. 154; India: Thompson-Balys; Chinese: Werner 348.

D1171.7.1. **D1171**.7.1. Magic jar..کوزه جادویی Philippine (Tinguian): Cole 50f.

D1171.8. **D1171**.8. Magic bottle.بطری جادویی *KC†hler-Bolte II 471; *Fb вЂњflaskeвЂќ I 309a; Hartland Science 142.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbouteilleвЂќ, вЂњflaconвЂќ; Chinese: Werner 202.

D1171.8.1. **D1171**.8.1. Magic cruet..قاتل جادویی Irish myth: Cross.

D1171.9. **D1171**.9. Magic barrel (cask)..بشکه جادویی (چالک) *Fb вЂњstyrkeвЂќ III 630a, вЂњtC€ndeвЂќ III 934b.--Swiss: Jegerlehner Oberwallis 297 No. 6.

D1171.101. **D1171**.101. Magic bucket.سطل جادویی Chinese: Werner 221, 233.

D1171.11. **D1171**.11. Magic basket.سبد جادویی Irish myth: *Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 192; Chinese: Werner 233; Tonga: Gifford 113.

D1171.12. **D1171**.12. Magic basin..حوض جادویی *BP II 40 n. 2.

D1171.13. **D1171**.13. Magic chamber-pot..گلدان محفظه جادویی *BP II 40 n. 2; Eskimo (Greenland): Rink 452.

D1171.14. **D1171**.14. Magic tub.وان جادویی Irish myth: Cross.

D1171.15. **D1171**.15. Magic urn..کوزه جادویی Irish myth: Cross.

D1172. **D1172**. Magic dish..ظرف جادویی English: Child I 126.

D1172.1. **D1172**.1. Magic plate..بشقاب جادویی *Fb вЂњtC€ndeвЂќ III 934b.

D1172.2. **D1172**.2. Magic bowl..کاسه جادویی Irish myth: Cross.

D1173. **D1173**. Magic carving knife..چاقوی حکاکی جادویی (Cf. **D1083**.) Magic knife (weapon). English: Child I 266; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 293 n. 1.

D1173.1. **D1173**.1. Magic razor..تیغ جادویی Chinese: Werner 366; Africa (Angola): Chatelain 45 (version B).

D1174. **D1174**. Magic box.جعبه جادویی *Type 561; Cox Cinderella 484 n. 19, 489; *Chauvin V 230 No. 130.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњboPsteвЂќ, вЂњcoffreвЂќ; Scotch: Macdougall and Calder 161; India: Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 67; Japanese: Ikeda; N. A. Indian (Micmac, Maliseet): Thompson CColl II 398f.; Africa (Ekoi): Talbot 185, (Angola): Chatelain 45.

D1174.1. **D1174**.1. Magic box containing castle..جعبه جادویی حاوی قلعه Lithuanian: Balys Index No. *320.

D1175. **D1175**. Magic match.مسابقه جادویی Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbriquetвЂќ.

D1175.1. **D1175**.1. Magic tinder. .تیدر جادویی Fb. вЂњfyrtС€јвЂќ I 390b.--Breton: SР№billot Incidents s.v. вЂњamadouвЂќ.
D1175.2. **D1175**.2. Magic fire-steel (flint, strike-a-light). .سحر و جادو آتش فولاد (چخماق، ضربه نور). *Type 562.
D1176. **D1176**. Magic key.کلید جادویی Fb вЂњnС€gleвЂќ; Irish: OвЂ™Suilleabhain 27, 29, Beal XXI 309; Jewish: Neuman; Chinese: Eberhard FFC CXX 221.
D1177. **D1177**. Magic spoon. .قاشق جادویی
D1181. **D1181**. Magic needle.سوزن جادویی *Type 585; Fb вЂњsynPµlвЂќ; KС†hler-Bolte I 187.--Irish myth: Cross; Icelandic: Boberg; Breton: SР№billot Incidents s.v. вЂњaiguilleвЂќ; Jewish: Neuman.
D1182. **D1182**. Magic pin..سنجاق جادویی *Type 400; *Basset 1001 Contes I 143.
D1183. **D1183**. Magic scissors (shears). .قیچی جادویی (قیچی). KС†hler-Bolte I 187; Fb вЂњsaksвЂќ III 143a.--Irish myth: *Cross; Chinese: Werner 158; Africa (Angola): Chatelain 45 (Version B).
D1184. **D1184**. Magic thread. نخ جادویی KС†hler-Bolte I 187; Jewish: Neuman; Chinese: Eberhard FFC CXX 152.
D1184.1. **D1184**.1. Magic ball of thread..توپ جادویی از نخ *KС†hler-Bolte I 407; Fb вЂњnС€gleвЂќ.
D1184.2. **D1184**.2. Magic string.رشته جادویی Penzer VI 59ff.
D1185. **D1185**. Magic shuttle.شاتل جادویی *Type 585.
D1186. **D1186**. Magic spindle..دوک جادویی *Types 410, 585; Saintyves Perrault 62.
D1187. **D1187**. Magic awl..سوله جادویی BP II 527.--Icelandic: MacCulloch Eddic 267; Breton: SР№billot Incidents s.v. вЂњalPёneвЂќ.
D1187.1. **D1187**.1. Magic auger..مارپیچ جادویی Icelandic: Snorra Edda Skaldsk. II, Boberg.
D1188. **D1188**. Magic hone..سحر و جادو Icelandic: Snorra Edda Skaldsk. II, Boberg.
D1192. **D1192**. Magic purse.کیف جادویی *Types 564, 566, 580*; *Aarne MSFO XXV 116; *Fb вЂњpungвЂќ, вЂњFortunatusвЂќ.--Breton: SР№billot Incidents s.v. вЂњbourseвЂќ, Hartland Science 174; Arabian: Burton Nights I 215; Hindu: Penzer I 20 n, 25ff.
D1193. **D1193**. Magic bag (sack)..کیسه جادویی (گونی) *Types 330, 563, 564; *Chauvin V 272 No. 154; Fb вЂњranselвЂќ вЂњposeвЂќ.--Icelandic: *Boberg; Breton: SР№billot Incidents s.v. вЂњblagueвЂќ; Spanish: Boggs FFC XC 49 No. 330; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 314f. No. 114, 322 No. 92; India: Thompson-Balys, Penzer I 28.--N. A. Indian (Ojibwa, Potawatomi): Skinner JAFL XXVII 98.
D1193.1. **D1193**.1. Magic bag made from skin of crane (transformed woman). .کیسه جادویی ساخته شده از پوست جرثقیل (زن متحول شده) Irish myth: *Cross.

D1194. **D1194**. Magic umbrella.چتر جادویی Chinese: Werner 12, 242.

D1195. **D1195**. Magic soap. صابون جادویی Scotch: Macdougall and Calder 277.

D1196. **D1196**. Magic net.شبکه جادویی Africa (Benga): Nassau 186 No. 24 version 2.

D1202. **D1202**. Magic anvil..سندان جادویی Irish myth: *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњenclumeвЂќ; Chinese: Graham.

D1203. **D1203**. Magic rope.طناب جادویی *Type 559; *BP II 539; Chinese: Werner 348; Eskimo (Greenland): Rasmussen III 216; Africa (Ekoi): Talbot 402.

D1204. **D1204**. Magic hoe..بیل زدن جادویی Africa (Zulu): Callaway 363.

D1205. **D1205**. Magic shovel..بیل جادویی Fb вЂњskovlвЂќ, вЂњredskabвЂќ.

D1205.1. **D1205**.1. Magic spade..بیل جادویی Fb вЂњredskabвЂќ, вЂњspadeвЂќ; S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 3.

D1206. **D1206**. Magic axe..تبر جادویی *Fb вЂњstyrkeвЂќ III 630a, вЂњredskabвЂќ III 30a, вЂњC€kseвЂќ III 1171b.--Icelandic: BCѓsa Saga 58; Irish myth: Cross; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera I 1055; Chinese: Eberhard FFC CXX 107; Tahiti: Beckwith Myth 468.

D1206.1. **D1206**.1. Magic sickle.داس جادویی India: Thompson-Balys.

D1207. **D1207**. Magic wheel.چرخ جادویی *Fb вЂњhjulвЂќ; Irish myth: Cross; Jewish: Neuman.

D1207.1. **D1207**.1. Destructive вЂњrolling wheelвЂќ of druid. "چرخ غلتان" مخرب درویدِ. Irish myth: *Cross.

D1208. **D1208**. Magic whip..شلاق جادویی Fb вЂњpiskвЂќ.--Chinese: Werner 161.

D1209. **D1209**. Miscellaneous utensils and implements. ظروف و ادوات متفرقه.

D1209.1. **D1209**.1. Magic bridle..افسار جادویی Greek: Fox 40.

D1209.2. **D1209**.2. Magic saddle..زین جادویی *Fb вЂњguldsadelвЂќ I 514b, вЂњC€nskeвЂќ III 1178b.

D1209.3. **D1209**.3. Magic plow..گاوآهن جادویی Fb вЂњplovвЂќ; Irish myth: Cross.

D1209.4. **D1209**.4. Magic hammer. چکش جادویی. Type 308*; Jewish: Neuman; Korean: Zong in-Sob 144.

D1209.5. **D1209**.5. Magic fish-hook. قلاب ماهی جادویی.

D1209.6. **D1209**.6. Magic thong..تانگ جادویی Icelandic: MacCulloch Eddic 267.

D1209.7. **D1209**.7. Magic game board (chessboard)..تخته بازی جادویی (صفحه شطرنج) Icelandic: *Boberg.

D1209.8. **D1209**.8. Magic broom..جارو جادویی India: Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 152.

D12101. **D1210**1. **Magic musical instruments..آلات موسیقی جادویی Finnish:** Kalevala rune 41; India: Thompson-Balys; Africa (Basuto): Jacottet 176 No. 25.

D1211. **D1211**. Magic drum..طبل جادویی India: Thompson-Balys; Indo-Chinese: Scott 283; Eskimo (Greenland): Rasmussen III 96; Africa (Ekoi): Talbot 47, (Gold Coast): Barker and Sinclair 90 No. 16, (Benga): Nassau 113 No. 11.
D1212. **D1212**. Magic rattle. جغجغه جادویی Ibo (Nigeria): Thomas 119.
D1213. **D1213**. Magic bell.زنگ جادویی Fb вЂњkirkeklokkeвЂќ; *Thompson CColl II 348, 358, 363.--Irish: Plummer clxxvi--clxxvii, *Cross, Beal XXI 328, OвЂ™Suilleabhain 88; English: Child I 173, 231, III 235, 244, 519f.; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњclocheвЂќ; Jewish: *Neuman; Thompson River: Teit JAFL XXIX 320 No. 11.
D1213.1. **D1213**.1. Magic gong.گونگ جادویی India: Thompson-Balys.
D1221. **D1221**. Magic trumpet..ترومپت جادویی *Aarne MSFO XXV 117; Jewish: Neuman; Africa (Ekoi): Talbot 62.
D1222. **D1222**. Magic horn (musical)..(موزیکال) بوق جادویی *Types 566, 569, 592; *BP I 464ff., 470ff., II 470ff.; *Aarne MSFO XXV 117.--Icelandic: *Boberg; English: Child I 15--17, 23, 55, 367; Italian Novella: Rotunda.
D1223. **D1223**. Magic clarinet..کلارینت جادویی Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњclarinetteвЂќ.
D1223.1. **D1223**.1. Magic flute..فلوت جادویی (Cf. **D1224**.) *Type 780; *Fb вЂњflC€jteвЂќ.--Icelandic: Boberg; India: Thompson-Balys; Chinese: Graham; Ibo (Nigeria): Thomas 146.
D1224. **D1224**. Magic pipe (musical)..(موزیکال) ماژیک پیپ *Aarne MSFO XXV 117; *Fb вЂњrotteвЂќ III 83a, вЂњC€nskeвЂќ III 1178b; *Type 570, 515*; Penzer III 187.--English: Child I 47; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњpipeвЂќ; N. A. Indian (Central Algonquin): Skinner JAFL XXVII 98.
D1224.1. **D1224**.1. Magic flageolet..فلاژولت جادویی Spanish: Boggs FFC XC 75 No. 594*.
D1225. **D1225**. Magic whistle.سوت جادویی Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњsiffletвЂќ; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 10; Missouri French: CarriPёre.
D1225.1. **D1225**.1. Magic mouth harp..چنگ دهان جادویی Chinese: Graham.
D1231. **D1231**. Magic harp. چنگ جادویی Hertz Spielmannsbuch 71, 363; *Fb вЂњharpeвЂќ IV 201b; Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; English: Child V 482 s.v. вЂњharpвЂќ; Greek: Grote I 214; Jewish: Neuman.
D1231.1. **D1231**.1. Magic lyre..لیر جادویی Greek: Fox 44 (Amphion).
D1232. **D1232**. Magic lute..عود جادویی Hindu: Tawney I 338 n; Buddhist myth: Malalasekera I 192, II 859.
D1233. **D1233**. Magic violin (fiddle)..(کمانچه) ویولن جادویی *Types 559, 577, 592, 851, 853; Fb вЂњfiolвЂќ I 293b, вЂњspilleвЂќ III 488a; Basset RTP XXVI 266; Breton:

SPЉbillot Incidents s.v. вЂњviolonвЂќ; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys, Penzer III 187 n. 3; Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 280 No. 91; Africa (Gold Coast): Barker and Sinclair 97, 100 No. 18.

D1233.1. **D1233**.1. Magic musical bow..آرشه موزیکال جادویی India: Thompson-Balys.

D1234. **D1234**. Magic guitar..گیتار جادویی Chinese: Werner 121; Philippine: Fansler MAFLS XII 231, 278.

D1239. **D1239**. Magic musical instruments--miscellaneous. .آلات موسیقی جادویی - متفرقه

D12401. **D1240**1. **Magic waters and medicines..آب‌های جادویی و داروها** *Types 331, 513, 551, 576****; *Penzer III 60ff.--Irish myth: *Cross; Breton: SPЉbillot Incidents s.v. вЂњguPЉrisonвЂќ; Greek: Fox 72 (Minos), 112 (Medea and Jason); Arabian: Burton Nights I 124, III 259, V 394, IX 204, S VI 328; Hindu: Tawney I 265, 360, 534, 554, II 4ff., 208, 211; Chinese: Werner 275ff.; Africa (Benga): Nassau 208 No. 33.

D1241. **D1241**. Magic medicine (= charm)..داروی جادویی (= طلسم) Hindu: Tawney II 165; India: Thompson-Balys; Africa (Benga): Nassau 100, 139, 178, 208 Nos. 7, 15, 24 (version 1), 33, (Ekoi): Talbot 34, 178, 344, 359, (Hottentot): Bleek 55 No. 24, (Zanzibar): Bateman 204 No. 10, (Fang): Nassau 242 No. 9, (Basuto): Jacottet 212 No. 31.

D1242. **D1242**. Magic fluid. مایع جادویی See references for **D1040**.--Chinese: Werner 216.

D1242.1. **D1242**.1. Magic water. (Note: here are included all references to magic water, whether as a remedy or as another type of magic agent). آب جادویی (توجه: در اینجا تمام ارجاعات به آب جادویی، چه به عنوان یک دارو و چه به عنوان نوع دیگری از عامل جادویی) گنجانده شده است. *Types 590, 613; *Christiansen FFC XXIV 79; *Chauvin VI 202; *Fb вЂњvandвЂќ, вЂњlivets vandвЂќ; *Pauli (ed. Bolte) Nos. 34, 328; KC†hler-Bolte I 118, 143; Morgan MPh. VI 331; Nitze MPh. VII 145; *MacCulloch Childhood 67ff.--Irish: Plummer cl, clxxviii, clxxx, *Cross, OвЂ™Suilleabhain 69, Beal XXI 325; Icelandic: GC†ngu Hrolfs Saga 309, Boberg; Italian Novella: Rotunda; Jewish: *Neuman; Babylonian: Spence 178; Arabian: Burton Nights S VI 213; India: Thompson-Balys, Penzer I 28, III 227f., VI 5, 8, 62; Chinese: Werner 205.--N. A. Indian: *Thompson Tales 354 n. 279; Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 47.

D1242.1.1. **D1242**.1.1. Baptismal water as magic object.آب غسل تعمید به عنوان شی جادویی *Kittredge Witchcraft 150f., 470 nn. 117--125; England: Baughman.

D1242.1.2. **D1242**.1.2. Holy water as magic object.آب مقدس به عنوان شی جادویی Kittredge Witchcraft 124ff., 449f. nn. 1--33 passim; Irish myth: *Cross; England: Baughman.

D1242.2. **D1242**.2. Magic potion.معجون جادویی Irish myth: *Cross; Icelandic: P®orsteinssaga Vikingssona (FAS II) 394, FlateyarbCŕk I 279, *Boberg; English:

Wells 80 (Sir Tristrem), 145 (Parthenope of Blois), Child V 305b; Greek: Fox 200 (Phaon), *Grote I 219; Africa (Hottentot): Bleek 55 No. 24.

D1242.3. **D1242**.3. Magic drops. قطره‌های جادویی Type 576*****; India: Thompson-Balys.

D1242.4. **D1242**.4. Magic oil..روغن جادویی India: Thompson-Balys; Jewish: *Neuman.

D1243. **D1243**. Magic pill.قرص جادویی *Chauvin VIII 133 No. 126; India: Thompson-Balys, Meyer Hindu 193, Penzer II 183 n. 1, III 75f, VII 40 n. 1, 41ff., 222f.; Chinese: Werner 134, 159, 184f., 275ff., Eberhard FFC CXX 162.

D1244. **D1244**. Magic salve (ointment)..مرهم جادویی (پماد) *Type 611: *Fb вЂњsalveвЂќ III 150b, вЂњC€jeвЂќ III 1166b; Chauvin V 41 No. 388, 146 No. 72; Penzer IV 90 n. 1, IX 45 n. 1; Griffith MLN XXV 102.--Irish myth: *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњonguentвЂќ; Greek: Roscher Lexikon s.v. вЂњAchilleusвЂќ I 24, *Grote I 219; Chinese: Werner 276f., 281f; Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 219 No. 73.

D1245. **D1245**. Magic perfume..عطر جادویی *Chauvin V 10 No. 7, 60 No. 19 n. 1.

D1246. **D1246**. Magic powder. Tپودر جادویی. تی ype 726*; Chauvin VI 8 No. 273.--India: Thompson-Balys. Tawney I 378; Chinese: Werner 375; Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 214 No. 73; Africa (Basuto): Jacottet 142 No. 20.

D1248. **D1248**. Human liver as medicine.کبد انسان به عنوان دارو India: Thompson-Balys.

D12501. **D1250**1. **Miscellaneous magic objects. اشیاء جادویی متفرقه**

D1251. **D1251**. Magic chain (iron). .زنجیر جادویی (آهن)

D1251.1. **D1251**.1. Iron chain made by magic..زنجیر آهنی ساخته شده توسط ماژیک Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchaineвЂќ.

D1252. **D1252**. Magic metal..فلز جادویی Irish myth: *Cross.

D1252.1. **D1252**.1. Magic steel..فولاد جادویی Fb вЂњstPµlвЂќ III 647b; Penzer II 106 n. 4.

D1252.1.1. **D1252**.1.1. Magic iron..آهن جادویی India: Thompson-Balys.

D1252.1.2. **D1252**.1.2. Magic nails.ناخن‌های جادویی India: Thompson-Balys.

D1252.2. **D1252**.2. Magic copper..مس جادویی *Zingerle 589.

D1252.3. **D1252**.3. Magic gold.طلای جادویی A1252.4. Magic gold head. .سر طلای جادویی

D1254. **D1254**. Magic staff..کارکنان جادویی (Cf. **D1277**.) *Fb вЂњkjP¶pвЂќ II 150--151, вЂњstavвЂќ III 541b.--Irish myth: *Cross; Icelandic: MacCulloch Eddic 84, 111, *Boberg; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 302 No. 6; Jewish: bin Gorion Born Judas@2 III 19, *Neuman; India: Thompson-Balys, Penzer I 22ff., IX 68f.; Chinese: Graham; Hawaii: Dixon 90; Marquesas: Handy 134; Africa (Kaffir): Theal 145, (Upoto): Einstein 142f., (Bakuba): ibid. 100.

D1254.1. **D1254**.1. Magic wand.عصای جادویی *MacCulloch Childhood 205ff.; *Bolte Reise der SC†hne Giaffers 221; Saintyves Perrault 63; *Cox Cinderella 485.--Irish myth: *Cross; Icelandic: Corpus Poeticum Boreale I 115; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbaguetteвЂќ, вЂњsommeilвЂќ, вЂњnavigationвЂќ; Spanish: Boggs FFC XC 67 No. 510; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 9; India: Thompson-Balys; Chinese: Werner 324, 326.--N. A. Indian (Passamaquoddy): Leland 127, (Chilcotin): Farrand JE II 44 No. 30, (Bella Coola): Boas JE I 54, 57, (Kwakiutl): Boas and Hunt JE III 356, (Mandan): Curtis N. A. Indian V 39ff., (Salishan): Boas Proc. Am. Philosophical Soc. XXXIV 38.
D1254.1.1. **D1254**.1.1. Magic pair of sticks..یک جفت چوب جادویی India: Thompson-Balys.
D1254.2. **D1254**.2. Magic rod..میله جادویی (Cf. **D1254**.1.) Fb вЂњpilegrenвЂќ; Krappe MLN LVIII (1943) 515ff.--Irish myth: *Cross; Jewish: *Neuman; Hindu: Penzer I 22ff.; Chinese: Eberhard FFC CXX 87, 107; Hawaii: *Beckwith Myth 466; Africa (Kaffir): Theal 129, (Zulu): Callaway 307.
D1254.3. **D1254**.3. Magic pestle.ماست جادویی Chinese: Eberhard 221; Africa (Tim): Frobenius Atlantis XI 224ff. No. 38, (Fang): Einstein 151.
D1254.4. **D1254**.4. Magic trident..سه گانه جادویی Greek: *Grote I 180.
D1255. **D1255**. Magic tube.لوله جادویی *Chauvin VI 133 No. 286 n. 2.
D1256. **D1256**. Magic ball.توپ جادویی *Chauvin V 87 No. 27 n. 2, VII 98 No. 375 n. 3.--Irish myth: Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbouleвЂќ; N. A. Indian: *Thompson Tales 315 n. 145b, Thompson CColl II 331 (Osage).
D1257. **D1257**. Magic fishhook..ماهی قلاب جادویی Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњhameP·onвЂќ; Maori: Dixon 43, Clark 153; Hawaii: Beckwith Myth 420.
D1258. **D1258**. Magic bridge.پل جادویی Irish myth: Cross; India: Thompson-Balys.
D1258.1. **D1258**.1. Bridge made by magic..پل ساخته شده توسط جادو *Types 313, 314; KC†hler-Bolte I 195.--Irish myth: *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњpontвЂќ; Chinese: Werner 213; Japanese: Ikeda; N. A. Indian (Cherokee): Mooney RBAE XIX 319 No. 67, (Quinault): Farrand JE II 115 No. 10.
D1261. **D1261**. Magic cigar.سیگار جادویی Spanish: Boggs FFC XC 56 No. 408*A.
D1262. **D1262**. Magic grinding-stone. .سنگ تراش جادویی Gold Coast: Barker and Sinclair 81 No. 13.
D1262.1. **D1262**.1. Magic millstone.سنگ آسیاب جادویی Chinese: Eberhard 107.
D1263. **D1263**. Magic mill..آسیاب جادویی *Type 565; BP II 439; Fb вЂњsaltвЂќ, вЂњhavetвЂќ, вЂњkvP¶rnвЂќ *Dh II 155; Gering Festschrift fCЊr Eugen Mogh 37.--Irish: Plummer clxxxvi, *Cross.
D1264. **D1264**. Magic sphere..کره جادویی *Chauvin V 259 No. 154.

D1266. **D1266**. Magic book..کتاب جادو *Chauvin V 135, 262, 295; Type 611; *Fb вЂњCyprianusвЂќ I 166--7, вЂњbogвЂќ, вЂњCyprianвЂќ IV 88f.; Hartland Science 199.--Irish: Plummer clxxviii, *Cross; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 297 No. 29, 314 No. 102; Norwegian: Christiansen Norske Eventyr 90; Italian Novella: Rotunda; Jewish: *Neuman; Hindu: Penzer I 37 n. 2, 129f.

D1266.1. **D1266**.1. Magic writings (gramerye, runes)..نوشته‌های جادویی (گرامری، رونز) Child I 28, 48, 362, 391f., II 53ff., 506a; *Hdwb d. Abergl. I 1225; Krappe The Sending (Scandinavian Studies XVII [1943] 297--304).--Irish myth: *Cross, Beal XXI 311, OвЂ™Suilleabhain 33; Icelandic: MacCulloch Eddic 46f., 295ff., *Boberg; Jewish: Neuman.

D1266.1.1. **D1266**.1.1. Magic ogam writing..نوشتن اوگام جادویی Irish myth: *Cross.

D1266.2. **D1266**.2. Magic picture. عکس جادویی Hdwb. d. Abergl. I 1282 s.v. вЂњBildвЂќ; Hdwb. d. MPґrchens s.v. вЂњBildвЂќ.--Irish: OвЂ™Suilleabhain 33; Italian Novella: Rotunda; Jewish: Neuman; Chinese: Werner 139, Graham, Eberhard FFC CXX 233f.

D1266.3. **D1266**.3. Magic story.داستان جادویی Irish myth: Cross.

D1267. **D1267**. Magic card.کارت جادویی *KC†hler-Bolte Zs f. Vksk. VI 62 (to Gonzenbach No. 10);--German Grimm No. 82.

D1268. **D1268**. Magic statue (doll). .مجسمه جادویی (عروسک) Basset RTP XXVI 22 (and following numbers passim).--Irish: Beal XXI 312; Italian Novella: Rotunda (**D1295**); Jewish: *Neuman; Chinese: Eberhard FFC CXX 152; Eskimo (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 494.

D1271. **D1271**. Magic fire.آتش جادویی *BP I 440; *Hdwb. d. MPґrchens s. v. вЂњWaberloheвЂќ; Panzer Sigfrid 281 s.v. вЂњWaberloheвЂќ; Fb вЂњildвЂќ II 10a.--Irish: Plummer clxvi, cxxxviii, *Cross; Icelandic: Herrmann Saxo II 601, *Boberg; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњfeuвЂќ; Jewish: *Neuman; Africa (Fang): Tessman 104.

D1272. **D1272**. Magic circle.دایره جادویی *Types 810, 815; *Chauvin VII 104 No. 378; *Penzer II 98f., III 201, VI 167 n. 3; Saintyves RTP XXV 113; MacCartney Classical Weekly XXII 175 f.; *Loomis White Magic 100; Harou RTP XXV 294.--Icelandic: Boberg; Jewish: *Neuman; Chinese: Eberhard FFC CXX 237.

D1272.1. **D1272**.1. Magic line.خط جادویی Irish: Plummer clxxv, *Cross; India: Thompson-Balys; Koryak: Jochelson JE VI 364; Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 79, (Cumberland Sound): Boas BAM XV 177f., (West Hudson Bay): ibid. 308f.

D1273. **D1273**. Magic formula (charm)..فرمول جادویی (افسون) *Types 676, 677; DeCock Studien 156; Encyc. Religion and Ethics III 392; *Chauvin V 10 No. 7, 60 No. 19 n. 1; *Grendon JAFL XXII 105ff.; *Ohrt Danmarks Trylleformler, ibid. Trylleord Fremmede og Danske; *Hestesko FFC XIX; *Kittredge Witchcraft 31f.,

386ff. nn. 71, 72, 90, 104; *Fb вЂњLP¶sningвЂќ II 502f.; Penzer I 138ff.--Irish: Plummer cl, clxxix, *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњcharmeвЂќ, вЂњblessureвЂќ; English: Child I 28, 48, 55, 391f., II 441, 445, 450; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 16; Spanish: Boggs FFC XC 84 No. 746; Finnish: Kalevala runes 16, 26; Estonian: Loorits GrundzCЊge I 288f; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 300 No. 10; Jewish: *Neuman; India: Thompson-Balys.--Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 9, 61; Africa (Zulu): Callaway 101, 143, (Kaffir): Theal 41 No. 2, 45 No. 2, 30 No. 1, 125, (Ekoi): Talbot 401, (Yoruba): Ellis 253 No. 4, 271, (Basuto): Jacottet 100 No. 15, (Angola): Chatelain 183ff. No. 22.--Eskimo: Rink 107 No. 3.

D1273.0.1. **D1273**.0.1. Charm written in blood has magic power. افسون نوشته شده با خون قدرت جادویی دارد. (Cf. **D1003**.) Fb вЂњblodвЂќ IV 47b.

D1273.0.2. **D1273**.0.2. Magic spells mixed with Christian prayers. طلسم‌های جادویی آمیخته با دعاهای مسیحی. *Kittredge Witchcraft 146, 465 n. 64; *Fb вЂњFader VorвЂќ I 260.--Irish myth: *Cross.

D1273.0.3. **D1273**.0.3. Charm sung over flesh chewed by wizard has magic power..افسونی که بر گوشت جویده شده توسط جادوگر خوانده می‌شود قدرت جادویی دارد. Irish myth: Cross.

D1273.0.4. **D1273**.0.4. Charm chanted standing on one foot with one eye shut, etc..طلسم شعار ایستاده روی یک پا با یک چشم بسته و غیره. Irish myth: *Cross.

D1273.0.5. **D1273**.0.5. Charm containing name of God.طلسم حاوی نام خدا. Jewish: Neuman.

D1273.1. **D1273**.1. Magic numbers.اعداد جادویی (Cf. Z71.) Irish myth: Cross; Jewish: Neuman.

D1273.1.1. **D1273**.1.1. Three as magic number.سه به عنوان عدد جادویی *Hdwb. d. Abergl. s. v. вЂњDreiвЂќ; Irish myth: *Cross; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 8f.; Jewish: Neuman.

D1273.1.1.1. **D1273**.1.1.1. Three on a match (lighting cigarettes or cigars). سه روی یک کبریت (روشن کردن سیگار یا سیگار برگ). England, U.S.: *Baughman.

D1273.1.1.2. **D1273**.1.1.2. Breakage of glass or crockery occurs in threes. One breakage is followed by two more. شکستن شیشه یا ظروف به صورت سه تایی اتفاق می‌افتد. یک شکستگی با دو شکست دیگر دنبال می‌شود. England, U.S.: *Baughman.

D1273.1.1.3. **D1273**.1.1.3. Deaths in a community come in threes. One death is shortly followed by two more. مرگ و میر در یک جامعه سه بار اتفاق می‌افتد. یک مرگ به زودی دو مورد دیگر را به دنبال دارد. England, U.S.: *Baughman.

D1273.1.1.4. **D1273**.1.1.4. Three meditations on death which prevent laughter. سه مدیتیشن در مورد مرگ که از خنده جلوگیری می‌کند. Irish myth: Cross.

D1273.1.2. **D1273**.1.2. Four as magic number.چهار به عنوان عدد جادویی Irish myth: *Cross; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 9.

D1273.1.2.1. **D1273**.1.2.1. Five as magic number.پنج به عنوان عدد جادویی Irish myth: *Cross.
D1273.1.3. **D1273**.1.3. Seven as magic number.هفت به عنوان عدد جادویی *Fb вЂњsyvвЂќ; Irish myth: *Cross; England: Baughman; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 9; Jewish: Neuman; Siberian: Holmberg Siberian 338.
D1273.1.3.1. **D1273**.1.3.1. Nine as magic number.نه به عنوان عدد جادویی Irish myth: *Cross.
D1273.1.4. **D1273**.1.4. Ten as magic number.ده به عنوان عدد جادویی Jewish: Neuman.
D1273.1.5. **D1273**.1.5. Twelve as magic number..دوازده به عنوان عدد جادویی Fb вЂњtolvвЂќ; Gaster Thespis 369; Jewish: Neuman.
D1273.1.6. **D1273**.1.6. Thirteen as magic number.سیزده به عنوان عدد جادویی Jewish: Neuman; England, U.S.: *Baughman.
D1273.1.7. **D1273**.1.7. Magic numbers--miscellaneous. اعداد جادویی - متفرقه
D1273.1.7.1. **D1273**.1.7.1. 101 as magic number.۱۰۱ به عنوان عدد جادویی French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 9.
D1273.1.7.2. **D1273**.1.7.2. 9999 as magic number..۹۹۹۹ به عنوان عدد جادویی persian: Carnoy 327.
D1273.2. **D1273**.2. Magic secret.راز جادویی Finnish: Kalevala rune 20.
D1273.3. **D1273**.3. Bible texts as magic spells..متون کتاب مقدس به عنوان طلسم جادویی *Kittredge Witchcraft 146, 465 nn. 66, 67, 70; Jewish: *Neuman.
D1273.4. **D1273**.4. Magic measurement (height of Christ)..اندازه گیری جادویی (قد مسیح) Irish myth: Cross.
D1273.5. **D1273**.5. Magic oath.سوگند جادویی India: Thompson-Balys.
D1273.6. **D1273**.6. Magic alphabet.الفبای جادویی Jewish: Neuman.
D1274. **D1274**. Magic fetish.طلسم جادویی *Seligmann 39.--English: Child I 28, 48, 55, 57, 391; Eskimo (Greenland): Rink 56, 148, 433, Rasmussen III 100, Holm 56; Africa (Fjort): Dennett 96, (Bushmen, South of Zambesi): Theal 56; S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 38.
D1274.1. **D1274**.1. Magic conjuring bag. Filled with nail parings, human hair, feet of toads, and the like..کیف جادویی جادویی. پر از ناخن، موی انسان، پاهای وزغ و مانند آن *Kittredge Witchcraft 48ff., 401f. nn. 197--208.--Africa (Ekoi): Talbot 403.
D1275. **D1275**. Magic song..آهنگ جادویی Fb вЂњsyngeвЂќ III 706b, вЂњKanariefugleвЂќ II 85; Hdwb. d. Abergl. IX NachtrPrge 424ff.; KC†hler-Bolte I 125.--Irish: Plummer clxxix, *Cross; Icelandic: *Boberg; Finnish: Kalevala runes 8, 10, 12, 14, 15, 24, 40; Greek: Grote I 242; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Chinese: Graham; Eskimo (Greenland): Rink 125; Africa (Kaffir): Theal 85, 125, (Angola): Chatelain 110ff. No. 7.

D1275.1. **D1275**.1. Magic music..موسیقی جادویی *Krappe Classical Journal XXI 21ff.; *Fb вЂњspilleвЂќ III 488ab; Gaster Oldest Stories 131.--Irish: *Cross; Plummer clxxii, OвЂ™Suilleabhain 54, Beal XXI 320; English: Child V 489 s.v. вЂњmusicвЂќ; Greek: Fox 193 (Hermes and Argos), Frazer Apollodorus I 17 (Orpheus).

D1275.2. **D1275**.2. Magic melody..ملودی جادویی (Cf. **D1275**.1.) *BP II 502.

D1275.3. **D1275**.3. Magic hymn..سرود جادویی (Cf. **D1275**.) Irish myth: *Cross.

D1275.4. **D1275**.4. Magic poem (satire). .شعر جادویی (طنز)

D1276. **D1276**. Magic straw..نی جادویی *Fb вЂњhestвЂќ I 598b; Irish: OвЂ$uilleabhain 98, Beal XXI 331.

D1277. **D1277**. Magic bachall.باچال جادویی (Cf. **D1254**.) Irish: Plummer cl, clxxv, *Cross, OвЂ$uilleabhain 85, Beal XXI 328.

D1277.1. **D1277**.1. Magic crozier. crozier جادویی. Irish: Plummer cl, *Cross.

D1278. **D1278**. Ghoulish charm. Charm made from parts of corpse or things associated with corpse..جذابیت غم انگیز. طلسم ساخته شده از قطعات جسد یا چیزهای مرتبط با جسد *Kittredge Witchcraft 141ff., 458ff. nn. 1--55; Eskimo (Greenland): Rink 148, 173, 347, Rasmussen II 233, III 105, Holm 15, (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 495.

D1278.1. **D1278**.1. Magic churchyard mould..قالب جادویی حیاط کلیسا *Fb вЂњkirkegaardsmuldвЂќ, вЂњgravвЂќ; Hdwb. d. Abergl. III 95; Irish myth: *Cross.

D1278.2. **D1278**.2. Sorcerers use marrow of corpsesвЂ™ bones. جادوگران از مغز استخوان‌های اجساد استفاده می‌کنند. Irish myth: Cross.

D1281. **D1281**. Magic dead fish.ماهی مرده جادویی Hindu: *Penzer I 46ff.

D1281.1. **D1281**.1. Magic dead pig. خوک مرده جادویی

D1282. **D1282**. Magic coil..کویل جادویی Chinese: Werner 358.

D1282.1. **D1282**.1. Magic knot..گره جادویی *Fb вЂњvindknudeвЂќ; Penzer II 189 n. 1; Jewish: Neuman.

D1282.1.1. **D1282**.1.1. DruidвЂ$ knot: magic defense..گره دروید: دفاع جادویی Irish myth: Cross.

D1282.1.2. **D1282**.1.2. Magic phylactery..فیلاکتری جادویی Jewish: Neuman.

D1282.2. **D1282**.2. Magic wisp..سحر و جادو Irish myth: Cross.

D1283. **D1283**. Magic packet.بسته جادویی Chinese: Werner 230.

D1284. **D1284**. Magic dice. Pauli تاس جادویی پائولی (ed. Bolte) No. 379; India: Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 151.

D1285. **D1285**. Magic spike..سنبله جادویی Chinese: Werner 123.

D1285.1. **D1285**.1. Spike produced by magic..سنبله تولید شده توسط ماژیک Irish myth: Cross.

D1286. **D1286**. Magic horseshoe..نعل اسب جادویی *Fb вЂњhesteskoвЂќ I 603b, IV 213b; Frazer Golden Bough XII 309 s.v. вЂњhorseshoesвЂќ; **Means-Lawrence Magic of the Horseshoe.

D1287. **D1287**. Magic fly-whisk..همزن مگس جادویی Chinese: Werner 322.

D1288. **D1288**. Magic coin.سکه جادویی *Type 745; *Fb вЂњvekseldalerвЂќ; Chinese: Eberhard FFC CXX 107, 152, 222; Japanese: Ikeda; N. A. Indian (Skaulitz): Hill-Tout JAI XXXIV 374.

D1291. **D1291**. Heavenly body as magic object. بدن بهشتی به عنوان شی جادویی.

D1291.1. **D1291**.1. Sun as magic object. Cox Cinderella 483. خورشید به عنوان جسم جادویی کاکس سیندرلا ۴۸۳.

D1291.1.1. **D1291**.1.1. Magic sun-ray.اشعه خورشید جادویی Jewish: Neuman.

D1291.2. **D1291**.2. Star as magic object.ستاره به عنوان شی جادویی Irish myth: Cross; Jewish: Neuman.

D1291.2.1. **D1291**.2.1. Sign in stars as portent..ورود به سیستم ستاره به عنوان نشانه Irish myth: Cross.

D1291.2.2. **D1291**.2.2. Magic star later resolves into its elements. ستاره سحر و جادو بعداً در عناصر خود حل می‌شود. Irish myth: Cross.

D1292. **D1292**. Magic bird nest. Cox Cinderella 517. لانه جادویی پرنده. کاکس سیندرلا ۵۱۷.

D1293. **D1293**. Magic color. رنگ جادویی.

D1293.1. **D1293**.1. Red as magic color..قرمز به عنوان رنگ جادویی Swiss: Jegerlehner Oberwallis 300 No. 6; Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman; Gaster Oldest Stories 69; India: Thompson-Balys.

D1293.2. **D1293**.2. Green as magic color..سبز به عنوان رنگ جادویی Irish myth: *Cross.

D1293.3. **D1293**.3. White as magic color..سفید به عنوان رنگ جادویی Irish myth: *Cross.

D1293.4. **D1293**.4. Black as magic color..سیاه به عنوان رنگ جادویی Irish myth: *Cross.

D1294. **D1294**. Magic footprint.رد پای جادویی *Seligmann 153; Boberg.

D1295. **D1295**. Magic incense..بخور جادویی Jewish: Neuman (**D1297**).

D1296. **D1296**. Sacred relic as magic object..یادگار مقدس به عنوان شی جادویی Irish myth: *Cross.

D1297. **D1297**. Magic dye..رنگ جادویی Irish myth: Cross.

D1298. **D1298**. Magic firewood..هیزم جادویی Irish myth: Cross.

D1299. **D1299**. Other magic objects.سایر اشیاء جادویی Irish myth: Cross.

D1299.1. **D1299**.1. Magic sign (symbol, insignia)..علامت جادویی (نماد، نشان) Irish myth: Cross.

D1299.2. **D1299**.2. Magic sepulchre (grave)..مقبره جادویی (قبر) Irish myth: Cross.

D1299.3. **D1299**.3. Magic cross..صلیب جادویی Irish myth: Cross.

D1299.4. **D1299**.4. Magic cotton-wool. پشم پنبه جادویی.

D1299.5. **D1299**.5. Magic pair of spectacles..عینک جادویی India: Thompson-Balys.

D1300--D1599.

Function of magic objects.

عملکرد اشیاء جادویی

D1300--D1599. Function of magic objects. **عملکرد اشیاء جادویی**

D1300-D1379.

D1300-D1379. MAGIC OBJECTS EFFECT CHANGES IN PERSONS تأثیر اشیاء جادویی در افراد تغییر می‌کند

D13001. **D1300**1. Magic object gives supernatural wisdom. **شی جادو حکمت ماوراء طبیعی می‌دهد.**

D1300.1. **D1300**.1. Hat gives magic wisdom..کلاه حکمت جادویی می‌دهد (Cf. **D1067**.1.) *Type 328.

D1300.2. **D1300**.2. Cap gives magic wisdom..کلاه حکمت جادویی می‌دهد (Cf. **D1067**.3.) *Type 328.

D1300.3. **D1300**.3. Magic well of wisdom..چاه جادوی خرد (Cf. **D926**.) Irish myth: *Cross; Icelandic: MacCulloch Eddic 49, Boberg.

D1300.3.1. **D1300**.3.1. Streams of wisdom flow from magic well. نهرهای خرد از چاه جادو جاری می‌شود. (Cf. **D915**.) Irish myth: Cross.

D1300.4. **D1300**.4. Stone gives magic wisdom..سنگ حکمت جادویی می‌دهد (Cf. **D931**.) Jewish: Neuman; Icelandic: Boberg.

D1300.5. **D1300**.5. Staff gives magic wisdom..کارکنان عقل جادویی می‌دهند (Cf. **D1254**.) Jewish: Neuman.

D1300.6. **D1300**.6. Charm gives magic wisdom..افسون به عقل جادویی می‌دهد (Cf. **D1273**.) Jewish: Neuman.

D1300.7. **D1300**.7. Fox-heart gives magic wisdom..قلب روباه عقل جادویی می‌دهد (Cf. **D1015**.1.5.) Jewish: Neuman.

D1301. **D1301**. Magic object teaches animal languages. شی جادویی زبان حیوانات را آموزش می‌دهد. (Cf. **D1268**.) India: Thompson-Balys.

D1301.1. **D1301**.1. Magic turf from church-roof teaches animal languages. چمن جادویی از سقف کلیسا زبان حیوانات را آموزش می‌دهد. (Cf. **D934**.) *Fb вЂњgrP¶stC€rvвЂќ.

D1301.2. **D1301**.2. Drinking blood teaches animal languages. نوشیدن خون زبان حیوانات را می‌آموزد. (Cf. **D1041**.)--**Scott Thumb; Panzer Sigfrid 281 s.v. вЂњVogelspracheвЂќ.--Icelandic: VC†lsungasaga 45, Boberg.

D1301.3. **D1301**.3. Marvelous ruby teaches birdвЂ☐s speech. یاقوت شگفت انگیز به پرنده گفتار می‌آموزد. (Cf. **D1071**.)--India: Thompson-Balys.

D1301.4. **D1301**.4. BirdвЂ™s head (when eaten) teaches animal languages. سر پرنده (هنگامی که خورده می‌شود) زبان حیوانات را آموزش می‌دهد. India: Thompson-Balys.

D1302. **D1302**. Magic object teaches magic. شی جادو جادو را آموزش می‌دهد.

D1302.1. **D1302**.1. Magic axe teaches magic..تبر جادویی جادو را آموزش می‌دهد (Cf. **D1206**) India: Thompson-Balys.

D1305. **D1305**. Magic object gives power of prophecy. شی جادو قدرت پیشگویی می‌دهد.

D1305.1. **D1305**.1. Drop of water from Paradise gives power of prophecy. قطره آب از بهشت قدرت نبوت می‌دهد. (Cf. **D1242**.1.) Jewish: Neuman.

D13101. **D1310**1. **Magic object gives supernatural information. شی جادویی اطلاعات فراطبیعی می‌دهد.**

D1310.1. **D1310**.1. Magic seat gives omniscience..صندلی جادویی به همه چیز آگاهی می‌دهد (Cf. **D1151**.) Icelandic: Boberg.

D1310.2. **D1310**.2. Drop from magic cauldron gives supernatural information. قطره از دیگ جادویی اطلاعات فراطبیعی می‌دهد. (Cf. **D1171**.2.)--Irish myth: *Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 110.

D1310.3. **D1310**.3. Intelligent ship.کشتی هوشمند (Cf. **D1123**.)--Icelandic: Boberg; English: Child IV 376--80, V 275f.

D1310.4. **D1310**.4. Magic object tells how another fares. شی جادو می‌گوید که چگونه کرایه دیگر.

D1310.4.1. **D1310**.4.1. Magic ring tells how another fares. حلقه سحر و جادو می‌گوید که چگونه کرایه دیگر. (Cf. **D1076**.)--*Kittredge Witchcraft 111, 440 n. 55.

D1310.4.2. **D1310**.4.2. Magic plant bears fruit to indicate that heroine is ready to marry..گیاه جادویی میوه می‌دهد تا نشان دهد که قهرمان آماده ازدواج است (Cf. **D965**.) India: Thompson-Balys.

D1310.4.3. **D1310**.4.3. Barley plant droops if prince is in trouble. اگر شاهزاده دچار مشکل شود، بوته جو می‌ریزد. (Cf. **D965**.15.) India: Thompson-Balys.

D1310.5. **D1310**.5. Magic staff gives supernatural information. ستاد سحر و جادو اطلاعات ماوراء الطبیعه می‌دهد. (Cf. **D1254**.)----Irish myth: Cross.

D1310.6. **D1310**.6. Magic charm gives knowledge..افسون جادویی دانش می‌بخشد (Cf. **D1273**.)--Irish myth: Cross.

D1310.7. **D1310**.7. Singing of wave gives supernatural information. آواز موج اطلاعات ماوراء طبیعی می‌دهد. (Cf. **D911**.1.)--Irish myth: *Cross.

D1310.8. **D1310**.8. Speaking and walking divan brings supernatural information. سخن گفتن و راه رفتن دیوان اطلاعات ماوراء طبیعی می‌آورد. India: Thompson-Balys.

D1310.9. **D1310**.9. Magic water gives knowledge..آب جادویی دانش می‌دهد (Cf. **D1242**.1.)--India: Thompson-Balys.

D1310.101. **D1310**.101. Magic fruit gives supernatural knowledge. میوه جادویی دانش ماوراء طبیعی می‌دهد.
D1310.10.1. **D1310**.10.1. Magic apple gives supernatural knowledge. سیب جادویی دانش ماوراء طبیعی می‌دهد. (Cf. **D981**.1.)--Jewish: Neuman.
D1310.10.2. **D1310**.10.2. Magic fig gives supernatural knowledge. انجیر جادویی دانش ماوراء طبیعی می‌دهد. (Cf. **D981**.5.)--Jewish: Neuman.
D1310.10.3. **D1310**.10.3. Magic grape gives supernatural knowledge. انگور جادویی دانش ماوراء طبیعی می‌دهد. (Cf. **D981**.8.)--Jewish: Neuman.
D1310.11. **D1310**.11. Magic nut gives supernatural knowledge. مهره جادویی دانش ماوراء طبیعی می‌دهد. (Cf. **D985**.)--Jewish: Neuman.
D1311. **D1311**. Magic object used for divination..شی جادویی که برای پیشگویی استفاده می‌شود. Irish myth: *Cross.
D1311.1. **D1311**.1. Harp struck for divination..هارپ برای فال زدن (Cf. **D1231**.)--Africa (Mpongwe): Nassau 15 No. 1.
D1311.2. **D1311**.2. Mirror answers questions..آینه به سوالات پاسخ می‌دهد (Cf. **D1163**, **D1323**.1.)--*Type 709; *BC†klen Sneewittchenstudien 70 (Leipzig, 1915); *MacCulloch Childhood 34ff.; *BP I 463; *Cox Cinderella 483.--Africa (Angola): Chatelain 29.
D1311.3. **D1311**.3. Oracular fountain..چشمه اوراکولار (Cf. **D925**.)--Irish: Plummer cli, *Cross; Icelandic: *Boberg.
D1311.3.1. **D1311**.3.1. Spring gives omens.بهار شگون می‌دهد (Cf. **D927**.)--Type 709; BC†klen Sneewittchenstudien (Leipzig, 1915) 73; *Kittredge Witchcraft 34, 394 n. 116.
D1311.3.1.1. **D1311**.3.1.1. Divination by water..فال با آب Irish myth: *Cross.
D1311.4. **D1311**.4. Oracular tree..درخت اوراکولار (Cf. **D950**.)--Irish: Plummer cliii, *Cross; India: Thompson-Balys; Chinese: Graham.
D1311.4.0.1. **D1311**.4.0.1. Oracular twig..شاخه اوراکولار (Cf. **D953**, **D1254**.2, **D1311**.15, **D1314**.2.)--Irish myth: Cross; Norse: MacCulloch Eddic 86; Tacitus Germania Ch. 10.
D1311.4.0.1.1. **D1311**.4.0.1.1. Sight of magic twigs gives foreknowledge of dayвЂ™s events..دیدن شاخه‌های جادویی به شما آگاهی از رویدادهای روز می‌دهد Irish myth: Cross.
D1311.4.0.2. **D1311**.4.0.2. Falling of two trees reveals SaviorвЂs will as to separation of friends..سقوط دو درخت اراده ناجی را در مورد جدایی دوستان آشکار می‌کند Irish myth: Cross.
D1311.4.1. **D1311**.4.1. Tree appealed to as arbitrator. درخت به عنوان داور درخواست تجدید نظر کرد. Penzer V 60.

D1311.4.1.1. **D1311**.4.1.1. Ash (quicken, rowan) used (by druids) for divinations..خاکستر (سریع، روون) که (درروییدها) برای پیشگویی استفاده می‌کنند Irish myth: *Cross.

D1311.4.1.2. **D1311**.4.1.2. Hazel used by druids for divination. فندق مورد استفاده درویدها برای پیشگویی. (Cf. **D950**.1.)--Irish myth: *Cross.

D1311.4.2. **D1311**.4.2. Speaking trees give prophecy..درختان سخنگو نبوت می‌دهند Jewish: *bin Gorion Born Judas@2 III 140, 307.

D1311.5. **D1311**.5. Oracular flame..شعله اوراکولار (Cf. **D1271**.)--Norwegian: Dasent Popular Tales from the Norse (New York, 1888) 261.

D1311.6. **D1311**.6. Divination by heavenly bodies..پیشگویی توسط اجسام بهشتی (Cf. **D1291**.)--Jewish: Neuman.

D1311.6.0.1. **D1311**.6.0.1. Divination by looking upon astrolabe..فال با نگاه به اسطرلاب Jewish: Neuman.

D1311.6.1. **D1311**.6.1. Moon (stars) answers questions. ماه (ستاره ها) به سوالات پاسخ می‌دهد. Africa (Tonga): Junod 266ff., (Swahili): Baker FL XXXVII 299f. No. 16.

D1311.6.2. **D1311**.6.2. Magic cloud answers questions..ابر جادویی به سوالات پاسخ می‌دهد (Cf. **D901**.) Chinese: Graham.

D1311.6.3. **D1311**.6.3. Sun answers questions..خورشید به سوالات پاسخ می‌دهد (Cf. **D1291**.1.)--Type 709; *BC†klen Sneewittchenstudien (Leipzig, 1915) 72; Cox Cinderella 483.

D1311.6.4. **D1311**.6.4. Divination by stars..فال توسط ستاره ها (Cf. **D1291**.2.)--Jewish: Neuman; Buddhist myth: Malalasekera I 828.

D1311.7. **D1311**.7. Oracular image..تصویر اوراکولار (Cf. **D1268**.)--*Dickson 193 (n. 75) ff.

D1311.7.1. **D1311**.7.1. Oracular artificial head..سر مصنوعی اوراکولار (Cf. **D1268**.)--*Dickson 200 n. 94, 213 n. 145.

D1311.7.2. **D1311**.7.2. Oracular brazen lion..شیر بی‌حیا Dickson 197 n. 83.

D1311.8. **D1311**.8. Divination by head (skull)..فال با سر (جمجمه) (Cf. **D992**, **D1610**.5, M118.)--*Dickson 201 n. 97; Icelandic: MacCulloch Eddic 46.

D1311.8.1. **D1311**.8.1. DogвЂ™s head used for divination. سر سگ که برای پیشگویی استفاده می‌شود. (Cf. **D1011**.) Irish myth: *Cross.

D1311.8.2. **D1311**.8.2. Cut-off head prophesies fight..سر بریده نبرد را پیشگویی می‌کند Icelandic: Boberg.

D1311.9. **D1311**.9. Coconut shell answers questions. Sinks for yes, floats for no..پوسته نارگیل به سوالات پاسخ می‌دهد. غرق برای بله، شناور برای نه (Cf. **D985**.1.)--Sulka of New Britain: Dixon 132 and 132 n. 2.

D1311.101. **D1311**.101. Divination by part of animalвЂ s body. فال توسط قسمتی از بدن حیوان.

D1311.10.1. **D1311**.10.1. Divination by shoulder-bone of sheep. فال با استخوان شانه گوسفند. (Cf. **D1013**.)--*Kittredge Witchcraft 144, 462 n. 44.

D1311.10.2. **D1311**.10.2. Divination from gall and liver of pig..فال از صفرا و جگر خوک (Cf. **D1015**.2.) Philippine (Tinguian): Cole 19 note 1, 91.

D1311.11. **D1311**.11. Oracular river..رودخانه اوراکولار (Cf. **D915**.)

D1311.11.1. **D1311**.11.1. River says, вЂњThe time has come but not the manвЂќ. Man thus induced to drown himself. ریور می‌گوید: «زمان فرا رسیده است، اما انسان نه». انسان به این ترتیب خود را غرق کرد. --*Fb вЂњtidвЂќ III 789b; *Lizbarski Am Urds-Brunnen IV 56.--England: Baughman; Finnish-Swedish: Wessman 54 No. 460; Netherlands: Sinninghe FFC CXXXII 52 No. 1; Lithuanian: Balys Index No. 3495; Livonian: Loorits in FFC LXVI 45 No. 44f.; Estonian: Aarne in FFC XXV 136 No. 95.

D1311.12. **D1311**.12. Oracular bell..زنگ اوراکولار (Cf. **D1213**.)

D1311.12.1. **D1311**.12.1. Bell sounds to designate pope. زنگ برای تعیین پاپ به صدا در می‌آید. (Cf. **D1213**.)--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњclocheвЂќ.

D1311.13. **D1311**.13. Plant used for divination..گیاهی که برای پیشگویی استفاده می‌شود (Cf. **D965**.)

D1311.13.1. **D1311**.13.1. Mandrake as magic forecaster. ترنجبین به عنوان پیش بینی کننده جادو. (Cf. **D965**.1, **D1314**.7.1.)--*Starck; *Taylor JAFL XXXI 561f.

D1311.13.2. **D1311**.13.2. Weeds used for divination. علف‌های هرزی که برای پیشگویی استفاده می‌شود. Africa (Fang): Einstein 51.

D1311.14. **D1311**.14. Divination from chance reading of sacred (magic) book. فال از خواندن تصادفی کتاب مقدس (سحر و جادو). Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.

D1311.15. **D1311**.15. Magic rod used for divination. میله جادویی که برای پیشگویی استفاده می‌شود. (Cf. **D1311**.4.0.1.)--Irish myth: *Cross.

D1311.15.1. **D1311**.15.1. Magic yew rod used by druid to discover whereabouts of woman carried off by fairies to underground retreat. میله سرخدار جادویی که توسط دروید برای کشف محل اختفای زنی که توسط پری‌ها به عقب نشینی زیرزمینی برده می‌شود استفاده می‌شود. Irish myth: *Cross.

D1311.16. **D1311**.16. Oracular stone..سنگ اوراکولار (Cf. **D931**.) Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; India: Thompson-Balys; Hawaii: Beckwith Myth 89.

D1311.16.0.1. **D1311**.16.0.1. SaintвЂ™s blessing makes stone oracular. برکت قدیس باعث می‌شود که سنگ عبادت شود. Irish myth: Cross.

D1311.16.1. **D1311**.16.1. Number of screams from stone indicates number of kings to descend from man standing upon it. تعداد فریادهای سنگ نشان دهنده تعداد پادشاهانی است که از مردی که روی آن ایستاده است فرود می‌آیند. Irish myth: Cross.

D1311.17. **D1311**.17. Divination by magic weapon..فال با سلاح جادویی (Cf. **D1080**.)

D1311.17.1. **D1311**.17.1. Magic spear gives omen of victory. نیزه جادویی نوید پیروزی می‌دهد. (Cf. **D1084**.)--Irish myth: *Cross.
D1311.17.2. **D1311**.17.2. Divination by magic arrow..فال با تیر جادویی (Cf. **D1092**.) Jewish: Neuman.
D1311.17.3. **D1311**.17.3. Lance sounds when knocked on shield, except when its owner will be defeated..لنس هنگام ضربه زدن به سپر به صدا در می‌آید، مگر زمانی که صاحبش شکست بخورد Icelandic: Boberg.
D1311.18. **D1311**.18. Oracular ring..حلقه اوراکولار (Cf. **D1076**.) Icelandic: Boberg.
D1311.19. **D1311**.19. Divination by water..فال با آب (Cf. **D1242**.1.) Jewish: Neuman.
D1311.201. **D1311**.201. Oracular pubic hair..موهای ناحیه تناسلی چشمی (Cf. **D991**.2.)--India: Thompson-Balys.
D1311.21. **D1311**.21. Divination by cup..فال با جام (Cf. **D1171**.6.) Jewish: Neuman.
D1311.22. **D1311**.22. Divination from (sound of) wind..فال از (صدای) باد (Cf. **D906**.) Irish myth: *Cross.
D1311.23. **D1311**.23. Divination with chessboard..فال با صفحه شطرنج (Cf. **D1209**.7.) Irish myth: *Cross.
D1312. **D1312**. Magic object gives advice..شی جادو توصیه می‌کند *Huet 94.--N. A. Indian: *Thompson Tales 297 n. 86b.; Africa (Bankon): Ittman 97.
D1312.1. **D1312**.1. Bodily members as advisers..اعضای بدن به عنوان مشاور (Cf. **D990**.)--N.A.Indian: *Thompson Tales 318 n. 150.
D1312.1.1. **D1312**.1.1. Excrements as advisers..مدفوع به عنوان مشاور (Cf. **D1002**.)--N. A. Indian: *Thompson Tales 296 n. 83c.
D1312.2. **D1312**.2. Magic bone gives advice..استخوان جادویی نصیحت می‌کند (Cf. **D1013**.)--Africa (Basuto): Jacottet 192 No. 28.
D1312.3. **D1312**.3. Speaking grass gives advice..صحبت کردن چمن توصیه می‌کند (Cf. **D965**.12.) India: Thompson-Balys.
D1312.4. **D1312**.4. Magic book gives advice..کتاب جادو توصیه می‌کند (Cf. **D1266**.) Jewish: Neuman.
D1313. **D1313**. Magic object points out road..شی جادویی به جاده اشاره می‌کند *BP I 434.--Irish myth: Cross; N. A. Indian: *Thompson Tales 297 n. 86c.
D1313.1. **D1313**.1. Magic ball indicates road. Rolls ahead. توپ جادویی جاده را نشان می‌دهد. جلو می‌رود. (Cf. **D1256**.)--Type 425; Tegethoff 43; *Chauvin V 87 No. 27 n. 2, VII 98 No. 375 n. 3; *Kittredge Gawain 170 n. 2.--Irish myth: Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbouleвЂќ; India: Thompson-Balys; U.S. (Ozarks): Randolph Who Blowed Up the Church House (New York, 1953) 59.

D1313.1.1. **D1313**.1.1. Magic ball of thread indicates road. Rolls ahead. گلوله نخ جادویی جاده را نشان می‌دهد. جلو می‌رود. (Cf. **D1184**.1)--*KC†hler-Bolte I 407; BP I 434; Fb вЂњnC€gleвЂќ.

D1313.1.2. **D1313**.1.2. Magic rolling cake indicates road. کیک جادویی نورد جاده را نشان می‌دهد. (Cf. **D1031**.2.) BP III 458f.; Hdwb. d. MPґrch. I 335a.

D1313.2. **D1313**.2. Hat thrown in air indicates road. کلاه پرتاب شده در هوا نشان دهنده جاده است. (Cf. **D1067**.1.)--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchapeauвЂќ.

D1313.3. **D1313**.3. Copper horseman indicates road. By striking his hand one makes him turn and indicate the proper road for travelers. سوار مسی جاده را نشان می‌دهد. با ضربه زدن به دست او را وادار به چرخش و نشان دادن جاده مناسب برای مسافران می‌کند. (Cf. **D1268**, **D1626**.)--Chauvin V 33 No. 16.

D1313.4. **D1313**.4. Blinded trickster directed by trees. He asks them their names and by their answers he can tell where he is. فریبکار کور به کارگردانی درختان. او نام آنها را می‌پرسد و با پاسخ آنها می‌تواند بفهمد کجاست. (Cf. **D950**.)--N. A. Indian: *Thompson Tales 297 n. 86a.

D1313.5. **D1313**.5. Magic stick indicates road..چوب جادویی جاده را نشان می‌دهد. (Cf. **D1254**.)--Fb вЂњkjP¶pвЂќ II 151a.

D1313.5.1. **D1313**.5.1. SaintвЂ staff as an excellent pilot at sea. کارکنان SaintvЂ به عنوان یک خلبان عالی در دریا. ~ *Loomis White Magic 90.

D1313.5.2. **D1313**.5.2. Reed as direction finder.رید به عنوان جهت یاب (Cf. **D953**) India: Thompson-Balys.

D1313.6. **D1313**.6. Magic apple indicates road. Rolls ahead. سیب جادویی جاده را نشان می‌دهد. جلو می‌رود. (Cf. **D981**.1.)--Irish myth: *Cross.

D1313.7. **D1313**.7. Magic flute indicates road..فلوت جادویی جاده را نشان می‌دهد. (Cf. **D1223**.1.)--Africa (Ibo of Nigeria): Thomas 146.

D1313.8. **D1313**.8. Magic two-edged knife indicates direction. Points in proper direction; bends downward to indicate wrong direction. چاقوی دو لبه جادویی جهت را نشان می‌دهد. نقاط در جهت مناسب؛ به سمت پایین خم می‌شود تا جهت اشتباه را نشان دهد. (Cf. **D1083**.)--Africa (Ekoi): Talbot 127.

D1313.9. **D1313**.9. Charm (medicine) indicates direction..طلسم (دارو) جهت را نشان می‌دهد. (Cf. **D1241**.)--Africa (Ekoi): Talbot 34.

D1313.101. **D1313**.101. Magic feather indicates road..پر جادویی نشان دهنده جاده است. (Cf. **D1021**.)--*BP II 37.

D1313.11. **D1313**.11. Magic fountain indicates road for saint by removing itself. فواره جادویی با برداشتن خود جاده‌ای را برای قدیس نشان می‌دهد. (Cf. **D925**.)--Irish: Plummer cli, *Cross.

D1313.12. **D1313**.12. Magic cake indicates road. Rolls ahead. کیک جادویی نشان دهنده جاده است. جلو می‌رود. (Cf. **D1031**.2.)--*Hdwb. d. MPґrchens s.v. вЂњAriadnefadenвЂќ n. 12.
D1313.13. **D1313**.13. Magic shoe points out road..کفش جادویی جاده را نشان می‌دهد (Cf. **D1065**.2.)--Scottish: Campbell-McKay No. 22.
D1313.14. **D1313**.14. Magic thornbush points out road..ترنبوش جادویی جاده را نشان می‌دهد (Cf. **D958**.)--India: Thompson-Balys.
D1313.15. **D1313**.15. Magic wheel indicates road..چرخ جادویی جاده را نشان می‌دهد (Cf. **D1207**.)--Irish myth: *Cross.
D1313.16. **D1313**.16. Magic pillar of fire indicates direction. ستون جادویی آتش جهت را نشان می‌دهد. (Cf. **D1271**.)--Jewish: Neuman.
D1314. **D1314**. Magic object indicates desired place. شی جادویی مکان مورد نظر را نشان می‌دهد. Irish myth: Cross; Finnish-Swedish: Wessman 70f. Nos 598--604; Jewish: Neuman; Chinese: Werner 197.
D1314.0.1. **D1314**.0.1. Magic object shows place where person has been killed. شی جادویی محل کشته شدن فرد را نشان می‌دهد. India: Thompson-Balys.
D1314.1. **D1314**.1. Magic arrow indicates desired place. فلش جادویی مکان مورد نظر را نشان می‌دهد. (Cf. **D1092**.)
D1314.1.1. **D1314**.1.1. Magic arrow shot to determine place to lodge for night. KC†hler-Bolte تیر جادویی برای تعیین محل اقامت برای شب شلیک می‌شود. K†hler-Bolte I 554.
D1314.1.2. **D1314**.1.2. Magic arrow shot to determine where to build city. فلش جادویی برای تعیین محل ساخت شهر شلیک می‌شود. (Cf. **D1314**.4.) *KC†hler-Bolte I 554.
D1314.1.3. **D1314**.1.3. Magic arrow shot to determine where to seek bride. فلش جادویی برای تعیین محل جستجوی عروس شلیک می‌شود. KC†hler-Bolte I 419, 554.--English: Child II 499; India: Thompson-Balys; Hawaii: Dixon 75f. n. 65.
D1314.1.4. **D1314**.1.4. Magic arrow indicates place to build church. فلش جادویی مکان ساخت کلیسا را نشان می‌دهد. Fb вЂњkirkeвЂќ II 125a.
D1314.1.5. **D1314**.1.5. Arrow shot to determine burial place. شلیک فلش برای تعیین محل دفن. English: Child I 185. III 106.
D1314.1.6. **D1314**.1.6. Arrow shot into air discovers iron pit.--India: Thompson-Balys. تیری که به هوا پرتاب شد گودال آهنی را کشف کرد. -- هند: تامپسون-بالیس.
D1314.1.7. **D1314**.1.7. Arrow shot to discover direction of attacking army. تیری برای کشف جهت ارتش مهاجم شلیک می‌شود. Jewish: Neuman.
D1314.2. **D1314**.2. Magic wand (twig) locates hidden treasure. عصای جادویی (شاخه) گنج پنهان را پیدا می‌کند. (Cf. **D954**, **D1254**, **D1254**.2.)--*Barrett and Besterman The Divining Rod (London 1926); Encyc. Religion and Ethics II 832a; Fb вЂњfinkelrutвЂќ, вЂњskatвЂќ, вЂњpilegrenвЂќ; *Norlind SkattsPґgner 28.--

Icelandic: MacCulloch Eddic 86; Eng., U.S.; *Baughman; Finnish-Swedish: Wessman 77 No. 650.

D1314.2.1. **D1314**.2.1. Divining rod sinks at place where tribe shall settle. عصای فال در جایی که قبیله مستقر می‌شود غرق می‌شود. S. A. Indian (Inca): Alexander Lat. Am. 249.

D1314.2.2. **D1314**.2.2. Divining rod (twig) locates underground water supply. میله غال (شاخه) منبع آب زیرزمینی را قرار می‌دهد. Ireland, England, U. S.: *Baughman.

D1314.2.3. **D1314**.2.3. Divining rod points to house of thief. میله غال به خانه دزد اشاره می‌کند. England: Baughman.

D1314.2.4. **D1314**.2.4. Divining rod (twig) points out spot where unwed mother had drowned child..میله غال (شاخه) نقطه‌ای را نشان می‌دهد که مادر مجرد در آن کودک را غرق کرده است. U.S.: Baughman.

D1314.2.5. **D1314**.2.5. SaintвЂ staff becomes tree to indicate building site. کارکنانSaintvЂ به درخت تبدیل می‌شود تا محل ساختمان را نشان دهد. England: Baughman.

D1314.2.6. **D1314**.2.6. Golden staff stuck into ground finds site for city. کارکنان طلایی گیر کرده در زمین می‌یابد سایت برای شهر. S. A. Indian (Inca): Rowe BBAE CXLIII (2) 317.

D1314.3. **D1314**.3. SaintвЂ™s bachall discovers gold..سنت باچال طلا را کشف می‌کند (Cf. **D1277**.)--Irish: Plummer clxxv, Cross.

D1314.4. **D1314**.4. Bell indicates place for settlement. Remains dumb until place destined for saintвЂ final settlement is reached. زنگ محل استقرار را نشان می‌دهد. گنگ می‌ماند تا زمانی که به محل استقرار نهایی قدیس برسد. (Cf. **D1213**, **D1314**.1.2, **D1314**.2.1.)--Irish: Plummer clxxvii, *Cross.

D1314.4.0.1. **D1314**.4.0.1. SaintвЂ™s bell lands at place where monastery is to be founded..ناقوس سنت در محلی که قرار است صومعه تاسیس شود فرود می‌آید. Irish myth: *Cross.

D1314.4.1. **D1314**.4.1. Bell rings to indicate location of well. زنگ برای نشان دادن محل چاه به صدا در می‌آید. Irish myth: Cross.

D1314.5. **D1314**.5. Hand-of-glory indicates location of treasure. Hand of-glory محل گنج را نشان می‌دهد. (Cf. **D1162**.2.1.)--*Kittredge Witchcraft 144, 463 n. 50.

D1314.6. **D1314**.6. Loaf of bread locates drowned man. Floated on water comes to rest directly over corpse..قرص نان مرد غرق شده را پیدا کرد. شناور روی آب مستقیماً روی جسد قرار می‌گیرد. (Cf. **D1031**.1.)--*Kittredge Witchcraft 48, 400 n. 194; England: *Baughman.

D1314.7. **D1314**.7. Magic plant (flower) shows location of treasure. گیاه جادویی (گل) مکان گنج را نشان می‌دهد. (Cf. **D965**, **D975**.)--*Norlind SkattsPґgner 19ff.--Lithuanian: Balys Index No. 3646.

D1314.7.1. **D1314**.7.1. Mandrake shows location of treasure. Mandrake مکان گنج را نشان می‌دهد. (Cf. **D965**.1, **D1311**.13.)--*Norlind SkattsPґgner 23ff.; Penzer III 153.

D1314.8. **D1314**.8. Jewels aid in search for treasure..جواهرات به جستجوی گنج کمک می‌کنند (Cf. **D1071**.)--*Norlind SkattsPґgner 29.

D1314.9. **D1314**.9. Magic cloth leads owner to lost horses. پارچه جادویی صاحب را به اسب‌های گمشده می‌برد. (Cf. **D1051**.) Irish myth: Cross.

D1314.101. **D1314**.101. Fiery pillar guides person (to church). ستون آتشین شخص را (به کلیسا) راهنمایی می‌کند. (Cf. **D1271**.) Irish myth: *Cross.

D1314.11. **D1314**.11. Seat-pillars thrown in the sea (with godвЂ\s image) indicate where to settle..ستون‌های صندلی پرتاب شده در دریا (با تصویر خدا) نشان می‌دهد که در کجا مستقر شوید Icelandic: *Boberg.

D1314.12. **D1314**.12. Coffin lands where the dead is to be buried, and his son to settle..زمین‌های تابوت که قرار است مرده در آن دفن شود و پسرش ساکن شود Icelandic: *Boberg.

D1314.12.1. **D1314**.12.1. Rope breaks at proper burial place. طناب در محل دفن مناسب پاره می‌شود. (Cf. **D1203**.) Chinese: Graham.

D1314.13. **D1314**.13. Star indicates location of newborn hero. ستاره محل قهرمان تازه متولد شده را نشان می‌دهد. Irish myth: Cross.

D1314.13.1. **D1314**.13.1. Star of Bethlehem..ستاره بیت لحم Irish myth: Cross.

D1314.14. **D1314**.14. Four balls given to each of four impoverished men point out places where they should dig. چهار توپ که به هر یک از چهار مرد فقیر داده می‌شود، مکان‌هایی را که باید حفاری کنند را مشخص می‌کند. (Cf. 1256.) India: Thompson-Balys.

D1314.15. **D1314**.15. Dried root sprouts when planted to indicate spot where holy man should set up his abode. ریشه خشک شده زمانی که کاشته می‌شود جوانه می‌زند تا نقطه‌ای را نشان دهد که انسان مقدس باید مسکن خود را در آن قرار دهد. (Cf. **D967**.) India: Thompson-Balys.

D1315. **D1315**. Magic object locates lost person. شی جادویی فرد گم شده را پیدا می‌کند.

D1315.1. **D1315**.1. Magic arrow locates lost person..پیکان جادویی فرد گمشده را پیدا می‌کند (Cf. **D1314**.1.ff.) S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 147.

D1316. **D1316**. Magic object reveals truth..شی جادو حقیقت را آشکار می‌کند (Cf. **D1318**.) Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg.

D1316.1. **D1316**.1. Stone reveals truth..سنگ حقیقت را آشکار می‌کند (Cf. **D931**.) Icelandic: *Boberg; Africa (Angola): Chatelain 29ff., 43ff.

D1316.2. **D1316**.2. Magic lamp indicates falsehood by lighting. چراغ جادو با روشنایی دروغ را نشان می‌دهد. (Cf. **D1162**.1.) India: Thompson-Balys; Africa (Angola): Chatelain 43ff. (Version B.)

D1316.3. **D1316**.3. Speaking spittle reveals truth. صحبت کردن با آب دهان حقیقت را آشکار می‌کند. (Cf. **D1001**.) Africa (Zulu): Callaway 64.

D1316.4. **D1316**.4. Magic ring permits owner to learn personвЂ™s secret thoughts..حلقه جادویی به مالک اجازه می‌دهد تا افکار مخفی فرد را بیاموزد (Cf. **D1076**.)--Chauvin VI 108 No. 272.

D1316.4.1. **D1316**.4.1. Magic ring shows the true nature of its possessor. حلقه جادویی ماهیت واقعی دارنده آن را نشان می‌دهد. (Cf. **D1076**.) Icelandic: *Boberg.

D1316.4.2. **D1316**.4.2. Magic spectacles allow wearer to read othersвЂ□ thoughts..عینک جادویی به کاربر این امکان را می‌دهد که افکار دیگران را بخواند (Cf. **D1299**.5.) India: Thompson-Balys.

D1316.5. **D1316**.5. Magic speaking reed (tree) betrays secret. King has whispered secret to hole in the ground. Reed growing from this hole tells the secret. نی (درخت) سخنگو جادویی راز را خیانت می‌کند. کینگ راز سوراخ کردن در زمین را زمزمه کرده است. نی روییده از این سوراخ راز را می‌گوید. --*KC†hler-Bolte I 383 n. 1, 511, 587; SP№billot RTP I 327, VII 356; *Zs. d. deutschen morgenland. Gesel. XL 549; Crooke FL XXII 183; *BP IV 147 n. 7 (Celtic): *Basset 1001 Contes II 258; Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys.

D1316.5.1. **D1316**.5.1. Voice comes forth from tree, revealing truth. صدا از درخت بیرون می‌آید و حقیقت را آشکار می‌کند. India: Thompson-Balys.

D1316.6. **D1316**.6. Magic goblet (cup) indicates truth or falsehood. جام جادو (فنجان) دلالت بر حق یا باطل دارد. (Cf. **D1171**.6.2.) Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman.

D1316.7. **D1316**.7. Magic sod indicates falsehood by turning grassy surface downward, truth by turning it upward. چمن جادویی با چرخاندن سطح چمن به پایین، دروغ را با چرخاندن آن به سمت بالا نشان می‌دهد. (Cf. **D934**.1.) Irish myth: *Cross.

D1316.8. **D1316**.8. Magic collar indicates falsehood by squeezing throat (hand, foot), truth by falling to ground. یقه جادویی با فشردن گلو (دست، پا) دروغ را نشان می‌دهد، با افتادن به زمین حقیقت را نشان می‌دهد. (Cf. **D1068**.) Irish myth: *Cross.

D1316.9. **D1316**.9. Magic epistle (brought from apostle) assures wearer will utter truth..رساله جادویی (برگرفته از رسول) به پوشنده اطمینان می‌دهد که حقیقت را بیان خواهد کرد (Cf. **D1266**.1.) Irish myth: *Cross.

D1316.101. **D1316**.101. Pig cooked when true story is told. وقتی داستان واقعی گفته می‌شود خوک پخته شد. (Cf. **D1281**.1.) Irish myth: *Cross.

D1316.11. **D1316**.11. Sword turns upon owner when untruth is uttered. وقتی دروغ گفته می‌شود، شمشیر متوجه صاحبش می‌شود. (Cf. **D1081**.) Irish myth: Cross.

D1316.12. **D1316**.12. Magic root reveals truth when water is poured over it. ریشه جادویی وقتی روی آن آب ریخته شود حقیقت را آشکار می‌کند. (Cf. **D967**.) India: Thompson-Balys.

D1316.13. **D1316**.13. Magic birdвЂ™s tongue reveals truth. زبان پرنده جادویی حقیقت را آشکار می‌کند. (Cf. **D1011**.6.) Jewish: Neuman.

D1317. **D1317**. Magic object warns of danger..شی جادویی خطر را هشدار می‌دهد Irish myth: Cross.

D1317.0.1. **D1317**.0.1. Magic object detects poison..شی جادویی سم را تشخیص می‌دهد (Cf. **D1317**.4.)--*Penzer I 110, IV 228 n. 1, IX 143; Dickson 228 n.

D1317.1. **D1317**.1. Buttocks as magic watcher..باسن به عنوان ناظر جادو (Cf. **D999**.)--N. A. Indian: *Thompson Tales 296 n. 83.
D1317.2. **D1317**.2. Magic gall-bladder warns of danger. کیسه صفرا جادویی خطر را هشدار می‌دهد. (Cf. **D1015**.2.)--Africa (Basuto): Jacottet 214 No. 32.
D1317.3. **D1317**.3. Magic swallow-skin warns of danger. پوست پرستو جادویی خطر را هشدار می‌دهد. (Cf. **D1025**.4.)--Africa (Zulu): Callaway 53.
D1317.4. **D1317**.4. Magic bracelet warns of poison..دستبند جادویی نسبت به سم هشدار می‌دهد (Cf. **D1074**, **D1317**.0.1.)--*Chauvin VI 107 No. 272 n. 4.
D1317.4.1. **D1317**.4.1. Truth-telling voice in wall warns against poisoned food. صدای حقیقت گو در دیوار نسبت به غذای مسموم هشدار می‌دهد. India: Thompson-Balys.
D1317.5. **D1317**.5. Magic ring gives warning..حلقه جادویی هشدار می‌دهد (Cf. **D1076**.)--Type 425; Tegethoff 34f.--Icelandic: *Boberg; English: Wells II (Horn Childe and Maiden Rimnild).
D1317.5.1. **D1317**.5.1. Magic ring warns of poison..حلقه جادو نسبت به سم هشدار می‌دهد (Cf. **D1076**, **D1317**.4, **D1317**.0.1.)--Kittredge Witchcraft III, 440 n. 58.
D1317.5.2. **D1317**.5.2. Magic ring awakens person in morning. حلقه جادویی انسان را در صبح بیدار می‌کند. (Cf. **D1076**.)--*Fb вЂњringвЂќ III 60b.
D1317.6. **D1317**.6. Magic sword gives warning..شمشیر جادویی هشدار می‌دهد (Cf. 1081.)
D1317.6.1. **D1317**.6.1. Sword bursts in sonвЂ s hand when he is about to kill his father..وقتی پسرش قصد کشتن پدرش را دارد، شمشیر در دستان پسرش می‌ترکد *Fb вЂњsvP¶rdвЂќ III 690b.
D1317.7. **D1317**.7. Magic bell gives alarm..زنگ جادویی زنگ هشدار می‌دهد (Cf. **D1213**.)--French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 73; cf. Types 327A, 328.--Thompson River: Teit JAFL XXIX 320 No. 11.
D1317.8. **D1317**.8. Magic dice give warning. Tell their master, a thief, when to seek safety تاس جادویی هشدار می‌دهد. به اربابشان، یک دزد، بگویید چه زمانی به دنبال امنیت باشند (Cf. **D1284**.)--Pauli (ed. Bolte) No. 379.
D1317.9. **D1317**.9. Statue gives warning..مجسمه هشدار می‌دهد (Cf. **D1268**.)
D1317.9.1. **D1317**.9.1. Brass (copper) statue at city gates blows on trumpet at strangerвЂ™s approach..مجسمه برنجی (مسی) در دروازه‌های شهر در نزدیکی غریبه‌ها روی شیپور می‌دمد *Chauvin V 30 No. 13 n. 1, 265 No. 154.
D1317.101. **D1317**.101. Wagon refuses to move because ghost is sitting in it. واگن از حرکت امتناع می‌کند زیرا روح در آن نشسته است. (Cf. **D1113**, **D1654**.5.)--Fb вЂњvognвЂќ III 1078a.
D1317.11. **D1317**.11. Bedstead warns of danger of snake. Bedstead در مورد خطر مار هشدار می‌دهد. (Cf. **D1154**.1.) India: Thompson-Balys.

D1317.12. **D1317**.12. Magic stone gives warning..سنگ جادو هشدار می‌دهد (Cf. **D931**.) Irish myth: Cross; Icelandic: *Boberg; Eskimo (Greenland): Rasmussen III 300.
D1317.12.1. **D1317**.12.1. Stone bleeds three days before church is plundered. سنگ سه روز قبل از غارت کلیسا خونریزی می‌کند. Irish myth: Cross.
D1317.13. **D1317**.13. Magic shield roars when bearer is in danger. سپر جادویی هنگامی که حامل در خطر است غرش می‌کند. (Cf. **D1101**.1.) Irish myth: *Cross.
D1317.14. **D1317**.14. Bones (human) warn of danger. استخوان‌ها (انسان) خطر را هشدار می‌دهند. (Cf. **D1007**.) Eskimo (Greenland): Rink 265.
D1317.15. **D1317**.15. Golden cock on tent warns against danger. خروس طلایی روی چادر در مورد خطر هشدار می‌دهد. Norse: *Boberg.
D1317.16. **D1317**.16. Magic spear warns of danger..نیزه جادویی خطر را هشدار می‌دهد (Cf. **D1084**.) Icelandic: Boberg.
D1317.17. **D1317**.17. Knife sings as warning of fraud..چاقو به عنوان هشدار تقلب می‌خواند (Cf. **D1083**.) Icelandic: Boberg.
D1317.18. **D1317**.18. Magic drinking horn gives warning. بوق نوشیدنی جادویی هشدار می‌دهد. (Cf. **D1171**.6.3.) Icelandic: *Boberg.
D1317.19. **D1317**.19. Cloak warns..شنل هشدار می‌دهد (Cf. **D1053**) Icelandic: *Boberg.
D1317.201. **D1317**.201. Tree warns of danger..درخت در مورد خطر هشدار می‌دهد India: *Thompson-Balys.
D1317.21. **D1317**.21. House-pillars warn..ستون‌های خانه هشدار می‌دهند Eskimo (Greenland): Rink 442.
D1317.22. **D1317**.22. Water rages by boat of would-be murderer. آب با قایق قاتل بالقوه خشمگین می‌شود. (Cf. **D1242**.) Eskimo (Greenland): Rasmussen II 317, 321, III 300, Holm 45, Rink 147.
D1318. **D1318**. Magic object reveals guilt. شی جادویی احساس گناه را آشکار می‌کند.
D1318.0.1. **D1318**.0.1. Magic object picks out guilty man. Basset RTP VII 621. شی جادویی مرد گناهکار را انتخاب می‌کند.Basset RTP VII 621.
D1318.1. **D1318**.1. Stone reveals guilt. سنگ گناه را آشکار می‌کند.
D1318.1.1. **D1318**.1.1. Stone bursts as sign of unjust judgment. سنگ به نشانه قضاوت ناعادلانه می‌ترکد. *Fb вЂњstenвЂќ III 554a.
D1318.2. **D1318**.2. Dead fish reveals guilt. ماهی مرده احساس گناه را آشکار می‌کند.
D1318.2.1. **D1318**.2.1. Laughing fish reveals unjust judgment. A severe judgment is rendered for a small offence. As the convicted man is being led away, a dead (dried) fish is heard to laugh. The fish reveals that he has laughed at the foolishness of the judge who, while he punishes minor offences severely, is unable to see the capital crimes in his own household. ماهی خندان، قضاوت ناعادلانه را آشکار می‌کند. برای

یک جرم کوچک حکم شدید صادر می‌شود. در حالی که مرد محکوم به بیرون هدایت می‌شود، صدای خنده یک ماهی مرده (خشک شده) شنیده می‌شود. ماهی نشان می‌دهد که او به حماقت قاضی خندیده است که در حالی که جرایم کوچک را به شدت مجازات می‌کند، نمی تواند جنایات بزرگ را در خانواده خود ببیند. (Cf. **D1281**.) *Bolte Reise der SC†hne Giaffers 216.--India: Thompson-Balys, *Penzer I 46ff., VII 254, IX 142.--Cf. Child I 241, II 501b, IV 452a, V 288b.

D1318.3. **D1318**.3. Charms indicate guilt..جذابیت‌ها نشان دهنده احساس گناه است (Cf. **D1274**.)--Africa (Bushman): Theal Zambesi 56.

D1318.4. **D1318**.4. Magic seed indicates guilt..دانه جادو نشان دهنده احساس گناه است (Cf. **D971**.)

D1318.5. **D1318**.5. Blood indicates guilt or innocence..خون نشان دهنده گناه یا بی‌گناهی است (Cf. **D1003**.) Hdwb. d. MPѓrchens s.v. вЂњBlutвЂќ; Icelandic: Boberg.

D1318.5.1. **D1318**.5.1. Blood springs from murdererвЂ™s finger when he touches victim..وقتی قاتل قربانی را لمس می‌کند، از انگشت قاتل خون می‌جوشد Fb вЂњblodвЂќ IV 47a.

D1318.5.2. **D1318**.5.2. Corpse bleeds when murderer touches it. جسد وقتی قاتل آن را لمس می‌کند خونریزی می‌کند. **Christensen (C. V.) BaareprC€ven (1900); Fb вЂњblodвЂќ IV 47a; Knudsen (H.) En BaareprC€ve (Danske Studier 1932 69ff.); Von KCЊnssberg Jahrb. f. historische Volksk. I (1925) 94, 120; JobbP№-Duval Essais de folklore juridique@2 (Paris, 1920); English: Child II 143, 146, 148, 153, IV 468a, *Baughman; North Carolina: Brown Coll. I 639; Jewish: Neuman.

D1318.5.3. **D1318**.5.3. Each drop of innocent blood turns to burning candle. هر قطره خون بی‌گناه تبدیل به شمعی می‌شود. English: Child I 172, II 39b.

D1318.5.4. **D1318**.5.4. Speaking blood reveals murder. Frazer Old Testament گفتن خون، قتل را آشکار می‌کند. فریزر عهد عتیق I 101; Fb вЂњblodвЂќ IV 47ab; Hdwb. d. MPѓrchens s.v. вЂњBlutвЂќ.

D1318.5.5. **D1318**.5.5. Blood drops from stone to indicate girlвЂ s innocence. قطرات خون از سنگ نشان دهنده بی‌گناهی دختر است. Finnish: Aarne FFC XXXIII 47 No. 87**.

D1318.5.6. **D1318**.5.6. Blood bubbles at place of murder.حباب‌های خون در محل قتل Jewish: Neuman.

D1318.6. **D1318**.6. Divining bones reveal guilt..استخوان‌های پیش‌بینی گناه را آشکار می‌کنند (Cf. **D1013**.)--Africa (Basuto): Jacottet 180 No. 26.

D1318.7. **D1318**.7. Flesh reveals guilt. گوشت احساس گناه را آشکار می‌کند.

D1318.7.0.1. **D1318**.7.0.1. Speaking flesh reveals murder. گفتار گوشت قتل را آشکار می‌کند. Molucca: Dixon 230.

D1318.7.1. **D1318**.7.1. Flesh of animal reveals guilt..گوشت حیوان گناه را آشکار می‌کند (Cf. **D1017**.) India: Thompson-Balys.

D1318.7.1.1. **D1318**.7.1.1. Flesh of stolen animal cannot be cooked (turns putrid)..گوشت حیوانات دزدیده شده قابل پختن نیست (پوسیده می‌شود) Irish: Plummer cxliii, Cross.

D1318.7.1.2. **D1318**.7.1.2. Food sticks in thiefвЂ™s throat and betrays him. غذا به گلوی دزد می‌چسبد و به او خیانت می‌کند. (Cf. **D1030**.) India: Thompson-Balys.
D1318.8. **D1318**.8. Magic cloth reveals guilt..پارچه جادویی احساس گناه را آشکار می‌کند (Cf. **D1051**.)
D1318.8.1. **D1318**.8.1. Magic cloth betrays thief. Calls out, telling who is wearing it. پارچه جادویی به دزد خیانت می‌کند. صدا می‌زند و می‌گوید چه کسی آن را پوشیده است. Ibo of Nigeria: Thomas 124.
D1318.9. **D1318**.9. Ring reveals guilt..حلقه احساس گناه را آشکار می‌کند (Cf. **D1076**.)
D1318.9.1. **D1318**.9.1. Ring springs asunder when faithlessness of lover is learned..حلقه وقتی از هم می‌پاشد که بی‌ایمانی معشوق آموخته شود *Bolte Zs. f. Vksk. XX 66.
D1318.101. **D1318**.101. Ship reveals guilt..کشتی گناه را آشکار می‌کند (Cf. **D1123**.)
D1318.10.1. **D1318**.10.1. Ship refuses to move with guilty man aboard. کشتی از حرکت با مرد گناهکار خودداری می‌کند. *BP IV 196f.; Fb вЂњskibвЂќ III 242b.--English: Child V 484 s.v. вЂњJonahвЂќ; U. S.: Baughman.
D1318.11. **D1318**.11. Light reveals guilt..نور احساس گناه را آشکار می‌کند (Cf. **D1162**).
D1318.11.1. **D1318**.11.1. Light where murder is committed..نور جایی که قتل انجام می‌شود Fb вЂњlysвЂќ II 481b.
D1318.12. **D1318**.12. Vessels reveal guilt..رگها گناه را آشکار می‌کنند (Cf. **D1171**.)
D1318.12.1. **D1318**.12.1. Vessels burst and reveal disobedience. رگ‌ها می‌ترکد و نافرمانی را آشکار می‌کند. Irish: Plummer clxxxvi, Cross.
D1318.12.1.1. **D1318**.12.1.1. PoetвЂ s spell causes ale vessels to burst when request for ale is refused..طلسم شاعر باعث می‌شود که رگ‌های آل در صورت رد شدن درخواست آل بترکند (Cf. **D1275**.4.) Irish myth: Cross.
D1318.13. **D1318**.13. Magic cauldron reveals guilt..دیگ جادو گناه را آشکار می‌کند (Cf. **D1171**.2.)--Welsh: MacCulloch Celtic 95, Plummer clxxxvi, *Cross.
D1318.14. **D1318**.14. Sack of gold retains at will any hand thrust in it. کیسه طلا هر دستی را که بخواهد در آن فرو می‌کند نگه می‌دارد. (Cf. **D1193**.)--Spanish: Boggs FFC XC 49 No. 330.
D1318.15. **D1318**.15. Mill will not grind stolen wheat..آسیاب گندم دزدی را آسیاب نمی کند (Cf. **D1263**.) Irish: Plummer clxxxvi, *Cross.
D1318.16. **D1318**.16. Speaking earth reveals murder..سخن گفتن زمین قتل را فاش می‌کند (Cf. **D935**, **D1610**.19.) Irish myth: Cross.
D1318.17. **D1318**.17. River rises to drown liars..رودخانه بالا می‌آید تا دروغگوها را غرق کند (Cf. **D1316**, **D915**) Irish myth: Cross.
D1318.18. **D1318**.18. Apples which grow from tree under which murder was done have red centers. سیب‌هایی که از درختی رشد می‌کنند که زیر آن قتل انجام شده، دارای مرکز قرمز رنگ هستند. (Cf. **D981**.1.) U.S.: Baughman.

D1318.19. **D1318**.19. Manna reveals guilt.مانا گناه را آشکار می‌کند. (Cf. **D1031**.0.1.) Jewish: Neuman.

D1322. **D1322**. Magic object warns of death. شی جادویی مرگ را هشدار می‌دهد.

D1322.1. **D1322**.1. Saw for coffin-making sounds to announce death. اره برای صداهای تابوت سازی برای اعلام مرگ. North Carolina: Brown Collection I 641.

D1322.1.1. **D1322**.1.1. Hammer in coffin makerвЂ™s shop makes noise to announce a death..چکش در مغازه تابوت ساز سر و صدا می‌کند تا مرگ را اعلام کند. (Cf. **D1209**.4.) North Carolina: Brown Collection I 640.

D1322.1.2. **D1322**.1.2. Boards for coffin making mysteriously moved announces death..تابلوهایی برای ساخت تابوت که به طرز مرموزی حرکت می‌کنند مرگ را اعلام می‌کند. North Carolina: Brown Collection I 641.

D1322.2. **D1322**.2. Light moving toward cemetery as sign of death. نور در حال حرکت به سمت قبرستان به نشانه مرگ. (Cf. **D1162**.) North Carolina: Brown Collection I 641.

D1323. **D1323**. Magic object gives clairvoyance..شی جادویی روشن بینی می‌دهد. (Cf. **D1331**.1, **D1825**.) Jewish: Neuman.

D1323.1. **D1323**.1. Magic clairvoyant mirror. آینه روشن بین جادویی. Type 425; Tegethoff 32; **RCѓheim Spiegelzauber; *Liebrecht 85, 88; *BP III 366ff.; *Kittredge Witchcraft 503 n. 1; MacCulloch Childhood 36f.; *Chauvin VIII 191 No. 228; *Handwb. d. Abergl. IX NachtrРґge 547--565; Fb вЂњspejlвЂќ III 481a; *Bolte Reise der SC†hne Giaffers 202f.; Pauli (ed. Bolte) No. 232.--England, U.S., Wales: *Baughman; Irish: Beal XXI 323; Icelandic: *Boberg; Chinese: Werner 244, 331; Japanese: Anesaki 325; Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 111 No. 39; S. A. Indian (Aztec): Alexander Lat. Am. 62; Africa (Fjort): Dennett 61 No. 12, (Vai): Ellis 200 No. 18, (Mpongwe): Nassau 15 No. 1.

D1323.1.1. **D1323**.1.1. Magic mirror reflects the face of whoever dies. آینه جادویی چهره هر کسی که می‌میرد را منعکس می‌کند. India: Thompson-Balys.

D1323.2. **D1323**.2. Magic clairvoyant vase..گلدان روشن بین جادویی. (Cf. **D1171**.7.)--*Chauvin V 259 No. 154.

D1323.3. **D1323**.3. Magic clairvoyant windows. Twelve, each more powerful than the next..پنجره‌های روشن بین جادویی. دوازده، هر کدام از دیگری قدرتمندتر. (Cf. **D1145**.)--*Type 329; *BP III 365.

D1323.4. **D1323**.4. Magic clairvoyant sphere. Shows all that passes on earth by looking at that part of globe. کره روشن بین جادویی. تمام آنچه را که روی زمین می‌گذرد با نگاه کردن به آن قسمت از کره زمین نشان می‌دهد. (Cf. **D1264**.)--*Chauvin V 259 No. 154.

D1323.4.1. **D1323**.4.1. Salvatio Romae. Image of land showing by means of magic bell outbreak of rebellion in any province. سالواتیو روما. تصویری از سرزمین که با استفاده از ناقوس جادویی طغیان شورش در هر استانی نشان داده می‌شود. (Cf. **D1213**.) *Spargo 496b s.v. вЂњSalvatio RomaeвЂќ.

D1323.5. **D1323**.5. Magic salve gives clairvoyanceمرهم جادویی روشن بینی می‌دهد (Cf. 1244.)--*Fb вЂњsalveвЂќ III 150b; Chauvin V 146 No. 72.
D1323.6. **D1323**.6. Magic soap gives clairvoyance..صابون جادویی روشن بینی می‌دهد (Cf. **D1195**.)--Scotch: Macdougall and Calder 277.
D1323.7. **D1323**.7. Turf from church roof gives clairvoyance. Placed on head in order to see witches..چمن از سقف کلیسا روشن بینی می‌دهد. برای دیدن جادوگران روی سر قرار داده شده است (Cf. **D934**.)--Fb вЂњgrP¶stC€rvвЂќ; *De Vries Acta Philologica Scandinavica III 106ff.
D1323.8. **D1323**.8. Churchyard mould gives clairvoyance. Placed in pocket in order to see witches..قالب حیاط کلیسا روشن بینی می‌دهد. برای دیدن جادوگران در جیب قرار داده شده است (Cf. **D1278**, G250.)--Fb. вЂњkirkegaardsmuldвЂќ.
D1323.9. **D1323**.9. Clairvoyant tube..لوله روشن بینی (Cf. **D1255**.)--*Chauvin VI 133 No. 286 n. 2.
D1323.101. **D1323**.101. Hat gives clairvoyance..کلاه روشن بینی می‌دهد (Cf. **D1067**.1.)--Fb вЂњhatвЂќ I 563b; Saintyves Perrault 291.
D1323.11. **D1323**.11. Hair gives clairvoyance..مو روشن بینی می‌دهد (Cf. **D991**.)--Modoc: Curtin Myths of the Modocs (Boston, 1912) 32.
D1323.12. **D1323**.12. Clairvoyance by looking at object filled with water. روشن بینی با نگاه کردن به جسم پر از آب. Marquesas: Handy 109, 118; Hawaii: Beckwith Myth 528; Tuamotu: Stimson MS (z-G. 13/420).
D1323.12.1. **D1323**.12.1. Clairvoyant spring. Lady whose lover is absent to look in spring each day. If she sees his shadow, he is about to marry another. بهار روشن بین. بانویی که معشوقش هر روز در بهار غایب است. اگر سایه او را ببیند در شرف ازدواج با دیگری است. (Cf. **D927**.)--English: Child I 192.
D1323.13. **D1323**.13. Magic powder gives clairvoyance..پودر جادویی روشن بینی می‌دهد (Cf. **D1246**.)--Type 726.
D1323.14. **D1323**.14. Four-leaf clover gives clairvoyance. شبدر چهار برگ روشن بینی می‌دهد. (Cf. **D965**.7.)--*BP III 201.
D1323.15. **D1323**.15. Magic clairvoyant telescope. Shows distant events. تلسکوپ روشن بین جادویی. رویدادهای دور را نشان می‌دهد. --*Fb вЂњkikkertвЂќ IV 257a.
D1323.16. **D1323**.16. Magic feather gives clairvoyance..پر جادویی روشن بینی می‌دهد (Cf. **D1021**.) India: Thompson-Balys.
D1323.17. **D1323**.17. Magic clairvoyant girdle..کمربند روشن بین جادویی (Cf. **D1057**.) Jewish: Neuman.
D1323.18. **D1323**.18. Clairvoyance from prayer..روشن بینی از دعا India: Thompson-Balys.

D1323.19. **D1323**.19. Lamp gives him who looks into its flame a vision of the Most High..چراغ به کسی که به شعله آن می‌نگرد، رؤیایی از حق تعالی می‌دهد (Cf. **D1162**.1.) India: Thompson-Balys.

D1324. **D1324**. Magic object indicates tides. شی جادویی جزر و مد را نشان می‌دهد.

D1324.1. **D1324**.1. Magic bag full at high tide, empty at ebb tide. کیسه جادویی پر در جزر، خالی در جزر و مد. (Cf. **D1193**.) Irish myth: Cross.

D1324.1.1. **D1324**.1.1. Magic tub drips at high tide, is watertight at ebb tide. وان جادویی هنگام جزر و مد چکه می‌کند، در جزر و مد ضد آب است. (Cf. **D1171**.14.) Irish myth: *Cross.

D1324.2. **D1324**.2. Magic faggot drips to indicate rising tide. خرچنگ جادویی می‌چکد تا نشان دهنده افزایش جزر و مد باشد. (Cf. **D957**.) Irish myth: Cross.

D1325. **D1325**. Magic object reveals future history..شی جادویی تاریخ آینده را آشکار می‌کند (Cf. **D1812**.3.)

D1325.1. **D1325**.1. Magic book wherein is written familyвЂ™s destiny. کتاب جادویی که در آن سرنوشت خانواده نوشته شده است. (Cf. **D1266**.) India: Thompson-Balys.

D1326. **D1326**. Magic object renders judgment. شی جادو قضاوت می‌کند.

D1326.1. **D1326**.1. Magic slippers approve or disapprove judicial decisions. دمپایی‌های جادویی تصمیمات قضایی را تایید یا رد می‌کنند. (Cf. **D1065**.7.) Buddhist myth: Malalasekera I 1066.

D1327. **D1327**. Magic object locates fish (game). شی جادویی ماهی (بازی) را پیدا می‌کند.

D1327.1. **D1327**.1. Magic arrow locates fish..پیکان جادویی ماهی را پیدا می‌کند (Cf. **D1092**.) S. A. Indian (Mataco): MPÑ–traux MAFLS XL 132.

D1327.2. **D1327**.2. Magic doll consulted for hunting..عروسک جادویی برای شکار مشاوره (Cf. **D1268**.) Eskimo (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 494.

D1329. **D1329**. Magic object gives supernatural information--miscellaneous. شی جادویی اطلاعات فراطبیعی می‌دهد - متفرقه.

D1329.1. **D1329**.1. Putting head under saintвЂ™s cloak reveals rewards of heaven..قرار دادن سر زیر عبای قدیس، پاداش‌های بهشت را نشان می‌دهد Irish myth: *Cross.

D13301. **D1330**1. **Magic object works physical change. شی جادویی تغییرات فیزیکی را انجام می‌دهد.**

D1331. **D1331**. Magic object affects eyesight. جسم جادویی بینایی را تحت تأثیر قرار می‌دهد.

D1331.1. **D1331**.1. Object gives magic sight..جسم بینایی جادویی می‌دهد (Cf. **D1323**, **D1825**.)

D1331.1.1. **D1331**.1.1. Hempseed sown to acquire magic sight. بذر شاهدانه برای به دست آوردن بینایی جادویی کاشته می‌شود. (Cf. **D971**.2.) England, Wales: *Baughman; English: Child V 59, 286a.

D1331.1.2. **D1331**.1.2. Medicine gives magic sight..پزشکی بینایی جادویی می‌دهد (Cf. **D1240**.)--India: Thompson-Balys; Africa (Benga): Nassau 215 No. 33.

D1331.1.3. **D1331**.1.3. Fan gives magic sight..فن بینایی جادویی می‌دهد (Cf. **D1077**.) Irish myth: Cross.
D1331.1.4. **D1331**.1.4. Stone gives magic sight..سنگ بینایی جادویی می‌بخشد (Cf. **D931**.) Jewish: Neuman; Icelandic: *Boberg.
D1331.1.5. **D1331**.1.5. Jewel gives magic sight..جواهر بینایی جادویی می‌بخشد (Cf. **D1071**.)
D1331.1.5.1. **D1331**.1.5.1. Sapphire gives magic sight..یاقوت کبود بینایی جادویی می‌بخشد Jewish: Neuman.
D1331.2. **D1331**.2. Magic object blinds. پرده شی جادویی
D1331.2.1. **D1331**.2.1. Magic spike causes blindness. Throws such a strong ray of light..سنبله جادویی باعث نابینایی می‌شود. چنین پرتو قوی نور پرتاب می‌کند (Cf. **D1285**.)--Chinese: Werner 123.
D1331.2.2. **D1331**.2.2. Magic salve causes blindness..مرهم جادویی باعث نابینایی می‌شود (Cf. **D1244**, **D1331**.3.1.)--*Fb вЂњС†јевЂќ III 1166b.
D1331.2.2.1. **D1331**.2.2.1. Magic salve from underworld causes blindness. مرهم جادویی از عالم اموات باعث کوری می‌شود. Fb вЂњС†јевЂќ.
D1331.2.3. **D1331**.2.3. Virgin MaryвЂ s shift as banner causes blindness to opposing army..جابجایی مریم باکره به عنوان بنر باعث کوری ارتش مخالف می‌شود (Cf. **D1058**.1.)--*Ward II 603.
D1331.2.4. **D1331**.2.4. Magic stone causes blindness..سنگ جادویی باعث نابینایی می‌شود (Cf. **D931**.) Irish myth: Cross.
D1331.2.5. **D1331**.2.5. Sight of magic wheel causes blindness. دیدن چرخ جادو باعث نابینایی می‌شود. (Cf. **D1207**.) Irish myth: Cross.
D1331.2.6. **D1331**.2.6. Magic mirror causes blindness..آینه جادویی باعث نابینایی می‌شود (Cf. **D1163**.) Icelandic: Boberg.
D1331.2.7. **D1331**.2.7. DogвЂ™s urine makes tiger blind..ادرار سگ باعث کوری ببر می‌شود (Cf. **D1027**.) India: Thompson-Balys.
D1331.2.8. **D1331**.2.8. Magic storm blinds enemy troops. طوفان جادویی نیروهای دشمن را کور می‌کند. (Cf. **D905**.) Jewish: Neuman.
D1331.2.9. **D1331**.2.9. Magic wind blinds.پرده باد جادویی (Cf. **D906**.) Jewish: Neuman.
D1331.3. **D1331**.3. Magic object causes both supernatural sight and blindness. شی جادو باعث بینایی ماوراء طبیعی و نابینایی می‌شود.
D1331.3.1. **D1331**.3.1. Salve causes magic sight and blindness. مرهم باعث بینایی جادویی و نابینایی می‌شود. (Cf. **D1244**, **D1323**.5, **D1331**.2.2.) Put on left eye causes one to see all treasure of earth; on the right, makes blind. Chauvin V 146 No. 72.

D1331.3.2. **D1331**.3.2. Powder causes magic sight and blindness. پودر باعث بینایی جادویی و نابینایی می‌شود. (Cf. **D1246**, **D1323**.13.) Type 726*.

D1331.3.3. **D1331**.3.3. Magic antimony, rubbed on heroвЂ s eyes, will make whatever he looks at become far or near, as he desires it. آنتیموان جادویی که بر چشم‌های قهرمان مالیده می‌شود، هر چه را که به آن نگاه می‌کند، آن‌طور که می‌خواهد دور یا نزدیک می‌شود. (Cf. **D1246**.) India: Thompson-Balys.

D1331.4. **D1331**.4. Magic object causes sight-shifting..شی جادویی باعث تغییر بینایی می‌شود Irish myth: *Cross.

D1331.4.1. **D1331**.4.1. SaintвЂ™s gospel-book causes sight-shifting. کتاب انجیل سنت باعث تغییر بینایی می‌شود. (Cf. **D1266**.) Irish: Plummer clxxviii, Cross.

D1332. **D1332**. Magic object affects hearing. جسم جادویی بر شنوایی تأثیر می‌گذارد.

D1332.1. **D1332**.1. Magic object deafens. شی جادویی کر می‌شود.

D1332.1.1. **D1332**.1.1. Magic stone causes deafness..سنگ جادویی باعث ناشنوایی می‌شود (Cf. **D931**.) Irish myth: Cross.

D1332.1.2. **D1332**.1.2. Sound of magic wheel causes deafness. صدای چرخ جادویی باعث ناشنوایی می‌شود. (Cf. **D1207**.) Irish myth: Cross.

D1335. **D1335**. Object gives magic strength..جسم قدرت جادویی می‌دهد Irish myth: Cross.

D1335.1. **D1335**.1. Magic strength-giving food.غذای نیروبخش جادویی (Cf. **D1030**.)--Fb вЂњmadвЂќ II 525a, вЂњstyrkeвЂќ III 630a.--Norse: Boberg; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 11; Greek: Frazer Apollodorus II 70 n. 2; Chinese: Graham; N. A. Indian (Thompson River): Hill-Tout BAAS LXIX 540.

D1335.1.1. **D1335**.1.1. Magic strength-giving rice-grain..دانه برنج قوت بخش جادویی (Cf. **D973**.1.)--Japanese: Anesaki 358.

D1335.1.2. **D1335**.1.2. Heart of enemy eaten produces magic strength. قلب دشمن خورده قدرت جادویی تولید می‌کند. Finnish: Holmberg Finno-Ugric 5.

D1335.1.3. **D1335**.1.3. Fighting animals eaten produce magic strength. مبارزه با حیواناتی که خورده می‌شوند قدرت جادویی تولید می‌کنند. (Cf. **D1032**.) India: Thompson-Balys.

D1335.1.4. **D1335**.1.4. Manna produces magic strength..مانا قدرت جادویی تولید می‌کند (Cf. **D1031**.0.1.) Jewish: Neuman.

D1335.2. **D1335**.2. Magic strength-giving drink.نوشیدنی نیروبخش جادویی (Cf. **D1040**.)--*Fb вЂњstyrkeвЂќ.--Icelandic: Sveinsson FFC LXXXIII xxxiii, Boberg*; Korean: Zong in-Sob 167 No. 72.

D1335.2.1. **D1335**.2.1. Blood as magic strengthening drink. خون به عنوان نوشیدنی تقویت کننده جادویی (Cf. **D1041**.)--Hdwb. d. MΡґrchens s.v. вЂњBlutвЂќ.--Icelandic: *Boberg; Finnish: Holmberg Finno-Ugric 5.

D1335.2.2. **D1335**.2.2. Water as magic strengthening drink. آب به عنوان نوشیدنی تقویت کننده جادویی (Cf. **D1242**.2.) *MacCulloch Childhood 70ff.--Irish myth: Cross.

D1335.2.3. **D1335**.2.3. Milk as magic strengthening drink. شیر به عنوان نوشیدنی تقویتی جادویی (Cf. **D1043**.)--Irish myth: Cross; Hindu: Keith 134; India: Thompson-Balys.

D1335.3. **D1335**.3. Magic (iron) glove gives strength..دستکش جادویی (آهنی) قدرت می‌بخشد (Cf. **D1066**.1.)--Fb вЂњstyrkeвЂќ III 630a, вЂњhandskeвЂќ IV 199b.--Icelandic: *Boberg.

D1335.4. **D1335**.4. Magic belt gives strength..کمربند جادویی قدرت می‌بخشد (Cf. **D1057**.)--*Type 590; *Fb вЂњbP¶lteвЂќ IV 84a; A. Haberlandt Gurtel als Heiltum in Volkskunde (Otto Lauffer zum 601. Geburtstage [1934] 83--96); Von der Hagen Gesammtabenteuer I 455ff.--Icelandic: *Boberg.--N. A. Indian (Chippewyan [European borrowing]): Thompson CColl II 392, (Micmac): Rand 274, 369, (Passamaquoddy): Leland 31.

D1335.5. **D1335**.5. Magic ring gives strength..حلقه جادویی قدرت می‌بخشد (Cf. **D1076**.)--*Dickson 135 n. 118; *Kittredge Witchcraft 111, 440 n. 53.

D1335.5.1. **D1335**.5.1. Magic ring gives remarkable sexual prowess. حلقه جادویی قدرت جنسی قابل توجهی می‌دهد. Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D1335.5.2. **D1335**.5.2. SolomonвЂ™s power to hold kingdom dependent on ring; drops it in water.قدرت سلیمان برای حفظ پادشاهی وابسته به حلقه. آن را در آب می‌ریزد. Jewish: Neuman.

D1335.6. **D1335**.6. Magic dagger gives strength..خنجر جادویی قدرت می‌بخشد (Cf. **D1083**.1.)--Malone PMLA XLIII 409.

D1335.7. **D1335**.7. Flask imparts magic strength to drinker. فلاسک قدرت جادویی را به نوشیدنی می‌دهد. (Cf. **D1171**.8.)--*Fb вЂњflaskeвЂќ.--Norwegian: Dasent 204, 223.

D1335.8. **D1335**.8. Bathing in magic cauldron gives strength. حمام کردن در دیگ جادو قدرت می‌بخشد. (Cf. **D1171**.2.)--Norwegian: Dasent 281.--S. A. Indian (Kwakiutl): Boas and Hunt JE III 104 (certain wash-basin); cf. Haida: Swanton JE X 365.

D1335.9. **D1335**.9. Magic axe gives strength..تبر جادویی قدرت می‌بخشد (Cf. **D1206**.)--Fb вЂњstyrkeвЂќ III 630a.

D1335.101. **D1335**.101. Magic medicine (charm) gives strength. داروی جادویی (افسون) نیرو می‌بخشد. (Cf. **D1241**.)--Africa (Benga): Nassau 100 No. 7.

D1335.11. **D1335**.11. Powder gives magic strength..پودر قدرت جادویی می‌دهد (Cf. **D1246**.)--Africa (Basuto): Jacottet 142 No. 20.

D1335.12. **D1335**.12. Magic song gives strength..آهنگ جادویی قدرت می‌بخشد (Cf. **D1275**.)--Icelandic: Boberg.

D1335.13. **D1335**.13. Magic hammer gives strength..چکش جادویی قدرت می‌بخشد (Cf. **D1209**.4.)--Icelandic: MacCulloch Eddic 22 (Thor).

D1335.14. **D1335**.14. Magic strengthening staff..ستاد تقویت جادو (Cf. **D1254**.) Icelandic: *Boberg.

D1335.15. **D1335**.15. Magic strength-giving apple.سیب قوت بخش جادویی (Cf. **D981**.) Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D1335.16. **D1335**.16. Image of lion gives magic strength..تصویر شیر قدرت جادویی می‌دهد (Cf. **D468**.) Jewish: Neuman.

D1335.17. **D1335**.17. Garment gives bearer magic strength. لباس به حامل قدرت جادویی می‌دهد. (Cf. **D1052**.) Jewish: Neuman.

D1336. **D1336**. Magic object gives weakness. جسم جادویی ضعف می‌دهد.

D1336.1. **D1336**.1. Magic sword gives weakness..شمشیر جادویی ضعف می‌دهد (Cf. **D1081**.)--Irish myth: *Cross.

D1336.2. **D1336**.2. Magic food gives weakness..غذای جادویی ضعف می‌دهد (Cf. **D1030**.) Irish myth: *Cross.

D1336.2.1. **D1336**.2.1. Magic apple gives weakness..سیب جادویی ضعف می‌دهد (Cf. **D981**.1.) Icelandic: Boberg.

D1336.3. **D1336**.3. Magic music gives weakness..موسیقی جادویی ضعف می‌دهد (Cf. **D1275**.1.) Irish myth: *Cross.

D1336.4. **D1336**.4. Magic shield gives weakness..سپر جادویی ضعف می‌دهد (Cf. **D1101**.1.) Irish myth: *Cross.

D1336.5. **D1336**.5. SaintвЂ™s bell gives weakness..زنگ سنت ضعف می‌دهد (Cf. **D1213**.) Irish myth: Cross.

D1336.6. **D1336**.6. Magic fire gives weakness..آتش جادو ضعف می‌دهد (Cf. **D1271**.) Irish myth: Cross.

D1336.7. **D1336**.7. Magic drink gives weakness..نوشیدنی جادویی ضعف می‌دهد (Cf. **D1040**.) Irish myth: Cross.

D1336.8. **D1336**.8. Magic spell gives weakness..طلسم جادو ضعف می‌دهد (Cf. **D1273**.) Irish myth: *Cross.

D1336.9. **D1336**.9. DruidsвЂ(poetsвЂ™) spells bind. طلسم DruidsвЂ پیوند (شاعران) ˜ می‌زند. (Cf. **D1275**.4.) Irish myth: *Cross.

D1336.101. **D1336**.101. When bow is taken away from owner, he loses all strength..وقتی کمان از صاحبش گرفته می‌شود تمام قدرتش را از دست می‌دهد (Cf. **D1091**.) India: Thompson-Balys.

D1337. **D1337**. Magic object makes beautiful or hideous..شی جادویی زیبا یا زشت می‌کند Irish myth: Cross; Jewish: Neuman; Japanese: Ikeda.

D1337.1. **D1337**.1. Magic object beautifies..شی جادویی زیبا می‌کند Chinese: Eberhard FFC CXX 121.

D1337.1.1. **D1337**.1.1. Charm gives magic beauty.جذابیت زیبایی جادویی می‌بخشد. (Cf. **D1273**.)--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњcharmeвЂќ.
D1337.1.2. **D1337**.1.2. Water gives magic beauty.آب زیبایی جادویی می‌بخشد. (Cf. **D1242**.1.)--Fb вЂњlivets vandвЂќ II 439b.--Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.
D1337.1.3. **D1337**.1.3. Milk gives magic beauty. When magic milk touches ugly girl she turns beautiful.شیر زیبایی جادویی می‌بخشد. وقتی شیر جادویی دختر زشت را لمس می‌کند، زیبا می‌شود. (Cf. **D1018**.)--Italian Novella: Rotunda; Africa (Kaffir): Theal 70.
D1337.1.3.1. **D1337**.1.3.1. Bathing hair in buffalo milk makes it unusually long. حمام کردن مو در شیر گاومیش باعث بلندی غیرعادی آن می‌شود. India: Thompson-Balys.
D1337.1.4. **D1337**.1.4. Bathing in magic cauldron gives beauty. استحمام در دیگ جادویی زیبایی می‌بخشد. (Cf. **D1171**.2.)--Norwegian: Dasent 281.
D1337.1.5. **D1337**.1.5. Magic spear gives beauty.نیزه جادویی زیبایی می‌بخشد. (Cf. **D1084**.)--Also gives ugliness at will. Icelandic: Ritterhaus 227f. No. 54.
D1337.1.6. **D1337**.1.6. Beautification by use of saintвЂ s spittle. زیباسازی با استفاده از تف قدیس. (Cf. **D1001**.)--Irish: Plummer clxxviii, *Cross.
D1337.1.7. **D1337**.1.7. Magic needle transforms a room from plainness to beauty.سوزن جادویی یک اتاق را از سادگی به زیبایی تبدیل می‌کند. (Cf. **D1181**.)--*Type 585; BP III 355.
D1337.1.8. **D1337**.1.8. Magic liquid gives beauty.مایع جادویی زیبایی می‌بخشد. (Cf. **D1242**.)--Penzer VII 61.
D1337.1.8.1. **D1337**.1.8.1. Rose water gives magic beauty.گلاب زیبایی جادویی می‌بخشد. Italian Novella: Rotunda.
D1337.1.9. **D1337**.1.9. Magic wand beautifies.عصای جادویی زیبا می‌کند. (Cf. **D1254**.1.)--Irish myth: Cross.
D1337.1.101. **D1337**.1.101. Magic apple makes beautiful.سیب جادویی زیبا می‌کند. (Cf. **D981**.1.) Cheremis: Sebeok-Nyerges.
D1337.1.11. **D1337**.1.11. Playing of magic flute beautifies.نواختن فلوت جادویی زیبا می‌کند. (Cf. **D1223**.1.)--Chinese: Graham.
D1337.1.12. **D1337**.1.12. Magic jewel beautifies.جواهر جادویی زیبا می‌کند. (Cf. **D1071**.)--Jewish: Neuman.
D1337.2. **D1337**.2. Magic object makes hideous. شی جادویی وحشتناک می‌کند.
D1337.2.1. **D1337**.2.1. Magic leaves turn white bird black. برگ‌های جادویی پرنده سفید سیاه می‌شوند. (Cf. **D955**, A2411.2.6.)--Africa (Ibo of Nigeria): Basden 280.
D1337.2.2. **D1337**.2.2. Magic herbs render hideous.گیاهان جادویی زشت می‌کنند. (Cf. **D965**.)--Greek: Fox 263 (Skylla).

D1337.2.3. **D1337**.2.3. DragonвЂ™s breath renders hideous..نفس اژدها وحشتناک می‌شود (Cf. **D1029**.1.)--Irish myth: Cross.
D1337.2.4. **D1337**.2.4. Magic water makes ugly..آب جادویی زشت می‌کند (Cf. **D1242**.1.)--Jewish: Neuman.
D1337.2.5. **D1337**.2.5. Magic skin makes person appear ugly. پوست سحرآمیز انسان را زشت جلوه می‌دهد. (Cf. **D1005**.) German: Grimm No. 179.
D1338. **D1338**. Magic object rejuvenates..جسم جادویی جوان می‌شود (Cf. **D1880**.) Irish myth: *Cross.
D1338.0.1. **D1338**.0.1. Magic object retards aging. شی جادویی پیری را به تاخیر می‌اندازد.
D1338.0.1.1. **D1338**.0.1.1. Elixir retards aging..اکسیر پیری را به تاخیر می‌اندازد (Cf. **D1242**.3.)--India: Thompson-Balys.
D1338.1. **D1338**.1. Magic drink rejuvenates..نوشیدنی جادویی جوان کننده است (Cf. **D1040**.)--Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys.
D1338.1.1. **D1338**.1.1. Fountain of youth.چشمه جوانی (Cf. **D925**, **D926**, **D927**, **D1341**.1.) Water from certain fountain rejuvenates. --**Hopkins JAOS XXVI 1--67, 411--415; Penzer Ocean IV 145; DeCock Studien 16ff.; *Fb вЂњungdomвЂќ III 979b.--Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg; Breton: SР№billot Incidents s.v. вЂњfontaineвЂќ; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 11; U.S.: *Baughman; Greek: Rohde Der griechische Roman 222; Japanese: Ikeda.--Alexander Lat. Am. 20 n. 6, 349.--N. A. Indian: *Thompson Tales 284 n. 50a.
D1338.1.1.1. **D1338**.1.1.1. Magic lake rejuvenates..دریاچه جادویی جوان می‌شود (Cf. **D921**.)--Irish myth: *Cross.
D1338.1.2. **D1338**.1.2. Water of youth.آب جوانی (Cf. **D1242**.1.)--Type 551; *BP II 394ff.; *WСЊnsche Die Sagen vom Lebensbaum und Lebenswasser (Leipzig, 1905); *Dh II 154; *Chauvin VI 73f. Nos. 239, 202.
D1338.1.3. **D1338**.1.3. Magic blood rejuvenates..خون جادویی جوان می‌کند (Cf. **D1003**.)--Fb вЂњblodвЂќ IV 47a.
D1338.2. **D1338**.2. Rejuvenation by plant.جوانسازی توسط گیاه (Cf. **D965**.)--*Chauvin VI 74 No. 239.--Babylonian: Gilgamesh-epos XI 282ff. (eaten by serpent); Gaster Oldest Stories 51.
D1338.2.1. **D1338**.2.1. Rejuvenation by juice of plant..جوانسازی با آب گیاه (Cf. **D974**). --*Dh II 154.--Irish myth: Cross.
D1338.2.2. **D1338**.2.2. Root of eternal youth.ریشه جوانی ابدی India: Thompson-Balys.
D1338.3. **D1338**.3. Rejuvenation by fruit.جوانسازی با میوه (Cf. **D981**.)--*Chauvin VI 74 No. 239; BP II 147.--India: Thompson-Balys, Penzer VI 216.

D1338.3.1. **D1338**.3.1. Rejuvenation by apple. Golden apples of youth. جوانسازی توسط سیب سیب طلایی جوانی (Cf. **D981**.1.)--*Chauvin VI 74 No. 239.--Icelandic: Boberg (Idhunn).
D1338.3.2. **D1338**.3.2. Magic peach gives immunity from age. هلو سحرآمیز از سن بالا مصونیت می‌بخشد. (Cf. **D981**.2.)--Chinese: Werner 270.
D1338.3.3. **D1338**.3.3. Rejuvenation by fruit of magic tree. جوان سازی با میوه درخت جادویی. (Cf. **D950**.)--Irish myth: Cross.
D1338.3.3.1. **D1338**.3.3.1. Year added to life by eating fruit of magic tree. سالی که با خوردن میوه درخت جادو به زندگی افزوده شد. (Cf. **D950**.) Irish myth: Cross.
D1338.4. **D1338**.4. Bath in magic milk rejuvenates..حمام در شیر جادویی باعث جوانی می‌شود (Cf. **D1080**.)--KC†hler-Bolte I 468 (boiling milk); Dh II 154.
D1338.5. **D1338**.5. Rejuvenation by ring..جوانسازی با حلقه (Cf. **D1076**.)--Hartland Science 204; Fb вЂњungdomвЂќ III 979b.
D1338.6. **D1338**.6. Rejuvenation in magic mill..جوانسازی در آسیاب جادویی (Cf. **D1263**.)--Dh II 155.
D1338.7. **D1338**.7. Land of youth. Land which keeps off old age. سرزمین جوانی. زمینی که از پیری جلوگیری می‌کند. --Fb вЂњungdomвЂќ III 979b; Hartland Science 196f.--Irish: MacCulloch Celtic 181, *Cross; Icelandic: Boberg.
D1338.8. **D1338**.8. Rejuvenation by magic oil..جوانسازی با روغن جادویی (Cf. **D1244**.)--Pauli (ed. Bolte) No. 328.
D1338.9. **D1338**.9. Rejuvenation by magic honey..جوانسازی با عسل جادویی (Cf. **D1037**.) Hindu: Keith 158.
D1338.101. **D1338**.101. Rejuvenation by magic tub..جوانسازی با وان جادویی (Cf. **D1171**.14.)--Irish myth: Cross.
D1338.11. **D1338**.11. Rejuvenation by magic manure dust. جوانسازی با گرد و غبار کود جادویی. (Cf. **D1026**.) Chinese: Graham.
D1338.12. **D1338**.12. Rejuvenation by magic feather..جوانسازی با پر جادویی (Cf. **D1021**.)--India: Thompson-Balys.
D1338.13. **D1338**.13. Rejuvenation by magic rice..جوانسازی با برنج جادویی (Cf. **D973**.1.)--India: Thompson-Balys.
D1341. **D1341**. Magic object makes person old. شی جادویی انسان را پیر می‌کند.
D1341.0.1. **D1341**.0.1. Magic well makes personвЂ™s hair gray. ماژیک به خوبی موهای فرد را خاکستری می‌کند. (Cf. **D926**.)--Irish myth: Cross.
D1341.1. **D1341**.1. Magic fountain makes person old..آبنمای جادویی انسان را پیر می‌کند (Cf. **D925**, **D1338**.1.1.)--*Fb вЂњungdomвЂќ III 979b; Boberg.
D1341.2. **D1341**.2. Magic cloak makes person old..شنل جادویی انسان را پیر می‌کند (Cf. **D1053**.)--Irish myth: Cross.

D1341.3. **D1341**.3. Magic ointment makes person old..پماد جادویی انسان را پیر می‌کند (Cf. **D1244**.) Cheremis: Sebeok-Nyerges.
D1341.4. **D1341**.4. Magic feather brings supernatural old age. پر جادویی پیری فوق طبیعی را به ارمغان می‌آورد. (Cf. **D1021**.)--India: Thompson-Balys.
D1342. **D1342**. Magic object gives health..شی جادویی سلامتی می‌بخشد Irish myth: Cross.
D1342.1. **D1342**.1. Magic ring gives health..انگشتر جادویی سلامتی می‌بخشد (Cf. **D1076**.)--Kittredge Witchcraft III, 440 n. 54.
D1342.2. **D1342**.2. Magic apple gives health..سیب جادویی سلامتی می‌بخشد (Cf. **D981**.1.)--*Fb вЂњP¶bleвЂќ III 1135b.
D1342.3. **D1342**.3. Magic wood gives health..چوب جادویی سلامتی می‌بخشد (Cf. **D956**.)--Jewish: Neuman.
D1342.4. **D1342**.4. Magic wand gives health..عصای جادویی سلامتی می‌بخشد (Cf. **D1254**.1.)--India: Thompson-Balys.
D1342.5. **D1342**.5. Amulet guarantees health..حرز سلامتی را تضمین می‌کند (Cf. **D1070**.) Eskimo (Greenland): Rink 424.
D1343. **D1343**. Magic object gives skill. شی جادویی مهارت می‌دهد.
D1343.1. **D1343**.1. Magic oars give skill..پاروهای جادویی مهارت می‌دهند (Cf. **D1124**.)--Eskimo (Greenland): Rasmussen II 153, 157.
D1344. **D1344**. Magic object gives invulnerability..شی جادویی آسیب ناپذیری می‌دهد *Kittredge Witchcraft *405 nn. 238--9.--Irish myth: *Cross.
D1344.1. **D1344**.1. Magic ring renders invulnerable..حلقه جادویی آسیب ناپذیر می‌شود (Cf. **D1076**.)--*Kittredge Witchcraft 111, 440 n. 52; *Fb вЂњringвЂќ III 60b.--English: Child I 189f., Wells 9 (King Horn), II (Horn Childe and Maiden Rimnild); Icelandic: Boberg.
D1344.2. **D1344**.2. Magic drug renders invulnerable..داروی جادویی آسیب ناپذیر می‌کند (Cf. **D1240**.)--Greek: Frazer Apollodorus I 110 n. 1.
D1344.2.1. **D1344**.2.1. Magic drug gives immunity from fire and iron. داروی جادویی از آتش و آهن مصونیت می‌بخشد. Greek: Fox 112.
D1344.3. **D1344**.3. Amulet renders invulnerable..حرز آسیب ناپذیر می‌کند (Cf. **D1070**.)--De Cock Studien 156.
D1344.4. **D1344**.4. Charm (written) renders invulnerable. جذابیت (نوشته) آسیب ناپذیر می‌کند. (Cf. **D1273**.)--De Cock Studien 161; Irish myth: Cross.
D1344.5. **D1344**.5. Magic ointment renders invulnerable..پماد جادویی آسیب ناپذیر می‌کند (Cf. **D1244**.)--Greek: Roscher Lexikon I 24 s.v. вЂњAchilleusвЂќ; Boberg.
D1344.6. **D1344**.6. SaintвЂ™s tunic renders invulnerable. تونیک SaintvЂ˜s آسیب ناپذیر می‌شود. (Cf. **D1052**.)--Irish: Plummer clxxx, Cross.

D1344.7. **D1344**.7. SaintвЂ™s girdle renders invulnerable. کمربند Saint's آسیب ناپذیر می‌شود. (Cf. **D1057**.1.)--Irish: Plummer clxxx, Cross.

D1344.8. **D1344**.8. SaintвЂ s cowl renders invulnerable. کلاه SaintvЂ˜s آسیب ناپذیر می‌شود. (Cf. **D1067**.3.1.)--Irish: Plummer clxxx, *Cross.

D1344.8.1. **D1344**.8.1. Hood renders invulnerable..هود آسیب ناپذیر می‌شود Eskimo (Greenland): Holm 17, Rasmussen II 70, III 304, Rink 344.

D1344.9. **D1344**.9. Magic garment renders invulnerable..لباس جادویی آسیب ناپذیر می‌شود (Cf. **D1052**.)--Icelandic: *Boberg; Jewish: Neuman; Eskimo (Greenland): Rasmussen II 210, III 105, 117, 153.

D1344.9.1. **D1344**.9.1. Magic shirt gives invulnerability. پیراهن جادویی آسیب ناپذیری می‌دهد. (Cf. **D1056**.)--*Fb вЂњskjorteвЂќ III 268a; *Hdwb. d. Abergl. III 1712; Icelandic: *Boberg; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 187.

D1344.9.2. **D1344**.9.2. Magic trousers render invulnerable. شلوار جادویی آسیب ناپذیر می‌شود. (Cf. **D1055**.)--Irish myth: Cross.

D1344.101. **D1344**.101. Magic mandrake gives invulnerability. ترنجک جادویی آسیب ناپذیری می‌دهد. (Cf. **D965**.1.)--Penzer III 153.

D1344.11. **D1344**.11. Magic sword gives invulnerability. شمشیر جادویی آسیب ناپذیری می‌دهد. (Cf. **D1081**.)--Irish myth: *Cross.

D1344.12. **D1344**.12. Blood smeared on body renders invulnerable. خونی که روی بدن آغشته می‌شود آسیب ناپذیر می‌شود. (Cf. **D1016**.)--Jewish: Neuman.

D1344.13. **D1344**.13. Magic (golden) helmet renders invulnerable. کلاه ایمنی جادویی (طلایی) آسیب ناپذیر می‌شود. (Cf. **D1101**.4.)--Icelandic: *Boberg.

D1345. **D1345**. Magic object gives longevity..شی جادویی طول عمر می‌بخشد Penzer VI 6 n. 1.

D1345.1. **D1345**.1. SerpentвЂ™s water gives longevity..آب سرپنت طول عمر می‌بخشد (Cf. **D1027**.1.)--Africa (Zanzibar): Bateman 204 No. 10.

D1345.2. **D1345**.2. Magic statue of dragon gives longevity. مجسمه جادویی اژدها طول عمر می‌بخشد. (Cf. B11, **D1268**.)--Jewish: Neuman.

D1346. **D1346**. Magic object gives immortality. شی جادو جاودانگی می‌بخشد.

D1346.1. **D1346**.1. Magic drink gives immortality..نوشیدنی جادویی جاودانگی می‌بخشد (Cf. **D1040**.)--Irish: MacCulloch Celtic 31, 54; Greek: Grote I 219; Jewish: Neuman; Hindu: Keith 41, Penzer III 253f.; Chinese: Giles 316.

D1346.1.1. **D1346**.1.1. Water of life destroyed to prevent immortality: too long life would become tiresome..آب حیات برای جلوگیری از جاودانگی نابود می‌شود: عمر طولانی خسته‌کننده می‌شود India: Thompson-Balys.

D1346.1.2. **D1346**.1.2. Nectar of immortality..شهد جاودانگی (Cf. A154.)--India: Thompson-Balys.

D1346.2. **D1346**.2. Fountain of immortality.چشمه جاودانگی (Cf. **D925**, **D926**, **D927**, **D1341**.1, **D1338**.1.1.)--Hindu: Tawney I 499.

D1346.3. **D1346**.3. Food of immortality..غذای جاودانگی (Cf. **D1030**.)--**G. DumP№zil Le festin dвЂ□mmortalitP№ (Paris, 1924)--Irish myth: *Cross.

D1346.3.1. **D1346**.3.1. Magic honey gives immortality..عسل جادویی جاودانگی می‌بخشد (Cf. **D1037**.)--Jewish: Neuman; Hindu: Keith 158.

D1346.4. **D1346**.4. Tree of immortality..درخت جاودانگی (Cf. **D950**.)--Jewish: Neuman; Persian: Carnoy 281; S. A. Indian (Tiatinagua): MP№traux BBAE CXLIII (3) 449.

D1346.5. **D1346**.5. Plant of immortality..گیاه جاودانگی (Cf. **D965**.)--Babylonian: Spence 158, 160, 178; Chinese: Eberhard FFC CXX 215.

D1346.6. **D1346**.6. Fruit of immortality..میوه جاودانگی (Cf. **D981**.)--Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys, Penzer VI 216.

D1346.6.1. **D1346**.6.1. Magic peach gives immortality..هلو جادویی جاودانگی می‌بخشد (Cf. **D981**.2.)--Chinese: Werner 270, Eberhard FFC CXX 210.

D1346.6.2. **D1346**.6.2. Apple of immortality..سیب جاودانگی (Cf. **D981**.1.)--India: Thompson-Balys.

D1346.7. **D1346**.7. Pill of immortality..قرص جاودانگی (Cf. **D1243**.)--Chinese: Werner 184f., 330.

D1346.8. **D1346**.8. Magic ointment gives immortality. Burning at night and anointment with magic ointment by day. مرهم جادو جاودانگی می‌بخشد. سوزاندن در شب و مسح با مرهم سحر در روز. (Cf. **D1244**.)--Greek: Roscher Lexikon s.v. вЂњAchilleusвЂќ.

D1346.8.1. **D1346**.8.1. Oil of immortality..روغن جاودانگی (Cf. **D1244**.)--Jewish: Neuman.

D1346.9. **D1346**.9. Magic sword gives immortality..شمشیر جادویی جاودانگی می‌بخشد (Cf. **D1081**.) India: Thompson-Balys.

D1346.101. **D1346**.101. Magic water (sprinkled) gives immortality. آب جادویی (پاشیده شده) جاودانگی می‌بخشد. (Cf. **D1242**.) India: Thompson-Balys.

D1346.11. **D1346**.11. Medicine gives immortality..دارو جاودانگی می‌دهد (Cf. **D1241**.)--India: Thompson-Balys.

D1346.12. **D1346**.12. Incense gives immortality..بخور جاودانگی می‌بخشد (Cf. **D1295**.)--Jewish: Neuman.

D1346.13. **D1346**.13. Filth (dirt, excrements) eaten gives immortality. کثیفی (کثیف، فضولات) خورده جاودانگی می‌بخشد. (Cf. **D1002**.)--Chinese: Eberhard FFC CXX 161f.

D1346.14. **D1346**.14. Magic cup gives immortality..جام جادو جاودانگی می‌بخشد (Cf. **D1171**.6.)--Jewish: Neuman.

D1347. **D1347**. Magic object produces fecundity. جسم جادویی باروری تولید می‌کند.

D1347.1. **D1347**.1. Magic apple produces fecundity..سیب جادو باروری می‌کند (Cf. **D981**.1.)--Icelandic: VC†lsunga Saga 4.

D1347.2. **D1347**.2. Blood as remedy for barrenness in woman. خون به عنوان داروی نازایی در زنان (Cf. **D1003**.)--*Fb вЋњblodвЋќ IV 47a.

D1347.3. **D1347**.3. Magic medicine makes sterile fertile. داروی جادویی، استریل را بارور می‌کند. (Cf. **D1241**.)--India: Thompson-Balys.

D1347.3.1. **D1347**.3.1. Magic pills insure birth of twin sons. قرص‌های جادویی تولد پسران دوقلو را تضمین می‌کند. (Cf. **D1243**.) India: Thompson-Balys.

D1347.4. **D1347**.4. Magic statue gives fecundity..مجسمه جادویی باروری می‌دهد (Cf. **D1268**.)--Jewish: Neuman.

D1347.5. **D1347**.5. Magic fish (eaten) causes fecundity. ماهی جادویی (خورده شده) باعث باروری می‌شود. (Cf. **D1032**.1.)--Jewish: Neuman; S. A. Indian (Tupinamba): MP№traux RMLP XXXIII 169.

D1347.6. **D1347**.6. HareвЋЁs stomach causes fecundity..معده خرگوش باعث باروری می‌شود (Cf. **D1015**.5.1.)--Jewish: Neuman.

D1349. **D1349**. Magic object produces miscellaneous physical changes in persons or things. شی جادویی تغییرات فیزیکی مختلفی را در افراد یا اشیا ایجاد می‌کند.

D1349.1. **D1349**.1. Magic object produces immunity from hunger and thirst. شی جادویی از گرسنگی و تشنگی مصونیت ایجاد می‌کند. Irish myth: Cross.

D1349.1.1. **D1349**.1.1. Magic peach produces immunity from hunger and thirst. هلو جادویی از گرسنگی و تشنگی مصونیت می‌بخشد. (Cf. **D981**.2.)--Chinese: Werner 270.

D1349.1.2. **D1349**.1.2. Magic perfume produces immunity from hunger and thirst..عطر جادویی در برابر گرسنگی و تشنگی مصونیت ایجاد می‌کند (Cf. **D1245**.) Irish myth: *Cross.

D1349.1.3. **D1349**.1.3. Magic milk produces immunity from hunger and thirst. شیر جادویی در برابر گرسنگی و تشنگی مصونیت ایجاد می‌کند. (Cf. **D1018**.)--Irish myth: Cross.

D1349.1.4. **D1349**.1.4. Magic belt produces immunity from hunger. کمربند جادویی از گرسنگی ایمنی ایجاد می‌کند. (Cf. **D1057**.) Icelandic: *Boberg.

D1349.1.5. **D1349**.1.5. Magic sweets: one can quench thirst and the other can allay hunger..شیرینی جادویی: یکی می‌تواند تشنگی را برطرف کند و دیگری می‌تواند گرسنگی را برطرف کند (Cf. **D1038**.) India: Thompson-Balys.

D1349.1.6. **D1349**.1.6. Tiny amount of food magically satisfies. مقدار کمی غذا به طرز جادویی سیر می‌کند. (Cf. **D1030**.) India: Thompson-Balys.

D1349.1.6.1. **D1349**.1.6.1. One drop of blood when licked satisfies hunger. یک قطره خون وقتی لیسیده شود گرسنگی را برطرف می‌کند. (Cf. **D1003**.)--India: Thompson-Balys.

D1349.2. **D1349**.2. Magic object produces immunity from old age. شی جادویی از پیری مصونیت ایجاد می‌کند. Irish myth: Cross.

D1349.2.1. **D1349**.2.1. Magic peach produces immunity from old age. هلو جادویی از پیری مصونیت ایجاد می‌کند. (Cf. **D981**.1.)--Chinese: Werner 270.

D1349.2.2. **D1349**.2.2. Washing in magic bowl produces immunity from old age. شستن در کاسه جادویی باعث ایجاد مصونیت از پیری می‌شود. (Cf. **D1172**.2.)--Irish myth: *Cross.

D1349.2.3. **D1349**.2.3. Magic apple produces immunity from old age. سیب جادویی از پیری ایمنی ایجاد می‌کند. (Cf. **D981**.1.)--Irish myth: Cross.

D1349.3. **D1349**.3. Magic stone makes water like wine..سنگ جادو آب را مانند شراب می‌کند (Cf. **D1071**.)--Icelandic: Boberg.

D1349.4. **D1349**.4. Magic jewel makes owner fat..جواهر جادویی صاحبش را چاق می‌کند (Cf. **D1071**.)--Jewish: Neuman.

D13501. **D1350**1. **Magic object changes personвЂ™s disposition. جسم جادویی حالات فرد را تغییر می‌دهد.**

D1351. **D1351**. Magic object makes person peaceful..شی جادویی انسان را آرام می‌کند Icelandic: *Boberg.

D1351.1. **D1351**.1. SaintвЂ s bachall makes person peaceful. باچال سنت، فرد را آرام می‌کند (Cf. **D1277**.)--Irish: Plummer clxxv, Cross.

D1351.2. **D1351**.2. Magic branch of peace. Warfare ceases when it is shaken. شاخه جادویی صلح. جنگ با تکان خوردن متوقف می‌شود. (Cf. **D954**.)--Irish myth: *Cross.

D1351.3. **D1351**.3. Magic veil changes enmity into peacefulness. حجاب جادویی دشمنی را به صلح تبدیل می‌کند. (Cf. **D1061**.)--Icelandic: Boberg.

D1351.4. **D1351**.4. Charm which makes inhabitants of city faint-hearted. جذابیتی که ساکنان شهر را ضعیف می‌کند. (Cf. **D1273**.)--India: Thompson-Balys.

D1352. **D1352**. Magic object has pre-natal influence. شی جادویی تأثیر قبل از تولد دارد.

D1352.1. **D1352**.1. Magic net has prenatal influence..شبکه جادویی تأثیر قبل از تولد دارد (Cf. **D1196**.)--Africa (Benga): Nassau No. 24, version 2.

D1353. **D1353**. Magic object makes person foolish. شی جادو انسان را احمق می‌کند.

D1353.1. **D1353**.1. Magic rain makes people foolish. All on whom it falls act like fools..باران جادویی مردم را احمق می‌کند. همه کسانی که روی آنها می‌افتد مانند احمق‌ها عمل می‌کنند (Cf. **D902**.)--Pauli (ed. Bolte) No. 34.

D1354. **D1354**. Magic object makes person kind..شی جادو انسان را مهربان می‌کند Italian Novella: Rotunda.

D1355. **D1355**. Love-producing magic object..شی جادویی مولد عشق *Hdwb. d. Abergl. I 775, 1007, II 1506, 1589, 1616, III 1279.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњaimerвЂќ.

D1355.0.1. **D1355**.0.1. Magic spear produces love-sickness. نیزه جادویی بیماری عشق ایجاد می‌کند. (Cf. **D1084**.)--Irish myth: Cross.

D1355.1. **D1355**.1. Love-producing music..موسیقی عاشقانه (Cf. **D1275**.1.)--English: Child V 489 s.v. вЂњmusicвЂќ.
D1355.1.1. **D1355**.1.1. Love-producing song..آهنگ عاشقانه (Cf. **D1275**.)--Icelandic: *Boberg; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchantвЂќ.--N. A. Indian (Wichita): Barbeau GSCan XI 162f. Nos. 50, 51, (Micmac): Leland 82.
D1355.1.2. **D1355**.1.2. Magic love-producing pipe (musical). پیپ تولید عشق جادویی (موزیکال). (Cf. **D1224**.)--English: Child I 47; N. A. Indian (Arikara): Dorsey CI XVII 85 No. 25, 90 No. 27.
D1355.1.3. **D1355**.1.3. Magic love-producing horn..شاخ مولد عشق جادویی (Cf. **D1222**.)--English: Child I 15--17, 23, 55, 367.
D1355.2. **D1355**.2. Magic love-philtre..دوست داشتنی جادویی (Cf. 1242.2.)--*Schoepperle Tristan and Isolt 401ff.; *Kittredge Witchcraft 107f., 436 nn. 26--31, 30, 383 n. 54.--Greek: Fox 72 (Minos), 200 (Phaon); Icelandic: *Boberg; English: Child V 305b, Wells 80 (Sir Tristrem), 145 (Parthenope of Blois); England, U.S.: *Baughman; India: *Thompson-Balys.
D1355.2.1. **D1355**.2.1. Water blessed by saint as love-philtre. آب متبرک شده توسط قدیس به عنوان عشق دوست داشتنی. (Cf. **D1242**.1.)--Irish: Plummer clxxxviii, *Cross.
D1355.2.1.1. **D1355**.2.1.1. Baptismal water as love-philtre. آب غسل تعمید به عنوان عشق دوست داشتنی. (Cf. **D1242**.1.1.)--Kittredge Witchcraft 470 nn. 123--125.
D1355.2.1.2. **D1355**.2.1.2. Magic water causes sexual desire. آب جادویی باعث میل جنسی می‌شود. (Cf. **D1242**.1.)--Jewish: Neuman.
D1355.2.2. **D1355**.2.2. Blood as love-philtre..خون به عنوان عشق دوست (Cf. **D1003**). --*Fb вЂњblodвЂќ IV 46b; *Kittredge Witchcraft 30, 382 n. 53.
D1355.2.2.1. **D1355**.2.2.1. Blood of wounded centaur as love philtre. خون قنطورس زخمی به عنوان فیلتر عشق. (Cf. **D1016**.) Greek: Grote I 139.
D1355.2.3. **D1355**.2.3. Semen in love-philtre.--Kittredge Witchcraft-منی در عشق فیلتر. - جادوگری کیترج 30, 382 n. 53.
D1355.3. **D1355**.3. Love charm..جذابیت عشق (Cf. **D1274**.)--Kittredge Witchcraft 30, 111, 382 n. 52, 440 nn. 61--70 passim.--Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; *English: Child I 57; India: *Thompson-Balys, Penzer I 137f.; Am. Negro (Georgia): Harris Nights 198 No. 34.
D1355.3.1. **D1355**.3.1. Seed mixed with blood as love charm. دانه آمیخته با خون به عنوان افسون عشق. (Cf. **D971**.)--Greek: Frazer Apollodorus I 261 n. 1.
D1355.3.2. **D1355**.3.2. Image (animal) pierced with pins as love charm. تصویر (حیوان) سوراخ شده با سنجاق به عنوان طلسم عشق. Kittredge Witchcraft 100, *431f. nn. 202--211; England: Baughman.

D1355.3.3. **D1355**.3.3. Fruit pierced with pins as love charm. میوه سوراخ شده با سنجاق به عنوان طلسم عشق. (Cf. **D981**.) Kittredge Witchcraft 102, 433 n. 226.

D1355.3.4. **D1355**.3.4. Entrails of live pigeon placed above house door fetch lover to the spot..احشاء کبوتر زنده که بالای درب خانه قرار گرفته است، عاشق را به محل می‌رساند England: Baughman.

D1355.3.5. **D1355**.3.5. Boiling lock of loverвЂ™s hair draws him to sweetheart. جوشان موهای عاشق او را به سوی معشوق می‌کشاند. England: Baughman.

D1355.3.6. **D1355**.3.6. Burning candle stuck with pins fetches lover. شمع سوزان گیر کرده با سنجاق، عاشق را می‌آورد. England: *Baughman.

D1355.3.7. **D1355**.3.7. Person burns salt and says charm to bring lover to spot. شخص نمک می‌سوزاند و می‌گوید طلسم تا معشوق را سر جایش بیاورد. England, U. S.: *Baughman.

D1355.3.8. **D1355**.3.8. Person burns dragonsblood (plant) and says charm to bring lover to spot..شخص خون اژدها (گیاه) را می‌سوزاند و می‌گوید طلسم برای رساندن معشوق به محل England: *Baughman.

D1355.4. **D1355**.4. Ring produces love..حلقه عشق تولید می‌کند (Cf. **D1076**.)--*Kittredge Witchcraft 109, 436ff. nn. 38--48 passim; Fb вЂњringвЂќ III 60b.--Icelandic: *Boberg; Italian Novella: Rotunda.

D1355.5. **D1355**.5. Magic hair produces love..موهای جادویی عشق تولید می‌کند (Cf. **D991**.)--Wesselski MPгrchen 196; Frazer Golden Bough III 270.--N. A. Indian (Thompson River): Teit MAFLS VI 73 No. 23, (Shuswap): Teit JE II 708 No. 34 (in the last two named references, the hair is a womanвЂ[illegible]s pubic hair); India: Thompson-Balys.

D1355.6. **D1355**.6. Churchyard mould produces love. Girl takes three handfuls and passes it over churn. قالب حیاط کلیسا عشق تولید می‌کند. دختر سه مشت می‌گیرد و آن را از روی چورن می‌گذراند. (Cf. **D1278**.1.)--Fb вЂњkirkegaardsmuldвЂќ II 129b.

D1355.7. **D1355**.7. Apple produces love..اپل عشق تولید می‌کند (Cf. **D981**.1.)--*Fb вЂњP¶bleвЂќ III 1135a.--English: Child I 364; Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg.

D1355.8. **D1355**.8. Olive branch insures fidelity of husband. Wife to beat him with it..شاخه زیتون وفاداری شوهر را تضمین می‌کند. زن که با آن او را کتک بزند (Cf. **D954**.)--Spanish: Boggs FFC XC 51 No. 340.

D1355.9. **D1355**.9. Magic belt produces love..کمربند جادویی عشق تولید می‌کند (Cf. **D1057**.)--*Fb вЂњbP¶lteвЂќ IV 84a; Icelandic: *Boberg.

D1355.101. **D1355**.101. Consecrated bread produces love..نان تقدیس عشق تولید می‌کند (Cf. **D1031**.1.1.) *Kittredge Witchcraft 149, 469 nn. 107, 108.

D1355.10.1. **D1355**.10.1. Consecrated bread kept in mouth and fed to toad produces love..نان تقدیمی که در دهان نگهداری می‌شود و به وزغ داده می‌شود عشق تولید می‌کند Kittredge Witchcraft 149, 469 n. 104; England: Baughman.

D1355.11. **D1355**.11. Magic clothes produce love..لباس جادویی عشق تولید می‌کند (Cf. **D1050**.)--Jewish: bin Gorion Born Judas@2 I 274.
D1355.11.1. **D1355**.11.1. Magic moccasins produce love..مقرنس جادویی عشق تولید می‌کند (Cf. **D1065**.4.)--N. A. Indian (Arapaho): Dorsey and Kroeber FM V 15 No. 6.
D1355.12. **D1355**.12. Magic nuts (eaten) produce love. آجیل جادویی (خورده شده) عشق تولید می‌کند. (Cf. **D985**.)--Irish myth: *Cross.
D1355.13. **D1355**.13. Love-spot. Mark which makes man irresistible to any woman who sees it..نقطه عشق. علامتی که مرد را برای هر زنی که آن را ببیند غیرقابل مقاومت می‌کند -- *Schoepperle Tristan and Isolt 401f.; Irish myth: *Cross.
D1355.13.1. **D1355**.13.1. Charm placed on cheeks of hag causes love. افسون قرار داده شده بر گونه هاگ باعث عشق می‌شود. Irish myth: *Cross.
D1355.14. **D1355**.14. Eaten fruit causes sexual desire..میوه خورده باعث میل جنسی می‌شود (Cf. **D981**.) India: Thompson-Balys; Jewish: Neuman.
D1355.15. **D1355**.15. Magic shears produce love..قیچی جادویی عشق تولید می‌کند (Cf. **D1183**.)--Irish myth: *Cross.
D1355.16. **D1355**.16. Magic rod produces love..میله جادویی عشق تولید می‌کند (Cf. **D1254**.1, **D1254**.2.) Irish myth: Cross.
D1355.17. **D1355**.17. Herb bath produces love..حمام گیاهی عشق تولید می‌کند (Cf. **D965**.) Irish myth: *Cross.
D1355.18. **D1355**.18. Love charm (words)..افسون عشق (کلمات) (Cf. **D1273**.) India: Thompson-Balys.
D1355.18.1. **D1355**.18.1. Word charms woven in clothing produce love. طلسم‌های کلمه بافته شده در لباس، عشق را تولید می‌کند. England: Baughman.
D1355.19. **D1355**.19. Magic writings produce love..نوشته‌های جادویی عشق تولید می‌کنند (Cf. **D1266**.1.) Icelandic: *Boberg.
D1355.201. **D1355**.201. Green stone causes women to love the possessor. سنگ سبز باعث می‌شود زنان صاحب صاحب را دوست داشته باشند. (Cf. **D1070**.) Icelandic: *Boberg.
D1355.21. **D1355**.21. Magic grass produces love when girl sleeps on it. چمن جادویی وقتی دختری روی آن می‌خوابد عشق تولید می‌کند. (Cf. **D965**.12) Icelandic: Boberg.
D1355.21.1. **D1355**.21.1. Love charm from tuber..طلسم عشق از غده S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 28.
D1355.22. **D1355**.22. Love-producing magic plant..گیاه جادویی مولد عشق (Cf. **D965**.) Cheremis: Sebeok-Nyerges.
D1355.23. **D1355**.23. Love-producing magic feather..پر جادویی مولد عشق (Cf. **D1021**.) India: Thompson-Balys.
D1356. **D1356**. Magic object represses lust. شی جادویی شهوت را سرکوب می‌کند.

D1356.1. **D1356**.1. Magic girdle represses lust..کمربند جادویی شهوت را سرکوب می‌کند (Cf. **D1057**.1.) Icelandic: Boberg.
D1356.1.1. **D1356**.1.1. SaintвЂ™s girdle represses lust. کمربند سنت شهوت را سرکوب می‌کند. (Cf V220.)--Irish: Plummer clxxxi, Cross.
D1356.3. **D1356**.3. Magic stone represses lust..سنگ جادویی شهوت را سرکوب می‌کند (Cf. **D930**.) Icelandic: Boberg.
D1357. **D1357**. Magic object makes person cruel. شی جادویی انسان را بی‌رحم می‌کند.
D1357.1. **D1357**.1. Eating ferocious animalвЂ™s heart makes person cruel. خوردن قلب حیوان وحشی انسان را ظالم می‌کند. (Cf. **D1015**.1, **D1335**.1.2.)--Icelandic: Boberg.
D1358. **D1358**. Magic object makes person courageous. شی جادو انسان را شجاع می‌کند.
D1358.1. **D1358**.1. Eating courageous animalвЂ™s heart makes courageous. خوردن قلب حیوان شجاع، شجاعت می‌کند. (Cf. E714.4.1.
D1358.1.1. **D1358**.1.1. Eating dragonвЂ™s heart makes courageous. خوردن قلب اژدها باعث شجاعت می‌شود. (Cf. B11, **D1015**.1.2.)--Icelandic: VC†lsunga Saga 79, Boberg.
D1358.1.2. **D1358**.1.2. Eating serpentвЂ™s and wolfвЂ™s flesh makes courageous and impetuous..خوردن گوشت مار و گرگ باعث شجاعت و جسارت می‌شود (Cf. **D1032**.) Icelandic: Boberg.
D1358.2. **D1358**.2. Magic spell makes person courageous. طلسم جادویی انسان را شجاع می‌کند. (Cf. **D1273**, **D1359**.5.)--Irish myth: Cross.
D1358.3. **D1358**.3. Magic crystal makes owner courageous. کریستال جادویی مالک را شجاع می‌کند. (Cf. **D1071**.) Jewish: Neuman.
D1359. **D1359**. Magic object changes personвЂ™s disposition--miscellaneous. شی جادویی حالت فرد را تغییر می‌دهد - متفرقه.
D1359.1. **D1359**.1. Magic object makes woman masterful. شی جادویی زن را استاد می‌کند.
D1359.1.1. **D1359**.1.1. Magic olive branch makes woman master in household. شاخه زیتون جادویی زن را در خانه استاد می‌کند. (Cf. **D954**.)--Spanish: Boggs FFC XC 51 No. 340.
D1359.2. **D1359**.2. Magic object causes mourning. شی جادو باعث عزا می‌شود.
D1359.2.1. **D1359**.2.1. Magic music causes mourning..موسیقی جادویی باعث عزاداری می‌شود (Cf. 1275.1.)--*BP II 502f.; Irish myth: *Cross; England: Baughman.
D1359.3. **D1359**.3. Magic object causes joy. شی جادو باعث شادی می‌شود.
D1359.3.1. **D1359**.3.1. Magic music causes joy..موسیقی جادویی باعث شادی می‌شود (Cf. **D1275**.1.)--Irish myth: *Cross.
D1359.3.1.1. **D1359**.3.1.1. Magic (musical) horn (bell) relieves hearers of sorrow..بوق (ناقوس) جادویی (موسیقی) شنوندگان را از اندوه می‌رهاند (Cf. **D1213**, **D1222**.)--*Krappe Balor 159.

D1359.3.1.2. **D1359**.3.1.2. Magic musical branch soothes listeners. شاخه موزیکال جادویی شنوندگان را آرام می‌کند. (Cf. **D1615**.2.)--*Schoepperle Tristan and Isolt II 325.--Irish myth: *Cross.
D1359.3.1.3. **D1359**.3.1.3. Grief dispelled by sound of bell attached to magic fairy dog..غم و اندوه با صدای زنگ متصل به سگ پری جادویی برطرف می‌شود. Irish myth: *Cross.
D1359.3.2. **D1359**.3.2. Happiness from eating magic pig..شادی از خوردن خوک جادویی. (Cf. **D1032**.4.) Irish myth: Cross.
D1359.3.3. **D1359**.3.3. Fruit of magic tree exhilarating..میوه درخت جادویی نشاط آور. (Cf. **D950**, **D981**.) Irish myth: Cross.
D1359.3.4. **D1359**.3.4. Stone blessed by saint banishes sorrow. سنگ متبرک قدیس اندوه را از بین می‌برد. (Cf. **D931**.)--Irish myth: *Cross.
D1359.4. **D1359**.4. Magic food causes intoxication and sobriety. غذای جادویی باعث مسمومیت و هوشیاری می‌شود. (Cf. **D1030**.)--Irish myth: *Cross.
D1359.5. **D1359**.5. Magic sign assures that warriors will not flee from battle. علامت جادویی تضمین می‌کند که جنگجویان از نبرد فرار نخواهند کرد. (Cf. **D1299**.1, **D1358**.2.) Irish myth: Cross.
D1359.6. **D1359**.6. Magic object destroys pride..شی جادو غرور را از بین می‌برد. German: Grimm No. 17.
D13601. **D1360**1. **Magic object effects temporary change in person. شی جادویی تغییرات موقتی را در شخص ایجاد می‌کند.**
D1361. **D1361**. Magic object renders invisible..شی جادویی نامرئی می‌شود. *Aarne MSFO XXV 117; *Cox Cinderella 518; *Fb вЂњusynligвЂќ.--Irish myth: *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњinvisibilitP№вЂќ.
D1361.1. **D1361**.1. Magic mist of invisibility..مه جادویی نامرئی. (Cf. **D902**.1.)--*Cox Cinderella 477.--Irish myth: *Cross; N. A. Indian: *Thompson Tales 339 n. 221b.
D1361.1.0.4. **D1361**.1.0.4. Demons cause impenetrable fog. شیاطین باعث ایجاد مه غیر قابل نفوذ می‌شوند. Irish myth: Cross.
D1361.1.1. **D1361**.1.1. Magic mist separates person from his companions. غبار جادویی فرد را از همراهانش جدا می‌کند. Irish myth: *Cross.
D1361.2. **D1361**.2. Magic stone gives invisibility..سنگ جادویی نامرئی می‌دهد. (Cf. **D931**.)--KC†hler-Bolte I 114; Kittredge Witchcraft 176 n. 17.--Icelandic: *Boberg.
D1361.3. **D1361**.3. Magic ash-tree renders invisible..درخت خاکستر جادویی نامرئی می‌شود. (Cf. **D950**.6.)--*Fb вЂњusynligвЂќ.
D1361.4. **D1361**.4. Magic calabash renders invisible..کلبه جادویی نامرئی می‌شود. (Cf. **D965**.2.)--Africa (Ekoi): Talbot 34.
D1361.5. **D1361**.5. Magic seed renders invisible. دانه جادویی نامرئی می‌شود.

D1361.5.1. **D1361**.5.1. Magic fernseed renders invisible..سرخس جادویی نامرئی می‌شود (Cf. **D971**.3.)--*Cox Cinderella 517; *Hdwb. d. Abergl. II 1215ff.--Irish myth: Cross; Scotland: Baughman.

D1361.6. **D1361**.6. Magic flower renders invisible..گل جادویی نامرئی می‌شود (Cf. **D975**.)--Cox Cinderella 518; Scottish: Baughman.

D1361.7. **D1361**.7. вЂњHand of gloryвЂќ renders light invisible. Candles of human fat from dead manвЂ™s hand make light invisible except to man holding it. شمع‌های چربی انسان از دست مرده، نور را به جز برای کسی که آن را در دست دارد نامرئی .نور را نامرئی می‌کند "دست جلال" می‌کند. (Cf. **D1162**.2.1.)--Penzer III 150; *Fb вЂњtyvefingerвЂќ III 917b.

D1361.8. **D1361**.8. Heart of unborn child renders person invisible. قلب کودک متولد نشده فرد را نامرئی می‌کند. (Cf. **D997**.1.1.) *Fb вЂњhjP¶rteвЂќ I 631b, IV 218b.--Swiss: Jegerlehner Oberwallis 293 No. 1.

D1361.9. **D1361**.9. SerpentвЂ⃞s crown renders invisible..تاج سرپنت نامرئی می‌شود (Cf. **D1011**.3.1, B112.)

D1361.101. **D1361**.101. Magic feather renders invisible..پر جادویی نامرئی می‌شود (Cf. **D1021**.)--Cox Cinderella 517.

D1361.11. **D1361**.11. Magic herb renders invisible..گیاه جادویی نامرئی می‌شود (Cf. **D965**.) Africa (Fang): Trilles 269.

D1361.12. **D1361**.12. Magic cloak of invisibility..شنل جادویی نامرئی (Cf. **D1053**.)--*Types 328, 400; Cox Cinderella 517; Penzer I 26; Dickson 134 n. 113; *Loomis White Magic 51.--English: Wells 59 (The Turke and Gawin); Irish: Krappe Balor 2 n. 9, *Cross, MacCulloch Celtic 55; Welsh: ibid. 106, 190; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 10.--Chinese: Graham; Japanese: Mitford 185ff., Ikeda; Philippine: Fansler MAFLS XII 177, (Tinguian): Cole 201 n. 1.; N. A. Indian: *Thompson Tales 339 n. 221a.

D1361.12.1. **D1361**.12.1. SaintвЂ™s tunic renders invisible..تونیک سنت نامرئی می‌شود (Cf. **D1052**.)--Irish: Plummer clxxx, *Cross. (**D1361**.11.); Icelandic: Boberg.

D1361.13. **D1361**.13. Magic belt renders invisible..کمربند جادویی نامرئی می‌شود (Cf. **D1057**.)--*Fb вЂњbP¶lteвЂќ IV 84a; *Loomis White Magic 51.--French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 10; Irish: Plummer clxxx, Cross.

D1361.14. **D1361**.14. Magic hat renders invisible..کلاه جادویی نامرئی می‌شود (Cf. **D1067**.1.)--Fb вЂњusynligвЂќ III 985b, вЂњhatвЂќ I 563b, IV 202b.--Breton: SP№billot Incidents s. v. вЂњchapeauвЂќ.

D1361.15. **D1361**.15. Magic cap renders invisible: tarnkappe. :کلاه جادویی نامرئی می‌شود tarnkappe. (Cf. **D1067**.2, **D1361**.16.) *Penzer VI 149 n. 1; *Fb вЂњusynligвЂќ III 985b, вЂњkappeвЂќ II 89, IV 253a; Cox Cinderella 517; Thien 30.--Greek: Fox 34, *Frazer Apollodorus I 153 n. 3 (Perseus); Icelandic: Dehmer PrimitivesвЂ⃞ ErzPrhlungsgut in den IslendingasC†gur 97, *Panzer Sigfrid 281 s.v.

вЂњTarnkappeвЂќ; India: *Thompson-Balys; Chinese: Graham, Eberhard FFC CXX 109, 253.--N. A. Indian: *Thompson Tales 339 n. 221a.
D1361.16. **D1361**.16. SaintвЂ™s cowl renders invisible. کلاه SaintvЂ˜s.نامرئی می‌شود (Cf. **D1067**.3.1.)--Irish: Plummer clxxx, Cross.
D1361.17. **D1361**.17. Magic ring renders invisible..حلقه جادویی نامرئی می‌شود (Cf. **D1076**.)--*Fb вЂњringвЂќ III 60b; *Dickson 133f.; Cox Cinderella 518; *Kittredge Witchcraft 111, 440 n. 50; Brown Iwain 14 and passim; GCЊnter 64.--Icelandic: *Boberg; Irish myth: Cross; Greek: Roscher Lexikon s.v. вЂњGygesвЂќ; India: *Thompson-Balys.
D1361.18. **D1361**.18. Magic sword renders invisible..شمشیر جادویی نامرئی می‌شود (Cf. **D1081**.)--*Chauvin VI 66 No. 233.
D1361.19. **D1361**.19. Magic jewel renders invisible..جواهر جادویی نامرئی می‌شود (Cf. **D1071**.)--Cox Cinderella 517; Italian Novella: Rotunda.
D1361.201. **D1361**.201. Helmet renders invisible.کلاه ایمنی نامرئی می‌شود (Cf. **D1101**.4.)--Greek: *Frazer Apollodorus I 47 n. 3; Icelandic: *Boberg.
D1361.21. **D1361**.21. Ship becomes invisible.کشتی نامرئی می‌شود (Cf. **D1123**.)--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњnavireвЂќ.
D1361.22. **D1361**.22. Magic medicine renders invisible..طب جادو نامرئی می‌کند (Cf. **D1240**.)--Type 576****.
D1361.22.1. **D1361**.22.1. Magic pills render invisible..قرص‌های جادویی نامرئی می‌شوند (Cf. **D1243**.)--India: Thompson-Balys.
D1361.22.2. **D1361**.22.2. Magic salve renders invisible..مرهم جادویی نامرئی می‌شود (Cf. **D1244**.)--India: Thompson-Balys.
D1361.23. **D1361**.23. Magic charm renders invisible..جذابیت جادویی نامرئی می‌کند (Cf. **D1241**.)--Jewish: Neuman; Africa (Ekoi): Talbot 34, 178.
D1361.24. **D1361**.24. Magic drops render invisible..قطره‌های جادویی نامرئی می‌شوند (Cf. **D1242**.3.)--Type 576*****.
D1361.25. **D1361**.25. Magic wand renders invisible..عصای جادویی نامرئی می‌شود (Cf. **D1254**.1.)--Fb вЂњusynligвЂќ III 985b.--Irish myth: Cross; German: MacCulloch Eddic 260; Chinese: Werner 326.
D1361.25.1. **D1361**.25.1. Magic staff renders invisible..کارکنان جادویی نامرئی می‌شوند (Cf. **D1254**.) Icelandic: MacCulloch Eddic 301, Boberg.
D1361.26. **D1361**.26. Magic formula renders invisible..فرمول جادویی نامرئی می‌شود (Cf. **D1273**.)--Irish myth: *Cross; Chinese: Werner 310.
D1361.27. **D1361**.27. Magic light renders invisible..نور جادویی نامرئی می‌شود (Cf. **D1162**.)--*Fb вЂњusynligвЂќ III 985b.--Icelandic: Boberg.

D1361.28. **D1361**.28. Magic mirror renders invisible. Does so when owner looks into it..آینه جادویی نامرئی می‌شود. وقتی مالک به آن نگاه می‌کند این کار را انجام می‌دهد. (Cf. **D1163**.)--Fb вЂњusynligвЂќ III 985b.

D1361.29. **D1361**.29. Magic animalвЂ™s heart renders invisible. قلب حیوان جادویی نامرئی می‌شود. (Cf. **D1015**.1.)--Fb вЂњusynligвЂќ III 985b.

D1361.301. **D1361**.301. Magic bird-nest renders invisible..لانه پرنده جادویی نامرئی می‌شود. (Cf. **D1292**.)--Cox Cinderella 517.

D1361.31. **D1361**.31. Magic song renders invisible..آهنگ جادویی نامرئی می‌شود. (Cf. **D1275**.)--Irish: Plummer clxxix, Cross; Eskimo (Greenland): Rasmussen III 293.

D1361.32. **D1361**.32. Magic mask renders invisible..ماسک جادویی نامرئی می‌شود. (Cf. **D1067**.4.)--Irish myth: Cross; Chinese: Eberhard FFC CXX 110.

D1361.33. **D1361**.33. Magic veil renders invisible..حجاب جادویی نامرئی می‌شود. (Cf. **D1061**.)--Irish myth: Cross.

D1361.34. **D1361**.34. Magic bag renders invisible..کیف جادویی نامرئی می‌شود. (Cf. **D902**.1.1.) Icelandic: *Boberg.

D1361.35. **D1361**.35. Magic tigerвЂ s hair renders invisible. موهای ببر جادویی نامرئی می‌شود. (Cf. **D1023**.) India: Thompson-Balys.

D1361.36. **D1361**.36. Magic trousers render invisible..شلوار جادویی نامرئی می‌شود. (Cf. **D1055**.) Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D1361.37. **D1361**.37. Magic shirt renders invisible..پیراهن جادویی نامرئی می‌شود. (Cf. **D1056**.) Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D1361.38. **D1361**.38. Magic boots render invisible چکمه‌های جادویی نامرئی می‌شوند (Cf. **D1065**.1.) Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D1361.39. **D1361**.39. Fact that woman bears future saint in womb renders her invisible..این واقعیت که زن قدیس آینده را در رحم دارد، او را نامرئی می‌کند. Irish myth: Cross.

D1361.401. **D1361**.401. Magic cloth renders invisible..پارچه جادویی نامرئی می‌شود. (Cf. **D1051**.) Icelandic: Boberg.

D1361.41. **D1361**.41. Cross renders invisible..صلیب نامرئی می‌کند. Icelandic: Boberg.

D1361.42. **D1361**.42. Magic lampblack renders invisible..چراغ مشکی جادویی نامرئی می‌شود. (Cf. **D931**.1.3.) India: Thompson-Balys.

D1361.43. **D1361**.43. Magic mark on forehead renders invisible. علامت جادویی روی پیشانی نامرئی می‌شود. India: Thompson-Balys.

D1361.44. **D1361**.44. Magic ashes render invisible..خاکستر جادویی نامرئی می‌شود. (Cf. **D931**.1.2.) India: Thompson-Balys.

D1364. **D1364**. Object causes magic sleep..جسم باعث خواب جادویی می‌شود. *Schoepperle Tristan and Isolt I 257 n. 1; Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys.

D1364.0.1. **D1364**.0.1. Ring wakes from magic sleep..حلقه از خواب جادویی بیدار می‌شود (Cf. **D1076**.)--*Fb вЂњringвЂќ III 60a.
D1364.0.2. **D1364**.0.2. Hero can only wake when a certain axe falls down. قهرمان فقط زمانی می‌تواند بیدار شود که تبر خاصی به زمین بیفتد. (Cf. **D1206**.) Icelandic: Boberg.
D1364.1. **D1364**.1. Fountain causes magic sleep..فواره باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D925**.)--Hdwb. d. MPґrchens s.v. вЂњBrunnenвЂќ nn. 108--110.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњfontaineвЂќ; Irish: Plummer cli, clxxii, *Cross.
D1364.2. **D1364**.2. Sleep-thorn. Thorn causes magic sleep. خار خواب. خار باعث خواب جادویی می‌شود. (Cf. **D958**.)--*KC†hler-Bolte I 261; *BP I 440; *Panzer Sigfrid 281 s.v. вЂњSchlafdornвЂќ; **Cosquin P™tudes 95ff., Contes indiens 59ff.--English: Child V 495 s.v. вЂњsleepвЂќ; Icelandic: *Boberg.
D1364.3. **D1364**.3. Flowers cause magic sleep..گل باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D975**.)--*Basset 1001 Contes I 143.
D1364.4. **D1364**.4. Fruit causes magic sleep..میوه باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D980**.)--*Basset 1001 Contes I 143e.
D1364.4.1. **D1364**.4.1. Apple causes magic sleep..سیب باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D981**.1.)--*Types 400, 590, 709; *BP I 463, II 346, III 1; Icelandic: Boberg.
D1364.4.2. **D1364**.4.2. Figs cause magic sleep..انجیر باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D981**.5.)--Spanish: Boggs FFC XC 56, 116 Nos. 408*A, 970.
D1364.5. **D1364**.5. SaintвЂ™s breath causes magic sleep. نفس سنت باعث خواب جادویی می‌شود. (Cf. **D1005**.)--Irish: Plummer clxxii, Cross.
D1364.6. **D1364**.6. Feather causes magic sleep..پر باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D1021**.)--English: Child V 496 s.v. вЂњsleepвЂќ.
D1364.7. **D1364**.7. Sleeping potion: drink causes magic sleep. معجون خواب: نوشیدنی باعث خواب جادویی می‌شود. (Cf. **D1040**, **D1242**.2, **D1364**.12.)--Dickson 63; Cox Cinderella 483; Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg.
D1364.7.1. **D1364**.7.1. Liquor blessed by saint causes magic sleep. مشروب برکت داده شده توسط قدیس باعث خواب جادویی می‌شود. Irish: Plummer clxxii, Cross.
D1364.8. **D1364**.8. Enchanted stockings cause magic sleep. جوراب‌های طلسم شده باعث خواب جادویی می‌شوند. (Cf. **D1062**.)--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbas.вЂќ
D1364.9. **D1364**.9. Comb causes magic sleep..شانه باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D1072**.1.)--*BP I 463; cf. Type 709.
D1364.101. **D1364**.101. Dagger causes magic sleep..خنجر باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D1083**.1.)--*Basset 1001 Contes I 143.
D1364.11. **D1364**.11. Pillow causes magic sleep..بالش باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D1154**.5.) *Schoepperle Tristan and Isolt I 257 n. 1.--English: Child V 496 s.v. вЂњsleepвЂќ; Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg.

D1364.12. **D1364**.12. Contents of bottle cause magic sleep. محتویات بطری باعث خواب جادویی می‌شود. (Cf. **D1040**, **D1171**.8, **D1242**.)--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњflaconвЂќ.
D1364.13. **D1364**.13. Cloth causes magic sleep..پارچه باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D1051**.)--BP I 463.
D1364.14. **D1364**.14. Needle causes magic sleep..سوزن باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D1181**.)--KC†hler-Bolte I 261.
D1364.15. **D1364**.15. Pin causes magic sleep..پین باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D1182**.)--*Type 400; *Cosquin Contes indiens 95ff.; *BP II 346; Cox Cinderella 483; *Basset 1001 Contes I 143.--English: Child V 496 s.v. вЂњsleepвЂќ; Irish myth: Cross; Missouri French: CarriPëre.
D1364.16. **D1364**.16. Hairpin causes magic sleep..سنجاق سر باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D1072**.2.)--*Type 709; *BP I 463.
D1364.17. **D1364**.17. Spindle causes magic sleep..دوک باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D1186**.)--*Type 410; *BP I 434ff., 440; *Saintyves Perrault 62.
D1364.18. **D1364**.18. Wand causes magic sleep..عصا باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D1254**.1.)--Saintyves Perrault 63; Cox Cinderella 483.--Icelandic: Corpus Poeticum Boreale I 158, Boberg; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbaguetteвЂќ, вЂњsommeilвЂќ; India: Thompson-Balys.
D1364.19. **D1364**.19. Cigar causes magic sleep..سیگار باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D1261**.)--Spanish: Boggs FFC XC 56 No. 408*A.
D1364.201. **D1364**.201. Magic runes cause sleep..رون‌های جادویی باعث خواب می‌شوند (Cf. **D1266**.1.)--Fb вЂњsoveвЂќ III 472b.--English: Child I 28, 48, 55, 391f, Wimberly 355.
D1364.21. **D1364**.21. Magic card causes sleep..کارت جادویی باعث خواب می‌شود (Cf. **D1267**.)--KC†hler-Bolte Zs. f. Vksk. VI 62 (to Gonzenbach No. 10); Basile Pentamerone III Nos. 1, 9; Italian Novella: Rotunda.
D1364.22. **D1364**.22. Sleep-charm. Charm causes magic sleep. افسون خواب. جذابیت باعث خواب جادویی می‌شود. (Cf. **D1273**.)--Dickson 62 n. 6.--English: Child I 28, 48, 55, 391f; Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys; Chinese: Werner 366.
D1364.23. **D1364**.23. Song causes magic sleep..آهنگ باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D1275**, **D1364**.24.)--Irish myth: *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchantвЂќ.
D1364.24. **D1364**.24. Music causes magic sleep..موسیقی باعث خواب جادویی می‌شود (Cf. **D1275**.1.)--Greek: Fox 193 (Argos); Irish: Plummer clxxii, *Cross; English: Child V 489 s.v. вЂњmusicвЂќ; Finnish: Kalevala rune 42.
D1364.25. **D1364**.25. Musical instrument causes magic sleep. آلات موسیقی باعث خواب جادویی می‌شود. (Cf. **D1210**.) Irish myth: Cross.

D1364.25.0.1. **D1364**.25.0.1. Musical branch causes magic sleep. شاخه موسیقی باعث خواب جادویی می‌شود. (Cf. **D1615**.2.) Irish myth: *Cross.
D1364.25.1. **D1364**.25.1. Flute causes magic sleep..فلوت باعث خواب جادویی می‌شود. (Cf. **D1223**.1.) Irish myth: Cross.
D1364.25.2. **D1364**.25.2. Drum causes magic sleep..طبل باعث خواب جادویی می‌شود. (Cf. **D1211**.) Irish myth: Cross.
D1364.25.3. **D1364**.25.3. Pipe (musical) causes magic sleep. پایپ (موزیکال) باعث خواب جادویی می‌شود. (Cf. **D1224**.) Irish myth: Cross.
D1364.26. **D1364**.26. Silver rods cause magic sleep..میله‌های نقره باعث خواب جادویی می‌شوند. (Cf. **D1254**.2.) Irish myth: Cross.
D1364.27. **D1364**.27. Sword causes magic sleep..شمشیر باعث خواب جادویی می‌شود. (Cf. **D1081**.) Irish myth: Cross.
D1364.28. **D1364**.28. Smoke from magic purse makes man sleep. دود از کیف جادویی انسان را به خواب می‌برد. (Cf. **D1192**.) Icelandic: Boberg.
D1364.29. **D1364**.29. Touch of glove and ring causes sleep. لمس دستکش و انگشتر باعث خواب می‌شود. Icelandic: Boberg.
D1364.301. **D1364**.301. Tooth of fox causes magic sleep. دندان روباه باعث خواب جادویی می‌شود. (Cf. **D1011**.4.) Jewish: Neuman.
D1364.31. **D1364**.31. Plant produces sleep..گیاه باعث ایجاد خواب می‌شود. (Cf. **D965**.) India: Thompson-Balys.
D1364.32. **D1364**.32. Jewel causes magic sleep..جواهر باعث خواب جادویی می‌شود. (Cf. **D1071**.) Jewish: Neuman.
D1365. **D1365**. Object causes magic forgetfulness. جسم باعث فراموشی جادویی می‌شود.
D1365.1. **D1365**.1. Plant causes magic forgetfulness..گیاه باعث فراموشی جادویی می‌شود. (Cf. **D965**.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњherbeвЂќ.
D1365.1.1. **D1365**.1.1. Lotus causes forgetfulness..نیلوفر باعث فراموشی می‌شود. (Cf. **D965**.6, **D2004**.3.) Greek: *Frazer Apollodorus II 280 n. 2.
D1365.1.2. **D1365**.1.2. Myrtle causes forgetfulness..میرتی باعث فراموشی می‌شود. (Cf. **D965**.10.) Hartland Science 204.
D1365.1.3. **D1365**.1.3. Laurel causes forgetfulness..لورل باعث فراموشی می‌شود. (Cf. **D965**.9.)--Hartland Science 204.
D1365.2. **D1365**.2. Drink causes magic forgetfulness..نوشیدنی باعث فراموشی جادویی می‌شود. (Cf. **D1040**, **D2004**.3.1.)--Jiriczek вЂњDer Vergessenheitstrank in der NibelungensageвЂќ Zs. f. vgl. Litgsch. N. F. VII 49ff.; Cox Cinderella 512; Wimberly 278f.--Irish myth: *Cross; English: Child I 363 and note, 364; Norse: Herrmann II 590; Icelandic: *Boberg; Greek: Odyssey IV line 220 et passim; India: Thompson-Balys.

D1365.3. **D1365**.3. Food causes magic forgetfulness..غذا باعث فراموشی جادویی می‌شود (Cf. **D1030**.)--Icelandic: *Boberg; Eskimo (Greenland): Rink 446.
D1365.4. **D1365**.4. Girdle causes forgetfulness..کمربند باعث فراموشی می‌شود (Cf. **D1057**.1.) English: Herbert III 207.
D1365.5. **D1365**.5. Ring causes forgetfulness..حلقه باعث فراموشی می‌شود (Cf. **D1076**.)--*Oesterley No. 10.--English: Wells 66 (Ywain and Gawain).
D1365.6. **D1365**.6. Magic cup causes forgetfulness..جام جادو باعث فراموشی می‌شود (Cf. **D1171**.6, **D1365**.2.)--*Fb вЂњbP¶gerвЂќ IV 83a.
D1365.7. **D1365**.7. Breath causes magic forgetfulness..نفس باعث فراموشی جادویی می‌شود (Cf. **D1005**.) Irish myth: Cross.
D1365.8. **D1365**.8. Magic medicine causes loss of memory. داروی جادویی باعث از دست دادن حافظه می‌شود. (Sprinkled on head.) (Cf. **D1241**, **D1242**.) India: Thompson-Balys.
D1365.8.1. **D1365**.8.1. Medicines of forgetfulness and remembering. داروهای فراموشی و به یاد آوردن. India: Thompson-Balys.
D1365.9. **D1365**.9. Tower causes magic forgetfulness..برج باعث فراموشی جادویی می‌شود (Cf. **D1149**.) Jewish: Neuman.
D1365.101. **D1365**.101. Magic writings on drinking horn cause forgetfulness. نوشته‌های جادویی روی شاخ نوشیدن باعث فراموشی می‌شود. (Cf. **D1365**.2.) Icelandic: Boberg.
D1365.11. **D1365**.11. вЂњBrain of forgetfulnessвЂќ lost by person in battle. "مغز فراموشی" توسط شخص در نبرد گم شده است. Irish myth: *Cross.
D1366. **D1366**. Magic object causes memory. جسم جادویی باعث حافظه می‌شود.
D1366.1. **D1366**.1. Magic drink causes memory..نوشیدنی جادویی باعث حافظه می‌شود (Cf. **D1040**.)--Icelandic: *Boberg; Irish myth: Cross.
D1366.2. **D1366**.2. Lack of magic necklace causes forgetfulness. نداشتن گردنبند جادویی باعث فراموشی می‌شود. (Cf. **D1365**.)--India: Thompson-Balys.
D1367. **D1367**. Magic object causes insanity. شی جادو باعث جنون می‌شود.
D1367.1. **D1367**.1. Magic plant causes insanity..گیاه جادویی باعث جنون می‌شود (Cf. **D965**.)--Chauvin VII 19 No. 373D n. 1; Fb вЂњvildвЂќ III 1052b.
D1367.2. **D1367**.2. Magic drink causes insanity..نوشیدنی جادویی باعث جنون می‌شود (Cf. **D1040**.)--*Kittredge Witchcraft 128, 450 n. 25.--Irish myth: *Cross.
D1367.3. **D1367**.3. Magic spell causes insanity..طلسم جادو باعث جنون می‌شود (Cf. **D1273**.)--*Kittredge Witchcraft 128, 450 n. 24.
D1367.4. **D1367**.4. Magic wisp (withe) causes insanity..سحر و جادو (با) باعث جنون می‌شود (Cf. **D1282**.2.) Irish myth: *Cross.
D1367.5. **D1367**.5. Runes cause frenzy..رونز باعث دیوانگی می‌شود (Cf. **D1266**.1.) Norse: MacCulloch Eddic 298, Herrmann Saxo Gr. II 239, *Boberg; India: Thompson-Balys.

D1367.6. **D1367**.6. Magic food causes insanity..غذای جادویی باعث جنون می‌شود (Cf. **D1030**.) India: Thompson-Balys.
D1368. **D1368**. Magic object causes illusions..جسم جادویی باعث ایجاد توهم می‌شود Irish myth: Cross.
D1368.1. **D1368**.1. Magic snake-oil causes illusions..روغن مار جادویی باعث ایجاد توهم می‌شود (Cf. **D1244**.)--Kittredge Witchcraft 144, 463 nn. 51--54.
D1368.1.1. **D1368**.1.1. Ointment applied to eyes makes night seem day. پماد مالیده شده روی چشم، شب را روز می‌کند. India: Thompson-Balys.
D1368.2. **D1368**.2. Magic ring causes illusion..حلقه جادویی باعث ایجاد توهم می‌شود (Cf. **D1076**.) Icelandic: Boberg.
D1368.3. **D1368**.3. Magic cloak causes illusion..شنل جادویی باعث ایجاد توهم می‌شود (Cf. **D1053**.) Icelandic: Boberg.
D1368.4. **D1368**.4. Tree of delusion..درخت توهم (Cf. **D950**.) Indian: Thompson-Balys.
D1368.5. **D1368**.5. Magic forest seems to stretch farther as mortals travel within..به نظر می‌رسد که جنگل جادویی با سفر فانی‌ها به داخل، بیشتر امتداد می‌یابد (Cf. **D941**.) India: Thompson-Balys.
D1372. **D1372**. Magic object causes continued sneezing. شی جادویی باعث ادامه عطسه می‌شود.
D1372.1. **D1372**.1. Magic ring causes continued sneezing. حلقه جادویی باعث ادامه عطسه می‌شود. (Cf. **D1076**.)--BP№dier Fabliaux 442.
D1373. **D1373**. Magic object causes constant hunger. شی جادویی باعث گرسنگی دائمی می‌شود.
D1373.0.1. **D1373**.0.1. Magic object causes constant thirst. جسم جادویی باعث تشنگی مداوم می‌شود.
D1373.0.1.1. **D1373**.0.1.1. Magic lamp (eaten, causes thirst.) چراغ جادو (خورده شده، باعث تشنگی می‌شود.) (Cf. **D1162**.1) India: Thompson-Balys.
D1373.1. **D1373**.1. Fetish medicine causes constant hunger. طب فتیش باعث گرسنگی دائمی می‌شود. (Cf. **D1241**.) Africa (Benga): Nassau 177 No. 24 version I.
D1373.2. **D1373**.2. Two loaves of bread--one to excite, the other to appease hunger..دو قرص نان یکی برای برانگیختن گرسنگی و دیگری برای رفع گرسنگی (Cf. **D1031**.1.) India: Thompson-Balys.
D1374. **D1374**. Magic object causes longing. شی جادو باعث اشتیاق می‌شود.
D1374.1. **D1374**.1. Magic music causes longing..موسیقی جادویی باعث اشتیاق می‌شود (Cf. **D1275**.1.) Irish myth: Cross.
D1375. **D1375**. Magic object causes (or removes) temporary growths. شی جادویی باعث رشد موقت (یا حذف) می‌شود.

D1375.1. **D1375**.1. Magic object causes horns to grow on person. شی جادویی باعث رشد شاخ در فرد می‌شود. Irish myth: Cross.
D1375.1.1. **D1375**.1.1. Magic fruit causes horns to grow on person. میوه جادویی باعث رشد شاخ در فرد می‌شود. (Cf. **D981**.)--Philippine: *Fansler MAFLS XII 17.
D1375.1.1.1. **D1375**.1.1.1. Magic apples cause horns to grow on person. سیب‌های جادویی باعث رشد شاخ در انسان می‌شوند. (Cf. **D981**.1)--*Type 566; *BP I 470ff., 482; *Aarne MSFO XXV 121.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњcornesвЂќ; N. A. Indian (European borrowings): *Thompson CColl II 399ff.
D1375.1.1.2. **D1375**.1.1.2. Magic peaches cause horns to grow on person. هلوهای جادویی باعث رشد شاخ در فرد می‌شوند. (Cf. **D981**.2.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњcornesвЂќ.
D1375.1.1.3. **D1375**.1.1.3. Magic orange causes horns to grow on person. پرتقال جادویی باعث رشد شاخ در فرد می‌شود. (Cf. **D981**.3.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњorangeвЂќ, вЂњcornesвЂќ.
D1375.1.1.4. **D1375**.1.1.4. Magic cherries cause horns to grow on person. آلبالوهای جادویی باعث رشد شاخ در فرد می‌شوند. (Cf. **D981**.4.) *Aarne MSFO XXV 121.
D1375.1.1.5. **D1375**.1.1.5. Magic figs cause horns to grow on person. انجیر جادویی باعث رشد شاخ در انسان می‌شود. (Cf. **D981**.5.)--*Aarne MSFO XXV 121.
D1375.1.1.6. **D1375**.1.1.6. Magic pear causes horns to grow on person. گلابی جادویی باعث رشد شاخ در فرد می‌شود. (Cf. **D981**.6.) *Aarne MSFO XXV 121.
D1375.1.1.7. **D1375**.1.1.7. Magic plums cause horns to grow on person. آلوهای جادویی باعث رشد شاخ در فرد می‌شود. (Cf. **D981**.7.) *Aarne MSFO XXV 121.
D1375.1.1.8. **D1375**.1.1.8. Magic grapes cause horns to grow on person. انگور جادویی باعث رشد شاخ در فرد می‌شود. (Cf. **D981**.8.) *Aarne MSFO XXV 121.
D1375.1.1.9. **D1375**.1.1.9. Magic dates cause horns to grow on person. خرمای جادویی باعث رشد شاخ در فرد می‌شود. (Cf. **D981**.9.) *Aarne MSFO XXV 122.
D1375.1.1.101. **D1375**.1.1.101. Magic berries cause horns to grow on person. توت‌های جادویی باعث رشد شاخ در فرد می‌شوند. (Cf. **D981**.10.) *Aarne MSFO XXV 122.
D1375.1.2. **D1375**.1.2. Magic vegetable causes horns to grow on person. سبزی جادویی باعث رشد شاخ در فرد می‌شود. (Cf. **D983**.) *Aarne MSFO XXV 122.
D1375.1.3. **D1375**.1.3. Charm causes horns to grow on person. جذابیت باعث رشد شاخ در فرد می‌شود. (Cf. **D992**.1.) Penzer III 187.
D1375.1.4. **D1375**.1.4. Blossom causes horns to grow on person. شکوفه باعث رشد شاخ در فرد می‌شود. (Cf. **D975**.)--Philippine: Fansler MAFLS XII 16.
D1375.1.5. **D1375**.1.5. Magic drink causes horns to grow on person. نوشیدنی جادویی باعث رشد شاخ در فرد می‌شود. (Cf. **D1040**.) Icelandic: Boberg.

D1375.2. **D1375**.2. Magic object removes horns from person. شی جادویی شاخ را از فرد جدا می‌کند.
D1375.2.1. **D1375**.2.1. Magic fruit removes horns from person. میوه جادویی شاخ را از انسان جدا می‌کند. (Cf. **D1375**.1.1, **D981**.)
D1375.2.1.1. **D1375**.2.1.1. Magic apple removes horns from person. سیب جادویی شاخ را از انسان جدا می‌کند. (Cf. **D981**.1.)--*Aarne MSFO XXV 121.
D1375.2.1.2. **D1375**.2.1.2. Magic orange removes horns from person. پرتقال جادویی شاخها را از انسان جدا می‌کند. (Cf. **D981**.3.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњorangeвЂќ.
D1375.2.1.3. **D1375**.2.1.3. Magic pear removes horns from person. گلابی جادویی شاخ را از انسان جدا می‌کند. (Cf. **D981**.6.) Aarne MSFO XXV 121.
D1375.2.2. **D1375**.2.2. Magic nut removes horns from person. مهره جادویی شاخ را از انسان جدا می‌کند. (Cf. **D985**.) Aarne MSFO XXV 121.
D1375.2.3. **D1375**.2.3. Magic salve removes horns from person. مرهم جادویی شاخها را از فرد جدا می‌کند. (Cf. **D1244**.)--Aarne MSFO XXV 121.
D1375.2.4. **D1375**.2.4. Magic water removes horns from person. آب جادویی شاخ را از انسان جدا می‌کند. (Cf. **D1242**.1.) Aarne MSFO XXV 121.
D1375.2.5. **D1375**.2.5. Blossoms remove horns from person. شکوفه‌ها شاخها را از انسان جدا می‌کنند. (Cf. **D975**.) Philippine: Fansler MAFLS XII 16.
D1375.3. **D1375**.3. Magic object causes wings to grow on person. جسم جادویی باعث رشد بال در فرد می‌شود. Aarne MSFO XXV 123.
D1375.3.1. **D1375**.3.1. Magic ointment causes wings to grow on person. پماد جادویی باعث رشد بال در فرد می‌شود. (Cf. **D1244**.) Chauvin V 41 No. 388; India: Thompson-Balys.
D1375.4. **D1375**.4. Magic object causes tail to grow. جسم جادویی باعث رشد دم می‌شود.
D1375.4.1. **D1375**.4.1. Magic plant causes tail to grow. گیاه جادویی باعث رشد دم می‌شود.
D1375.4.1.1. **D1375**.4.1.1. Magic plantain causes four tails to grow. چنار جادویی باعث رشد چهار دم می‌شود. (Cf. **D965**.11.)--Africa (Ibo, Nigeria): Thomas 126.
D1375.4.2. **D1375**.4.2. Magic fruit causes tail to grow.میوه جادویی باعث رشد دم می‌شود. (Cf. **D981**.) Aarne MSFO XXV 123.--Philippine: Fansler MAFLS XII 16.
D1375.5. **D1375**.5. Magic object causes humps to appear on back. جسم جادویی باعث ایجاد قوز در پشت می‌شود. (Cf. F344.1.) Aarne MSFO XXV 123.
D1375.6. **D1375**.6. Magic object causes feathers to grow on person. شی جادویی باعث رویش پرها روی انسان می‌شود. Irish myth: Cross.
D1375.6.1. **D1375**.6.1. Magic egg causes feathers to grow on person. تخم مرغ جادویی باعث رشد پرها در فرد می‌شود. (Cf. **D1024**.) Irish myth: Cross.

D1376. **D1376**. Magic object causes members to grow long or short. شی جادویی باعث بلند یا کوتاه شدن اعضا می‌شود.

D1376.1. **D1376**.1. Magic object makes nose long (restores it.) شی جادویی بینی را دراز می‌کند (آن را ترمیم می‌کند.) *Aarne MSFO XXV 123; Type 566; *BP I 470ff.; *Fb вЂњnP¶seвЂќ II 716b.--Japanese: Ikeda.

D1376.1.1. **D1376**.1.1. Magic fruit makes nose long (restores it.) میوه جادویی بینی را بلند می‌کند (ترمیم می‌کند.)

D1376.1.1.1. **D1376**.1.1.1. Magic apple makes nose long (restores it). سیب جادویی بینی را بلند می‌کند (ترمیم می‌کند). (Cf. **D981**.1.) *Fb вЂњP¶bleвЂќ III 1136a; Hdwb. d. MPrґrchens s.v. вЂњApfelвЂќ n. 10.

D1376.1.1.2. **D1376**.1.1.2. Magic cherry makes nose long (restores it). گیلاس جادویی بینی را بلند می‌کند (ترمیم می‌کند). (Cf. **D981**.4.) Fb вЂњkirsebP¶rвЂќ II 133a.

D1376.1.2. **D1376**.1.2. Magic ring makes nose grow long (restores it). حلقه جادویی باعث بلند شدن بینی می‌شود (آن را ترمیم می‌کند). (Cf. **D1076**.) KC†hler-Bolte I 110f.

D1377. **D1377**. Magic object changes personвЂ s size. شی جادویی اندازه شخص را تغییر می‌دهد.

D1377.1. **D1377**.1. Magic comb changes personвЂ™s size at will. شانه جادویی اندازه فرد را به دلخواه تغییر می‌دهد. (Cf. **D1072**.1.) KC†hler-Bolte I 177.

D1379. **D1379**. Magic object produces miscellaneous temporary changes in persons, animals, or objects. شی جادویی تغییرات موقتی متفرقه‌ای را در افراد، حیوانات یا اشیاء ایجاد می‌کند.

D1379.1. **D1379**.1. Magic object controls personвЂ s will. شی جادویی اراده شخص را کنترل می‌کند.

D1379.1.1. **D1379**.1.1. Magic runes control personвЂ™s will. رونزهای جادویی اراده شخص را کنترل می‌کنند. (Cf. **D1266**.1.) English: Child I 362.

D1379.2. **D1379**.2. Magic writings (runes) cause dead to speak. نوشته‌های جادویی (رون ها) باعث می‌شود مردگان صحبت کنند. Icelandic: Boberg.

D1379.3. **D1379**.3. Magic writings (runes) produce enmity. نوشته‌های جادویی (رون ها) دشمنی ایجاد می‌کند. (Cf. **D1266**.1.) Icelandic: Boberg.

D1379.4. **D1379**.4. Magic picture causes people to wet the bed. عکس جادویی باعث می‌شود افراد رختخواب را خیس کنند. (Cf. **D1379**.4.) Chinese: Graham.

D1379.5. **D1379**.5. вЂњMilk-medicineвЂќ causes milk to appear in womanвЂ s breast. "شیر دارو" باعث ظاهر شدن شیر در سینه زن می‌شود. (Cf. **D1241**.) India: Thompson-Balys.

D13801. **D13801. Magic object protects..شی جادویی محافظت می‌کند** **Seligmann 72ff.--Irish myth: *Cross.

D1380.0.1. **D1380**.0.1. Magic object protects a city..شی جادو از یک شهر محافظت می‌کند. *Chauvin VIII 191 No. 228.

D1380.0.1.1. **D1380**.0.1.1. Palladium. City impregnable while statue remains. پالادیوم. شهر تسخیر ناپذیر در حالی که مجسمه باقی مانده است. (Cf. **D1268**.) Greek: Grote I 276.

D1380.1. **D1380**.1. Waberlohe. Magic fire surrounds and protects. وابرلوه. آتش جادویی را احاطه کرده و محافظت می‌کند. (Cf. **D1271**.) BP I 440; *Panzer Sigfrid 281 s.v. вЂњWaberloheвЂќ; Seligmann 110ff., *122, 123ff., *130; Krappe Archiv fСЊr das Studium der Neueren Sprachen 1937, 1938.--Icelandic: Boberg.

D1380.1.1. **D1380**.1.1. Pillar of fire protects in desert..ستون آتش در بیابان محافظت می‌کند. (Cf. **D1271**.) Jewish: Neuman.

D1380.2. **D1380**.2. Tree (plant) protects. درخت (گیاه) محافظت می‌کند.

D1380.2.1. **D1380**.2.1. Calabash as guardian of girl..کالاباش به عنوان نگهبان دختر (Cf. **D965**.2.) Africa (Ekoi): Talbot 27.

D1380.2.2. **D1380**.2.2. Tree as guardian of girl.درخت به عنوان نگهبان دختر India: Thompson-Balys.

D1380.3. **D1380**.3. Head of divinity as protection of land. Buried. سر الوهیت به عنوان حفاظت از زمین. دفن شد. (Cf. **D992**.) *Kittredge Gawain 180 n. 1.--Welsh: MacCulloch Celtic 105.

D1380.3.1. **D1380**.3.1. Magic head of horse as protection of land. سر جادویی اسب به عنوان محافظت از زمین. (Cf. **D1011**.) Hdwb. d. Abergl. VI 996.--Icelandic: *Boberg.

D1380.4. **D1380**.4. Magic tent protects occupant..چادر جادویی از سرنشین محافظت می‌کند. (Cf. **D1138**.) Icelandic: Boberg.

D1380.5. **D1380**.5. Magic water protects..آب جادویی محافظت می‌کند. (Cf. **D1242**.1.) Seligmann 73ff, *106.--Irish myth: *Cross; Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D1380.6. **D1380**.6. Magic coal protects..زغال سنگ جادویی محافظت می‌کند. (Cf. **D931**.1.) Seligmann 131, *133; India: Thompson-Balys.

D1380.7. **D1380**.7. Magic soot protects..دوده جادویی محافظت می‌کند. (Cf. **D931**.1.1.) Seligmann 137, *138.

D1380.8. **D1380**.8. Magic ashes protect..خاکستر جادویی محافظت می‌کند. (Cf. **D1271**.1.) Seligmann 134, *137.

D1380.9. **D1380**.9. Magic earth (dirt) protects..زمین جادویی (کثیفی) محافظت می‌کند. (Cf. **D935**.) Seligmann *154.

D1380.101. **D1380**.101. Magic string protects..رشته جادویی محافظت می‌کند. (Cf. **D1184**.2.) Penzer VI 59.

D1380.11. **D1380**.11. Magic jewel protects (Cf. **D1071**.) Seligmann *205, *285; Icelandic: *Boberg. جواهر جادویی محافظت می‌کند (Cf. **D1071**.) Seligmann *205, *285 ; ایسلندی: *بوبرگ.

D1380.12. **D1380**.12. Magic bedstead protects from harm. تختخواب جادویی از آسیب محافظت می‌کند. (Cf. **D1154**.1.) India: Thompson-Balys.

D1380.13. **D1380**.13. Magic story protects..داستان سحر و جادو محافظت می‌کند (Cf. **D1266**.3.) Irish myth: *Cross.
D1380.14. **D1380**.14. Magic poems protect..اشعار جادویی محافظت می‌کند (Cf. **D1275**.4.) Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg.
D1380.14.1. **D1380**.14.1. Magic hymn protects..سرود سحر و جادو محافظت می‌کند (Cf. **D1275**.3, **D1382**.7.1, **D1383**.4.1, **D1385**.16, **D1389**.9.) Irish myth: Cross.
D1380.15. **D1380**.15. Magic well protects..سحر و جادو به خوبی محافظت می‌کند (Cf. **D926**.) Irish myth: *Cross.
D1380.16. **D1380**.16. Magic dog protects..سگ جادویی محافظت می‌کند Irish myth: *Cross.
D1380.16.1. **D1380**.16.1. Magic statue of dog protects..مجسمه جادویی سگ محافظت می‌کند (Cf. **D1268**.1.) Jewish: Neuman.
D1380.17. **D1380**.17. Magic cup protects..جام جادویی محافظت می‌کند (Cf. **D1171**.6.) Irish myth: Cross.
D1380.18. **D1380**.18. Magic cloth protects..پارچه جادویی محافظت می‌کند (Cf. **D1051**.) Icelandic: *Boberg; India: Thompson-Balys.
D1380.19. **D1380**.19. Magic club protects ten men..کلوپ جادویی از ده مرد محافظت می‌کند (Cf. **D1094**.) Irish myth: Cross.
D1380.201. **D1380**.201. Runes protect..رونز محافظت می‌کند (Cf. **D1266**.1.) Icelandic: MacCulloch Eddic 298, Boberg.
D1380.21. **D1380**.21. Magic ointment protects..پماد جادویی محافظت می‌کند (Cf. **D1244**.) India: Thompson-Balys.
D1380.22. **D1380**.22. Magic feather protects..پر جادویی محافظت می‌کند (Cf. **D1021**.) India: Thompson-Balys.
D1380.23. **D1380**.23. Magic ring protects..حلقه جادویی محافظت می‌کند (Cf. **D1076**.) India: *Thompson-Balys.
D1380.24. **D1380**.24. Spell overcomes all danger..طلسم بر همه خطرها غلبه می‌کند (Cf. **D1273**.) India: Thompson-Balys.
D1380.25. **D1380**.25. Magic cloud protects..ابر جادویی محافظت می‌کند (Cf. **D901**.) Jewish: Neuman.
D1380.26. **D1380**.26. Reindeer hose from corpse protect women. شلنگ گوزن شمالی از جسد از زنان محافظت می‌کند. (Cf. **D1062**, **D1278**.) Eskimo (Greenland): Rink 173.
D1381. **D1381**. Magic object protects from attack..شی جادویی از حمله محافظت می‌کند *Kittredge Witchcraft 54, 404 nn. 231--234.--Irish myth: Cross; India: Thompson-Balys.
D1381.1. **D1381**.1. DruidвЂ™s hedge prevents attack. پرچین Druid از حمله جلوگیری می‌کند. (Cf. **D945**, **D1282**.1.1, **D1361**.1.) Irish: Plummer clxi, *Cross.

D1381.2. **D1381**.2. SaintвЂ™s spittle protects fugitive from attack. دهان SaintвЂ™s از فراری در برابر حمله محافظت می‌کند. (Cf. **D1001**.) Irish: Plummer clxxviii, Cross.
D1381.3. **D1381**.3. Magic garment protects against attack. لباس جادویی از حمله محافظت می‌کند. (Cf. **D1052**, **D1053**.) *Thien Motive 30; *Hdwb. d. Abergl. III 1712.--Icelandic: Corpus Poeticum Boreale II 354, MC†bius HP±ttatal II 130, *Boberg; Irish myth: *Cross.
D1381.3.1. **D1381**.3.1. Garment proof against all but manвЂ™s own sword. ضد لباس در برابر همه به جز شمشیر خود انسان. Icelandic: Boberg.
D1381.3.2. **D1381**.3.2. Magic unpierceable (horn) skin protects against attack. پوست غیرقابل سوراخ شدن جادویی (شاخ) در برابر حمله محافظت می‌کند. (Cf. **D1025**.) Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg.
D1381.3.3. **D1381**.3.3. A protective garment which spears could not penetrate. لباس محافظی که نیزه‌ها نمی توانستند به آن نفوذ کنند. (Cf. **D1052**.) *Loomis White Magic 123.
D1381.4. **D1381**.4. Magic coat protects against attack. کت جادویی در برابر حمله محافظت می‌کند. (Cf. **D1053**.)
D1381.4.1. **D1381**.4.1. ChristвЂ™s coat of mercy protects Pilate from punishment. Pauli (ed. Bolte) No. 323. کت رحمت مسیح از پیلاطس در برابر مجازات محافظت می‌کند. Pauli (ed. Bolte) شماره ۳۲۳.
D1381.5. **D1381**.5. Magic shirt protects against attack. پیراهن جادویی در برابر حمله محافظت می‌کند. (Cf. **D1056**, **D1344**.9, **D1389**.7.) P¦rvar Odds Saga 75, 109 (will not protect when in flight).--Hawaii: Beckwith Myth 499.
D1381.6. **D1381**.6. Stone necklace protects from attack. گردنبند سنگی از حمله محافظت می‌کند. (Cf. **D1073**.) Icelandic: *Boberg.
D1381.7. **D1381**.7. Magic ring protects from attack.. حلقه جادویی از حمله محافظت می‌کند. (Cf. **D1076**.) English: Wells 9 (King Horn); Icelandic: *Boberg.
D1381.8. **D1381**.8. Arms that protect from attack.. سلاح‌هایی که از حمله محافظت می‌کنند. (Cf. **D1080**.) English: Wells 132 (Sir Launfal); Irish myth: *Cross.
D1381.9. **D1381**.9. Dagger protects owner from attack. خنجر از مالک در برابر حمله محافظت می‌کند. (Cf. **D1083**.1.) Malone PMLA XLIII 402.
D1381.101. **D1381**.101. Magic armor protects from attack. زره جادویی از حمله محافظت می‌کند. (Cf. **D1101**.) Thien Motive 30.--Icelandic: *Boberg.
D1381.10.1. **D1381**.10.1. Magic impenetrable breastplate.. سینه بند غیرقابل نفوذ جادویی. (Cf. **D1101**.3.) Irish myth: *Cross.
D1381.10.2. **D1381**.10.2. Magic unpierceable cuirass.. سحر و جادو غیر قابل سوراخ کردن. (Cf. **D1101**.2.) Spanish: Boggs FFC XC 67 No. 508*A.
D1381.10.3. **D1381**.10.3. Magic unpierceable helmet.. کلاه ایمنی جادویی غیر قابل سوراخ کردن. (Cf. **D1101**.4.) Irish myth: Cross; Icelandic: *Boberg.

D1381.10.4. **D1381**.10.4. Magic impenetrable yoke.یوغ غیر قابل نفوذ جادویی (Cf. **D1101**.5.) Irish myth: Cross.
D1381.11. **D1381**.11. Magic circle protects from devil. دایره جادویی از شیطان محافظت می‌کند. (Cf. **D1272**.) *Types 810, 815, Fb вЂњkredsвЂќ II 293.--Irish: Beal XXI 316; Lithuanian: Balys Legends Nos. 693--697, 700; India: Thompson-Balys, Penzer II 99 n.
D1381.11.1. **D1381**.11.1. Magic circle protects from wild animals. دایره جادویی از حیوانات وحشی محافظت می‌کند. Chinese: Graham.
D1381.11.2. **D1381**.11.2. Magic circle protects from ghosts. دایره جادویی از ارواح محافظت می‌کند. (Cf. **D1272**.) India: Thompson-Balys.
D1381.12. **D1381**.12. SaintвЂ™s bachall keeps off enemies. باچال سنت از دشمنان دور می‌کند. (Cf. **D1277**.) Irish: Plummer clxxv, *Cross. --*Loomis White Magic 123.
D1381.13. **D1381**.13. Magic fly-whisk stops sword-thrusts. مگس جادویی ضربات شمشیر را متوقف می‌کند. (Cf. **D1287**.) Chinese: Werner 322.
D1381.14. **D1381**.14. Magic girdle protects from all wounds. کمربند جادویی از همه زخم‌ها محافظت می‌کند. (Cf. **D1057**.1.) English: Wells 55 (Gawayne and the Grene Knight.).
D1381.15. **D1381**.15. Red wards off danger..قرمز خطر را دفع می‌کند (Cf. **D1293**.1.) Swiss: Jegerlehner Oberwallis 300 No. 6.
D1381.16. **D1381**.16. Magic letters (amulets) guard against attack by wild animals or men..حروف جادویی (آمولت) در برابر حمله حیوانات وحشی یا مردان محافظت می‌کند (Cf. **D1266**.1.) Hdwb. d. Abergl. III 1.
D1381.17. **D1381**.17. Spear in ground pointed toward ferocious animal protects. نیزه در زمین به سمت حیوانات وحشی محافظت می‌کند. (Cf. **D1084**.) India: Thompson-Balys.
D1381.18. **D1381**.18. Magic belt assures victory..کمربند جادویی پیروزی را تضمین می‌کند (Cf. **D1057**.) Irish myth: Cross; Icelandic: Boberg.
D1381.19. **D1381**.19. Magic chain protects from attack. زنجیر جادویی از حمله محافظت می‌کند. (Cf. **D1078**.) Irish myth: Cross.
D1381.201. **D1381**.201. Sacred relics protect against attack. آثار مقدس از حمله محافظت می‌کند. (Cf. **D1296**.) Irish myth: Cross.
D1381.21. **D1381**.21. Magic fan protects against attack. فن جادویی در برابر حمله محافظت می‌کند. (Cf. **D1077**.) Irish myth: Cross.
D1381.22. **D1381**.22. Magic mist protects against attack. مه جادویی در برابر حمله محافظت می‌کند. (Cf. **D902**.1.) Irish myth: *Cross.
D1381.23. **D1381**.23. Magic spell causes fortress to revolve, preventing entrance..طلسم جادویی باعث می‌شود که قلعه بچرخد و از ورود جلوگیری کند (Cf. **D1273**.) Irish myth: *Cross.

D1381.24. **D1381**.24. Magic letter protects against attack. نامه جادویی در برابر حمله محافظت می‌کند. (Cf. **D1266**.1.) *Fb I 609 вЂњhimmelbrevвЂќ.--Irish myth: Cross.
D1381.24.1. **D1381**.24.1. Reading letter written by Christ protects against attack..خواندن نامه نوشته شده توسط مسیح از حمله محافظت می‌کند. Irish myth: Cross.
D1381.25. **D1381**.25. Carrying saintвЂ™s book around army right-handwise insures victory..حمل کتاب قدیس به سمت راست ارتش، پیروزی را تضمین می‌کند. (Cf. **D1266**.) Irish myth: *Cross.
D1381.25.1. **D1381**.25.1. Dextrorsum circuit (around sacred stone) insures victory..مدار دکستروسوم (در اطراف سنگ مقدس) پیروزی را تضمین می‌کند. Irish myth: *Cross.
D1381.26. **D1381**.26. Magic veil protects from attack..حجاب جادویی از حمله محافظت می‌کند. (Cf. **D1061**.) Icelandic: Boberg.
D1381.27. **D1381**.27. Magic song stops spears..آهنگ جادویی نیزه‌ها را متوقف می‌کند. (Cf. **D1275**.) Icelandic: *Boberg.
D1381.28. **D1381**.28. Magic tree protects from attack. درخت سحر و جادو از حمله محافظت می‌کند. India: Thompson-Balys.
D1381.29. **D1381**.29. Speaking lamp prevents king from killing queen. لامپ سخنگو از کشتن ملکه توسط پادشاه جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1162**.) India: Thompson-Balys.
D1381.301. **D1381**.301. Rider on magic horse immune to harm or danger. سوار بر اسب جادویی از آسیب یا خطر مصون است. (Cf. B181.) India: Thompson-Balys.
D1381.31. **D1381**.31. Magic gate swallows axes trying to force it open. دروازه جادویی تبرها را می‌بلعد و سعی می‌کند به زور آن را باز کند. (Cf. **D1146**.) Jewish: Neuman.
D1381.32. **D1381**.32. Staff protects from attack..کارکنان از حمله محافظت می‌کنند. (Cf. **D1254**.) Jewish: Neuman.
D1382. **D1382**. Magic object protects against cold or burning. جسم جادویی از سرما یا سوزش محافظت می‌کند.
D1382.1. **D1382**.1. Magic pebble prevents burning..سنگریزه جادویی از سوختن جلوگیری می‌کند. (Cf. **D931**.) Southern Paiute: Lowie JAFL XXXVII 144.
D1382.1.0.1. **D1382**.1.0.1. Magic stones from holy well protect against loss by fire or water..سنگ‌های جادویی از چاه مقدس در برابر اتلاف آتش یا آب محافظت می‌کنند. Irish myth: Cross.
D1382.2. **D1382**.2. Fat of crow prevents burning..چربی کلاغ از سوختن جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1017**.1.1.) *Fb вЂњfedtвЂќ I 278b.
D1382.3. **D1382**.3. Magic cake protects from heat..کیک جادویی از گرما محافظت می‌کند. (Cf. **D1031**.2.) Chinese: Werner 186.
D1382.4. **D1382**.4. Magic oil prevents burning..روغن جادویی از سوختن جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1244**.) Malone PMLA XLIII 406.

D1382.5. **D1382**.5. Magic fire does not burn one.آتش جادویی یکی را نمی سوزاند. (Cf. **D1271**.) Irish myth: *Cross, Plummer cxxxviii; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњfeuвЂќ.
D1382.5.1. **D1382**.5.1. Flaming shield does not burn owner. سپر شعله ور صاحب را نمی سوزاند. (Cf. **D1101**.1.) Irish myth: Cross.
D1382.6. **D1382**.6. Magic shirt protects from cold and burning. پیراهن جادویی از سرما و سوزش محافظت می‌کند. (Cf. **D1056**.) Icelandic: *Boberg; Hawaii: Beckwith Myth 491.
D1382.6.1. **D1382**.6.1. Magic garment protects from fire. لباس جادویی از آتش محافظت می‌کند. (Cf. **D1052**.) Icelandic: *Boberg; Jewish: Neuman; Chinese: Eberhard FFC CXX 210 No. 159.
D1382.7. **D1382**.7. Song protects from fire.آهنگ از آتش محافظت می‌کند. (Cf. **D1275**.) Irish: Plummer clxxix, Cross.
D1382.7.1. **D1382**.7.1. Magic hymn protects from fire.سرود جادویی از آتش محافظت می‌کند. (Cf. **D1275**.3, **D1380**.14.1.) Irish myth: *Cross.
D1382.7.1.1. **D1382**.7.1.1. Magic song protects from frost and cold. آهنگ جادویی از یخبندان و سرما محافظت می‌کند. (Cf. **D1275**.) Icelandic: MacCulloch Eddic 298, Boberg.
D1382.8. **D1382**.8. Magic stream quenches fire.جریان جادویی آتش را خاموش می‌کند. (Cf. **D915**.2.) *Type 715; *BP I 258.
D1382.9. **D1382**.9. Magic cowl protects from fire.کلاه جادویی از آتش محافظت می‌کند. (Cf. **D1067**.3.1.) Irish myth: Cross.
D1382.9.1. **D1382**.9.1. Magic cowl protects from cold.کلاه جادویی از سرما محافظت می‌کند. Icelandic: Boberg.
D1382.101. **D1382**.101. Magic garment prevents burning. لباس جادویی از سوختن جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1052**.) Irish myth: Cross; Icelandic: *Boberg; Jewish: Neuman; Chinese: Eberhard FFC CXX 210 No. 159.
D1382.11. **D1382**.11. Magic ring protects against fire. حلقه جادویی در برابر آتش محافظت می‌کند. (Cf. **D1076**.) Icelandic: *Boberg.
D1382.12. **D1382**.12. Magic blue stone protects against frost. سنگ آبی جادویی از یخ زدگی محافظت می‌کند. (Cf. **D931**.) Icelandic: *Boberg.
D1382.13. **D1382**.13. Blood of salamander protects against fire. خون سمندر از آتش محافظت می‌کند. (Cf. **D1016**.) Jewish: Neuman.
D1383. **D1383**. Magic object protects from poison. جسم جادویی از سم محافظت می‌کند.
D1383.1. **D1383**.1. Magic garment protects from poison. لباس جادویی از سم محافظت می‌کند. (Cf. **D1052**.) Icelandic: *Boberg.
D1383.2. **D1383**.2. Charms protect from poison.طلسم‌ها از سم محافظت می‌کنند. (Cf. **D1273**.) *Kittredge Witchcraft 32, 387 n. 82; Irish myth: *Cross; India: Penzer I 113.

D1383.3. **D1383**.3. Magic ring protects against poison. حلقه جادویی در برابر سم محافظت می‌کند. (Cf. **D1076**.) *Kittredge Witchcraft 111, 440 n. 57; Icelandic: *Boberg; India: Penzer I 110 n. 1.

D1383.4. **D1383**.4. Song protects against poison..آهنگ در برابر سم محافظت می‌کند (Cf. **D1275**.) Irish: Plummer clxxix, Cross.

D1383.4.1. **D1383**.4.1. Magic hymn protects against poison. سرود جادویی از سم محافظت می‌کند. (Cf. **D1275**.3, **D1380**.14.1.) Irish myth: *Cross.

D1383.5. **D1383**.5. Leek in beer protects against poison. تره فرنگی موجود در آبجو از سموم محافظت می‌کند. (Cf. **D983**.3.) Icelandic: *Boberg.

D1383.6. **D1383**.6. Magic red stone protects from poison. سنگ قرمز جادویی از سم محافظت می‌کند. (Cf. **D1070**.) Icelandic: *Boberg.

D1384. **D1384**. Magic object protects from discomfort or from accident on journey. شی جادویی از ناراحتی یا تصادف در سفر محافظت می‌کند.

D1384.1. **D1384**.1. Magic ring prevents discomfiture..حلقه جادویی از ناراحتی جلوگیری می‌کند (Cf. **D1076**.) Kittredge Witchcraft 111, 440 n. 51.

D1384.2. **D1384**.2. Noose used by suicide as protection from accident. طناب استفاده شده توسط خودکشی به عنوان محافظت در برابر تصادف. (Cf. **D1278**.) Kittredge Witchcraft 142, 461 n. 24.

D1384.3. **D1384**.3. Charm gives safety on journey..جذابیت باعث ایمنی در سفر می‌شود (Cf. **D1273**.) Kittredge Witchcraft 32, 388 n. 93; HPrlsig Der Zauberspruch bei den Germanen 48ff.--Irish myth: *Cross.

D1384.3.1. **D1384**.3.1. Turning right-handwise insures safe journey. چرخش به سمت راست سفر ایمن را تضمین می‌کند. (Cf. **D1272**.) Irish myth: Cross.

D1384.4. **D1384**.4. Charms prevent fatigue..طلسم از خستگی جلوگیری می‌کند (Cf. **D1273**.) Kittredge Witchcraft 32, 388 n. 93.

D1384.4.1. **D1384**.4.1. Magic shirt prevents fatigue during swimming. پیراهن جادویی از خستگی در هنگام شنا جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1056**.) Icelandic: *Boberg.

D1384.4.2. **D1384**.4.2. Magic blue stone prevents fatigue during swimming. سنگ آبی جادویی از خستگی در هنگام شنا جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1072**.) Icelandic: *Boberg.

D1384.5. **D1384**.5. Song as protection on journey..آهنگ به عنوان محافظت در سفر (Cf. **D1275**.) Irish: Plummer clxxix, *Cross; Icelandic: Boberg.

D1384.6. **D1384**.6. Ointment gives protection on journey..پماد در سفر محافظت می‌کند (Cf. **D1244**.) India: Thompson-Balys.

D1384.7. **D1384**.7. Magic ring prevents losing oneвЂ™s way. حلقه جادویی مانع از دست دادن راه می‌شود. (Cf. **D1076**.) Icelandic: *Boberg.

D1385. **D1385**. Magic object protects from evil spirits. شی جادویی از ارواح شیطانی محافظت می‌کند. Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman.

D1385.1. **D1385**.1. Earth from saintвЂ™s grave expels demons. زمین از قبر قدیس شیاطین را بیرون می‌کند. (Cf. **D935**, V220.) Seligmann 149.--Irish: Plummer clxxx, Cross.

D1385.2. **D1385**.2. Plant as antidote to spells and enchantments. به عنوان پادزهر برای طلسم‌ها و افسون‌ها بکارید. (Cf. **D965**.) Greek: Frazer Apollodorus II 288 n. 1 (moly); Jewish: Neuman.

D1385.2.1. **D1385**.2.1. Herbs worn in ears keep off power of evil spirits. گیاهانی که در گوش قرار می‌گیرند قدرت ارواح شیطانی را از بین می‌برند. (Cf. **D965**.) India: Thompson-Balys.

D1385.2.2. **D1385**.2.2. Rue, when burned, keeps evil spirits at a distance. Rue ، وقتی می‌سوزد، ارواح شیطانی را دور نگه می‌دارد. (Cf. **D965**.16.) India: Thompson-Balys.

D1385.2.3. **D1385**.2.3. Hawthorn protects travelers.زالزالک از مسافران محافظت می‌کند. (Cf. **D950**.13.) Irish myth: Cross.

D1385.2.4. **D1385**.2.4. Witch will never visit a house where pipal is strewn. جادوگر هرگز از خانه‌ای که پیپال در آن پراکنده شده است دیدن نمی کند. India: Thompson-Balys.

D1385.2.5. **D1385**.2.5. Ash (quicken, rowan) protects against spells and enchantment.خاکستر (سریع، روون) در برابر طلسم و طلسم محافظت می‌کند. (Cf. **D950**.6, **D1311**.4.1.1.)

D1385.2.6. **D1385**.2.6. Roots protect from evil spirits. ریشه‌ها از ارواح شیطانی محافظت می‌کنند. (Cf. **D967**.) Jewish: Neuman.

D1385.2.7. **D1385**.2.7. Mandrake protects from evil spirits. Mandrake از ارواح شیطانی محافظت می‌کند. (Cf. **D965**.1.) Jewish: Neuman.

D1385.2.8. **D1385**.2.8. Garlic protects from evil spirits.سیر از ارواح شیطانی محافظت می‌کند. (Cf. **D1383**.5.) Jewish: Neuman.

D1385.3. **D1385**.3. Marriage ring protects from devil.حلقه ازدواج از شیطان محافظت می‌کند. (Cf. **D1076**.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbagueвЂќ.

D1385.3.1. **D1385**.3.1. Magic ring protects from spirit.حلقه جادویی از روح محافظت می‌کند. Swiss: Jegerlehner Oberwallis 309 No. 17.

D1385.4. **D1385**.4. Silver bullet protects against giants, ghosts, and witches. گلوله نقره‌ای در برابر غول ها، ارواح و جادوگران محافظت می‌کند. (Cf. **D1096**.3.) Fb вЂњsС€lvknapвЂќ, вЂњsС€lvkugleвЂќ.--Japanese: Ikeda; North Carolina: Brown Collection I 644.

D1385.4.1. **D1385**.4.1. Witch shot dead with bullet of salt.جادوگر با گلوله نمک کشته شد. (Cf. **D1096**.3.) Lithuanian: Balys Historical.

D1385.5. **D1385**.5. Metal as defense against spirits.فلز به عنوان دفاع در برابر ارواح (Cf. **D1252**.) *Seligmann *178; Penzer II 161ff.

D1385.5.1. **D1385**.5.1. Copper as defense against ghosts and magic. مس به عنوان دفاع در برابر ارواح و جادو. (Cf. **D1252**.2.) *Zingerle Sagen aus Tirol 589.--N. A. Indian (Ojibwa): Skinner PaAM XII 84.

D1385.5.2. **D1385**.5.2. Axe driven into house entrance keeps werwolf out. رانده شدن تبر به ورودی خانه، گرگ را از خانه دور نگه می‌دارد. (Cf. **D1206**.) Jijena Sanchez 35.
D1385.6. **D1385**.6. Magic salve protects from enchantment. مرهم جادویی از افسون محافظت می‌کند. (Cf. **D1244**.) Fb вЂњsalveвЂќ.
D1385.7. **D1385**.7. Magic circle averts sorcery..دایره جادویی از جادوگری جلوگیری می‌کند (Cf. **D1272**.) *Chauvin VII 104 No. 378.--Scotland: Baughman.
D1385.8. **D1385**.8. SaintвЂ‛s bachall keeps off monsters and ghosts. باچال SaintvЂ˜s.از هیولاها و ارواح جلوگیری می‌کند (Cf. **D1277**.) Irish: Plummer clxxv, Cross.
D1385.9. **D1385**.9. Magic horseshoe keeps off devils, trolls, and witches. نعل اسب جادویی از شیاطین، ترول‌ها و جادوگران جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1286**.) *Fb вЂњhesteskoвЂќ; Hdwb. d. Abergl. III 437ff.
D1385.101. **D1385**.101. Wheel buried in doorstep to prevent deviltry. چرخ دفن شده در آستان برای جلوگیری از شیطان. (Cf. **D1207**.) Fb вЂњhjulвЂќ.
D1385.11. **D1385**.11. Churchyard mould in hat prevents witchery. قالب حیاط کلیسا در کلاه از جادوگری جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1278**.1.) Fb вЂњkirkegaardsmuldвЂќ.
D1385.12. **D1385**.12. Magic bell disperses demons..زنگ جادویی شیاطین را پراکنده می‌کند (Cf. **D1213**.) *Frazer Old Testament III 446ff.--Irish: Plummer clxxvi, *Cross; Jewish: Neuman.
D1385.12.1. **D1385**.12.1. SaintвЂ™s bell rung against black birds (demons). زنگ سنت در برابر پرندگان سیاه (شیاطین) به صدا درآمد. Irish myth: *Cross.
D1385.13. **D1385**.13. Charm prevents witchcraft..افسون مانع از جادوگری می‌شود (Cf. **D1273**.) *Kittredge Witchcraft 32, 388 nn. 87, 98, 99; ibid. 133, 453ff. nn. 62--82 passim; *Fb вЂњlP¶seвЂќ, вЂњlP¶sningвЂќ, вЂњFader VorвЂќ; Penzer III 137.
D1385.13.1. **D1385**.13.1. Ineffable Name subjugates demons. نام غیر قابل وصف شیاطین را تحت سلطه خود در می‌آورد. (Cf. **D807**, G302.) Jewish: Neuman.
D1385.14. **D1385**.14. Milk of two kingвЂ‛s children protects hero in dragon fight..شیر دو فرزند پادشاه از قهرمان در جنگ اژدها محافظت می‌کند (Cf. B11.11, **D1043**.) Dickson 135 n. 117.
D1385.15. **D1385**.15. Holy water and mass prevent demons alighting on grave. آب مقدس و دسته جمعی مانع از فرود شیاطین بر قبر می‌شود. (Cf. **D1242**.1.2.) Irish myth: *Cross.
D1385.15.1. **D1385**.15.1. Holy water dispels demons..آب مقدس شیاطین را از بین می‌برد Irish myth: Cross.
D1385.16. **D1385**.16. Magic hymn protects against demons and vices. سرود جادویی از شیاطین و رذایل محافظت می‌کند. (Cf. **D1275**.3.) Irish myth: *Cross.
D1385.16.1. **D1385**.16.1. Magic hymn protects against spells of druids. سرود جادویی در برابر طلسم‌های درویدها محافظت می‌کند. Irish myth: *Cross.

D1385.16.2. **D1385**.16.2. Magic hymn protects against spells of smiths. سرود جادویی در برابر طلسم آهنگران محافظت می‌کند. Irish myth: *Cross.

D1385.16.3. **D1385**.16.3. Magic hymn protects against spells of women. سرود جادویی از طلسم زنان محافظت می‌کند. Irish myth: *Cross.

D1385.17. **D1385**.17. Magic measurement protects against devil. اندازه گیری جادویی از شیطان محافظت می‌کند. (Cf. **D1273**.4, **D1389**.10, F950.3.) Irish myth: Cross.

D1385.18. **D1385**.18. Magic thread protects against demons. نخ جادویی از شیاطین محافظت می‌کند. (Cf. **D1184**.) Jewish: Neuman.

D1385.19. **D1385**.19. Clothing protects from evil spirit..لباس از روح شیطانی محافظت می‌کند (Cf. **D1050**.)

D1385.19.1. **D1385**.19.1. SaintвЂ™s hose protects woman from devil. Spanish Exempla: Keller. شلنگ سنت از زن در برابر شیطان محافظت می‌کند. مثال اسپانیایی: کلر.

D1385.201. **D1385**.201. Runes protect from the curse of a dead Christian woman..رونز از نفرین یک زن مسیحی مرده محافظت می‌کند (Cf. **D1266**.1.) Icelandic: MacCulloch Eddic 298, cf. Boberg.

D1385.21. **D1385**.21. Magic stone makes demons despair. سنگ جادو باعث ناامیدی شیاطین می‌شود. Irish myth: Cross.

D1385.22. **D1385**.22. Bedstead at doorway prevents spirit from entering. تخت در درگاه مانع از ورود روح می‌شود. (Cf. **D1154**.1.) India: Thompson-Balys.

D1385.23. **D1385**.23. Magic quilt protects wearer from demons and human weapons..لحاف جادویی پوشنده را از شیاطین و سلاح‌های انسانی محافظت می‌کند (Cf. **D1167**.) India: Thompson-Balys.

D1385.24. **D1385**.24. Amulet guards against sorcery..حرز از جادو محافظت می‌کند (Cf. **D1070**.) India: Thompson-Balys; Eskimo (Greenland): Holm 54, Rink 151, (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 511.

D1385.25. **D1385**.25. Magic book disperses demons..کتاب جادویی شیاطین را پراکنده می‌کند (Cf. **D1266**.) Jewish: Neuman.

D1385.26. **D1385**.26. Red color protects against demons. رنگ قرمز از شیاطین محافظت می‌کند. (Cf. **D1293**.1.) Jewish: Neuman.

D1385.27. **D1385**.27. Meal of fishes protects against demons. (**D1032**.1.) Jewish: Neuman. (غذای ماهی از شیاطین محافظت می‌کند.**D1032**.1.) یهودی: نیومن.

D1385.28. **D1385**.28. Magic honey protects against demons. عسل جادویی در برابر شیاطین محافظت می‌کند. (Cf. **D1037**.) Jewish: Neuman.

D1385.29. **D1385**.29. Magic lamp protects against demons. لامپ جادویی در برابر شیاطین محافظت می‌کند. (Cf. **D1162**.1.) Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 239.

D1386. **D1386**. Magic object protects from unwelcome lover. شی جادویی از عاشق ناخواسته محافظت می‌کند.

D1386.1. **D1386**.1. Magic sword protects woman from fairy lover in husbandвЂ™s absence..شمشیر جادویی زن را از عاشق پری در غیاب شوهر محافظت می‌کند. (Cf. **D1081**, F301.)--Scotch: Macdougall and Calder 197.

D1386.2. **D1386**.2. Magic herb keeps off demon lover. گیاه جادویی عاشق شیطان را از خود دور می‌کند. (Cf. **D965**.) Kittredge Witchcraft 120ff., 446ff. nn. 136--152 passim.--England, Scotland: *Baughman.

D1386.2.1. **D1386**.2.1. Clever woman and devil as paramour. Devil betrays means by which he can be driven out. زن باهوش و شیطان به عنوان افسر. شیطان خیانت می‌کند به وسیله‌ای که می‌توان او را بیرون کرد. Lithuanian: Balys Index Nos. *368, 3682, Legends No. 390.

D1387. **D1387**. Magic object preserves chastity. Schoepperle Tristan and Isolt شی جادو عفت را حفظ می‌کند. شوپرل تریستان و ایزولت I 123; *Boje 106ff.--Irish myth: Cross; Jewish: Neuman.

D1387.1. **D1387**.1. Amulet preserves chastity..حرز عفت را حفظ می‌کند. (Cf. **D1070**.) Dickson 53 n. 62.

D1387.2. **D1387**.2. Magic charm (writings) preserves chastity. افسون جادویی (نوشته ها) عفت را حفظ می‌کند. (Cf. **D1266**.1.) English: Child II 506a; Wells 22 (Sir Beues of Hamtoun).

D1387.3. **D1387**.3. Magic belt protects against husband. کمربند جادویی از شوهر محافظت می‌کند. (Cf. **D1057**.) Icelandic: FSS 225, Boberg.

D1388. **D1388**. Magic object protects from drowning. جسم جادویی از غرق شدن محافظت می‌کند. Irish myth: *Cross, Beal XXI 328.

D1388.0.1. **D1388**.0.1. Magic ring protects from drowning. حلقه جادویی از غرق شدن محافظت می‌کند. (Cf. **D1076**.) *Dickson 189 n. 65.

D1388.0.2. **D1388**.0.2. Magic veil keeps man from sinking in water. حجاب جادویی انسان را از غرق شدن در آب باز می‌دارد. (Cf. **D1061**.) Greek: Fox 262.

D1388.0.3. **D1388**.0.3. Magic chain protects from drowning. زنجیر جادویی از غرق شدن محافظت می‌کند. Irish myth: Cross.

D1388.0.4. **D1388**.0.4. Magic garment protects from drowning. لباس جادویی از غرق شدن محافظت می‌کند. (Cf. **D1052**.) Irish myth: *Cross.

D1388.0.5. **D1388**.0.5. By means of magic bag it is possible to stay as long on the bottom of the sea as one wants. با استفاده از کیسه جادویی می‌توان هر چقدر که می‌خواهد در قعر دریا ماند. (Cf. **D1193**.) Icelandic: Boberg.

D1388.0.6. **D1388**.0.6. By means of magic helmet it is possible to stay on the bottom of the sea as long as one wants. با استفاده از کلاه جادویی می‌توان تا زمانی که انسان بخواهد در قعر دریا ماند. (Cf. **D1101**.4.) Icelandic: Boberg.

D1388.1. **D1388**.1. Magic object protects from shipwreck. جسم جادویی از غرق شدن کشتی محافظت می‌کند.

D1388.1.1. **D1388**.1.1. SaintвЂ™s bachall protects from shipwreck. باچال سنتو از غرق شدن کشتی محافظت می‌کند. (Cf. **D1277**.) Irish: Plummer clxxv, Cross.

D1388.1.2. **D1388**.1.2. Herb protects from storms at sea. گیاه از طوفان در دریا محافظت می‌کند. (Cf. **D965**.) Kittredge Witchcraft 153, 474 n. 10.

D1388.1.3. **D1388**.1.3. Runes protect from storm and shipwreck. رونزها از طوفان و کشتی شکسته محافظت می‌کنند. (Cf. **D1266**.1.) Norse: MacCulloch Eddic 298.

D1388.2. **D1388**.2. Magic stone keeps flood from overflowing earth. سنگ جادویی سیل را از سرریز شدن زمین حفظ می‌کند. (Cf. A1010, **D931**, **D1389**.1.) Jewish: Neuman.

D1389. **D1389**. Magic object affords miscellaneous protection. شی جادویی محافظت متفرقه را فراهم می‌کند.

D1389.1. **D1389**.1. Magic stone protects church from oppression. سنگ جادو از کلیسا در برابر ظلم محافظت می‌کند. (Cf. **D931**, V111.) Irish: Plummer clvii, Cross.

D1389.2. **D1389**.2. Charms against theft.طلسم در برابر سرقت (Cf. **D1273**.) *Kittredge Witchcraft 32, 190f., 388 n. 96, 508 nn. 34--43.

D1389.2.1. **D1389**.2.1. Theft from church prevented by apparent heat. دزدی از کلیسا با گرمای ظاهری جلوگیری شد. *Loomis White Magic 98.

D1389.2.2. **D1389**.2.2. Thieves cannot cross a river because the water suddenly becomes too hot for them. دزدها نمی توانند از رودخانه عبور کنند زیرا آب به طور ناگهانی برای آنها خیلی گرم می‌شود. *Loomis White Magic 98.

D1389.3. **D1389**.3. Magic cup protects against loss of strength. فنجان جادویی در برابر از دست دادن قدرت محافظت می‌کند. (Cf. **D1171**.6.) Irish myth: Cross.

D1389.4. **D1389**.4. Magic wheel prevents entrance to fortress. چرخ جادو از ورود به قلعه جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1207**.) Irish myth: *Cross.

D1389.5. **D1389**.5. Magic spear protects against spell. نیزه جادویی در برابر طلسم محافظت می‌کند. (Cf. **D1084**.) Irish myth: Cross.

D1389.6. **D1389**.6. SaintвЂ™s bell carried around tribe averts all danger. زنگ سنت که در اطراف قبیله حمل می‌شود، از همه خطرات جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1213**.) Irish myth: Cross.

D1389.7. **D1389**.7. Magic shirt protects against opposition. پیراهن جادویی از مخالفت محافظت می‌کند. (Cf. **D1056**.) Irish myth: Cross.

D1389.8. **D1389**.8. Magic helmet prevents baldness.کلاه جادویی از طاسی جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1101**.4.) Irish myth: *Cross.

D1389.9. **D1389**.9. Magic hymn protects against poverty, death and dishonor. سرود سحرآمیز از فقر، مرگ و بی‌شرمی محافظت می‌کند. (Cf. **D1275**.3, **D1380**.14.1.) Irish myth: *Cross.

D1389.9.1. **D1389**.9.1. Magic red stone protects against poverty. سنگ قرمز جادویی از فقر محافظت می‌کند. (Cf. **D1070**.) Icelandic: Boberg.

D1389.9.2. **D1389**.9.2. Magic ring prevents poverty..انگشتر جادو از فقر جلوگیری می‌کند (Cf. **D1076**.) Icelandic: Boberg.

D1389.101. **D1389**.101. Magic measurement protects against sudden death. اندازه گیری جادویی از مرگ ناگهانی محافظت می‌کند. (Cf. **D1273**.4.) Irish myth: Cross.

D1389.11. **D1389**.11. Magic armature protects soul from hurt. آرماتور جادویی روح را از آسیب محافظت می‌کند. (Cf. **D1101**.) Irish myth: *Cross.

D1389.12. **D1389**.12. Leek put under the tongue of supposed dead person preserves him from harm by burial..تره زیر زبان مرده فرضی او را با دفن از آسیب محافظت می‌کند (Cf. **D983**.3.) Icelandic: Boberg.

D1389.13. **D1389**.13. Magic plant banishes fear..گیاه جادویی ترس را از بین می‌برد (Cf. **D965**.) Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D1389.14. **D1389**.14. Sword puts to flight five evil passions. شمشیر پنج شور شیطانی را به پرواز در می‌آورد. (Cf. **D1081**.) India: Thompson-Balys.

D1389.15. **D1389**.15. Magic incense protects from plague. بخور جادویی از طاعون محافظت می‌کند. (Cf. **D1295**.) Jewish: Neuman.

D1389.16. **D1389**.16. Magic girdle protects from pain..کمربند جادویی از درد محافظت می‌کند (Cf. **D1057**.1.) Jewish: Neuman.

D13901. **D1390**1. **Magic object rescues person.** Missouri French: CarriPëre. **شی جادویی فرد را نجات می‌دهد.** فرانسوی میسوری: CarriPëre.

D1390.1. **D1390**.1. Hairs of lion, when burnt, get owner out of difficulties. موهای شیر وقتی می‌سوزد صاحب را از سختی‌ها بیرون می‌آورد. (Cf. **D1023**.) Malone PMLA XLIII 409.

D1391. **D1391**. Magic object saves person from execution. شی جادویی فرد را از اعدام نجات می‌دهد. Type 562.--Irish myth: *Cross; Missouri French: CarriPëre.

D1391.1. **D1391**.1. Miraculous rain extinguishes fire used at stake. باران معجزه آسا آتش مورد استفاده در خطر را خاموش می‌کند. (Cf. **D902**.) *Basset RTP XXIII 167; Irish myth: *Cross.

D1391.2. **D1391**.2. SaintвЂ™s bachall saves prisoner from execution. سنت باچال زندانی را از اعدام نجات می‌دهد. (Cf. **D1277**, V220.) Irish: Plummer clxxv, Cross.

D1392. **D1392**. Magic object saves owner from death. شی جادویی مالک را از مرگ نجات می‌دهد. *Kittredge Witchcraft 54f., 405 nn. 235--237.--Irish myth: *Cross.

D1392.1. **D1392**.1. Amulet saves one from death..طلسم انسان را از مرگ نجات می‌دهد (Cf. **D1070**.) Eskimo (Greenland): Rasmussen I 187, III 114, 211, 216, Rink 168.

D1393. **D1393**. Magic object helps fugitive..شی جادویی به فراری کمک می‌کند Irish myth: *Cross.

D1393.1. **D1393**.1. Tree opens and conceals fugitive. درخت باز می‌شود و فراری را پنهان می‌کند. (Cf. **D950**.) Irish: Plummer cliii, Cross; India: Thompson-Balys; Eskimo (Greenland): Rasmussen II 90.
D1393.1.1. **D1393**.1.1. Woman charms stick of wood so she can hide inside it. زن چوب چوب را جذاب می‌کند تا بتواند درون آن پنهان شود. (Cf. **D956**.) Eskimo (Greenland): Rink 107.
D1393.2. **D1393**.2. Magic object maintains quiet so that fugitive may escape. شی جادویی ساکت می‌ماند تا فراری بتواند فرار کند. Africa (Hottentot): Bleek 54 No. 24, 63 No. 27.
D1393.3. **D1393**.3. Magic storm protects hidden children. طوفان جادویی از کودکان پنهان محافظت می‌کند. (Cf. **D905**.) Icelandic: Boberg.
D1393.4. **D1393**.4. Tree points way to fugitive but misdirects enemy. درخت راه را به فراری نشان می‌دهد اما دشمن را به اشتباه هدایت می‌کند. (Cf. **D950**.) Hdwb. d. MPѓrchens s.v. вЂњBaumвЂќ.
D1393.5. **D1393**.5. Magic thorn-tree attacks pursuer and helps fugitive. خار-درخت جادویی به تعقیب کننده حمله می‌کند و به فراری کمک می‌کند. India: Thompson-Balys.
D1394. **D1394**. Magic object helps hero in trial. شی جادو به قهرمان در محاکمه کمک می‌کند.
D1394.1. **D1394**.1. Trial by ordeal subverted by carrying magic object. محاکمه با مصیبت واژگونی با حمل شی جادویی. *Kittredge Witchcraft 54, 404 nn. 227--229.
D1394.2. **D1394**.2. Magic object enables one to withstand inquisitorial torture. شی جادویی فرد را قادر می‌سازد در برابر شکنجه تفتیش عقاید مقاومت کند. Kittredge Witchcraft 405 n. 235.
D1395. **D1395**. Magic object frees person from prison..شی جادویی فرد را از زندان آزاد می‌کند. *Type 559.--Irish myth: Cross.
D1395.1. **D1395**.1. Escape from prison by use of magic fiddle. فرار از زندان با استفاده از کمانچه جادویی. (Cf. **D1233**.) *Types 851, 853.
D1395.2. **D1395**.2. Escape from prison by use of magic tablecloth. فرار از زندان با استفاده از سفره جادویی. (Cf. **D1153**.1.) *Types 851, 853.
D1395.3. **D1395**.3. Escape from prison by use of magic purse. فرار از زندان با استفاده از کیف جادویی. (Cf. **D1192**.) *Types 851, 853.
D1395.4. **D1395**.4. SaintвЂ™s bachall enables captive to escape. باچال سنت اسیر را قادر می‌سازد تا فرار کند. (Cf. **D1277**, V220.) Irish: Plummer clxxv, Cross.
D1395.5. **D1395**.5. Magic ring enables captive to escape. حلقه جادویی اسیر را قادر به فرار می‌کند. (Cf. **D1076**.) English: Wells 65 (Ywain and Gawain); Icelandic: Boberg.
D1395.6. **D1395**.6. Escape from prison by use of charm (formula). فرار از زندان با استفاده از طلسم (فرمول). (Cf. **D1273**.) Penzer I 136f.; Dickson 220 n. 12.--Icelandic: MacCulloch Eddic 298, *Boberg.
D1395.7. **D1395**.7. Escape from prison by use of magic hymn. فرار از زندان با استفاده از سرود جادویی. (Cf. **D1275**.3.) Irish myth: *Cross.

D1395.8. **D1395**.8. All fetters loosed on the night of ChristвЂ™s Nativity. همه بندها در شب ولادت مسیح باز شد. Irish myth: Cross.
D1395.9. **D1395**.9. Magic centipede enables captive to make hole in wall. هزارپا سحرآمیز اسیر را قادر می‌سازد تا سوراخی در دیوار ایجاد کند. Chinese: Graham.
D1396. **D1396**. Magic object breaks spells..شی جادو جادوها را می‌شکند. Irish myth: Cross.
D1396.1. **D1396**.1.
Magic goblet breaks spells.
جام جادو جادوها را می‌شکند.
(Cf. **D1171**.6.2.) Irish myth: Cross.
D1399. **D1399**.
Rescue by magic object--miscellaneous.
نجات توسط شی جادویی - متفرقه.
D1399.1. **D1399**.1.
Magic spinning rod pulls horse out of the earth.
میله چرخان جادویی اسب را از زمین بیرون می‌کشد.
(Cf. **D1254**.2.) India: Thompson-Balys.

D1400--D1439.

MAGIC OBJECT GIVES POWER OVER OTHER PERSONS

شی جادویی بر افراد دیگر قدرت می‌دهد

D1400--D1439. MAGIC OBJECT GIVES POWER OVER OTHER PERSONS شی جادویی بر افراد دیگر قدرت می‌دهد

D14001. **D1400**1. **Magic object overcomes person. شی جادو بر شخص غلبه می‌کند.**

D1400.1. **D1400**.1. Magic object conquers enemies. شی جادویی بر دشمنان غلبه می‌کند.

D1400.1.1. **D1400**.1.1. Magic trousers conquer enemy. Hero spreads them in air and balls of fire fall from them on enemy. شلوار جادویی بر دشمن غلبه می‌کند. Hero آنها را در هوا پخش می‌کند و توپ‌های آتش از آنها بر روی دشمن می‌افتد. (Cf. **D1055**.) Chinese: Werner 309.

D1400.1.2. **D1400**.1.2. Magic ring conquers enemy..حلقه جادو بر دشمن غلبه می‌کند (Cf. **D1076**.) *Fb вЂњringвЂќ III 60b.

D1400.1.3. **D1400**.1.3. Magic fan conquers enemy..فن جادو بر دشمن غلبه می‌کند (Cf. **D1077**.) Chinese: Werner 242, Eberhard FFC CXX 232.

D1400.1.4. **D1400**.1.4. Magic weapon conquers enemy..سلاح جادویی بر دشمن غلبه می‌کند (Cf. **D1080**.)

D1400.1.4.1. **D1400**.1.4.1. Magic sword conquers enemy. شمشیر جادویی دشمن را فتح می‌کند. (Cf. **D1081**, **D1601**.4.) *Type 328; MacCulloch Childhood 202.--Irish myth: *Cross; Norse: MacCulloch Eddic 268 (Tyrfing); Finnish: Kalevala rune 36; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 10; India: *Thompson-Balys; Indo-Chinese: Scott Indo-Chinese 303.

D1400.1.4.1.1. **D1400**.1.4.1.1. Sacred sword of saint repulses army of heretics. شمشیر مقدس قدیس لشکر بدعت گذاران را دفع می‌کند. *Loomis White Magic 123.

D1400.1.4.2. **D1400**.1.4.2. Magic saber conquers enemy..شمشیر جادو بر دشمن غلبه می‌کند (Cf. **D1082**.) *Chauvin V 259 No. 154 n. 1; Type 576***.

D1400.1.4.3. **D1400**.1.4.3. Magic knife conquers enemy..چاقوی جادویی دشمن را فتح می‌کند (Cf. **D1083**.) Type 576******.--Africa (Ekoi): Talbot 211, (Fang): Tessman 93, 94,

D1400.1.4.4. **D1400**.1.4.4. Magic spear conquers enemy..نیزه جادویی بر دشمن غلبه می‌کند (Cf. **D1084**, **D1601**.4.0.1.) Irish myth: *Cross (**D1400**.1.7); Chinese: Werner 355.

D1400.1.4.5. **D1400**.1.4.5. HerculesвЂ™ bow and arrow essential to capture Troy..تیر و کمان هرکول برای تصرف تروا ضروری است Greek: Grote I 275. (Cf. **D1091**, **D1092**.)

D1400.1.4.6. **D1400**.1.4.6. Magic stone axe conquers enemies. تبر سنگی جادویی بر دشمنان غلبه می‌کند. (Cf. **D1097**.) Hawaii: Beckwith Myth 395.

D1400.1.4.7. **D1400**.1.4.7. Magic arrows annihilate army. تیرهای جادویی ارتش را نابود می‌کند. (Cf. **D1092.**) India: Thompson-Balys.

D1400.1.5. **D1400**.1.5. Magic jewel conquers enemies..جواهر جادویی بر دشمنان غلبه می‌کند (Cf. **D1071**.) Jewish: Neuman.

D1400.1.6. **D1400**.1.6. Magic amulet in mouth conquers enemies. طلسم جادویی در دهان دشمنان را تسخیر می‌کند. (Cf. **D1270.**). Eskimo (Greenland): Rasmussen II 175, III 291, (Central Eskimo): Boas RBAE VI 628.

D1400.1.7. **D1400**.1.7. Magic staff defeats enemies. کارکنان جادویی دشمنان را شکست می‌دهند. (Cf. **D1254.**) German: Grimm Nos. 90, 166.

D1400.1.7.1. **D1400**.1.7.1. Magic club (stick) gives victory. کلوپ جادویی (چوب) پیروزی می‌دهد. (Cf. **D1094.**) India: *Thompson-Balys.

D1400.1.8. **D1400**.1.8. Magic cup gives victory..جام جادو پیروزی می‌بخشد (Cf. **D1171**.6.) Irish: MacCulloch Celtic 171, Cross.

D1400.1.9. **D1400**.1.9. SaintвЂ̑s bell conquers enemies..زنگ سنت بر دشمنان غلبه می‌کند (Cf. **D1213.**) Irish: Plummer clxxvi, *Cross.

D1400.1.9.1. **D1400**.1.9.1. Saint rings the church bells, and enemies flee in dismay..سنت ناقوس کلیسا را به صدا در می‌آورد و دشمنان با ناامیدی فرار می‌کنند *Loomis White Magic 53.

D1400.1.101. **D1400**.1.101. Charm gives victory in fight..جذابیت در مبارزه پیروز می‌شود (Cf. **D1273.**) *Kittredge Witchcraft 32, 388 n. 97.

D1400.1.11. **D1400**.1.11. Magic runes give power over enemy. رون‌های جادویی به دشمن قدرت می‌دهند. (Cf. **D1266**.1.) *Kittredge Witchcraft 31, 387 n. 77.--Icelandic: Boberg.

D1400.1.11.1. **D1400**.1.11.1. Magic oath stops killer and sends invading army back..سوگند جادویی قاتل را متوقف می‌کند و ارتش مهاجم را به عقب می‌فرستد India: Thompson-Balys.

D1400.1.12. **D1400**.1.12. SaintвЂ™s bachall defeats enemies. سنت باچال دشمنان را شکست می‌دهد. (Cf. **D1277.**) Irish: Plummer clxxv, *Cross.

D1400.1.12.1. **D1400**.1.12.1. SaintвЂ̑s bachall overcomes beast in hell. باشال سنت بر جانور در جهنم غلبه می‌کند. Irish myth: Cross.

D1400.1.13. **D1400**.1.13. Magic mirror kills enemy soldiers. آینه جادویی سربازان دشمن را می‌کشد. (Cf. **D1163.**) Africa (Quelimane): Torrend Zs. f. afrikan. u. ozean. Spr. I 247ff.

D1400.1.14. **D1400**.1.14. Magic stone (jewel) gives victory. سنگ جادو (جواهر) پیروزی می‌بخشد. (Cf. **D931**.) Icelandic: *Boberg.

D1400.1.15. **D1400**.1.15. Armor gives victory..زره پیروزی می‌بخشد (Cf. **D1101**.) Icelandic: Boberg.

D1400.1.16. **D1400**.1.16. Magic banner gives victory..بنر جادویی پیروزی می‌دهد Icelandic: *Boberg.

D1400.1.17. **D1400**.1.17. Magic helmet gives victory..کلاه جادویی پیروزی می‌دهد (Cf. **D1101**.4.) Icelandic: *Boberg.
D1400.1.18. **D1400**.1.18. Thread from jogiвЂ™s garment when pulled makes fort fall to ground..نخی که از لباس جوگی کشیده می‌شود باعث می‌شود قلعه به زمین بیفتد (Cf. **D1052.**) India: Thompson-Balys.
D1400.1.19. **D1400**.1.19. Magic feather defeats enemy..پر جادویی دشمن را شکست می‌دهد (Cf. **D1021**.) India: Thompson-Balys.
D1400.1.201. **D1400**.1.201. Magic (human) head defeats enemy. سر جادو (انسان) دشمن را شکست می‌دهد. (Cf. **D992.**)
D1400.1.20.1. **D1400**.1.20.1. Magic (human) head causes fortress to crumble. سر جادویی (انسان) باعث فرو ریختن قلعه می‌شود. India: Thompson-Balys.
D1400.1.21. **D1400**.1.21. BullвЂ s tail becomes a stick that lashes heroвЂ™s enemies and exterminates an army. دم گاو تبدیل به چوبی می‌شود که دشمنان قهرمان را شلاق می‌زند و ارتش را نابود می‌کند. (Cf. **D1029**.2.) India: Thompson-Balys.
D1400.1.22. **D1400**.1.22. RajaвЂ s guards magically transform stones and dry bones rained upon him by army of witches and turn them back. نگهبانان راجا به طرز جادویی سنگ‌ها و استخوان‌های خشکی که توسط ارتش جادوگران بر او باریده بود را تغییر می‌دهند و آنها را برمی گردانند. India: Thompson-Balys.
D1400.1.23. **D1400**.1.23. Magic storm conquers enemies. طوفان جادویی بر دشمنان غلبه می‌کند. (Cf. **D905.**) Jewish: Neuman.
D1400.1.23.1. **D1400**.1.23.1. Magic wind sinks five pursuing demons in sea. باد جادویی پنج شیاطین را در دریا غرق می‌کند. (Cf. **D906.**) India: Thompson-Balys.
D1400.1.23.2. **D1400**.1.23.2. Lightning in magic box kills an army sent by king to conquer hero..رعد و برق در جعبه جادویی ارتشی را که توسط پادشاه فرستاده شده بود تا قهرمان را فتح کند، می‌کشد (Cf. **D1174**.) India: Thompson-Balys.
D1401. **D1401**. Magic object cudgels person. شی جادویی فرد را در آغوش می‌گیرد.
D1401.1. **D1401**.1. Magic club (stick) beats person..کلاب جادویی (چوب) فرد را می‌زند (Cf. **D1094**.) **Aarne JSFO XXVII 1--96; *Types 563, 534*; *BP I 349ff.; Dickson 133f. nn. 110--116; Spanish: Boggs FFC XC 49 No. 330; Missouri French: CarriPёre; India: *Thompson-Balys; N. A. Indian (Jicarilla Apache): Goddard PaAM VIII 225 No. 27, (Tsimshian): Boas BBAE XXVII 225; S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 70.
D1401.1.1. **D1401**.1.1. Magic cudgel beats animals to death for owner. چاقو جادویی حیوانات را تا حد مرگ برای صاحبش کتک می‌زند. S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 70.
D1401.2. **D1401**.2. Magic sack furnishes mannikin who cudgels ownerвЂ™s enemies..گونی جادویی انسان‌هایی را فراهم می‌کند که دشمنان مالک را در آغوش می‌گیرد (Cf. **D1193.**) *Type 564; *Aarne JSFO XXVII 48.

D1401.3. **D1401**.3. Magic whip beats person..شلاق جادویی آدم را می‌زند (Cf. **D1208**.) Africa (Ekoi): Talbot 47, (Benga): Nassau 119 No. 11.
D1401.4. **D1401**.4. Magic pot with demons who beat ownerвЂ²s enemy. گلدان جادویی با شیاطینی که دشمن صاحب را شکست می‌دهند. (Cf. **D1171**.1.) India: Thompson-Balys.
D1401.5. **D1401**.5. Magic stone hits everything and returns by itself. سنگ جادو به همه چیز برخورد می‌کند و خود به خود برمی گردد. (Cf. **D931**.) Icelandic: Boberg.
D1401.6. **D1401**.6. Magic hammer beats person.چکش جادویی انسان را می‌زند (Cf. **D1209**.4.) India: Thompson-Balys.
D1401.7. **D1401**.7. Magic slipper beats person..دمپایی جادویی انسان را کتک می‌زند (Cf. **D1065**.2) India: Thompson-Balys.
D1401.8. **D1401**.8. Log of wood animated by spirit of malignant holy man strikes left and right to kill offending villagers. کنده چوبی که توسط روح انسان مقدس بدخیم متحرک شده است به چپ و راست ضربه می‌زند تا روستاییان متخلف را بکشد. (Cf. **D956**.) India: Thompson-Balys.
D1401.9. **D1401**.9. Magic bone beats kingвЂ™s face. استخوان جادویی چهره پادشاه را شکست می‌دهد. (Cf. **D1007**.) Jewish: Neuman.
D1402. **D1402**. Magic object kills. شی جادویی می‌کشد.
D1402.0.1. **D1402**.0.1. Magic object burns person up..شی جادویی فرد را می‌سوزاند Chinese: Werner 318.
D1402.0.1.1. **D1402**.0.1.1. Magic shield shoots balls of fire among enemies. سپر جادویی توپ‌های آتشین را در میان دشمنان پرتاب می‌کند. (Cf. **D1101**.1.) Irish myth: Cross.
D1402.0.1.2. **D1402**.0.1.2. Holy manвЂ™s cloak burns person up. عبای انسان مقدس انسان را می‌سوزاند. (Cf. **D1053**.) India: Thompson-Balys.
D1402.0.2. **D1402**.0.2. Magic object causes person to be drowned. شی جادویی باعث غرق شدن فرد می‌شود. (Cf. **D1402**.13.2.) Irish myth: Cross.
D1402.0.2.1. **D1402**.0.2.1. Magic well causes person to be drowned. چاه جادویی باعث غرق شدن فرد می‌شود. (Cf. **D926**). Irish myth: *Cross.
D1402.0.2.2. **D1402**.0.2.2. Magic spell causes person to be drowned. طلسم جادویی باعث غرق شدن فرد می‌شود. (Cf. **D1273**.) Irish myth: Cross.
D1402.0.2.3. **D1402**.0.2.3. Magic ring causes person to be drowned. حلقه جادویی باعث غرق شدن فرد می‌شود. (Cf. **D1076**.) India: Thompson-Balys.
D1402.1. **D1402**.1. Magic plant kills..گیاه جادویی می‌کشد (Cf. **D965**.) Jewish: Neuman.
D1402.2. **D1402**.2. Magic hair in manвЂ²s eyebrow kills all who see it. موهای جادویی در ابروی مرد همه کسانی را که آن را می‌بینند می‌کشد. (Cf. **D991**.) Irish: Plummer cxl, Cross.
D1402.3. **D1402**.3. Magic part of animal kills. بخش جادویی حیوانات را می‌کشد.
D1402.3.1. **D1402**.3.1. Magic serpent heart kills giant..قلب مار جادویی غول را می‌کشد (Cf. **D1015**.1.3.) Spanish: Boggs FFC XC 43 No. 302*A.

D1402.3.2. **D1402**.3.2. Magic leopard gall causes death..گال پلنگ جادویی باعث مرگ می‌شود (Cf. **D1015**.2.) Africa (Ekoi): Talbot 27.
D1402.3.3. **D1402**.3.3. Magic animal horn kills..شاخ حیوانات جادویی می‌کشد (Cf. **D1011**.1.) Africa (Fang): Trilles 268.
D1402.3.4. **D1402**.3.4. Magic jaw bone of ass kills..استخوان فک جادویی الاغ می‌کشد (Cf. **D1011**.) Jewish: Neuman.
D1402.4. **D1402**.4. Magic fire kills..آتش جادویی می‌کشد (Cf. **D1271**.) Jewish: Neuman.
D1402.5. **D1402**.5. Nessus-shirt. Magic shirt burns wearer up. پیراهن نسوس. پیراهن جادویی پوشنده را می‌سوزاند. (Cf. **D1056**.) *BP I 42 n. 1; Fb вЂњskjorteвЂќ III 268b.; Greek: Fox 94; Icelandic: *Boberg.
D1402.6. **D1402**.6. Magic bracelet kills man..دستبند جادویی انسان را می‌کشد (Cf. **D1074**.) Chinese: Werner 308.
D1402.7. **D1402**.7. Magic weapon kills..سلاح جادویی می‌کشد (Cf. **D1080**.)
D1402.7.0.1. **D1402**.7.0.1. Weapons magically venomous..سلاح‌های جادویی سمی (Cf. **D1080**.) Irish myth: Cross (**D1402**.19).
D1402.7.1. **D1402**.7.1. Magic sword kills man..شمشیر جادویی انسان را می‌کشد (Cf. **D1081**.) Malone PMLA XLIII 403; Jewish: Neuman.
D1402.7.1.1. **D1402**.7.1.1. Magic sword slays a man daily. شمشیر جادویی هر روز یک مرد را می‌کشد. Fb вЂњsvP¶rdвЂќ III 690b; Icelandic: *Boberg.
D1402.7.1.2. **D1402**.7.1.2. Magic sword always inflicts mortal wounds. شمشیر جادویی همیشه زخم‌های مرگباری ایجاد می‌کند. Irish myth: *Cross (**D1402**.7.2.)
D1402.7.2. **D1402**.7.2. Magic spear kills..نیزه جادویی می‌کشد (Cf. **D1084**.)
D1402.7.2.1. **D1402**.7.2.1. Magic spear always inflicts mortal wounds. نیزه جادویی همیشه زخم‌های مرگباری ایجاد می‌کند. (Cf. **D1084**.) Irish myth: *Cross (**D1402**.8).
D1402.7.2.2. **D1402**.7.2.2. Magic all-killing spear-head..سر نیزه همه کشنده جادویی (Cf. **D1084**.1.) Hawaii: Beckwith Myth 418; Africa (Benga): Nassau 178 No. 24, version 1, (Duala): Lederbogen MPґrchen 138.
D1402.7.2.3. **D1402**.7.2.3. Magic spearвЂ™s point harmless, while its shaft inflicts mortal blow..نیزه جادویی بی‌ضرر است، در حالی که شفت آن ضربه مرگباری وارد می‌کند Irish myth: Cross (**D1402**.8.2).
D1402.7.2.4. **D1402**.7.2.4. Magic spear kills man..نیزه جادویی انسان را می‌کشد (Cf. **D1084**.) Irish myth: Cross (**D1402**.8.3).
D1402.7.3. **D1402**.7.3. Magic lance kills. نیزه جادویی می‌کشد.
D1402.7.4. **D1402**.7.4. Magic cartridge kills..کارتریج جادویی می‌کشد (Cf. **D1096**.) Jijena Sanchez 32.

D1402.7.5. **D1402**.7.5. Magic arrow kills..تیر جادویی می‌کشد (Cf. **D1092**.) Chinese: Graham.
D1402.7.5.1. **D1402**.7.5.1. Arrows rubbed with black chicken fatal. تیرهای مالیده شده با مرغ سیاه کشنده است. Chinese: Graham.
D1402.8. **D1402**.8. Magic breath kills..نفس جادویی می‌کشد (Cf. **D1005**.) Jewish: Neuman.
D1402.9. **D1402**.9. Magic door catches bear so that he is burned to death. درب جادویی خرس را می‌گیرد تا او را بسوزانند. (Cf. **D1146**.) Shasta: Farrand-Frachtenberg JAFL XXVIII 216 No. 6.
D1402.101. **D1402**.101. Magic wand kills..عصای جادویی می‌کشد (Cf. **D1254**.1.) MacCulloch Childhood 205; N. A. Indian (Passamaquoddy): Leland 127, (Chilcotin): Farrand JE II 44 No. 30, (Kwakiutl): Boas and Hunt JE III 356, (Bella Coola): Boas JE I 54.
D1402.10.1. **D1402**.10.1. Stick, become a sword, flies through air to kill ferocious animal-guardians of extraordinary lotus. چوب، تبدیل به شمشیر، در هوا پرواز می‌کند تا حیوانات وحشی نگهبانان نیلوفر آبی خارق العاده را بکشد. (Cf. **D1094**, **D1254**.) India: *Thompson-Balys.
D1402.10.2. **D1402**.10.2. Rod from magic hazel-tree kills snake immediately. میله‌ای از درخت فندق جادویی مار را بلافاصله می‌کشد. (Cf. **D956**.) (Cf. **D950**.1, A2711.4.1.) BP III 477.
D1402.11. **D1402**.11. Magic song kills person.آهنگ جادویی آدم رو میکشه (Cf. **D1275**.) Finnish: Kalevala rune 12; Jewish: Neuman.
D1402.11.1. **D1402**.11.1. Magic music kills person..موسیقی جادویی انسان را می‌کشد (Cf. **D1275**.1.) Irish myth: *Cross.
D1402.12. **D1402**.12. Magic ring kills..حلقه جادو می‌کشد (Cf. **D1076**.) *Fb вЂњringвЂќ III 60b.
D1402.13. **D1402**.13. DruidвЂs spells kill Christian king. جادوهای دروید پادشاه مسیحی را می‌کشد. (Cf. **D1273**.) Irish: Plummer clix, Cross.
D1402.13.1. **D1402**.13.1. DruidвЂ™s spells kill enemies..جادوهای دروید دشمنان را می‌کشد (Cf. **D1273**.) Irish myth: *Cross.
D1402.13.2. **D1402**.13.2. DruidвЂs spells cause drowning. طلسم درويد باعث غرق شدن می‌شود. (Cf. **D1402**.0.2.) Irish myth: *Cross.
D1402.13.2.1. **D1402**.13.2.1. DruidessвЂ™ spell causes drowning. طلسم DruidessвЂ.باعث غرق شدن می‌شود ™ Irish myth: Cross.
D1402.13.3. **D1402**.13.3. Charm used to kill..افسون برای کشتن استفاده می‌شود (Cf. **D1273**.) S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 126f.

D1402.14. **D1402**.14. Magic circle of saliva kills dragon..دایره جادویی بزاق اژدها را می‌کشد (Cf. **D1001**, **D1272**.) Wesselski MC†nchslatein 171 No. 136.
D1402.14.1. **D1402**.14.1. Magic charmed spittle kills..تف طلسم جادویی می‌کشد Irish myth: *Cross.
D1402.15. **D1402**.15. Magic poem (satire) causes king to waste away. شعر جادویی (طنز) باعث هدر رفتن پادشاه می‌شود. (Cf. **D1275**.4.) Irish myth: *Cross.
D1402.15.1. **D1402**.15.1. Magic poem (satire) causes man to melt. شعر جادویی (طنز) انسان را ذوب می‌کند. Irish myth: Cross.
D1402.15.2. **D1402**.15.2. Magic poem (satire) causes death. شعر جادویی (طنز) باعث مرگ می‌شود. Irish myth: *Cross.
D1402.15.3. **D1402**.15.3. Satire causes ulcers on face..طنز باعث ایجاد زخم در صورت می‌شود Irish myth: *Cross.
D1402.16. **D1402**.16. Magic mustard-seed causes man to turn to ashes. دانه خردل جادویی انسان را به خاکستر تبدیل می‌کند. India: Thompson-Balys.
D1402.16.1. **D1402**.16.1. Magic mustard seed causes man to be dead for an hour..دانه خردل سحرآمیز باعث مرگ انسان برای ساعتی می‌شود India: Thompson-Balys.
D1402.17. **D1402**.17. Magic bedstead-legs kill dangerous animals. پاهای جادویی تختخواب حیوانات خطرناک را می‌کشند. (Cf. **D1154**.1.) India: Thompson-Balys.
D1402.18. **D1402**.18. Excrements cause approaching animals to fall dead. فضولات باعث می‌شود حیوانات نزدیک به مرده بیفتند. (Cf. **D1002**.) India: Thompson-Balys.
D1402.19. **D1402**.19. Magic statue kills.مجسمه جادویی می‌کشد (Cf. **D1268**.)
D1402.19.1. **D1402**.19.1. Magic statue of animal kills..مجسمه جادویی حیوانات را می‌کشد Chinese: Eberhard FFC CXX 152.
D1402.201. **D1402**.201. Magic wheel kills all upon whom it falls. چرخ جادویی همه کسانی را که بر سرشان بیفتد می‌کشد. (Cf. **D1207**.) Irish myth: Cross.
D1402.21. **D1402**.21. Magic stone kills person whom it strikes. سنگ جادو کسی را می‌کشد که به او ضربه می‌زند. (Cf. **D931**.) Irish myth: Cross.
D1402.22. **D1402**.22. Magic harp kills..چنگ جادویی می‌کشد (Cf. **D1231**.) Irish myth: Cross.
D1402.23. **D1402**.23. Killing with head of fallen enemy.کشتن با سر دشمن سقوط کرده Irish myth: Cross.
D1402.24. **D1402**.24. Water from magic fountain kills..آب از فواره جادویی می‌کشد (Cf. **D925**.)
D1402.24.1. **D1402**.24.1. Giant kills people by sprinkling water on their heads. غول با پاشیدن آب روی سر مردم می‌کشد. (Cf. **D1242**.1.) India: Thompson-Balys.
D1402.25. **D1402**.25. Magic pills kill..قرص‌های جادویی می‌کشند (Cf. **D1243**.)

D1402.25.1. **D1402**.25.1. Magic pills reduce snake to ashes. قرص‌های جادویی مار را به خاکستر تبدیل می‌کنند. India: Thompson-Balys.
D1402.26. **D1402**.26. Magic wind kills..باد جادویی می‌کشد (Cf. **D906**.) Jewish: Neuman.
D1402.27. **D1402**.27. Magic dust kills snake..گرد و غبار جادویی مار را می‌کشد (Cf. **D935**.3.) India: Thompson-Balys.
D1402.28. **D1402**.28. Handkerchief whirled against advancing army stretches them lifeless..دستمالی که در برابر ارتش در حال پیشروی چرخانده می‌شود، آنها را بی‌جان دراز می‌کند (Cf. **D1069**.1.) India: Thompson-Balys.
D1402.29. **D1402**.29. Magic drum enters enemyвЂ\s body and kills him. طبل جادویی وارد بدن دشمن می‌شود و او را می‌کشد. (Cf. **D1211**.) India: Thompson-Balys.
D1402.301. **D1402**.301. Magic coat kills..کت جادویی می‌کشد (Cf. **D1052**.) Africa: Bouveignes 44.
D1402.31. **D1402**.31. Magic salt kills..نمک جادویی می‌کشد (Cf. **D1039**.2.) Jewish: Neuman.
D1402.32. **D1402**.32. Magic tomb kills..مقبره جادویی می‌کشد Jewish: Neuman.
D1403. **D1403**. Magic object maims..جسم جادویی معلول می‌شود Irish myth: Cross.
D1403.1. **D1403**.1. Magic poem (satire) raises blotches on face. شعر سحرآمیز (طنز) لکه‌هایی روی صورت ایجاد می‌کند. (Cf. **D1275**.4.) Irish myth: *Cross.
D1403.1.1. **D1403**.1.1. Magic poem causes deformity..شعر جادویی باعث بدشکلی می‌شود Irish myth: Cross.
D1403.2. **D1403**.2. Magic well maims..چاه جادویی معلول می‌کند (Cf. **D926**.) Irish myth: *Cross.
D1403.3. **D1403**.3. Magic drink causes arms to fall from shoulders. نوشیدنی جادویی باعث افتادن دست‌ها از شانه‌ها می‌شود. (Cf. **D1040**.) Irish myth: Cross.
D1404. **D1404**. Magic object pierces. شی جادویی سوراخ می‌شود.
D1404.1. **D1404**.1. Magic rod pierces whatever directed against. میله جادویی هر چیزی را که علیه آن باشد سوراخ می‌کند. (Cf. **D1254**.2.) India: Thompson-Balys.
D1404.2. **D1404**.2. Drop of houndвЂ™s blood from magic spear (lance) pierces ownerвЂ\s foot (head)..قطره خون سگ شکاری از نیزه جادویی (نیزه) پای (سر) صاحب را سوراخ می‌کند (Cf. **D1081**.) Irish myth: *Cross (**D1403**.4).
D1405. **D1405**. Magic object causes person to disappear. شی جادویی باعث ناپدید شدن فرد می‌شود.
D1405.1. **D1405**.1. Magic ring causes person to disappear. حلقه جادویی باعث ناپدید شدن فرد می‌شود. Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbagueвЂќ.
D1406. **D1406**. Magic object helps win in law court. شی جادو به پیروزی در دادگاه کمک می‌کند.

D1406.1. **D1406**.1. Charm to win cases in law court. جذابیت برای برنده شدن پرونده‌ها در دادگاه. (Cf. **D1273**.) Kittredge Witchcraft 55, *406 nn. 240--3.

D1407. **D1407**. Magic object helps gambler win. شی جادو به قمارباز کمک می‌کند تا برنده شود.

D1407.1. **D1407**.1. Magic ring helps gambler win. حلقه جادویی به قمارباز کمک می‌کند تا برنده شود. (Cf. **D1076**.) Kittredge Witchcraft 67, *410 n. 302.

D1407.2. **D1407**.2. HangmanвЂ™s noose gives luck in gambling. طناب جلاد در قمار شانس می‌دهد. (Cf. **D1278**.) *Kittredge Witchcraft 142, 461 n. 23.

D1407.3. **D1407**.3. Magic game board helps win..صفحه بازی جادویی به پیروزی کمک می‌کند. Icelandic: Boberg.

D1407.4. **D1407**.4. Charm gives victory in game of dice. افسون در بازی تاس پیروزی را به ارمغان می‌آورد. (Cf. **D1273**.) India: Thompson-Balys.

D1408. **D1408**. Magic object devastates country. شی جادویی کشور را ویران می‌کند.

D1408.1. **D1408**.1. Magic sphere burns up country. By turning that part of the globe to the sun, one can make any place on earth burn up. کره جادویی کشور را می‌سوزاند. با چرخاندن آن قسمت از کره زمین به سمت خورشید، می‌توان هر جای زمین را بسوزاند. (Cf. **D1264**.) *Chauvin V 259 No. 154.

D1408.1.1. **D1408**.1.1. Magic bark sets creek on fire and burns it up. پوست سحرآمیز نهر را به آتش می‌کشد و آن را می‌سوزاند. (Cf. **D952**.) Chinese: Graham.

D1408.2. **D1408**.2. Magic red wind devastates country..باد قرمز جادویی کشور را ویران می‌کند. (Cf. **D906**.) Irish myth: Cross.

D1409. **D1409**. Magic object overcomes person--miscellaneous. شی جادو بر شخص غلبه می‌کند - متفرقه. Irish myth: Cross.

D1409.1. **D1409**.1. Magic object brings evil (bad luck) upon person. شی جادویی بد (بدشانسی) را برای شخص به ارمغان می‌آورد. Irish myth: Cross.

D1409.1.1. **D1409**.1.1. Magic wand brings evil upon person. عصای جادویی باعث بدی انسان می‌شود. (Cf. **D1254**.1, **D1254**.2.) Irish myth: *Cross.

D1409.2. **D1409**.2. Magic roll of cloth pacifies demon..رول پارچه جادویی دیو را آرام می‌کند. India: Thompson-Balys.

D14101. **D1410**1. **Magic object renders person helpless. شی جادویی فرد را درمانده می‌کند.**

D1410.1. **D1410**.1. Seeds cast on lions and tigers render them helpless. دانه‌های ریخته شده روی شیرها و ببرها آنها را درمانده می‌کند. (Cf. **D971**.) Fb вЂњfrСЂвЂќ I 378b.

D1410.2. **D1410**.2. Light from hand-of-glory renders person helpless. نور حاصل از دست شکوه، انسان را درمانده می‌کند. (Cf. **D1162**.2.1.) Baker Am. Anthropologist o.s. I 55f.

D1410.3. **D1410**.3. Magic fluid takes away magic powers. Fluid is to be sprinkled with a willow branch..مایع جادویی قدرت جادویی را از بین می‌برد. مایع باید با شاخه بید پاشیده شود. (Cf. **D1242**.) Chinese: Werner 216.
D1410.4. **D1410**.4. Possession of mermaidвЂ s belt gives power over her. داشتن کمربند پری دریایی به او قدرت می‌دهد. (Cf. **D1057**.) *Fb вЂњbP¶lteвЂќ IV 84a.
D1410.5. **D1410**.5. Serpent charmed into helplessness by magic formula. مار با فرمول جادویی در درماندگی افسون شد. (Cf. **D1273**.) Finnish: Kalevala rune 26; India: Thompson-Balys.
D1410.6. **D1410**.6. Drink from magic cup deprives man of legs. نوشیدنی از جام جادویی انسان را از پاها محروم می‌کند. (Cf. **D1040**, **D1171**.6.) Irish myth: Cross.
D1410.7. **D1410**.7. Magic bag shaken against enemies renders them helpless in face of mist or poison..کیسه جادویی که در برابر دشمنان تکان داده می‌شود، آنها را در برابر مه یا سم درمانده می‌کند. (Cf. **D1193**.) Icelandic: *Boberg.
D1410.8. **D1410**.8. When spying follower accidentally touches holy manвЂ™s cloak he loses his eyesight and falls down senseless. وقتی پیروان جاسوسی به طور تصادفی شنل انسان مقدس را لمس می‌کند بینایی خود را از دست می‌دهد و بی‌احساس به زمین می‌افتد. (Cf. **D1053**.) India: Thompson-Balys.
D1411. **D1411**. Magic object binds person (animal). جسم جادویی شخص (حیوان) را به هم می‌بندد. Irish myth: Cross; India: *Thompson-Balys.
D1411.1. **D1411**.1. Magic rope binds person..طناب جادویی انسان را می‌بندد. (Cf. **D1203**.) Irish myth: Cross.
D1411.2. **D1411**.2. Magic whip holds person fast..شلاق جادویی فرد را محکم نگه می‌دارد. (Cf. **D1208**.) Fb вЂњpiskвЂќ.
D1411.3. **D1411**.3. Magic grass holds person fast..چمن جادویی فرد را محکم نگه می‌دارد. (Cf. **D965**.12.) Irish myth: Cross.
D1411.4. **D1411**.4. Magic charm binds deer so that it cannot move. طلسم جادویی آهو را می‌بندد تا نتواند حرکت کند. (Cf. **D1273**.) India: Thompson-Balys.
D1412. **D1412**. Magic object pulls person into it. جسم جادویی فرد را به درون خود می‌کشد.
D1412.1. **D1412**.1. Magic bag draws person into it..کیسه جادویی فرد را به درون خود می‌کشاند. (Cf. **D1193**.) Fb вЂњposeвЂќ; *Type 330.--Swiss: Jegerlehner Oberwallis 314f. No. 114.
D1412.2. **D1412**.2. Magic pot draws person into it..گلدان جادویی فرد را به درون خود می‌کشاند. (Cf. **D1171**.1.) N. A. Indian: *Thompson Tales 321 n. 157.
D1412.3. **D1412**.3. Flames draw person into them..شعله‌های آتش انسان را به درون خود می‌کشاند. (Cf. **D1271**.) Jewish: Neuman.
D1413. **D1413**. Magic object holds person fast..شی جادویی فرد را محکم نگه می‌دارد. *Type 571.--Icelandic: Boberg; Irish myth: Cross; Chinese: Graham; Japanese: Ikeda.

D1413.0.1. **D1413**.0.1. Magic object causes persons to stick together. شی جادویی باعث می‌شود افراد به هم بچسبند.
D1413.0.1.1. **D1413**.0.1.1. Magic formula causes persons to stick together. فرمول جادویی باعث می‌شود افراد به هم بچسبند. (Cf. **D1273**.) India: Thompson-Balys.
D1413.1. **D1413**.1. Tree from which one cannot descend. درختی که نمی توان از آن فرود آمد. (Cf. **D950**.) *Type 330; BP II 163ff, *188.
D1413.1.1. **D1413**.1.1. Cherry tree from which one cannot descend. درخت گیلاسی که نمی توان از آن فرود آمد. (Cf. **D950**.4.) Breton: SP№billot s.v. вЂњcerisierвЂќ.
D1413.1.2. **D1413**.1.2. Pear tree from which one cannot descend. درخت گلابی که نمی توان از آن فرود آمد. (Cf. **D950**.5.) Fb вЂњpP¶retrP¶вЂќ II 905b.
D1413.1.3. **D1413**.1.3. Fig tree from which one cannot descend. درخت انجیری که نمی توان از آن فرود آمد. (Cf. **D950**.8.) Italian Novella: Rotunda.
D1413.2. **D1413**.2. Ring prevents person from rising from chair. حلقه مانع از بلند شدن فرد از روی صندلی می‌شود. (Cf. **D1076**.) *Fb вЂњringвЂќ III 60b, 61a.--Icelandic: Boberg.
D1413.3. **D1413**.3. Sleigh makes person magically hold on. سورتمه انسان را به طرز جادویی نگه می‌دارد. (Cf. **D1115**.) Fb вЂњkaneвЂќ.
D1413.4. **D1413**.4. Stairs to which person sticks.پله‌هایی که فرد به آن می‌چسبد. (Cf. **D1144**.) Spanish: Boggs FFC XC 49 No. 330.
D1413.5. **D1413**.5. Bench to which person sticks.نیمکتی که شخص به آن می‌چسبد. (Cf. **D1151**.1.) *Type 330.--Irish myth: *Cross.
D1413.6. **D1413**.6. Chair to which person sticks.صندلی که شخص به آن می‌چسبد. (Cf. **D1151**.2.) *Kittredge Witchcraft 202, 515 n. 107.--Greek: Fox 206; Irish myth: Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchaiseвЂќ; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 322 No. 92; U.S.: *Baughman; India: Thompson-Balys.
D1413.7. **D1413**.7. Basin to which one sticks.حوضی که آدم به آن می‌چسبد. (Cf. **D1171**.12.) *BP II 40 n. 2.
D1413.8. **D1413**.8. Chamber-pot to which one sticks.گلدان محفظه‌ای که به آن می‌چسبد. (Cf. **D1171**.13.) *BP II 40 n. 2.
D1413.9. **D1413**.9. Sack holds person who puts hand into it. کیسه فردی را که دستش را در آن می‌گذارد نگه می‌دارد. (Cf. **D1193**.) Swiss: Jegerlehner Oberwallis 322 No. 92; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњblagueвЂќ.
D1413.9.1. **D1413**.9.1. Wallet (sack) from which one cannot escape. کیف پول (کیف) که نمی توان از آن فرار کرد. (Cf. **D1192**.) *Fb вЂњpungвЂќ II 897b, вЂњposeвЂќ II 864a.--Spanish: Boggs FFC XC 49 No. 330.
D1413.101. **D1413**.101. Anvil to which one sticks.سندان که به آن می‌چسبد. (Cf. **D1202**.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњenclumeвЂќ.

D1413.11. **D1413**.11. Magic medicine causes person to stick to seat (pot). داروی سحر و جادو باعث می‌شود که فرد به صندلی (گلدان) بچسبد. (Cf. **D1241**.) Africa (Benga): Nassau 138 No. 15, (Ekoi): Talbot 115.
D1413.12. **D1413**.12. Magic hand causes sword to stick to it. دست جادویی باعث می‌شود شمشیر به آن بچسبد. (Cf. **D996**.) Jewish: Neuman.
D1413.13. **D1413**.13. Magic stick holds person fast..چوب جادویی فرد را محکم نگه می‌دارد. (Cf. **D1254**.) Fb вЂњkjР¶рвЂќ.--Icelandic: Boberg.
D1413.14. **D1413**.14. Magic cauldron (cup) to which one sticks. دیگ جادویی (فنجان) که به آن می‌چسبد. (Cf. **D1171**.2.) Irish: Plummer clxviii, *Cross.
D1413.15. **D1413**.15. Magic window holds person fast..پنجره جادویی فرد را سریع نگه می‌دارد. (Cf. **D1145**.) *Cosquin Lorraine II 28.
D1413.16. **D1413**.16. Magic door holds person fast..درب جادویی فرد را محکم نگه می‌دارد. (Cf. **D1146**.) *Cosquin Lorraine II 28.--Icelandic: Boberg.
D1413.16.1. **D1413**.16.1. Magic doorstep will not let person pass over. آستان جادویی اجازه نمی دهد که شخص از آن رد شود. (Cf. **D1146**.1.) Chinese: Graham.
D1413.17. **D1413**.17. Magic adhesive stone. Makes all who poke in fire stick and say سنگ چسب جادویی. باعث می‌شود همه کسانی که در آتش فرو می‌روند بچسبند و بگویند вЂњFiddevav.вЂќ (Cf. **D931**.) Type 593*.
D1413.18. **D1413**.18. Magic ball of string to which one sticks. توپ ریسمانی جادویی که به آن می‌چسبد. (Cf. **D1184**.2.) Irish myth: *Cross.
D1413.19. **D1413**.19. Magic plain to which one sticks..دشت جادویی که آدم به آن می‌چسبد. (Cf. **D937**.) Irish myth: *Cross.
D1413.201. **D1413**.201. Magic earth-mould holds person fast. قالب زمین جادویی فرد را محکم نگه می‌دارد. (Cf. **D935**.) Irish myth: Cross.
D1413.21. **D1413**.21. Magic grass holds person fast..چمن جادویی فرد را محکم نگه می‌دارد. (Cf. **D965**.12.) Irish myth: *Cross.
D1413.22. **D1413**.22. Magic cloth holds person fast..پارچه جادویی فرد را محکم نگه می‌دارد. (Cf. **D1413**.0.1.) India: Thompson-Balys.
D1413.23. **D1413**.23. Magic drinking-tube holds person fast. لوله نوشیدنی جادویی فرد را محکم نگه می‌دارد. (Cf. **D1255**.) India: Thompson-Balys.
D1413.24. **D1413**.24. Grave holds person fast..قبر فرد را محکم نگه می‌دارد. (Cf. **D1299**.1.) Eskimo (Greenland): Rink 270.
D1413.25. **D1413**.25. Magic scabbard causes sword to stick to it. غلاف جادویی باعث می‌شود شمشیر به آن بچسبد. (Cf. **D1101**.5.) Jewish: Neuman.
D1414. **D1414**. Magic object renders weapon useless. شی جادویی سلاح را بی‌فایده می‌کند.

D1414.0.1. **D1414**.0.1. Magic object makes fortifications useless. شی جادویی استحکامات را بی‌فایده می‌کند. German: Grimm No. 54.
D1414.1. **D1414**.1. Magic wand breaks enemyвЂ™s sword. عصای جادویی شمشیر دشمن را می‌شکند. (Cf. **D1254**.1.) Chinese: Werner 324.
D1414.2. **D1414**.2. Magic writings on sword render it harmless. نوشته‌های جادویی روی شمشیر آن را بی‌ضرر می‌کند. (Cf. **D1266**.1.) Kittredge Witchcraft 31, 387 n. 78.--Icelandic: Boberg.
D1414.3. **D1414**.3. Magic wind causes arms to fall from warriorвЂ$ hands. باد جادویی باعث می‌شود بازوها از دستان جنگجو بیفتند. (Cf. **D906**.) Irish myth: Cross.
D1414.4. **D1414**.4. Magic song dulls enemyвЂ™s sword. آهنگ جادویی شمشیر دشمن را مات می‌کند. (Cf. **D1275**.) Icelandic: Boberg.
D1414.5. **D1414**.5. Magic garment makes weapons useless. لباس جادویی اسلحه را بی‌فایده می‌کند. (Cf. **D1052**.) Jewish: Neuman.
D1415. **D1415**. Magic object compels person to dance. England, Wales, U.S.: *Baughman; Icelandic: Boberg. شی جادویی فرد را وادار به رقص می‌کند. انگلستان، ولز، ایالات متحده: *باگمن; ایسلندی: بوبرگ.
D1415.1. **D1415**.1. Water from magic well causes person to dance. آب چاه جادویی انسان را به رقص وادار می‌کند. (Cf. **D926**, **D1353**.1.) Pauli (ed. Bolte) No. 54.
D1415.2. **D1415**.2. Magic musical instrument causes person to dance. ابزار موسیقی جادویی باعث می‌شود که فرد به رقص درآید. (Cf. **D1210**.) *Fb вЂњspilleвЂќ III 488b.
D1415.2.1. **D1415**.2.1. Magic horn causes dancing..شاخ جادویی باعث رقصیدن می‌شود. (Cf. **D1222**.) Type 592; *BP II 501.
D1415.2.2. **D1415**.2.2. Magic clarinet causes dancing..کلارینت جادویی باعث رقصیدن می‌شود. (Cf. **D1223**.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњclarinetteвЂќ.
D1415.2.3. **D1415**.2.3. Magic flute causes dancing..فلوت جادویی باعث رقصیدن می‌شود. (Cf. **D1223**.1.) *BP II 490--503 passim; *Fb вЂњflC†jteвЂќ.
D1415.2.4. **D1415**.2.4. Magic pipe causes dancing..لوله جادویی باعث رقصیدن می‌شود. (Cf. **D1224**.) Penzer III 187.
D1415.2.5. **D1415**.2.5. Magic fiddle causes dancing..کمانچه جادویی باعث رقصیدن می‌شود. (Cf. **D1233**.) *Types 559, 592, 853; *Basset RTP XXVI 266; *Fb вЂњJC€deвЂќ II 66b, вЂњfiolвЂќ I 292b.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњviolonвЂќ; Africa (Gold Coast): Barker and Sinclair 97ff. No. 18.
D1415.2.6. **D1415**.2.6. Magic lute causes dancing..عود جادویی باعث رقصیدن می‌شود. (Cf. **D1232**.)
D1415.2.6.1. **D1415**.2.6.1. Magic lute causes animals to dance. عود جادویی باعث رقص حیوانات می‌شود. India: Thompson-Balys.
D1417. **D1417**. Magic object imprisons person. شی جادویی فرد را زندانی می‌کند.

D1417.1. **D1417**.1. Magic circle prevents escape..دایره جادویی مانع از فرار می‌شود (Cf. **D1272**.) Fb вЂњkredsвЂќ II 293.
D1418. **D1418**. Magic object causes person to become lost. شی جادویی باعث گم شدن فرد می‌شود. Irish myth: Cross.
D1418.1. **D1418**.1. Magic mist causes person to become lost. غبار جادویی باعث گم شدن فرد می‌شود. (Cf. **D902**.1.) Irish myth: *Cross.
D1419. **D1419**. Magic object renders person helpless--miscellaneous. شی جادویی فرد را درمانده می‌کند -- متفرقه. Irish myth: Cross.
D1419.1. **D1419**.1. Magic object compels person to laugh (shriek). شی جادو فرد را وادار به خندیدن می‌کند (فریاد). Irish myth: Cross.
D1419.1.1. **D1419**.1.1. Magic grave compels person to laugh (shriek). قبر جادویی انسان را وادار به خندیدن می‌کند (فریاد). (Cf. **D1299**.2.) Irish myth: Cross.
D1419.2. **D1419**.2. Magic object paralyzes..جسم جادویی فلج می‌شود Irish myth: Cross.
D1419.2.1. **D1419**.2.1. Magic bell paralyzes perjurer. زنگ سحرآمیز شهادت دروغگو را فلج می‌کند. (Cf. **D1213**.) Irish myth: Cross.
D1419.3. **D1419**.3. Magic object prevents ship from moving. شی جادویی از حرکت کشتی جلوگیری می‌کند. Irish myth: Cross.
D1419.3.1. **D1419**.3.1. SaintвЂ™s bachall prevents ship from moving. باچال سنتو از حرکت کشتی جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1277**.) Irish myth: Cross.
D1419.4. **D1419**.4. Magic food brings eater into senderвЂ™s power. غذای جادویی خورنده را به قدرت فرستنده می‌آورد. (Cf. **D1031**.1, **D1273**.) Jewish: Neuman.
D14201. **D1420**1. **Magic object draws person (thing) to it. شی جادو شخص (چیز) را به سمت خود می‌کشاند.**
D1420.1. **D1420**.1. Person drawn by magic spell..شخصی که توسط طلسم جادو کشیده شده است (Cf. **D1273**.) Tawney II 571.
D1420.2. **D1420**.2. Person follows magic receding well..شخص جادو را به خوبی دنبال می‌کند (Cf. **D926**.) Irish myth: Cross.
D1420.3. **D1420**.3. Guitar charming all who hear it. گیتار همه کسانی که آن را می‌شنوند جذاب است. (Cf. **D1234**.) India: Thompson-Balys.
D1420.4. **D1420**.4. Helper summoned by calling his name..یاور با صدا زدن نام او احضار شد India: Thompson-Balys.
D1421. **D1421**. Magic object summons helper. شی جادویی یاور را احضار می‌کند.
D1421.0.1. **D1421**.0.1. Magic bell summons helper..زنگ جادویی یاور را احضار می‌کند India: Thompson-Balys.
D1421.0.2. **D1421**.0.2. Magic ashes summon helper..خاکستر جادویی یاور را احضار می‌کند (Cf. **D931**.1.2.) India: Thompson-Balys.

D1421.0.3. **D1421**.0.3. Magic hair when thrown into fire summons supernatural. helper..موهای جادویی وقتی در آتش انداخته می‌شود، ماوراء طبیعی را فرا می‌خواند. یاور. (Cf. **D991**.) India: Thompson-Balys.
D1421.1. **D1421**.1. Magic object summons genie. شی جادویی جن را احضار می‌کند.
D1421.1.1. **D1421**.1.1. Magic tinder summons genie..تایندر جادویی جن را احضار می‌کند (Cf. **D1175**.1.) Fb вЂњfyrtС€jвЂќ.
D1421.1.2. **D1421**.1.2. Magic fire-steel summons genie. فولاد آتشین جادویی جن را احضار می‌کند. (Cf. **D1175**.2.) *Type 562.
D1421.1.3. **D1421**.1.3. Magic book summons genie..کتاب جادو جن را احضار می‌کند (Cf. **D1266**.) Chauvin V 262 No. 154; *Fb вЂњbogвЂќ IV 54a; Lithuanian: Balys Index No. 3315, Legends Nos. 597ff., 716; Icelandic: Boberg.
D1421.1.4. **D1421**.1.4. Magic light summons genie..نور جادویی جن را احضار می‌کند (Cf. **D1162**.) *Type 562; *BP II 535; *Fb вЂњlysвЂќ II 483a.
D1421.1.5. **D1421**.1.5. Magic lamp summons genie..چراغ جادو جن را احضار می‌کند (Cf. **D1162**.1.) *Type 561; *BP II 544ff.
D1421.1.6. **D1421**.1.6. Magic ring summons genie..حلقه جادویی جن را احضار می‌کند (Cf. **D1076**.) *Bolte Reise der SC†hne Giaffers 214; India: Thompson-Balys.
D1421.1.7. **D1421**.1.7. Magic incense (when burned) summons genie. بخور سحرآمیز (هنگام سوزاندن) جن را احضار می‌کند. Africa (Swahili): Baker FL XXXVIII 183ff. No. 1.
D1421.1.8. **D1421**.1.8. Magic sword (rubbed) summons genie. شمشیر جادویی (مالیده شده) جن را احضار می‌کند. (Cf. **D1081**.) India: Thompson-Balys.
D1421.1.9. **D1421**.1.9. Magic hair summons demon..موهای جادویی شیطان را احضار می‌کند (Cf. **D991**.) India: Thompson-Balys.
D1421.1.101. **D1421**.1.101. Magic roll of cloth summons demon. رول پارچه جادویی شیطان را احضار می‌کند. (Cf. **D1051**.) India: Thompson-Balys.
D1421.1.11. **D1421**.1.11. Magic chain summons genie..زنجیر جادو جن را احضار می‌کند (Cf. **D1251**.) India: Thompson-Balys.
D1421.1.12. **D1421**.1.12. Magic pipe summons genie..لوله جادویی جن را احضار می‌کند (Cf. **D1224**.) India: Thompson-Balys.
D1421.1.13. **D1421**.1.13. Magic ring summons air spirits. حلقه جادویی ارواح هوا را احضار می‌کند. (Cf. **D1076**.) German: Grimm No. 166.
D1421.1.14. **D1421**.1.14. Opening bottle summons genie. باز کردن بطری جن را احضار می‌کند. (Cf. **D1171**.8.) German: Grimm No. 99.
D1421.2. **D1421**.2. Magic object summons water-spirit. شی جادویی روح آب را احضار می‌کند.
D1421.2.1. **D1421**.2.1. Magic arrow summons water-spirit. فلش جادویی روح آب را احضار می‌کند. (Cf. **D1092**.) Chinese: Werner 182.

D1421.3. **D1421**.3. Magic object summons dwarfs..شی جادویی کوتوله‌ها را احضار می‌کند (Cf. F451.)

D1421.3.1. **D1421**.3.1. Magic fiddle summons dwarfs..کمانچه جادویی کوتوله‌ها را احضار می‌کند (Cf. **D1233**.) *Fb вЂњfiolвЂќ I 292b.

D1421.3.2. **D1421**.3.2. Magic flute summons dwarfs..فلوت جادویی کوتوله‌ها را احضار می‌کند (Cf. **D1223**.1.) German: Grimm No. 91.

D1421.3.3. **D1421**.3.3. Magic charm summons dwarfs..طلسم جادویی کوتوله‌ها را احضار می‌کند (Cf. **D1273**.) German: Grimm No. 113.

D1421.4. **D1421**.4. Magic object summons giant..شی جادویی غول را احضار می‌کند India: Thompson-Balys.

D1421.4.1. **D1421**.4.1. Magic hairs summon giant. He gives hero some hairs from his own beard..موهای جادویی غول را احضار می‌کنند. او به قهرمان چند تار مو از ریش خود می‌دهد (Cf. **D991**.) Malone PMLA XLIII 412; India: Thompson-Balys.

D1421.4.2. **D1421**.4.2. Magic bow summons giant..کمان جادویی غول را احضار می‌کند (Cf. **D1091**.) India: Thompson-Balys.

D1421.5. **D1421**.5. Magic object summons army for rescue. شی جادویی ارتش را برای نجات احضار می‌کند.

D1421.5.1. **D1421**.5.1. Magic horn summons army for rescue. شاخ جادویی ارتش را برای نجات احضار می‌کند. (Cf. **D1222**.) *BP II 501.

D1421.5.2. **D1421**.5.2. Magic charm summons army..افسون جادویی ارتش را احضار می‌کند (Cf. **D1273**.) German: Grimm No. 136.

D1421.5.3. **D1421**.5.3. Magic sack contains soldiers which appear when it is struck..کیسه جادویی حاوی سربازانی است که هنگام ضربه زدن ظاهر می‌شوند (Cf. **D1193**.) German: Grimm No. 54.

D1421.6. **D1421**.6. Magic object summons fairy. شی جادویی پری را احضار می‌کند.

D1421.6.1. **D1421**.6.1. Magic flute summons fairy..فلوت جادویی پری را احضار می‌کند (Cf. **D1223**.1.) India: Thompson-Balys.

D1425. **D1425**. Magic object draws lover (husband) to woman. شی جادویی عاشق (شوهر) را به سمت زن می‌کشاند.

D1425.1. **D1425**.1. Magic spindle brings back prince for heroine. دوک جادویی شاهزاده را برای قهرمان بازمی گرداند. (Cf. **D1186**.) India: Thompson-Balys.

D1425.2. **D1425**.2. Magic hairs summon husband..موهای جادویی شوهر را احضار می‌کند (Cf. **D991**.) Pauli (ed. Bolte) No. 150.

D1425.3. **D1425**.3. Magic fan summons prince for heroine. طرفدار جادو، شاهزاده را برای قهرمانی احضار می‌کند. (Cf. **D1077**.) India: *Thompson-Balys.

D1426. **D1426**. Magic object draws woman to man..شی جادویی زن را به سمت مرد می‌کشاند *Type 562; *BP II 538.

D1426.0.1. **D1426**.0.1. Magic objects help hero win princess. اشیاء جادویی به قهرمان کمک می‌کند تا شاهزاده خانم را برنده شود. India: Thompson-Balys.
D1426.1. **D1426**.1. Magic flute compels woman to come to man. فلوت جادویی زن را وادار می‌کند تا به سراغ مرد بیاید. (Cf. **D1223**.1.) Arikara: Dorsey CI XVII 90 No. 27; India: *Thompson-Balys.
D1426.2. **D1426**.2. Magic ring causes woman to come to man. انگشتر جادو باعث می‌شود زن به سراغ مرد بیاید. (Cf. **D1076**.) India: Thompson-Balys.
D1426.3. **D1426**.3. Magic pipe compels woman to come to man. لوله جادویی زن را وادار می‌کند که به سراغ مرد بیاید. (Cf. **D1224**, **D1427**.1.) India: Thompson-Balys.
D1427. **D1427**. Magic object compels one to follow. شی جادویی فرد را وادار به دنبال کردن می‌کند.
D1427.1. **D1427**.1. Magic pipe compels one to follow. Pied Piper of Hamelin. لوله جادویی فرد را وادار به دنبال کردن می‌کند.Pied Piper of Hamelin. (Cf. **D1224**.) *Fb вЂњrotteвЂќ III 83a; *Chauvin VIII 155 No. 157; *Wehrhan Die Sage 51; *Dickson Studies in Philology XXIII (1926) 327f.; Zs. f. Vksk. XXIV 78; Solymossy Hongaarsche Sagen (Zutphen, 1929) 32, 375 No. 11; England, U.S.: *Baughman.
D1427.2. **D1427**.2. WomanвЂ™s arm-tassel lent to ogre compels her to follow him..منگوله بازوی زن که به غول قرض داده شده او را وادار می‌کند که او را دنبال کند. India: Thompson-Balys.
D1427.3. **D1427**.3. Magic horsehairs (when rubbed) compel horse to follow. موی اسب جادویی (هنگامی که مالیده می‌شود) اسب را وادار به دنبال کردن می‌کند. (Cf. **D1023**.) Africa (Kordofan): Frobenius Atlantis IV 134ff. No. 13, (Swahili): BСЊttner 113ff.
D1427.4. **D1427**.4. Lute (rubbed) compels one to follow. عود (مالیده شده) انسان را وادار به پیروی می‌کند. (Cf. **D1232**.) India: Thompson-Balys.
D1427.5. **D1427**.5. Harp compels one to follow..هارپ فرد را وادار به دنبال کردن می‌کند. (Cf. **D1231**.) India: Thompson-Balys.
D1427.6. **D1427**.6. Magic club brings thieves to master. کلوپ سحر و جادو دزدها را به ارمغان می‌آورد. (Cf. **D1094**.) India: Thompson-Balys.
D1428. **D1428**. Magic object fetches another object. شی جادویی شی دیگری را می‌آورد.
D1428.1. **D1428**.1. Magic hair draws back quiver from which it has been taken. موی سحرآمیز، کوبی را که از آن گرفته شده است، به عقب می‌کشاند. (Cf. **D991**.) Pauli (ed. Bolte) No. 150.
D1428.2. **D1428**.2. Charm causes spearhead to return..جذابیت باعث بازگشت نوک نیزه می‌شود. (Cf. **D1273**.) Africa (Benga): Nassau 178 No. 24 version 1.
D1429. **D1429**. Magic object draws person (thing) to it--miscellaneous. شی جادو شخص (چیز) را به سمت خود می‌کشاند - متفرقه.
D1429.1. **D1429**.1. Magic stone turned thrice compels person to return to it. سنگ جادویی که سه بار چرخیده است، انسان را وادار می‌کند که به آن بازگردد. (Cf. **D931**.) Irish myth: Cross.

D14301. **D1430**1. **Magic object pursues or captures. شی جادویی را تعقیب می‌کند یا می‌گیرد.**

D1431. **D1431**. Magic object pursues. شی جادویی را دنبال می‌کند.

D1431.1. **D1431**.1. Rock (stone) pursues person..سنگ (سنگ) شخص را تعقیب می‌کند. (Cf. **D931**.) Africa (Kaffir): Theal 161; Eskimo (Greenland): Rasmussen III 99.

D1431.2. **D1431**.2. Pursuit by magic fan..تعقیب توسط فن جادویی (Cf. **D1077**.) Chinese: Werner 242.

D1431.3. **D1431**.3. Pursuit by magic ring.تعقیب با حلقه جادویی (Cf. **D1076**.) Chinese: Werner 331.

D1431.4. **D1431**.4. Pursuit by magic buckets..تعقیب با سطل‌های جادویی (Cf. **D1171**.10.) Chinese: Werner 233.

D1431.5. **D1431**.5. Pursuit by magic calabash..تعقیب با کله جادویی (Cf. **D965**.2.) Africa (Nago): Bouche MP№lusine II 123f. No. 9.

D1432. **D1432**. Waters magically pursue man..واترز به طور جادویی انسان را تعقیب می‌کند. (Cf. **D910**.) Irish myth: *Cross; Greek: Iliad XXI lines 234ff.--N. A. Indian (Menomini): Skinner and Satterlee PaAM XIII 257.

D1432.1. **D1432**.1. Water gradually envelops girl filling pitcher and drowns her. Work of malevolent rice-spirit.-آب به تدریج پارچ دختر را در بر می‌گیرد و او را غرق می‌کند. کار بدخواه برنج روح. India: Thompson-Balys.

D1436. **D1436**. Magic hair stretches after fugitive..موی سحرآمیز بعد از فراری کشیده می‌شود. (Cf. **D991**.) Molucca: Dixon 231.

D1438. **D1438**. Magic weapon pursues victim..سلاح جادویی قربانی را تعقیب می‌کند. (Cf. **D1080**.)

D1438.1. **D1438**.1. Spell causes spear to pursue and slay man. طلسم باعث تعقیب نیزه می‌شود و انسان را می‌کشد. Irish myth: Cross.

D1438.2. **D1438**.2. Magic arrow pursues victim..پیکان جادویی قربانی را تعقیب می‌کند. (Cf. **D1092**.) S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 77.

D1438.3. **D1438**.3. Magic club flies through air after victim. کلوپ جادویی از طریق هوا پس از قربانی پرواز می‌کند. (Cf. **D1094**.) S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 75.

D14401. **D1440**1. **Magic object gives power over animals. شی جادو به حیوانات قدرت می‌دهد.**

D1440.1. **D1440**.1. Magic horn has power over animals..شاخ جادو بر حیوانات قدرت دارد. (Cf. **D1222**.) Italian Novella: Rotunda; Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D1441. **D1441**. Magic object calls animals together. شی جادویی حیوانات را با هم فرا می‌خواند.

D1441.1. **D1441**.1. Magic musical instrument calls animals together. ابزار موسیقی جادویی حیوانات را با هم فرا می‌خواند. (Cf. **D1210**.) Finnish: Kalevala rune 41; India: Thompson-Balys.

D1441.1.1. **D1441**.1.1. Magic flute calls animals together. فلوت جادویی حیوانات را با هم فرا می‌خواند. (Cf. **D1223**.1.) *Fb вЂњflC†jteвЂќ; India: *Thompson-Balys.

D1441.1.2. **D1441**.1.2. Magic pipe calls animals together. لوله جادویی حیوانات را با هم فرا می‌خواند. (Cf. **D1224**.) *Types 515*, 570; *Fb вЂњrotteвЂќ; India: *Thompson-Balys.

D1441.1.3. **D1441**.1.3. Magic fiddle calls animals together. کمانچه جادویی حیوانات را با هم فرا می‌خواند. (Cf. **D1233**.) Type 650***.

D1441.1.3.1. **D1441**.1.3.1. Magic lute calls animals together. عود جادویی حیوانات را با هم فرا می‌خواند. (Cf. **D1232**.) India: *Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera II 859.

D1441.1.3.2. **D1441**.1.3.2. Magic harp calls animals together. چنگ جادویی حیوانات را با هم فرا می‌خواند. (Cf. **D1231**.) India: Thompson-Balys.

D1441.1.4. **D1441**.1.4. Magic song calls animals together. آهنگ جادویی حیوانات را با هم فرا می‌خواند. (Cf. **D1275**) Africa (Ba Ronga): Einstein 266.

D1441.2. **D1441**.2. Charm calls down swarm of bees..افسون گروهی از زنبورها را فرا می‌خواند (Cf. **D1273**.) Kittredge Witchcraft 32, 388 n. 92.

D1442. **D1442**. Magic object tames or restrains animal. شی جادویی حیوان را رام یا مهار می‌کند.

D1442.1. **D1442**.1. Magic bridle restrains all horses..افسار جادویی همه اسب‌ها را مهار می‌کند (Cf. **D1209**.1.) Type 594*.--Greek: Fox 40 (Bellerophon and Pegasus).

D1442.1.1. **D1442**.1.1. Mad horse becomes tame when girlвЂ™s voice reaches his ears..اسب دیوانه وقتی صدای دختر به گوشش می‌رسد رام می‌شود India: Thompson-Balys.

D1442.2. **D1442**.2. Straw on horseвЂ s back restrains him. نی روی پشت اسب او را مهار می‌کند. (Cf. **D1276**.) *Fb вЂњhestвЂќ I 598b.

D1442.3. **D1442**.3. SaintвЂ™s bachall subdues wild animals. باچال سنت جانوران وحشی را تحت سلطه خود در می‌آورد. (Cf. **D1277**, V220.) Irish: Plummer clxxv, Cross.

D1442.4. **D1442**.4. Magic staff thrown causes wild animals to stand still. پرتاب عصای جادویی باعث می‌شود که حیوانات وحشی ساکن شوند. (Cf. **D1254**.) Jewish: bin Gorion Born Judas@2 III 19, *Neuman.

D1442.4.1. **D1442**.4.1. Magic rod tames lions..میله جادویی شیرها را رام می‌کند (Cf. **D1254**.2.) Jewish: Neuman.

D1442.5. **D1442**.5. SaintвЂ s song silences hound. آهنگ SaintvЂ˜s.سکوت تازی (Cf. **D1275**.) Irish myth: Cross.

D1442.6. **D1442**.6. Magic spell tames animals..طلسم جادویی حیوانات را رام می‌کند (Cf. **D1273**.) Buddhist myth: Malalasekera I 120, 379, II 389, 917.

D1442.6.1. **D1442**.6.1. Spell tames horse..املا اسب را رام می‌کند India: Thompson-Balys.

D1442.6.2. **D1442**.6.2. Magic spell causes birds to roost. طلسم جادویی باعث می‌شود که پرندگان خیز کنند. Irish myth: Cross. (**D1442**.6.)
D1442.7. **D1442**.7. Magic breath subdues animals..نفس جادویی حیوانات را تسلیم می‌کند (Cf. **D1005**.) Irish myth: Cross.
D1442.8. **D1442**.8. вЂњWitch boneвЂќ enables possessor to control animals in any way he wishes. "استخوان جادوگر" مالک را قادر می‌سازد تا حیوانات را به هر طریقی که می‌خواهد کنترل کند. England: Baughman.
D1442.9. **D1442**.9. Magic meat pacifies animal guardians. گوشت جادویی نگهبانان حیوانات را آرام می‌کند. (Cf. **D1032**.) India: Thompson-Balys.
D1442.101. **D1442**.101. Magic whip makes docile animal-guardians of wonderful birds..شلاق جادویی نگهبان حیوانات مطیع پرندگان شگفت انگیز می‌شود (Cf. **D1208**.) India: Thompson-Balys.
D1442.11. **D1442**.11. Diamond charms serpents into harmlessness. الماس مارها را به بی‌ضرری افسون می‌کند. (Cf. **D1071**.) India: Thompson-Balys.
D1442.12. **D1442**.12. Magic garment tames animals..لباس جادویی حیوانات را رام می‌کند (Cf. **D1052**.) Jewish: Neuman.
D1442.13. **D1442**.13. Magic musical instrument tames animals. ابزار موسیقی جادویی حیوانات را رام می‌کند. (Cf. **D1210**.) Buddhist myth: Malalasekera I 192, 1055.
D1443. **D1443**. Magic object expels animals. شی جادویی حیوانات را بیرون می‌کند.
D1443.1. **D1443**.1. Charm expels flies from city..طلسم مگس‌ها را از شهر بیرون می‌کند (Cf. **D1273**.) India: Thompson-Balys.
D1444. **D1444**. Magic object catches animal. شی جادویی حیوان را می‌گیرد.
D1444.1. **D1444**.1. Magic object catches fish..شی جادویی ماهی می‌گیرد Hawaii: Beckwith Myth 19.
D1444.1.1. **D1444**.1.1. SaintвЂ™s bachall catches fish..سنت باچال ماهی می‌گیرد (Cf. **D1277**, V220.) Irish: Plummer clxxv, Cross.
D1444.1.2. **D1444**.1.2. Magic wooden fish attracts live fish to fishermanвЂ net..ماهی‌های چوبی جادویی ماهی‌های زنده را به تور ماهیگیر جذب می‌کند (Cf. **D1268**.) Italian Novella: Rotunda.
D1444.1.3. **D1444**.1.3. Magic branch catches fish..شاخه جادویی ماهی می‌گیرد (Cf. **D954**.) Hawaii: Beckwith Myth 276.
D1444.1.4. **D1444**.1.4. Magic charm allows person to hook mythical eel. جذابیت جادویی به فرد اجازه می‌دهد تا مارماهی افسانه‌ای را قلاب کند. (Cf. **D1273**.) Cook Islands: Bechwith Myth 104.
D1444.2. **D1444**.2. Charm to catch hare and monkey..طلسم برای گرفتن خرگوش و میمون (Cf. **D1273**.) Africa (Angola): Chatelain 183 No. 22.

D1444.3. **D1444**.3. Magic fishhook catches cats..قلاب جادویی گربه‌ها را می‌گیرد ماهی (Cf. **D1257**.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњhameР·onвЂќ.
D1444.4. **D1444**.4. Magic song to catch animals..آهنگ جادویی برای گرفتن حیوانات (Cf. **D1275**.) Finnish: Kalevala rune 14; India: Thompson-Balys.
D1445. **D1445**. Magic object kills animal. شی جادویی حیوان را می‌کشد.
D1445.1. **D1445**.1. Revelation of magic secret permits animal to be killed. افشای راز سحر و جادو اجازه کشتن حیوانات را می‌دهد. (Cf. **D1273**.2.) Finnish: Kalevala rune 20.
D1445.2. **D1445**.2. Magic spear kills animals..نیزه جادویی حیوانات را می‌کشد (Cf. **D1084**.) Africa (Benga): Nassau 184 No. 24 version 2.
D1445.3. **D1445**.3. SaintвЂ™s chant kills animal..آواز سنت جانوران را می‌کشد (Cf. **D1275**, V220.) Irish myth: *Cross.
D1445.4. **D1445**.4. Magic poem (satire) kills animals..شعر جادویی (طنز) جانوران را می‌کشد (Cf. **D1275**.4.) Irish myth: *Cross.
D1445.5. **D1445**.5. Magic garment kills animals..لباس جادویی حیوانات را می‌کشد (Cf. **D1052**.) Jewish: Neuman.
D1445.6. **D1445**.6. Magic object burns animals. شی جادویی حیوانات را می‌سوزاند.
D1445.6.1. **D1445**.6.1. Magic clouds burn animals..ابرهای جادویی حیوانات را می‌سوزانند (Cf. **D901**.) Jewish: Neuman.
D1445.6.2. **D1445**.6.2. Magic heavenly fire burns animals. آتش جادویی بهشتی حیوانات را می‌سوزاند. (Cf. **D1271**.) Jewish: Neuman.
D1446. **D1446**. Magic object prevents animal from straying. شی جادویی از ولگردی حیوانات جلوگیری می‌کند.
D1446.1. **D1446**.1. SaintвЂ[?]s bell keeps cattle from straying. زنگ سنت از ولگردی گاوها جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1213**.) Irish: Plummer clxxvi, Cross.
D1446.2. **D1446**.2. SaintвЂ™s gospel-book keeps cattle from straying. کتاب انجیل سنت گاوها را از گمراهی باز می‌دارد. (Cf. **D1266**.) Irish: Plummer clxxviii, Cross.
D1446.3. **D1446**.3. ShepherdвЂ[?]s consecrated staff keeps cow from straying. کارکنان مقدس شپرد از ولگردی گاو جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1254**.) Swiss: Jegerlehner Oberwallis 302 No. 6.
D1446.4. **D1446**.4. SaintвЂ™s staff serves as a shepherd. کارکنان SaintvЂ ™ به عنوان یک چوپان خدمت می‌کنند. (Cf. **D1254**.) *Loomis White Magic 100.
D1446.5. **D1446**.5. Magic circle keeps herd within it..دایره جادویی گله را درون آن نگه می‌دارد (Cf. **D1272**.) Chinese: Eberhard FFC CXX 237.
D1447. **D1447**. Magic object protects against wild animals. شی جادویی در برابر حیوانات وحشی محافظت می‌کند.

D1447.1. **D1447**.1. Charm protects against wild animals. طلسم از حیوانات وحشی محافظت می‌کند. (Cf. **D1273**.) *Kittredge Witchcraft 32, 388 n. 84.--Irish: Plummer clxxix, Cross.
D1447.2. **D1447**.2. Magic garment protects against wild animals. لباس جادویی در برابر حیوانات وحشی محافظت می‌کند. (Cf. **D1052**.) Jewish: Neuman.
D1447.2.1. **D1447**.2.1. SaintвЂ[?]s cowl protects fox from hounds. روباه روباه را در برابر سگ‌های شکاری محافظت می‌کند. (Cf. **D1067**.3.1.) Irish myth: Cross.
D1447.3. **D1447**.3. White ash stick held before snakes causes them to flee. چوب خاکستر سفید قبل از مارها باعث فرار آنها می‌شود. U.S.: *Baughman.
D1449. **D1449**. Magic object gives miscellaneous powers over animals. شی جادو به حیوانات قدرت‌های مختلفی می‌دهد.
D1449.1. **D1449**.1. Charm makes cows give plenty of milk. طلسم باعث می‌شود گاوها شیر زیادی بدهند. (Cf. **D1273**.) *Kittredge Witchcraft 164, 483 n. 12.
D1449.2. **D1449**.2. Magic hunting collar insures death of game. قلاده شکار جادویی مرگ شکار را تضمین می‌کند. (Cf. **D1068**.1.) Irish myth: Cross.
D1449.3. **D1449**.3. Swine summoned out of magic harp..خوکی از چنگ جادویی احضار شد (Cf. **D1231**.) Irish myth: Cross.
D1449.4. **D1449**.4. Charm prevents fish being caught..جذابیت از صید ماهی جلوگیری می‌کند (Cf. **D1273**.) Irish myth: Cross.
D1449.4.1. **D1449**.4.1. PoetвЂ™s incantations drive away fish. افسون‌های شاعر ماهی‌ها را می‌راند. (Cf. **D1275**.4.) Irish myth: Cross.
D1449.5. **D1449**.5. Magic sand causes crocodile to go ashore. شن جادویی باعث می‌شود کروکودیل به ساحل برود. (Cf. **D935**.1.) India: Thompson-Balys.
D14501. **D1450**1. **Magic object furnishes treasure. شی جادویی گنج را فراهم می‌کند.** Handwb. d. Abergl. II вЂњGeldzauberвЂќ; Chinese: Eberhard FFC CXX 106, 108.
D1451. **D1451**. Inexhaustible purse furnishes money. کیف پول تمام نشدنی پول را فراهم می‌کند. (Cf. **D1192**.) *Aarne MSFO XXV 116; *Types 564, 566, 580*; *BP I 470ff.; *Fb вЂњpungвЂќ II 897b; *Chauvin VI 136 No. 286; *Loomis White Magic 87.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbourseвЂќ; English: (Romance) Sir Launfal (Ritson ed.) lines 320ff.; India: Thompson-Balys; Philippine: Fansler MAFLS XII 16, 177.
D1451.1. **D1451**.1. Inexhaustible pocket furnishes money. جیب تمام نشدنی پول را تجهیز می‌کند. (Cf. **D1064**.) Chauvin VI 104 No. 270 n. 2.--India: *Thompson-Balys; German: Grimm No. 101.
D1451.2. **D1451**.2. Inexhaustible bag (sack) furnishes money. کیسه پایان ناپذیر (گونی) پول را تجهیز می‌کند. (Cf. **D1193**.) *Fb вЂњposeвЂќ II 864a.

D1452. **D1452**. Magic vessel (box) furnishes money.ظرف جادویی (جعبه) پول را فراهم می‌کند. (Cf. **D1171**.) India: Thompson-Balys.
D1452.1. **D1452**.1. Magic kettle furnishes money.کتری جادویی پول را تجهیز می‌کند. (Cf. **D1171**.3.) *Fb вЂњgrydeвЂќ I 494b.
D1452.2. **D1452**.2. Magic pot furnishes money.دیگ جادویی پول را تجهیز می‌کند. (Cf. **D1171**.1.) Chinese: Eberhard FFC CXX 151; Ibo (Nigeria): Thomas 119.
D1452.3. **D1452**.3. Lid of casket furnishes money.درب تابوت پول را فراهم می‌کند. (Cf. **D1174**.) India: Thompson-Balys.
D1452.4. **D1452**.4. Magic conch shell furnishes money. صدف حلزونی جادویی پول را تجهیز می‌کند. (Cf. **D1029**.6, **D1470**.1.41.) India: Thompson-Balys.
D1452.5. **D1452**.5. Coin put in huge bell fills it with rupees. سکه‌ای که در ناقوس بزرگ گذاشته شده آن را با روپیه پر می‌کند. (Cf. **D1288**.) India: Thompson-Balys.
D1454. **D1454**. Parts of human body furnish treasure. بخش‌هایی از بدن انسان گنج را فراهم می‌کند.
D1454.1. **D1454**.1. Hair furnishes treasure.مو گنج را تجهیز می‌کند. (Cf. **D991**.)
D1454.1.1. **D1454**.1.1. Gold and silver combed from hair.طلا و نقره شانه شده از مو. Fb вЂњhРµrвЂќ I 771b, вЂњguldвЂќ I 512a.
D1454.1.1.1. **D1454**.1.1.1. The devil runs hands through his hair; coins fall to the floor.شیطان دستانش را لای موهایش می‌کشد. سکه‌ها روی زمین می‌افتند. U.S.: *Baughman.
D1454.1.2. **D1454**.1.2. Jewels from hair.جواهرات از مو. *Type 403; KС†hler-Bolte I 126; *Penzer VIII 59 n. 3; *BP I 100 n. 1; Italian Novella: Rotunda; India: Thompson-Balys.
D1454.2. **D1454**.2. Treasure falls from mouth.گنج از دهان می‌افتد. (Cf. **D992**.2, **D1454**.3.) *Type 403; *BP I 100 n. 1; Fb вЂњspytteвЂќ III 515a.--Icelandic: Snorra Edda Skaldsk. XXXII and XXXVIII; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 10; India: *Thompson-Balys.
D1454.2.1. **D1454**.2.1. Flowers fall from lips.گل‌ها از لب می‌ریزند. *BP I 100 n. 1; KС†hler-Bolte I 126.--Malone PMLA XLIII 405; India: *Thompson-Balys.
D1454.3. **D1454**.3. Treasure from spittle.گنج از تف. (Cf. **D1454**.2, **D1001**.) *Penzer VIII 59 n. 3.--Irish: Plummer clxxviii, Cross; India: Thompson-Balys; N. A. Indian: *Thompson Tales 329 n. 190.
D1454.4. **D1454**.4. Treasure from tears.گنج از اشک. (Cf. **D1004**.)
D1454.4.1. **D1454**.4.1. Tears of gold.اشک طلا. Icelandic: Boberg; India: Thompson-Balys.
D1454.4.2. **D1454**.4.2. Jewels from tears.جواهرات از اشک. Malone PMLA XLIII 405.--Finnish: Kalevala rune 41; Irish myth: *Cross; India: *Thompson-Balys; Jewish: Neuman; N. A. Indian: *Thompson Tales 329 n. 190b.
D1454.4.3. **D1454**.4.3. Flowers from tears.گل از اشک. Hartland Science 238.

D1454.5. **D1454**.5. Treasure from excrements..گنج از فضولات (Cf. **D1002**.) India: Thompson-Balys; Hindu: Keith 145; N. A. Indian: *Thompson Tales 329 n. 190a; Africa (Yoruba): Ellis 256 No. 4.
D1454.6. **D1454**.6. Treasure from scab..گنج از دلمه (Cf. **D1009**.1.) N. A. Indian (Tsimshian): Boas BBAE XXVII 190.
D1454.7. **D1454**.7. Treasure from footprints.گنج از رد پا (Cf. **D1294**.) India: Thompson-Balys.
D1454.8. **D1454**.8. Treasure issues from girlвЂ϶s head..مسائل گنج از سر دختر India: *Thompson-Balys.
D1454.9. **D1454**.9. Treasure from nose (with sneezing)..گنج از بینی (با عطسه) India: Thompson-Balys.
D1455. **D1455**. Magic clothing furnishes treasure. لباس جادویی گنج را تجهیز می‌کند.
D1455.1. **D1455**.1. Magic mantle provides treasure..گوشته جادویی گنج فراهم می‌کند (Cf. **D1053**.) *Type 566; *BP I 470; Aarne MSFO XXV 116.--India: Thompson-Balys.
D1456. **D1456**. Magic ornament provides treasure. زینت جادویی گنج را فراهم می‌کند.
D1456.1. **D1456**.1. Magic beads produce treasure..دانه‌های جادویی گنج تولید می‌کنند (Cf. **D1071**.1.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchapeletвЂќ.
D1456.2. **D1456**.2. Magic ring provides money..حلقه جادویی پول می‌دهد (Cf. **D1076**.) *Fb вЂњringвЂќ III 60b; India: *Thompson-Balys; Icelandic: Boberg.
D1456.2.1. **D1456**.2.1. Magic ring multiplies wealth..حلقه جادویی ثروت را چند برابر می‌کند Icelandic: MacCulloch Eddic 66 (Draupnir); Snorra Edda Skaldsk. XXXIX (AndvariвЂ™s), *Boberg.
D1456.3. **D1456**.3. Magic jewel provides wealth..جواهر جادویی ثروت را فراهم می‌کند (Cf. **D1071**.) Pauli (ed. Bolte) No. 328; India: Thompson-Balys.
D1457. **D1457**. Magic building provides treasure. ساختمان جادویی گنج فراهم می‌کند.
D1457.1. **D1457**.1. Magic castle (palace) provides treasure. قلعه جادویی (کاخ) گنج را فراهم می‌کند. (Cf. **D1131**, F771.) Hartland Science 174; Spanish: Boggs FFC XC 56 No. 408*A.
D1461. **D1461**. Magic tree furnishes treasure..درخت جادویی گنج را تجهیز می‌کند (Cf. **D950**.) *Type 511; *BP III 60ff.; *Penzer VIII 69 n. 1.--Spanish: Boggs FFC XC 56 No. 412; Indonesian: Dixon 238 n. 51, DeVries Volksverhalen Nos. 116, 174.
D1461.0.1. **D1461**.0.1. Tree with golden fruit.درختی با میوه طلایی *Hdwb. d. MPґrchens s.v. вЂњBaum mit goldenen FrСЊchtenвЂќ.
D1461.0.2. **D1461**.0.2. Tree with silver branches..درختی با شاخه‌های نقره ای (Cf. **D950**, F811.1.2.) Irish myth: Cross.
D1461.1. **D1461**.1. Magic fruit furnishes treasure..میوه جادویی گنج را فراهم می‌کند (Cf. **D981**.) Indonesian: DeVriesвЂ϶s list No. 195.

D1463. **D1463**. Magic plant furnishes treasure..گیاه جادویی گنج را فراهم می‌کند Africa (Bulu): Krug 120.
D1463.1. **D1463**.1. Magic mandrake furnishes treasure..ترنجبین جادویی گنج را فراهم می‌کند (Cf. **D965**.1.) **Starck Der Alraun; *Taylor JAFL XXXI 561f.
D1463.2. **D1463**.2. Magic calabash furnishes treasure..کلبه جادویی گنج را تجهیز می‌کند (Cf. **D965**.2.) Africa (Yoruba): Ellis 246.
D1463.2.1. **D1463**.2.1. Magic pumpkin furnishes treasure. کدو تنبل جادویی گنج را فراهم می‌کند. Chinese: Eberhard FFC CXX 35, 37.
D1463.3. **D1463**.3. Magic seed produces golden gourd seed. دانه جادویی دانه کدو طلایی تولید می‌کند. Chinese: Graham, Eberhard FFC CXX 36f.
D1463.4. **D1463**.4. Magic tobacco plant hides treasure. گیاه تنباکو جادویی گنج را پنهان می‌کند. (Cf. **D965**.17.) Chinese: Graham.
D1463.5. **D1463**.5. Treasure-giving magic flower (gold and silver). گل جادوی گنج دهنده (طلا و نقره). (Cf. **D975**.) India: Thompson-Balys.
D1463.6. **D1463**.6. Magic grass furnishes treasure..چمن جادویی گنج را تجهیز می‌کند (Cf. **D965**.) Jewish: Neuman.
D1465. **D1465**. Magic food furnishes treasure. غذای جادویی گنج را فراهم می‌کند.
D1465.1. **D1465**.1. Magic bread furnishes treasure..نان جادویی گنج را فراهم می‌کند (Cf. **D1031**.1.)
D1465.1.1. **D1465**.1.1. Consecrated bread brings wealth..نان تقدیس ثروت می‌آورد (Cf. **D1031**.1.1.) *Kittredge Witchcraft 150, 469 n. 111.--India: Thompson-Balys.
D1466. **D1466**. Magic stone furnishes wealth..سنگ جادو ثروت را تجهیز می‌کند (Cf. **D931**.) Penzer III 161 n. 1, 162 n.--India: Thompson-Balys: Chinese: Werner 383; Eskimo (Greenland): Holm 47.
D1466.1. **D1466**.1. Magic stone turns everything to gold. سنگ جادو همه چیز را به طلا تبدیل می‌کند. (Cf. **D1470**.1.1., **D931**.) India: *Thompson-Balys.
D1467. **D1467**. Magic water furnishes treasure. Everything it touches turns to gold..آب جادویی گنج را فراهم می‌کند. هر چیزی را که لمس می‌کند به طلا تبدیل می‌شود (Cf. **D1242**.1.) Pauli (ed. Bolte) No. 328.
D1467.1. **D1467**.1. Magic fountain produces gold..فواره جادویی طلا تولید می‌کند (Cf. **D925**.) French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 10.
D1467.2. **D1467**.2. Rubies found in whirlpool in sea. یاقوت‌هایی که در گردابی در دریا یافت می‌شوند. India: Thompson-Balys.
D1469. **D1469**. Miscellaneous objects furnish treasure. اشیاء متفرقه گنج را فراهم می‌کند.
D1469.1. **D1469**.1. Magic flower pot bears plants with gold letters and leaves. گلدان گل جادویی دارای گیاهانی با حروف و برگ‌های طلایی است. (Cf. **D965**.) Chinese: Werner 299.

D1469.2. **D1469**.2. Magic doll furnishes treasure. Excreta of gold. عروسک جادویی گنج را تجهیز می‌کند. فضولات طلا. (Cf. **D1268**.) Italian Novella: Rotunda.
D1469.3. **D1469**.3. Shower of gems from magic anvil..دوش جواهرات از سندان جادویی Irish myth: *Cross.
D1469.4. **D1469**.4. Magic hail on lake causes treasure to spring from it. تگرگ جادویی روی دریاچه باعث می‌شود که گنج از آن سرچشمه بگیرد. Cf. **D902**.3.) Irish myth: Cross.
D1469.5. **D1469**.5. Worshipped sex organ of horse provides money, etc. اندام جنسی پرستیده اسب پول و غیره را فراهم می‌کند. (Cf. **D1029**.4.) Icelandic: *Boberg.
D1469.6. **D1469**.6. Magic book furnishes wealth..کتاب سحر و جادو ثروت را فراهم می‌کند (Cf. **D1266**.) India: Thompson-Balys.
D1469.7. **D1469**.7. Wealth from drawing cowвЂ™s feet over money box. ثروت حاصل از کشیدن پای گاو بر روی جعبه پول. (Cf. **D1029**.3.) India: Thompson-Balys.
D1469.8. **D1469**.8. Treasure from magic stick..گنج از چوب جادو (Cf. **D956**, **D1254**.) Chinese: Graham.
D1469.9. **D1469**.9. Silver leaps into wine pitcher..نقره به پارچ شراب می‌جهد (Cf. **D1171**.4.) Chinese: Graham.
D1469.101. **D1469**.101. Magic ashes produce jewelry..خاکستر جادویی جواهرات تولید می‌کند (Cf. **D931**.1.2.) India: Thompson-Balys.
D1469.10.1. **D1469**.10.1. Ashes from burned snake-womanвЂ™s body will turn anything into gold..خاکستر بدن زن مار سوخته هر چیزی را به طلا تبدیل می‌کند India: Thompson-Balys.
D1469.11. **D1469**.11. Magic sheepskin, shaken inside and outside shed, showers gold and silver..پوست گوسفند جادویی، تکان دادن داخل و خارج سوله، دوش طلا و نقره (Cf. **D1225**.8.) India: Thompson-Balys.
D1469.12. **D1469**.12. Magic quilt: gold coins shake out of it. لحاف جادویی: سکه‌های طلا از آن تکان می‌خورد. (Cf. **D1167**.) India: Thompson-Balys.
D1469.13. **D1469**.13. Treasure falls from stone lionвЂ™s mouth. گنج از دهان شیر سنگی می‌افتد. (Cf. **D1268**.) India: Thompson-Balys.
D1469.13.1. **D1469**.13.1. Statue of eagle gives wealth..مجسمه عقاب ثروت می‌بخشد Jewish: Neuman.
D1469.14. **D1469**.14. Magic tortoise shell produces pearls. لاک لاک پشت جادویی مروارید تولید می‌کند. (Cf. **D1029**.6.) Chinese: Eberhard FFC CXX 222.
D1469.15. **D1469**.15. Magic ship furnishes treasure..کشتی جادویی گنج را فراهم می‌کند (Cf. **D1123**.) German: Grimm No. 125.
D1469.16. **D1469**.16. Clouds fetch previous stones..ابرها سنگ‌های قبلی را می‌آورند (Cf. **D901**.) Jewish: Neuman.
D1469.17. **D1469**.17. Charm makes treasure rain from sky. افسون باعث می‌شود که باران گنج از آسمان ببارد. (Cf. **D1273**.) Buddhist myth: Malalasekera II 920.

D14701. **D1470**1. Magic object as provider. **شی جادویی به عنوان ارائه دهنده.**

D1470.1. **D1470**.1. Magic wishing-object. Object causes wishes to be fulfilled. شی آرزوی جادویی. شیء باعث برآورده شدن آرزوها می‌شود. --*Types 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 569; **Aarne MSFO XXV; *Cox Cinderella 484 n. 19; *Chauvin VI 136 No. 286.

D1472.2. **D1472**.2. Magic object causes food and drink to be furnished. شی جادویی باعث می‌شود که غذا و نوشیدنی مبله شود.

D1470.1.1. **D1470**.1.1. Magic wishing-stone.سنگ آرزوهای جادویی (Cf. **D931**.) Fb вЂњC€nskeвЂќ III 1178b.--Irish myth: Cross; Italian: Basile IV No. 1; India: Thompson-Balys.

D1470.1.2. **D1470**.1.2. Magic wishing-tree.درخت آرزوهای جادویی (Cf. **D950**.) *Cox Cinderella 477; Fb вЂњtrP¶вЂќ III 866a; India: *Thompson-Balys, Penzer I 144; BP I 165ff.

D1470.1.3. **D1470**.1.3. Magic wishing-laurel..سحر و جادو آرزو-لورل (Cf. **D965**.9.) Cox Cinderella 484 n. 19.

D1470.1.4. **D1470**.1.4. Magic wishing-calabash..سحر و جادو آرزو-کالاباش (Cf. **D965**.2.) Africa (Yoruba): Ellis 246.

D1470.1.5. **D1470**.1.5. Magic wishing-apple..سحر و جادو آرزو-سیب (Cf. **D981**.1.) Fb вЂњC€nskeвЂќ III 1178b.

D1470.1.6. **D1470**.1.6. Magic wishing-nut.مهره آرزوی جادویی (Cf. **D985**.) Spanish: Boggs FFC XC 53 No. 400B*.

D1470.1.7. **D1470**.1.7. Magic assвЂ™s head fulfills wishes. سر الاغ جادویی آرزوها را برآورده می‌کند. (Cf. **D1011**.0.2.) Spanish: Boggs FFC XC 57 No. 425.

D1470.1.8. **D1470**.1.8. Magic wishing-eggs..سحر و جادو آرزوی تخم مرغ (Cf. **D1019**.) Jamaica: *Beckwith MAFLS XVII 269 No. 81.

D1470.1.9. **D1470**.1.9. Magic wishing-cloth..پارچه آرزوهای جادویی (Cf. **D1051**.) German: Grimm No. 54; Icelandic: Boberg; Philippine: Fansler MAFLS XII 230; S. A. Indian (Yuracare): MP№traux BBAE CXLIII (3) 503.

D1470.1.101. **D1470**.1.101. Magic wishing-smock..سحر و جادو آرزو-دود (Cf. **D1052**.) Fb вЂњC€nskeвЂќ III 1178b.

D1470.1.11. **D1470**.1.11. Magic wishing-cloak (mantle)..شنل آرزوی جادویی (مانتو) (Cf. **D1053**.) Cox Cinderella 485.

D1470.1.12. **D1470**.1.12. Magic wishing-belt..کمربند آرزوی جادویی (Cf. **D1057**.) Fb вЂњC€nskeвЂќ III 1178b.

D1470.1.13. **D1470**.1.13. Magic wishing-hat..کلاه آرزوی جادویی (Cf. **D1067**.1.) Type 581*; Cox Cinderella 485; Irish myth: Cross.

D1470.1.14. **D1470**.1.14. Magic wishing-cap..کلاه آرزوی جادویی (Cf. **D1067**.2.) Fb вЂњC€nskeвЂќ III 1178b, вЂњkappeвЂќ II 89a; India: Thompson-Balys.

D1470.1.15. **D1470**.1.15. Magic wishing-ring.حلقه آرزوهای جادویی (Cf. **D1076**.) *Type 560, 665; *Aarne MSFO XXV 43; *Fb вЂњС€nskeвЂќ III 1178b, вЂњringвЂќ III 60b; Cox Cinderella 484f. n. 19.--Irish myth: Cross; India: *Thompson-Balys; Africa (Thonga): Junod 231.
D1470.1.16. **D1470**.1.16. Magic wishing-lamp.چراغ آرزوی جادویی (Cf. **D1162**.1.) *Type 561; *Aarne MSFO XXV 3--82; BP II 544ff.--Missouri-French: CarriPëre.
D1470.1.17. **D1470**.1.17. Magic wishing-lantern..فانوس آرزوی جادویی (Cf. **D1162**.) Cox Cinderella 484 n. 19.
D1470.1.18. **D1470**.1.18. Magic wishing-cup.جام آرزوهای جادویی (Cf. **D1171**.6.) Fb вЂњС€nskeвЂќ III 1178b.; India: Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera II 361.
D1470.1.19. **D1470**.1.19. Magic wishing-pot..دیگ آرزوهای جادویی (Cf. **D1171**.1.) Fb вЂњpotteвЂќ II 867a.
D1470.1.201. **D1470**.1.201. Magic wishing-box.جعبه آرزوهای جادویی (Cf. **D1174**.) Cox Cinderella 484 n. 19; Thompson CColl II 398 (Micmac, Maliseet).--Africa (Ekoi): Talbot 18, (Angola): Chatelain 29.
D1470.1.21. **D1470**.1.21. Magic wishing-saddle..سحر و جادو آرزو-زین (Cf. **D1209**.2.) Fb вЂњС€nskeвЂќ III 1178b.
D1470.1.22. **D1470**.1.22. Magic wishing-drum..طبل آرزوهای جادویی (Cf. **D1211**.) Indo-Chinese: Scott Indo-Chinese 283.--Africa (Benga): Nassau 113 No. 11.
D1470.1.23. **D1470**.1.23. Magic wishing-pipe..لوله آرزوهای جادویی (Cf. **D1224**.) Fb вЂњС€nskeвЂќ III 1178b; Cox Cinderella 484 n. 19.
D1470.1.24. **D1470**.1.24. Magic wishing-wand.عصای آرزوی جادویی (Cf. **D1254**.1.) *Cox Cinderella 484f. n. 19; Missouri French: CarriPëre.
D1470.1.25. **D1470**.1.25. Magic wishing-rod..میله آرزوی جادویی (Cf. **D1254**.2.) *MacCulloch Childhood 206.--India: Thompson-Balys; Africa (Zulu): Callaway 307.
D1470.1.26. **D1470**.1.26. Magic wishing-book.کتاب آرزوهای جادویی (Cf. **D1266**.) Fb вЂњCyprianusвЂќ I 167a.
D1470.1.27. **D1470**.1.27. Magic wishing-bag.کیسه آرزوهای جادویی (Cf. **D1193**, **D1274**.1.) India: *Thompson-Balys; N. A. Indian (Ojibwa, Potawatomi): Skinner JAFL XXVII 98.
D1470.1.28. **D1470**.1.28. Magic coin fulfills wishes..سکه جادویی آرزوها را برآورده می‌کند (Cf. **D1288**.) N. A. Indian (Skaulitz): Hill-Tout JAI XXXIV 374.
D1470.1.29. **D1470**.1.29. Magic wishing-ball..سحر و جادو آرزو توپ (Cf. **D1256**.) Cox Cinderella 484 n. 19.
D1470.1.301. **D1470**.1.301. Magic wishing-bell.زنگ آرزوی جادویی (Cf. **D1213**.) Cox Cinderella 484 n. 19.

D1470.1.31. **D1470**.1.31. Magic wishing-whip..سحر و جادو آرزوی شلاق (Cf. **D1208**.) Cox Cinderella 484 n. 19.
D1470.1.32. **D1470**.1.32. Magic wishing-horn..شاخ آرزوهای جادویی (Cf. **D1222**.) Cox Cinderella 484 n. 19.
D1470.1.33. **D1470**.1.33. Magic wishing-trumpet..سحر و جادو آرزو-ترومپت (Cf. **D1221**.) Cox Cinderella 485.
D1470.1.34. **D1470**.1.34. Magic wishing-bow..سحر و جادو آرزو-کمان (Cf. **D1091**.) Cox Cinderella 485.
D1470.1.35. **D1470**.1.35. Magic wishing-well..سحر و جادو آرزوی خوب (Cf. **D926**.) Kittredge Witchcraft 34, 394 n. 114; Irish myth: Cross.
D1470.1.36. **D1470**.1.36. Magic wishing hair..سحر و جادو آرزو موهای (Cf. **D991**.) India: *Thompson-Balys.
D1470.1.37. **D1470**.1.37. Magic wishing ivory tusk. When struck on ground (only once) provides treasure. عاج عاج آرزوی جادویی. هنگامی که بر روی زمین زده می‌شود (فقط یک بار) گنج فراهم می‌کند. Africa (Bulu): Krug JAFL XXV 113 No. 9.
D1470.1.38. **D1470**.1.38. Magic wishing mirror..آینه آرزوی جادویی (Cf. **D1163**.) Africa (Quelimane): Torrend Zs. f. afrikan. u. ozean. Spr. I 247ff.
D1470.1.39. **D1470**.1.39. Magic wishing bracelet..دستبند آرزوهای جادویی (Cf. **D1074**.) Western Sudan: Tauxier Le Noir du Yatenga (Paris, 1917) 473 No. 74.
D1470.1.401. **D1470**.1.401. Magic wishing-powder.پودر آرزوی جادویی (Cf. **D1251**.) India: *Thompson-Balys.
D1470.1.41. **D1470**.1.41. Magic wishing conch shell..صدف حلزونی آرزوی جادویی (Cf. **D1029**.6, **D1452**.4.) India: Thompson-Balys.
D1470.1.42. **D1470**.1.42. Magic wishing-jewel..سحر و جادو آرزو جواهر (Cf. **D1071**.) India: Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera I 289, II 422, 1355, 1369.
D1470.1.43. **D1470**.1.43. Magic wishing-boat..قایق آرزوهای جادویی (Cf. **D1121**.) India: Thompson-Balys.
D1470.1.44. **D1470**.1.44. Magic wishing-quilt..سحر و جادو آرزو-لحاف (Cf. **D1167**.) India: Thompson-Balys.
D1470.1.45. **D1470**.1.45. Magic lake: whoever dies in it will have his desires fulfilled in future birth..دریاچه جادویی: هر کس در آن بمیرد در تولد آینده آرزوهایش برآورده می‌شود (Cf. **D921**.) India: Thompson-Balys.
D1470.1.46. **D1470**.1.46. Magic wishing-hammer..چکش آرزوی جادویی (Cf. **D1209**.4.) Japanese: Ikeda.
D1470.1.47. **D1470**.1.47. Magic iron measure for wishing..پیمانه آهن جادویی برای آرزو Korean: Zong in-Sob 27.
D1470.1.48. **D1470**.1.48. Magic rubber card for wishing..کارت لاستیکی جادویی برای آرزو (Cf. **D1267**) Africa (Luba): DeClerq Zs. f. Kolonialsprachen IV 202.

D1470.1.49. **D1470**.1.49. Moon provides by magic.ماه با جادو فراهم می‌کند. Eskimo (Greenland): Holm 47.

D1470.2. **D1470**.2. Provisions received from magic object. آذوقه‌های دریافتی از شی جادویی

D1470.2.1. **D1470**.2.1. Provisions received from magic tree. آذوقه‌های دریافتی از درخت جادویی. (Cf. **D950**.) Irish myth: *Cross; German: Grimm No. 123 (food and beds in tree); India: Thompson-Balys; Africa (Zulu): Callaway 217 (cattle emerge from tree when it is cut).

D1470.2.1.1. **D1470**.2.1.1. Leaves turn into fish to feed family. برگ‌ها برای تغذیه خانواده به ماهی تبدیل می‌شوند. (Cf. **D955**.) Chinese: Graham.

D1470.2.2. **D1470**.2.2. Supplies received from magic box..لوازم دریافتی از جعبه جادویی (Cf. **D1174**.) India: Thompson-Balys; Africa (Ekoi): Talbot 185.

D1470.2.3. **D1470**.2.3. Horn of plenty (cornucopia.)(شاخ فراوان (شاخ چشم (Cf. **D1011**.1, B115, **D1475**.1.) Cox Cinderella 473; Greek: Grote I 137; Icelandic: Boberg; India: Thompson-Balys; *Cosquin Contes indiens 517. See also references to B115 and **D1475**.1.

D1470.2.4. **D1470**.2.4. Supplies from toe of old woman..لوازم از پای پیرزن (Cf. **D995**.1.) Africa (Basuto): Jacottet 56 No. 9.

D1470.2.5. **D1470**.2.5. Supplies from magic table..لوازم از جدول جادویی (Cf. **D1153**.) Icelandic: *Boberg.

D1470.2.6. **D1470**.2.6. Supplies from bullвЂ s belly..لوازم از شکم گاو نر India: Thompson-Balys.

D1470.2.7. **D1470**.2.7. Supplies from bullвЂ™s dung..منابع از سرگین گاو نر (Cf. **D1026**.2.) India: Thompson-Balys.

D1470.2.8. **D1470**.2.8. Supplies from magic ashes..منابع از خاکستر جادویی (Cf. **D931**.1.2.) India: Thompson-Balys.

D1470.2.9. **D1470**.2.9. Supplies from magic skin worn by man. لوازمی از پوست جادویی که توسط مردان پوشیده شده است. (Cf. **D1024**.) S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 93.

D1472. **D1472**. Food and drink from magic object..غذا و نوشیدنی از شی جادویی India: *Thompson-Balys; N. A. Indian: *Thompson Tales 335 n. 210; Jamaica: *Beckwith MAFLS XVII 248 No. 25.

D1472.1. **D1472**.1. Food or drink received directly from magic object. غذا یا نوشیدنی مستقیماً از شی جادویی دریافت می‌شود. Cox Cinderella 473; Chinese: Eberhard FFC CXX 106ff.

D1472.1.1. **D1472**.1.1. Fountain miraculously supports life. فواره به طور معجزه آسایی از زندگی پشتیبانی می‌کند. (Cf. **D925**.) Irish: Plummer cl, *Cross.

D1472.1.2. **D1472**.1.2. Stone provides food..سنگ غذا را فراهم می‌کند (Cf. **D931**.) Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.

D1472.1.2.1. **D1472**.1.2.1. Man strikes stone: wine flows. انسان به سنگ می‌زند: شراب جاری می‌شود. (Cf. **D1472**.1.23, **D1567**.6.) Swiss: Jegerlehner Oberwallis 309 No. 9.

D1472.1.2.2. **D1472**.1.2.2. Rock produces wine. Herder sees resemblance of stone to wine cask. He strikes it and wine flows. سنگ شراب تولید می‌کند. هردر شباهت سنگ را به چلیک شراب می‌بیند. آن را می‌زند و شراب جاری می‌شود. (Cf. **D931**, **D1472**.1.2.) Swiss: Jegerlehner Oberwallis 327 No. 21.

D1472.1.2.3. **D1472**.1.2.3. Magic pebble provides food..سنگریزه جادویی غذا را فراهم می‌کند (Cf. **D930**.) Jewish: Neuman.

D1472.1.2.4. **D1472**.1.2.4. Magic rock supplies water..سنگ جادویی آب را تامین می‌کند (Cf. **D930**.) Jewish: Neuman.

D1472.1.3. **D1472**.1.3. Magic tree supplies food..درخت جادویی غذا را تامین می‌کند German: Grimm No. 82; Jewish: Neuman; Buddhist myth: Malalasekera II 555; Hawaii: Beckwith Myth 287.

D1472.1.3.1. **D1472**.1.3.1. Magic lime tree distills sustenance for saint. درخت لیموترش جادویی رزق و روزی قدیس را تقطیر می‌کند. (Cf. **D950**.7.) Irish: Plummer cliii, Cross.

D1472.1.3.2. **D1472**.1.3.2. Food-providing leaf.برگ تامین کننده غذا. (Cf. **D955**.) Hawaii: Beckwith Myth 491.

D1472.1.4. **D1472**.1.4. Vegetable supporting life without other food. سبزیجات بدون غذای دیگر زندگی را پشتیبانی می‌کنند. (Cf. **D1034**.) Icelandic: Boberg.

D1472.1.5. **D1472**.1.5. Magic palace supplies food and drink. قصر جادویی غذا و نوشیدنی را تامین می‌کند. (Cf. **D1132**.) Irish: Beal XXI 311; Spanish: Boggs FFC XC 56 No. 408*A.

D1472.1.6. **D1472**.1.6. Magic kitchen supplies food and drink. آشپزخانه جادویی غذا و نوشیدنی را تامین می‌کند. (Cf. **D1141**.1.) Hindu: Tawney II 226.

D1472.1.7. **D1472**.1.7. Magic table supplies food and drink. میز جادویی غذا و نوشیدنی را تامین می‌کند. (Cf. **D1153**.) *Types 563, 564, 569; BP I 349ff., 464ff.; **Aarne JSFO XXVII 1--96; *Chauvin V 259, 272 No. 154.--Swiss: Jegerlehner Oberwallis 297 No. 28; Icelandic: Boberg.

D1472.1.8. **D1472**.1.8. Magic table-cloth supplies food and drink. سفره جادویی غذا و نوشیدنی را تامین می‌کند. (Cf. **D1153**.1.) *Type 569; Irish myth: Cross; Icelandic: *Boberg; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњservietteвЂќ; Missouri French: CarriPëre; Italian: Basile I No. 1.

D1472.1.9. **D1472**.1.9. Magic pot supplies food and drink. دیگ جادویی غذا و نوشیدنی را تامین می‌کند. (Cf. **D1171**.1.) *Types 565; BP II 438; *Fb вЂњpotteвЂќ II 867a.--India: *Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 106; Africa (Gold Coast): Barker and Sinclair 40f. No. 4.

D1472.1.101. **D1472**.1.101. Magic coffee-pot supplies drink. نوشیدنی لوازم قهوه جوش جادویی. (Cf. **D1171**.1.1.) Fb вЂњtC€ndeвЂќ III 934b.

D1472.1.11. **D1472**.1.11. Magic cauldron supplies food..دیگ جادویی غذا را تامین می‌کند (Cf. **D1171**.2.) Brown MPh XIV 585; Irish myth: *Cross.

D1472.1.11.1. **D1472**.1.11.1. Magic kettle (cauldron) turns stones to excellent food..کتری جادویی (دیگ) سنگ‌ها را به غذای عالی تبدیل می‌کند. Irish myth: Cross.

D1472.1.12. **D1472**.1.12. Magic kettle supplies food..کتری جادویی غذا را تامین می‌کند (Cf. **D1171**.3.) *Fb вЂњgrydeвЂќ I 494; India: *Thompson-Balys; Chinese: Graham.

D1472.1.12.1. **D1472**.1.12.1. Food-providing frying pan..ماهیتابه تامین کننده مواد غذایی (Cf. **D1171**.1.) India: Thompson-Balys.

D1472.1.13. **D1472**.1.13. Magic pitcher supplies drink..پارچ جادویی نوشیدنی را تامین می‌کند (Cf. **D1171**.4.) Penzer V 3 n. 1; India: Thompson-Balys.

D1472.1.14. **D1472**.1.14. Magic cup supplies drink..نوشیدنی لوازم فنجان جادویی (Cf. **D1171**.6.) Fb вЂњtC€ndeвЂќ III 934b.--Irish myth: *Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 202f. (gives any taste drinker desires); India: Thompson-Balys; Chinese: Graham.

D1472.1.14.1. **D1472**.1.14.1. Magic food-providing cup..لیوان جادویی تهیه غذا (Cf. **D1171**.6.) India: Thompson-Balys.

D1472.1.15. **D1472**.1.15. Magic tankard supplies drink..تانک جادویی نوشیدنی را تامین می‌کند (Cf. **D1171**.6.1.) Chinese: Werner 382.

D1472.1.16. **D1472**.1.16. Magic glass supplies drink..نوشیدنی لوازم شیشه جادویی (Cf. **D1171**.6.2.) Fb вЂњtC€ndeвЂќ III 934b.

D1472.1.17. **D1472**.1.17. Magic bottle supplies drink..بطری جادویی نوشیدنی را تامین می‌کند (Cf. **D1171**.8.) *Fb вЂњflaskeвЂќ I 309; Hartland Science 142; Icelandic: Boberg.

D1472.1.18. **D1472**.1.18. Magic barrel supplies drink..بشکه جادویی نوشیدنی را تامین می‌کند (Cf. **D1171**.9.) Fb вЂњtC€ndeвЂќ III 934b.--Swiss: Jegerlehner Oberwallis 297 No. 6; U.S.: Baughman.

D1472.1.19. **D1472**.1.19. Magic food-basket (vessel) supplies food. سبد غذایی جادویی (رگ) غذا را تامین می‌کند. (Cf. **D1171**.11.) Irish myth: *Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 192.

D1472.1.201. **D1472**.1.201. Magic plate supplies food..بشقاب جادویی غذا را تامین می‌کند (Cf. **D1172**.1.) Fb вЂњtC€ndeвЂќ III 934b; India: *Thompson-Balys

D1472.1.21. **D1472**.1.21. Magic chest supplies food..صندوقچه جادویی غذا را تامین می‌کند (Cf. **D1174**.) Scotch: Macdougall and Calder 160; India: Thompson-Balys.

D1472.1.22. **D1472**.1.22. Magic bag (sack) supplies food. کیسه جادویی (گونی) غذا را تامین می‌کند. (Cf. **D1193**.) *Types 563, 564; *Aarne JSFO XXVII 1--96 passim; BP I 349ff.; *Chauvin V 259, 272 No. 154; *Kittredge Witchcraft 165, 483 nn. 14--16.-

-India: *Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 106; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 368, III 247, Rink 401.

D1472.1.22.1. **D1472**.1.22.1. Man compels food to enter magic sack. انسان غذا را مجبور می‌کند که وارد کیسه جادویی شود. Spanish: Boggs FFC XC Type 330.

D1472.1.22.2. **D1472**.1.22.2. SaintвЂ s inexhaustible sack of wheat. کیسه گندم تمام نشدنی سنت. Irish myth: Cross.

D1472.1.23. **D1472**.1.23. Magic basket supplies food..سبد جادویی غذا را تامین می‌کند (Cf. **D1171**.11.) Tonga: Gifford 113.

D1472.1.24. **D1472**.1.24. Part of animalвЂ™s body supplies food or drink. بخشی از بدن حیوان غذا یا نوشیدنی را تامین می‌کند.

D1472.1.24.1. **D1472**.1.24.1. Magic drinking horn supplies drink. نوشیدنی لوازم شاخ نوشیدنی جادویی. (Cf. **D1171**.6.3.) Irish myth: Cross.

D1472.1.24.2. **D1472**.1.24.2. Jawbone of ass supplies water. استخوان فک الاغ آب را تامین می‌کند. (Cf. **D1013**.) Jewish: Neuman.

D1472.1.24.3. **D1472**.1.24.3. Food and drink from elkвЂ s ears. غذا و نوشیدنی از گوش الک. (Cf. **D1011**.2.) Klikitat: Jacobs CU XIX 3.

D1472.1.24.4. **D1472**.1.24.4. Body of tortoise provides food. بدن لاک پشت غذا را فراهم می‌کند. (Cf. **D1010**.) Chinese: Eberhard FFC CXX 106.

D1472.1.25. **D1472**.1.25. Magic urn supplies drink..کوزه جادویی نوشیدنی را تامین می‌کند (Cf. **D1171**.15.) Irish myth: Cross.

D1472.1.26. **D1472**.1.26. Magic egg supplies food..تخم مرغ جادویی غذا را تامین می‌کند (Cf. **D1024**.) Chinese: Eberhard FFC CXX 105.

D1472.1.27. **D1472**.1.27. Magic well supplies food..چاه جادویی غذا را تامین می‌کند (Cf. **D926**.) Irish myth: Cross; Chinese: Eberhard FFC CXX 106.

D1472.1.28. **D1472**.1.28. Magic stump supplies drink. استامپ جادویی نوشیدنی را تامین می‌کند. (Cf. **D950**.) England, U.S.: Baughman.

D1472.1.29. **D1472**.1.29. Magic sheepskin supplies food. پوست گوسفند جادویی غذا را تامین می‌کند. (Cf. **D1025**.8.) India: Thompson-Balys.

D1472.1.301. **D1472**.1.301. Magic ashes produce food..خاکستر جادویی غذا تولید می‌کند (Cf. **D931**.1.2.) India: Thompson-Balys.

D1472.1.31. **D1472**.1.31. Magic food-providing sticks..چوب‌های جادویی تهیه غذا (Cf. **D1094**.) India: Thompson-Balys.

D1472.1.32. **D1472**.1.32. Magic fiddle provides food..کمانچه جادویی غذا را فراهم می‌کند (Cf. **D1233**.) India: Thompson-Balys.

D1472.1.33. **D1472**.1.33. Magic bowl furnishes food..کاسه جادویی غذا را تجهیز می‌کند (Cf. **D1172**.2.) India: *Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera I 1025, 1055.

D1472.1.34. **D1472**.1.34. Part of human body furnishes food. بخشی از بدن انسان غذا را تامین می‌کند.

D1472.1.34.1. **D1472**.1.34.1. Magic finger provides food..انگشت جادویی غذا را فراهم می‌کند (Cf. **D996**.1.) Jewish: Neuman.

D1472.1.34.2. **D1472**.1.34.2. Stream flows from manвЂ™s head. جریان از سر انسان جاری می‌شود. (Cf. **D992**.) Jewish: Neuman.

D1472.1.35. **D1472**.1.35. Water flows from axe..آب از تبر جاری می‌شود (Cf. **D1206**.) Philippine (Tinguian): Cole 91.

D1472.1.36. **D1472**.1.36. Magic apple satisfies hunger. سیب جادویی گرسنگی را برطرف می‌کند. (Cf. **D981**.1.) Irish myth: *Cross.

D1472.2. **D1472**.2. Magic object causes food and drink to be furnished. شی جادویی باعث می‌شود که غذا و نوشیدنی مبله شود. (Cf. **D1470**.1.) Chinese: Graham.

D1472.2.1. **D1472**.2.1. Magic wishing-girdle supplies food. کمربند آرزوهای جادویی غذا را تامین می‌کند. (Cf. **D1057**.1.) English: Wells 85 (The Sowdone of Babylone).

D1472.2.2. **D1472**.2.2. Magic wishing-drum supplies food. طبل آرزوی جادویی غذا را تامین می‌کند. (Cf. **D1211**.) Africa (Gold Coast): Barker and Sinclair 90 No. 16; (Ekoi): Talbot 47.

D1472.2.3. **D1472**.2.3. Magic wishing-pipe supplies game. بازی تدارکات لوله آرزوهای جادویی. (Cf. **D1224**.) Central Algonquin: Skinner JAFL XXVII 98.

D1472.2.4. **D1472**.2.4. Charm prepares feast..طلسم جشن آماده می‌کند (Cf. **D1273**.) India: Thompson-Balys; Jewish: Neuman; Marquesas: Handy 114; Africa (Fjort): Dennett 60 No. 9.

D1472.2.5. **D1472**.2.5. Magic song produces food..آهنگ جادویی غذا تولید می‌کند (Cf. **D1275**.) Chinese: Graham.--N. A. Indian: *Boas RBAE XXXI 696, 712, 943 (Kwakiutl, Nootka, Comox, Tsimshian, Nass, Haida, Bella Coola, Chilcotin, Quinault, LkuCЃgen, Squamish).

D1472.2.6. **D1472**.2.6. Magic pumpkin yields yearвЂ s supply of rice. کدو تنبل سحرآمیز عرضه سالانه برنج را تولید می‌کند. (Cf. **D981**.11.) India: Thompson-Balys.

D1472.2.7. **D1472**.2.7. Magic calabash causes food to be furnished. کله سحرآمیز باعث مبله شدن غذا می‌شود. (Cf. **D965**.2.) Korean: Zong in-Sob 228; Africa (Lamba): Doke MAFLS XX 32 No. 15, (Yoruba): Frobenius Atlantis X 310ff. No. 53, (Bassari): ibid. XI 100ff. No. 13, (Tim): ibid. XI 233 No. 46.

D1472.2.8. **D1472**.2.8. Magic musical pipe causes food to fall from sky. لوله موزیکال جادویی باعث سقوط غذا از آسمان می‌شود. (Cf. **D1031**.1.1, **D1224**.) India: Thompson-Balys.

D1472.2.9. **D1472**.2.9. Magic mallet produces provisions..پتک جادویی آذوقه تولید می‌کند (Cf. **D1209**.4.) Korean: Zong in-Sob 144.

D1472.2.101. **D1472**.2.101. Magic rod provides water..میله جادویی آب را تامین می‌کند (Cf. **D1254**.2.) Chinese: Eberhard FFC CXX 109.
D1472.2.11. **D1472**.2.11. Magic knife stuck in tree causes wine to flow. چاقوی جادویی گیر کرده در درخت باعث جاری شدن شراب می‌شود. (Cf. **D1173**.) Swiss: Jegerlehner Oberwallis 293 No. 1.
D1473. **D1473**. Magic object furnishes clothes..شی جادویی لباس را تجهیز می‌کند (Cf. **D1470**.)
D1473.1. **D1473**.1. Magic wand furnishes clothes..عصای جادویی لباس‌ها را تجهیز می‌کند (Cf. **D1254**.1.) *Type 510; Africa (Kaffir): Theal 145.
D1473.2. **D1473**.2. Rubbing charm provides garments..جذابیت مالشی لباس را فراهم می‌کند (Cf. **D1273**.) Africa (Loango): PechuP»l-Loesche 109.
D1475. **D1475**. Magic object furnishes soldiers. شی جادویی سربازان را تجهیز می‌کند.
D1475.1. **D1475**.1. Magic soldier-producing horn..شاخ تولید سرباز جادویی (Cf. **D1222**, **D1470**.2.3.) *Aarne MSFO XXV 117; *Types 566, 569; *BP I 470ff.
D1475.2. **D1475**.2. Magic soldier-producing trumpet..ترومپت تولید سرباز جادویی (Cf. **D1221**.) *Aarne MSFO XXV 117.
D1475.3. **D1475**.3. Magic soldier-producing pipe..لوله تولید سرباز جادویی (Cf. **D1224**.) *Aarne MSFO XXV 117.
D1475.4. **D1475**.4. Magic soldier-producing hat..کلاه تولید سرباز جادویی (Cf. **D1067**.1.) *Fb вЂњhatвЂќ I 563b.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchapeauвЂќ.
D1475.5. **D1475**.5. Magic hair produces soldiers..موهای جادویی سرباز تولید می‌کند (Cf. **D991**.) India: Thompson-Balys; Africa (Tosa): Equilbecq III 291ff.
D1475.6. **D1475**.6. Magic soldier-producing calabash..کلبه تولید سرباز جادویی (Cf. **D965**.2, **D1470**.1.4.) Africa (Wolof): Equilbecq III 19ff.
D1475.7. **D1475**.7. Magic soldier-producing egg..تخم مرغ تولید کننده سرباز جادویی (Cf. **D1470**.1.8.) Africa (Hausa): Equilbecq III 291ff.
D1476. **D1476**. Magic object furnishes slaves (subjects). شی جادویی بردگان (سوژه ها) را تجهیز می‌کند. (Cf. **D1025**.8.) India: Thompson-Balys.
D1476.1. **D1476**.1. Magic calabash furnishes slaves..کله سحرآمیز بردگان را تجهیز می‌کند (Cf. **D965**.2.) Africa (Yoruba): Frobenius Atlantis X 232f. No. 16.
D1476.2. **D1476**.2. Magic egg furnishes slaves (subjects for chief or king, etc.). تخم‌مرغ جادویی بردگان (موضوعاتی برای رئیس یا پادشاه و غیره) را فراهم می‌کند. (Cf. **D1470**.1.8.) Africa (Mossi): Frobenius Atlantis VIII 274ff. No. 120, (Hausa): Equilbecq III 291ff.
D1476.3. **D1476**.3. Magic basket (box) furnishes slaves. سبد جادویی (جعبه) بردگان را تجهیز می‌کند. (Cf. **D1171**.11.) Africa (Hausa): Tremearne Hausa Superstitions (London, 1913) 424ff. No. 93.

D1477. **D1477**. Magic object furnishes livestock (oxen, horses, etc.). شی جادویی دام (گاو، اسب و غیره) را تجهیز می‌کند.
D1477.1. **D1477**.1. Magic calabash furnishes livestock..کله سحرآمیز دام‌ها را تجهیز می‌کند (Cf. **D965**.2.) Africa (Wolof): Equilbecq III 19ff.
D1477.2. **D1477**.2. Magic ring furnishes livestock..حلقه جادویی دام‌ها را تجهیز می‌کند (Cf. **D1076**.) Africa (Bambara): TravPNolPN 205ff. No. 66.
D1477.3. **D1477**.3. Magic egg furnishes livestock..تخم مرغ جادویی دام‌ها را تجهیز می‌کند (Cf. **D1470**.1.8.) Africa (Mossi): Frobenius Atlantis VIII 274ff. No. 120, (Hausa): Equilbecq III 291ff.
D1477.4. **D1477**.4. Magic basket (box) furnishes livestock. سبد جادویی (جعبه) دام‌ها را تجهیز می‌کند. (Cf. **D1171**.11.) Africa (Hausa): Tremearne Hausa Superstitions (London, 1913) 424ff. No.93.
D1478. **D1478**. Magic object provides light..جسم جادویی نور را فراهم می‌کند (Cf. **D1162**.) Irish myth: Cross.
D1478.1. **D1478**.1. SaintвЂ™s hand illumines darkness..دست سنت تاریکی را روشن می‌کند (Cf. **D996**.) Irish myth: Cross.
D1478.2. **D1478**.2. magic light illuminates bottom of lake. نور جادویی کف دریاچه را روشن می‌کند. Irish myth: Cross.
D1481. **D1481**. Magic object furnishes warmth..شی جادویی گرما را فراهم می‌کند Chinese: Graham.
D1481.1. **D1481**.1. Magic chicken wing keeps one warm in cold weather. بال مرغ جادویی انسان را در هوای سرد گرم نگه می‌دارد. (Cf. **D1022**.) Chinese: Graham.
D1481.2. **D1481**.2. Magic object provides fire..شی جادویی آتش را فراهم می‌کند Chinese: Eberhard FFC CXX 108.
D1482. **D1482**. Magic object produces oil. جسم جادویی روغن تولید می‌کند.
D1482.1. **D1482**.1. Oil comes out of sacred white stone. روغن از سنگ سفید مقدس بیرون می‌آید. (Cf. **D931**.) India: Thompson-Balys.
D1482.2. **D1482**.2. Magic pumpkin holds streams of oil. کدو تنبل جادویی جریان‌های روغن را در خود نگه می‌دارد. (Cf. **D981**.11.) India: Thompson-Balys.
D1483. **D1483**. Magic object produces building. شی جادویی ساختمان تولید می‌کند.
D1483.1. **D1483**.1. Palace arises from bullвЂ❑s legs buried in soil. کاخ از پاهای گاو نر که در خاک دفن شده اند به وجود می‌آید. (Cf. **D1012**.1, **D1132**.1.) India: Thompson-Balys.
D1483.2. **D1483**.2. Magic bag builds palaces of gold and gems. کیسه جادویی قصرهایی از طلا و جواهرات می‌سازد. (Cf. **D1193**.) India: Thompson-Balys.
D1483.3. **D1483**.3. Magic stick: when planted in ground, palace rises. چوب جادویی: وقتی در زمین کاشته می‌شود، قصر بلند می‌شود. (Cf. **D956**.) India: Thompson-Balys.

D1484. **D1484**. Magic object makes road. شی جادویی جاده می‌سازد.

D1484.1. **D1484**.1. Magic shuttle makes road..شاتل جادویی جاده می‌سازد (Cf. **D1185**.) *Type 585; BP III 355.

D1484.2. **D1484**.2. Reading from magic book causes road to appear. خواندن از روی کتاب جادو باعث نمایان شدن جاده می‌شود. (Cf. **D1266**.) Chinese: Graham.

D1485. **D1485**. Magic object makes carpet. شی جادویی فرش می‌سازد.

D1485.1. **D1485**.1. Magic shuttle makes carpet..شاتل جادویی فرش می‌سازد (Cf. **D1185**.) *Type 585; BP III 355.

D1486. **D1486**. Magic object makes rivers and lakes. شی جادویی رودخانه‌ها و دریاچه‌ها را می‌سازد.

D1486.1. **D1486**.1. Magic stone makes rivers and lakes. سنگ جادویی رودخانه‌ها و دریاچه‌ها را می‌سازد. (Cf. **D931**.) Africa (Ekoi): Talbot 366.

D1487. **D1487**. Magic object makes plants grow. شی جادویی باعث رشد گیاهان می‌شود.

D1487.1. **D1487**.1. Magic ring makes seaweeds grow. حلقه جادویی باعث رشد جلبک‌های دریایی می‌شود. (Cf. **D1076**.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbagueвЂќ.

D1487.2. **D1487**.2. Consecrated bread makes vegetables grow. نان تقدیس باعث رشد سبزیجات می‌شود. (Cf. **D1031**.1.) Kittredge Witchcraft 149, 469 n. 109.

D1487.3. **D1487**.3. Magic spell makes tree grow..طلسم جادویی باعث رشد درخت می‌شود (Cf. **D1273**.) Irish myth: *Cross.

D1488. **D1488**. Magic object provides wood..شی جادویی چوب را فراهم می‌کند Chinese: Eberhard FFC CXX 108.

D15001. **D1500**1. **Magic object controls disease..شی جادویی بیماری را کنترل می‌کند** Irish **myth**: Cross.

D1500.0.1. **D1500**.0.1. Magic book controls disease..کتاب جادو بیماری را کنترل می‌کند (Cf. **D1266**.) Jewish: Neuman.

D1500.1. **D1500**.1. Magic object heals diseases..جسم جادویی بیماری‌ها را درمان می‌کند **Seligmann; *De Cock Volksgeneeskunde; Brown Iwain 44; Irish myth: *Cross.

D1500.1.1. **D1500**.1.1. Magic healing fountain.چشمه شفا جادویی (Cf. **D925**, V134.) Irish: Plummer cl, *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњfontaineвЂќ; Jewish: Neuman.

D1500.1.1.1. **D1500**.1.1.1. Magic (healing) well dug by saint. جادو (شفا) چاهی که توسط قدیس حفر شده است. (Cf. V220.) Irish myth: *Cross.

D1500.1.1.2. **D1500**.1.1.2. The water of spring which a saint caused to flow has curative powers..آب چشمه‌ای که یک قدیسان باعث جاری شدن آن می‌شود، دارای قدرت شفابخشی است *Loomis White Magic 104.

D1500.1.2. **D1500**.1.2. Sacred healing stone.سنگ شفای مقدس (Cf. **D931**.) Irish: Plummer clvii, *Cross; Icelandic: *Boberg; Jewish: Neuman.

D1500.1.2.1. **D1500**.1.2.1. Magic healing coal.زغال سنگ شفابخش جادویی (Cf. **D931**.1.) Seligmann 131, *133.
D1500.1.2.2. **D1500**.1.2.2. Magic healing ashes.خاکستر شفابخش جادویی (Cf. **D1271**.1.) Seligmann 134, *137.--India: Thompson-Balys.
D1500.1.2.3. **D1500**.1.2.3. Magic healing soot.دوده شفابخش جادویی (Cf. **D931**.1.1.) Seligmann 137, *138.
D1500.1.2.4. **D1500**.1.2.4. Magic healing lime..آهک شفابخش جادویی (Cf. **D931**.1.4.) Irish myth: Cross.
D1500.1.3. **D1500**.1.3. Magic tree heals..درخت جادو شفا می‌دهد (Cf. **D950**.)
D1500.1.3.1. **D1500**.1.3.1. Magic healing hazel tree..درخت فندق شفابخش جادویی (Cf. **D950**.1.)--BP III 477; Irish: Plummer cliii, Cross.
D1500.1.4. **D1500**.1.4. Magic healing plant.گیاه شفابخش جادویی (Cf. **D965**.) *Fb вЂњbladвЂќ IV 44a; Type 612; Irish myth: *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњherbeвЂќ; Icelandic: *Boberg; Italian Novella: Rotunda; India: Thompson-Balys.
D1500.1.4.1. **D1500**.1.4.1. Magic healing grass.علف شفابخش جادویی Chinese: Graham.
D1500.1.4.2. **D1500**.1.4.2. Magic healing leaves.برگ‌های شفابخش جادویی (Cf. **D955**.) Tonga: Gifford 28.
D1500.1.4.3. **D1500**.1.4.3. Magic healing herb.گیاه شفابخش جادویی (Cf. **D965**.) Korean: Zong in-Sob 220.
D1500.1.5. **D1500**.1.5. Magic healing fruit.میوه شفابخش جادویی (Cf. **D980**.)
D1500.1.5.1. **D1500**.1.5.1. Magic healing apple.سیب شفابخش جادویی (Cf. **D981**.1, H1333.3.1.5.) *Chauvin VI 133 No. 286; Hdwb. d. MPґrchens s.v. вЂњApfelвЂќ n. 2; Irish myth: *Cross; Chinese: Eberhard FFC CXX 253 No. 196.
D1500.1.6. **D1500**.1.6. Ghoulish magic object cures disease. شی جادوی غم انگیز بیماری را درمان می‌کند. (Cf. **D1278**.)
D1500.1.6.1. **D1500**.1.6.1. CorpseвЂ™s hand as remedy..دست جسد به عنوان درمان (Cf. **D996**.) Kittredge Witchcraft 142, 459f. nn. 8, 9; England: Baughman.
D1500.1.6.2. **D1500**.1.6.2. Churchyard mould as remedy.قالب حیاط کلیسا به عنوان درمان (Cf. **D1278**.1.) Seligmann 148; *Fb вЂњgravвЂќ IV 184a; Irish myth: *Cross (**D1500**.1.28.1).
D1500.1.6.2.1. **D1500**.1.6.2.1. Consecrated clay as remedy. خاک رس تقدیس شده به عنوان درمان. (Cf. **D935**.2.) Irish myth: *Cross (**D1500**.1.28.2).
D1500.1.7. **D1500**.1.7. Parts or products of human body cure disease. اجزا یا محصولات بدن انسان بیماری را درمان می‌کند.
D1500.1.7.1. **D1500**.1.7.1. Powdered skull as remedy.پودر جمجمه به عنوان درمان (Cf. **D992**.) Kittredge Witchcraft 142, 460 nn. 14, 15; England: Baughman.

D1500.1.7.1.1. **D1500**.1.7.1.1. Magic head (of saint) heals diseases. سر جادویی (قدیس) بیماری‌ها را شفا می‌دهد. (Cf. **D992**, **D1500**.1.13.) Irish myth: Cross (**D1500**.1.6.1).
D1500.1.7.2. **D1500**.1.7.2. Magic healing spittle..تف شفابخش جادویی (Cf. **D1001**, **D1505**.2.) *Fb вЂњspytteвЂќ III 514b, 515a; Irish: Plummer clxxvii, *Cross (**D1500**.1.8); Jewish: Neuman.
D1500.1.7.2.1. **D1500**.1.7.2.1. Healing power of saintвЂ™s spittle. قدرت شفابخش تف قدیس. *Loomis White Magic 103f.
D1500.1.7.3. **D1500**.1.7.3. Magic healing blood.خون شفابخش جادویی (Cf. **D1003**.) *Fb вЂњblodвЂќ IV 46b; Penzer I 98; *Kittredge Witchcraft 31, 386 n. 67; Irish myth: *Cross (**D1500**.1.9); Italian Novella: Rotunda.
D1500.1.7.3.1. **D1500**.1.7.3.1. Blood of executed man as remedy. خون مرد اعدام شده به عنوان چاره *Fb вЂњblodвЂќ IV 47a.
D1500.1.7.3.2. **D1500**.1.7.3.2. Blood of saint as cure.خون قدیس به عنوان درمان Irish: Plummer clxxxi, *Cross (**D1500**.1.9.2); *Loomis White Magic 104; Icelandic: Boberg (**D1500**.1.9.2).
D1500.1.7.3.3. **D1500**.1.7.3.3. DragonвЂ™s heart-blood as remedy. خون قلب اژدها به عنوان درمان. (Cf. B11.2.9, **D1015**.1.2, **D1016**) *Type 305*.
D1500.1.7.3.4. **D1500**.1.7.3.4. Bath in blood of king as remedy. حمام در خون شاه به عنوان درمان Irish myth: *Cross (**D1500**.1.9.4).
D1500.1.8. **D1500**.1.8. Magic amulet cures disease..حرز جادویی بیماری را درمان می‌کند (Cf. **D1070**.) Jewish: Neuman.
D1500.1.9. **D1500**.1.9. Magic jewel cures disease..جواهر جادویی بیماری را درمان می‌کند (Cf. **D1071**.) Jewish: Neuman.
D1500.1.9.1. **D1500**.1.9.1. Magic sapphire cures disease. یاقوت کبود جادویی بیماری را درمان می‌کند. Jewish: Neuman.
D1500.1.9.2. **D1500**.1.9.2. Magic pearls cure disease..مروارید جادویی بیماری را درمان می‌کند. Africa (Dahome): Einstein 31.
D1500.1.101. **D1500**.1.101. Sacred objects cure disease. اشیای مقدس بیماری را درمان می‌کند. (Cf. V150.)
D1500.1.10.1. **D1500**.1.10.1. Consecrated bread as cure..نان تقدیس به عنوان درمان (Cf. **D1031**.1.1.) Kittredge Witchcraft 149, 469 nn. 110, 112; *Loomis White Magic 105; Irish myth: Cross.
D1500.1.10.2. **D1500**.1.10.2. Consecrated wine as magic cure. شراب تقدیس به عنوان درمان جادویی. (Cf. **D1046**.1.) Kittredge Witchcraft 148, 469 nn. 97--101.
D1500.1.10.2.1. **D1500**.1.10.2.1. Wine blessed by saint or received from the saintвЂ™s hand cures various ills. شرابی که قدیس برکت می‌دهد یا از دست قدیس گرفته می‌شود بیماری‌های مختلف را درمان می‌کند. *Loomis White Magic 104.

D1500.1.10.3. **D1500**.1.10.3. Money from offertory as cure..پول از پیشنهاد به عنوان درمان (Cf. **D1288**.) Kittredge Witchcraft 151, 470f, n. 126; England: Baughman.
D1500.1.10.4. **D1500**.1.10.4. Consecrated grain as remedy. غلات تقدیس شده به عنوان درمان. (Cf. **D973**.) Irish myth: Cross.
D1500.1.10.5. **D1500**.1.10.5. Consecrated ale as magic cure. عل را به عنوان درمان جادویی تقدیم کرد. (Cf. **D1045**.1.) Irish myth: Cross (**D1500**.1.34).
D1500.1.10.6. **D1500**.1.10.6. Lime used in building church as cure. آهک در ساختن کلیسا به عنوان درمان استفاده می‌شود. (Cf. **D931**.1.4.) Irish myth: Cross (**D1500**.1.35).
D1500.1.11. **D1500**.1.11. Magic healing drink.نوشیدنی شفابخش جادویی (Cf. **D1040**, **D1242**.) Icelandic: *Boberg; Irish myth: *Cross.
D1500.1.12. **D1500**.1.12. Magic statue cures disease..مجسمه جادویی بیماری را درمان می‌کند (Cf. **D1268**.) Jewish: Neuman.
D1500.1.12.1. **D1500**.1.12.1. Magic statue of brazen serpent cures disease. مجسمه جادویی مار برهنگ بیماری را درمان می‌کند. Jewish: Neuman.
D1500.1.13. **D1500**.1.13. SaintвЂ s possessions cure disease. دارایی‌های سنت بیماری را درمان می‌کند. (Cf. V221.)
D1500.1.13.1. **D1500**.1.13.1. SaintвЂ™s girdle as magic cure. کمربند سنت به عنوان درمان جادویی. (Cf. **D1057**.1.) Loomis White Magic 105; Irish: Plummer clxxxi, *Cross. Cf. Dh II 26f.
D1500.1.13.2. **D1500**.1.13.2. SaintвЂ s cowl as magic cure. روپوش سنت به عنوان درمان جادویی. (Cf. **D1067**.3.1.) Irish: Plummer clxxxi, Cross.
D1500.1.13.3. **D1500**.1.13.3. SaintвЂ™s bell cures disease. زنگ سنت بیماری را درمان می‌کند. (Cf. **D1213**.) Irish: Plummer clxxvi, Cross.
D1500.1.13.4. **D1500**.1.13.4. SaintвЂ s bachall as remedy..باشال سنت به عنوان درمان (Cf. **D1277**.) *Loomis White Magic 105; Irish: Plummer clxxv, Cross.
D1500.1.14. **D1500**.1.14. SaintвЂ™s mallet cures disease. پتک سنت، بیماری را درمان می‌کند. (Cf. **D1209**.4.) Korean: Zong in-Sob 145.
D1500.1.15. **D1500**.1.15. Magic healing ring.حلقه شفا جادویی (Cf. **D1076**.) *Kittredge Witchcraft 151, 470f. nn. 126--129; Irish myth: *Cross.
D1500.1.15.1. **D1500**.1.15.1. Consecrated healing ring.انگشتر شفای تقدیس شده Kittredge Witchcraft 151, 471 n. 134; England: Baughman.
D1500.1.15.2. **D1500**.1.15.2. Ring made of coffin-hinge as remedy. حلقه ساخته شده از لولا تابوت به عنوان درمان. Kittredge Witchcraft 142, 461 n. 33; England: Baughman.
D1500.1.16. **D1500**.1.16. Magic healing bottle.بطری شفا جادویی (Cf. **D1171**.8.) Chinese: Werner 202.

D1500.1.17. **D1500**.1.17. Magic weapon cures disease..سلاح جادویی بیماری را درمان می‌کند (Cf. **D1080**.)

D1500.1.17.1. **D1500**.1.17.1. Magic sword cures disease. شمشیر جادویی بیماری را درمان می‌کند. (Cf. **D1081**.) Greek: Grote I 268.

D1500.1.18. **D1500**.1.18. Magic healing water.آب شفابخش جادویی (Cf. **D1242**.1.) *Type 590; Seligmann 13ff., *106; Fb вЂњvandвЂќ III 1001b, вЂњlivets vandвЂќ II 439b; MacCulloch Childhood 67f.--Irish myth: *Cross; Babylonian: Spence 178; Jewish: Neuman; Arabian: Burton Nights S VI 213; India: Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera I 23; N. A. Indian: *Thompson Tales 354 nn. 279, 279a.

D1500.1.18.1. **D1500**.1.18.1. Dew from saintвЂ˜s grave as cure. شبنم از قبر قدیس به عنوان درمان. (Cf. **D1500**.1.10.) Irish: Plummer clxxx, Cross.

D1500.1.18.1.1. **D1500**.1.18.1.1. Water which had contact with the tombs of holy men proved curative..آبی که با مقبره مردان مقدس تماس داشت، شفابخش بود *Loomis White Magic. 104.

D1500.1.18.1.2. **D1500**.1.18.1.2. Water from saintвЂ™s washing as remedy. آب حاصل از شستشوی saintvЂ™s.به عنوان درمان Loomis White Magic 104; Irish myth: *Cross.

D1500.1.18.2. **D1500**.1.18.2. Baptismal water as remedy.آب غسل تعمید به عنوان درمان (Cf. **D1242**.1.1.) Kittredge Witchcraft 150f., 470 nn. 117--122; England: Baughman.

D1500.1.18.3. **D1500**.1.18.3. Holy water as remedy.آب مقدس به عنوان درمان (Cf. **D1242**.1.2.) Kittredge Witchcraft 124ff., 449f. nn. 1--33 passim; *Loomis White Magic 104; Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; England, U.S.: Baughman; India: Thompson-Balys.

D1500.1.18.4. **D1500**.1.18.4. Magic healing lake.دریاچه شفا جادویی (Cf. **D921**.) Irish myth: Cross.

D1500.1.18.5. **D1500**.1.18.5. Water from bullaun (hollowed-out stone) as remedy. آب از bullaun.به عنوان درمان (سنگ توخالی) (Cf. **D931**.) Irish myth: Cross.

D1500.1.18.6. **D1500**.1.18.6. Magic healing river.رودخانه شفابخش جادویی (Cf. **D915**.) Jewish: Neuman.

D1500.1.19. **D1500**.1.19. Magic healing salve.مرهم شفابخش جادویی (Cf. **D1244**.) Type 611; Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; India: Thompson-Balys.

D1500.1.19.1. **D1500**.1.19.1. Magic healing salve restores severed feet. مرهم شفابخش جادویی پاهای بریده شده را ترمیم می‌کند. (Cf. **D1240**.) Icelandic: Boberg.

D1500.1.19.2. **D1500**.1.19.2. Magic healing oil from saints (sacred places). روغن شفابخش جادویی از قدیسان (امکان مقدس). (Cf. **D1500**.1.10.) Loomis White Magic 79, 104, 115.

D1500.1.201. **D1500**.1.201. Magic healing powder..پودر شفابخش جادویی (Cf. **D1246**.) Chinese: Werner 375.

D1500.1.21. **D1500**.1.21. Magic healing wand.عصای شفابخش جادویی (Cf. **D1254**.1.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbaguetteвЂќ.
D1500.1.22. **D1500**.1.22. Magic healing book.کتاب شفای جادویی (Cf. **D1266**.) Type 611; Kittredge Witchcraft 146, 465 nn. 68--73 passim.
D1500.1.23. **D1500**.1.23. Magic healing charm (spell)..طلسم شفابخش جادویی (طلسم) (Cf. **D1273**.) Kittredge Witchcraft 31f., 387f. nn. 75; Icelandic: *Boberg; Irish myth: *Cross; England, Wales, U.S.: *Baughman; India: Thompson-Balys.
D1500.1.24. **D1500**.1.24. Magic healing song..آهنگ شفا جادو (Cf. **D1275**.) Fb. вЂњkanariefuglвЂќ II 85; H. C. Andersen вЂњNattergalenвЂќ.--Icelandic: Boberg.
D1500.1.25. **D1500**.1.25. Magic garment as remedy.لباس جادویی به عنوان درمان (Cf. **D1052**.) Jewish: Neuman.
D1500.1.26. **D1500**.1.26. Fragments of gibbet as cure.تکه‌های گیبت به عنوان درمان (Cf. **D1278**.) Kittredge Witchcraft 142, 461 nn. 25, 26.
D1500.1.27. **D1500**.1.27. Magic musical instrument as cure for disease. ابزار موسیقی جادویی برای درمان بیماری (Cf. **D1210**.)
D1500.1.27.1. **D1500**.1.27.1. Magic healing harp..چنگ شفابخش جادویی (Cf. **D1231**.) India: Thompson-Balys.
D1500.1.27.2. **D1500**.1.27.2. Magic healing bell.زنگ شفا جادویی (Cf. **D1213**.) Irish myth: *Cross (**D1500**.1.32).
D1500.1.28. **D1500**.1.28. Earth as remedy.زمین به عنوان درمان (Cf. **D935**, **D1503**.12.) Seligmann 144ff., *154; England: Baughman.
D1500.1.29. **D1500**.1.29. Magic healing honey.عسل شفابخش جادویی (Cf. **D1037**.) Irish myth: *Cross.
D1500.1.301. **D1500**.1.301. Magic healing banquet.ضیافت شفا جادویی (Cf. **D1030**.2.) Irish myth: Cross.
D1500.1.31. **D1500**.1.31. Gold used in medicine..طلا مورد استفاده در پزشکی Irish myth: Cross.
D1500.1.32. **D1500**.1.32. Magic comb as cure.شانه جادویی به عنوان درمان (Cf. **D1072**.1.) India: Thompson-Balys.
D1500.1.33. **D1500**.1.33. Parts or products of animal cure disease. قطعات یا محصولات حیوانی بیماری را درمان می‌کند.
D1500.1.33.1. **D1500**.1.33.1. Magic healing milk.شیر شفابخش جادویی (Cf. **D1018**.) Irish myth: Cross.
D1500.1.33.1.1. **D1500**.1.33.1.1. Cures by the milk of the mothers of saints. شفا با شیر مادران مقدسین. (Cf. **D1500**.1.10.) *Loomis White Magic 104.

D1500.1.33.1.2. **D1500**.1.33.1.2. Magic healing milk of lioness. شیر شفابخش جادویی شیر. (Cf. **D1018**.) Jewish: Neuman.

D1500.1.33.2. **D1500**.1.33.2. Flesh of white cow with red ears as only cure for mysterious illness..گوشت گاو سفید با گوش‌های قرمز تنها درمان بیماری‌های مرموز است (Cf. **D1032**.) Irish myth: Cross.

D1500.1.33.3. **D1500**.1.33.3. Magic animal dung.فضولات حیوانات جادویی (Cf. **D1026**.)

D1500.1.33.3.1. **D1500**.1.33.3.1. Magic bird dung cures.درمان سرگین پرندگان جادویی (Cf. **D1026**.1.) India: Thompson-Balys.

D1500.1.33.4. **D1500**.1.33.4. Hide of sheep or goat as cure. مخفی کردن گوسفند یا بز به عنوان درمان. (Cf. **D1025**.8.) India: Thompson-Balys.

D1500.1.33.5. **D1500**.1.33.5. Fish head cures disease..سر ماهی بیماری را درمان می‌کند (Cf. **D1011**.) Chinese: Eberhard FFC CXX 42.

D1500.1.34. **D1500**.1.34. Magic writings heal..نوشته‌های جادویی شفا می‌دهند (Cf. **D1266**.1.) Icelandic: *Boberg.

D1500.1.35. **D1500**.1.35. Magic healing handkerchief..دستمال شفا جادویی (Cf. **D1056**.1.) S. A. Indian (Chiriguano): MP№traux RMLP XXXIII 182.

D1500.1.36. **D1500**.1.36. Sweat used in medicine..عرق مورد استفاده در پزشکی Irish myth: Cross.

D1500.1.37. **D1500**.1.37. Urine used in medicine..ادرار مورد استفاده در پزشکی (Cf. **D1002**.1.1.) Irish myth: Cross.

D1500.1.38. **D1500**.1.38. M. healing mountain..م. کوه شفا (Cf. **D932**.) Icelandic: Boberg.

D1500.2. **D1500**.2. Magic object wards off disease..شی جادویی بیماری را دفع می‌کند Irish myth: *Cross.

D1500.2.1. **D1500**.2.1. SaintвЂ‽s bell wards off disease. زنگ سنت از بیماری جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1213**, V221.) Irish: Plummer clxxvi, Cross.

D1500.2.2. **D1500**.2.2. Charm against sickness..افسون در برابر بیماری (Cf. **D1273**.) Kittredge Witchcraft 40, *396 n. 145, 146; England: Baughman.

D1500.2.3. **D1500**.2.3. Magic picture prevents disease. تصویر جادویی از بیماری جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1266**.2, **D1586**.1.) Alphabet No. 471; Chinese: Werner 139.

D1500.2.4. **D1500**.2.4. Magic circle prevents disease..دایره جادویی از بیماری جلوگیری می‌کند (Cf. **D1272**.) Fb вЂњkredsвЂќ II 293.

D1500.2.5. **D1500**.2.5. Eating magic pig prevents disease. خوردن خوک جادویی از بیماری جلوگیری می‌کند. (Cf. B184.3.) Irish myth: Cross.

D1500.2.6. **D1500**.2.6. Magic girdle prevents disease. کمربند جادویی از بیماری جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1057**.1.) Irish myth: *Cross.

D1500.2.7. **D1500**.2.7. Magic tree bears prophylactic fruit. درخت سحر و جادو میوه پیشگیری کننده دارد. (Cf. **D950**.) Irish myth: Cross.
D1500.2.8. **D1500**.2.8. Snake liver prevents disease..جگر مار از بیماری جلوگیری می‌کند (Cf. **D1015**.4.) Chinese: Eberhard FFC CXX 32.
D1500.3. **D1500**.3. Magic object transfers disease to another person or thing. شی جادویی بیماری را به شخص یا چیز دیگری منتقل می‌کند. Kristensen Danske Sagn VI (1891) 345ff., (1936) 299ff., Icelandic: *Boberg.
D1500.3.1. **D1500**.3.1. Charm shifts diseases to another person. افسون بیماری‌ها را به شخص دیگری منتقل می‌کند. (Cf. **D1273**.) Kittredge Witchcraft 32, 388 n. 86.
D1500.3.1.1. **D1500**.3.1.1. Saint causes pain of sick man to be transferred to himself..قدیس باعث می‌شود که درد انسان بیمار به خودش منتقل شود. *Loomis White Magic 106.
D1500.3.2. **D1500**.3.2. Disease transferred to saintвЂ™s bell..انتقال بیماری به زنگ سنت (Cf. **D1213**.) Irish: Plummer clxxvi, *Cross.
D1500.4. **D1500**.4. Magic object causes disease..جسم جادویی باعث بیماری می‌شود Chinese: Werner 245.
D1500.4.1. **D1500**.4.1. Magic drink causes disease..نوشیدنی جادویی باعث بیماری می‌شود (Cf. **D1242**.2.) Icelandic: *Boberg; Japanese: Ikeda.
D1500.4.2. **D1500**.4.2. Magic breath causes disease..نفس جادویی باعث بیماری می‌شود (Cf. **D1005**.) Irish myth: Cross.
D1500.4.2.1. **D1500**.4.2.1. SaintвЂ™s breath makes men drunk. نفس سنت مردان را مست می‌کند. *Loomis White Magic 46.
D1500.4.2.2. **D1500**.4.2.2. SaintвЂ s breath causes death..نفس سنت باعث مرگ می‌شود (Cf. **D1005**.) *Loomis White Magic 46f.
D1500.4.3. **D1500**.4.3. Magic pond causes disease..حوض جادویی باعث بیماری می‌شود (Cf. **D921**.) Irish myth: Cross.
D1500.4.3.1. **D1500**.4.3.1. Magic tank causes disease..تانک جادویی باعث بیماری می‌شود (Cf. **D921**.4.) India: Thompson-Balys.
D1500.4.4. **D1500**.4.4. Ray of sunlight causes leprosy..پرتو نور خورشید باعث جذام می‌شود (Cf. **D1162**.) Jewish: Neuman.
D1500.4.5. **D1500**.4.5. Gloves thrown after ship cause disease. دستکش‌هایی که بعد از کشتی پرتاب می‌شوند باعث بیماری می‌شوند. (Cf. **D1066**.) Icelandic: FlateyjarbCŕk 144-45.
D1500.4.6. **D1500**.4.6. Ashes cause leprosy..خاکستر باعث جذام می‌شود (Cf. **D931**.1.2.) Jewish: Neuman.
D1500.4.7. **D1500**.4.7. Magic bed causes disease..تخت جادویی باعث بیماری می‌شود (Cf. **D1154**.1.) Jewish: Neuman.
D1501. **D1501**. Magic object assists woman in childbearing. شی جادو به زن در بچه دار شدن کمک می‌کند. Irish myth: *Cross.

D1501.1. **D1501**.1. Charms prevent barrenness or miscarriage. طلسم‌ها از ناباروری یا سقط جنین جلوگیری می‌کنند. (Cf. **D1273.**) Kittredge Witchcraft 32, 388 n. 89; Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys.

D1501.1.1. **D1501**.1.1. Mistletoe used by druids to prevent barrenness. دارواش توسط درویدها برای جلوگیری از ناباروری استفاده می‌شود. Irish myth: *Cross.

D1501.2. **D1501**.2. Charms make childbirth easy..افسون زایمان را آسان می‌کند. (Cf. **D1273**.) Kittredge Witchcraft 32, 388 n. 88; Icelandic: MacCulloch Eddic 296, *Boberg.

D1501.3. **D1501**.3. Magic plant makes childbirth easy..گیاه جادویی زایمان را آسان می‌کند. (Cf. **D965**.) Icelandic: MacCulloch Eddic 331.

D1501.4. **D1501**.4. Magic fruit from Yggdrasil placed in fire makes childbirth easy. میوه جادویی از Yggdrasil قرار داده شده در آتش، زایمان را آسان می‌کند. (Cf. **D981**.) Icelandic: MacCulloch Eddic 331, Boberg (**D1501**.2).

D1501.5. **D1501**.5. Magic belt assists in childbirth..کمربند جادویی به زایمان کمک می‌کند. (Cf. **D1057**.) Icelandic: *Boberg.

D1501.6. **D1501**.6. Amulet assists in childbearing..حرز به فرزندآوری کمک می‌کند. (Cf. **D1070**.) Jewish: Neuman.

D1501.7. **D1501**.7. Leaves assist in childbearing..برگ‌ها به بچه دار شدن کمک می‌کنند. (Cf. **D955**.) Marquesas: Handy 58.

D1501.8. **D1501**.8. Medicine causes woman to bear twins. دارو باعث می‌شود زن دوقلو به دنیا بیاورد. (Cf. **D1241**.) Africa (Fang): Tessman 90.

D1502. **D1502**. Magic object cures particular diseases. شی جادویی بیماری‌های خاصی را درمان می‌کند. Irish myth: *Cross.

D1502.1. **D1502**.1. Magic object cures headache. شی جادویی سردرد را درمان می‌کند.

D1502.1.1. **D1502**.1.1. Charm for headache..طلسم برای سردرد. (Cf. **D1273**.) Irish myth: *Cross.

D1502.2. **D1502**.2. Magic object cures toothache..شی جادویی دندان درد را درمان می‌کند. England: Baughman.

D1502.2.1. **D1502**.2.1. Dead manвЂ™s tooth as cure for toothache. دندان مرده برای درمان دندان درد. (Cf. **D1009**.2.1.) Kittredge Witchcraft 142, 460 nn. *11, 13.

D1502.2.2. **D1502**.2.2. Charm for toothache..طلسم برای دندان درد. (Cf. **D1273**.) Kittredge Witchcraft 33, 389 n. *105.--England: Baughman.

D1502.2.3. **D1502**.2.3. Magic object cures scrofula. شی جادویی اسکروفولا را درمان می‌کند.

D1502.2.3.1. **D1502**.2.3.1. HangmanвЂ s noose cures scrofula. طناب جلاد اسکروفولا را درمان می‌کند. (Cf. **D1278**.) Kittredge Witchcraft 461 n. 22; England: Baughman.

D1502.3. **D1502**.3. Magic object cures fever..شی جادو تب را درمان می‌کند. (Cf. **D2161**.1.2.)

D1502.3.1. **D1502**.3.1. Charm for fever..طلسم برای تب (Cf. **D1273**.) *Kittredge Witchcraft 392 n. 105.--Jewish: Neuman; Hindu: Tawney II 165.

D1502.4. **D1502**.4. Magic object cures leprosy. شی جادو جذام را درمان می‌کند.

D1502.4.1. **D1502**.4.1. Magic potion cures leprosy..معجون جادویی جذام را درمان می‌کند. (Cf. **D1242**.2.) Icelandic: *Boberg.

D1502.4.2. **D1502**.4.2. Blood as cure for leprosy.خون به عنوان درمان جذام (Cf. **D1003**.) *Chauvin VIII 195 No. 235 n. 1; Herbert Catalogue of Romances III 202; Jewish: Neuman.

D1502.4.2.1. **D1502**.4.2.1. Blood of children (innocent maidens) as cure for leprosy..خون اطفال (دوشیزگان بی‌گناه) شفای جذام. Child I 47, 50 n., IV 441b, V 285; Penzer I 98 n.; Alphabet No. 713.

D1502.4.3. **D1502**.4.3. Touching magic boat with exposed child in it cures leprosy..لمس قایق جادویی که کودک در معرض آن در آن قرار دارد جذام را درمان می‌کند. (Cf. **D1121**.) Jewish: Neuman.

D1502.5. **D1502**.5. Magic object cures mange..شی جادویی جرب را درمان می‌کند. Irish myth: Cross.

D1502.5.1. **D1502**.5.1. Bath in blood of king as cure for mange. حمام در خون شاه به عنوان درمان جرب. (Cf. **D1500**.1.9.4, F872.3.) Irish myth: Cross.

D1502.6. **D1502**.6. Magic object cures urinary disease. شی جادویی بیماری‌های ادراری را درمان می‌کند.

D1502.6.1. **D1502**.6.1. Charm for urinary disease..طلسم برای بیماری‌های ادراری (Cf. **D1273**.) Irish myth: *Cross.

D1502.7. **D1502**.7. Magic object cures earache. شی جادویی گوش درد را درمان می‌کند.

D1502.7.1. **D1502**.7.1. Magic locust egg cures earache. تخم ملخ جادویی گوش درد را درمان می‌کند. (Cf. **D1024**.) Jewish: Neuman.

D1502.8. **D1502**.8. Magic object cures boils (tumors). شی جادویی جوش (تومور) را درمان می‌کند.

D1502.8.1. **D1502**.8.1. Magic-dog brain cures boils..مغز سگ جادویی جوش را درمان می‌کند. (Cf. **D1010**.) Jijena Sanchez 136.

D1502.8.2. **D1502**.8.2. Magic snail body cures boils..بدن حلزون جادویی جوش را درمان می‌کند. (Cf. **D1010**.1.) Jewish: Neuman.

D1502.8.3. **D1502**.8.3. Magic figs cure boils..انجیر جادویی جوش را درمان می‌کند. (Cf. **D1031**.2.) Jewish: Neuman.

D1502.9. **D1502**.9. Viper body cures skin disease..بدن افعی بیماری پوستی را درمان می‌کند. (Cf. **D1010**.1) Jewish: Neuman.

D1502.101. **D1502**.101. Magic cure for cancer. درمان جادویی سرطان.

D1502.10.1. **D1502**.10.1. Magic excrement as cure for cancer. مدفوع جادویی برای درمان سرطان (Cf. **D1002**.) India: Thompson-Balys.

D1502.11. **D1502**.11. Magic water cures stomach trouble. آب جادویی ناراحتی معده را درمان می‌کند. (Cf. **D1242**.1.) Buddhist myth: Malalasekera I 98.

D1503. **D1503**. Magic object heals wound..شی جادویی زخم را التیام می‌بخشد Irish myth: *Cross.

D1503.1. **D1503**.1. Magic song heals wound..آهنگ جادویی زخم را التیام می‌بخشد (Cf. **D1275**.) Icelandic: De la Saussaye 241; cf. Finnish: Kalevala rune 8; Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 89.

D1503.2. **D1503**.2. Magic pigskin heals wounds..پوست خوک جادویی زخم‌ها را التیام می‌بخشد (Cf. **D1025**.1.) Irish myth: *Cross.

D1503.3. **D1503**.3. Charm for wounds..طلسم برای زخم (Cf. **D1273**.) Kittredge Witchcraft 32, 387 n. 80.--Irish myth: *Cross; England: *Baughman; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњblessureвЂќ.

D1503.3.1. **D1503**.3.1. Charm for burns or scalds..جذابیت برای سوختگی یا سوختگی (Cf. **D1273**.) England, U.S.: Baughman (**D1500**.1.23.1).

D1503.4. **D1503**.4. Magic balm heals wounds..مرهم جادویی زخم‌ها را التیام می‌بخشد (Cf. **D1244**.) Dickson 187 nn. 61, 62.

D1503.5. **D1503**.5. Magic lantern heals wounds..فانوس جادویی زخم‌ها را التیام می‌بخشد (Cf. **D1162**.) Irish myth: Cross.

D1503.6. **D1503**.6. Magic jewel heals wounds..جواهر جادویی زخم‌ها را التیام می‌بخشد (Cf. **D1071**.) Irish myth: Cross.

D1503.7. **D1503**.7. Magic well heals (wounds)..جادو به خوبی (زخم ها) را التیام می‌بخشد (Cf. **D926**.) Irish myth: *Cross.

D1503.7.1. **D1503**.7.1. Magic pool of milk heals wounds. استخر جادویی شیر زخم‌ها را التیام می‌بخشد. Irish myth: Cross.

D1503.8. **D1503**.8. Magic goblet heals wounds..جام جادویی زخم‌ها را التیام می‌بخشد (Cf. **D1171**.6.2.) Irish myth: Cross.

D1503.9. **D1503**.9. Magic hand heals wounds..دست جادویی زخم‌ها را التیام می‌بخشد (Cf. **D996**.) Irish myth: Cross.

D1503.101. **D1503**.101. Magic plant heals wounds..گیاه جادویی زخم‌ها را التیام می‌بخشد (Cf. **D965**.) Irish myth: *Cross.

D1503.10.1. **D1503**.10.1. Grass and flowers which grew upon a saintвЂ™s grave are good for cures..علف‌ها و گل‌هایی که روی قبر یک قدیس روییده اند برای درمان خوب هستند (Cf. **D975**.) *Loomis White Magic 105.

D1503.11. **D1503**.11. Wounds healed by eating fruit of magic tree. زخم‌ها با خوردن میوه درخت جادو بهبود یافت. (Cf. **D950**.) Irish myth: Cross.

D1503.12. **D1503**.12. Magic earth heals wounds..زمین جادویی زخم‌ها را التیام می‌بخشد (Cf. **D935**.) Irish myth: Cross.

D1503.12.1. **D1503**.12.1. Earth receives curative powers from contact with saint..زمین از تماس با قدیس قدرت درمانی دریافت می‌کند *Loomis White Magic 104f.

D1503.13. **D1503**.13. Magic potion heals wounds..معجون جادویی زخم‌ها را التیام می‌بخشد (Cf. **D1242**.2.) Irish myth: Cross.

D1503.14. **D1503**.14. Wound healed by wounding weapon..زخم با اسلحه زخمی بهبود یافت (Cf. **D1080**.) Greek: Grote I 268.

D1503.14.1. **D1503**.14.1. Wounds caused by sword can only be healed by a certain stone..زخم‌های ناشی از شمشیر فقط با سنگ خاصی قابل التیام است Icelandic: MacCulloch Eddic 267., *Boberg.

D1503.15. **D1503**.15. Wound healed with own blood.زخم با خون خودش خوب شد (Cf. **D1003**.) Hawaii: Beckwith Myth 118.

D1503.16. **D1503**.16. Wound healed by water from place wounded manвЂ™s heel dragged..زخمی که با آب از محل کشیده شدن پاشنه مرد زخمی بهبود یافت (Cf. **D1240**.) Marquesas: Handy 117.

D1503.17. **D1503**.17. Magic gloves heal wound..دستکش جادویی زخم را التیام می‌بخشد Icelandic: Boberg.

D1504. **D1504**. Magic object stanches blood. .شی جادویی خون را از بین می‌برد

D1504.1. **D1504**.1. Charm stanches blood..افسون خون را از بین می‌برد (Cf. **D1273**.) Kittredge Witchcraft 32, 387 n. 81; Irish myth: Cross; English: Child II 441, 445, 450; England, Wales, U.S.: *Baughman.

D1504.2. **D1504**.2. Amulet cures nosebleed..حرز خونریزی بینی را درمان می‌کند (Cf. **D1070**.) Jewish: Neuman.

D1505. **D1505**. Magic object cures blindness..شی جادویی کوری را درمان می‌کند *Type 550.

D1505.1. **D1505**.1. Herbs restore sight..گیاهان بینایی را باز می‌گرداند (Cf. **D965**.) *Chauvin II 193 No. 12, V 14 No. 9.--India: *Thompson-Balys.

D1505.2. **D1505**.2. Spittle restores sight..تف باعث بازیابی بینایی می‌شود (Cf. **D1001**, **D1500**.1.8.) India: *Thompson-Balys; Chinese: Graham; Maori: Dixon 59. Cf. Mark 8:23.

D1505.3. **D1505**.3. Magic feather restores sight..پر جادویی بینایی را بازیابی می‌کند (Cf. **D1021**.) Spanish: Boggs FFC XC 59 No. 425D*.

D1505.4. **D1505**.4. Magic honey restores sight..عسل جادویی بینایی را بازیابی می‌کند (Cf. **D1037**.) Hindu: Keith 158.

D1505.5. **D1505**.5. Magic water restores sight..آب جادویی بینایی را بازیابی می‌کند (Cf. **D1242**.1.) *Types 590, 613; *Christiansen FFC XXIV 79.--India: *Thompson-Balys; Irish myth: Cross; Missouri French: CarriPёre.

D1505.5.1. **D1505**.5.1. BirdвЂ™s tears restore sight..اشک‌های پرنده بینایی را باز می‌گرداند (Cf. B736.) Spanish: Boggs FFC XC 59 No. 425D.
D1505.5.2. **D1505**.5.2. Dew restores sight..شبنم بینایی را باز می‌گرداند (Cf. **D902**.2.) Christiansen FFC XXIV 78.
D1505.5.2.1. **D1505**.5.2.1. Dew falling on St. JohnвЂ™s Night restores sight. .ریزش شبنم در شب سنت جان بینایی را باز می‌گرداند (Cf. **D902**.2.) *Fb вЂњSankt HansdagвЂќ III 161a.
D1505.5.3. **D1505**.5.3. Magic fountain restores sight..فواره جادویی بینایی را بازیابی می‌کند (Cf. **D925**.) Breton: SР№billot Incidents s.v. вЂњfontaineвЂќ; Icelandic: Boberg.
D1505.5.4. **D1505**.5.4. Holy spring restores sight..بهار مقدس بینایی را باز می‌گرداند (Cf. **D927**, V134.) *Fb вЂњblindвЂќ IV 45b; Irish myth: *Cross.
D1505.5.5. **D1505**.5.5. Magic coconut water restores sight. آب نارگیل جادویی بینایی را بازیابی می‌کند. Marquesas: Beckwith Myth 485.
D1505.6. **D1505**.6. Magic ointment restores sight..پماد جادویی بینایی را بازیابی می‌کند (Cf. **D1244**.) Malone PMLA XLIII 410; India: Thompson-Balys.
D1505.7. **D1505**.7. Magic wand restores sight..عصای جادویی بینایی را بازیابی می‌کند (Cf. **D1254**.1.) India: Thompson-Balys; Spanish: Boggs FFC XC 67 No. 510.
D1505.8. **D1505**.8. Blood restores sight..خون بینایی را بازیابی می‌کند (Cf. **D1003**.) India: *Thompson-Balys.
D1505.8.1. **D1505**.8.1. Blood from ChristвЂ™s wounds restores sight. خون ناشی از زخم‌های مسیح بینایی را باز می‌گرداند. Longinus. Paris LР№gendes du moyen РIge 151.
D1505.9. **D1505**.9. Magic flower restores sight..گل جادویی بینایی را بازیابی می‌کند (Cf. **D975**.) India: *Thompson-Balys.
D1505.101. **D1505**.101. SaintвЂ™s breath restores sight..نفس سنت بینایی را بازیابی می‌کند (Cf. **D1005**.) Irish myth: Cross.
D1505.10.1. **D1505**.10.1. HeroвЂ™s breath restores sight..نفس هیرو بینایی را باز می‌گرداند India: Thompson-Balys.
D1505.11. **D1505**.11. Charm for diseased eye.طلسم برای چشم بیمار (Cf. **D1273**.) Irish myth: Cross.
D1505.11.1. **D1505**.11.1. Charm for removing object from eye. طلسم برای برداشتن شی از چشم. U.S.: *Baughman (**D1500**.1.23.3.)
D1505.12. **D1505**.12. Man who touches book of St. OswinвЂ™s life is cured of blindness..مردی که کتاب زندگی سنت اسوین را لمس می‌کند از کوری درمان می‌شود (Cf. **D1266**.) India: Thompson-Balys.
D1505.13. **D1505**.13. Animal excreta cures blindness..فضولات حیوانات کوری را درمان می‌کند (Cf. **D1026**.1.) India: Thompson-Balys.

D1505.14. **D1505**.14. Animal liver cures blindness..جگر حیوانات کوری را درمان می‌کند (Cf. **D1015**.4.) Chinese-Persian: *Coyajee JPASB XXIV 187.
D1505.14.1. **D1505**.14.1. Liver of shining goat heals blindness of raja. جگر بز درخشان کوری راجا را شفا می‌دهد. India: Thompson-Balys.
D1505.15. **D1505**.15. Magic cotton-wool restores sight. پشم پنبه جادویی بینایی را بازیابی می‌کند. (Cf. **D1299**.4.) India: Thompson-Balys.
D1505.16. **D1505**.16. Magic statue (when kissed) restores sight. مجسمه جادویی (هنگامی که بوسیده می‌شود) بینایی را بازیابی می‌کند. (Cf. **D1268**, **D1794**.) Jewish: Neuman.
D1505.17. **D1505**.17. Magic stone restores sight..سنگ جادو بینایی را باز می‌گرداند (Cf. **D931**.) Jewish: Neuman.
D1505.18. **D1505**.18. Tree restores sight.درخت بینایی را باز می‌گرداند (Cf. **D950**.)
D1505.18.1. **D1505**.18.1. Coconut shoots restore sight. شاخه‌های نارگیل بینایی را باز می‌گرداند. Hawaii: Beckwith Myth 492.
D1505.19. **D1505**.19. Gall of slain giant restores sight. گال غول کشته شده بینایی را باز می‌گرداند. Cheremis: Sebeok-Nyerges.
D1506. **D1506**. Magic object cures deafness..شی جادویی ناشنوایی را درمان می‌کند Jewish: Neuman.
D1506.1. **D1506**.1. Spittle restores hearing..آب دهان شنوایی را بازیابی می‌کند (Cf. **D1001**.) Mark 7:33.
D1507. **D1507**. Magic object restores speech. شی جادویی گفتار را بازیابی می‌کند.
D1507.1. **D1507**.1. Magic ring restores speech..حلقه جادویی گفتار را بازیابی می‌کند (Cf. **D1076**.) Fb вЂњringвЂќ III 60b.
D1507.2. **D1507**.2. SaintвЂ s gospel-book restores speech. کتاب انجیل سنت، گفتار را بازیابی می‌کند. (Cf. **D1266**.) Irish: Plummer clxxviii, Cross.
D1507.3. **D1507**.3. SaintвЂ™s bell restores speech..زنگ سنت گفتار را بازیابی می‌کند (Cf. **D1213**.) Irish: Plummer clxxvi, Cross.
D1507.4. **D1507**.4. SaintвЂ s breath restores speech..نفس سنت، گفتار را بازیابی می‌کند (Cf. **D1005**.) *Loomis White Magic 105; Irish: Plummer clxxviii, Cross.
D1507.5. **D1507**.5. Magic cake restores speech..کیک جادویی گفتار را ترمیم می‌کند (Cf. **D1031**.2.) BP II 473; Hdwb. d. MPrrchen I 335b.
D1507.6. **D1507**.6. SaintвЂ™s blood restores speech..خون سنت گفتار را بازیابی می‌کند (Cf. **D1003**.) Irish myth: Cross.
D1507.7. **D1507**.7. Magic harp restores speech..چنگ جادویی گفتار را بازیابی می‌کند (Cf. **D1231**.) Irish myth: Cross.
D1507.8. **D1507**.8. Magic gold taken from hill restores speech when it is laid under the tongue of dumb person. طلای جادویی که از تپه گرفته شده است، وقتی زیر زبان شخص گنگ گذاشته شود، گفتار را بازیابی می‌کند. Icelandic: FlateyjarbCѓk I 250, Boberg.

D1508. **D1508**. Magic object restores reason. شی جادویی عقل را بازیابی می‌کند.
D1508.1. **D1508**.1. SaintвЂ s bell restores reason..زنگ سنت عقل را باز می‌گرداند (Cf. **D1213**.) Irish: Plummer clxxvi, Cross.
D1508.2. **D1508**.2. Music restores reason..موسیقی عقل را باز می‌گرداند (Cf. **D1275**.1.) Dickson 121.
D1508.3. **D1508**.3. Jackal-tooth as cure for madness.شغال دوای جنون (Cf. **D1011**.) India: Thompson-Balys.
D1508.4. **D1508**.4. Soup made of black dogвЂ™s head cures madness. سوپ ساخته شده از سر سگ سیاه دیوانگی را درمان می‌کند. (Cf. **D1032**.3.) Chile: Jijena Sanchez 137.
D1511. **D1511**. Magic object cures drunkenness. شی جادو مستی را درمان می‌کند.
D1511.1. **D1511**.1. Magic carpet cures drunkenness..فرش جادویی مستی را درمان می‌کند (Cf. **D1155**.) Chinese: Werner 192.
D1512. **D1512**. Magic object cures ulcers. شی جادویی زخم را درمان می‌کند.
D1512.1. **D1512**.1. Magic ointment cures ulcers..پماد جادویی زخم را درمان می‌کند (Cf. **D1244**.) Chinese: Werner 276, 281f.
D1513. **D1513**. Charm removes thorn..طلسم خار را از بین می‌برد (Cf. **D1273**.) Irish myth: Cross.
D1514. **D1514**. Magic object relieves pain..شی جادویی درد را تسکین می‌دهد Irish myth: Cross.
D1514.1. **D1514**.1. Magic music relieves pain..موسیقی جادویی درد را تسکین می‌دهد (Cf. **D1275**.1.) Irish myth: *Cross.
D1514.2. **D1514**.2. Magic girdle relieves pain..کمربند جادویی درد را تسکین می‌دهد (Cf. **D1057**.1.) Jewish: Neuman.
D1514.3. **D1514**.3. Charm for pain..طلسم برای درد (Cf. **D1273**.) England, U.S.: Baughman (**D1500**.1.23.2).
D1515. **D1515**. Magic antidote for poison..پادزهر جادویی برای سم *Penzer II 303 n.; *Gimlette Malay Poisons and Charm Cures; Irish myth: Cross.
D1515.1. **D1515**.1. Remedies for poison..راه حل‌هایی برای سم Irish myth: Cross.
D1515.2. **D1515**.2. Charms as antidote for poison..افسون به عنوان پادزهر برای سم (Cf. **D1273**.) Kittredge Witchcraft 32, 387 nn. 82, 83; England: Baughman.
D1515.2.1. **D1515**.2.1. Charms as antidote for snakebite. افسون به عنوان پادزهر برای مارگزیدگی. (Cf. **D1273**, **D1515**.4.) Kittredge Witchcraft 32, 389 n. 101; India: Thompson-Balys.
D1515.3. **D1515**.3. Bath in milk of white, hornless cows as antidote for poison. حمام در شیر گاوهای سفید و بدون شاخ به عنوان پادزهر برای سم. Irish myth: Cross.
D1515.4. **D1515**.4. Antidote for snakebite..پادزهر برای مارگزیدگی (Cf. **D1515**.2.1.) Jewish: Neuman.

D1515.4.1. **D1515**.4.1. Maid cuts off pap to heal manвЂ™s serpent wound. خدمتکار برای التیام زخم مار انسان، پاپ را قطع می‌کند. (Cf. **D1009**.3.) English: Child V 177.

D1515.4.2. **D1515**.4.2. Snake stone applied to snakebite absorbs poison. سنگ مار که برای گزش مار استفاده می‌شود سم را جذب می‌کند. (Cf. **D930**.) Scotland: Baughman.

D1515.4.3. **D1515**.4.3. HindвЂ™s horns as antidote for snakebite. شاخ‌های هند به عنوان پادزهر برای مارگزیدگی. (Cf. **D1011**.1.) Jewish: Neuman.

D1515.4.4. **D1515**.4.4. Body of gnat as antidote for snakebite. بدن پشه به عنوان پادزهر برای مارگزیدگی. (Cf. **D1010**.) Jewish: Neuman.

D1515.4.5. **D1515**.4.5. Sight of brass serpent as antidote for snakebite. مشاهده مار برنجی به عنوان پادزهر برای مارگزیدگی. (Cf. **D1268**.3.) Jewish: Neuman.

D1515.4.6. **D1515**.4.6. Magic potion mixed with brains of deceitful person as cure for snakebite..معجون جادویی آمیخته با مغز افراد فریبکار برای درمان مارگزیدگی (Cf. **D1242**.2.) Africa (Timne): Schlenker Collection of Timne Traditions (London, 1861) 87ff., (Hausa): Tremearne FL XXII 464ff. No. 50.

D1515.5. **D1515**.5. Remedy for mad dog bite..درمانی برای گاز گرفتن سگ دیوانه Irish myth: Cross (**D1519**.3).

D1515.5.1. **D1515**.5.1. Stone as antidote for mad dog bite. سنگ به عنوان پادزهر برای گاز گرفتن سگ دیوانه. (Cf. **D930**.) U.S.: *Baughman.

D1516. **D1516**. Charms against elfshot. طلسم در برابر elfshot. (Cf. **D2066**, **D1273**.) Kittredge Witchcraft 133, 453ff. nn. 62--82 passim; Irish myth: Cross; Icelandic: MacCulloch Eddic 83, Snorra Edda Skaldsk. XVII; England: *Baughman.

D1517. **D1517**. Cure for insectвЂ™s sting. درمان نیش حشرات.

D1517.1. **D1517**.1. Body of housefly as remedy for hornet sting. بدن مگس خانگی به عنوان داروی نیش هورنت. (Cf. **D1010**.) Jewish: Neuman.

D1518. **D1518**. Magic object restores bodily members. شی جادویی اعضای بدن را بازیابی می‌کند. Irish myth: Cross.

D1518.1. **D1518**.1. Magic drink restores arms..نوشیدنی جادویی بازوها را ترمیم می‌کند (Cf. **D1040**.) Irish myth: Cross.

D1518.2. **D1518**.2. Root restores amputated hands and feet. ریشه دست‌ها و پاهای قطع شده را ترمیم می‌کند. (Cf. **D967**.) India: Thompson-Balys.

D1518.3. **D1518**.3. HeroвЂ™s breath returns head to headless horseman. نفس قهرمان سر به سوارکار بی‌سر برمی گرداند. (Cf. **D1005**.) India: Thompson-Balys.

D1518.4. **D1518**.4. Magic object heals broken bone. شی جادویی استخوان شکسته را التیام می‌بخشد. Irish myth: Cross.

D1518.4.1. **D1518**.4.1. Magic plant heals broken bone. گیاه جادویی استخوان شکسته را التیام می‌بخشد. (Cf. **D1500**.1.4.) Irish myth: Cross.

D1519. **D1519**. Magic object controls disease--miscellaneous. شی جادویی بیماری را کنترل می‌کند - متفرقه. Irish myth: Cross.
D1519.1. **D1519**.1. Magic object restores strength..جسم جادویی قدرت را بازیابی می‌کند Irish myth: Cross.
D1519.1.1. **D1519**.1.1. Magic bowl restores strength..کاسه جادویی قدرت را بازیابی می‌کند (Cf. **D1172**.2.) Irish myth: Cross.
D15201. **D1520**1. **Magic object affords miraculous transportation. شی جادویی حمل و نقل معجزه آسا را فراهم می‌کند.** *Aarne MSFO XXV 116; *Types 560, 566; Irish myth: Cross; India: Thompson-Balys.
D1520.1. **D1520**.1. Magic transportation by bough..حمل و نقل جادویی با شاخه (Cf. **D954**.) *Chauvin V 229 No. 130; India: Thompson-Balys.
D1520.1.1. **D1520**.1.1. Transportation by stretching and swaying tree. The tree stretches and bends over so as to land hero in a distant country. حمل و نقل با کشش و تاب دادن درخت. درخت امتداد می‌یابد و خم می‌شود تا قهرمان را در کشوری دور فرود بیاورد. (Cf. **D482**.) Tahiti, Melanesia, Indonesia: Dixon 66.
D1520.1.2. **D1520**.1.2. Transportation by hollow tree.حمل و نقل با درخت توخالی (Cf. **D950**, **D1532**.7.) India: Thompson-Balys.
D1520.2. **D1520**.2. Magic transportation by cloud.حمل و نقل جادویی با ابر (Cf. **D901**.) Chauvin V 230 No. 130; Irish myth: Cross.
D1520.3. **D1520**.3. Magic transportation by hairs..حمل و نقل جادویی توسط مو (Cf. **D991**.) Chauvin V 230 No. 130.
D1520.4. **D1520**.4. Magic transportation by golden apple. حمل و نقل جادویی توسط سیب طلایی. (Cf. **D981**.1, F813.1.1.) *Fb вЂњguldP¶bleвЂќ I 516a.
D1520.5. **D1520**.5. Magic transportation by animal skin. حمل و نقل جادویی توسط پوست حیوانات.
D1520.5.1. **D1520**.5.1. Magic transportation by skin of fish. حمل و نقل جادویی با پوست ماهی. (Cf. **D1025**.2.) Chauvin V 230 No. 130.
D1520.5.2. **D1520**.5.2. Magic transportation by dog skin..حمل و نقل جادویی با پوست سگ (Cf. **D1025**.6.) Eskimo (Greenland): Rasmussen III 54.
D1520.5.3. **D1520**.5.3. Magic transportation by seal skin. حمل و نقل جادویی توسط پوست فوک. (Cf. **D1025**.9.) Eskimo (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 512.
D1520.5.4. **D1520**.5.4. Magic transportation by horse skin. حمل و نقل جادویی با پوست اسب. (Cf. **D1025**.7.) Chinese: Eberhard FFC CXX 79.
D1520.6. **D1520**.6. Magic transportation by cloak (cape)..حمل و نقل جادویی با شنل (شنل) (Cf. **D1053**.) *Chauvin V 230 No. 130; Penzer I 27; Spanish: Boggs FFC XC 91 No. 771*.

D1520.7. **D1520**.7. Magic transportation by gold uniform..حمل و نقل جادویی با لباس طلا (Cf. **D1052**.1.) *Fb вЂњguldmunderingвЂќ.
D1520.8. **D1520**.8. Magic transportation by saber..حمل و نقل جادویی با سابر (Cf. **D1082**.) Chauvin V 230 No. 130.
D1520.8.1. **D1520**.8.1. Magic transportation by sword..حمل و نقل جادویی با شمشیر (Cf. **D1081**.) Korean: Zong in-Sob 59.
D1520.9. **D1520**.9. Magic transportation by garter..حمل و نقل جادویی با بند (Cf. **D1063**.) Chauvin V 230 No. 130.
D1520.101. **D1520**.101. Magic transportation by shoes..حمل و نقل جادویی با کفش (Cf. **D1065**.2, **D1521**.1.) Chauvin V 229 No. 130; Icelandic: MacCulloch Eddic 267; India: *Thompson-Balys.
D1520.10.1. **D1520**.10.1. Magic transportation by sandals..حمل و نقل جادویی با صندل (Cf. **D1065**.5.) India: Thompson-Balys.
D1520.11. **D1520**.11. Magic transportation by cap (hat)..حمل و نقل جادویی با کلاه (کلاه) (Cf. **D1067**.1, **D1067**.2.) *Type 566; Chauvin V 229 No. 130; Greek: Fox 195.
D1520.12. **D1520**.12. Magic transportation by ring..حمل و نقل جادویی با حلقه (Cf. **D1076**.) Chauvin V 229 No. 130; India: *Thompson-Balys; Icelandic: Boberg.
D1520.13. **D1520**.13. Magic transportation by arrow..حمل و نقل جادویی با پیکان (Cf. **D1092**, **D1526**.1.) Chauvin V 230 No. 130.
D1520.14. **D1520**.14. Transportation in magic carriage..حمل و نقل با کالسکه جادویی (Cf. **D1111**.) Chauvin V 229 No. 130.
D1520.15. **D1520**.15. Transportation in magic ship..حمل و نقل در کشتی جادویی (Cf. **D1123**, **D1521**.2, **D1525**, **D1533**.1.) Finnish: Kalevala rune 39; Greek: Fox 138; Irish myth: Cross.
D1520.15.1. **D1520**.15.1. Sailing against a contrary wind, current and tide. قایقرانی بر خلاف باد، جریان و جزر و مد. *Loomis White Magic 90.
D1520.16. **D1520**.16. Magic transportation by chair..حمل و نقل جادویی با صندلی (Cf. **D1151**.2.) Chauvin V 229 No. 130; India: Thompson-Balys.
D1520.17. **D1520**.17. Magic transportation by sofa..حمل و نقل جادویی با مبل (Cf. **D1154**.2.) Chauvin V 230 No. 130; India: Thompson-Balys.
D1520.17.1. **D1520**.17.1. Magic transportation on flying bedstead. حمل و نقل جادویی روی تخت پرواز. (Cf. **D1154**.1.) India: *Thompson-Balys.
D1520.17.2. **D1520**.17.2. Transportation on magic couch.حمل و نقل روی مبل جادویی (Cf. **D1154**.) India: Thompson-Balys.
D1520.18. **D1520**.18. Magic transportation by hammock..حمل و نقل جادویی با بانوج (Cf. **D1154**.3.) Africa (Vai): Ellis 200 No. 18 (Type 653).
D1520.18.1. **D1520**.18.1. Transportation on magic swing..حمل و نقل در نوسان جادویی (Cf. **D1154**.3.1.) India: Thompson-Balys.

D1520.18.2. **D1520**.18.2. Transportation in magic palanquin..حمل و نقل در پالانک جادویی (Cf. **D1154**.3.2.) India: Thompson-Balys.
D1520.19. **D1520**.19. Magic transportation by carpet..حمل و نقل جادویی با فرش (Cf. **D1155**, **D1118**, **D1118**.1.) *Chauvin V 230 No. 130; Fb вЂњluftrejseвЂќ II 457; Icelandic: *Boberg; India: *Thompson-Balys; Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 111 No. 39; Philippine: Fansler MAFLS XII 137.
D1520.201. **D1520**.201. Transportation by magic throne..حمل و نقل با تخت جادویی (Cf. **D1156**.) Chauvin V 230 No. 130; India: Thompson-Balys.
D1520.21. **D1520**.21. Transportation by magic platform..حمل و نقل با سکوی جادویی (Cf. **D1157**.) Chauvin V 230 No. 130.
D1520.22. **D1520**.22. Transportation by magic pitcher..حمل و نقل با پارچ جادویی (Cf. **D1171**.4.) Chauvin V 230 No. 130.
D1520.23. **D1520**.23. Transportation by magic goblet..حمل و نقل با جام جادویی (Cf. **D1171**.6.2.) Greek: *Frazer Apollodorus I 213 n. 2.
D1520.24. **D1520**.24. Transportation by magic box.حمل و نقل با جعبه جادویی (Cf. **D1174**.) Chauvin V 230 No. 130.
D1520.25. **D1520**.25. Transportation by magic bag..حمل و نقل با کیف جادویی (Cf. **D1193**.) Fb вЂњrP¶nselвЂќ.
D1520.26. **D1520**.26. Transportation by putting magic ointment on feet. حمل و نقل با گذاشتن پماد جادویی روی پا. (Cf. **D1244**.) Penzer IV 90 n. 1.
D1520.27. **D1520**.27. Magic transportation by means of wand..حمل و نقل جادویی با عصا (Cf. **D1254**.1.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbaguetteвЂќ; India: *Thompson-Balys.
D1520.27.1. **D1520**.27.1. Magic transportation by club..حمل و نقل جادویی با باشگاه (Cf. **D1094**.) India: Thompson-Balys.
D1520.28. **D1520**.28. Magic transportation in whirlwind..حمل و نقل جادویی در گردباد (Cf. **D906**.) *Taylor FFC LXX 24 n. 1; Jewish: Neuman.
D1520.29. **D1520**.29. Transportation by magic jewel..حمل و نقل با جواهر جادویی Italian Novella: Rotunda; Icelandic: Boberg.
D1520.29.1. **D1520**.29.1. Transportation by magic pearl..حمل و نقل با مروارید جادویی (Cf. **D1071**.) Jewish: bin Gorion Born Judas@2 III 159.
D1520.301. **D1520**.301. Magic transportation on piece of rock. حمل و نقل جادویی روی تکه سنگ. (Cf. **D971**.4.) India: Thompson-Balys.
D1520.31. **D1520**.31. Magic transportation by rope..حمل و نقل جادویی با طناب (Cf. **D1203**.) India: Thompson-Balys.
D1520.32. **D1520**.32. Magic transportation on antlers..حمل و نقل جادویی روی شاخ (Cf. **D1011**.1.) N. A. Indian (Calif.): Gayton and Newman 75.

D1520.33. **D1520**.33. Magic transportation on musical bow. حمل و نقل جادویی روی کمان موسیقی. (Cf. **D1210**.) N. A. Indian (Calif.): Gayton and Newman 79; India: Thompson-Balys.
D1520.34. **D1520**.34. Transportation by means of necklace..حمل و نقل با گردنبند (Cf. **D1073**.) German: MacCulloch Eddic 261.
D1520.35. **D1520**.35. Magic transportation by feather-dress. حمل و نقل جادویی با لباس پر. (Cf. **D1069**.2.) Icelandic: MacCulloch Eddic 259, *Boberg.
D1520.36. **D1520**.36. Transportation by magic stone.حمل و نقل با سنگ جادویی (Cf. **D931**.) India: Thompson-Balys.
D1520.37. **D1520**.37. Magic journey by reading book.سفر جادویی با خواندن کتاب Chinese: Graham.
D1521. **D1521**. Miraculous speed from magic object. سرعت معجزه آسا از جسم جادویی.
D1521.1. **D1521**.1. Seven-league boots. Boots with miraculous speed. چکمه‌های هفت لیگ. چکمه‌هایی با سرعت معجزه آسا. (Cf. **D1065**.1.) *Type 328; *Saintyves Perrault 283, 286; *Fb вЂњskoвЂќ III 288a, вЂњstC€vleвЂќ III 642a.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbottesвЂќ; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 10; England: *Baughman; India: Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 253; Philippine: Fansler MAFLS XII 177.
D1521.1.1. **D1521**.1.1. Sandals with magic speed..صندل با سرعت جادویی India: Thompson-Balys.
D1521.2. **D1521**.2. Ship with miraculous speed..کشتی با سرعت معجزه آسا (Cf. **D1123**, **D1520**.15.) Fb вЂњskibвЂќ III 243ab; Welsh: MacCulloch Celtic 192; Irish myth: *Cross.
D1521.2.1. **D1521**.2.1. Ship as swift as a bird..کشتی به سرعت یک پرنده Icelandic: Boberg.
D1521.3. **D1521**.3. Sleigh as swift as thought..سورتمه به سرعت فکر (Cf. **D1115**.) *Taylor FFC LXX 45ff.
D1521.4. **D1521**.4. Carriage as swift as thought..حمل و نقل به سرعت فکر (Cf. **D1111**.) Hindu: Keith 108; Japanese: Anesaki 359.
D1521.5. **D1521**.5. Jewel gives miraculous speed..جواهر سرعت معجزه آسایی می‌دهد (Cf. **D1071**.)
D1521.5.1. **D1521**.5.1. Turquoise gives miraculous speed. فیروزه سرعت معجزه آسایی می‌دهد. Jewish: Neuman.
D1523. **D1523**. Magic self-moving vehicle..وسیله نقلیه خود حرکت جادویی Irish myth: *Cross.
D1523.1. **D1523**.1. Self-propelling wagon..واگن خودکششی (Cf. **D1113**.) *Type 675; Fb вЂњvognвЂќ III 1078a.

D1523.2. **D1523**.2. Self-propelling (ship) boat..قایق خودکششی (کشتی) (Cf. **D1121**, **D1123**, **D1520**.15.) *Barry JAFL XXVIII 195; Irish myth: *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbateauвЂќ; India: *Thompson-Balys; Marquesas: Handy 46; N. A. Indian: *Thompson Tales 275 n. 14a; Africa See also references to **D1520**.15. (Fang): Trilles 137.
D1523.2.1. **D1523**.2.1. Automatic oar..پارو اتوماتیک (Cf. **D1124**.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњavironвЂќ.
D1523.2.2. **D1523**.2.2. Boat propelled by magic awl..قایق با سوله جادویی (Cf. **D1187**.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњalPëneвЂќ.
D1523.2.3. **D1523**.2.3. Boat propelled by magic wand..قایق با عصای جادویی رانده می‌شود (Cf. **D1254**.1.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњnavigationвЂќ.
D1523.2.4. **D1523**.2.4. Boat obeys masterвЂ＄ will..قایق از اراده استاد اطاعت می‌کند *Kittredge Witchcraft 16; Irish myth: *Cross; England: Baughman.
D1523.2.5. **D1523**.2.5. Boat guides self..قایق خودش را راهنمایی می‌کند *Kittredge Witchcraft 16; *Loomis White Magic 90; Irish myth: *Cross.
D1523.2.6. **D1523**.2.6. Boat guided by magic songs..قایق با آهنگ‌های جادویی هدایت می‌شود (Cf. **D1275**.) Finnish: Kalevala rune 40.
D1523.2.7. **D1523**.2.7. Boat guided by magic sea-charm. قایق هدایت شده توسط جذابیت دریایی جادویی. (Cf. **D1273**.) Irish myth: *Cross.
D1523.2.7.1. **D1523**.2.7.1. Self-guiding rudderless boat..قایق بدون سکان خود هدایت شونده Irish myth: *Cross.
D1523.2.8. **D1523**.2.8. Magic boat is rowed by two wooden figures as soon as it is put on water..قایق جادویی به محض قرار گرفتن روی آب توسط دو مجسمه چوبی پارو می‌زند (Cf. **D1524**, **D1620**.) India: Thompson-Balys.
D1523.3. **D1523**.3. Bundle of wood magically acts as riding horse. دسته‌ای از چوب به طور جادویی به عنوان اسب سوار عمل می‌کند. Italian: Basile I No. 3.
D1524. **D1524**. Magic object enables person to cross water. شی جادویی فرد را قادر می‌سازد از آب عبور کند.
D1524.1. **D1524**.1. Magic object permits man to walk on water. جسم جادویی به انسان اجازه می‌دهد روی آب راه برود. Irish myth: Cross.
D1524.1.1. **D1524**.1.1. Medicine on feet permits man to walk on water. دارو روی پا به انسان اجازه می‌دهد روی آب راه برود. (Cf. **D1241**.) Zanzibar: Bateman 207 No. 10.
D1524.1.2. **D1524**.1.2. SaintвЂ＄ bachall permits him to walk on sea. باچال سنت به او اجازه می‌دهد روی دریا راه برود. (Cf. **D1277**.) Irish: Plummer clxxv, Cross.
D1524.1.2.1. **D1524**.1.2.1. Saint casts staffs to distant island. Staff that reaches owner shall have island. سنت عصا را به جزیره‌ای دور می‌فرستد. کارکنانی که به مالک می‌رسند باید جزیره داشته باشند. (Cf. **D1254**.) Irish myth: Cross.

D1524.1.3. **D1524**.1.3. Saint spreads his cloak (or other clothes) upon the water and rides to his desired destination. سنت شنل (یا لباس‌های دیگر) خود را بر روی آب پهن می‌کند و به مقصد مورد نظر خود سوار می‌شود. (Cf. **D1053**.) *Loomis White Magic 91.
D1524.1.4. **D1524**.1.4. Sand permits man to walk on water. شن به انسان اجازه می‌دهد روی آب راه برود. (Cf. **D935**.1.) India: Thompson-Balys.
D1524.2. **D1524**.2. Clothes carry owner over water. لباس مالک را روی آب می‌برد.
D1524.2.1. **D1524**.2.1. Boots carry owner on sea..چکمه‌ها صاحب را در دریا حمل می‌کنند (Cf. **D1065**.1.) Irish myth: *Cross (**D1524**.2); Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbottesвЂќ.
D1524.2.2. **D1524**.2.2. Belt carries owner over water..کمربند مالک را روی آب می‌برد (Cf. **D1057**.) Philippine (Tinguian): Cole 43, 55.
D1524.3. **D1524**.3. Magic stone serves as boat..سنگ جادویی به عنوان قایق عمل می‌کند (Cf. **D931**.) *Loomis White Magic 90; Irish: Plummer clv, *Cross; England: *Baughman.
D1524.3.1. **D1524**.3.1. Stone canoe..قایق رانی سنگی (Cf. **D1122**.) N. A. Indian (Ojibwa): Schoolcraft Hiawatha 223.
D1524.3.2. **D1524**.3.2. SaintвЂ™s bell carried on floating stone. زنگ سنت بر روی سنگ شناور حمل می‌شود. (Cf. **D1213**.) Irish myth: *Cross.
D1524.4. **D1524**.4. Island canoe. Magic island acts as canoe or boat. قایق رانی جزیره. جزیره جادویی به عنوان قایق یا قایق عمل می‌کند. (Cf. **D936**, **D1122**.) N. A. Indian: *Thompson Tales 275 n. 14.
D1524.5. **D1524**.5. River crossed by means of charm..رودخانه‌ای که با طلسم عبور می‌کند (Cf. **D1273**.) India: Thompson-Balys.
D1524.6. **D1524**.6. River crossed by means of magic stone. رودخانه‌ای که با سنگ جادو می‌گذرد. (Cf. **D930**.) Congo: Pratt-Chadwick and Lamprey The Alo Man (New York, 1927) 17ff.
D1524.7. **D1524**.7. Magic sod serves as boat..چمن جادویی به عنوان قایق عمل می‌کند (Cf. **D934**.1.) Irish myth: *Cross.
D1524.8. **D1524**.8. Leaf serves as boat..برگ به عنوان قایق عمل می‌کند (Cf. **D955**, **D1121**.)
D1524.8.1. **D1524**.8.1. Leaf serves as boat for saint. برگ به عنوان قایق برای قدیس عمل می‌کند. England: Baughman.
D1524.9. **D1524**.9. Magic wind catches hero up and transports him across immense sea..باد سحرآمیز قهرمان را می‌گیرد و او را از دریای عظیم می‌برد (Cf. **D906**.) India: Thompson-Balys.
D1524.101. **D1524**.101. Magic staff comes to one over water. کارکنان سحر و جادو می‌آید به یکی از روی آب. (Cf. **D1254**.) Marquesas: Handy 134.

D1524.11. **D1524**.11. Magic betelnut comes to one over water. بتلون جادویی روی آب به یکی می‌رسد. Philippine (Tinguian): Cole 63.

D1524.12. **D1524**.12. Magic handaxe comes to one over water. دستی جادویی روی آب به یکی می‌رسد. (Cf. **D1206**.) Philippine (Tinguian): Cole 84ff., 101.

D1525. **D1525**. Magic submarine ship (boat)..کشتی زیردریایی جادویی (قایق) (Cf. **D1123**.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњnavireвЂќ, вЂњbateauвЂќ.--Eskimo (Kodiak): Golder JAFL XXII 18.

D1525.1. **D1525**.1. Magic hood enables person to pass under water. هود جادویی به فرد اجازه می‌دهد از زیر آب عبور کند. (Cf. **D1067**.3.) Irish myth: Cross.

D1526. **D1526**. Magic object thrown ahead carries owner with it. شی جادویی که به جلو پرتاب می‌شود صاحب را با خود می‌برد.

D1526.1. **D1526**.1. Magic arrow flight. Man keeps ahead of arrow which he shoots..پرواز پیکان جادویی انسان جلوتر از تیری که پرتاب می‌کند نگه می‌دارد. (Cf. **D1092**.) N. A. Indian: *Thompson Tales 315 n. 145a.

D1526.2. **D1526**.2. Magic ball flight. Man throws ball and is carried along with it..پرواز توپ جادویی انسان توپ را پرتاب می‌کند و با آن حمل می‌شود. (Cf. **D1256**.) N. A. Indian: *Thompson Tales 315 n. 145b.

D1526.3. **D1526**.3. Magic pistol forces one to run behind the ball. تپانچه جادویی فرد را مجبور می‌کند که پشت توپ بدود. (Cf. **D1096**.2.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњpistoletвЂќ.

D1531. **D1531**. Magic object gives power of flying. شی جادویی قدرت پرواز می‌دهد.

D1531.1. **D1531**.1. Mustard seeds give power of flying..دانه‌های خردل قدرت پرواز می‌دهد. (Cf. **D971**.1.) Penzer II 63f.

D1531.2. **D1531**.2. Magic pill gives power of flying..قرص جادویی قدرت پرواز می‌دهد. (Cf. **D1243**.) Chinese: Werner 185.

D1531.3. **D1531**.3. Magic sword gives power of flying..شمشیر جادویی قدرت پرواز می‌دهد. (Cf. **D1081**.) *Penzer IV 235f.

D1531.4. **D1531**.4. Magic stone under tongue gives power of flying. سنگ جادویی زیر زبان قدرت پرواز می‌دهد. (Cf. **D931**.) India: Thompson-Balys.

D1531.5. **D1531**.5. Witch flies with aid of magic cap or hood. Scotland, U.S.: *Baughman. جادوگر با کمک کلاه یا کلاه جادویی پرواز می‌کند. اسکاتلند، ایالات متحده: *باگمن.

D1531.6. **D1531**.6. Witch flies with aid of magic stick. جادوگر با کمک چوب جادویی پرواز می‌کند. (Cf. **D956**.) England: Baughman.

D1531.7. **D1531**.7. Witch flies with aid of magic juice..جادوگر با کمک آب جادویی پرواز می‌کند. (Cf. **D981**.0.1.) U.S.: Baughman.

D1531.8. **D1531**.8. Witch flies with aid of word charm. جادوگر با کمک کلمات جذاب پرواز می‌کند. (Cf. **D1273**.) England, Scotland, U.S.: *Baughman.

D1531.9. **D1531**.9. Magic flying by means of magic fiddle..پرواز جادویی با کمانچه جادویی (Cf. **D1233**.) India: Thompson-Balys.
D1531.101. **D1531**.101. Palmetto leaves give power of flying. برگ‌های نخل قدرت پرواز می‌دهند. (Cf. **D955**.) Marquesas: Handy 53.
D1531.11. **D1531**.11. Gem gives power of flying..گوهر قدرت پرواز می‌دهد (Cf. **D951**.) Buddhist myth: Malalasekera I 1056.
D1532. **D1532**. Magic object bears person aloft. شی جادویی شخص را بلند می‌کند.
D1532.1. **D1532**.1. Magic flying skin..پوست پرواز جادویی (Cf. **D1025**.) India: Thompson-Balys.
D1532.1.1. **D1532**.1.1. Magic mouse-skin bears person aloft. پوست موش سحرآمیز شخص را در بالا می‌برد. (Cf. B183.1.1, **D1025**.3.) Africa (Zulu): Callaway 98.
D1532.2. **D1532**.2. Magic breeches bear person aloft..شلوار جادویی فرد را در بالا می‌نشاند (Cf. **D1055**.) *Fb вЂњbukserвЂќ. IV 77b.
D1532.3. **D1532**.3. Magic shoes bear person aloft..کفش‌های جادویی فرد را بلند می‌کنند (Cf. **D1065**.2.) Penzer I 24 n. 1, III 56; Fb вЂњskoвЂќ III 288a; India: Thompson-Balys.
D1532.3.1. **D1532**.3.1. Special shoes enable hero to climb a stone pillar. کفش‌های ویژه قهرمان را قادر می‌سازد از یک ستون سنگی بالا برود. Chinese: Graham.
D1532.4. **D1532**.4. Magic sandals bear person aloft..صندل جادویی فرد را بالا می‌برد (Cf. **D1065**.5.) Greek: *Frazer Apollodorus I 153 n. 3.
D1532.5. **D1532**.5. Magic chariot bears person aloft..ارابه جادویی فرد را به سمت بالا می‌برد (Cf. **D1114**.) Jones PMLA XXIII 574.--Greek: *Frazer Apollodorus I 38 n. 2, Fox 115, 213; Irish: Plummer xxvii, *Cross; Jewish: Neuman; India: *Thompson-Balys, Penzer VI 21f., 201ff.
D1532.6. **D1532**.6. Magic robe bears person aloft..ردای جادویی شخص را بلند می‌کند (Cf. **D1052**.) Pauli (ed. Bolte). No. 668.
D1532.7. **D1532**.7. Magic tree bears person through air. درخت جادویی انسان را از طریق هوا می‌برد. India: Thompson-Balys.
D1532.8. **D1532**.8. Magic head-dress bears person aloft. لباس سر جادویی فرد را در بالا می‌برد. (Cf. **D1067**.) Irish myth: Cross.
D1532.9. **D1532**.9. Magic leaf bears person aloft..برگ سحرآمیز شخص را بلند می‌کند (Cf. **D955**.) Irish myth: Cross.
D1532.101. **D1532**.101. Magic fan bears person aloft..فن سحر و جادو شخص را بالا می‌برد Chinese: Graham.
D1532.11. **D1532**.11. Magic journey in flying boat..سفر جادویی در قایق پرنده (Cf. **D1123**.) India: Thompson-Balys.

D1532.12. **D1532**.12. Magic sword carries person through air. شمشیر جادویی شخص را از طریق هوا می‌برد. (Cf. **D1081**.) India: Thompson-Balys.

D1532.13. **D1532**.13. Magic brick bears person to moon..آجر جادویی فرد به ماه را می‌برد. (Cf. **D935**.4.) Chinese: Eberhard FFC CXX 221.

D1533. **D1533**. Magic amphibian vehicle. وسیله نقلیه دوزیستان جادویی.

D1533.1. **D1533**.1. Magic land and water vehicle. وسیله نقلیه زمینی و آبی جادویی.

D1533.1.1. **D1533**.1.1. Magic land and water ship..کشتی جادویی زمینی و آبی (Cf. **D1123**.) *Type 513B; *BP II 79ff., III 272; *Fb вЂњskibвЂќ III 242b; *Cosquin Contes indiens 452ff.; *Brown Iwain 112; KC†hler-Bolte I 134, 192f.--Irish myth: *Cross; Norse: MacCulloch Eddic 108--09; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbateauвЂќ.

D1533.1.2. **D1533**.1.2. Magic land and water chariot..ارابه آب و خاک جادویی (Cf. **D1114**.) Fb вЂњguldkaretвЂќ.--Irish myth: *Cross.

D1533.2. **D1533**.2. Vehicle travels above and below ground. وسیله نقلیه در بالا و زیر زمین حرکت می‌کند.

D1533.2.1. **D1533**.2.1. Box which travels above or below ground. جعبه‌ای که در بالا یا زیر زمین حرکت می‌کند. (Cf. **D1174**.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњcoffreвЂќ.

D1539. **D1539**. Miscellaneous forms of magic transportation. اشکال متفرقه حمل و نقل جادویی

D1539.1. **D1539**.1. Magic elevator. Stone on which one steps carries one underground..آسانسور جادویی سنگی که یک پله روی آن یکی را زیر زمین می‌برد. (Cf. **D931**.) German: Grimm No. 163.

D1539.2. **D1539**.2. Magic belt carries tree away..کمربند جادویی درخت را با خود می‌برد. (Cf. **D1057**.) *Fb вЂњtrP¶вЂќ III 868a.

D1539.3. **D1539**.3. Magic staves enable man to gain precipitous height. چوب‌های جادویی انسان را قادر می‌سازد تا قد بلندی به دست آورد. (Cf. **D1254**.) Irish myth: Cross.

D15401. **D1540**1. **Magic object controls the elements..شی جادویی عناصر را کنترل می‌کند.** Chinese: Graham.

D1540.1. **D1540**.1. Magic bag controls storm, mist, darkness, etc. کیسه جادویی طوفان، مه، تاریکی و غیره را کنترل می‌کند. (Cf. **D1193**.) Icelandic: *Boberg.

D1540.2. **D1540**.2. Magic white, red and yellow stone causes hail, sunshine or fire, according to which side is scratched. سنگ جادویی سفید، قرمز و زرد باعث تگرگ، آفتاب یا آتش می‌شود که بر اساس آن سمت خراشیده می‌شود. (Cf. **D931**.) Icelandic: Boberg.

D1540.3. **D1540**.3. Magic stone controls water..سنگ جادویی آب را کنترل می‌کند. (Cf. **D931**.) Jewish: Neuman.

D1541. **D1541**. Magic object controls storms..شی جادویی طوفان‌ها را کنترل می‌کند. Irish myth: Cross.

D1541.0.1. **D1541**.0.1. Charms control storms.طوفان‌ها را کنترل می‌کند. (Cf. **D1273**.) Kittredge Witchcraft 32, 388 n. 94.
D1541.0.2. **D1541**.0.2. Magic song controls storm.آهنگ جادویی طوفان را کنترل می‌کند. (Cf. **D1275**.) Icelandic: *Boberg.
D1541.1. **D1541**.1. Magic object raises storm. جسم جادویی طوفان به پا می‌کند.
D1541.1.1. **D1541**.1.1. Magic spittle causes storm.تف جادویی باعث طوفان می‌شود. (Cf. **D1001**.) Africa (Zulu): Callaway 228.
D1541.1.2. **D1541**.1.2. Magic song causes storm.آهنگ جادویی باعث طوفان می‌شود. (Cf. **D1275**.) Africa (Kaffir): Theal 83.
D1541.1.3. **D1541**.1.3. Magic fountain causes storm (rain). فواره جادویی باعث طوفان (باران) می‌شود. (Cf. **D925**, **D926**, **D2143**.1.) *Hamilton Romanic Review II 355ff., V 213ff.; *Brown Iwain 13ff., *126f.; Hdwb. d. Abergl. III 1307; Holmberg Die Wassergottheiten 181ff.--Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; English: Wells 65; French: Chretien de Troyes Iwain (ed. Foerster) lines 380ff.
D1541.1.4. **D1541**.1.4. Shirt laid upon altar raises storm. پیراهن گذاشته شده بر محراب طوفان به پا می‌کند. (Cf. **D1056**.) Hawaii: Beckwith Myth 531.
D1541.1.5. **D1541**.1.5. Tempest box raises storm.جعبه طوفان طوفان ایجاد می‌کند. (Cf. **D1174**.) India: Thompson-Balys.
D1541.1.6. **D1541**.1.6. Magic writings raise storm.نوشته‌های جادویی طوفان به پا می‌کنند. (Cf. **D1266**.1.) Korean: Zong in-Sob 170.
D1541.1.7. **D1541**.1.7. Magic calabash holding bones raises storm. کله جادویی که استخوان در دست دارد طوفان به پا می‌کند. (Cf. **D965**.2) Hawaii: Beckwith Myth 449.
D1541.1.8. **D1541**.1.8. Singing magic hymn raises storm. خواندن سرود جادویی طوفان به پا می‌کند. (Cf. **D1275**.3) Korean: Zong in-Sob 66.
D1541.2. **D1541**.2. Magic object draws storm away. جسم جادویی طوفان را دور می‌کند.
D1541.2.1. **D1541**.2.1. Magic pestle draws storm away.پستل جادویی طوفان را دور می‌کند. (Cf. **D1254**.3.) Chinese: Eberhard FFC CXX 221.
D1541.2.2. **D1541**.2.2. Magic pearl draws storm away.مروارید جادویی طوفان را دور می‌کند. (Cf. **D1071**.) Chinese: Eberhard FFC CXX 221.
D1542. **D1542**. Magic object controls rain.شی جادویی باران را کنترل می‌کند. (Cf. **D1541**.4.) Irish myth: *Cross.
D1542.1. **D1542**.1. Magic object produces rain. جسم جادویی باران تولید می‌کند.
D1542.1.1. **D1542**.1.1. Magic stone produces rain.سنگ جادو باران تولید می‌کند. (Cf. **D931**, **D1541**.4.) Irish: Plummer clvii, Cross.
D1542.1.2. **D1542**.1.2. Magic spittle controls rain. Makes rain on everyone but possessor of spittle himself.تف جادویی باران را کنترل می‌کند. بر همه می‌بارد جز صاحب آب. (Cf. **D1001**.) Africa (Zulu): Callaway 228.

D1542.1.3. **D1542**.1.3. Magic hat brings flood..کلاه جادویی سیل می‌آورد (Cf. **D1067**.1.) N. A. Indian (Haida): Alexander N. Am. 261.
D1542.1.4. **D1542**.1.4. Magic fan produces rain. Must be waved three times. فن جادویی باران تولید می‌کند. باید سه بار تکان داده شود. (Cf. **D1077**.) Chinese: Werner 359, 362.
D1542.1.5. **D1542**.1.5. Magic song brings rain..آهنگ جادویی باران می‌آورد (Cf. **D1275**.) Chinese: Graham.
D1542.1.6. **D1542**.1.6. Oil poured in left ear of black dog brings rain. روغنی که در گوش چپ سگ سیاه ریخته می‌شود باران می‌آورد. (Cf. **D1242**.2.) Jijena Sanchez 134.
D1542.1.7. **D1542**.1.7. Blood and liver of black dog sacrificed to bring rain. خون و جگر سگ سیاه قربانی برای آوردن باران. (Cf. **D1016**., **D1015**.4.) Jijena Sanchez 134.
D1542.2. **D1542**.2. Magic object causes drought. جسم جادویی باعث خشکسالی می‌شود.
D1542.2.1. **D1542**.2.1. Sacred weapon thrown into sky causes drought. پرتاب سلاح مقدس به آسمان خشکسالی می‌کند. (Cf. **D1080**.) Buddhist myth: Malalasekera I 293.
D1542.3. **D1542**.3. Magic object causes streams to dry up. جسم جادویی باعث خشک شدن جریان‌ها می‌شود.
D1542.3.1. **D1542**.3.1. Magic medicine causes streams to dry up. داروی جادویی باعث خشک شدن نهرها می‌شود. (Cf. **D1241**.) Africa (Ekoi): Talbot 115.
D1542.3.2. **D1542**.3.2. Reading book causes river to dry up. کتاب خواندن باعث خشک شدن رودخانه می‌شود. (Cf. **D1266**.) Chinese: Graham.
D1542.3.3. **D1542**.3.3. Branch which dries up water in great river so person can cross..شاخه‌ای که آب را در رودخانه بزرگ خشک می‌کند تا انسان بتواند از آن عبور کند (Cf. **D954**.) India: Thompson-Balys.
D1542.3.4. **D1542**.3.4. Magic spell dries up lake..طلسم جادویی دریاچه را خشک می‌کند (Cf. **D1273**.) Irish myth: Cross (**D1549**.9).
D1542.3.5. **D1542**.3.5. Not a drop of water will remain in tank no matter how hard laborers work..هرچقدر هم که کارگران زحمت بکشند یک قطره آب در مخزن باقی نمی ماند (Cf. **D921**.2.) India: Thompson-Balys.
D1542.4. **D1542**.4. Magic wand keeps outdoor sleeping place dry. عصای جادویی محل خواب در فضای باز را خشک نگه می‌دارد. (Cf. **D1254**.1.) South Africa: Bourhill and Drake 237ff. No. 20.
D1543. **D1543**. Magic object controls wind. شی جادویی باد را کنترل می‌کند.
D1543.1. **D1543**.1. Fountain insures favorable wind when drained. آبنما هنگام تخلیه باد مطلوب را تضمین می‌کند. (Cf. **D925**.) Irish: Plummer cli, Cross.
D1543.2. **D1543**.2. Magic stone causes favorable wind..سنگ جادو باعث باد مساعد می‌شود (Cf. **D931**.) Irish: Plummer clvii, Cross.
D1543.3. **D1543**.3. Magic fan produces wind..فن جادویی باد تولید می‌کند (Cf. **D1077**.) Chinese: Werner 359, 362.

D1543.4. **D1543**.4. Magic sword produces wind.شمشیر جادویی باد تولید می‌کند. (Cf. **D1081**.) Chinese: Werner 121.
D1543.5. **D1543**.5. Magic medicine produces wind.داروی جادویی باد تولید می‌کند. (Cf. **D1241**.) Africa (Ekoi): Talbot 344.
D1543.6. **D1543**.6. Wind carried in mantle.باد در گوشته حمل می‌شود. (Cf. **D1053**.) Irish myth: Cross.
D1543.7. **D1543**.7. Magic calabash (gourd) controls winds. کالباس جادویی (کدو) بادها را کنترل می‌کند. (Cf. **D965**.2.) Hawaii: Beckwith Myth 86, 405.
D1544. **D1544**. Magic object controls earthquakes. جسم جادویی زمین لرزه‌ها را کنترل می‌کند.
D1544.1. **D1544**.1. Magic spell controls earthquake.طلسم جادویی زلزله را کنترل می‌کند. (Cf. **D1273**.) Penzer VI 29.
D1545. **D1545**. Magic object controls sea. شی جادویی دریا را کنترل می‌کند.
D1545.0.1. **D1545**.0.1. Magic runes control sea.رونزهای جادویی دریا را کنترل می‌کنند. (Cf. **D1266**.2.) Icelandic: Boberg.
D1545.1. **D1545**.1. Magic object controls tides. شی جادویی جزر و مد را کنترل می‌کند.
D1545.1.1. **D1545**.1.1. Magic jewel controls tides.جواهر جادویی جزر و مد را کنترل می‌کند. (Cf. **D1071**.) Japanese: Anesaki 305.
D1546. **D1546**. Magic object controls heavenly bodies. جسم جادویی اجرام آسمانی را کنترل می‌کند. Irish myth: Cross.
D1546.1. **D1546**.1. Magic object controls sun. شی جادویی خورشید را کنترل می‌کند.
D1546.1.1. **D1546**.1.1. Hat which turns the sun.کلاهی که خورشید را می‌چرخاند. (Cf. **D1067**.1.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchapeauвЂќ.--Danish: Boberg.
D1546.1.2. **D1546**.1.2. Magic spell controls sun.طلسم جادویی خورشید را کنترل می‌کند. (Cf. **D1273**.) Irish myth: *Cross (**D1546**.2).
D1546.1.2.1. **D1546**.1.2.1. Magic spell darkens sun.طلسم جادویی خورشید را تاریک می‌کند. Irish myth: *Cross (**D1546**.2.1).
D1546.1.3. **D1546**.1.3. Magic umbrella makes sun stand still. چتر جادویی خورشید را ثابت می‌کند. (Cf. **D1194**.) Chinese: Eberhard FFC CXX 237.
D1547. **D1547**. Magic object reverses gravitation. جسم جادویی گرانش را معکوس می‌کند.
D1547.1. **D1547**.1. Magic root floats against the current. ریشه جادویی در برابر جریان شناور است. (Cf. **D967**.) India: Thompson-Balys.
D1547.2. **D1547**.2. Magic flower thrown into lake causes waters to follow in the footsteps of the one who throws it in. پرتاب گل سحرآمیز به دریاچه باعث می‌شود که آب پا جای پای پرتاب کننده آن بگذارد. (Cf. **D975**.) India: Thompson-Balys.
D1547.3. **D1547**.3. Magic object lifts heavy object from river bottom. شی جادویی جسم سنگین را از کف رودخانه بلند می‌کند. Jewish: Neuman.

D1548. **D1548**. Magic object controls weather. شی جادویی آب و هوا را کنترل می‌کند.
D1548.0.1. **D1548**.0.1. Amulet has control over weather..حرز بر آب و هوا کنترل دارد. (Cf. **D1070**.) Eskimo (Greenland): Rink 459. Rasmussen II 175.
D1548.1. **D1548**.1. Magic object assures good weather. شی جادویی هوای خوب را تضمین می‌کند.
D1548.1.1. **D1548**.1.1. Magic stalk assures good weather. ساقه جادویی هوای خوب را تضمین می‌کند. (Cf. **D977**.) Eskimo (Greenland): Rink 429.
D1549. **D1549**. Magic object controls elements: miscellaneous. شی جادویی عناصر را کنترل می‌کند: متفرقه.
D1549.1. **D1549**.1. Magic arrow shakes heavens..فلش جادویی آسمان را می‌لرزاند. (Cf. **D1092**.) Chinese: Werner 312.
D1549.2. **D1549**.2. SaintвЂ s girdle causes tree to fall in right direction. کمربند سنت باعث سقوط درخت در جهت درست می‌شود. (Cf. **D1057**.1.) Irish: Plummer clxxxi, Cross.
D1549.3. **D1549**.3. Magic object controls river (lake). شی جادویی رودخانه (دریاچه) را کنترل می‌کند. Icelandic: Boberg.
D1549.3.1. **D1549**.3.1. SaintвЂ™s bachall drives back flooding river. سنت باچال رودخانه پرآب را به عقب براند. (Cf. **D1277**.) Irish: Plummer clxxv, Cross.
D1549.3.2. **D1549**.3.2. SaintвЂ s bachall leads stream through mountain (or up hill.).سنت باچال نهری را از میان کوه (یا بالای تپه) هدایت می‌کند (Cf. **D1277**.) Irish: Plummer clxxv, *Cross.
D1549.3.3. **D1549**.3.3. Magic trousers make river boil. شلوار جادویی باعث جوشیدن رودخانه می‌شود. (Cf. **D1055**.) Chinese: Werner 307.
D1549.3.4. **D1549**.3.4. Magic gem causes river waters to recede. گوهر جادویی باعث عقب نشینی آب رودخانه می‌شود. (Cf. **D1071**, **D1551**.) India: Thompson-Balys.
D1549.3.5. **D1549**.3.5. Fish bone holds back water in river. استخوان ماهی آب را در رودخانه نگه می‌دارد. (Cf. **D1013**.) India: Thompson-Balys.
D1549.3.6. **D1549**.3.6. Ring of hay thrown into empty lake fills it up with water. حلقه یونجه پرتاب شده در دریاچه خالی آن را پر از آب می‌کند. (Cf. **D1276**.) India: Thompson-Balys.
D1549.3.7. **D1549**.3.7. Written charm causes river to flow quietly. جذابیت نوشتاری باعث می‌شود رودخانه آرام جریان یابد. (Cf. **D1266**.1.) Korean: Zong in-Sob 57.
D1549.3.8. **D1549**.3.8. Spear stuck in river bed stops water. نیزه گیر کرده در بستر رودخانه آب را متوقف می‌کند. (Cf. **D1084**.) S. A. Indian (Mataco): MP№traux MAFLS XL 132.
D1549.4. **D1549**.4. SaintвЂ™s bachall brings down mountain on heads of enemies..باچال سنت، کوه را بر سر دشمنان فرود می‌آورد. (Cf. **D1277**.) Irish: Plummer clxxv, *Cross.

D1549.5. **D1549**.5. Magic staff draws water from stone..عصای جادویی از سنگ آب می‌کشد (Cf. **D925**.1, **D1254**, **D1567**.6.) Spanish Exempla: Keller; Jewish: bin Gorion Born Judas@2 III 19, *Neuman: India: Thompson-Balys.
D1549.5.1. **D1549**.5.1. Rock beaten by sword provides water. صخره کوبیده شده با شمشیر آب می‌دهد. (Cf. **D930**.) Chinese: Eberhard FFC CXX 114.
D1549.6. **D1549**.6. SaintвЂ s veil quells volcano..حجاب سنت آتشفشان را خاموش می‌کند (Cf. **D1061**.) Acta Sanctorum February I 635.
D1549.7. **D1549**.7. Murdered manвЂ™s head will cause earth to burn up or sea to boil: must be carried about..سر مرد مقتول باعث سوختن زمین یا جوشیدن دریا می‌شود: باید حمل شود (Cf. **D1278**.) India: Thompson-Balys.
D1549.8. **D1549**.8. Magic song drives back flooding sea. آهنگ جادویی دریای پرآب را به عقب می‌راند. (Cf. **D1275**.) Irish myth: Cross.
D1549.9. **D1549**.9. Magic rod causes all waters to turn to blood. میله جادویی باعث می‌شود که تمام آب‌ها به خون تبدیل شوند. (Cf. **D1254**.2.) Jewish: Neuman.
D1549.101. **D1549**.101. Waves answer roar of magic shield. امواج به غرش سپر جادویی پاسخ می‌دهند. (Cf. **D1101**.1, **D1610**.24.) Irish myth: *Cross.
D1549.11. **D1549**.11. Magic beads break ice jam..دانه‌های جادویی مربای یخ را می‌شکنند (Cf. **D1071**.1.) Eskimo (Greenland): Rink 150.
D15501. **D1550**1. **Magic object miraculously opens and closes. شی جادویی به طور معجزه آسایی باز و بسته می‌شود.**
D1551. **D1551**. Waters magically divide and close..آب‌ها به طور جادویی تقسیم و بسته می‌شوند *Frazer Old Testament II 456ff.; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњriviPёreвЂќ; Irish: Plummer cxlviii, Cross; Icelandic: Boberg; England: Baughman; Spanish Exempla: Keller; India: *Thompson-Balys; N. A. Indian: *Thompson Tales 276 n. 15b; Africa (Zulu): Callaway 82, 93; (Hottentot): Bleek 75 No. 36.
D1551.0.1. **D1551**.0.1. Water becomes shallow so man is able to cross the river. آب کم عمق می‌شود تا انسان بتواند از رودخانه عبور کند. India: Thompson-Balys.
D1551.1. **D1551**.1. Magic salt causes waters to divide..نمک جادویی باعث تقسیم آب می‌شود (Cf. **D1039**.2.) Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 282 No. 92.
D1551.2. **D1551**.2. Magic rod causes waters to divide and close. میله جادویی باعث تقسیم و بسته شدن آب می‌شود. (Cf. **D1254**.2.) Spanish Exempla: Keller; Jewish: Neuman; Africa (Kaffir): Theal 129.
D1551.3. **D1551**.3. Magic root causes waters to divide and close. ریشه جادویی باعث تقسیم و بسته شدن آب می‌شود. (Cf. **D967**.) Ila (Rhodesia): Smith and Dale II 416.
D1551.4. **D1551**.4. Magic powder causes waters to divide. پودر جادویی باعث تقسیم آب می‌شود. (Cf. **D1246**.) Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 214 No. 73.

D1551.5. **D1551**.5. SaintвЂ™s bachall causes sea to divide. باشال سنتو باعث تقسیم شدن دریا می‌شود. (Cf. **D1277**.) Irish: Plummer clxxv, Cross.

D1551.6. **D1551**.6. Magic stick causes waters to divide. چوب جادویی باعث تقسیم آب می‌شود. (Cf. **D956**.) India: Thompson-Balys.

D1551.7. **D1551**.7. Magic diamond on ogreвЂ™s waist opens passage in tank by its reflection on water..الماس جادویی بر روی کمر غواصی با انعکاس آن روی آب، راه عبور مخزن را باز می‌کند. India: Thompson-Balys.

D1551.7.1. **D1551**.7.1. Diamond in snake kingвЂ™s forehead in heroвЂ™s pocket opens lake waters to reveal a pathway to underground palace. الماس در پیشانی پادشاه مار در جیب قهرمان، آب دریاچه را باز می‌کند تا مسیری به سمت قصر زیرزمینی نمایان شود. (Cf. **D1071**.) India: Thompson-Balys.

D1551.8. **D1551**.8. Magic brick causes waters to divide..آجر جادویی باعث تقسیم آب می‌شود. (Cf. **D935**.4.) India: Thompson-Balys.

D1551.9. **D1551**.9. Magic formula causes sea to open up. فرمول جادویی باعث باز شدن دریا می‌شود. (Cf. **D1273**.) Korean: Zong in-Sob 26, 170.

D1552. **D1552**. Mountains or rocks open and close..کوه‌ها یا صخره‌ها باز و بسته می‌شوند. (Cf. **D931**, **D932**.) *Cox Cinderella 499; Fb вЂњrundtвЂќ III 96b; India: Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera I 319; Calif. Indian: Gayton and Newman 73; Eskimo (Greenland): Rink 156, 278, 299, Holm 52, Rasmussen III 53; (Central Eskimo): Boas RBAE VI 798, (Cumberland Sound): Boas BAM XV 180, 232.

D1552.0.1. **D1552**.0.1. Door opens in mountain.در کوه باز می‌شود (Cf. **D932**.) India: Thompson-Balys.

D1552.1. **D1552**.1. Mountain opens at blow of divining rod..کوه با ضربه میله غال باز می‌شود. (Cf. **D1254**.2.) Fb вЂњpilegrenвЂќ.

D1552.2. **D1552**.2. Mountain opens to magic formula (Open Sesame). کوه به فرمول جادویی باز می‌شود (کنجد باز). (Cf. **D1273**.) *Type 676; BP III 137.--Jewish: Neuman; Gaster Oldest Stories 132; Icelandic: Boberg; Chinese: Eberhard FFC CXX 108, 226; Tahiti: Dixon 63; New Zealand, Samoa, Mongaia (Cook Group), Tahiti, British New Guinea, Halmahera: ibid., 48 nn. 37--41; Am. Negro (Georgia): Harris Friends 81 No. 11; Africa (Zulu): Callaway 143.

D1552.3. **D1552**.3. Mountain pass magically closes. گردنه کوهستانی به طرز جادویی بسته می‌شود. South Africa: Bourhill and Drake 237ff. No. 20.

D1552.4. **D1552**.4. Mountain opens and lets ship on wheels out, permitting magicianвЂ™s escape. کوه باز می‌شود و اجازه می‌دهد تا کشتی روی چرخ‌ها به بیرون برود و به شعبده باز اجازه فرار می‌دهد. Icelandic: Boberg.

D1552.5. **D1552**.5. Cave opens and hides fugitives..غار فراریان را باز و پنهان می‌کند *Loomis White Magic 89, 119.

D1552.6. **D1552**.6. Gate or wall opens and closes, letting saint through. دروازه یا دیوار باز و بسته می‌شود و به قدیس اجازه عبور می‌دهد. (Cf. **D1554**.) *Loomis White Magic 89.

D1552.7. **D1552**.7. Mountain opens and furnishes stones for church. کوه باز می‌شود و برای کلیسا سنگ می‌سازد. Icelandic: *Boberg.

D1552.8. **D1552**.8. Hill opens and closes to let fugitives pass. تپه باز و بسته می‌شود تا فراریان عبور کنند. (Cf. **D938**.1.) India: Thompson-Balys.

D1552.9. **D1552**.9. When enchanted deer touches rock with her muzzle it flies asunder and reveals entrance to cave. هنگامی که آهوی طلسم شده با پوزه خود صخره را لمس می‌کند، از هم جدا می‌شود و ورودی غار را نشان می‌دهد. (Cf. **D1011**.5.) India: Thompson-Balys.

D1552.101. **D1552**.101. Magic soot causes mountain to open. دوده جادویی باعث باز شدن کوه می‌شود. (Cf. **D931**.1.) Africa (Washaga): Gutman 137.

D1552.11. **D1552**.11. Magic stone opens treasure mountain. سنگ جادو کوه گنج را باز می‌کند. (Cf. **D930**.) Chinese: Eberhard FFC CXX 221.

D1552.12. **D1552**.12. Magic key opens treasure mountain. کلید جادویی کوه گنج را باز می‌کند. (Cf. **D1176**.) Chinese: Eberhard FFC CXX 221; Icelandic: Boberg.

D1553. **D1553**. Symplegades. Rocks that clash together at intervals. سمپلگیدها. سنگ‌هایی که در فواصل زمانی به هم برخورد می‌کنند. (Cf. **D931**.) *Reinhard PMLA XXXVIII 458 n. 108; *Krappe Balor 111 n. 11a; KC†hler-Bolte I 572.--Greek: Fox 111, 137; *Frazer Apollodorus I 106 n. 2; Euripides Iphegenia in Taurica lines 123ff.; Herodotus 4:85; Janet Bacon Voyage of the Argonauts 79f.; India: Thompson-Balys; N. A. Indian: *Thompson Tales 275 n. 15, (Calif.): Gayton and Newman 102; S. A. Indian (Tupinamba): MP№traux BBAE CXLIII (3) 132. Maori: Clark 36ff.

D1554. **D1554**. Magic forest opens and closes for hero to pass. جنگل جادویی برای عبور قهرمان باز و بسته می‌شود. (Cf. **D941**.) Saintyves Perrault 65.

D1554.1. **D1554**.1. Woods opens and hides fugitive..وودز باز می‌شود و فراری را پنهان می‌کند (Cf. **D941**.) India: Thompson-Balys.

D1555. **D1555**. Underground passage magically opens. گذرگاه زیرزمینی به طرز جادویی باز می‌شود. Chinese: Graham.

D1555.1. **D1555**.1. Magic wand opens underground passage. عصای جادویی گذرگاه زیرزمینی را باز می‌کند. (Cf. **D1254**.1.) *Bolte Reise der SC†hne Giaffers 221; MacCulloch Childhood 207.

D1555.2. **D1555**.2. Magic powder causes earth to open up. پودر جادویی باعث باز شدن زمین می‌شود. India: Thompson-Balys.

D1555.3. **D1555**.3. Magic formula causes silver to hide itself in mountain. فرمول جادویی باعث می‌شود که نقره خود را در کوه پنهان کند. (Cf. **D1273**.) Chinese: Graham.

D1555.4. **D1555**.4. Fairy music causes earth to open (burst). موسیقی پری باعث باز شدن زمین (ترکیدن) می‌شود. (Cf. **D1275**.1, F262.) Irish myth: Cross (**D1558**).

D1556. **D1556**. Self-opening tree-trunk..تنه درخت خود باز شونده (Cf. **D950**.) Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.

D1556.1. **D1556**.1. Magic formula causes tree to open. فرمول جادویی باعث باز شدن درخت می‌شود. (Cf. **D1273**.) *Hdwb. d. MPґrchens s.v. вЂњBaumвЂќ; BP III 139f.

D1556.2. **D1556**.2. Tree opens its trunk to give shelter to abandoned girls. درخت تنه خود را باز می‌کند تا به دختران رها شده پناه دهد. (Cf. **D950**.) India: Thompson-Balys.

D1557. **D1557**. Magic charm causes door to open..جذابیت جادویی باعث باز شدن در می‌شود. (Cf. **D1273**.) India: *Thompson-Balys; Africa (Venda): Stayt The Bavenda (London, 1931) 351ff. No. 16, (Nubia): Rochemonteix Quelques Contes Nubiens (Cairo, 1888) 112ff. No. 11, (Fang): Trilles XVI 212ff. No. 14, (Gouro): Tauxier NPëgres Gouro et Gagou (Paris, 1924) 277f. No. 12, (Mossi): Frobenius Atlantis VIII 239ff. No. 103.

D1557.1. **D1557**.1. Door (lock) magically opens (for saint). در (قفل) به طور جادویی باز می‌شود (برای قدیس). (Cf. **D1146**, **D1164**.) Irish myth: *Cross.

D1557.2. **D1557**.2. Magic herb causes door to open..گیاه جادویی باعث باز شدن در می‌شود. (Cf. **D965**.) Cheremis: Sebeok-Nyerges; India: Thompson-Balys.

D1557.2.1. **D1557**.2.1. Magic rod causes door to open..میله جادویی باعث باز شدن در می‌شود. (Cf. **D1254**.2.) India: Thompson-Balys.

D1557.3. **D1557**.3. Magic diamond provides ingress to subterranean palace. الماس جادویی ورود به قصر زیرزمینی را فراهم می‌کند. (Cf. **D1071**.) India: Thompson-Balys.

D1557.4. **D1557**.4. Gate of temple opens and shuts by magic. دروازه معبد با جادو باز و بسته می‌شود. (Cf. **D1131**.) Jewish: Neuman.

D15601. **D1560**1. Magic object performs other services for owner. **شی جادو خدمات دیگری را برای مالک انجام می‌دهد.**

D1561. **D1561**. Magic object confers miraculous powers (luck). جسم جادویی قدرت‌های معجزه آسایی (شانس) می‌دهد.

D1561.1. **D1561**.1. Magic object brings luck. شی جادو شانس می‌آورد.

D1561.1.1. **D1561**.1.1. Magic bird-heart (when eaten) brings man to kingship. قلب پرنده جادویی (وقتی خورده شود) انسان را به سلطنت می‌رساند. (Cf. **D1015**.1.1, B113.1.) *Type 567; BP I 528, III 3; *Aarne MSFO XXV 176; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњoiseauвЂќ.

D1561.1.1.1. **D1561**.1.1.1. Bird (when eaten) brings man to kingship. پرنده (وقتی خورده شود) انسان را به سلطنت می‌رساند. (Cf. **D932.**) India: Thompson-Balys.

D1561.1.1.2. **D1561**.1.1.2. Magic fish (when eaten) brings man to kingship. ماهی جادویی (وقتی خورده شود) انسان را به سلطنت می‌رساند. (Cf. **D1032**.1.) India: Thompson-Balys.

D1561.1.1.3. **D1561**.1.1.3. SnakeвЂ™s head (when eaten) brings man to kingship..سر مار (وقتی خورده می‌شود) انسان را به سلطنت می‌رساند (Cf. **D1011**.0.3.) India: Thompson-Balys.
D1561.1.2. **D1561**.1.2. Magic ring brings good luck..حلقه سحر و جادو خوش شانسی می‌آورد (Cf. **D1076**.) *Fb вЂњringвЂќ III 60b.
D1561.1.3. **D1561**.1.3. Horseshoe brings good luck..نعل اسب خوش شانسی می‌آورد (Cf. **D1286**.) *Howey 102ff.; **Means-Lawrence Magic of the Horseshoe; *Fb вЂњhesteskoвЂќ I 603b.--England: Baughman.
D1561.1.4. **D1561**.1.4. Magic medicine brings success..داروی جادویی موفقیت می‌آورد (Cf. **D1241**.) Africa (Ekoi): Talbot 359.
D1561.1.5. **D1561**.1.5. Four-leaf clover brings good luck. شبدر چهار برگ خوش شانسی می‌آورد. (Cf. **D965**.7.) *BP III 201; *Fb вЂњfirklC€verвЂќ.
D1561.1.6. **D1561**.1.6. Food left on magic stone brings good luck thereafter. غذایی که روی سنگ جادویی باقی می‌ماند پس از آن خوش شانسی می‌آورد. (Cf. **D931**.) Irish myth: Cross (**D1561**.8).
D1561.1.7. **D1561**.1.7. Magic stone brings good luck..سنگ جادو خوش شانسی می‌آورد (Cf. **D930**.) Icelandic: Boberg.
D1561.1.8. **D1561**.1.8. Runes bring luck..رونز شانس می‌آورد (Cf. **D1266**.1.) Icelandic: Boberg.
D1561.1.9. **D1561**.1.9. Lucky places for grave.مکان‌های خوش شانس برای قبر (Cf. **D1073**.) India: Thompson-Balys; Chinese: Graham.
D1561.1.101. **D1561**.1.101. Jewel brings good luck..جواهر خوش شانسی می‌آورد (Cf. **D1071**.) India: Thompson-Balys.
D1561.1.11. **D1561**.1.11. Magic song brings luck..آهنگ جادویی شانس می‌آورد (Cf. **D1275**.) Icelandic: Boberg.
D1561.2. **D1561**.2. Magic object confers miraculous powers. شی جادویی قدرت‌های معجزه آسایی می‌دهد.
D1561.2.1. **D1561**.2.1. Magic bird (when eaten) gives power of excreting jewels..پرنده جادویی (وقتی خورده می‌شود) قدرت دفع جواهرات می‌دهد (Cf. **D1032**.) India: Thompson-Balys.
D1561.2.2. **D1561**.2.2. Magic treasure gives miraculous powers. گنج جادو قدرت‌های معجزه آسایی می‌دهد. Spanish Exempla: Keller; Penzer V 76 n. 1; Busk Sagas from the Far East (London, 1878) 257, 263.
D1561.2.3. **D1561**.2.3. Magic power in chain. Lost when chain is stolen. قدرت جادویی در زنجیره هنگام سرقت زنجیر گم می‌شود. (Cf. **D1078**.) Wesselski MPrrchen 174 No. 64.
D1561.2.4. **D1561**.2.4. Charm gives invisibility and power of moving everywhere..جذابیت نامرئی و قدرت حرکت در همه جا را می‌دهد (Cf. **D1273**.) Buddhist myth: Malalasekera I 750.

D1562. **D1562**. Magic object removes obstacles. شی جادویی موانع را از بین می‌برد.
D1562.1. **D1562**.1. Magic staff destroys obstacles..چوب جادو موانع را از بین می‌برد. (Cf. **D1254**.) Hawaii: Dixon 90.
D1562.2. **D1562**.2. Hair from foxвЂ s tail opens all doors. موهای دم روباه همه درها را باز می‌کند. (Cf. **D1023**.2, **D1557**.) *Fb вЂњhPµrвЂќ I 771b.
D1562.3. **D1562**.3. Magic horn blows down wall..بوق جادویی دیوار را به پایین می‌زند. (Cf. **D1222**.) *Type 569; BP I 464ff. Cf. Joshua 6:20; Jewish: Neuman.
D1562.4. **D1562**.4. Magic needle makes everything fall to pieces. سوزن جادویی همه چیز را تکه تکه می‌کند. (Cf. **D1181**.) *Type 594.
D1562.5. **D1562**.5. Hero crosses impassable plain in path of magic object. قهرمان از دشت صعب العبور در مسیر شی جادو عبور می‌کند. Irish myth: *Cross.
D1562.6. **D1562**.6. Holy water destroys veil over well..آب مقدس حجاب چاه را از بین می‌برد. (Cf. **D1242**.1.2.) Irish myth: Cross.
D1562.7. **D1562**.7. Magic root snaps bars of iron in two. ریشه جادویی میله‌های آهن را به دو نیم می‌کند. (Cf. **D1564**.) India: Thompson-Balys.
D1563. **D1563**. Magic object controls condition of soil. شی جادویی وضعیت خاک را کنترل می‌کند.
D1563.0.1. **D1563**.0.1. Magic springs fertilize or sterilize earth. چشمه‌های جادویی زمین را بارور یا عقیم می‌کنند. (Cf. **D927**.) *Herbert III 238; *Oesterley No. 253.
D1563.1. **D1563**.1. Magic object makes soil fertile. شی جادویی خاک را حاصلخیز می‌کند.
D1563.1.1. **D1563**.1.1. Charms make soil fertile..طلسم‌ها خاک را حاصلخیز می‌کنند. (Cf. **D1273**.) Kittredge Witchcraft 32, 388 n. 91.
D1563.1.2. **D1563**.1.2. Magic song makes barren land fruitful. آهنگ جادویی زمین بایر را بارور می‌کند. (Cf. **D1275**.) Irish: Plummer clxxix, Cross.
D1563.1.3. **D1563**.1.3. Sign of the cross makes barren land fruitful. علامت صلیب زمین بایر را بارور می‌کند. Irish myth: Cross.
D1563.1.4. **D1563**.1.4. SaintвЂ™s bell starts crops growing. زنگ سنت شروع به رشد محصولات می‌کند. (Cf. **D1213**.) Irish myth: Cross.
D1563.1.5. **D1563**.1.5. Blood makes soil fertile..خون باعث حاصلخیزی خاک می‌شود. (Cf. **D1003**.) Icelandic: *Boberg.
D1563.1.6. **D1563**.1.6. Magic branch when used as a threshing pole produces marvelous harvest of rice. شاخه سحرآمیز هنگامی که به عنوان میله خرمنکوب استفاده می‌شود برداشت شگفت انگیزی از برنج می‌دهد. (Cf. **D954**.) India: Thompson-Balys.
D1563.2. **D1563**.2. Magic object makes soil sterile. شی جادویی خاک را عقیم می‌کند.

D1563.2.1. **D1563**.2.1. Magic chain renders orchard barren. زنجیره جادویی باغ را بایر می‌کند. (Cf. **D1078**.) Norwegian: Christiansen 91 No. 613, AsbjC€rnsen og Moe (3d ed.) 240 No. 48.
D1563.2.2. **D1563**.2.2. Blood makes tree (and surroundings) poisonous. خون درخت (و اطراف) را سمی می‌کند. (Cf. **D1016**.) Irish myth: *Cross; Gaster Thespis 296.
D1563.2.2.1. **D1563**.2.2.1. Well (river) polluted by blood shed in battle. چاه (رود) آلوده به خون ریخته شده در جنگ. (Cf. **D926**.) Irish myth: *Cross.
D1563.2.2.2. **D1563**.2.2.2. SnakeвЂ s venom poisons tree..زهر مار درخت را سمی می‌کند. India: Thompson-Balys.
D1563.2.3. **D1563**.2.3. Magic poem (satire) makes land sterile. شعر جادویی (طنز) زمین را عقیم می‌کند. (Cf. **D1275**.4.) Irish myth: Cross (**D1563**.7).
D1563.2.4. **D1563**.2.4. Magic spell destroys crops..طلسم جادویی محصولات را از بین می‌برد. (Cf. **D1273**.) Irish myth: Cross.
D1564. **D1564**. Magic object splits or cuts things..شی جادویی اشیا را شکافته یا برش می‌دهد. Jewish: Neuman.
D1564.1. **D1564**.1. Magic pebble splits wood..سنگریزه جادویی چوب را می‌شکافد. (Cf. **D931**.) Southern Paiute: Lowie JAFL XXXVII 143 No. 15.
D1564.2. **D1564**.2. SaintвЂ s spittle splits rocks..آب دهان سنت سنگ‌ها را می‌شکافد. (Cf. **D1001**.) *Loomis White Magic 131; Irish: Plummer clxxviii, *Cross.
D1564.3. **D1564**.3. SaintвЂ™s bachall splits rock, cuts stone, and cleaves ground..سنت باچال سنگ را می‌شکافد، سنگ را می‌برد و زمین را می‌شکافد. (Cf. **D1277**.) Irish: Plummer clxxv, *Cross.
D1564.4. **D1564**.4. Magic object cuts down trees. شی جادویی درختان را قطع می‌کند.
D1564.4.1. **D1564**.4.1. Magic spear-head cuts down trees. سر نیزه جادویی درختان را قطع می‌کند. (Cf. **D1084**.1.) Africa (Benga): Nassau 187 No. 24, Version 1.
D1564.4.2. **D1564**.4.2. Magic hair cuts down iron tree. موهای جادویی درخت آهن را قطع می‌کند. (Cf. **D991**.) India: Thompson-Balys.
D1564.5. **D1564**.5. Magic cranberry opens wedge and frees hero. زغال اخته جادویی گوه را باز می‌کند و قهرمان را آزاد می‌کند. (Cf. **D981**.10.1.) Eskimo (Kodiak): Golder JAFL XVI 91.
D1564.6. **D1564**.6. Magic sword cuts stone and fells trees. شمشیر جادویی سنگ را می‌برد و درختان را می‌ریزد. (Cf. **D1081**.) Irish myth: *Cross.
D1564.7. **D1564**.7. Magic weapon (sword, axe) cuts hair (on water, in wind). اسلحه جادویی (شمشیر، تبر) موها (روی آب، در باد) را کوتاه می‌کند. Irish myth: *Cross.
D1565. **D1565**. Magic object causes things to seek their proper place. شی جادویی باعث می‌شود که اشیا به دنبال مکان مناسب خود باشند.

D1565.1. **D1565**.1. Magic feather causes chips from tree to return as cut. Thus the tree remains uncut. پر جادویی باعث می‌شود که تراشه‌های درخت به صورت بریده برگردند. بنابراین درخت قطع نشده باقی می‌ماند. (Cf. **D1021**.) Africa (Kaffir): Theal 126.

D1565.1.1. **D1565**.1.1. Magic song causes chips from tree to return. آهنگ جادویی باعث می‌شود که تراشه‌های درخت برگردند. (Cf. **D1275**, A2426.4.1.) Africa (Kaffir): Theal 125, cf. (Angola): Chatelain 110.

D1565.2. **D1565**.2. Magic lyre charms stones into their place in building. لیر جادویی سنگ‌ها را در جای خود در ساختمان جادو می‌کند. (Cf. **D1231**.1.) Greek: Fox 44 (Amphion), *Grote I 242.

D1565.3. **D1565**.3. Magic song causes plowed ground to become unplowed. آهنگ جادویی باعث می‌شود که زمین شخم زده شخم نخورده شود. (Cf. **D1275**.) Africa (Kaffir): Theal 30 No. 1, 41 No. 2, (Basuto): Jacottet 100 No. 15, (Yoruba): Ellis 253 No. 4.

D1565.4. **D1565**.4. SaintвЂ s breath restores shattered vessel. نفس سنت رگ شکسته شده را ترمیم می‌کند. (Cf. **D1005**.) Irish myth: Cross.

D1566. **D1566**. Magic object controls fire..شی جادویی آتش را کنترل می‌کند Irish myth: Cross.

D1566.1. **D1566**.1. Magic object sets things afire. شی جادویی همه چیز را به آتش می‌کشد.

D1566.1.1. **D1566**.1.1. Magic arrow sets fire to whatever it hits. تیر جادویی به هر چیزی که می‌خورد آتش می‌زند. (Cf. **D1092**.) N. A. Indian (Cree, Menomini): Skinner JAFL XXVII 98.

D1566.1.2. **D1566**.1.2. Magic fire-moccasins. Set fire to surroundings. مقرنس آتشین جادویی. اطراف را آتش بزنید (Cf. **D1065**.4.) N. A. Indian: *Thompson Tales 322 n. 164.

D1566.1.3. **D1566**.1.3. Magic sword causes fire and smoke. شمشیر جادویی باعث آتش و دود می‌شود. (Cf. **D1081**.) Chinese: Werner 121.

D1566.1.4. **D1566**.1.4. SaintвЂ™s breath kindles lamps. نفس Saint لامپها را روشن می‌کند. (Cf. **D1005**.) *Loomis White Magic 46f.; Irish: Plummer clxxviii, *Cross.

D1566.1.4.1. **D1566**.1.4.1. SaintвЂ s breath kindles coals. نفس سنت زغال سنگ را روشن می‌کند. Irish myth: Cross.

D1566.1.4.2. **D1566**.1.4.2. SaintвЂ™s (manвЂ s) breath makes icicles (snow, water) burn..نفس سنت (مرد) باعث سوختن یخها (برف، آب) می‌شود Irish myth: *Cross.

D1566.1.5. **D1566**.1.5. Shower of fire from magic anvil..باران آتش از سندان جادویی (Cf. **D1202**.) Irish myth: *Cross.

D1566.1.6. **D1566**.1.6. Magic dogвЂ™s breath burns dead bodies. نفس سگ جادویی اجساد مرده را می‌سوزاند. (Cf. B182.1, **D1029**.1.) Irish myth: Cross.

D1566.1.7. **D1566**.1.7. Holy water procures fire or light. آب مقدس آتش یا نور را به دست می‌آورد. (Cf. V132.) Icelandic: *Boberg.

D1566.2. **D1566**.2. Magic object quenches fire. شی جادویی آتش را خاموش می‌کند.
D1566.2.1. **D1566**.2.1. SaintвЂ™s bachall quenches fire..سنت باچال آتش را خاموش می‌کند. (Cf. **D1277**.) Irish: Plummer clxxv, Cross.
D1566.2.2. **D1566**.2.2. Magic fan quenches fire..فن جادویی آتش را خاموش می‌کند. (Cf. **D1077**.) Chinese: Werner 359, 362.
D1566.2.3. **D1566**.2.3. Magic song quenches fire..آهنگ جادویی آتش را خاموش می‌کند. (Cf. **D1275**.) Icelandic: *Boberg.
D1566.2.4. **D1566**.2.4. Runes quench fire (**D1266**.1.) Icelandic: *Boberg. رونزها آتش را خاموش می‌کنند (**D1266**.۱.) ایسلندی: *Boberg.
D1566.2.5. **D1566**.2.5. Ring makes boiling water cold..حلقه باعث سرد شدن آب جوش می‌شود. (Cf. **D1076**.) India: Thompson-Balys.
D1566.2.6. **D1566**.2.6. SalamanderвЂ™s blood quenches fire. خون سمندر آتش را خاموش می‌کند. (Cf. **D1016**.) Jewish: Neuman.
D1566.2.7. **D1566**.2.7. Magic girdle produces stream of water to quench fire. کمربند جادویی جریان آب تولید می‌کند تا آتش را خاموش کند. (Cf. **D1057**.1.) Tuamotu: Stimson MS (z-G 13/221).
D1567. **D1567**. Magic object produces fountain..شی جادویی فواره تولید می‌کند. (Cf. **D925**.1.) Jewish: Neuman.
D1567.1. **D1567**.1. SaintвЂ™s blood produces fountain..خون سنت فواره تولید می‌کند. (Cf. **D1003**, V220.) Irish: Plummer cl, Cross; Icelandic: *Boberg.
D1567.2. **D1567**.2. SaintвЂ™s tears produce fountain..اشک‌های سنت چشمه تولید می‌کنند. (Cf. **D1004**.) Irish: Plummer cl, Cross; Jewish: Neuman.
D1567.3. **D1567**.3. Water poured from saintвЂ™s bell produces fountain. آبی که از زنگ قدیس ریخته می‌شود فواره تولید می‌کند. (Cf. **D1242**.1.) Irish: Plummer cl.
D1567.4. **D1567**.4. SaintвЂ™s bachall produces fountain. SaintvЂ™s bachall فواره تولید می‌کند. (Cf. **D1277**.) *Loomis White Magic 37; Irish: Plummer cl, *Cross.
D1567.5. **D1567**.5. SaintвЂ™s crozier produces fountain. SaintvЂ˜s crozier فواره تولید می‌کند. (Cf. **D1277**.1.) Irish: Plummer cl, *Cross.
D1567.6. **D1567**.6. Stroke of staff brings water from rock..ضربه کارکنان از سنگ آب می‌آورد. (Cf. **D927**.1, **D1254**.) *Saintyves Essais 139ff; Irish myth: Cross; Jewish: Neuman.
D1567.7. **D1567**.7. Fountain produced from drop of water..فواره تولید شده از قطره آب. (Cf. **D1242**.1.) Irish myth: Cross.
D1567.8. **D1567**.8. Sign of cross brings water from rock..علامت صلیب از سنگ آب می‌آورد. (Cf. **D1766**.6.) Irish myth: Cross.
D1567.9. **D1567**.9. Ring brings forth water from dry soil. حلقه آب را از خاک خشک بیرون می‌آورد. (Cf. **D1076**.) India: Thompson-Balys.

D1571. **D1571**. Magic object revivifies trees. شی جادویی درختان را احیا می‌کند.

D1571.1. **D1571**.1. Magic ashes revivify trees..خاکستر جادویی درختان را احیا می‌کند (Cf. **D1271**.1.) Japanese: Mitford 182.

D1571.2. **D1571**.2. Presence of a person revivifies trees. حضور یک فرد درختان را احیا می‌کند. India: Thompson-Balys.

D1571.3. **D1571**.3. Reading from a book makes fallen tree stand up. خواندن از روی کتاب باعث می‌شود درخت افتاده از جای خود بلند شود. Chinese: Graham.

D1572. **D1572**. Magic smoke carries power of saint..دود جادویی حامل قدرت قدیس است (Cf. **D1271**, V220.) Irish: Plummer clxvi, Cross.

D1573. **D1573**. Charms to make butter come..افسون برای ساختن کره می‌آید (Cf. **D1273**, **D2084**.2.5.) Kittredge Witchcraft 169, 487f. nn. 46, 47; Irish myth: Cross; England, Scotland: *Baughman.

D1573.1. **D1573**.1. Much butter made from little milk by power of saint. کره زیادی که از شیر کمی به دست قدیس ساخته شده است. Irish myth: *Cross.

D1574. **D1574**. Line drawn by saintвЂ™s bachall separates calves from their mothers..خط کشیده شده توسط باچال سنت گوساله‌ها را از مادرشان جدا می‌کند (Cf. **D1272**.1, **D1277**.) Irish: Plummer clxxv, *Cross.

D1575. **D1575**. Magic object does not awaken sleepers. شی جادویی خواب را بیدار نمی کند.

D1575.1. **D1575**.1. Hand-of-glory does not awaken sleepers. The hand is lighted as a candle. دست جلال خفتگان را بیدار نمی کند. دست مانند شمع روشن می‌شود. See references for **D1162**.2.1.

D1576. **D1576**. Magic object causes tree to spring up. شی جادویی باعث می‌شود که درخت رویش پیدا کند.

D1576.1. **D1576**.1. Magic song causes tree to rise to sky. Has moon and Great Bear in its branches..آهنگ جادویی باعث می‌شود درخت به آسمان بلند شود. در شاخه هایش ماه و خرس بزرگ دارد (Cf. **D1275**.) Finnish: Kalevala rune 10.

D1577. **D1577**. Charm renders magic efficacious. جذابیت جادو را مؤثر می‌کند.

D1577.1. **D1577**.1. Charm renders medicinal herbs efficacious. طلسم گیاهان دارویی را موثر می‌کند. (Cf. **D1273**, **D1500**.) *Kittredge Witchcraft 31f., 386, 388, nn. *71, 90; England: Baughman.

D1577.2. **D1577**.2. Charm renders amulet efficacious..طلسم طلسم را کارآمد می‌کند (Cf. **D1070**, **D1273**.) *Kittredge Witchcraft 31, 386f. n. 72; England: Baughman.

D1581. **D1581**. Tasks performed by use of magic object. وظایفی که با استفاده از شی جادویی انجام می‌شود. *Types 576, 577; Christiansen 87; Chinese: Graham.

D1582. **D1582**. Climbing into air on magic rope..صعود به هوا با طناب جادویی (Cf. **D1203**.) *BP II 539.

D1583. **D1583**. Magic carving knife serves twenty-four men at meat simultaneously..چاقوی حکاکی جادویی در خدمت بیست و چهار مرد به طور همزمان گوشت است (Cf. **D1173**.) English: Child I 266.
D1584. **D1584**. Magic object induces dreams. شی جادویی باعث ایجاد رویا می‌شود.
D1584.1. **D1584**.1. Charm induces dreams..جذابیت باعث رویا می‌شود Penzer VI 76ff.
D1585. **D1585**. Magic object saves corpse from corruption. شی جادویی جسد را از فساد نجات می‌دهد.
D1585.1. **D1585**.1. Magic pill saves corpse from corruption. قرص جادویی جسد را از فساد نجات می‌دهد. (Cf. **D1243**.) Chinese: Werner 266.
D1585.2. **D1585**.2. Magic plant saves cut-off limbs from corruption. گیاه جادویی اندام بریده شده را از فساد نجات می‌دهد. (Cf. **D965**.) Icelandic: *Boberg.
D1586. **D1586**. Magic object relieves from plague..شی جادویی طاعون را تسکین می‌دهد Irish myth: Cross.
D1586.1. **D1586**.1. Magic image of animal relieves from plague (of that animal). تصویر جادویی حیوان رهایی از طاعون (آن حیوان). (Cf. **D1266**.2, **D1500**.2.3.) Liebrecht Germania X (1865) 408, Zur Volkskunde 85 No. 9, 88 No. 2.--Hebrew: I Samuel 6:4--5, *Neuman.
D1586.2. **D1586**.2. Prayer to Virgin protects against plague. دعا به ویرجین از طاعون محافظت می‌کند. (Cf. V250.) Irish myth: Cross.
D1586.3. **D1586**.3. Incense relieves from plague..بخور باعث رفع طاعون می‌شود Jewish: Neuman.
D1587. **D1587**. Magic object expels person from land. شی جادویی فرد را از خشکی بیرون می‌کند.
D1587.1. **D1587**.1. Magic amulet expels person from land. طلسم جادویی فرد را از خشکی اخراج می‌کند. (Cf. **D1070**.) Africa (Hausa): Mischlich 179ff. No. 24.
D1588. **D1588**. Magic object assures going to heaven. جسم جادویی رفتن به بهشت را تضمین می‌کند. Irish myth: Cross.
D1588.1. **D1588**.1. Magic brain assures heaven for man who dies upon it. مغز جادویی بهشت را برای کسی که در آن می‌میرد تضمین می‌کند. (Cf. **D997**.2.) Irish myth: Cross.
D1588.2. **D1588**.2. Magic cowhide assures heaven for man who dies upon it. پوست گاو جادویی بهشت را برای کسی که بر روی آن می‌میرد تضمین می‌کند. (Cf. **D1025**.5.) Irish myth: Cross.
D1588.3. **D1588**.3. Magic hymn assures heaven for person who sings it. سرود جادویی بهشت را برای کسی که آن را می‌خواند تضمین می‌کند. (Cf. **D1275**.3.) Irish myth: *Cross.
D1591. **D1591**. Magic spell causes vessel to burst..طلسم جادویی باعث ترکیدن رگ می‌شود (Cf. **D1273**.) Irish myth: Cross.

D1592. **D1592**. Magic object heats or cools water..جسم جادویی آب را گرم یا خنک می‌کند (Cf. **D1382**.)
D1592.1. **D1592**.1. Magic ring cools boiling water..حلقه جادویی آب جوش را خنک می‌کند (Cf. **D1076**.) India: Thompson-Balys.
D1594. **D1594**. Magic object vitalizes..جسم جادویی حیات می‌بخشد (Cf. **D445**.) India: Thompson-Balys.
D1594.0.1. **D1594**.0.1. Liver of deer vitalizes..جگر آهو نشاط می‌بخشد (Cf. **D1015**.4.) India: Thompson-Balys.
D1594.0.2. **D1594**.0.2. Vivification by hitting with bone..زنده شدن با ضربه با استخوان (Cf. **D1013**.) India: Thompson-Balys.
D1594.1. **D1594**.1. Magic dust vitalizes seeds and they become insects. گرد و غبار جادویی به دانه‌ها حیات می‌بخشد و آنها به حشره تبدیل می‌شوند. (Cf. **D935**.1.) India: Thompson-Balys.
D1594.2. **D1594**.2. GodвЂ⃞s blood vitalizes image..خون خدا تصویر را زنده می‌کند (Cf. **D1003**.) India: Thompson-Balys.
D1594.3. **D1594**.3. Bee in its belly vitalizes tiger..زنبور در شکم ببر را زنده می‌کند India: Thompson-Balys.
D1594.4. **D1594**.4. Blood of twelve buffaloes vitalizes tiger. خون دوازده گاومیش ببر را زنده می‌کند. (Cf. **D1016**.) India: Thompson-Balys.
D1594.5. **D1594**.5. GirlвЂ™s blood vitalizes axe and it becomes a tiger. خون دختر تبر را زنده می‌کند و تبدیل به ببر می‌شود. (Cf. **D444**.) India: Thompson-Balys.
D1594.6. **D1594**.6. Magic whistle gives life to cockroach. سوت جادویی به سوسک جان می‌دهد. (Cf. **D1225**.) India: Thompson-Balys.
D1595. **D1595**. Magic object provides beautiful bride for hero. شی جادویی عروس زیبا را برای قهرمان فراهم می‌کند. India: Thompson-Balys.
D1595.1. **D1595**.1. Image of love grants man wife..تصویر عشق به مرد زن می‌دهد (Cf. **D1268**.) Jewish: Neuman.
D1599. **D1599**. Magic object performs services--miscellaneous. شی جادویی خدماتی را انجام می‌دهد - متفرقه.
D1599.1. **D1599**.1. Pillars dance when ogre plays guitar. وقتی غول گیتار می‌نوازد ستون‌ها می‌رقصند. (Cf. **D1234**.) India: Thompson-Balys.
D1599.2. **D1599**.2. Air made fragrant with odors of flowers by spell. هوا با طلسم با بوی گل معطر می‌شود. (Cf. **D1273**.) India: Thompson-Balys.
D1599.3. **D1599**.3. Magic object multiplies objects..شی جادویی اشیا را چند برابر می‌کند (Cf. **D2106**.)
D1599.3.1. **D1599**.3.1. Magic egg multiplies objects..تخم مرغ جادویی اشیا را تکثیر می‌کند (Cf. **D1024**.) Chinese: Eberhard FFC CXX 104f.
D1599.4. **D1599**.4. Magic object produces house. شی جادویی خانه تولید می‌کند.

D1599.4.1. **D1599**.4.1. Magic egg produces house..تخم مرغ جادویی خانه تولید می‌کند (Cf. **D1024**.) Africa (Duala): Lederbogen Fable 66.
D1599.5. **D1599**.5. Magic charm uproots mandrake..طلسم جادویی ترنجک را ریشه کن می‌کند (Cf. **D1273**.) Jewish: Neuman.
D1599.6. **D1599**.6. Magic dew destroys enemyвЂ™s books. شبنم جادویی کتاب‌های دشمن را از بین می‌برد. (Cf. **D902**.2.) Jewish: Neuman.

D1600--D1699.

Characteristics of magic objects.

ویژگی‌های اشیاء جادویی

D1600--D1699. Characteristics of magic objects. **ویژگی‌های اشیاء جادویی**

D1600--D1649.

D1600--D1649. AUTOMATIC MAGIC OBJECTS اشیاء جادویی خودکار

D16001. **D1600**1. Automatic object. **شیء خودکار**

D1601. **D1601**. Object labors automatically..شی به طور خودکار کار می‌کند Irish: Plummer clxxxvi, *Cross.

D1601.1. **D1601**.1. Magic calabash cooks and cares for child. کله جادویی آشپزی می‌کند و از کودک مراقبت می‌کند. (Cf. **D965**.2.) Africa (Ekoi): Talbot 27.

D1601.2. **D1601**.2. Self-growing and self-gathering corn. ذرت خود رویش و خود جمع آوری. (Cf. **D965**.8.) Irish myth: *Cross.

D1601.3. **D1601**.3. Magic hat works independently..کلاه جادویی به طور مستقل کار می‌کند (Cf. **D1067**.1.) LkuCЃgen: Hill-Tout JAI XXXVII 342.

D1601.4. **D1601**.4. Automatic weapon..سلاح خودکار (Cf. **D1081**.) India: Thompson-Balys.

D1601.4.1. **D1601**.4.1. Automatic sword..شمشیر اتوماتیک (Cf. **D1081**, **D1400**.1.4.) MacCulloch Childhood 202; Icelandic: Boberg; Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 354.

D1601.4.2. **D1601**.4.2. Automatic spear..نیزه اتوماتیک (Cf. **D1084**, **D1400**.1.7.) Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys.

D1601.4.2.1. **D1601**.4.2.1. Spear rushes out of joking rajaвЂ™s hand and pierces his visitorвЂ s chest; it is hungry for blood and has had no food for twelve years. نیزه با عجله از دست راجای شوخی بیرون می‌آید و سینه بازدیدکننده‌اش را سوراخ می‌کند. گرسنه خون است و دوازده سال است که غذا ندارد. India: Thompson-Balys.

D1601.5. **D1601**.5. Automatic cudgel..چاقو اتوماتیک (Cf. **D1094**.) *Type 563; BP I 349ff.; Aarne JSFO XXVII 1--96 passim; India: Thompson-Balys.

D1601.5.1. **D1601**.5.1. Stick turns into automatic magic sword. چوب به شمشیر جادویی خودکار تبدیل می‌شود. (Cf. **D1081**.) India: Thompson-Balys.

D1601.5.2. **D1601**.5.2. Automatic hammer kills enemy..چکش خودکار دشمن را می‌کشد (Cf. **D1209**.4.) Africa (Fang): Trilles Proverbes 202.

D1601.6. **D1601**.6. Oven heats without fire..فر بدون آتش گرم می‌شود (Cf. **D1161**, **D1649**.5.) Fb вЂњovnвЂќ II 774a.

D1601.7. **D1601**.7. Lamp (fire) lights itself..چراغ (آتش) خودش روشن می‌شود (Cf. **D1162**, **D1275**, **D1781**.) Zs. f. Vksk. VI 70 (to Gonzenbach No. 28); Crane Italian Popular Tales No. 30; India: *Thompson-Balys, Tawney I 567; Africa (Angola): Chatelain 45.
D1601.8. **D1601**.8. Razor whets itself..تیغ خودش را تیز می‌کند (Cf. **D1173**.1) Africa (Angola): Chatelain 45.
D1601.9. **D1601**.9. Household articles act at command..اقلام خانگی به دستور عمل می‌کنند (Cf. **D1170**.) Penzer IV 248.
D1601.9.1. **D1601**.9.1. Automatic broom..جارو اتوماتیک (Cf. **D1209**.8.) German: Grimm No. 42.
D1601.101. **D1601**.101. Self-cooking vessel..ظرف خود پز (Cf. **D1171**.) Philippine: Fansler MAFLS XII 196.
D1601.10.1. **D1601**.10.1. Self-cooking pot..قابلمه خود پز (Cf. **D1171**.1.) *Type 565; BP II 438; India: Thompson-Balys; Africa (Basuto): Jacottet 220 No. 33.
D1601.10.2. **D1601**.10.2. Magic cauldron boils a year..دیگ جادویی یک سال می‌جوشد (Cf. **D1171**.2.) Welsh: MacCulloch Celtic 110.
D1601.10.2.1. **D1601**.10.2.1. Magic cauldron boils only enough of its contents to satisfy immediate need..دیگ جادویی فقط به اندازه‌ای از محتویات خود می‌جوشد تا نیاز فوری را برآورده کند (Cf. **D1171**.2.) Irish myth: *Cross.
D1601.10.3. **D1601**.10.3. Self-boiling kettle..کتری خودجوش (Cf. **D1171**.3.) *Fb вЂњgrydeвЂќ; N. A. Indian: *Thompson Tales 349 n. 257; Eskimo (Greenland): Rink 118, 448, (Smith Sound): Kroeber JAFL XII 171.
D1601.11. **D1601**.11. Self-sewing needle..سوزن خود دوز (Cf. **D1181**.) Fb вЂњsynPµlвЂќ III 710b; KC†hler-Bolte I 187.
D1601.12. **D1601**.12. Self-cutting shears..قیچی خود برش (Cf. **D1183**.) Fb вЂњsaksвЂќ III 143a; KC†hler-Bolte I 187.--Africa (Angola): Chatelain 45.
D1601.12.1. **D1601**.12.1. Magic shears clip garments from air. قیچی جادویی لباس‌ها را از هوا جدا می‌کند. Fb вЂњsaksвЂќ III 143a.
D1601.13. **D1601**.13. Self-tying thread..نخ خود بند (Cf. **D1184**.) KC†hler-Bolte I 187.
D1601.13.1. **D1601**.13.1. Self-weaving threads..نخ‌های خود باف (Cf. **D1184**.) Africa (Bambara): TravP№lP№ 205ff. No. 65.
D1601.13.2. **D1601**.13.2. Self-fastening line..خط خود بست (Cf. **D1272**.1.) Eskimo (Greenland): Rasmussen III 216.
D1601.14. **D1601**.14. Self-chopping axe..تبر خود خرد (Cf. **D1206**.) Fb вЂњC€kseвЂќ III 1171b, вЂњredskabвЂќ III 30a; India: Thompson-Balys.
D1601.14.1. **D1601**.14.1. Magic axe cuts thousands of trees at a single blow. تبر جادویی هزاران درخت را با یک ضربه قطع می‌کند. India: Thompson-Balys.

D1601.14.2. **D1601**.14.2. Magic adze cuts down tree. Magic adze درخت را قطع می‌کند. Marquesas: Handy 70.
D1601.14.3. **D1601**.14.3. Magic axe cuts off enemyвЂ™s head. تبر جادویی سر دشمن را قطع می‌کند. (Cf. **D1080**, **D1402**.) Philippine (Tinguian): Cole 65f., 75.
D1601.15. **D1601**.15. Automatic shovel..بیل اتوماتیک (Cf. **D1205**.) Fb вЂњredskabвЂќ III 30a, вЂњskovlвЂќ III 301b.
D1601.16. **D1601**.16. Self-digging spade..بیل خود حفاری (Cf. **D1205**.1.) Fb вЂњredskabвЂќ III 30a.--S.A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 3.
D1601.16.1. **D1601**.16.1. Self-digging hoe..بیل زدن خود حفاری (Cf. **D1204**.) Africa (Hausa): Rattray I 74ff. No. 4, Best Black Folk Tales (New York, 1928) 23ff.; Chinese: Graham.
D1601.17. **D1601**.17. Automatic whip..شلاق اتوماتیک (Cf. **D1208**.) Africa (Benga): Nassau No. 11, (Cameroon): Rosenhuber 52.
D1601.18. **D1601**.18. Self-playing musical instruments..خود نواختن آلات موسیقی (Cf. **D1210**.) Irish myth: *Cross; Africa (Basuto): Jacottet 176 No. 25.
D1601.18.0.1. **D1601**.18.0.1. Magic musical instrument reproduces songs sung in heaven..ساز جادویی آهنگ‌هایی که در بهشت خوانده می‌شود را بازتولید می‌کند (Cf. **D1210**.) India: Thompson-Balys.
D1601.18.1. **D1601**.18.1. Self-ringing bell..زنگ خود زنگ (Cf. **D1213**.) Fb вЂњkirkeklokkeвЂќ; *Thompson CColl II 348, 358, 363.--English: Wells 97 (Chevalere Assigne), Child I 173, 231, III 235, 244, 519f.; Irish myth: *Cross; U.S.: Baughman.
D1601.18.1.1. **D1601**.18.1.1. ClericвЂ s tongueless bell rings. زنگ بی‌زبان روحانیون به صدا در می‌آید. Irish myth: Cross.
D1601.18.1.2. **D1601**.18.1.2. Sounding bell silenced by a gesture by a saint. زنگی که با اشاره یک قدیس خاموش شد. *Loomis White Magic 53.
D1601.18.2. **D1601**.18.2. Self-playing violin..ویولن خود نواز (Cf. **D1233**.) Type 577; Christiansen 87; Fb вЂњspilleвЂќ III 488a; *Loomis White Magic 52.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњviolonвЂќ; Jewish: Neuman.
D1601.18.3. **D1601**.18.3. Self-beating drum..طبل خود کوبنده (Cf. 1211.) Eskimo (Greenland): Holm 70; Africa (Fang): Trilles 249.
D1601.19. **D1601**.19. Fetish-medicine automatically punishes. فتیش-پزشکی به طور خودکار مجازات می‌کند. (Cf. **D1241**.) Africa (Fang): Nassau 243 No. 9.
D1601.201. **D1601**.201. Self-grinding millstone..سنگ آسیاب خود آسیاب (Cf. **D1262**.) Africa (Gold Coast): Barker and Sinclair 81 No. 13.
D1601.21. **D1601**.21. Self-grinding mill. Grinds whatever owner wishes. آسیاب خود آسیاب. هر چه مالک بخواهد آسیاب می‌کند. (Cf. **D1263**, **D1470**.) Gering Festschrift fСЊr

Eugen Mogk (1925) 37; Fb вЂњkvP¶rnвЂќ II 345b; Irish myth: *Cross (**D1601**.27).

D1601.21.1. **D1601**.21.1. Self-grinding salt-mill..آسیاب نمکی خود آسیاب (Cf. **D1263**.) *Type 565; *BP II 439; Fb вЂњkvP¶rnвЂќ II 345b, вЂњsaltвЂќ III 148b, вЂњhavвЂќ I 565b; *Krappe Modern Language Review XIX (1924) 325--334.

D1601.22. **D1601**.22. Fetish clears forest..فتیش جنگل را پاک می‌کند (Cf. **D1274**.) Africa (Benga): Nassau 187 No. 24 version 2.

D1601.23. **D1601**.23. Ale serves itself..آل به خودش خدمت می‌کند (Cf. **D1045**.1.) Icelandic: Boberg.

D1601.24. **D1601**.24. Automatic fire tongs..انبر آتش نشانی اتوماتیک Scotland: Campbell-McKay No. 22.

D1601.25. **D1601**.25. Self-cooking food. غذای خودپز.

D1601.25.1. **D1601**.25.1. Self-cooking fowls..پرندگان خود پز (Cf. **D1032**.) Africa (Hausa): Tremearne Hausa Superstitions and Customs (London, 1913) 424ff. No. 93.

D1601.25.2. **D1601**.25.2. Self-cooking fish..ماهی خودپز (Cf. **D1032**.1.) German: Grimm No. 42.

D1601.26. **D1601**.26. Self-pouring horn..بوق خود ریخته (Cf. **D1171**.6.3.) Irish myth: Cross.

D1601.27. **D1601**.27. Magic thorns make road through marsh. خارهای جادویی جاده را از میان مرداب می‌سازند. (Cf. **D976**.) India: Thompson-Balys.

D1601.28. **D1601**.28. Self-rocking chair..صندلی خودگوشی North Carolina: Brown Collection I 640.

D1601.29. **D1601**.29. Self-playing game-board..تخته بازی خودبازی (Cf. **D1209**.7.*) Icelandic: Boberg.

D1601.301. **D1601**.301. Automatic arrows.فلش‌های خودکار (Cf. **D1092**.) Icelandic: Boberg.

D1601.31. **D1601**.31. Magic towel wipes person..دستمال حوله جادویی فرد (Cf. **D1051**.) Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D1601.32. **D1601**.32. Letter delivers self..نامه خود را تحویل می‌دهد (Cf. **D1266**.)

D1601.32.1. **D1601**.32.1. Letter from captive prince asking for help flies through the air to addressee..نامه‌ای از شاهزاده اسیر درخواست کمک از طریق هوا به مخاطب می‌رسد India: Thompson-Balys.

D1601.33. **D1601**.33. Chariot collects flowers by itself..ارابه به تنهایی گل جمع می‌کند (Cf. **D1114**.) India: Thompson-Balys.

D1601.34. **D1601**.34. Self-serving spoon..قاشق خود سرو (Cf. **D1177**.) India: Thompson-Balys.

D1601.35. **D1601**.35. Magic water bottle brings water..بطری آب جادویی آب می‌آورد (Cf. **D1171**.8.) Tonga: Gifford 178.
D1601.36. **D1601**.36. Self-going shoes..کفش‌های خودرو (Cf. **D1065**.2.) Chinese: Eberhard FFC CXX 230.
D1601.37. **D1601**.37. Self-opening door..درب خود باز شونده (Cf. **D1146**.) Africa (Fang): Trilles 249.
D1602. **D1602**. Self-returning magic object..شی جادویی که خود برمی گردد (Cf. **D868**.1.) *Plummer clxxxvi; Irish myth: *Cross.
D1602.1. **D1602**.1. Stones, being removed, return to their places. سنگ‌ها که برداشته می‌شوند، به جای خود باز می‌گردند. (Cf. **D931**, **D1401**.5.) Irish: Plummer clvii, *Cross; England, Ireland: *Baughman.
D1602.2. **D1602**.2. Felled tree raises itself again..درخت قطع شده دوباره خودش را بلند می‌کند (Cf. **D950**.) Type 577; Christiansen 87.--India: Thompson-Balys; Cook Islands: Beckwith Myth 252, 269; Maori: ibid. 265; QuichP№: Alexander Lat. Am. 172. Cf. Zulu: Callaway 146.
D1602.2.1. **D1602**.2.1. Fallen trees upraised at saintвЂ™s request. درختان افتاده به درخواست قدیس بلند شدند. *Loomis White Magic 49; Plummer cliii, *Cross.
D1602.2.2. **D1602**.2.2. Chips from tree return to their places as cut. تراشه‌های درخت به عنوان بریده به جای خود باز می‌گردند. (Cf. **D950**.) Irish myth: *Cross.
D1602.3. **D1602**.3. Self-returning robe..ردای برگشتی (Cf. **D1052**.) Jewish: Neuman; N. A. Indian: Thompson Tales 303 n. 109; Eskimo (Greenland): Rink 277, Holm 94, (Mackenzie Area): Jenness 40.
D1602.4. **D1602**.4. Self-returning moccasins..مقرنس خود برگشتی (Cf. **D1005**.4.) N. A. Indian: Thompson Tales 303 n. 109i.
D1602.5. **D1602**.5. Self-returning bangle..النگوی خود برگردان (Cf. **D1075**.) Africa (Vai): Ellis 235 No. 36.
D1602.6. **D1602**.6. Self-returning spear..نیزه خود بازگشتی (Cf. **D1084**.) Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg; Gaster Thespis 158; Hindu: Keith 140; Africa (Duala): Lederbogen MPґrchen 138.
D1602.6.1. **D1602**.6.1. Self-returning spear-head..سر نیزه خود برگردان (Cf. **D1084**.1.) Irish myth: Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 198f.
D1602.7. **D1602**.7. Self-returning wheel..چرخ خود برگردان (Cf. **D1207**.) Cherokee: Mooney JAFL I 103.
D1602.8. **D1602**.8. SaintвЂs bell when stolen miraculously returns. زنگ سنت هنگام دزدیده شدن به طور معجزه آسایی برمی گردد. (Cf. **D1213**.) Irish: Plummer clxxvii, Cross.
D1602.8.0.1. **D1602**.8.0.1. Self-returning bell..زنگ خود بازگشتی (Cf. **D1213**.) *Loomis White Magic 53; Irish myth: Cross.

D1602.8.1. **D1602**.8.1. Stolen bell refuses to make a sound. زنگ دزدیده شده از تولید صدا خودداری می‌کند. *Loomis White Magic 53.
D1602.9. **D1602**.9. SaintвЂ™s bachall when lost returns. سنت باچال وقتی گم شده برمی گردد. (Cf. **D1277**.) Irish: Plummer clxxv, Cross.
D1602.101. **D1602**.101. Self-returning magic book..کتاب جادوی خود بازگشتی (Cf. **D1266**.) *Fb вЂњCyprianusвЂќ I 166b; Kristensen Danske Sagn VI (1900) 97ff.; Irish myth: Cross.
D1602.11. **D1602**.11. Self-returning magic coin. Keeps coming back. سکه جادویی برگشتی. مدام برمی گردد. (Cf. **D1288**.) *Type 745; *Fb вЂњvekseldalerвЂќ; *Liebrecht Zur Volkskunde 89; Irish: OвЂ Suilleabhain 38, Beal XXI 314; Lithuanian: Balys Index No. 3650.
D1602.12. **D1602**.12. Self-returning head. When head is cut off it returns to proper place without harm to owner. سر خود برگردان. هنگامی که سر بریده می‌شود بدون آسیب رساندن به صاحب آن به محل مناسب باز می‌گردد. (Cf. **D992**.) *Kittredge Gawain 147ff.--Irish myth: *Cross; India: *Thompson-Balys.
D1602.12.1. **D1602**.12.1. Self-returning body..بدن خود برگردان India: Thompson-Balys.
D1602.13. **D1602**.13. Self-returning cruet..جنگجوی خودبازگشته (Cf. **D1171**.8.1.) Irish myth: Cross.
D1602.14. **D1602**.14. Self-returning magic apple..سیب جادویی خودبازگشت (Cf. **D981**.1.) Irish myth: Cross.
D1602.15. **D1602**.15. Self-returning hammer..چکش خود برگردان (Cf. **D1209**.4.) Icelandic: Boberg (MjC†llnir).
D1602.16. **D1602**.16. Arrow shot at bull returns to shooter. تیری که به سمت گاو نر شلیک می‌شود به تیرانداز باز می‌گردد. (Cf. **D1092**.) Irish myth: Cross.
D1602.17. **D1602**.17. Magic object when sold always returns to original owner. شی جادویی هنگام فروخته شدن همیشه به صاحب اصلی باز می‌گردد. (Cf. **D1605**, **D1602**.11.) Irish myth: Cross.
D1602.17.1. **D1602**.17.1. Magic ring when sold returns to original owner. حلقه جادویی پس از فروش به صاحب اصلی باز می‌گردد. (Cf. **D1076**.) India: Thompson-Balys.
D1602.18. **D1602**.18. Magic object given away returns to giver. شی جادویی که داده می‌شود به دهنده برمی گردد. S. A. Indian: MP№traux RMLP XXXIII 178.
D1602.19. **D1602**.19. Equipment of slain hunter returns alone. تجهیزات شکارچی کشته شده به تنهایی برمی گردد. (Cf. **D1170**.) Eskimo Greenland): Rink 262, Rasmussen I 131.
D1605. **D1605**. Magic thieving object. Steals for master..شی دزد جادویی دزدی برای استاد (Cf. **D1602**.17.)

D1605.1. **D1605**.1. Magic thieving pot. Boy sells pot to neighbors and when they have put things into it the pot returns to the boy. گلدان دزد جادویی. پسر گلدان را به همسایه‌ها می‌فروشد و وقتی آنها چیزهایی را در آن ریختند، قابلمه به پسر برمی گردد. (Cf. **D1171**.1.) Type 591.

D1605.2. **D1605**.2. Magic bag sucks milk from cows. It is commanded by a witch..کیسه جادویی شیر گاوها را می‌مکد. توسط یک جادوگر فرمان داده شده است. (Cf. **D1193**, **D2083**.3.) Kittredge Witchcraft 165, 483 nn. 14--16.--England: Baughman.

D1605.3. **D1605**.3. Magic thieving glove..دستکش دزد جادویی (Cf. **D1066**.) Eskimo (Greenland): Holm 95, Rasmussen I 103.

D1606. **D1606**. Magic objects automatically keep out of reach. اشیاء جادویی به طور خودکار از دسترس خارج می‌شوند. Eskimo (Greenland): Rink 264, (Central Eskimo): Boas RBAE VI 622, (Cumberland Sound): Boas BAM XV 183.

D1609. **D1609**. Automatic magic objects--miscellaneous. اشیاء جادویی خودکار -- متفرقه.

D1609.1. **D1609**.1. Drum flies about room..طبل در اطراف اتاق پرواز می‌کند (Cf. **D1211**.) Eskimo (Greenland): Rink 451, Rasmussen I 100.

D1609.2. **D1609**.2. Self-generated flame.شعله خود تولید شده (Cf. **D1276**.) Buddhist myth: Malalasekera II 502.

D16101. **D1610**1. **Magic speaking objects.اشیاء سخنگو جادویی** *GCЊnter 242 s.v. вЂњredendвЂќ; *Fb вЂњtaleвЂќ III 766a; Jamaica: Beckwith MAFLS XVII 269 No. 81; Cape Verde Islands: Parsons MAFLS XV (1) 326 No. 111; Eskimo (Greenland): Rasmussen III 97, (West Hudson Bay): Boas BAM XV 313.

D1610.0.1. **D1610**.0.1. Magic powder makes objects speak what owner wants them to..پودر سحر و جادو باعث می‌شود اشیاء آنچه را که صاحب آن می‌خواهد صحبت کنند (Cf. **D1246**.) India: Thompson-Balys.

D1610.1. **D1610**.1. Speaking sink-hole..صحبت کردن سینک سوراخ (Cf. **D933**.) Fb вЂњgrC€ftвЂќ.

D1610.2. **D1610**.2. Speaking tree.درخت سخنگو (Cf. **D950**, **D1317**.20.) KC†hler AufsPrtze 19ff.; Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman; India: *Thompson-Balys.

D1610.2.0.1. **D1610**.2.0.1. Tree asks to be shaken..درخت می‌خواهد تکان بخورد Fb вЂњtrP¶вЂќ III 867b, and references in **D1658**.1.5.

D1610.2.1. **D1610**.2.1. Speaking oak..بلوط صحبت می‌کند (Cf. **D950**.2.) Greek: Fox 109 (oak at Dodona).

D1610.2.2. **D1610**.2.2. Speaking bush..بوش صحبت می‌کند (Cf. **D964**.) Moreno Esdras.

D1610.3. **D1610**.3. Speaking plant..گیاه سخنگو (Cf. **D965**, F815.) India: Thompson-Balys.

D1610.3.1. **D1610**.3.1. Speaking gourd..گوسفند صحبت کردن (Cf. **D965**.2.) Africa (Benga): Nassau 213 No. 33.

D1610.3.2. **D1610**.3.2. Speaking bean..لوبیا صحبت می‌کند (Cf. **D983**.1.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЋњfPëveвЋќ.
D1610.3.3. **D1610**.3.3. Speaking pouka-herb..صحبت کردن گیاه پوکا India: Thompson-Balys.
D1610.3.4. **D1610**.3.4. Speaking egg-plant..صحبت از بادمجان (Cf. **D983**.5.) Africa (Luba): DeClerq Zs. f. Kolonialsprachen IV 226.
D1610.4. **D1610**.4. Speaking flower.گل سخنگو (Cf. **D975**.) India: Thompson-Balys.
D1610.4.1. **D1610**.4.1. Speaking lotus flower..صحبت کردن گل نیلوفر آبی (Cf. **D975**.1.) India: Thompson-Balys.
D1610.5. **D1610**.5. Speaking head..سر سخنگو (Cf. **D992**.) *Kittredge Gawain 177ff.; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЋњtPєteвЋќ; Icelandic: *Boberg (Mimir); Irish myth: *Cross; German: Grimm No. 42; India: *Thompson-Balys.
D1610.5.1. **D1610**.5.1. Magic speaking tongue.زبان گفتار جادویی Irish myth: Cross.
D1610.6. **D1610**.6. Speaking privates. Man given advice by his private parts. صحبت خصوصی. به انسان توسط اندام‌های عورتی توصیه می‌شود. (Cf. **D998**.) N. A. Indian: *Thompson Tales 296 n. 83a, (Calif.): Gayton and Newman 84.
D1610.6.1. **D1610**.6.1. Speaking vulva. Man has power to make vulvas speak. This is used as a chastity test. فرج صحبت می‌کند. انسان قدرت دارد که فرجها را به صحبت وادار کند. این به عنوان آزمایش عفت استفاده می‌شود. *Taylor MLN XXXI (1916) 249 n. 2; Von der Hagen III *v, 17; Italian Novella: Rotunda.
D1610.6.2. **D1610**.6.2. Mentula loquens. A manвЂӱs member speaks and can be silenced only by his mother-in-law. منتولا لوکوئنس. یکی از اعضای مرد صحبت می‌کند و فقط مادرشوهرش می‌تواند او را ساکت کند. N. A. Indian: *Thompson Tales 296 n. 83b.
D1610.6.3. **D1610**.6.3. Speaking buttocks..باسن صحبت می‌کند (Cf. **D999**, **D1317**.1.) N. A. Indian: *Thompson Tales 296 n. 83.
D1610.6.4. **D1610**.6.4. Speaking excrements..صحبت کردن مدفوع (Cf. **D1022**, **D1026**.) S. A. Indian (Mataco, Amazon, Guiana, TembP№): MP№traux MAFLS XL 122; Africa (Nigeria): Herskovits JAFL XLIV 466 No. 7. See also many references to **D1611**.
D1610.7. **D1610**.7. Speaking loin of goat meat..در مورد گوشت بز صحبت می‌کنیم (Cf. **D1032**.) Africa (Benga): Nassau 227 No. 34.
D1610.8. **D1610**.8. Speaking ring.حلقه سخنگو (Cf. **D1076**.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЋњbagueвЋќ; English Romance: Bevis of Hampton, line 2320.
D1610.9. **D1610**.9. Speaking weapon.سلاح صحبت کردن (Cf. **D1080**.)
D1610.9.1. **D1610**.9.1. Speaking sword..شمشیر سخنگو (Cf. **D1081**.) Irish myth: *Cross.

D1610.9.1.1. **D1610**.9.1.1. Sword shrieks when it feels the bone. شمشیر وقتی استخوان را حس می‌کند فریاد می‌زند. Icelandic: Hrolfs saga Kraka 100, Boberg.
D1610.9.2. **D1610**.9.2. Speaking arrow..پیکان صحبت کردن (Cf. **D1092**.) Hawaii: Dixon 75.
D1610.9.3. **D1610**.9.3. Speaking spear..نیزه سخنگو (Cf. **D1084**.) Philippine (Tinguian): Cole 102.
D1610.101. **D1610**.101. Speaking fruit..میوه صحبت کردن (Cf. **D981**.)
D1610.10.1. **D1610**.10.1. Speaking grapes..صحبت کردن انگور (Cf. **D981**.8.) Jewish: Neuman.
D1610.10.2. **D1610**.10.2. Speaking bananas..صحبت کردن موز (Cf. **D981**.13.) Easter Island: MP№traux Ethnology 375.
D1610.10.3. **D1610**.10.3. Speaking fig..صحبت کردن انجیر (Cf. **D981**.5.) Jewish: Neuman.
D1610.11. **D1610**.11. Speaking ship..کشتی سخنگو (Cf. **D1123**.) Fb вЂњskibвЂќ III 243a; Greek: Frazer Apollodorus I 109 n. 4; English: Child IV 376--80, V 275f.; Irish: OвЂ™Suilleabhain 33, Beal XXI 311.
D1610.12. **D1610**.12. Speaking stove..اجاق گاز صحبت کردن (Cf. **D1161**.) Fb вЂњovnвЂќ II 774a.
D1610.13. **D1610**.13. Speaking dish..ظرف صحبت کردن (Cf. **D1172**.) English: Child I 126.
D1610.13.1. **D1610**.13.1. Speaking kettle..کتری صحبت کردن (Cf. **D1171**.3.) Eskimo (Greenland): Rasmussen III 75.
D1610.13.2. **D1610**.13.2. Speaking jar..کوزه سخنگو (Cf. **D1171**.7.) Philippine (Tinguian): Cole 192.
D1610.14. **D1610**.14. Speaking implement. ابزار صحبت کردن.
D1610.14.1. **D1610**.14.1. Speaking hoe..بیل زدن صحبت کردن (Cf. **D1204**.) Africa (Zulu): Callaway 363.
D1610.14.2. **D1610**.14.2. Speaking axe..تبر صحبت کردن (Cf. **D1206**.) Jewish: Neuman.
D1610.14.3. **D1610**.14.3. Speaking hammer..چکش صحبت کردن (Cf. **D1209**.4.) Jewish: Neuman.
D1610.15. **D1610**.15. Speaking bell..زنگ صحبت کردن (Cf. **D1213**.)
D1610.15.1. **D1610**.15.1. Church bell speaks..ناقوس کلیسا صحبت می‌کند (Cf. V115.) Fb вЂњkirkeklokkeвЂќ II 130a; *Sartori Das Buch von deutschen Glocken (Berlin, 1932).
D1610.15.2. **D1610**.15.2. SaintвЂ s bell speaks..زنگ سنت صحبت می‌کند Irish: Plummer clxxvi, Cross.

D1610.16. **D1610**.16. Blood speaks..خون حرف می‌زند (Cf. **D1003**, **D1318**.5.) *Chauvin V 13 No. 8.
D1610.16.1. **D1610**.16.1. Speaking blood drops.خون حرف زدن میریزه (Cf. **D1003**.) German: Grimm Nos. 56, 89.
D1610.17. **D1610**.17. Speaking bed..تخت صحبت کردن (Cf. **D1154**.1.) India: Thompson-Balys.
D1610.17.1. **D1610**.17.1. Legs of bedstead talk..پاهای تختخواب صحبت می‌کنند (Cf. **D1154**.1.1.) India: *Thompson-Balys.
D1610.18. **D1610**.18. Speaking rock (stone)..سنگ سخنگو (سنگ) (Cf. **D931**.) Jewish: Neuman; India: *Thompson-Balys; Chinese: Graham.
D1610.19. **D1610**.19. Earth speaks..زمین صحبت می‌کند (Cf. **D935**, **D1318**.16.) Irish myth: *Cross.
D1610.19.1. **D1610**.19.1. Speaking island.جزیره سخنگو (Cf. **D936**.) Marquesas: Handy 128.
D1610.201. **D1610**.201. Speaking crozier. صحبت کردن crozier. (Cf. **D1277**.1.) Irish myth: Cross.
D1610.21. **D1610**.21. Speaking image..تصویر صحبت کردن (Cf. **D1266**.)
D1610.21.1. **D1610**.21.1. Image of the Virgin Mary speaks..تصویر مریم باکره صحبت می‌کند (Cf. V250.) Irish myth: Cross.
D1610.21.2. **D1610**.21.2. Speaking idol..بت سخنگو India: Thompson-Balys.
D1610.22. **D1610**.22. Speaking nut..مهره صحبت کردن (Cf. **D985**.) Jewish: Neuman.
D1610.23. **D1610**.23. Speaking muirlan (ball)..صحبت کردن مویرلان (توپ) (Cf. **D1256**.) Irish myth: Cross.
D1610.24. **D1610**.24. Speaking armor..زره صحبت کردن (Cf. **D1101**.)
D1610.24.1. **D1610**.24.1. Magic shield roars..سپر جادویی غرش می‌کند (Cf. **D1101**.1.) Irish myth: Cross.
D1610.24.2. **D1610**.24.2. Helmet shrieks..کلاه ایمنی فریاد می‌زند (Cf. **D1101**.4.) Irish myth: *Cross.
D1610.25. **D1610**.25. Magic drinking horn with a manвЂ™s head speaks. شاخ نوشیدنی جادویی با سر یک مرد صحبت می‌کند. (Cf. **D1171**.6.3.) Icelandic: *Boberg.
D1610.26. **D1610**.26. Speaking clothes.لباس سخنگو (Cf. **D1050**.)
D1610.26.1. **D1610**.26.1. Speaking cloak..شنل سخنوری (Cf. **D1053**.) Icelandic: Boberg.
D1610.26.2. **D1610**.26.2. Speaking hat..کلاه صحبت کردن (Cf. **D1067**.1.) Philippine (Tinguian): Cole 48.
D1610.27. **D1610**.27. Speaking jewel..جواهر سخنگو (Cf. **D1071**.)

D1610.27.1. **D1610**.27.1. Speaking necklace..گردنبند اسپیکینگ (Cf. **D1073**.) India: Thompson-Balys.
D1610.27.2. **D1610**.27.2. Voice issues from ruby..مشکلات صدا از یاقوت (Cf. **D1071**.) India: Thompson-Balys.
D1610.27.3. **D1610**.27.3. Diamond speaks from inside statue. الماس از داخل مجسمه صحبت می‌کند. (Cf. **D1071**.) Jewish: Neuman.
D1610.28. **D1610**.28. Speaking ball of thread..صحبت کردن توپ از نخ (Cf. **D1256**.) India: Thompson-Balys.
D1610.29. **D1610**.29. Speaking eggs..تخم مرغ صحبت می‌کند (Cf. **D1024**.) India: Thompson-Balys; Africa (Duala): Lederbogen MPrrchen 84.
D1610.301. **D1610**.301. Speaking timber.چوب سخنگو (Cf. **D956**.) Greek: Grote I 214, 229; Jewish: Neuman.
D1610.30.1. **D1610**.30.1. Speaking house-post..سخنرانی خانه-پست Tuamotu: Stimson MS (z-G. 13/276).
D1610.31. **D1610**.31. Speaking food..صحبت کردن غذا (Cf. **D1030**.) India: Thompson-Balys.
D1610.31.1. **D1610**.31.1. Speaking porridge..فرنی صحبت کردن (Cf. **D1033**.) Chinese: Graham.
D1610.31.2. **D1610**.31.2. Speaking bread..نان صحبت کردن (Cf. 1031.1.) German: Grimm No. 24.
D1610.32. **D1610**.32. Transformed bird reveals its identity by speaking out. پرنده دگرگون شده هویت خود را با صحبت کردن آشکار می‌کند. (Cf. **D150**.) India: Thompson-Balys.
D1610.33. **D1610**.33. Speaking cliffs صخره‌های سخنگو (Cf. **D938**, **D932**.8.) India: Thompson-Balys.
D1610.34. **D1610**.34. Speaking musical instrument..صحبت کردن ساز موسیقی (Cf. **D1210**.)
D1610.34.1. **D1610**.34.1. Fiddle made from wood secret has been confided to reveals it..کمانچه ساخته شده از راز چوب محرمانه شده است تا آن را فاش کند (Cf. **D1233**.) India: Thompson-Balys.
D1610.34.2. **D1610**.34.2. Speaking flute..فلوت صحبت کردن (Cf. **D1223**.1.) Philippine: Cole 152.
D1610.34.3. **D1610**.34.3. Speaking JewвЂ™s harp..صحبت کردن چنگ یهودی (Cf. **D1239**.) Philippine: Cole 163.
D1610.35. **D1610**.35. Speaking river.رودخانه سخنگو (Cf. **D915**.) India: Thompson-Balys.
D1610.36. **D1610**.36. Speaking water..آب حرف زدن (Cf. **D1242**.1.) Jewish: Neuman.

D1611. **D1611**. Magic object answers for fugitive. Left behind to impersonate fugitive and delay pursuit. پاسخ جسم جادویی برای فراری برای جعل هویت فراری و به تعویق انداختن تعقیب را پشت سر گذاشتند. *Type 313; *Aarne Die Magische Flucht (FFC XCIII); *BP II 527; *Fb вЂњspytteвЂќ III 515a; India: Thompson-Balys; Japanese: Ikeda; Indonesian: Dixon 85 n. *91, 225 n. 32; Melanesian, Maori: ibid. 85 n. 91; N. A. Indian: *Thompson Tales 331 n. 196.

D1611.1. **D1611**.1. Magic rosebush answers for fugitives. بوته رز جادویی برای فراری‌ها جواب می‌دهد. (Cf. **D965**.3.) BP II 527.

D1611.2. **D1611**.2. Magic hair answers for fugitive..جواب موهای جادویی برای فراری (Cf. **D991**.) *BP II 527; Africa (Kaffir): Theal 129ff.

D1611.3. **D1611**.3. Magic cow-dung answers for fugitive. پاسخ سرگین گاو جادویی برای فراری. (Cf. **D1026**.2.) BP II 527.

D1611.4. **D1611**.4. Magic beans answer for fugitive..لوبیا سحر و جادو جواب فراری را می‌دهد (Cf. **D983**.1.) BP II 527.

D1611.5. **D1611**.5. Magic spittle impersonates fugitives. تف جادویی خود را شبیه فراریان می‌کند. (Cf. **D1001**.) *BP II 527; *Fb вЂњspytteвЂќ III 515a.--Jamaica: *Beckwith MAFLS XVII 263 No. 67; N. A. Indian: *Thompson Tales 331 n. 196a.

D1611.6. **D1611**.6. Magic blood-drops impersonate fugitive. قطرات خون جادویی خود را شبیه فراری می‌کند. (Cf. **D1003**.) Fb вЂњblodвЂќ IV 47b.

D1611.7. **D1611**.7. Magic clothes answer for fugitive..جواب لباس جادویی برای فراری (Cf. **D1050**.) BP II 527; Eskimo (Greenland): Holm 12.

D1611.8. **D1611**.8. Magic cakes answer for fugitive..جواب کیک‌های جادویی برای فراری (Cf. **D1031**.2.) BP II 527.

D1611.9. **D1611**.9. Magic household articles answer for fugitive. مقالات خانگی سحر و جادو پاسخ برای فراری. (Cf. **D1170**.) BP II 527.

D1611.101. **D1611**.101. Magic awl answers for fugitive. جغد جادویی برای فراری جواب می‌دهد. (Cf. **D1187**.) BP II 527.

D1611.11. **D1611**.11. Magic doll answers for fugitive..جواب عروسک جادویی برای فراری (Cf. **D1268**.) BP II 527; Eskimo (Greenland): Holm 33.

D1611.12. **D1611**.12. Magic stick of wood answers for fugitive. چوب جادویی چوب برای فراری جواب می‌دهد. (Cf. **D1254**.) BP 527.

D1611.12.1. **D1611**.12.1. Magic log answers for fugitive..پاسخ لاگ جادویی برای فراری (Cf. **D956**.) Koryak: Jochelson JE VI 206.

D1611.13. **D1611**.13. Magic louse answers for fugitive. پاسخ شپش جادویی برای فراری Indonesian: Dixon 229. B100--B199. Magic animals. حیوانات جادویی

D1611.14. **D1611**.14. Magic apple answers for fugitives.جواب سیب جادویی برای فراری‌ها (Cf. **D981**.1.) MacCulloch Childhood 193; Hdwb. d. MPґrchens s. v. вЂњApfelвЂќ n. 23.

D1611.15. **D1611**.15. Magic echo answers for fugitive. پاسخ‌های پژواک جادویی برای فراری. Calif. Indian: Gayton and Newman 92.

D1611.16. **D1611**.16. Magic writings on stone cause corpse to answer for absent man..نوشته‌های جادویی روی سنگ باعث می‌شود که جسد پاسخگوی مرد غایب باشد. (Cf. **D1266**.1.) Icelandic: FSS 38, Boberg.

D1611.17. **D1611**.17. Magic bone answers for fugitive. استخوان جادویی برای فراری جواب می‌دهد. (Cf. **D1007**.) Jewish: Neuman.

D1611.18. **D1611**.18. Magic buckle answers for fugitive. سگک جادویی برای فراری جواب می‌دهد. (Cf. **D1070**.) Eskimo (West Hudson Bay): Boas BAM XV 318.

D1612. **D1612**. Tell-tale magic objects. اشیاء جادویی قابل تعریف

D1612.1. **D1612**.1. Magic objects betray fugitive. Give alarm when fugitive escapes..اشیاء جادویی به فراری خیانت می‌کنند. هنگام فرار فراری هشدار دهید. Wesselski Theorie 34; N. A. Indian: *Thompson Tales 331 n. 196b.

D1612.1.1. **D1612**.1.1. Horns call out when girl tries to escape. هنگامی که دختر سعی می‌کند فرار کند، شاخ‌ها صدا می‌زنند. (Cf. **D1011**.1.) Africa (Basuto): Jacottet 160 No. 23.

D1612.1.2. **D1612**.1.2. Banana tree tells who cut its branches. درخت موز می‌گوید چه کسی شاخه هایش را قطع کرده است. (Cf. **D950**.) Easter Island: MP№traux Ethnologie 364.

D1612.1.3. **D1612**.1.3. Fetish betrays fugitive..فتیش به فراری خیانت می‌کند. (Cf. **D1241**.) Africa (Fang): Trilles 160.

D1612.2. **D1612**.2. Magic object compels fugitive to betray himself. شی جادو فراری را وادار به خیانت به خود می‌کند.

D1612.2.1. **D1612**.2.1. Magic ring compels would-be fugitive to keep calling out, вЂњHere I amвЂќ..حلقه جادویی یک فراری را وادار می‌کند که مدام فریاد بزند: «من اینجا هستم». (Cf. **D1076**.) BP III 372.

D1612.3. **D1612**.3. Hiding place speaks and betrays hider. مخفی گاه سخن می‌گوید و به پنهان کننده خیانت می‌کند. *Beckwith MAFLS XVII 247 No. 23.

D1612.4. **D1612**.4. Magic object tells where it is hidden. شی جادو می‌گوید کجا پنهان شده است. MacCulloch Childhood 195f.

D1612.4.1. **D1612**.4.1. Magic cloth tells where it is hidden. پارچه جادویی می‌گوید کجا پنهان شده است. (Cf. **D1051**.) Africa (Ekoi): Talbot 226.

D1612.5. **D1612**.5. Magic object raises alarm when stolen. شی جادویی هنگام دزدیده شدن زنگ خطر را به صدا در می‌آورد. Icelandic: Boberg.

D1612.5.1. **D1612**.5.1. Magic shirt tells owner when it is stolen. پیراهن جادویی هنگام دزدیده شدن به صاحبش می‌گوید. (Cf. **D1056**.) *Beckwith MAFLS XVII 241 No. 15.

D1612.5.2. **D1612**.5.2. Magic harp gives alarm when it is stolen. چنگ جادویی هنگام دزدیده شدن زنگ هشدار می‌دهد. (Cf. **D1231**.) Japanese: Anesaki 229.
D1612.6. **D1612**.6. Magic object gives alarm when touched. شی جادویی هنگام لمس، زنگ هشدار می‌دهد.
D1612.6.1. **D1612**.6.1. Singing tree when touched wakes master. آواز خواندن درخت هنگام لمس استاد بیدار می‌شود. (Cf. **D950**, **D1615**.1.) India: Thompson-Balys.
D1612.6.2. **D1612**.6.2. Arrows shake when master is disturbed. وقتی استاد مزاحم می‌شود، فلش‌ها می‌لرزند. (Cf. **D1092**.) Eskimo (Greenland): Rasmussen III 105.
D1613. **D1613**. Magic object helps overawe captor. شی جادو کمک می‌کند تا اسیر بیش از حد.
D1613.1. **D1613**.1. Magic fish talk so that ogre thinks hero has many brothers with him..ماهی جادویی طوری صحبت می‌کند که غول فکر می‌کند قهرمان برادران زیادی با خود دارد. (Cf. B175.) German New Guinea: Dixon 134.
D1615. **D1615**. Magic singing object. شیء آواز جادویی
D1615.1. **D1615**.1. Singing tree.درخت آوازخوان (Cf. **D950**.) *Type 707; *BP II 380ff.; Fb вЂњtrР¶вЂќ III 867a; Chauvin VII 98 No. 375; Irish: MacCulloch Celtic 120, *Cross.
D1615.2. **D1615**.2. Magic musical branch..شاخه موسیقی جادویی (Cf. **D954**, F811.6.) Irish: MacCulloch Celtic 114f., *Cross.
D1615.3. **D1615**.3. Singing apple..آواز سیب (Cf. **D981**.) *KC†hler-Bolte I 143; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњpommeвЂќ.
D1615.4. **D1615**.4. Singing water..آب آواز (Cf. **D1242**.1.) *Type 707; *BP II 380; KC†hler-Bolte I 118; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.
D1615.5. **D1615**.5. Singing snowshoes.آواز خواندن کفش‌های برفی (Cf. **D1065**.3.) Menomini: Skinner JAFL XXVII 98.
D1615.6. **D1615**.6. Singing rice-pot..آواز برنجی (Cf. **D1171**.1.) Philippine: Fansler MAFLS XII 348.
D1615.7. **D1615**.7. Singing head..سر آواز (Cf. **D992**.) Irish myth: *Cross.
D1615.8. **D1615**.8. Headless body sings..بدن بی‌سر آواز می‌خواند Irish myth: Cross.
D1615.9. **D1615**.9. Singing heavens and earth..آواز آسمان و زمین Jewish: Neuman.
D1617. **D1617**. Magic laughing object. شی خندان جادویی.
D1617.1. **D1617**.1. Magic laughing stone..سنگ خنده جادویی (Cf. **D930**.) Chinese: Graham.
D1618. **D1618**. Magic weeping object. شی جادویی گریه کننده
D1618.1. **D1618**.1. Magic weeping waters.آب‌های گریان جادویی (Cf. **D910**.) Jewish: Neuman.
D1618.2. **D1618**.2. Magic weeping stone..سنگ گریه جادویی (Cf. **D931**.) Jewish: Neuman.

D1618.3. **D1618**.3. Magic weeping altar..محراب گریه جادویی (Cf. **D1166**.) Jewish: Neuman.

D1618.4. **D1618**.4. Weapons weep as warning to master. سلاح‌ها به عنوان هشداری برای استاد گریه می‌کنند. (Cf. **D1080**.) Philippine (Tinguian): Cole 43.

D1619. **D1619**. Miscellaneous speaking objects. اشیاء متفرقه سخنگو

D1619.1. **D1619**.1. Speaking beans rebuke wife for misdeed. لوبیا سخن گفتن زن را به خاطر بدکاری سرزنش می‌کند. (Cf. **D983**.1.) Spanish: Boggs FFC XC 124 No. 1374A.

D1619.2. **D1619**.2. Eaten object speaks from inside personвЂ™s body. جسم خورده شده از درون بدن فرد صحبت می‌کند.

D1619.2.1. **D1619**.2.1. Eaten magic dog howls from eaterвЂ s belly. سگ جادوی خورده شده از شکم خوار زوزه می‌کشد. *Wesselski Theorie 34f; New Zealand: Dixon 86.

D1619.2.2. **D1619**.2.2. Eaten goat bleats from eaterвЂ™s stomach. بلغور بز از معده خوار خورده شده است. (Cf. **D1032**.) Irish myth: *Cross.

D1619.3. **D1619**.3. Fruits that laugh or cry..میوه‌هایی که می‌خندند یا گریه می‌کنند Chauvin VII 56 No. 77.

D16201. **D1620**1. **Magic automata.** Statues or images that act as if alive. **اتوماتای جادویی** مجسمه‌ها یا تصاویری که انگار زنده هستند. (Cf. **D1523**.2.8.) **A. Chapuis and Ed. GPlis Le monde des automates (2 vols. Paris 1928); *E. Faral Recherches sur les sources latines des contes et romans courtois du moyen age (Paris, 1913) 328ff.; *M Hallauer Das wunderbare Element in den Chansons de Geste (Basel diss., 1918); *Dickson 193 n. 75, 197 n. 80; *Baum PMLA XXXIV 533; *Liebrecht 88; **Bruce Human Automata in Classical Tradition and Mediaeval Romance (MPh X 511); *Penzer III 56ff., 212 n. 1, IX 9 n., 149; *Reinhard PMLA XXXVIII 436 n. 41; Irish myth: *Cross.

D1620.0.1. **D1620**.0.1. Automatic doll..عروسک اتوماتیک (Cf. **D1268**.) BP II 527.--Hindu: Tawney I 257.

D1620.0.1.1. **D1620**.0.1.1. Automatic gold-spinning doll..عروسک طلا ریسی اتوماتیک Italian: Basile introduction.

D1620.0.1.2. **D1620**.0.1.2. Automatic singing doll..عروسک آواز خودکار (Cf. **D1615**.) Italian: Basile introduction.

D1620.1. **D1620**.1. Automatic statue of man..مجسمه اتوماتیک انسان Icelandic: *Boberg; Jewish: Neuman; Chinese: Eberhard FFC CXX 230f.

D1620.1.1. **D1620**.1.1. Automatic statue of trumpeter..مجسمه اتوماتیک ترومپتوز Jones PMLA XXIII 563.

D1620.1.2. **D1620**.1.2. Automatic statue of horseman..مجسمه اتوماتیک سوارکار Chauvin V 200 No. 117.

D1620.1.3. **D1620**.1.3. Smith forges iron man, who helps him. اسمیت مرد آهنین را جعل می‌کند که به او کمک می‌کند. Fb вЋњјР¶rnвЋќ IV 249b.
D1620.1.4. **D1620**.1.4. Statue of Virgin sews for suppliant. مجسمه ویرجین برای دعا کننده می‌دوزد. Spanish: Boggs FFC XC 100 No. 849B.
D1620.1.5. **D1620**.1.5. Magic statue of archer. مجسمه جادویی کماندار.
D1620.1.5.1. **D1620**.1.5.1. Magic statue of archer put into action my picking up precious object from ground. مجسمه جادویی کماندار، برداشتن شی گرانبهای من را از زمین به کار انداخت. Oesterley No. 107.
D1620.1.6. **D1620**.1.6. Magic statue of man labors for owner. مجسمه جادویی انسان برای صاحبش تلاش می‌کند. Chinese: Eberhard FFC CXX 236.
D1620.1.6.1. **D1620**.1.6.1. Magic statue of man fights for master. مجسمه جادویی انسان برای استاد می‌جنگد. Jewish: Neuman; Hawaii: Beckwith Myth 428.
D1620.1.7. **D1620**.1.7. Speaking statue of man..مجسمه مرد صحبت می‌کند (Cf. **D1610**.) Jewish: Neuman.
D1620.2. **D1620**.2. Automatic statue of animal..مجسمه خودکار حیوان Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.
D1620.2.1. **D1620**.2.1. Automatic statue of horse..مجسمه اتوماتیک اسب (Cf. **D1626**.1.) Chauvin V 200 No. 117; Jones PMLA XXIII 563; *KC†hler-Bolte I 412.--India: Thompson-Balys.
D1620.2.2. **D1620**.2.2. Automatic hen and chickens of gold. مرغ و جوجه‌های طلایی اتوماتیک. Jones PMLA XXIII 563.--Italian: Basile introduction.
D1620.2.2.1. **D1620**.2.2.1. Silver cock, sitting on a flower, crows. خروس نقره ای، نشسته روی گل، کلاغ می‌کند. India: Thompson-Balys.
D1620.2.3. **D1620**.2.3. Deer of gold and jewels possessing life. گوزن طلا و جواهرات دارای حیات. Penzer IX 9 n. 1, 28ff.
D1620.2.3.1. **D1620**.2.3.1. Magic journey on back of flying golden deer. سفر جادویی در پشت گوزن طلایی در حال پرواز. (Cf. **D1520**.) India: Thompson-Balys.
D1620.2.4. **D1620**.2.4. Automatic statue of lion..مجسمه شیر اتوماتیک Jewish: Gaster Exempla 209 No. 115, Neuman.
D1620.2.5. **D1620**.2.5. Automatic figures on harp--birds, serpents, hounds. ارقام خودکار روی چنگ - پرندگان، مارها، سگ‌های شکاری. Irish myth: *Cross.
D1620.2.6. **D1620**.2.6. Automatic metal (jewel) fish..ماهی اتوماتیک فلزی (جواهر) India: *Thompson-Balys.
D1620.2.7. **D1620**.2.7. Plough of gold and yoke of gold and pair of bullocks used by hero tills as much land as lies within a village boundary in one day. گاوآهن طلا و یوغ طلا و جفت گاو نر مورد استفاده قهرمانان در یک روز به اندازه زمینی که در محدوده یک دهکده قرار دارد زراعت می‌کند. India: Thompson-Balys.

D1620.2.8. **D1620**.2.8. Automatic statue of dog..مجسمه خودکار سگ Jewish: Neuman.
D1620.2.9. **D1620**.2.9. Automatic brazen serpent..مار برنجی اتوماتیک Jewish: Neuman.
D1620.3. **D1620**.3. Other automatic constructions. سایر سازه‌های اتوماتیک
D1620.3.1. **D1620**.3.1. Two automatic giants fight until separated. دو غول خودکار با هم می‌جنگند تا از هم جدا شوند. India: Thompson-Balys.
D1620.3.2. **D1620**.3.2. Magic carpenter constructs bed and stool that can become big or small, luxurious or otherwise. نجار جادویی تخت و چهارپایه‌ای می‌سازد که می‌تواند بزرگ یا کوچک، مجلل یا غیره باشد. India: Thompson-Balys.
D1621. **D1621**. Image renders judgments..تصویر قضاوت را ارائه می‌کند *Chauvin VIII 191 No. 229.
D1622. **D1622**. Image indicates favor to suppliant. تصویر نشان دهنده لطف به درخواست کننده است. (Cf. **D1639**.3, V120.) *BP III 475.
D1622.1. **D1622**.1. Crucifix bows as sign of favor..کمان صلیب به نشانه لطف Ward II 665 No. 24; *Pauli (ed. Bolte) No. 692; Alphabet No. 495; Loomis White Magic 124; English: Wells 177 (A Legend of the Crucifix); Spanish: Boggs FFC XC 100 No. 849A.
D1622.2. **D1622**.2. Image of Virgin bows to indicate favor. تصویر کمان ویرجین برای نشان دادن لطف. Herbert III *26, 340; Crane Vitry 263 No. 296.--English: Child I 365b.
D1622.3. **D1622**.3. SaintвЂ™s image lets golden shoe (ring) fall as sign of favor to suppliant. تصویر Saint.به کفش طلایی (حلقه) اجازه می‌دهد تا به عنوان نشانه‌ای از لطف به درخواست کننده بیفتد *Wesselski Erlesenes 64ff.; BP III 242.
D1623. **D1623**. Image dresses self..تصویر خود لباس می‌پوشد (Cf. **D1268**, V120.)
D1623.1. **D1623**.1. Image of Virgin veils and unveils itself. تصویری از حجاب‌های ویرجین و خود پرده برداری. Ward II 616 No. 37; *Crane Miraculis 106 No. 43.
D1624. **D1624**. Image bleeds..تصویر خونریزی می‌کند Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Eskimo (Greenland): Rink 459.
D1624.1. **D1624**.1. Image of Christ bleeds from thrown stone. تصویر مسیح از سنگ پرتاب می‌شود. *Ward II 630 No. 24, 671; *Herbert III 364 No. 159; *Loomis White Magic 123f.
D1624.2. **D1624**.2. Wounds of crucifix bleed..زخم‌های صلیب خون می‌آید Irish myth: Cross; Spanish Exempla: Keller.
D1625. **D1625**. Statue weeps.مجسمه گریه می‌کند *Loomis White Magic 124; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 329 No. 41.
D1625.1. **D1625**.1. Statue sheds tears of blood..مجسمه اشک خون می‌ریزد (Cf. **D1624**.) Jewish: Neuman.
D1626. **D1626**. Image flies through air..تصویر در هوا پرواز می‌کند Jewish: Neuman.

D1626.1. **D1626**.1. Artificial flying horse..اسب پرنده مصنوعی (Cf. **D1620**.2.1.) *Jones PMLA XXIII 563; *Clouston Magical Elements in SquireвЂ™s Tale (Chaucer Soc. Pub. 2d Ser. No. 26) 279ff. passim; Dickson 217; India: *Thompson-Balys.

D1627. **D1627**. Dancing automata..رقص خودکار (Cf. **D1646**.) *Liebrecht 90.

D1627.1. **D1627**.1. InstrumentвЂ™s ornamental figures climb down and run about as harper plays..فیگورهای زینتی ساز پایین می‌روند و در حالی که هارپر می‌نوازد می‌دوند Irish myth: *Cross.

D1628. **D1628**. City populated by wooden automata..شهری پر از ماشین‌های چوبی Penzer III 58f., 281ff.

D1631. **D1631**. Images of animals ridden (driven)..تصاویر حیوانات سوار شده (رانده شده) Norse: MacCulloch Eddic 109 (Frey).

D1632. **D1632**. Images open and close eyes..تصاویر چشم‌ها را باز و بسته می‌کنند *Saintyves Les rPНliques et les images lPНgendaires (Paris 1912) 84ff.; ibid. Les images qui ouvrent et ferment les yeux (Revue de psychothPНrapie XXV 316--324).

D1633. **D1633**. Image eats or drinks. تصویر می‌خورد یا می‌نوشد.

D1633.1. **D1633**.1. Idol drinks up milk..بت شیر می نوشد (Cf. **D1268**.) India: Thompson-Balys.

D1635. **D1635**. Golem. Automatic statue animated by insertion of written magic formula into an opening..گولم. مجسمه خودکار متحرک با قرار دادن فرمول جادویی نوشته شده در یک دهانه *Penzer III 59; Jewish: Neuman.

D1639. **D1639**. Automata: other motifs. اتومات: نقوش دیگر.

D1639.1. **D1639**.1. Automata as door-keepers..اتومات به عنوان نگهبان درب Penzer IX 149; *Dickson 197 n. 84.

D1639.2. **D1639**.2. Image of Virgin saves painter. Stretches forth hand and keeps him from falling..تصویر ویرجین نقاش را نجات می‌دهد. دستش را دراز می‌کند و از افتادن او جلوگیری می‌کند Ward II 628 No. 17; *Wesselski MC†nchslatein 162 No. 124; Spanish Exempla: Keller.

D1639.3. **D1639**.3. Images at church turn backs as mark of disfavor. Done when abandoned woman or merman enters. تصاویر در کلیسا به عنوان نشانه‌ای از نارضایتی برمی گردند. با ورود زن رها شده یا مرد دریایی انجام می‌شود. (Cf. B82, **D1622**.) English: Child I 231, 365a.

D1639.4. **D1639**.4. Statue laughs and reveals crime..مجسمه می‌خندد و جنایت را فاش می‌کند *Bolte Reise der SC†hne Giaffers 216; Penzer VII 211.

D1639.5. **D1639**.5. Calf of gold moves..گوساله طلا حرکت می‌کند Irish myth: Cross.

D1639.6. **D1639**.6. Carved image jumps at makerвЂ™s command. تصویر حک شده به دستور سازنده می‌پرد. Easter Island: MPНtraux Ethnology 262.

D16401. **D1640**1. **Other automatic objects. سایر اشیاء خودکار**

D1641. **D1641**. Object removes itself..جسم خودش را حذف می‌کند Irish myth: Cross.

D1641.1. **D1641**.1. Fountain (well) removes itself..فواره (چاه) خود را برمی دارد (Cf. **D925**, **D926**, **D927**, **D941**.) Irish: Plummer cli, *Cross (**D1641**.1, **D1641**.13); Jewish: Neuman.
D1641.2. **D1641**.2. Stones remove themselves..سنگ‌ها خود را از بین می‌برند (Cf. **D931**.) Fb вЂњstenвЂќ III 553a; Irish: OвЂ™Suilleabhain 85, Beal XXI 328, *Cross; England: *Baughman; Jewish: Neuman.
D1641.2.1. **D1641**.2.1. SaintвЂs flagstone follows him..سنگ پرچم سنت او را تعقیب می‌کند Irish myth: *Cross.
D1641.2.2. **D1641**.2.2. Mountain moved by prayer so as to make room for church..کوه با دعا حرکت کرد تا جایی برای کلیسا باز شود (Cf. **D932**.) Irish myth: Cross.
D1641.2.3. **D1641**.2.3. Stone moves at cock-crow..سنگ با صدای خروس حرکت می‌کند (Cf. E452, N555.1.) England: *Baughman.
D1641.2.4. **D1641**.2.4. Stone moves at midnight..سنگ در نیمه شب حرکت می‌کند England: *Baughman.
D1641.2.5. **D1641**.2.5. Stones go down to stream to drink. سنگ‌ها برای نوشیدن به نهر می‌روند. England: Baughman.
D1641.3. **D1641**.3. Stove runs over hill..اجاق گاز روی تپه می‌گذرد (Cf. **D1161**.) Fb вЂњovnвЂќ II 774a.
D1641.4. **D1641**.4. Forest cleared by magic..جنگلی که با جادو پاک شده است (Cf. **D950**.) India: Thompson-Balys.
D1641.5. **D1641**.5. Muirlan (ball) removes itself..مویرلان (توپ) خود را حذف می‌کند (Cf. **D1256**.) Irish myth: Cross.
D1641.6. **D1641**.6. Branch leaps from hand to hand..شاخه از دستی به دست دیگر می‌پرد (Cf. **D954**.) Irish myth: Cross.
D1641.7. **D1641**.7. Severed head moves from place to place. سر بریده شده از جایی به جای دیگر حرکت می‌کند. (Cf. **D992**.) Irish myth: Cross; Jewish: Neuman.
D1641.7.1. **D1641**.7.1. Self-rolling head..سر خود نورد Jewish: Neuman.
D1641.8. **D1641**.8. Grave removes itself..قبر خودش را حذف می‌کند (Cf. **D1299**.2.) Irish myth: Cross.
D1641.9. **D1641**.9. Magic cross removes itself..صلیب جادویی خودش را حذف می‌کند (Cf. **D1299**.3.) Irish myth: Cross.
D1641.101. **D1641**.101. Magic fire removes itself..آتش جادویی خودش را از بین می‌برد (Cf. **D1271**.) Irish myth: Cross.
D1641.11. **D1641**.11. Sacred scroll returns to heaven..طومار مقدس به بهشت باز می‌گردد (Cf. **D1266**.1, V151.) Irish myth: Cross.
D1641.11.1. **D1641**.11.1. Magic book removes itself..کتاب جادو خودش را حذف می‌کند (Cf. **D1266**.) Irish myth: Cross.

D1641.12. **D1641**.12. Lake removes itself..دریاچه خودش را حذف می‌کند (Cf. **D921**.) Irish myth: *Cross; Lithuanian: Balys Index No. 3605; Livonian: Loorits FFC LXVI 75 No. 243; Estonian: Aarne FFC XXV 135 No. 89.

D1641.12.1. **D1641**.12.1. Lake is drunk dry..دریاچه خشک نوشیده می‌شود. Irish myth: Cross.

D1641.13. **D1641**.13. Coffin moves itself..تابوت خودش حرکت می‌کند. Chinese: Eberhard FFC CXX 122.

D1641.14. **D1641**.14. Jewelry intended by groom for prospective bride strangely disappears and a slip of paper alone is left in box. جواهراتی که داماد برای عروس آینده در نظر گرفته بود به طرز عجیبی ناپدید می‌شود و یک تکه کاغذ به تنهایی در جعبه باقی می‌ماند. (Cf. **D1071**.) India: Thompson-Balys.

D1641.14.1. **D1641**.14.1. Ruby shatters into half-dozen pieces when it is acquired by greedy lapidary..یاقوت زمانی که توسط لاپیداری حریص به دست می‌آید، به نیم دوجین تکه می‌شکند. India: Thompson-Balys.

D1641.15. **D1641**.15. Lotus disappears whenever anyone tries to pluck it. نیلوفر آبی هرگاه کسی بخواهد آن را کنده ناپدید می‌شود. (Cf. **D975**.1.) India: Thompson-Balys.

D1641.16. **D1641**.16. Bananas run and hide when stone is thrown at them. زمانی که موز به سمت آنها سنگ پرتاب می‌شود می‌دوند و پنهان می‌شوند. (Cf. **D981**.13.) Easter Island: MP№traux Ethnology 375.

D1642. **D1642**. Self-folding object. شیء خود تاشو.

D1642.1. **D1642**.1. Self-folding bridge prevents pursuit. پل خود تاشو از تعقیب جلوگیری می‌کند. (Cf. **D1268**.) Type 313.

D1643. **D1643**. Object travels by itself..جسم به خودی خود حرکت می‌کند. (Cf. **D1641**.)

D1643.1. **D1643**.1. Stick of fire comes to river bank of itself. چوب آتش به خودی خود به ساحل رودخانه می‌آید. (Cf. **D1271**.) India: Thompson-Balys.

D1643.2. **D1643**.2. Rock travels.سفرهای صخره‌ای (Cf. **D931**) Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.

D1643.3. **D1643**.3. Magic island moves about as owner wishes. جزیره جادویی همانطور که مالک می‌خواهد حرکت می‌کند. (Cf. **D936**.) Cook Islands: Beckwith Myth 467.

D1643.4. **D1643**.4. Magic pipe travels about..لوله جادویی در اطراف سفر می‌کند (Cf. **D1224**.) Hawaii: Beckwith Myth 540.

D1645. **D1645**. Self-luminous objects..اجسام خودنور Irish myth: *Cross.

D1645.1. **D1645**.1. Incandescent jewel..جواهر رشته ای (Cf. **D1071**.) *Chauvin V 4 No. 443; *Penzer III 167; *Reinhard PMLA XXXVIII 434 n. 32; *Cosquin indiens 246ff.; Fb вЂњedelstenвЂќ; *Boje 81; Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Jewish: bin Gorion Born Judas@2 I 217, 375, Neuman; India: Thompson-Balys; Chinese: Werner 274.

D1645.2. **D1645**.2. Incandescent cup..فنجان رشته ای (Cf. **D1171**.6.) Irish myth: *Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 203 (Grail).
D1645.3. **D1645**.3. Magic castle shines from afar..قلعه جادویی از دور می‌درخشد (Cf. **D1131**, F771.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchPIteauвЂќ; *Fb вЂњslotвЂќ III 377a.
D1645.4. **D1645**.4. Incandescent sword..شمشیر رشته ای (Cf. **D1081**, **D1645**.8.4.) Malone PMLA XLIII 433; Irish myth: Cross.
D1645.5. **D1645**.5. Magic dazzling shield..سپر خیره کننده جادویی (Cf. **D1101**.1.) Spanish: Boggs FFC XC 67 No. 508A*.
D1645.6. **D1645**.6. Self-luminous feather..پر خودنور (Cf. **D1021**.) Hdwb. d. MPґrchens s.v. вЂњBaum bewachtвЂќ.
D1645.7. **D1645**.7. Self-luminous artificial boar..گراز مصنوعی خود نورانی (Cf. **D1620**.2.) Icelandic: MacCulloch Eddic 109.
D1645.8. **D1645**.8. Magic flaming arms.بازوهای شعله ور جادویی (Cf. **D1080**.) Irish myth: Cross.
D1645.8.1. **D1645**.8.1. Magic flaming spear..نیزه شعله ور جادویی (Cf. **D1084**.) Irish myth: *Cross.
D1645.8.1.1. **D1645**.8.1.1. Flaming spear must be cooled in noxious blood. نیزه شعله ور باید در خون مضر سرد شود. Irish myth: *Cross.
D1645.8.2. **D1645**.8.2. Magic flaming shield..سپر شعله ور جادویی (Cf. **D1101**.1.) Irish myth: Cross.
D1645.8.3. **D1645**.8.3. Magic flaming lance..نیزه شعله ور جادویی (Cf. **D1086**, **D1645**.8.1.) Irish myth: Cross.
D1645.8.4. **D1645**.8.4. Magic flaming sword..شمشیر شعله ور جادویی (Cf. **D1081**, **D1645**.4.) Irish myth: *Cross.
D1645.9. **D1645**.9. Well shines at night..خوب در شب می‌درخشد (Cf. **D926**.) Irish myth: Cross.
D1645.101. **D1645**.101. ManвЂ™s body emits light..بدن انسان نور ساطع می‌کند Chinese: Graham.
D1645.11. **D1645**.11. Extraordinary flower; rays of golden light fall from it. گل فوق العاده؛ پرتوهای نور طلایی از آن فرو می‌ریزد. (Cf. **D975**.) India: Thompson-Balys.
D1646. **D1646**. Magic dancing object..شی رقص جادویی (Cf. **D1627**.)
D1646.1. **D1646**.1. Dancing apple..رقص سیب (Cf. **D981**.) *KC†hler-Bolte I 118; cf. Type 707.
D1646.2. **D1646**.2. Dancing water..آب رقص (Cf. **D1242**.1.) *KC†hler-Bolte I 143; cf. Type 707; Italian Novella: Rotunda.

D1646.3. **D1646**.3. Dancing kettle..کتری رقص (Cf. **D1171**.3.) Japanese: Mitford 175ff.
D1646.4. **D1646**.4. Dancing stones.سنگ‌های رقصنده (Cf. **D931**.) England, Wales: Baughman (**D1641**.2.5).
D1647. **D1647**. Fountain magically dries up..فواره به طور جادویی خشک می‌شود (Cf. **D925**.) Irish: Plummer cli, *Cross.
D1647.1. **D1647**.1. Water vanishes from water hole when man tries to drink. هنگامی که انسان می‌خواهد آب بنوشد، آب از سوراخ آب ناپدید می‌شود. Eskimo (Greenland): Rasmussen I 180.
D1648. **D1648**. Magic object bows before certain person. شی جادویی در برابر شخص خاصی تعظیم می‌کند.
D1648.1. **D1648**.1. Tree bends to certain person..درخت به سمت شخص خاصی خم می‌شود (Cf. **D950**.) N. A. Indian (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 391 No. 70; India: Thompson-Balys; Philippine (Tinguian): Cole 100.
D1648.1.1. **D1648**.1.1. Tree bends only to heroine..درخت فقط به قهرمان خم می‌شود *Type 511; India: Thompson-Balys.
D1648.1.2. **D1648**.1.2. Tree (forest) bows down to holy person (saint). درخت (جنگل) به شخص مقدس (قدیس) تعظیم می‌کند. Dh II 30ff.; Irish: *Cross, OвЂ™Suilleabhain 108, Beal XXI 334; Spanish Exempla: Keller.
D1648.1.2.1. **D1648**.1.2.1. Tree bows to help Virgin Mary in childbirth. درخت برای کمک به مریم مقدس در زایمان تعظیم می‌کند. (Cf. V250.) *Dh II 10; Irish: OвЂSuilleabhain 1(a), Beal XXI 304.
D1648.1.2.2. **D1648**.1.2.2. Twig of a tree bows down and releases a bag with relics when the man makes a promise. شاخه درختی تعظیم می‌کند و وقتی مرد قول می‌دهد کیسه‌ای با یادگاری آزاد می‌کند. *Loomis White Magic 129f.
D1648.2. **D1648**.2. Flower bends only to certain person. گل فقط به شخص خاصی خم می‌شود. (Cf. **D975**.) India: Thompson-Balys.
D1648.3. **D1648**.3. Stones prostrate themselves before certain persons. سنگ‌ها در مقابل افراد خاصی سجده می‌کنند. (Cf. **D931**.) Jewish: Neuman.
D1649. **D1649**. Miscellaneous automatic objects. اشیاء خودکار متفرقه
D1649.1. **D1649**.1. Magic object keeps falling down. شی جادویی مدام در حال سقوط است.
D1649.1.1. **D1649**.1.1. Magic elkвЂ™s head keeps falling down. سر الک جادویی مدام به پایین می‌افتد. (Cf. **D1011**.) N. A. Indian (Tillamook): Boas JAFL XI 135.
D1649.1.2. **D1649**.1.2. Magic birds keep falling off perch. پرندگان جادویی مدام از روی سیف می‌افتند. *Type 313; Thompson River: Thompson CColl II 372.
D1649.2. **D1649**.2. Magic object comes at ownerвЂs call. شی جادویی با تماس مالک می‌آید. (Cf. **D1651**.) Irish myth: Cross.

D1649.2.1. **D1649**.2.1. Harp comes at ownerвЂ™s call..هارپ به تماس صاحبش می‌آید (Cf. **D1231**.) Irish myth: *Cross.

D1649.3. **D1649**.3. Stones for heating water heated automatically in other world..سنگ برای گرم کردن آب به طور خودکار در جهان دیگر گرم می‌شود (Cf. **D931**.) Irish myth: *Cross.

D1649.4. **D1649**.4. Dung and wood burst into flames of their own accord. سرگین و چوب به میل خود در شعله‌های آتش سوختند. (Cf. **D956**, **D1026**.) India: Thompson-Balys.

D1649.5. **D1649**.5. Magic crystals automatically heat for cooking. کریستال‌های جادویی به طور خودکار برای پخت و پز گرم می‌شوند. (Cf. **D1601**.6.) Buddhist myth: Malalasekera I 972.

D1649.6. **D1649**.6. Objects rebel against their owners..اشیاء علیه صاحبان خود شورش می‌کنند American Indian (Maya, Andes, Chiriguano): MP№traux BBAE CXLIII (3) 484.

D1649.7. **D1649**.7. Magic wood stick makes noise at night. چوب جادویی در شب صدا ایجاد می‌کند. (Cf. **D956**.) Chinese: Eberhard FFC CXX 151.

D16501. **D1650**1. **Other characteristics of magic objects. سایر ویژگی‌های اشیاء جادویی**

D1651. **D1651**. Magic object obeys master alone..شی جادو به تنهایی از استاد اطاعت می‌کند *Type 565; Penzer III 40.--Jewish: bin Gorion Born Judas@2 III 21, *Neuman; N. A. Indian (Micmac): Rand 34 No. 6 (Iroquois): Smith RBAE II 95, (Thompson River): Teit MAFLS VI 31, (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 264 No. 50.

D1651.1. **D1651**.1. Only master is able to bend bow..فقط استاد قادر به خم کردن کمان است (Cf. **D1091**.) Greek: Fox 139 (Odysseus.)

D1651.1.1. **D1651**.1.1. Spear can be wielded by only one person. فقط یک نفر می‌تواند از نیزه استفاده کند. (Cf. **D1084**.) Irish myth: Cross.

D1651.2. **D1651**.2. Magic cudgel works only for master. چاقو جادویی فقط برای استاد کار می‌کند. (Cf. **D1094**.) *Type 563; *BP I 349ff.; *Aarne JSFO XXVII 1--96 passim; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 9.

D1651.3. **D1651**.3. Magic cooking-pot obeys only master. قابلمه جادویی فقط از استاد اطاعت می‌کند. (Cf. **D1601**.10.1, **D1171**.1.) *Type 565; *BP II 438ff.; Lithuanian: Balys Index No. *568.

D1651.4. **D1651**.4. Inexhaustible pitcher stops pouring only at ownerвЂs command..پارچ پایان ناپذیر فقط به دستور مالک ریختن متوقف می‌شود (Cf. **D1171**.4, **D1652**.) Penzer V 3 n. 1.

D1651.5. **D1651**.5. Dead beggarвЂ™s stick will not stay still until back in beggarвЂs service..چوب گدای مرده تا زمانی که به خدمت گدا برگردد بی‌حرکت نخواهد ماند (Cf. **D1254**.) Fb вЂњkjP¶pвЂќ.

D1651.6. **D1651**.6. Oracular image refuses information except to hero. تصویر Oracular.اطلاعات را به جز قهرمان رد می‌کند (Cf. **D1311**.7.) Dickson 194.

D1651.7. **D1651**.7. Magic musical instrument plays only for owner. ساز موسیقی جادویی فقط برای صاحبش پخش می‌شود. (Cf. **D1210**.) Africa (Basuto): Jacottet 176 No. 25.

D1651.7.1. **D1651**.7.1. Magic harp plays only for owner. چنگ جادویی فقط برای صاحبش می‌نوازد. (Cf. **D1231**.) Irish myth: *Cross.
D1651.7.2. **D1651**.7.2. Magic wishing-drum works only for owner. درام آرزوی سحر و جادو فقط برای مالک کار می‌کند. (Cf. **D1211**.) Africa (Benga): Nassau 113 No. 11.
D1651.7.3. **D1651**.7.3. Magic flageolet stolen but loses its magic power. تاژک جادویی دزدیده شد اما قدرت جادویی خود را از دست داد. (Cf. **D1224**.1.) Spanish: Boggs FFC XC 75 No. 594*.
D1651.8. **D1651**.8. Door will open only for hero..درب فقط برای قهرمان باز می‌شود. (Cf. **D1146**.) India: Thompson-Balys.
D1651.9. **D1651**.9. Bonds cannot be loosed save by man who tied them. اوراق قرضه را نمی توان باز کرد مگر توسط کسی که آنها را بسته است. Irish myth: Cross.
D1651.9.1. **D1651**.9.1. Bonds can be loosed only by comrades of man who tied them..پیوندها را فقط رفقای انسانی که آنها را بسته اند می‌توانند از هم باز کنند. Irish myth: Cross.
D1651.101. **D1651**.101. Apple (or ball) containing manвЂ s soul can be split only by manвЂ™s own sword..سیب (یا توپ) حاوی روح انسان فقط با شمشیر خود انسان می‌تواند شکافته شود. (Cf. **D981**.1.) Irish myth: Cross.
D1651.11. **D1651**.11. Stolen gun works only for master. تفنگ دزدیده شده فقط برای استاد کار می‌کند. (Cf. **D838**, **D1096**.1.) India: Thompson-Balys.
D1651.12. **D1651**.12. Box can be opened only by right person. جعبه را فقط شخص مناسب می‌تواند باز کند. (Cf. **D1170**.) India: Thompson-Balys.
D1651.13. **D1651**.13. Jewel responds to ownerвЂ s voice. جواهر به صدای صاحبش پاسخ می‌دهد. (Cf. **D1070**.) India: Thompson-Balys.
D1651.14. **D1651**.14. Magic clock flies only at ownerвЂ™s command. ساعت جادویی فقط با فرمان مالک پرواز می‌کند. Easter Island: MP№traux Ethnology 367.
D1652. **D1652**. Inexhaustible object. Keeps magically renewing itself or expanding..شیء تمام نشدنی به طور جادویی خود را تجدید یا گسترش می‌دهد. Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњinP№puisablesвЂќ.
D1652.0.1. **D1652**.0.1. Magic object causes thing to become inexhaustible. شی جادو باعث می‌شود چیز تمام نشدنی شود. Chinese: Eberhard FFC CXX 107.
D1652.1. **D1652**.1. Inexhaustible food.غذای تمام نشدنی (Cf. **D1030**, and in general **D1470--D1499**.) Fb вЂњtC€ndeвЂќ III 934b; Irish: *Cross, Plummer clxxxiv; India: *Thompson-Balys; Japanese: Anesaki 315; Java: Dixon 209; Philippine: ibid. 221ff.; Melanesia: ibid. 224 n. 28; N. A. Indian: *Thompson Tales 335 n. 210, (Calif.): Gayton and Newman 70, 100.
D1652.1.0.1. **D1652**.1.0.1. Miraculous increasing of small quantity of victuals or drinks to feed a great number of people. افزایش معجزه آسا مقدار کمی از خوراکی‌ها یا نوشیدنی‌ها برای تغذیه تعداد زیادی از مردم. *Loomis White Magic 86.

D1652.1.1. **D1652**.1.1. Inexhaustible bread.نان تمام نشدنی (Cf. **D1031**.1.) *Saintyves P™ssais 231ff.; *Fb вЂњbrС€dвЂќ IV 74b; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњpainвЂќ; England: Baughman; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys. Cf. Mark 6:41ff.
D1652.1.2. **D1652**.1.2. Cake magically increases..کیک به طور جادویی افزایش می‌یابد (Cf. **D1031**.2.) Type 751.
D1652.1.3. **D1652**.1.3. Inexhaustible grain.غلات تمام نشدنی India: *Thompson-Balys.
D1652.1.3.1. **D1652**.1.3.1. Inexhaustible rice. Rice cooked from a single kernel. برنج تمام نشدنی برنج پخته شده از یک هسته. (Cf. **D1033**.1.) Chinese: Graham; Indonesian: DeVriesвЂ□list No. 206.
D1652.1.3.2. **D1652**.1.3.2. Inexhaustible corn.ذرت تمام نشدنی (Cf. **D965**.8.) Jewish: Neuman.
D1652.1.3.3. **D1652**.1.3.3. Inexhaustible wheat.گندم تمام نشدنی (Cf. **D1033**.2.) Irish myth: Cross.
D1652.1.4. **D1652**.1.4. Ever-renewing cheese.پنیر همیشه تجدید کننده (Cf. **D1036**.1.) Swiss: Jegerlehner Oberwallis 318 No. 3, 321 No. 59.
D1652.1.5. **D1652**.1.5. Inexhaustible chestnut..شاه بلوط تمام نشدنی (Cf. **D1035**.1.) N. A. Indian (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 148, 187, 199, 503.
D1652.1.6. **D1652**.1.6. Inexhaustible coconut.نارگیل تمام نشدنی (Cf. **D1035**.2.) LeperвЂ□s Island: Dixon 127.
D1652.1.7. **D1652**.1.7. Inexhaustible fruit. میوه تمام نشدنی
D1652.1.7.1. **D1652**.1.7.1. Inexhaustible apple.سیب تمام نشدنی (Cf. **D981**.1.) Irish myth: *Cross.
D1652.1.7.2. **D1652**.1.7.2. Magic banana skin always full of fruit. پوست موز جادویی همیشه پر از میوه است. Hawaii: Beckwith Myth 493.
D1652.1.8. **D1652**.1.8. Magic pill on which one feeds self for years. قرص جادویی که شخص سال‌ها از آن تغذیه می‌کند. (Cf. **D1243**.) *Chauvin VIII 133 No. 126.
D1652.1.9. **D1652**.1.9. Inexhaustible meat.گوشت تمام نشدنی (Cf. **D1032**.) India: Thompson-Balys.
D1652.1.9.1. **D1652**.1.9.1. Inexhaustible pig.خوک تمام نشدنی (Cf. B184.3.) Irish myth: *Cross.
D1652.1.9.1.1. **D1652**.1.9.1.1. Inexhaustible boarвЂ™s flesh..گوشت گراز تمام نشدنی Danish: Grundtvig Gamle danske Minder I (1854) No. 248; Icelandic: MacCulloch Eddic 313, Boberg.
D1652.1.9.2. **D1652**.1.9.2. Inexhaustible sheep.گوسفند تمام نشدنی Jewish: Neuman.
D1652.1.101. **D1652**.1.101. Inexhaustible fish.ماهی تمام نشدنی Irish myth: Cross; Hawaii: Beckwith Myth 20.

D1652.1.10.1. **D1652**.1.10.1. Loaves and fishes, eaten at night, restored next morning through power of saint. نان‌ها و ماهی‌هایی که در شب خورده می‌شوند، صبح روز بعد به‌وسیله قدرت قدیس بازسازی می‌شوند. Irish myth: Cross.

D1652.2. **D1652**.2. Inexhaustible drink.نوشیدنی تمام نشدنی (Cf. **D1040**, **D1472**.1.16.) *Fb вЂњdrikkeвЂќ. Swiss: Jegerlehner Oberwallis 310 No. 30; India: *Thompson-Balys.

D1652.3. **D1652**.3. Inexhaustible milk.شیر تمام نشدنی (Cf. **D1018**.) India: Thompson-Balys.

D1652.3.1. **D1652**.3.1. Cow with inexhaustible milk..گاو با شیر تمام نشدنی Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys.

D1652.3.2. **D1652**.3.2. Goat with inexhaustible milk..بز با شیر تمام نشدنی Norse: MacCulloch Eddic 313f.

D1652.4. **D1652**.4. Magic gun is always loaded..تفنگ جادویی همیشه پر است (Cf. **D1096**.1.) Spanish: Boggs FFC XC 49 No. 330.

D1652.5. **D1652**.5. Inexhaustible vessel.ظرف تمام نشدنی (Cf. **D1171**.) *BP I 361; *Aarne JSFO XXVII 1--96 passim; Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; India: *Thompson-Balys. See also all references to motifs **D1470--D1475**, as indicated below.

D1652.5.1. **D1652**.5.1. Magic goblet (cup) cannot be filled. جام جادویی (فنجان) پر نمی شود. (Cf. **D1171**.6.2, **D1472**.1.14.) Irish myth: Cross; England: Baughman; India: Thompson-Balys.

D1652.5.2. **D1652**.5.2. Inexhaustible barrel.بشکه تمام نشدنی (Cf. **D1171**.9.) England, U.S.: *Baughman.

D1652.5.3. **D1652**.5.3. Inexhaustible measure (for meal or flour). پیمانه تمام نشدنی (برای غذا یا آرد). Canada, Scotland, U.S.: *Baughman.

D1652.5.4. **D1652**.5.4. Inexhaustible pitcher.پارچ تمام نشدنی (Cf. **D1171**.4.) India: Thompson-Balys.

D1652.5.4.1. **D1652**.5.4.1. Inexhaustible pitcher of milk..پارچ تمام نشدنی شیر India: Thompson-Balys.

D1652.5.5. **D1652**.5.5. Inexhaustible vase of bonbons..گلدان تمام نشدنی بنبون (Cf. **D1171**.7.) India: Thompson-Balys.

D1652.5.6. **D1652**.5.6. Inexhaustible bowl..کاسه تمام نشدنی (Cf. 1170.) Buddhist myth: Malalasekera I 1026; Korean: Zong in-Sob 43.

D1652.5.7. **D1652**.5.7. Inexhaustible pot..قابلمه تمام نشدنی (Cf. **D1171**.1.) Buddhist myth: Malalasekera I 849, 969, II 656.

D1652.5.8. **D1652**.5.8. Inexhaustible food basket..سبد غذایی تمام نشدنی (Cf. **D1171**.11.) Buddhist myth: Malalasekera II 414.

D1652.5.9. **D1652**.5.9. Inexhaustible food bag..کیسه مواد غذایی تمام نشدنی (Cf. **D1193**.) Africa (Fang): Tessman 157f.
D1652.5.101. **D1652**.5.101. Inexhaustible rice-stores.برنج فروشی‌های تمام نشدنی (Cf. **D1033**.1.) Buddhist myth: Malalasekera II 934.
D1652.5.11. **D1652**.5.11. Inexhaustible meal sack..کیسه غذا تمام نشدنی (Cf. **D1193**.) U.S.: *Baughman.
D1652.6. **D1652**.6. Ever-burning lamp..چراغ همیشه سوز (Cf. **D1162**.1, **D1645**.) Chauvin V 4 No. 443; Jewish: Gaster Exempla 220 No. 163, *Neuman; Fb вЂњlysвЂќ II 483a.
D1652.7. **D1652**.7. Unfading garlands.گلدسته‌های بی‌رنگ (Cf. **D975**.) Penzer I 100, II 22ff., IX 53 n. 2; Irish myth: Cross.
D1652.8. **D1652**.8. Inexhaustible cloth..پارچه تمام نشدنی (Cf. **D1051**, **D1052**, **D1652**.12.) Irish: Plummer clxxxiv, *Cross; Japanese: Anesaki 315.
D1652.9. **D1652**.9. Monkey cut in two by magic sword becomes two monkeys. میمون دو نیم شده با شمشیر جادویی تبدیل به دو میمون می‌شود. (Cf. **D1081**.) India: Thompson-Balys.
D1652.101. **D1652**.101. Inexhaustible fuel.سوخت تمام نشدنی India: Thompson-Balys.
D1652.10.1. **D1652**.10.1. Inexhaustible firewood..هیزم تمام نشدنی (Cf. **D1298**.) Irish myth: *Cross.
D1652.11. **D1652**.11. Ever-burning candle..شمع همیشه سوز (Cf. **D1162**.2.) Irish myth: Cross; *Loomis White Magic 32f., 87.
D1652.12. **D1652**.12. Mantle ever new.مانتو همیشه نو (Cf. **D1053**.) Irish myth: *Cross.
D1652.13. **D1652**.13. Everlasting wine-odor.بوی شراب ابدی (Cf. **D1046**.1.) Irish myth: Cross.
D1652.14. **D1652**.14. Sheep with inexhaustible wool..گوسفند با پشم تمام نشدنی (Cf. B184.6, B412.) Irish myth: Cross.
D1652.15. **D1652**.15. Inexhaustible well.چاه تمام نشدنی (Cf. **D926**.) Irish myth: Cross.
D1652.15.1. **D1652**.15.1. Inexhaustible spring.بهار تمام نشدنی (Cf. **D927**.) Jewish: Neuman.
D1652.15.2. **D1652**.15.2. Inexhaustible water-hole.چاله آب تمام نشدنی (Cf. **D928**.) Eskimo (Greenland): Rasmussen I 180.
D1652.16. **D1652**.16. Lime (for building church) miraculously renewed by power of saint. Irish myth. Cross. آهک (برای ساختن کلیسا) به طور معجزه آسایی توسط قدرت قدیس تجدید شده است. اسطوره ایرلندی صلیب.
D1652.17. **D1652**.17. Inexhaustible horn.شاخ تمام نشدنی (Cf. **D1171**.6.3.) Cox 473.
D1652.18. **D1652**.18. Inexhaustible larder.اتاقک تمام نشدنی U.S.: Baughman.

D1652.19. **D1652**.19. Inexhaustible human liver..جگر تمام نشدنی انسان (Cf. **D1003**.) Greek: Grote I 74 (Prometheus).
D1652.201. **D1652**.201. Inexhaustible sacrificial blood..خون قربانی تمام نشدنی (Cf. **D1003**.) Jewish: Neuman.
D1653. **D1653**. Infallible article. مقاله بی‌خطا.
D1653.1. **D1653**.1. Infallible weapon..سلاح معصوم *Hdwb. d. Abergl. III 2.
D1653.1.1. **D1653**.1.1. Infallible sword..شمشیر معصوم (Cf. **D1081**.) Penzer I 109 n. 1, VI 72 n. 1, VIII 154 n. 2; *Thien 30; *Fb вЂњsvP¶rdвЂќ III 690a; Welsh: MacCulloch Celtic 191, 198; Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Spanish: Boggs FFC XC 67 No. 508A*; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 10.
D1653.1.1.1. **D1653**.1.1.1. Sword causes a manвЂ□s death every time it is drawn..شمشیر هر بار که کشیده می‌شود باعث مرگ انسان می‌شود. Icelandic: MacCulloch Eddic 267 (Dainslef), 268 (Tyrfing), *Boberg.
D1653.1.2. **D1653**.1.2. Unerring spear..نیزه بی‌خطا (Cf. **D1084**.) Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Greek: Fox 72 (Procris); Hindu: Keith 140.
D1653.1.2.1. **D1653**.1.2.1. Gloves make spear-cast infallible. دستکش‌ها نیزه را خطاناپذیر می‌کند. (Cf. **D1066**.) Irish myth: Cross.
D1653.1.3. **D1653**.1.3. Infallible sling..طناب معصوم (Cf. **D1087**.) Irish: MacCulloch Celtic 90.
D1653.1.4. **D1653**.1.4. Unerring bow. Always hits mark.کمان بی‌خطا. همیشه علامت میزنه (Cf. **D1091**). Type 592.
D1653.1.5. **D1653**.1.5. Unerring arrow..پیکان بی‌خطا (Cf. **D1092**.) Icelandic: Anssaga Bogsveigis 327; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњflPëchesвЂќ; Greek: Fox 84, 131; India: *Thompson-Balys; Calif. Indian: Gayton and Newman 70.
D1653.1.6. **D1653**.1.6. Unerring stone missile..موشک سنگ اشتباه (Cf. **D1093**.) S. A. Indian (Fuegian): Alexander Lat. Am. 340.
D1653.1.7. **D1653**.1.7. Infallible gun..تفنگ معصوم (Cf. **D1096**.1.) Types *304, *594; *Fb вЂњskydeвЂќ III 345b, вЂњbC€sseвЂќ IV 86b; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњfusilвЂќ.
D1653.1.8. **D1653**.1.8. Magic mirror as infallible weapon. آینه جادویی به عنوان سلاحی خطاناپذیر. (Cf. **D1080**, **D1163**.) Chinese: Werner 161.
D1653.1.9. **D1653**.1.9. Infallible dagger..خنجر معصوم (Cf. **D1083**.1.) Irish myth: *Cross.
D1653.2. **D1653**.2. Infallible fish-hook..قلاب ماهی معصوم (Cf. **D1209**.5.) Irish myth: Cross.
D1654. **D1654**. Immovable object..شیء غیر منقول *Fb вЂњtungвЂќ III 893a; *Irish myth: Cross.

D1654.0.1. **D1654**.0.1. Magic immovability of saints (or their possessions). جادویی جادویی مقدسین (یا دارایی آنها). *Toldo Studien zur vgl. Littgsch. IV 83; Loomis White Magic 56f.; Irish myth: Cross.
D1654.0.2. **D1654**.0.2. Magic stone, hitting object, renders it immovable. سنگ جادویی، برخورد با جسم، آن را غیرقابل حرکت می‌کند. (Cf. **D931**.) India: Thompson-Balys.
D1654.1. **D1654**.1. Stone (rock) refuses to be moved. سنگ (سنگ) از جابجایی خودداری می‌کند. (Cf. **D931**.) *Fb вЂњstenвЂќ III 553a; Irish: Plummer clvii, Cross; England, Ireland, Wales: *Baughman; Jewish: Neuman; Aztec: Alexander Lat. Am. 118.
D1654.1.1. **D1654**.1.1. Immovable stone moved by saint..سنگ غیرقابل حرکت توسط قدیس (Cf. **D930**.) Irish myth: Cross.
D1654.1.1.1. **D1654**.1.1.1. Stone rolls off well-top after saint has prayed. پس از دعای قدیس، سنگ به خوبی از بالا می‌غلتد. India: Thompson-Balys.
D1654.2. **D1654**.2. Immovable apples.سیب‌های غیرقابل حرکت (Cf. C981.1.) Fb вЂњP¶bleвЂќ III 1135b.
D1654.3. **D1654**.3. Indelible blood.خون پاک نشدنی (Cf. **D1003**.) *Type 312; BP I 404ff.; *Fb вЂњblodвЂќ IV 48b.
D1654.3.1. **D1654**.3.1. Indelible mark.علامت پاک نشدنی *Loomis White Magic 119.
D1654.3.1.1. **D1654**.3.1.1. Indelible writing: the scraped word found written as before..تحریر پاک نشدنی: کلمه خراش یافته یافت شده مانند قبل نوشته شده است (Cf. **D1266**.1.) *Loomis White Magic 85.
D1654.4. **D1654**.4. Immovable weapon. .سلاح غیر متحرک
D1654.4.1. **D1654**.4.1. Sword can be moved only by right person. شمشیر فقط توسط شخص مناسب قابل حرکت است. (Cf. **D1081**.) *Fb вЂњsvP¶rdвЂќ III 690b.--Icelandic: Boberg.
D1654.4.1.1. **D1654**.4.1.1. Sword can only be used by strong hero. شمشیر فقط توسط قهرمان قوی قابل استفاده است. Icelandic: Boberg.
D1654.4.2. **D1654**.4.2. Arrow can be moved only by owner. پیکان فقط توسط مالک قابل جابجایی است. (Cf. **D1092**.) Seneca: Curtin-Hewitt RBAE XXXII 318 No. 58, 514 No. 109.
D1654.4.3. **D1654**.4.3. Lance imbedded in earth cannot be moved. لنس فرو رفته در زمین را نمی توان حرکت داد. (Cf. **D1086**.) Irish myth: Cross.
D1654.4.4. **D1654**.4.4. Magic spear cannot be pulled out of ground. نیزه جادویی را نمی توان از زمین بیرون کشید. (Cf. **D1084**.) India: *Thompson-Balys; Eskimo (Greenland): Rink 136.
D1654.4.5. **D1654**.4.5. Dagger sticks to killerвЂ™s hand..خنجر به دست قاتل می‌چسبد (Cf. **D1083**.1.) India: Thompson-Balys.

D1654.5. **D1654**.5. Wagon refuses to move..واگن از حرکت امتناع می‌کند (Cf. **D1113**.) *Fb вЂњvognвЂќ III 1078a.; Irish myth: Cross.
D1654.5.1. **D1654**.5.1. Chariot refuses to move..ارابه از حرکت امتناع می‌کند (Cf. **D1114**.) India: Thompson-Balys.
D1654.6. **D1654**.6. Ship refuses to move..کشتی از حرکت امتناع می‌کند (Cf. **D1123**.) Type 425; Tegethoff 13; *Fb вЂњskibвЂќ III 242b; Greek: Frazer Apollodorus I 101 n. 3, 109 n. 4; India: *Thompson-Balys; Icelandic: Boberg.
D1654.7. **D1654**.7. Statues that cannot be removed..مجسمه‌هایی که قابل برداشتن نیستند (Cf. **D1268**.) Basset RTP XXVI 22 and succeeding numbers.
D1654.8. **D1654**.8. Picture that cannot be removed in ship. عکسی که در کشتی قابل حذف نیست. (Cf. **D1266**.2, **D1654**.6.) *Fb вЂњskibвЂќ III 242b, вЂњtungвЂќ III 893a.
D1654.8.1. **D1654**.8.1. Sacred image impossible to remove from the spot. تصویر مقدس غیرممکن است که از آن نقطه حذف شود. India: Thompson-Balys.
D1654.9. **D1654**.9. Corpse in coffin refuses to be moved in wagon. جسد در تابوت از جابجایی در واگن خودداری می‌کند. (Cf. **D1654**.5, E272.1, E411.0.3.) *Fb вЂњligkisteвЂќ II 421b, вЂњtungвЂќ III 893a, вЂњvognвЂќ III 1078a, вЂњhestвЂќ I 599b.; U.S.: Baughman; Icelandic: Boberg.
D1654.9.1. **D1654**.9.1. Corpse cannot be moved.جنازه قابل جابجایی نیست Irish myth: Cross.
D1654.101. **D1654**.101. Bell refuses to be moved..بل از جابجایی امتناع می‌کند (Cf. **D1213**.) Fb вЂњtungвЂќ III 893a; Finnish-Swedish: Wessman 72 No. 607.
D1654.10.1. **D1654**.10.1. Bell sunk in sea can be raised only under certain conditions..زنگ غرق شده در دریا فقط در شرایط خاصی قابل بلند شدن است Norlind SkattsPґgner 60; Finnish-Swedish: Wessman 73 No. 614; England: *Baughman.
D1654.11. **D1654**.11. Paper in hand which none but king can remove. کاغذی در دست است که کسی جز پادشاه نمی تواند آن را بردارید. (Cf. **D1266**.1.) Spanish: Boggs FFC XC 86 No. 754*B.
D1654.12. **D1654**.12. Horse magically becomes immovable. اسب به طور جادویی بی‌حرکت می‌شود. (Cf. B181.) Wesselski Bebel II 80 No. 179.
D1654.13. **D1654**.13. Woman can be lifted only by her lover. زن را فقط معشوق می‌تواند بلند کند. India: Thompson-Balys.
D1654.14. **D1654**.14. Severed head cannot be moved from helmet. سر بریده شده را نمی توان از کلاه ایمنی جابجا کرد. (Cf. **D992**.) Irish myth: Cross.
D1654.15. **D1654**.15. Door stuck by witchcraft so that it cannot be opened. در توسط جادو گیر کرده تا باز نشود. (Cf. **D1146**.) England, U.S.: *Baughman.
D1654.16. **D1654**.16. Pot cannot be lifted..گلدان را نمی توان بلند کرد (Cf. **D1171**.1.) India: Thompson-Balys.

D1654.17. **D1654**.17. Throne of goddessвЂ□idol is lifted only after goat has been sacrificed..تاج و تخت بت الهه تنها پس از قربانی شدن بز برداشته می‌شود (Cf. **D1156**.) India: Thompson-Balys.
D1655. **D1655**. Invisible objects.اشیاء نامرئی (Cf. **D1981**.3; F235.1.) Jewish: Neuman.
D1655.1. **D1655**.1. Invisible weapons.سلاح‌های نامرئی (Cf. **D1080**.) Hindu: Keith 152.
D1655.1.1. **D1655**.1.1. Invisible arrows.فلش‌های نامرئی (Cf. **D1092**.) Visible to one person alone. N. A. Indian: *Thompson Tales 356 n. 287b.
D1656. **D1656**. Incombustible objects.اجسام غیر قابل احتراق (Cf. **D1841**.3; **D2158**.2; F979.5.) Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњincombustibleвЂќ.
D1656.1. **D1656**.1. Incombustible book.کتاب غیر قابل احتراق (Cf. **D1266**.) Swiss: Jegerlehner Oberwallis 297 No. 29.
D1656.2. **D1656**.2. Incombustible house (dwelling)..خانه (مسکن) غیر قابل احتراق (Cf. F222.1.1.) Irish myth: Cross.
D1657. **D1657**. Untiring object. شیء خستگی ناپذیر
D1657.1. **D1657**.1. Magic untiring breeches..شلوارهای خستگی ناپذیر جادویی (Cf. **D1055**.) *Fb вЂњbukserвЂќ IV 77b.
D1658. **D1658**. Grateful objects.اشیاء سپاسگزار *Type 480, 510, BP I 207 ff., *227; *Toldo Studien zur vgl. Littgsch. VIII 48ff., 60ff.
D1658.1. **D1658**.1. Objects repay kindness..اشیا محبت را جبران می‌کنند Lithuanian: Balys Index No. *314C; India: Thompson-Balys.
D1658.1.1. **D1658**.1.1. River grateful for being praised even when ugly. رودخانه سپاسگزار است که حتی زمانی که زشت است مورد ستایش قرار می‌گیرد. (Cf. **D915**.) Sicilian: Gonzenbach I 99 No. 15.
D1658.1.2. **D1658**.1.2. Figs grateful for being praised even when ill-tasting. انجیر سپاسگزار این است که حتی وقتی بد مزه می‌شود ستایش می‌شود. (Cf. **D981**.5.) Type 480; *KC†hler-Bolte Zs. f. Vksk. VI 63 (to Gonzenbach No. 13).
D1658.1.3. **D1658**.1.3. Bitter water grateful for being praised. آب تلخ شکرگزار ستایش شدن. (Cf. **D1242**.1.) Type 480; *KC†hler-Bolte Zs. f. Vksk. VI 63 (to Gonzenbach No. 13).
D1658.1.4. **D1658**.1.4. Continually slamming doors grateful for being fastened. مدام درها را به هم می‌کوبید و به خاطر بسته شدن سپاسگزارم. (Cf. **D1146**.) Type 480; *KC†hler-Bolte Zs. f. Vksk. VI 63 (to Gonzenbach No. 13).
D1658.1.5. **D1658**.1.5. Apple-tree grateful for being shaken. درخت سیب از اینکه تکان خورده سپاسگزار است. (Cf. **D950**, **D1610**.2.0.1.) *Type 480, 510; *BP I 208ff., 227; Fb вЂњtrP¶вЂќ III 867b; Hdwb. d. MPґrchens s.v. вЂњBaumвЂќ.

D1658.1.5.1. **D1658**.1.5.1. Tree grateful for having boughs trimmed. درختی که شاکر شاخه هایش است. India: Thompson-Balys.

D1658.1.5.2. **D1658**.1.5.2. Tree grateful for having milk poured on roots. درختی شکرگزار برای ریختن شیر روی ریشه ها. India: Thompson-Balys.

D1658.1.6. **D1658**.1.6. River grateful for being given color. رودخانه برای رنگ دادن به او سپاسگزار است. Africa (Tim): Frobenius Atlantis XI 184ff. No. 7.

D1658.2. **D1658**.2. Kinds of grateful objects..انواع اشیاء سپاسگزار (See also **D1658**.1.)

D1658.2.1. **D1658**.2.1. Grateful stove..اجاق گاز سپاسگزار (Cf. **D1161**.) BP I 227 n. 1.

D1658.2.2. **D1658**.2.2. Grateful carpets..فرش‌های سپاسگزار (Cf. **D1155**.) BP I 227 n. 1.

D1658.2.3. **D1658**.2.3. Grateful plant..گیاه سپاسگزار Japanese: Anesaki 337.

D1658.3. **D1658**.3. Services of grateful objects. خدمات اشیاء سپاسگزار.

D1658.3.1. **D1658**.3.1. Grateful objects give advice..اشیاء سپاسگزار نصیحت می‌کنند (Cf. **D1312**.) BP I 227.

D1658.3.2. **D1658**.3.2. Grateful objects help in choice of caskets. اشیاء سپاسگزار در انتخاب تابوت کمک می‌کند. BP I 227.

D1658.3.3. **D1658**.3.3. Grateful objects give helper gifts. اشیاء سپاسگزار هدایای کمکی می‌دهند. BP I 227.

D1658.3.4. **D1658**.3.4. Grateful objects help fugitive..اشیاء سپاسگزار به فراری کمک می‌کند (Cf. **D1393**, **D1611**.) BP I 227.

D1661. **D1661**. Magic object cannot be replaced. شی جادویی قابل تعویض نیست.

D1661.1. **D1661**.1. Talking statue, when destroyed, cannot be replaced for thirty thousand years..مجسمه سخنگو، وقتی نابود شود، سی هزار سال قابل تعویض نیست (Cf. **D1268**, **D1620**.) Dickson 214.

D1662. **D1662**. Magic object works by being stroked. جسم جادویی با نوازش کار می‌کند.

D1662.1. **D1662**.1. Magic ring works by being stroked..حلقه جادویی با نوازش کار می‌کند (Cf. **D1076**.) *Type 560; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbagueвЂќ; India: *Thompson-Balys.

D1662.1.1. **D1662**.1.1. Magic ring works by having sunвЂ™s rays flash upon gem..حلقه جادویی با تابش پرتوهای خورشید بر روی نگین کار می‌کند India: Thompson-Balys.

D1662.2. **D1662**.2. Magic lamp works by being stroked..لامپ جادویی با نوازش کار می‌کند (Cf. **D1162**.1.) *Type 561; *BP II 544f.

D1662.3. **D1662**.3. Diamond works by being pressed..الماس با پرس شدن کار می‌کند (Cf. **D1070**.) French Canadian: Sister Marie Ursule.

D1663. **D1663**. Magic object works in contrary fashions. شی جادویی بر خلاف روش عمل می‌کند. Irish myth: Cross.

D1663.1. **D1663**.1. Wands of life and death. Pointed with one end, kill; with the other, resuscitate..عصای مرگ و زندگی. با یک انتها اشاره کرد، بکش. با دیگری، احیا کنید. (Cf. **D1254**.1, **D1402**.10.) MacCulloch Childhood 205; N. A. Indian (Bella Coola): Boas JE I 54, (Chilcotin): Farrand JE II 44 No. 30.

D1663.1.1. **D1663**.1.1. Magic club kills and revives..کلاب جادویی می‌کشد و زنده می‌کند. (Cf. **D1094**.) Irish myth: Cross.

D1663.2. **D1663**.2. Ointment cures left cheek, not right. پماد گونه چپ را درمان می‌کند نه راست را. (Cf. **D1244**.) Chinese: Werner 281.

D1663.3. **D1663**.3. Well of life and death. Situated on one hand, kills; on the other, protects against disease. خوب زندگی و مرگ واقع در یک طرف، می‌کشد. از طرف دیگر در برابر بیماری محافظت می‌کند. (Cf. E82.) Irish myth: Cross.

D1663.4. **D1663**.4. Fountains poison and cure. One, with bronze vessel, tastes sweet and poisons; other, with iron vessel, tastes bitter and cures. فواره‌ها مسموم و درمان می‌کنند. یکی، با ظرف برنز، طعم شیرین و سمی دارد. دیگری با ظرف آهنی طعم تلخی دارد و درمان می‌کند. Irish myth: Cross.

D1663.5. **D1663**.5. Well rises or sinks to indicate long or short life. چاه بالا می‌رود یا فرو می‌رود تا نشان دهنده عمر طولانی یا کوتاه باشد. (Cf. **D926**.) Irish myth: Cross.

D1663.6. **D1663**.6. Magic tree gives money to good brother, poisonous animals to bad..درخت جادو به برادر خوب پول می‌دهد، حیوانات سمی به بد. (Cf. **D950**.) Chinese: Eberhard FFC CXX 46.

D1664. **D1664**. Summer and winter garden. Garden which blooms in winter. باغ تابستانی و زمستانی. باغی که در زمستان شکوفا می‌شود. (Cf. **D961**.) *BP II 232; KC†hler-Bolte I 215f.--N. A. Indian (Tsimshian): Boas RBAE XXXI 182.

D1665. **D1665**. Food has taste of any dainty desired..غذا مزه هر خوش طعمی را دارد. (Cf. **D1030**, **D1359**.4.) Irish: Plummer clxxxv, *Cross; Jewish: Neuman; Buddhist myth: Malalasekera II 824, 930.

D1665.1. **D1665**.1. Drink has taste of any liquor desired. نوشیدنی مزه هر مشروب دلخواه را دارد. (Cf. **D1040**.) Irish myth: *Cross.

D1665.2. **D1665**.2. Cow whose milk вЂњtastes of honey and intoxicating wine and the satisfaction of good food. گاوی که شیرش طعم عسل و شراب مست کننده و رضایت غذای خوب را می‌دهد. вЂќ (Cf. B19.2, B182, F241.2.) Irish myth: *Cross.

D1665.3. **D1665**.3. Fruit has any taste desired..میوه هر طعم دلخواه را دارد. (Cf. **D980**.) Jewish: Neuman.

D1665.4. **D1665**.4. Manna tastes bitter to gentiles..مانا برای غیریهودیان طعم تلخی دارد. (Cf. **D1031**.0.1.) Jewish: Neuman.

D1666. **D1666**. Sword leaves no trace of blow behind it. شمشیر هیچ اثری از ضربه در پشت خود باقی نمی گذارد. (Cf. **D1081**, **D1564**.7, F833.) Irish: MacCulloch Celtic 65, Cross.

D1667. **D1667**. Magic garden grows at once.باغ جادویی به یکباره رشد می‌کند. (Cf. **D961**.) Africa (Benga): Nassau 216 No. 33.
D1667.1. **D1667**.1. Magic tree shoots forth leaf, flower, and fruit at once. درخت جادویی به یکباره برگ، گل و میوه می‌باراند. (Cf. **D950**.) Irish myth: Cross.
D1667.2. **D1667**.2. Magic acorns grow at once.بلوط‌های جادویی به یکباره رشد می‌کنند. (Cf. **D985**.4.) Irish myth: Cross.
D1667.3. **D1667**.3. Million-fold rice which ripens in one night. برنج میلیون برابری که در یک شب می‌رسد. (Cf. **D965**.8.1.) India: Thompson-Balys.
D1667.4. **D1667**.4. Garden that has not bloomed for twelve years does so when girl steps into it.باغی که دوازده سال است شکوفا نشده است وقتی دختری وارد آن می‌شود. (Cf. **D961**.) India: Thompson-Balys.
D1668. **D1668**. Magic tree continually in fruit.درخت جادویی به طور مداوم در میوه. (Cf. **D950**.) Irish: MacCulloch Celtic 120, *Cross.
D1671. **D1671**. Silver in chain increases in fire.نقره در زنجیره در آتش افزایش می‌یابد. (Cf. **D1078**.) English: Wells 97 (Chevalere Assigne).
D1672. **D1672**. Unquenchable fire.آتش خاموش نشدنی (Cf. **D1271**.) Fb вЂњildвЂќ II 10a; Jewish: *Neuman.
D1672.0.1. **D1672**.0.1. Magic fire burns for seven years.آتش جادویی هفت سال می‌سوزد. (Cf. **D1271**.) Irish myth: Cross; Jewish: Neuman.
D1672.1. **D1672**.1. Flaming shield unquenchable.سپر شعله ور خاموش نشدنی (Cf. **D1101**.1.) Irish myth: Cross.
D1672.2. **D1672**.2. Self-burning bush.بوته خود سوز. (Cf. **D964**.) Jewish: *Neuman.
D1673. **D1673**. Magic staff blossoms.عصای جادویی شکوفا می‌شود. (Cf. **D1254**.)
D1673.1. **D1673**.1. Tree grows from stick saint has used and thrown aside. درخت از چوب قدیس می‌روید که استفاده کرده و کنار انداخته است. (Cf. **D956**.) India: Thompson-Balys.
D1674. **D1674**. Iron blessed by saint incapable of wounding. آهن متبرک شده توسط قدیس ناتوان از جراحت. (Cf. **D1080**, V220.) *Loomis White Magic 105; Irish: Plummer clxxxv, *Cross.
D1675. **D1675**. Garden wall that cannot be overleapt.دیوار باغی که نمی توان از آن عبور کرد. Malone PMLA XLIII 401.
D1676. **D1676**. Mill refuses to work on Sunday.میل از کار کردن در روز یکشنبه امتناع می‌کند. (Cf. **D1263**.) Irish: Plummer clxxxvi, *Cross.
D1676.1. **D1676**.1. Manna does not fall on Sabbath.مانا در روز سبت نمی افتد. (Cf. **D1031**.0.1.) Jewish: Neuman.
D1677. **D1677**. Mill refuses to work when saint is ill-treated. میل زمانی که با قدیس بدرفتاری می‌شود از کار کردن خودداری می‌کند. (Cf. **D1263**.) Irish: Plummer clxxxvi, Cross.

D1678. **D1678**. Magic book, once used, compels person to do evil. کتاب سحر و جادو، یک بار استفاده، انسان را به انجام بدی وادار می‌کند. (Cf. **D1266**.) *Fb вЂњCyprianusвЂќ.
D1681. **D1681**. Charm incorrectly uttered will not work. افسونی که به اشتباه ادا شود کارساز نخواهد بود. Spanish: Boggs FFC XC 84 No. 746.
D1682. **D1682**. Magic jewel which outweighs many heavy objects in the scale. جواهر جادویی که از بسیاری از اجسام سنگین در مقیاس برتری دارد. (Cf. **D1071**.) *Hertz Abhandlungen 73ff.
D1683. **D1683**. Hearth cleaned by angel always free of ashes. اجاقی که توسط فرشته تمیز می‌شود همیشه عاری از خاکستر. (Cf. **D1147**, V230.) Irish myth: *Cross.
D1684. **D1684**. Dye blessed by saint colors animals, trees. رنگ برکت شده توسط قدیس، حیوانات، درختان را رنگ می‌کند. (Cf. **D1297**, V220.) Irish myth: Cross.
D1685. **D1685**. Interred body of saint performs signs and miracles. بدن مقدّس قدیس نشانه‌ها و معجزات انجام می‌دهد. Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg.
D1686. **D1686**. Magic object departs and returns at formulistic command. شی جادویی با دستور فرمولیستی خارج می‌شود و برمی گردد. Irish myth: Cross.
D1687. **D1687**. Object magically becomes heavy..جسم به طور جادویی سنگین می‌شود. *Loomis White Magic 49; India: Thompson-Balys.
D1688. **D1688**. Marvelous post wears down at top instead of rotting from bottom..پست شگفت انگیز به جای پوسیدگی از پایین در بالا فرسوده می‌شود. (Cf. **D956**, **D1250**.) India: Thompson-Balys.
D1691. **D1691**. Magic suspension of weight..تعلیق وزن جادویی *Loomis White Magic 49.
D1691.1. **D1691**.1. Huge load easily carried by a saint. بار بزرگ به راحتی توسط یک قدیس حمل می‌شود. (Cf. V220.) *Loomis White Magic 48.
D1692. **D1692**. Cloak (and shirt) fit person of any size. شنل (و پیراهن) مناسب افراد با هر اندازه. (Cf. **D1053**, **D1056**.) Irish myth: *Cross.
D1693. **D1693**. Magic rod swallows other rods..میله جادویی میله‌های دیگر را می‌بلعد (Cf. **D1254**.2.) Jewish: Neuman.
D1694. **D1694**. Sword that cannot be magically dulled. شمشیری که نمی توان آن را به طرز جادویی کسل کرد. (See **D2086**.1.) Icelandic: GC†ngu-HrCŕlfs saga 354, BCŕsa saga p. lxvi, *Boberg.

D1700--D2199. MAGIC POWERS AND MANIFESTATIONS

قدرت‌ها و تجلیات جادویی

D17001. **D1700**1. Magic powers.قدرت‌های جادویی *Kittredge Witchcraft passim; Fb вЋњkunstвЋќ II 331; Penzer VIII 36ff., 46ff., 79, 100n.; E. E. Evans-Prichard Witchcraft, Oracles and Magic among the Azande (Oxford, 1937); M. Summers Witchcraft and Black Magic (London, 1946); *Arne Runeberg Witches, Demons and Fertility Magic (Helsinki, 1947); *E. M. Butler Ritual Magic (Cambridge, Eng., 1949); Loomis White Magic; *Tibbals Elements of Magic in the Romance of William of Palerne (MPh I (1903) 355ff.); *Easter A Study of Magic Elements in the Romans dвЋ□Aventure (Dissertation, Baltimore 1906).--Estonian: *Loorits GrundzСЊge; Japanese: Anesaki 274.

D1710--D1799.

Possession and means of employment of magic powers

داشتن و ابزار به کارگیری قدرت‌های جادویی.

D1710--D1799. Possession and means of employment of magic powers. داشتن و ابزار به کارگیری قدرت‌های جادویی.

D17101. **D1710**1. Possession of magic powers.داشتن قدرت جادویی (Cf. **D800**.) Hdwb. d. MPґrchens II вЂњGegenzauberвЂќ; Irish myth: *Cross.

D1711. **D1711**. Magician..شعبده باز (Cf. **D1721**.) *Type 325; Dickson 121 n. 64; *Finnur JCѓnsson вЂњUm galdra, seieth, seiethmenn og vC†lur,вЂќ thyjP±r ritgjC†rethir (KC€benhavn, 1892) 5--28; *Seligmann 6f.; *Penzer IV 39 n. 1, 46ff.; *Fb вЂњklog mandвЂќ II 187; Malone PMLA XLIII 400.--Irish myth: *Cross; Icelandic: MacCulloch Eddic 299, *Boberg; Italian Novella: Rotunda; Livonian: Loorits FFC LXVI 57ff. Nos. 128--159; Lappish: Qvigstad FFC LX 50ff. Nos. 90--119; Jewish: Neuman; India: *Thompson-Balys; S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 162.

D1711.0.1. **D1711**.0.1. MagicianвЂ™s apprentice..شاگرد شعبده باز India: Thompson-Balys.

D1711.0.2. **D1711**.0.2. Magician keeps magic power in tumor in back. شعبده باز قدرت جادویی را در تومور پشت نگه می‌دارد. India: Thompson-Balys.

D1711.0.3. **D1711**.0.3. Means of becoming magician.وسیله شعبده باز شدن Eskimo (Greenland): Holm 92, 94.

D1711.1. **D1711**.1. Biblical worthy as magician..کتاب مقدس شایسته جادوگری است

D1711.1.1. **D1711**.1.1. Solomon as master of magicians..سلیمان به عنوان استاد جادوگران **G. Weil Biblische Legenden der MusselmPґnner (Frankfurt, 1845); *C. C. MacCown Journal of the Palestine Oriental Society II (1922) 1--24; **C. Singer Salomosagen in Deutschland (Zs. f. deutsches Altertum XXXV (1891) 177ff.); *E. A. W. Budge The Queen of Sheba (London, 1922); *M. D. Conway Solomon and Solomonic Literature (Chicago, 1900); St. John D. Seymour Tales of King Solomon (Oxford, 1924); *H. A. Winkler Salomo und die Karina: eine orientalische Legende von der Bezwingung einer KindbettdPґmonin (Stuttgart, 1931); *Fb вЂњSalomonвЂќ III 146b; Jewish: Neuman.

D1711.1.2. **D1711**.1.2. Esau as magician.عیسو به عنوان جادوگر Jewish: Neuman.

D1711.1.3. **D1711**.1.3. Baalam as master of magicians..بعلم به عنوان استاد جادوگران Jewish: Neuman.

D1711.2. **D1711**.2. Virgil as magician.ویرژیل به عنوان جادوگر **D. Comparetti Virgilio nel medio evo@2 (Florence, 1896) (Eng. trans. by E. F. M. Benecke, London, 1895); *Chauvin VIII 188ff. No. 228; *Penzer I 24 n. 1; *C. G. Leland Unpublished

Legends of Virgil (London, 1899); *Otto SC†hring Romanische Forschungen XII (1900) 580ff.; *Hertel Verzauberte Oertlichkeiten; J. D. Bruce MPh X (1913) 511ff.; **John W. Spargo Virgil the Necromancer (Cambridge, Mass., 1934).

D1711.3. **D1711**.3. Sun as magician.خورشید به عنوان جادوگر Chinese: Werner 361.

D1711.4. **D1711**.4. Druid as magician.درويد به عنوان جادوگر Irish myth: *Cross.

D1711.5. **D1711**.5. Fairy as magician..پری به عنوان شعبده باز (Cf. F234.0.2.) Irish myth: Cross.

D1711.6. **D1711**.6. God or demigod as magician..خدا یا نیمه خدا به عنوان جادوگر

D1711.6.1. **D1711**.6.1. Odin as magician.اودین به عنوان جادوگر Icelandic: MacCulloch Eddic 45ff., 296; Herrmann Saxo Gr. II 239ff., *Boberg.

D1711.6.2. **D1711**.6.2. Aesculapius as magician..ایسکولاپیوس به عنوان جادوگر Jewish: Neuman.

D1711.7. **D1711**.7. King as magician.پادشاه به عنوان جادوگر Icelandic: *Boberg.

D1711.7.1. **D1711**.7.1. Pharaoh as magician.فرعون به عنوان جادوگر Jewish: Neuman.

D1711.8. **D1711**.8. Strong man as magician.مرد قوی به عنوان جادوگر Icelandic: *Boberg.

D1711.9. **D1711**.9. Dark-haired people (with bowed nose) as magicians. افراد مو تیره (با بینی خمیده) به عنوان شعبده باز. Icelandic: Boberg.

D1711.101. **D1711**.101. People of certain place as magicians. افراد مکان خاصی به عنوان شعبده باز.

D1711.10.1. **D1711**.10.1. Finns as magicians.فنلاندی‌ها به عنوان جادوگر Icelandic: Herrmann Saxo II 372, *Boberg.

D1711.10.2. **D1711**.10.2. People of Gestrikland (Sweden) as magicians. مردم Gestrikland.(سوئد) به عنوان شعبده باز Icelandic: GC†ngu-HrCŕlfs saga 240.

D1711.10.3. **D1711**.10.3. Egyptians as magicians..مصریان به عنوان جادوگران Jewish: Neuman.

D1711.10.4. **D1711**.10.4. People of Palmyra as magicians..مردم پالمیرا به عنوان جادوگر Jewish: Neuman.

D1711.10.5. **D1711**.10.5. Amonites as magicians.آمونیت‌ها به عنوان جادوگر Jewish: Neuman.

D1711.10.6. **D1711**.10.6. Amalekites as magicians..عمالیقیان به عنوان جادوگران Jewish: Neuman.

D1711.11. **D1711**.11. Family of magicians..خانواده شعبده باز

D1711.11.1. **D1711**.11.1. BaalamвЂ s family as magicians..خانواده بعلم به عنوان شعبده باز Jewish: Neuman.

D1711.12. **D1711**.12. People who come on ship with sickness accused as magicians..افرادی که با بیماری به کشتی می‌آیند به عنوان جادوگر متهم می‌شوند Icelandic: FlateyjarbCŕk III 435, Boberg.

D1711.13. **D1711**.13. Reptile-men cure snake bites, and can summon together snakes (or mice) and lead them away anywhere. مردان خزنده مارگزیدگی را درمان می‌کنند و می‌توانند مارها (یا موش‌ها) را دور هم جمع کنند و آن‌ها را به هر جایی ببرند. Lithuanian: Balys Index No. 3666.

D1712. **D1712**. Soothsayer (diviner, oracle, etc.)..فالگیر (فال، فالگیر و غیره) (Cf. M301.) *Kittredge Witchcraft 383ff. nn. 61, 62; Irish myth: *Cross; Icelandic: MacCulloch Eddic 299, *Boberg; England: Baughman; Estonian: Aarne FFC XXV 138 No. 104; Finnish: Aarne FFC XXXIII 48; Jewish: Neuman; India: *Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera II 349; Chinese: Eberhard FFC CXX 254; Africa (Angola): Chatelain 57 No. 2, 139 No. 13, (Congo): Weeks 202 No. 1.

D1712.0.1. **D1712**.0.1. Astrologer-magician..منجم- جادوگر India: Thompson-Balys.

D1712.1. **D1712**.1. Soothsayer at work by various methods of divination. فالگیر در کار با روش‌های مختلف فال. Lithuanian: Balys Index No. 3667; India: Thompson-Balys.

D1712.2. **D1712**.2. Blind man as soothsayer.مرد نابینا به عنوان پیشگو Icelandic: Boberg.

D1712.3. **D1712**.3. Interpreter of dreams..مترجم خواب Jewish: Neuman.

D1713. **D1713**. Magic power of hermit (saint, yogi)..قدرت جادویی گوشه نشین (قدیس، یوگی) (Cf. P426.2.) **Loomis White Magic; *Plummer passim; Dickson 121 n. 66; Penzer VI 201ff., VII 73, 113f.; *Barry JAFL XXVIII 195; **Toldo Studien zur vgl. Littgsch. I-IX passim; GCЊnter; Irish: *Cross, Beal. XXI 328, OвЂ□Suilleabhain 85; Spanish Exempla: Keller; Jewish: Neuman; India: *Thompson-Balys (**D1711**.14, **D1711**.16.); Buddhist myth: Malalasekera II 210, 286. See V220 for cross-references concerning magic powers of saints.

D1714. **D1714**. Magic power of person without sin.قدرت جادویی انسان بدون گناه Irish myth: *Cross (**D1716**).

D1714.1. **D1714**.1. Magic power of chaste woman.قدرت جادویی زن پاکدامن Penzer I 166, III 171 n. 1; India: *Thompson-Balys.

D1714.1.1. **D1714**.1.1. Chaste maiden at prayer vanishes from would-be ravisherвЂ□s embrace..دوشیزه پاکدامن در نماز از آغوش راویشر ناپدید می‌شود Italian Novella: Rotunda.

D1715. **D1715**. Magic power of dying manвЂ™s words. قدرت جادویی کلمات انسان در حال مرگ. *Type 960; BP II 531; Krappe Science 216--217.--Icelandic: VC†lsunga saga ch. 33 (31).

D1715.1. **D1715**.1. Magic last wish at death becomes a reality (reincarnation). آخرین آرزوی جادویی هنگام مرگ به واقعیت تبدیل می‌شود (تناسخ). India: Thompson-Balys.

D1715.2. **D1715**.2. Dying peasant summons greedy bishop for heavenly funeral; the bishop dies hearing the message. دهقان در حال مرگ اسقف حریص را برای تشییع جنازه بهشتی احضار می‌کند. اسقف با شنیدن این پیام می‌میرد. Icelandic: Boberg.

D1715.3. **D1715**.3. Dying man commands cloud to bear message to manвЂ□s wife..مرد در حال مرگ به ابر دستور می‌دهد که پیامی را به همسر مرد برساند India: Thompson-Balys.

D1716. **D1716**. Magic power of the infirm.قدرت جادویی افراد ناتوان

D1716.1. **D1716**.1. Magic power of the idiot..قدرت جادویی احمق Eskimo (Greenland): Rink 111.

D1716.2. **D1716**.2. Magic power of the lame..قدرت جادویی لنگ ها Eskimo (Greenland): Rasmussen III 99.

D1716.3. **D1716**.3. Magic power of sterile woman.قدرت جادویی زن عقیم Jewish: Neuman.

D1717. **D1717**. Magic power of children.قدرت جادویی کودکان Jewish: Neuman.

D1717.1. **D1717**.1. Magic power of monster child..قدرت جادویی کودک هیولا *Type 708; U.S.: Baughman.

D1718. **D1718**. Special location of magic powers..مکان ویژه قدرت‌های جادویی

D1718.1. **D1718**.1. Magic power contained in stick and water. قدرت جادویی موجود در چوب و آب. India: Thompson-Balys.

D1719. **D1719**. Possession of magic powers--miscellaneous. برخورداری از قدرت‌های جادویی - متفرقه.

D1719.1. **D1719**.1. Contest in magic..مسابقه در سحر و جادو (Cf. H1573.3.) Type 325.--Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman; India: *Thompson-Balys; N. A. Indian: *Thompson Tales 327 n. 182; Eskimo (Greenland): Thalbitzer 7, Rasmussen II 334; S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 139, (Chiriguano): MP№traux BBAE CXLIII 3 484.

D1719.1.1. **D1719**.1.1. Contest in magic between druid and saint. مسابقه سحر و جادو بین دروید و قدیس. Irish myth: *Cross.

D1719.1.2. **D1719**.1.2. Contest between druid and fairy personage. مسابقه بین شخصیت دروید و پری. Irish myth: *Cross.

D1719.1.3. **D1719**.1.3. Magic contest, magician and giant: magician would make a dogвЂ™s tail crooked, the giant would straighten it--and so on, ad infinitum. مسابقه جادو، شعبده باز و غول: شعبده باز دم سگ را کج می‌کند، غول آن را صاف می‌کند - و غیره، تا بی‌نهایت. India: Thompson-Balys.

D1719.1.4. **D1719**.1.4. Contest between carpenter and son to race wooden horses they had both made..مسابقه بین نجار و پسر برای مسابقه اسب‌های چوبی که هر دو ساخته بودند India: Thompson-Balys.

D1719.2. **D1719**.2. Magic wisdom possessed by wild man. خرد جادویی که انسان وحشی در اختیار دارد. (Cf. F567.) Dickson 120 n. 62; *Handwb. d. Abergl. IX NachtrPrge 968f.

D1719.3. **D1719**.3. Magic power of superhuman race..قدرت جادویی نژاد مافوق بشر Irish myth: *Cross.

D1719.4. **D1719**.4. Magic wisdom possessed by extraordinary companion. خرد جادویی که توسط یک همدم فوق العاده تسخیر شده است. Irish myth: *Cross.

D1719.5. **D1719**.5. Magic power of fairy..قدرت جادویی پری (Cf. A1611.10.1.) Irish myth: *Cross.
D1719.6. **D1719**.6. Magic power of holy cross..قدرت جادویی صلیب مقدس (Cf. V86.) Irish myth: Cross.
D1719.7. **D1719**.7. Magic power of mermaid..قدرت جادویی پری دریایی Irish myth: *Cross.
D1719.8. **D1719**.8. Man has magic servants who plow for him; he swallows them each day and keeps them secret. انسان بندگان جادویی دارد که برای او شخم می‌زنند. هر روز آنها را می‌بلعد و مخفی نگه می‌دارد. India: Thompson-Balys.
D1719.9. **D1719**.9. Magic power at certain time.قدرت جادویی در زمان معین
D1719.9.1. **D1719**.9.1. Magic power only at night..قدرت جادویی فقط در شب Jewish: Neuman.
D1719.9.2. **D1719**.9.2. Magic power at Passover.قدرت جادویی در عید فصح Jewish: Neuman.
D1719.101. **D1719**.101. Magic power only under certain conditions. قدرت جادویی فقط در شرایط خاص.
D1719.10.1. **D1719**.10.1. Magic power only when magicianвЂ™s feet touch ground..قدرت جادویی فقط زمانی که پاهای شعبده باز زمین را لمس کند Jewish: Neuman.
D1719.11. **D1719**.11. Limited amount of magic in world..مقدار محدودی از جادو در جهان
D1719.11.1. **D1719**.11.1. Only ten measures of magic allotted to world. فقط ده معیار جادو به جهان اختصاص داده شده است. Jewish: Neuman.
D17201. **D1720**1. **Acquisition of magic powers.کسب قدرت جادویی (Cf. D810.)** Eskimo (Greenland): Rink 461, Rasmussen II 222, III 111.
D1720.1. **D1720**.1. Man given power of wishing..قدرت آرزو به انسان داده شده است Fb вЂњC€nskeвЂќ III 1179a; Irish myth: Cross; Italian: Rotunda, Basile Pentamerone I No. 3; India: *Thompson-Balys; Eskimo (Greenland): Rink 453, Holm 25.
D1720.1.1. **D1720**.1.1. Devil gives man power of wishing..شیطان به انسان قدرت آرزو می‌دهد England: *Baughman.
D1720.2. **D1720**.2. Man receives divine вЂњpossessionвЂќ (becomes a diviner)..انسان "مالکیت" الهی را دریافت می‌کند (فال می‌شود) India: Thompson-Balys.
D1721. **D1721**. Magic power from magician..قدرت جادویی از شعبده باز *Type 325; *Chauvin II 151 No. 11; *Fb. вЂњsorte skoleвЂќ III 469a.--Icelandic: MacCulloch Eddic 49, 296; English: Wells 43 (Arthour and Merlin); Lappish: Qvigstad FFC LX 49 No. 87; Jewish: Neuman; India: *Thompson-Balys; Chinese: Werner 383.
D1721.0.1. **D1721**.0.1. Magic power from donning magicianвЂ™s clothes. قدرت جادویی از پوشیدن لباس شعبده باز. (Cf. **D1052**.) N. A. Indian (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 131 No. 20.

D1721.0.2. **D1721**.0.2. Magic power obtained secretly from magicianвЂ™s friends..قدرت جادویی که مخفیانه از دوستان شعبده باز به دست می‌آید. India: Thompson-Balys.

D1721.1. **D1721**.1. Magic power from devil.قدرت جادویی از شیطان Kittredge Witchcraft 45, 399 n. 175; Dickson 213 n. 145.--Spanish: Boggs FFC XC 47 No. 325*A.

D1721.1.1. **D1721**.1.1. Magic arts learned in hell..هنرهای جادویی در جهنم آموخته شد Irish myth: *Cross (**D1738**).

D1721.1.2. **D1721**.1.2. Magic power from demon..قدرت جادویی از شیطان Eskimo (Greenland): Rasmussen II 51.

D1721.1.3. **D1721**.1.3. Spirit gives man the power of exorcising him out of anyone he possesses..روح به انسان این قدرت را می‌دهد که او را از هر کسی که در اختیار دارد، بیرون کند (Cf. **D2176**.) India: Thompson-Balys.

D1721.1.4. **D1721**.1.4. Magic power from rakshasi. قدرت جادویی از rakshasi. India: Thompson-Balys.

D1721.2. **D1721**.2. Magic power acquired by eating fish which have eaten dead magicianвЂ™s flesh..قدرت جادویی با خوردن ماهی‌هایی که گوشت مرده جادوگر را خورده اند به دست می‌آید India: Thompson-Balys.

D1721.3. **D1721**.3. Magician blows magic into disciplesвЂ˜ears. شعبده باز جادو را به گوش شاگردان می‌دمد. India: Thompson-Balys.

D1721.4. **D1721**.4. Disciples drink magicianвЂ™s urine..مریدان ادرار شعبده باز می‌نوشند India: Thompson-Balys.

D1721.5. **D1721**.5. MagicianвЂ™s disciples eat magic iron. شاگردان شعبده باز آهن جادویی می‌خورند. India: Thompson-Balys.

D1721.6. **D1721**.6. MagicianвЂ™s disciples acquire magic powers by study. شاگردان شعبده باز با مطالعه قدرت جادویی به دست می‌آورند. India: Thompson-Balys.

D1722. **D1722**. Magic power from saint.قدرت جادویی از قدیس (Cf. **D1713**, V223.4.1.) Irish: Plummer clxxxv, Cross.

D1722.1. **D1722**.1. Magic power from prophet.قدرت جادویی از پیامبر Jewish: Neuman.

D1723. **D1723**. Magic power from fairy..قدرت جادویی از پری Type 403; Irish myth: Cross; Scotch: Macdougall and Calder 251; Italian: Basile Pentamerone. I No. 3, Rotunda.

D1724. **D1724**. Magic power from Death. Death as godfather. قدرت جادویی از مرگ مرگ به عنوان پدرخوانده (Cf. **D1725**.1.) *Type 332; *BP I 377ff.--Italian Novella: Rotunda.

D1725. **D1725**. Magic power obtained from angels..قدرت جادویی که از فرشتگان به دست می‌آید Jewish: Neuman, Penzer VI 63.

D1725.1. **D1725**.1. Magic power from Angel of Death قدرت جادویی از فرشته مرگ (Cf. 1724.). Jewish: Neuman.

D1726. **D1726**. Magic power from deity..قدرت جادویی از خدا Irish myth: Cross; Greek: Grote I 105; Italian Novella: Rotunda; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.
D1726.0.1. **D1726**.0.1. Soothsaying learned from a god..فال گویی از خدا آموخته شده است India: Thompson-Balys.
D1726.1. **D1726**.1. Magic power from celestial maiden..قدرت جادویی از دختر آسمانی India: Thompson-Balys.
D1726.2. **D1726**.2. Magic power from stone idol..قدرت جادویی از بت سنگی India: Thompson-Balys.
D1727. **D1727**. Magic power learned from giant (as foster-father). قدرت جادویی از غول آموخته شده (به عنوان پدرخوانده). Icelandic: BP±rdar saga SnP¶fellsP±ss ch. 2 (ed. VigfCЉsson 1860) 2, Boberg.
D1728. **D1728**. Magic power from superhuman race..قدرت جادویی از نژاد مافوق بشر (Cf. **D1719**.3.) Irish myth: *Cross.
D1731. **D1731**. Magic power received in dream..قدرت جادویی دریافت شده در رویا Dickson 188; Jewish: Neuman; Calif. Indian: Gayton and Newman 58; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 134.
D1731.1. **D1731**.1. Song learned in dream.آهنگی که در خواب آموخته شد (Cf. **D1275**.) See story of Caedmon in BedeвЂ™s Ecclesiastical History, as well as numerous biblical stories of вЂњinspirationвЂќ; *Kittredge Witchcraft 222, 529 n. 89.--Pawnee: Dorsey CI LIX 241ff. Nos. 77--116 passim.
D1731.2. **D1731**.2. Marvels seen in dreams..شگفتی‌هایی که در خواب دیده می‌شوند Irish myth: *Cross.
D1731.2.1. **D1731**.2.1. Fairy seen in dream..پری در خواب دیده می‌شود (Cf. F471.2, K2035.) Irish myth: *Cross.
D1731.2.2. **D1731**.2.2. All nature composed of food in vision. تمام طبیعت از غذا در بینایی تشکیل شده است. (Cf. V514, X1503.) Irish myth: Cross.
D1731.3. **D1731**.3. (Dream of) rock-casting contest. (رویای) مسابقه ریخته گری سنگ. (Cf. A966.1, **D931**.) Irish myth: *Cross.
D1732. **D1732**. Magic power obtained by meditation. قدرت جادویی که با مدیتیشن به دست می‌آید. Penzer VI 2.
D1733. **D1733**. Acts producing magic power..اعمال قدرت جادویی تولید می‌کند
D1733.1. **D1733**.1. Magic power by jumping into fire..قدرت جادویی با پریدن در آتش Africa (Mpongwe): Nassau 76 No. 15.
D1733.2. **D1733**.2. Magic power by crawling through ear of magic horse. قدرت جادویی با خزیدن از طریق گوش اسب جادویی. (Cf. B181.) KC†hler-Bolte I 406.
D1733.3. **D1733**.3. Magic power through ascetic practices. قدرت جادویی از طریق اعمال زاهدانه. Penzer IV 46, V 109; India: *Thompson-Balys.

D1733.3.1. **D1733**.3.1. Magic power by fasting.قدرت جادویی با روزه گرفتن (Cf. G224.16, P623.) Kittredge Witchcraft 128, 450f. nn. 26--27 passim; Irish myth: *Cross; England: Baughman.

D1733.3.1.1. **D1733**.3.1.1. Oracular twigs work only if man has fasted. سرشاخه‌های دهانی فقط در صورتی کار می‌کنند که انسان روزه گرفته باشد. (Cf. **D1311**.4.0.1.) Irish myth: Cross.

D1733.4. **D1733**.4. Magic power by sitting in certain seat. قدرت جادویی با نشستن روی صندلی خاص. Icelandic: *Boberg.

D1733.5. **D1733**.5. Magic power from swooning..قدرت جادویی از غرق شدن Eskimo (Greenland): Rink 400.

D1733.6. **D1733**.6. Magic power by magic songs..قدرت جادویی توسط آهنگ‌های جادویی Icelandic: MacCulloch Eddic 299.

D1734. **D1734**. Magic powers from rubbing..قدرت جادویی از مالش Eskimo (Greenland): Rink 219, 455.

D1734.1. **D1734**.1. Magic power by rubbing talisman..قدرت جادویی با مالیدن طلسم *Type 561.

D1735. **D1735**. Magic powers from swallowing.قدرت جادویی ناشی از بلعیدن

D1735.1. **D1735**.1. Magic powers from swallowing a straw.قدرت جادویی از قورت دادن نی Eskimo (Greenland): Rasmussen II 158.

D1735.2. **D1735**.2. Language acquired by swallowing its written characters. زبانی که با بلعیدن کاراکترهای نوشتاری آن به دست می‌آید. Jewish: Neuman.

D1735.3. **D1735**.3. Magic powers from swallowing magic drink. قدرت جادویی از قورت دادن نوشیدنی جادویی (Cf. **D1040**.) Eskimo (Greenland): Rink 453.

D1735.4. **D1735**.4. Possession of magic knowledge and witchcraft from having eaten of father-of-manвЂ™s corpse..داشتن دانش جادویی و جادوگری از خوردن جسد پدر انسان India: Thompson-Balys.

D1736. **D1736**. Magic power from great piety..قدرت جادویی از تقوای بزرگ India: Thompson-Balys.

D1736.1. **D1736**.1. Magic power acquired by sacrificing. قدرت جادویی که با قربانی کردن به دست می‌آید. (Cf. **D1766**.2.) India: Thompson-Balys.

D1737. **D1737**. Magic power inherited..قدرت جادویی به ارث رسیده است Irish myth: Cross.

D1737.1. **D1737**.1. Magic power from mother.قدرت جادویی از مادر Irish myth: Cross; Icelandic: Corpus Poeticum Boreale I 93.

D1738. **D1738**. Magic arts studied..هنرهای جادویی مطالعه شد Jewish: Neuman; Chinese: Graham.

D1739. **D1739**. Acquisition of magic power--miscellaneous..کسب قدرت جادویی - متفرقه

D1739.1. **D1739**.1. Magic power from overheard talk of spirits. قدرت جادویی از صحبت‌های شنیده شده از ارواح. Jewish: Neuman.

D1739.2. **D1739**.2. Magic power from heavenly voice..قدرت جادویی از صدای آسمانی Jewish: Neuman.

D17401. **D1740**1. **Loss of magic power.از دست دادن قدرت جادویی**

D1741. **D1741**. Magic powers lost.قدرت‌های جادویی از دست رفت

D1741.1. **D1741**.1. Magic power lost in sleep.قدرت جادویی از دست رفته در خواب Penzer VIII 25 n. 2.

D1741.2. **D1741**.2. Magic power lost with loss of blood. قدرت جادویی با از دست دادن خون از بین می‌رود. India: Thompson-Balys.

D1741.2.1. **D1741**.2.1. Drawing witchвЂ™s blood annuls her spells. کشیدن خون جادوگر طلسم‌های او را باطل می‌کند. (Cf. G271.4.4., G273.6.) Kittredge Witchcraft 47, *399f. nn. 190, 191; *Fb вЂњblodвЂќ IV 47b.

D1741.3. **D1741**.3. Silence under punishment breaks power of enchantment. سکوت در برابر مجازات، قدرت افسون را می‌شکند. Fb вЂњpryglesвЂќ II 881.

D1741.4. **D1741**.4. Magic powers fail because of lack of faith in them. قدرت‌های جادویی به دلیل عدم ایمان به آنها شکست می‌خورند. India: Thompson-Balys.

D1741.5. **D1741**.5. Magic power lost by being frightened. قدرت جادویی با ترسیدن از دست رفت. India: Thompson-Balys.

D1741.6. **D1741**.6. Loss of magic power through incest. از دست دادن قدرت جادویی از طریق زنای با محارم. (Cf. Q242.) Irish myth: Cross.

D1741.7. **D1741**.7. Saint causes loss of magic power. سنت باعث از بین رفتن قدرت جادویی می‌شود. Irish myth: Cross.

D1741.8. **D1741**.8. SorcererвЂ™s power lost when his teeth are knocked out. قدرت جادوگر با کندن دندان هایش از بین می‌رود. India: Thompson-Balys.

D1741.9. **D1741**.9. Conjurerв€s power lost by eating magic food. قدرت جادوگر با خوردن غذای جادویی از بین می‌رود. Eskimo (Greenland): Rink 423.

D1745. **D1745**. Magic power rendered ineffective..قدرت جادویی بی‌اثر شد

D1745.1. **D1745**.1. Magic power not effective on men born on certain day. قدرت جادویی در مردان متولد شده در روز خاصی مؤثر نیست. Jewish: Neuman.

D1745.2. **D1745**.2. Magic power rendered ineffective by pious deeds. قدرت جادویی که با اعمال پرهیزگارانه بی‌اثر می‌شود. Jewish: Neuman.

D1749. **D1749**. Loss of magic power--miscellaneous..از دست دادن قدرت جادویی - متفرقه

D1749.1. **D1749**.1. Sorceress to lose her magic power as soon as one of her transformed husbands seizes her and swallows her. جادوگری که به محض اینکه یکی از شوهران متحول شده اش او را گرفته و ببلعد، قدرت جادویی خود را از دست می‌دهد. India: Thompson-Balys.

D1749.2. **D1749**.2. Woman loses her magic power when she loses her simplicity and humility..زن وقتی سادگی و فروتنی خود را از دست می‌دهد قدرت جادویی خود را از دست می‌دهد India: Thompson-Balys.

D17501. **D1750**1. **Other characteristics of magic power.سایر ویژگی‌های قدرت جادویی**

D1751. **D1751**. Magic passes from body to body..جادو از بدنی به بدن دیگر منتقل می‌شود Jewish: Neuman; India: Tawney I 417.

D17601. **D1760**1. **Means of producing magic power.وسیله‌ای برای تولید قدرت جادویی**

D1761. **D1761**. Magic results produced by wishing..نتایج جادویی حاصل از آرزو کردن **Riklin WuncherfCЊllung und Symbolik in MPґrchen. (1908); *Fb вЂњC€nskeвЂќ III 1178a.--Irish myth: *Cross; German: Grimm Nos. 50, 76; Jewish: Neuman; India: *Thompson-Balys; Seneca: Curtin-Hewitt RBAE XXXII 122 No. 19; Eskimo (Greenland): Rasmussen III 151.

D1761.0.1. **D1761**.0.1. Wishes granted without limit. خواسته‌ها بدون محدودیت برآورده شده است. *Types 555, 592, 652, 675; BP I 138, II 121ff., *124, 490.

D1761.0.2. **D1761**.0.2. Limited number of wishes granted. تعداد محدودی از آرزوها برآورده شده است. *Types 750A, 1173*, 1951*; *BP II 491; *Loomis White Magic 124, 130; Irish myth: Cross; Italian Novella: Rotunda; India: Thompson-Balys.

D1761.0.2.1. **D1761**.0.2.1. Man to have wishes if he can repeat them in one breath..انسان آرزوهایی دارد اگر بتواند در یک نفس آنها را تکرار کند Irish myth: Cross.

D1761.0.2.2. **D1761**.0.2.2. One wish granted.یک آرزو برآورده شد India: Thompson-Balys.

D1761.1. **D1761**.1. Wishing by stars..آرزو توسط ستاره ها

D1761.1.1. **D1761**.1.1. Wishing by shooting star..آرزو با ستاره تیرانداز BP III 234 n. 1.

D1765. **D1765**. Magic results produced by command. نتایج جادویی که توسط فرمان تولید می‌شود. Italian Novella: Rotunda; Babylonian: Spence 76f.; Jewish: Neuman, Genesis 1:3, etc.

D1766. **D1766**. Magic results produced by religious ceremony. نتایج جادویی تولید شده توسط مراسم مذهبی. (Cf. G224.5, V70.) *Kittredge Witchcraft 145, 465f. nn. 56, 57, 74, 75, 76--87 passim; England: Baughman.

D1766.1. **D1766**.1. Magic results produced by prayer..نتایج جادویی حاصل از دعا Irish myth: *Cross; Spanish Exempla: Keller; India: *Thompson-Balys; Norse: Boberg.

D1766.1.1. **D1766**.1.1. Magic fountain produced by prayer. فواره جادویی که توسط دعا تولید می‌شود. (Cf. **D925**.1.) Irish: Plummer cl, Cross.

D1766.1.2. **D1766**.1.2. Prayers of nun cause Virgin Mary to show her the infant Jesus. Spanish Exempla: Keller. دعای راهبه باعث می‌شود که مریم باکره عیسی نوزاد را به او نشان دهد. مثال اسپانیایی: کلر.

D1766.1.3. **D1766**.1.3. Garment produced by prayer. Spanish Exempla: Keller. لباسی که با دعا تولید می‌شود. مثال اسپانیایی: کلر.

D1766.1.4. **D1766**.1.4. Pain stopped by prayer.درد با دعا قطع شد India: Thompson-Balys.

D1766.1.5. **D1766**.1.5. Upon praying of a saint, sea or pool is filled with sand so that people are able to cross with dry feet. هنگام دعای قدیس، دریا یا استخر را پر از شن می‌کنند تا مردم بتوانند با پاهای خشک عبور کنند. *Loomis White Magic 43.

D1766.1.6. **D1766**.1.6. MouseвЂ™s prayer to gods about her children granted. دعای موش به خدایان در مورد فرزندانش برآورده شد. India: Thompson-Balys.

D1766.1.7. **D1766**.1.7. Saint opens prison door by prayer. قدیس با دعا در زندان را باز می‌کند. Alphabet No. 280; Boberg.

D1766.1.8. **D1766**.1.8. Food produced by prayer. غذایی که با دعا تولید می‌شود. Scala Celi 138a No. 774.

D1766.2. **D1766**.2. Magic results produced by sacrifices..نتایج جادویی حاصل از قربانی کردن Irish: OвЂ™Suilleabhain 89, Beal XXI 329; Jewish: Neuman.

D1766.2.1. **D1766**.2.1. Magic results from sacrifices at trees and wells. جادو از قربانی کردن درختان و چاه‌ها حاصل می‌شود. Kittredge Witchcraft 33, *393f. nn. 106--108.

D1766.2.2. **D1766**.2.2. Magic power from sacrificing a cock. قدرت جادویی از قربانی کردن خروس. Kittredge Witchcraft 94, *424 nn. 132, 133.

D1766.2.3. **D1766**.2.3. Magic power from shedding blood..قدرت جادویی از ریختن خون (Cf. **D2136**.8.) India: Thompson-Balys.

D1766.3. **D1766**.3. Magic powers from baptizing an animal. قدرت‌های جادویی از تعمید یک حیوان. Kittredge Witchcraft 94, *424 nn. 134--136.

D1766.4. **D1766**.4. Magic power from christening an animal. قدرت جادویی از تعمید یک حیوان.

D1766.4.1. **D1766**.4.1. Magic power from christening a cock. قدرت جادویی از تعمید یک خروس. Kittredge Witchcraft 148, 467 nn. 89--90.

D1766.5. **D1766**.5. Magic produced by saying mass..جادو با گفتن جرم تولید می‌شود Irish myth: Cross.

D1766.5.1. **D1766**.5.1. Masses used along with other magic for cursing. توده‌هایی که همراه با جادوهای دیگر برای نفرین استفاده می‌شود. Kittredge Witchcraft 147, 466 n. 88.

D1766.5.2. **D1766**.5.2. Magic articles made during mass. مقالات جادویی ساخته شده در هنگام توده. Fb вЂњmesseвЂќ II 582a.

D1766.6. **D1766**.6. Magic results from sign of the cross. سحر و جادو نتیجه علامت صلیب است. Irish myth: *Cross.

D1766.6.1. **D1766**.6.1. Fountain produced from sign of the cross. فواره‌ای که از علامت صلیب ایجاد شده است. (Cf. **D925**.1.) Irish: Plummer cl, Cross.

D1766.6.2. **D1766**.6.2. Sign of the cross made over sword (knife) endows it with magic powers..علامت صلیب ساخته شده روی شمشیر (چاقو) به آن قدرت جادویی می‌بخشد. Irish myth: *Cross; Argentina: Jijena Sanchez 82, 87.

D1766.6.3. **D1766**.6.3. Sign of the cross enables person to relate marvel. علامت صلیب فرد را قادر می‌سازد تا شگفتی را تعریف کند. Irish myth: Cross.

D1766.6.4. **D1766**.6.4. Sign of the cross made over beer protects against poison..علامت صلیب ساخته شده روی آبجو از سم محافظت می‌کند. Icelandic: *Boberg.

D1766.6.5. **D1766**.6.5. Venomous dog killed by sign of cross. سگ سمی با علامت صلیب کشته شد. Irish myth: Cross.

D1766.7. **D1766**.7. Magic results from uttering powerful name. جادو از به زبان آوردن نام قدرتمند حاصل می‌شود.

D1766.7.1. **D1766**.7.1. Magic results produced in name of deity. نتایج جادویی به نام خدا ایجاد می‌شود. Jewish: *Neuman.

D1766.7.1.1. **D1766**.7.1.1. Evil spirits conjured away in name of deity. ارواح خبیثه به نام الوهیت دور می‌شوند. (Cf. **D1385**.) Fb вЂњlygtemandвЂќ II 473 b.--Irish: OвЂ\Suilleabhain 31f., 66, Beal XXI 310, 325; Spanish Exempla: Keller.

D1766.7.2. **D1766**.7.2. Magic use of heroвЂ\s name brings water. استفاده جادویی از نام هیرو آب می‌آورد. India: Thompson-Balys.

D1766.7.3. **D1766**.7.3. Magic results produced in name of saint. نتایج جادویی تولید شده به نام قدیس. (Cf. V220.) Irish myth: Cross.

D1766.8. **D1766**.8. Magic results from fasting..سحر و جادو نتیجه روزه است. Irish myth: Cross; India: Thompson-Balys.

D1766.8.1. **D1766**.8.1. Fasting a part of magic ritual.روزه بخشی از مراسم سحر و جادو Irish myth: *Cross.

D1766.9. **D1766**.9. Magic results from singing hymn..نتیجه جادو از خواندن سرود است. (Cf. **D1275**.3.) Irish myth: Cross.

D1766.101. **D1766**.101. Magic results from worshiping god (goddess). جادو نتیجه پرستش خدا (الهه) است. India: Thompson-Balys.

D1773. **D1773**. Magic results from laughing..سحر و جادو نتیجه خندیدن است

D1773.1. **D1773**.1. Scent of flowers from laughter..بوی گل از خنده India: Thompson-Balys.

D1774. **D1774**. Magic results from speaking..جادو نتیجه صحبت کردن است. Jewish: Neuman.

D1775. **D1775**. Magic results from licking..سحر و جادو نتیجه لیسیدن است. Irish myth: *Cross; Japanese: Ikeda; Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 201.

D1776. **D1776**. Magic results from spitting..سحر و جادو نتیجه تف کردن است Jewish: Neuman; Eskimo (Koryak): Jochelson JE VI 170.
D1777. **D1777**. Magic results from power of thought..سحر و جادو نتیجه قدرت تفکر است Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 64.
D1778. **D1778**. Magic results from contact with earth..جادو نتیجه تماس با زمین است
D1781. **D1781**. Magic results from singing..نتیجه جادو از آواز خواندن است (Cf. **D1275**, **D1275**.3.)
D1782. **D1782**. Sympathetic magic. Magic results obtained by imitating desired action..جادوی دلسوز. نتایج جادویی که با تقلید از عمل مورد نظر به دست می‌آید *Frazer Golden Bough XII 481 s.v. вЂњSympathetic magicвЂќ; *Andree Ethnographische 8ff.--Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman; Hindu: Penzer III 38, VI 24 n., 133, IX 27 n. 1; N. A. Indian (Blackfoot): Wissler and Duvall PaAM II 128, (Maliseet): Mechling GSCan IV 100 No. 29, (Arapaho): Dorsey and Kroeber FM V 271 No. 120, (Pawnee): Dorsey CI LIX 160 No. 43, (Micmac): Parsons JAFL XXXVIII 78 No. 11, Rand 370 No. 71, (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 186 No. 35, 457 No. 94, 659 No. 127.
D1782.1. **D1782**.1. Magic results obtained by imitating desired action. نتایج جادویی که با تقلید از عمل مورد نظر به دست می‌آید.
D1782.1.1. **D1782**.1.1. Opening mouth makes door open wider. باز کردن دهان باعث بازتر شدن در می‌شود. Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 193.
D1782.2. **D1782**.2. Curing wound by treating object which caused wound. درمان زخم با درمان جسمی که باعث زخم شده است. England, U.S.: *Baughman.
D1782.3. **D1782**.3. Magic result from loosing knots..نتیجه جادویی از از دست دادن گره ها (Cf. **D2142**.0.2.)
D1782.3.1. **D1782**.3.1. Loosing sandals destroys fakirвЂ™s power. گشاد شدن صندل قدرت فاکر را از بین می‌برد. India: Thompson-Balys.
D1782.3.2. **D1782**.3.2. Loosing knots permits horse to return home. از بین رفتن گره‌ها به اسب اجازه می‌دهد تا به خانه بازگردد. India: Thompson-Balys.
D1783. **D1783**. Reverse magic. Magic results obtained by imitating reverse of desired results..جادوی معکوس نتایج جادویی با تقلید معکوس نتایج دلخواه به دست می‌آید
D1783.1. **D1783**.1. Magic results of reversing a spell. Formula said backward will sometimes undo the work performed by the formula. نتایج جادویی معکوس کردن یک طلسم فرمول گفته شده به عقب گاهی اوقات کار انجام شده توسط فرمول را خنثی می‌کند. (Cf. **D1273**.) *Kittredge Witchcraft 167, 485 nn. 31--33; Penzer VI 149 n. 1, 150ff.
D1783.2. **D1783**.2. Cure for leprosy by drinking from opposite lip of horn from that which caused it..جذام را با نوشیدن از لب مخالف از آنچه که باعث آن شده است، درمان کنید (Cf. **D1500**.4.1, **D1502**.4.1.) Icelandic: *Boberg.

D1783.3. **D1783**.3. Faster one walks, longer the trail. The slower, the shorter. سریعتر راه می‌رود، مسیر طولانی تر. هر چه آهسته تر، کوتاه تر. N. A. Indian (Plains Cree): Skinner JAFL XXIX 356 No. 3.

D1783.4. **D1783**.4. Power over monster (wizard, king) obtained by reversing orders. Hero does exact opposite of the command. قدرت بر هیولا (جادوگر، پادشاه) با معکوس کردن دستورات به دست می‌آید.Heroدقیقا برعکس دستور عمل می‌کند. Scottish: Campbell-McKay No. 2.

D1783.5. **D1783**.5. Magic turned against the makers, so that they are bewildered and kill themselves..جادو بر ضد سازندگان قرار گرفت، به طوری که آنها گیج شده و خود را می‌کشند. Icelandic: GC†ngu-HrCŕlfs saga 319, *Boberg.

D1784. **D1784**. Magic results from breathing..جادو نتیجه تنفس است (Cf. **D1557**.) Eskimo (Greenland): Rink 428.

D1785. **D1785**. Magic telepathy. Influence at a distance..تله پاتی جادویی نفوذ از راه دور. Koryak: *Jochelson JE VI 380.

D1786. **D1786**. Magic power at cross-roads.قدرت جادویی در چهارراه‌ها *Fb вЂњkorsvejвЂќ II 277f; *Frazer Golden Bough XII 232 s.v. вЂњcross roadsвЂќ; *Penzer III 37f.; Finnish: Kalevala rune 8.

D1787. **D1787**. Magic results from burning..سحر و جادو نتیجه سوختن است

D1788. **D1788**. Magic results from bathing.نتایج جادویی از حمام کردن (Cf. **D562**, **D925**, **D2161**.4.14.) Jewish: Neuman.

D1788.1. **D1788**.1. Magic results from contact with water..جادو نتیجه تماس با آب است. Irish myth: Cross.

D1791. **D1791**. Magic power by circumambulation..قدرت جادویی با طواف (Cf. G224.8, **D1272**.) *Fb вЂњrundtвЂќ III 96b; Frazer Golden Bough X 233ff.; *Penzer X 109 s.v. вЂњcircumambulationвЂќ; Cowell Jataka index s.v. вЂњrightwiseвЂќ; Cosquin P™tudes 356ff.; *Saintyves Essais 196ff.--Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Jewish: Neuman.

D1791.1. **D1791**.1. Dextrosum (sunwise) circuit (for good luck). مدار دکستروزوم (آفتاب) (برای موفقیت). Irish myth: Cross.

D1791.1.1. **D1791**.1.1. Druid performs circumambulation right-handwise to confer honor or bring good luck. درویند طواف را به سمت راست انجام می‌دهد تا افتخار را به ارمغان بیاورد یا شانس بیاورد. Irish myth: *Cross.

D1791.2. **D1791**.2. Withershins (countersunwise) circuit (for ill luck). مدار ویترشین (در مقابل خورشید) (برای بدشانسی). Irish myth: *Cross.

D1791.2.1. **D1791**.2.1. Druid performs circumambulation withershins to bring ill luck..درویند برای آوردن بدشانسی طواف می‌کند. Irish myth: *Cross.

D1792. **D1792**. Magic results from curse..جادو نتیجه نفرین است Irish myth: *Cross.

D1792.1. **D1792**.1. SaintвЂ™s curse splits rocks..نفرین سنت سنگ‌ها را می‌شکافد Irish myth: Cross.

D1792.2. **D1792**.2. Cursing wells.فحش دادن به چاه‌ها Irish myth: Cross.
D1792.3. **D1792**.3. Cursing stones..سنگ‌های نفرین (Cf. **D931**.) Irish myth: *Cross.
D1793. **D1793**. Magic results from eating or drinking..نتیجه جادویی از خوردن یا نوشیدن است
D1793.1. **D1793**.1. Characteristics of animal acquired by eating it. خصوصیات حیوانی که با خوردن آن به دست می‌آید. Jewish: Neuman; Eskimo (Greenland): Rink 227.
D1794. **D1794**. Magic results from kissing..نتیجه جادو از بوسیدن است Irish myth: Cross; Jewish: Neuman.
D1795. **D1795**. Magic by creeping (running, pulling) through a hole. جادو با خزش (دویدن، کشیدن) از طریق یک سوراخ. *Hdwb. d. Abergl. II 477 s.v. вЂњdurchkriechenвЂќ; *Lowy Zs. f. Vksk. XXXVII--XXXVIII 85.
D1796. **D1796**. Magic from maiden walking naked in public. جادو از دوشیزه‌ای که برهنه راه می‌رود. Hartland Science 83.
D1796.1. **D1796**.1. Power of nudity in magic..قدرت برهنگی در جادو India: Thompson-Balys.
D1799. **D1799**. Magic results from other acts..جادو نتیجه اعمال دیگر است (Cf. **D1469**.7, F547.1.3.)
D1799.1. **D1799**.1. Magic power from cleansing.قدرت جادویی از پاکسازی (Cf. **D1081**, **D1610**.9, V1.8.) Irish myth: Cross.
D1799.2. **D1799**.2. Magic results from clapping the hands together. سحر و جادو نتیجه دست زدن به یکدیگر است. Cheremis: Sebeok-Nyerges.
D1799.3. **D1799**.3. Magic results from special rituals. سحر و جادو از آیین‌های خاص حاصل می‌شود. Irish myth: *Cross.
D1799.4. **D1799**.4. Magic powers from touching..قدرت جادویی از لمس کردن (Cf. **D565**, **D1032**.2f., **D1273**.0.3., **D1810**.3, **D1833**., **D1854**.)
D1799.5. **D1799**.5. Magic results from chewing..نتیجه جادو از جویدن است Irish myth: Cross.
D1799.6. **D1799**.6. Magic results from performing good deeds. سحر و جادو نتیجه انجام اعمال نیک است. Jewish: Neuman.

D1800--D2199.

Manifestations of magic power

مظاهر قدرت جادویی.

D1800--D2199. Manifestations of magic power.**مظاهر قدرت جادویی**

D1800--D1949.

D1800--D1949. LASTING MAGIC QUALITIESکیفیت جادویی ماندگار

D18101. **D1810**1. Magic knowledge..دانش جادویی (Cf. **D1310**.) India: Thompson-Balys; Eskimo (Greenland): Rink 456, Rasmussen I 78, III 123, (Cumberland Sound): Boas BAM XV 244, (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 490.

D1810.0.1. **D1810**.0.1. Omniscience of a god..دانایی یک خدا Irish myth: *Cross; Norse: De la Saussaye 280, Boberg; Greek: Aeschylus Prometheus Bound line 167, Grote I 6; Jewish: Neuman.

D1810.0.2. **D1810**.0.2. Magic knowledge of magician..دانش شعبده باز (Cf. **D1711**, **D1814**.1.) Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg; English: Wells 42 (Arthour and Merlin); India: Thompson-Balys.

D1810.0.2.1. **D1810**.0.2.1. Magician rebukes secret usury. جادوگر رباخواری پنهانی را سرزنش می‌کند. Italian Novella: Rotunda.

D1810.0.3. **D1810**.0.3. Magic knowledge of saints and holy men. معرفت جادویی مقدسین و مردان مقدس. *Toldo I 345ff.; Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman.

D1810.0.3.1. **D1810**.0.3.1. Saint perceives cheat..سنت تقلب را درک می‌کند Irish myth: Cross; Spanish Exempla: Keller.

D1810.0.3.2. **D1810**.0.3.2. Lost object or person found by holy man. شی یا شخص گمشده توسط انسان مقدس پیدا شده است. Icelandic: *Boberg.

D1810.0.4. **D1810**.0.4. Magic knowledge of fairies..دانش جادویی پریان Irish myth: *Cross.

D1810.0.5. **D1810**.0.5. Magic knowledge of witches..دانش جادویی جادوگران Irish myth: Cross; England, U.S., Wales: *Baughman.

D1810.0.6. **D1810**.0.6. Magic knowledge of angels.دانش جادویی فرشتگان (Cf. **D1810**.5.) Irish myth: *Cross.

D1810.0.7. **D1810**.0.7. Magic knowledge of superman.دانش جادویی سوپرمن Irish myth: Cross.

D1810.0.8. **D1810**.0.8. Magic knowledge of druid..دانش جادویی درویدِ (Cf. **D1711**.4, **D1816**.5.) Irish myth: *Cross.

D1810.0.8.1. **D1810**.0.8.1. DruidвЂ™s вЂњkeys of wisdomвЂќ. "کلیدهای خرد" درویدِ. Irish myth: *Cross.

D1810.0.9. **D1810**.0.9. Magic knowledge of the Pope..دانش جادویی پاپ Irish myth: Cross.
D1810.0.101. **D1810**.0.101. Magic knowledge (wisdom) of Solomon. دانش جادویی (حکمت) سلیمان. (Cf. L212.2.) Irish myth: Cross.
D1810.0.11. **D1810**.0.11. Magic knowledge of poet..دانش جادویی شاعر Irish myth: *Cross.
D1810.0.12. **D1810**.0.12. Magic knowledge about culpritвЂ□s offense to deity. دانش جادویی در مورد توهین مجرم به خدا. India: Thompson-Balys.
D1810.0.13. **D1810**.0.13. Magic knowledge of identity of stranger. دانش جادویی هویت غریبه. India: Thompson-Balys.
D1810.1. **D1810**.1. Magic knowledge from queen of other world. دانش جادویی از ملکه جهان دیگر. (Cf. **D1723**.) Hartland Science 197.
D1810.2. **D1810**.2. Magic knowledge from devil..دانش جادویی از شیطان (Cf. **D1721**.1.) Dickson 235 n. 34; Icelandic: Boberg.
D1810.3. **D1810**.3. Magic knowledge from touching вЂњknowledge toothвЂќ with thumb..دانش جادویی از لمس "دندان دانش" با انگشت شست (Cf. **D1009**.2, **D1811**.1.1.) **Scott Thumb; Irish myth: Cross; English: Baughman.
D1810.3.1. **D1810**.3.1. Future revealed by вЂњknowledge toothвЂќ. آینده توسط "دندان دانش" آشکار شد. (Cf. **D1009**.) Irish myth: *Cross.
D1810.4. **D1810**.4. Magic knowledge learned from magician teacher. دانش جادویی از معلم شعبده باز آموخته شد. India: Thompson-Balys.
D1810.5. **D1810**.5. Magic knowledge from angel..دانش جادویی از فرشته (Cf. **D1725**, **D1810**.0.6.) Irish myth: *Cross.
D1810.6. **D1810**.6. Magic knowledge from bathing in holy water. دانش جادویی از استحمام در آب مقدس. Irish myth: Cross.
D1810.7. **D1810**.7. Magic knowledge from sign of the cross..دانش جادویی از علامت صلیب (Cf. **D1766**.6, V86.) Irish myth: Cross.
D1810.8. **D1810**.8. Magic knowledge from dream..دانش جادویی از رویا (Cf. **D1812**.3.3, **D1812**.5.1.2, **D1813**.1, **D1814**.2, **D1817**.2.1, **D1819**.2.) Irish myth: *Cross; Icelandic. P®iCЂriks saga II 393--95 (n.), *Boberg.
D1810.8.1. **D1810**.8.1. Truth given in vision..حقیقتی که در رویا داده شده است India: Thompson-Balys.
D1810.8.2. **D1810**.8.2. Information received through dream. اطلاعات دریافت شده از طریق رویا India: Thompson-Balys.
D1810.8.2.1. **D1810**.8.2.1. Dream shows where stolen girl is hidden. رویا نشان می‌دهد که دختر دزدیده شده کجا پنهان شده است. India: Thompson-Balys.

D1810.8.2.2. **D1810**.8.2.2. Person dreams of spot where drowned body lies. شخص در خواب جایی را می‌بیند که بدن غرق شده در آن قرار دارد. England: Baughman.

D1810.8.2.3. **D1810**.8.2.3. Murder made known in a dream. Canada: Baughman. قتل در خواب آشکار شد. کانادا: باگمن.

D1810.8.2.4. **D1810**.8.2.4. Dream tells of safety of absent person who has been in danger..خواب از امنیت فردی غایب که در خطر بوده است خبر می‌دهد. Scotland: Baughman.

D1810.8.2.5. **D1810**.8.2.5. Raja told in a dream the stranger he seeks to destroy is his own son..راجا در خواب می‌گوید غریبه‌ای که می‌خواهد نابود کند پسر خودش است. India: Thompson-Balys.

D1810.8.3. **D1810**.8.3. Warning in dreams.هشدار در خواب Icelandic: *Boberg; India: Thompson-Balys.

D1810.8.3.1. **D1810**.8.3.1. Warning in dream fulfilled..اخطار در خواب برآورده شد. India: Thompson-Balys.

D1810.8.3.1.1. **D1810**.8.3.1.1. Dream warns of illness or injury. The dream is fulfilled..رویا در مورد بیماری یا جراحت هشدار می‌دهد. رویا برآورده می‌شود. England: *Baughman.

D1810.8.3.2. **D1810**.8.3.2. Dream warns of danger which will happen in near future. Because of advance knowledge, the danger is averted. رویا در مورد خطری که در آینده نزدیک اتفاق می‌افتد هشدار می‌دهد. به دلیل دانش پیشرفته، از خطر جلوگیری می‌شود. England, Scotland, U.S.: *Baughman.

D1810.8.4. **D1810**.8.4. Solution to problem is discovered in dream. راه حل مشکل در خواب کشف می‌شود. England: Baughman.

D1810.9. **D1810**.9. Magic knowledge from God..دانش جادویی از جانب خداوند. Irish myth: *Cross; Icelandic: MacCulloch Eddic 297--98 (Odin); India: Thompson-Balys.

D1810.101. **D1810**.101. Magic knowledge from goddess.دانش جادویی از الهه Icelandic: MacCulloch Eddic 296, 299; India: Thompson-Balys.

D1810.11. **D1810**.11. Magic knowledge from mythical ancestor. دانش جادویی از اجداد اساطیری. Icelandic: MacCulloch Eddic 297 (Rig), 311.

D1810.12. **D1810**.12. Magic knowledge from guardian spirits. دانش جادویی از ارواح نگهبان. (See E721.9.) Icelandic: HrCŕlfs saga Kraka II, Boberg.

D1810.13. **D1810**.13. Magic knowledge from the dead.دانش جادویی از مردگان Icelandic: MacCulloch Eddic 46, 298, 299--300, 311, Herrmann Saxo II 98--99.

D1811. **D1811**. Magic wisdom.حکمت جادویی (Cf. **D1300**.)

D1811.0.1. **D1811**.0.1. Seventy-two kinds of wisdom mastered by Adam. هفتاد و دو نوع حکمت توسط آدم تسلط یافت. Jewish: Neuman.

D1811.1. **D1811**.1. Magic wisdom from eating or drinking. حکمت جادویی از خوردن یا نوشیدن. Jewish: Neuman.

D1811.1.1. **D1811**.1.1. Thumb of knowledge. Man cooks magic animal and burns thumb. When he puts thumb in mouth he has magic knowledge. شست دانش. انسان حیوان جادویی را می‌پزد و انگشت شست را می‌سوزاند. وقتی انگشت شست را در دهان می‌گذارد دانش جادویی دارد. (Cf. **D1810**.3.) **Scott Thumb; Irish myth: *Cross.

D1811.1.1.1. **D1811**.1.1.1. Thumb of knowledge from catching thumb in door of fairy..شست دانش از گرفتن انگشت شست در درگاه پری (Cf. F211.1.) Irish myth: *Cross.

D1811.1.2. **D1811**.1.2. Magic wisdom from drinking of well..حکمت جادویی از نوشیدن چاه (Cf. **D1242**.1, **D1300**.3, V134.) Irish myth: Cross; Icelandic: Boberg.

D1811.2. **D1811**.2. Magic wisdom received from supernatural being. حکمت جادویی دریافت شده از موجودات ماوراء طبیعی. Dickson 120 nn. 61--63.

D1811.2.1. **D1811**.2.1. Divine inspiration for writing sacred books. Moreno Esdras..الهام الهی برای نوشتن کتب مقدس. مورنو اسدرس

D1812. **D1812**. Magic power of prophecy.قدرت جادویی پیشگویی (Cf. **D1311**.) Icelandic: *Boberg; English: Child III 418--422; Greek: Grote I 216, 249, 307; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Chinese: Ferguson 135.--N. A. Indian (Micmac): Parsons JAFL XXXVIII 75 No. 10.

D1812.0.1. **D1812**.0.1. Foreknowledge of hour of death..پیش آگاهی از ساعت مرگ Irish myth: *Cross; England: *Baughman; Icelandic: *Boberg; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњmortвЂќ; Greek: Aeschylus Agamemnon line 1260; India: Thompson-Balys.

D1812.0.1.1. **D1812**.0.1.1. Cheek bitten as warning of approaching death. گاز گرفتن گونه به عنوان هشداری برای نزدیک شدن به مرگ. (Cf. **D1812**.5.1.16.1.) Irish myth: Cross.

D1812.0.1.2. **D1812**.0.1.2. Foreknowledge of means of death.پیش آگاهی از وسایل مرگ Irish myth: *Cross.

D1812.0.2. **D1812**.0.2. Saints have foreknowledge of coming of guests. مقدسین از آمدن میهمانان آگاه هستند. Irish: Plummer clxx, *Cross.

D1812.0.2.1. **D1812**.0.2.1. Foreknowledge of unwished guests. پیش آگاهی از مهمانان ناخواسته Icelandic: *Boberg.

D1812.0.2.2. **D1812**.0.2.2. Hero has foreknowledge of coming of guests. هیرو از آمدن مهمانان آگاه است. Irish myth: Cross.

D1812.0.2.3. **D1812**.0.2.3. Fakir has foreknowledge of coming of guests. فاکر از آمدن مهمانان آگاه است. India: Thompson-Balys.

D1812.0.3. **D1812**.0.3. Foreknowledge of wounding in battle (combat). پیش آگاهی از مجروح شدن در نبرد (مبارزه). Irish myth: *Cross.

D1812.0.4. **D1812**.0.4. Foreknowledge of unhappiness of son or sons. پیش آگاهی از ناراحتی پسر یا پسران. Icelandic: *Boberg.

D1812.0.5. **D1812**.0.5. Magic knowledge of what is to happen to himself after death..دانش جادویی از اتفاقاتی که قرار است بعد از مرگ برای خودش بیفتد (Cf. G283.1.) India: Thompson-Balys.

D1812.1. **D1812**.1. Power of prophecy a gift.قدرت نبوت یک هدیه Greek: Frazer Apollodorus I 313 n. 3.

D1812.1.1. **D1812**.1.1. Power of prophecy from fairy..قدرت نبوت از پری (Cf. **D1723**.) Hartland Science 203.

D1812.1.2. **D1812**.1.2. Power of prophecy from God..قدرت نبوت از جانب خداوند (Cf. **D1726**.) Irish myth: *Cross.

D1812.2. **D1812**.2. Power of prophecy induced..قدرت نبوت القا شده است

D1812.2.1. **D1812**.2.1. Power of prophecy induced by crawling backward around grave..قدرت نبوت ناشی از خزیدن به عقب در اطراف قبر است (Cf. **D1791**.) *Fb вЂњgravвЂќ I 478.

D1812.2.2. **D1812**.2.2. Power of prophecy induced by conjuring. قدرت نبوت القاء شده توسط القاء. Irish myth: Cross.

D1812.2.3. **D1812**.2.3. Power of prophecy from accidental drinking of water from magic fountain..قدرت نبوت از نوشیدن تصادفی آب از چشمه جادویی Irish myth: *Cross.

D1812.2.4. **D1812**.2.4. Dying manвЂ™s power of prophecy. قدرت پیشگویی انسان در حال مرگ. Icelandic: *Boberg.

D1812.3. **D1812**.3. Means of learning future.ابزار یادگیری آینده (Cf. **D1810**.8, **D1976**.2.)

D1812.3.1. **D1812**.3.1. Future learned by sitting on hide. آینده را با نشستن روی قایم آموخته است. Kittredge Witchcraft 47, *399 nn. 181--186; Irish myth: *Cross.

D1812.3.2. **D1812**.3.2. Fortune told by cutting sand..فال با بریدن شن و ماسه بیان می‌شود Africa (Vai): Ellis 214 No. 29.

D1812.3.3. **D1812**.3.3. Future revealed in dream..آینده در خواب آشکار می‌شود (Cf. **D1810**.8, **D1812**.5.1.2, **D1813**.1.) *Type 725; *BP I 324; *Fb вЂњsoveвЂќ III 472b; *Hartland FLJ IV 321; *Pauli (ed. Bolte) Nos. 182, 183, 287, 328, 466, 826--830; *Gaster Exempla Nos. 215, 216, 218, 219, 242; Loomis White Magic; Alphabet Nos. 266, 305; Child V 477 s.v. вЂњdreamsвЂќ; *Encyc. Religion and Ethics s.v. вЂњDreams and sleepвЂќ; Loomis White Magic 17f.; Corpus Poeticum Boreale I 334, 347.--Irish myth: *Cross; Norse: Sofus Larsen Antik og Nordisk DrC€mmetro (AarbC€ger for Nordisk Oldkyndighed 1917, 37ff.), G. D. Kelchner Dreams in Old Norse Literature and Their Affinities in Folklore (Cambridge, England, 1935); Icelandic: MacCulloch Eddic 311--12, *Boberg; England, Scotland, Wales, U.S.: *Baughman; Spanish Exempla: Keller; Greek: Frazer Apollodorus II 46 n. 1 (Hecuba); Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Chinese: Werner 276, Graham.--S. A. Indian (Cherentes): Alexander Lat. Am.

308; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 134; Africa (Angola): Chatelain 67, 249, (Fjort): Dennett 39 No. 5, (Kaffir): Theal 128, (Bushman): Bleek and Lloyd 17, (Zulu): Callaway 146, (Gold Coast): Barker and Sinclair 124.

D1812.3.3.0.1. **D1812**.3.3.0.1. Druid interprets prophetic dream. دروید خواب نبوی را تعبیر می‌کند. (Cf. **D1711**.4, **D1812**.3.3.5.) Irish myth: *Cross.

D1812.3.3.0.2. **D1812**.3.3.0.2. Poets interpret dreams..شاعران خواب را تعبیر می‌کنند (Cf. P427.7.) Irish myth: *Cross.

D1812.3.3.0.3. **D1812**.3.3.0.3. Dream interpreter corrects dream. تعبیر خواب خواب را تصحیح می‌کند. Jewish: Neuman.

D1812.3.3.1. **D1812**.3.3.1. Truest dreams at daybreak.واقعی ترین رویاها در سپیده دم *Penzer VIII 99f.

D1812.3.3.2. **D1812**.3.3.2. Fortune-telling dream induced by sleeping in extraordinary place (position)..رؤیای فال که ناشی از خوابیدن در مکان (موقعیت) فوق العاده است *Fb вЂњsoveвЂќ III 472b, 473a.

D1812.3.3.3. **D1812**.3.3.3. Prophetic dream induced by incantation. رؤیای نبوی ناشی از طلسم. (Cf. **D1799**.3.) Irish myth: *Cross.

D1812.3.3.4. **D1812**.3.3.4. Prophetic dream loses force after a year. رؤیای نبوی پس از یک سال قدرت خود را از دست می‌دهد. Irish myth: *Cross.

D1812.3.3.5. **D1812**.3.3.5. Prophetic dream allegorical..خواب نبوی تمثیلی (Cf. **D1812**.3.3.0.1., V515.) Irish myth: *Cross.

D1812.3.3.5.1. **D1812**.3.3.5.1. Allegorical dream: ripe and unripe ears, fat and lean kine..خواب تمثیلی: گوش‌های رسیده و نارس، گاو چاق و لاغر India: Thompson-Balys.

D1812.3.3.6. **D1812**.3.3.6. Prophetic dream induced by eating meat of bull. خواب نبوی ناشی از خوردن گوشت گاو نر. Irish myth: *Cross.

D1812.3.3.7. **D1812**.3.3.7. Eve in vision sees Cain drink AbelвЂ™s blood. حوا در بینایی قابیل را می‌بیند که خون هابیل را می‌نوشد. Irish myth: Cross.

D1812.3.3.8. **D1812**.3.3.8. Dream by a (pregnant) woman about fate of her unborn child..خواب یک زن (باردار) درباره سرنوشت فرزند متولد نشده اش Icelandic: *Boberg.

D1812.3.3.9. **D1812**.3.3.9. Future husband (wife) revealed in dream. شوهر آینده (همسر) در خواب آشکار شد. India: Thompson-Balys.

D1812.3.3.101. **D1812**.3.3.101. Dream interpreted by opposites. تعبیر خواب توسط مخالفان India: Thompson-Balys.

D1812.3.3.11. **D1812**.3.3.11. Death of another revealed in dream. مرگ دیگری در خواب آشکار شد. England, Scotland, U.S.: *Baughman.

D1812.4. **D1812**.4. Future revealed by presentiment: вЂњknowledge withinвЂќ..آینده آشکار شده با حضور: "دانش درون" Irish myth: Cross; England, U.S.:

*Baughman; India: Thompson-Balys; S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 88; Africa (Ekoi): Talbot 68, 227, (Zulu): Callaway 194.

D1812.4.1. **D1812**.4.1. Woman cries out on beholding man her unborn child is destined to slay..زن وقتی مردی را می‌بیند که فرزند متولد نشده اش قرار است او را بکشد فریاد می‌زند. (Cf. T575.1.) Irish myth: Cross.

D1812.5. **D1812**.5. Future learned through omens..آینده از طریق شگون آموخته می‌شود. *Fb вЂњvarselвЂќ; *Kittredge Witchcraft 398 n. 170; Irish: *Cross, OвЂ\Suilleabhain 110, Beal XXI 334; Icelandic: *Boberg; Spanish Exempla: Keller; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys, Cowell Jataka index s.v. вЂњOmensвЂќ.

D1812.5.0.1. **D1812**.5.0.1. Omens from sneezing..فال از عطسه. *Kittredge Witchcraft 44, 398 n. 170; *Pease Classical Philology VI (1911) 429ff; *Tylor Primitive Culture (First Am. ed.) I 97ff.; Knowlson Popular Superstitions (1910) 175ff.; Schweizer Volkskunde (1912) 20f.; Encyc. Rel. Ethics IX 398f.; Penzer III 303ff.; Gessler Bull. bib. et pP№d. du MusP№e belge XXX (1926) 193ff.; Saintyves LвЂ™Eternuement et le Baillement (Paris, 1921) 148; *Fb вЂњnyseвЂќ II 704; Hdwb. d. Abergl. s.v. вЂњniesenвЂќ VI 1076ff.; India: Thompson-Balys.

D1812.5.0.2. **D1812**.5.0.2. Omens from flight of birds..فال از پرواز پرندگان. *Kittredge Witchcraft 44, 398 n. 170; India: Thompson-Balys.

D1812.5.0.3. **D1812**.5.0.3. Behavior of fire as omen..رفتار آتش به فال. *Fb вЂњildвЂќ II 13a.; Virgil Aeneid II 680, V 525, VII 74; India: Thompson-Balys.

D1812.5.0.4. **D1812**.5.0.4. Rising smoke as omen..بلند شدن دود به فال است. N. A. Indian: Kroeber JAFL XXI 224.

D1812.5.0.4.1. **D1812**.5.0.4.1. Divination from rising smoke..فال از بلند شدن دود. Irish myth: *Cross.

D1812.5.0.5. **D1812**.5.0.5. Haruspices: divination by condition of animalвЂ\s liver..هاروسپیس: فال با شرایط جگر حیوان. *Hdwb. d. Abergl. III 1494; *Frazer Pausanias IV 5.

D1812.5.0.6. **D1812**.5.0.6. Divination by throwing objects into water. If they swim the omen is bad; if not, good.فال با انداختن اشیا در آب. اگر شنا کنند، فال بد است. اگر نه خوبه *Frazer Pausanias III 388.

D1812.5.0.7. **D1812**.5.0.7. Divination from first person (thing) met. فال از اول شخص (چیز) ملاقات کرد. *Hdwb. d. MPґrch. s.v. вЂњErstesвЂќ; Jewish: Neuman.

D1812.5.0.7.1. **D1812**.5.0.7.1. First to partake of certain feast will be first to disobey the king (etc.). اولین کسی که در یک ضیافت خاص شرکت می‌کند، اولین نافرمانی از پادشاه (و غیره) خواهد بود. Irish myth: *Cross.

D1812.5.0.7.2. **D1812**.5.0.7.2. Saint declares that first man to come to certain place shall be his successor. Young cleric comes and is chosen. سنت اعلام می‌کند که اولین انسانی که به مکان خاصی می‌آید جانشین او خواهد بود. روحانی جوان می‌آید و انتخاب می‌شود. Irish myth: Cross.

D1812.5.0.7.3. **D1812**.5.0.7.3. Prognostications from day of week on which first day of year falls..پیش بینی از روز هفته که اولین روز سال در آن قرار می‌گیرد (Cf. **D1812**.5.0.16.) Irish myth: Cross.

D1812.5.0.8. **D1812**.5.0.8. Divination from animal fight..فال از جنگ حیوانات Irish myth: Cross.

D1812.5.0.8.1. **D1812**.5.0.8.1. Auguries from movement of animal. فال از حرکت حیوانات. (Cf. B563.) Irish myth: Cross.

D1812.5.0.9. **D1812**.5.0.9. Divination from howling of dog..فال از زوزه سگ (Cf. **D1812**.5.1.12.1.) Irish myth: *Cross.

D1812.5.0.101. **D1812**.5.0.101. Divination from clouds..فال از ابرها (Cf. **D1812**.5.1.11.) Irish myth: *Cross.

D1812.5.0.11. **D1812**.5.0.11. Divination from sound of voice..فال از صدای صدا Irish myth: *Cross.

D1812.5.0.12. **D1812**.5.0.12. Divination from sound of chariot wheels. فال از صدای چرخ‌های ارابه. Irish myth: *Cross.

D1812.5.0.13. **D1812**.5.0.13. Magic manifestation as omen..تجلی جادو به عنوان فال Irish myth: Cross; Icelandic: *Boberg.

D1812.5.0.14. **D1812**.5.0.14. Stone changes from red to green as auspicious sign..تغییر سنگ از قرمز به سبز به عنوان علامت فرخنده (Cf. **D1293**.1, **D1293**.2, **D1317**.12.) Irish myth: Cross.

D1812.5.0.15. **D1812**.5.0.15. Weather signs.علائم آب و هوا Irish myth: Cross.

D1812.5.0.15.1. **D1812**.5.0.15.1. Divination from wind..فال از باد Icelandic: Egils saga einhenda, ed. Lagerholm 47.

D1812.5.0.16. **D1812**.5.0.16. Prognostications for year from winds blowing on Januaryپیش بینی سال از وزش باد در ژانویه 1. (Cf. **D1812**.5.0.7.3.) Irish myth: *Cross.

D1812.5.0.17. **D1812**.5.0.17. Divination by choice of roads: which son to be born first..فال با انتخاب راه: کدام پسر اول متولد شود India: Thompson-Balys.

D1812.5.1. **D1812**.5.1. Bad omens.فال بد *Penzer III 46, 86, X 251 s.v. вЂњOmen, evil.вЂќ; Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; India: Thompson-Balys.

D1812.5.1.1. **D1812**.5.1.1. Prodigy as evil omen..اعجوبه به عنوان فال شیطانی *Bolte Zs. f. Vksk. XX 69; *Penzer II 39 n. 2.--Irish myth: *Cross; Greek: Frazer Apollodorus II 185 n. 1, 232 n. 2.

D1812.5.1.1.1. **D1812**.5.1.1.1. Tears of blood as evil omen.اشک خون به فال بد Irish myth: Cross.

D1812.5.1.1.2. **D1812**.5.1.1.2. Two drops of blood in book mean that two have been killed..دو قطره خون در کتاب به معنای کشته شدن دو قطره است Icelandic: Boberg.

D1812.5.1.1.3. **D1812**.5.1.1.3. Blood (in dream) as omen of killing. خون (در خواب) به فال مرگ است. Icelandic: *Boberg.

D1812.5.1.1.4. **D1812**.5.1.1.4. Wave of blood as sign of death.موج خون به نشانه مرگ (Cf. **D1003**, E761.1.1.) Irish myth: *Cross.

D1812.5.1.1.5. **D1812**.5.1.1.5. Drops of blood presage slaughter..قطرات ذبح خون Irish myth: Cross.

D1812.5.1.1.6. **D1812**.5.1.1.6. Washers at the ford. Appearance of female figure washing bloody armor, chariot cushions, or human limb (at ford) as sign of coming disaster in battle. واشر در فورد ظاهر یک زن در حال شستن زره‌های خونین، بالشتک‌های ارابه یا اندام انسان (در فورد) به عنوان نشانه‌ای از فاجعه‌ای که در راه است در نبرد. (Cf. A485.1, E761.1, M301.6.1, Z129.2.2.) Irish myth: *Cross.

D1812.5.1.2. **D1812**.5.1.2. Bad dream as evil omen..رویای بد به فال بد (Cf. **D1810**.8, **D1812**.3.3, **D1813**.1.) Dickson 74, 225.--Irish myth: *Cross; English: Wells 9 (King Horn), 31 (GeoffreyвЂ™s life of Arthur), 33 (LayamonвЂ s Brut), 48 (Lancelot of the Laik), 89 (The Sege of Melayne), 92 (The Song of Roland), 122 (The King of Tars); Icelandic: Herrmann Saxo II 233, *Boberg; Italian Novella: Rotunda; India: Thompson-Balys.

D1812.5.1.2.1. **D1812**.5.1.2.1. Vision as evil omen.بینایی به عنوان فال شیطانی Irish myth: *Cross.

D1812.5.1.3. **D1812**.5.1.3. Breaking mirror as evil omen.شکستن آینه به فال بد *Fb вЂњspejlвЂќ III 481b; *Kittredge Witchcraft 93, 423 n. 124.

D1812.5.1.4. **D1812**.5.1.4. Eclipse as evil omen.کسوف به عنوان فال شیطانی (Cf. F961.1, F965.2.) Penzer II 82.--Icelandic: Boberg.

D1812.5.1.5. **D1812**.5.1.5. Moon furnishes omen.ماه فال را می‌دهد

D1812.5.1.5.1. **D1812**.5.1.5.1. New moon with old moon in her arm a sign of storm..ماه نو با ماه کهنه در بازویش نشانه طوفان است Child II 20ff.

D1812.5.1.5.2. **D1812**.5.1.5.2. Red or pale moon an evil omen. ماه قرمز یا رنگ پریده یک فال بد است. Chinese: Werner 176.

D1812.5.1.6. **D1812**.5.1.6. Stars furnish omens..ستاره‌ها فال را می‌دهند

D1812.5.1.6.1. **D1812**.5.1.6.1. Sirius as bad omen.سیریوس به عنوان یک فال بد Greek: Homer Iliad XXII 30.

D1812.5.1.7. **D1812**.5.1.7. Meeting certain persons (animals) a bad omen. ملاقات با افراد خاص (حیوانات) فال بد است. *Kittredge Witchcraft 44f., 398 nn. 169--173.

D1812.5.1.7.1. **D1812**.5.1.7.1. Bad omen: greeting one before dawn. فال بد: احوالپرسی قبل از سحر. India: Thompson-Balys.

D1812.5.1.8. **D1812**.5.1.8. Bad omen for two bridal processions to meet. فال بد برای ملاقات دو دسته عروس. Estonian: Aarne FFC XXV 135 No. 91.

D1812.5.1.9. **D1812**.5.1.9. Sight of mermaid bad omen..منظره پری دریایی فال بد Child V 488 s.v. вЂњmermaidвЂќ.
D1812.5.1.101. **D1812**.5.1.101. Sight of phantom ship a bad omen. مشاهده کشتی فانتوم یک فال بد است. Fb вЂњskibвЂќ.
D1812.5.1.11. **D1812**.5.1.11. Red (gray, etc.). clouds as evil omens. قرمز (خاکستری و غیره). ابرها به عنوان فال شیطانی (Cf. **D1812**.5.0.10.) Irish myth: *Cross.
D1812.5.1.12. **D1812**.5.1.12. Animal behavior as bad omen. رفتار حیوانات به عنوان یک فال بد
D1812.5.1.12.1. **D1812**.5.1.12.1. Howling of dog as bad omen..زوزه سگ به فال بد (Cf. **D1812**.5.0.9.) Irish myth: *Cross.
D1812.5.1.12.2. **D1812**.5.1.12.2. Bird calls as evil omen..پرنده به فال بد می‌خواند Korean: Zong in-Sob 210.
D1812.5.1.12.3. **D1812**.5.1.12.3. Spider dropping on personвЂ™s back as ill omen..افتادن عنکبوت بر پشت فرد به عنوان یک فاجعه بد Samoa: Clark 117.
D1812.5.1.12.4. **D1812**.5.1.12.4. Mice gnawing garments as bad omen. موش‌ها لباس‌ها را به فال بد می‌جوند. Buddhist myth: Malalasekera II 410.
D1812.5.1.13. **D1812**.5.1.13. Fairy music as evil omen..موسیقی پری به عنوان یک فال شیطانی Irish myth: Cross.
D1812.5.1.14. **D1812**.5.1.14. Holy manвЂs fall from horse a bad omen. سقوط انسان‌های مقدس از اسب یک فال بد است. Irish myth: *Cross.
D1812.5.1.15. **D1812**.5.1.15. Hailstorm as bad omen.تگرگ به عنوان یک فال بد Irish myth: Cross.
D1812.5.1.16. **D1812**.5.1.16. Dry river bed as bad omen.خشکی بستر رودخانه به فال بد Irish myth: *Cross.
D1812.5.1.16.1. **D1812**.5.1.16.1. Dry river bed as omen of approaching death. خشکی بستر رودخانه به نشانه نزدیک شدن به مرگ (Cf. **D1812**.0.1.1.) Irish myth: Cross.
D1812.5.1.17. **D1812**.5.1.17. Spectre as evil omen..شبح به عنوان فال شیطانی (Cf. **D1812**.5.1.1.6.) Irish myth: *Cross; North Carolina: Brown Collection I 678f.
D1812.5.1.17.1. **D1812**.5.1.17.1. Spirit host fighting in air as evil omen. میزبان روح در حال مبارزه در هوا به عنوان یک فال شیطانی. Irish myth: Cross.
D1812.5.1.17.2. **D1812**.5.1.17.2. Clashing shields in heavens as evil omen. برخورد سپرها در بهشت به عنوان یک فال بد. Irish myth: Cross.
D1812.5.1.17.3. **D1812**.5.1.17.3. Roaring of shields as evil omen. غرش سپرها به عنوان فال شیطانی. Irish myth: Cross.
D1812.5.1.18. **D1812**.5.1.18. Snow on house omen of approaching death. برف در خانه به فال مرگ نزدیک می‌شود. (Cf. **D1812**.0.1.) Irish myth: Cross.

D1812.5.1.19. **D1812**.5.1.19. Plague as bad omen.طاعون به عنوان یک فال بد Irish myth: Cross.

D1812.5.1.201. **D1812**.5.1.201. Withering of tree as bad omen. پژمرده شدن درخت به فال بد Irish myth: Cross.

D1812.5.1.21. **D1812**.5.1.21. Forgetting leashes of hounds as bad omen. فراموش کردن افسار سگ‌های شکاری به عنوان یک فال بد. Irish myth: Cross.

D1812.5.1.22. **D1812**.5.1.22. Bad omen: seeing unusual sight on road home. فال بد: دیدن منظره غیرعادی در جاده خانه. India: Thompson-Balys.

D1812.5.1.23. **D1812**.5.1.23. Man killed by accident when ship is pushed into the sea taken as an evil omen. مردی که در اثر هل دادن کشتی به دریا کشته می‌شود، به فال بد گرفته شده است. Icelandic: Ragnars saga ch. 10 (9), Boberg.

D1812.5.1.24. **D1812**.5.1.24. Roaring of waves augurs danger to king. خروش امواج خطری را برای پادشاه به ارمغان می‌آورد. (Cf. **D911**.1, **D1812**.5.2.7.) Irish myth: *Cross.

D1812.5.1.25. **D1812**.5.1.25. Falling of shields as evil omen..افتادن سپرها به فال بد است. (Cf. **D1101**.1.) Irish myth: Cross.

D1812.5.1.26. **D1812**.5.1.26. Falling of book satchels as evil omen. افتادن کیف‌های کتاب به فال بد است. (Cf. **D1266**, **D1641**.11.1.) Irish myth: Cross.

D1812.5.1.27. **D1812**.5.1.27. Croaking of raven as bad omen..غر زدن کلاغ به فال بد. Irish myth: *Cross.

D1812.5.1.27.1. **D1812**.5.1.27.1. Hooting of owl a bad omen..جویدن جغد فال بد است. Virgil Aeneid IV 464; *Fb вЂњuglevЂќ IV 963.

D1812.5.1.28. **D1812**.5.1.28. Stirrup leather breaking as bad omen. شکستن چرم رکاب به فال بد است. India: Thompson-Balys.

D1812.5.1.29. **D1812**.5.1.29. Evil omen: scavenger carrying headload of wood. فال شیطانی: لاشخور با سربار چوب. India: Thompson-Balys

D1812.5.1.301. **D1812**.5.1.301. Place of bad omen.محل فال بد Jewish: Neuman.

D1812.5.1.31. **D1812**.5.1.31. Stumping toe a bad omen..کوبیدن انگشت پا نشانه بدی است. Samoa: Clark 116.

D1812.5.2. **D1812**.5.2. Favorable omens.فال مطلوب Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys, *Penzer I 116, IV 122 n. 1, 171 n. 1.

D1812.5.2.1. **D1812**.5.2.1. Throbbing of right eye as favorable omen. ضربان چشم راست به عنوان نشانه‌ای مطلوب Penzer V 200 n. 3.

D1812.5.2.2. **D1812**.5.2.2. Meeting certain person (animal) a good omen. ملاقات با شخص خاص (حیوان) فال نیک است. *Kittredge Witchcraft 45, 398 n. 172.

D1812.5.2.2.1. **D1812**.5.2.2.1. Good omen: meeting old woman with pot of newly drawn water..فال نیک: ملاقات با پیرزنی با دیگ آب تازه کشیده شده India: Thompson-Balys.

D1812.5.2.3. **D1812**.5.2.3. Hearing thunder on setting forth a good omen. شنیدن رعد و برق به هنگام بیان فال نیک. *Kittredge Witchcraft 45, 398 n. 172; *Frazer Pausanias III 417 (lightning on the right).
D1812.5.2.4. **D1812**.5.2.4. Bird of prey catching quarry a good omen. صید پرنده شکاری در معدن یک فال خوب است. *Kittredge Witchcraft 45, 398 n. 173.
D1812.5.2.5. **D1812**.5.2.5. Hearing bird cry a good omen. شنیدن فریاد پرنده به فال نیک است.
D1812.5.2.5.1. **D1812**.5.2.5.1. Hearing cuckoo call a good omen. شنیدن فاخته به فال نیک می‌گوید. Alphabet No. 727.
D1812.5.2.5.2. **D1812**.5.2.5.2. Hearing heronвЂ™s cry a good omen. شنیدن فریاد حواصیل یک فال نیک است. Greek: Homer Iliad X 275.
D1812.5.2.6. **D1812**.5.2.6. Shooting star as good omen..ستاره تیرانداز به فال نیک (Cf. **D1761**.1.1.) *BP III 234.
D1812.5.2.7. **D1812**.5.2.7. Roaring wave augurs luck..موج خروشان شانس را می‌آورد (Cf. **D911**.1, **D1812**.5.1.24, F931.4.) Irish myth: Cross.
D1812.5.2.8. **D1812**.5.2.8. Omen at laying foundation of building. فال در پی ریزی ساختمان. India: Thompson-Balys.
D1812.5.2.9. **D1812**.5.2.9. King who finds golden bow and arrow (spindle) knows an heir will be born to him. پادشاهی که تیر و کمان طلایی (دوک) پیدا می‌کند، می‌داند که وارثی برای او متولد خواهد شد. India: Thompson-Balys.
D1812.5.2.101. **D1812**.5.2.101. Black dog as good omen..سگ سیاه به فال نیک Argentina: Jijena Sanchez 121.
D1812.5.2.11. **D1812**.5.2.11. Spider dropping on oneвЂ™s front a good omen. رها شدن عنکبوت در جلوی یک فرد، یک فال نیک است. (Cf. **D1812**.5.1.12.3.) Samoa: Clark 117.
D1812.6. **D1812**.6. Power of prophecy lost.قدرت نبوت از دست رفت (Cf. **D1741**.)
D1812.6.1. **D1812**.6.1. Power of prophecy lost by spitting. When possessor of power on request spits into mouth of man who has taught him, he loses the power. قدرت نبوت با تف از بین می‌رود. وقتی صاحب قدرت بنا به درخواست به دهان کسی که به او یاد داده تف کند، قدرت را از دست می‌دهد. Greek: Frazer Apollodorus I 313 n. 3.
D1813. **D1813**. Magic knowledge of events in distant place. دانش جادویی از وقایع در مکان‌های دور. Irish: Plummer clxx, *Cross; Icelandic: Boberg; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.
D1813.0.1. **D1813**.0.1. Bear knows if person looks at his track. خرس می‌داند که آیا شخص به مسیر خود نگاه می‌کند. N. A. Indian (Seneca): Curtin 2.
D1813.0.2. **D1813**.0.2. Fairy has knowledge of how mortals fare. پری از نحوه زندگی فانی‌ها آگاهی دارد. (Cf. **D1810**.0.4.) Irish myth: Cross.

D1813.0.3. **D1813**.0.3. Father feels that son is in danger. پدر احساس می‌کند که پسر در خطر است. (Cf. **D1812**.0.4, **D1812**.5.1.1.4.) Icelandic: HrCŕlfs saga Kraka ch. 14, Boberg.
D1813.0.3.1. **D1813**.0.3.1. Father knows of sonвЂ™s death from far away. پدر از دور از مرگ پسرش خبر دارد. India: Thompson-Balys.
D1813.1. **D1813**.1. Dream shows events in distant place. رویا وقایع را در مکان‌های دور نشان می‌دهد. (Cf. **D1810**.8, **D1812**.3.3, **D1812**.5.1.2.) India: Thompson-Balys; Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg.
D1813.1.1. **D1813**.1.1. Dream warns emperor of wifeвЂ s unfaithfulness. رویا به امپراتور از خیانت همسر هشدار می‌دهد. English: Wells 138 (The Earl of Toulous); Italian Novella: Rotunda; India: Thompson-Balys.
D1813.1.2. **D1813**.1.2. Dream warns king of error in judgment. رویا پادشاه را از اشتباه در قضاوت هشدار می‌دهد. Italian Novella: Rotunda.
D1813.1.3. **D1813**.1.3. Dream warns king of danger to kingdom. رویا پادشاه را از خطر برای پادشاهی هشدار می‌دهد. Africa (Temne): Schlenker 87ff. No. 7.
D1813.1.4. **D1813**.1.4. Dream reveals death of brother..خواب مرگ برادر را آشکار می‌کند. (Cf. **D1812**.3.3, **D1812**.5.1.2.) Irish myth: Cross.
D1813.1.5. **D1813**.1.5. Dream reveals to girl death of her lover. رویا مرگ معشوق را برای دختر فاش می‌کند. Heptameron No. 13.
D1813.1.6. **D1813**.1.6. Dream shows others in danger..رویا دیگران را در خطر نشان می‌دهد. Icelandic: FSS 247, 258, *Boberg; Papua: Ker 127.
D1813.2. **D1813**.2. Pursuit revealed by magic..تعقیب با جادو آشکار شد Irish myth: Cross; Icelandic: Hrolfs saga Kraka ch. 2, Boberg.
D1813.3. **D1813**.3. вЂњKnowledge toothвЂќ reveals events in distant place. "دندان دانش" وقایع را در مکان‌های دور آشکار می‌کند. (Cf. **D1810**.3.) Irish myth: Cross.
D1813.4. **D1813**.4. FugitivesвЂ way revealed by magic..راه فراری‌ها توسط جادو آشکار شد. Icelandic: HrCŕlfs saga Kraka ch. 1; Egils saga einhenda ch. IX 8 p. 44, *Boberg.
D1814. **D1814**. Magic advice.نصیحت جادویی Jewish: Neuman.
D1814.1. **D1814**.1. Advice from magician (fortune-teller, etc.). توصیه شعبده باز (فالگیر و غیره). (Cf. **D1711**, **D1810**.0.2, **D1817**.) Irish myth: *Cross; English: Wells 39 (Nennius Historia Britonum); Greek: Grote I 249.
D1814.1.1. **D1814**.1.1. Wizard shows man likeness of cock which will win fight. جادوگر به انسان شباهت خروس را نشان می‌دهد که در مبارزه پیروز خواهد شد. England: Baughman.
D1814.2. **D1814**.2. Advice from dream.نصیحت از رویا (Cf. **D1810**.8.) Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys. Icelandic: *Boberg.
D1814.3. **D1814**.3. Advice from God (or gods)..نصیحت خدا (یا خدایان) Irish myth: *Cross.

D1815. **D1815**. Magic knowledge of strange tongues..دانش جادویی زبان‌های غریب Irish myth: *Cross; English: Child III 418--422; Ward II 676 No. 68; Jewish: Neuman.
D1815.0.1. **D1815**.0.1. Gift of tongues received from ghosts. هدیه زبان دریافت شده از ارواح. Africa (Ekoi): Talbot 99.
D1815.1. **D1815**.1. Knowledge of ghost language.آشنایی با زبان ارواح Africa (Ekoi): Talbot 99.
D1815.2. **D1815**.2. Magic knowledge of language of animals..دانش جادویی زبان حیوانات India: Thompson-Balys.
D1815.3. **D1815**.3. Magic knowledge of demon language..دانش جادویی زبان شیاطین Jewish: Neuman.
D1815.4. **D1815**.4. Magic knowledge of tree language..دانش جادویی زبان درختی Jewish: Neuman.
D1815.5. **D1815**.5. Magic knowledge of vegetable language..دانش جادویی زبان گیاهی Jewish: Neuman.
D1815.6. **D1815**.6. Magic knowledge of language of valleys..دانش جادویی زبان دره ها Jewish: Neuman.
D1816. **D1816**. Magic discovery of desired place.کشف جادویی مکان مورد نظر (Cf. **D1314**.)
D1816.1. **D1816**.1. Location of fountain revealed in dream..محل فواره در خواب آشکار شد (Cf. **D925**, **D925**.1, **D1731**.) Irish: Plummer cl, Cross.
D1816.2. **D1816**.2. Lost object discovered by magic.کشف شی گمشده توسط جادو India: Thompson-Balys.
D1816.2.1. **D1816**.2.1. Lost object found by throwing spade at ghost. Where spade sticks one will find the lost object. شی گمشده با پرتاب بیل به روح پیدا شد. جایی که بیل بچسبد، انسان شی گمشده را پیدا می‌کند. *Fb вЂњgjengangerвЂќ I 443b.
D1816.3. **D1816**.3. Location of fort determined by reading in book. مکان قلعه با خواندن در کتاب تعیین می‌شود. India: Thompson-Balys.
D1816.4. **D1816**.4. Location of buried object (body) magically revealed. مکان شیء مدفون شده (جسد) به صورت جادویی آشکار شد. Irish myth: *Cross.
D1816.4.1. **D1816**.4.1. Location of corpse of drowned person detected by magic..محل جسد فرد غرق شده با جادو کشف شد India: Thompson-Balys.
D1816.5. **D1816**.5. Druid divines whereabouts of missing person. دروید خدایان محل اختفای فرد گمشده. (Cf. **D1711**.4.) Irish myth: *Cross.
D1816.5.1. **D1816**.5.1. Druid by magic discovers whereabouts of abducted wife. دروید با جادو محل اختفای همسر ربوده شده را کشف می‌کند. (Cf. F322.2.) Irish myth: *Cross.
D1816.6. **D1816**.6. Magic discovery of place for (church) building. کشف جادویی مکانی برای ساختمان (کلیسا). Icelandic: Kristensen Danske Sagn III (1895) 156ff., (1931) 115ff.

D1817. **D1817**. Magic detection of crime.کشف جادوی جنایت (Cf. **D1318**.)
D1817.0.1. **D1817**.0.1. Magic detection of theft.کشف جادویی سرقت *Kittredge Witchcraft 190ff., 505 nn. 28, 29--53; Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg.
D1817.0.1.1. **D1817**.0.1.1. Witch (wizard) reveals name of thief. جادوگر (جادوگر) نام دزد را فاش می‌کند. England, U.S.: *Baughman.
D1817.0.1.2. **D1817**.0.1.2. Wizard tells location of stolen property. جادوگر محل اموال مسروقه را می‌گوید. England, U.S.: *Baughman.
D1817.0.1.3. **D1817**.0.1.3. Wizard compels thief to return stolen property. جادوگر دزد را مجبور به بازگرداندن اموال مسروقه می‌کند. England: *Baughman.
D1817.0.1.3.1. **D1817**.0.1.3.1. Wizard compels thief to deliver stolen property in person to the owner..جادوگر دزد را وادار می‌کند تا اموال مسروقه را شخصاً به مالک تحویل دهد England: *Baughman.
D1817.0.1.4. **D1817**.0.1.4. Wizard shows form or shadow or picture of thief. جادوگر شکل یا سایه یا تصویر دزد را نشان می‌دهد. (Cf. **D1323**.1, **D1821**.3.7.1.) England: *Baughman.
D1817.0.1.5. **D1817**.0.1.5. Wizard detects thieves by placing leaf from Bible under doorstep. The guilty ones stumble over doorstep. جادوگر با قرار دادن برگه‌ای از کتاب مقدس در زیر در، دزدان را شناسایی می‌کند. گناهکارها از در می‌افتند. England: Baughman.
D1817.0.1.6. **D1817**.0.1.6. Wizard detects thief by trance. جادوگر دزد را با خلسه تشخیص می‌دهد. England, U.S.: Baughman.
D1817.0.2. **D1817**.0.2. Magic detection of poison.تشخیص جادویی سم (Cf. **D1317**.0.1.) Irish myth: *Cross.
D1817.0.3. **D1817**.0.3. Magic detection of murder.کشف جادویی قتل Irish myth: Cross.
D1817.0.4. **D1817**.0.4. Magic detection of conspiracy.تشخیص جادویی توطئه Irish myth: Cross.
D1817.0.5. **D1817**.0.5. Magic detection of sin.تشخیص جادویی گناه Irish myth: Cross.
D1817.1. **D1817**.1. Druids magically detect crime. درویدها به طور جادویی جرم را تشخیص می‌دهند. Irish: Plummer clx, *Cross.
D1817.2. **D1817**.2. Saints magically detect crime. مقدسین به طور جادویی جنایت را تشخیص می‌دهند. Irish myth: *Cross.
D1817.2.1. **D1817**.2.1. Dream reveals sin to saint..رویا گناه را برای قدیس آشکار می‌کند (Cf. **D1810**.8.) Irish myth: Cross.
D1817.2.2. **D1817**.2.2. Saint magically compels thief to return goods. سنت به طرز جادویی دزد را وادار به بازگرداندن کالا می‌کند. *Loomis White Magic 85.

D1817.3. **D1817**.3. Detection of crime through вЂњknowledge toothвЂќ. کشف جرم از طریق "دندان دانش". (Cf. **D1810**.3, **D1811**.1.1.) Irish myth: Cross.

D1818. **D1818**. Magic remedy learned by magic..درمان جادویی که با جادو آموخته می‌شود (Cf. **D1500**.) Type 516; RC†sch FFC LXXVII 137.

D1819. **D1819**. Magic knowledge--miscellaneous..دانش جادویی - متفرقه Irish myth: Cross.

D1819.1. **D1819**.1. Magic knowledge of anotherвЂ s thoughts. دانش جادویی از افکار دیگران. Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys.

D1819.1.1. **D1819**.1.1. Chief reads visitorвЂ s thoughts..رئیس افکار بازدید کننده را می‌خواند California Indian: Gayton and Newman 101.

D1819.2. **D1819**.2. Deception revealed in dream..فریب در خواب آشکار شد (Cf. **D1810**.8.) Irish myth: Cross.

D1819.3. **D1819**.3. Magic knowledge enables man to identify headless body. دانش جادویی انسان را قادر می‌سازد بدن بی‌سر را تشخیص دهد. Irish myth: Cross.

D1819.4. **D1819**.4. Learning to read by magic..یادگیری خواندن با جادو Irish myth: *Cross.

D1819.4.1. **D1819**.4.1. Man enabled to read baptismal service by washing in holy water..مردی قادر به خواندن مراسم تعمید با شستن در آب مقدس شد Irish myth: Cross.

D1819.4.2. **D1819**.4.2. Alphabet written on cake learned by eating it. الفبای نوشته شده روی کیک با خوردن آن یاد گرفت. Irish myth: *Cross.

D1819.5. **D1819**.5. Identity of grave revealed by magic..هویت قبر با جادو آشکار شد Irish myth: Cross.

D1819.6. **D1819**.6. Identity of singers revealed by magic. هویت خوانندگان با جادو آشکار شد. Irish myth: Cross.

D1819.7. **D1819**.7. Man is able to tell king dream which king himself does not remember..انسان می‌تواند خواب شاه را بگوید که خود پادشاه آن را به خاطر نمی آورد India: Thompson-Balys.

D1819.8. **D1819**.8. Magic knowledge of unborn calf.دانش جادویی در مورد گوساله متولد نشده India: Thompson-Balys.

D18201. **D1820**1. **Magic sight and hearing..بینایی و شنوایی جادویی** (Cf. **D1331**.) *Kittredge Witchcraft 185ff.; 503ff.--Irish: Plummer clxxi; England, U.S.: Baughman; Jewish: Neuman; Buddhist myth: Malalasekera II 102.

D1820.1. **D1820**.1. Magic sight of saints..منظره جادویی مقدسین (Cf. **D1810**.0.3, V220.) *Toldo Studien I 347.--Irish: *Cross, OвЂ™Suilleabhain 109, 128, Beal XXI 334, 337.

D1820.1.1. **D1820**.1.1. Magic sight of blind holy man. Spanish Exempla: Keller. منظره جادویی مرد مقدس نابینا. مثال اسپانیایی: کلر.

D1820.2. **D1820**.2. Saint gives king power of long distance sight. سنت به پادشاه قدرت دید از راه دور می‌دهد. *Loomis White Magic 73.

D1820.3. **D1820**.3. Saint blesses brothersвЂ□eyes so that they see heaven. قدیس به چشمان برادران برکت می‌دهد تا بهشت را ببینند. *Loomis White Magic 73.

D1821. **D1821**. Means of acquiring magic sight.وسیله‌ای برای به دست آوردن بینایی جادویی

D1821.1. **D1821**.1. Magic sight by treading on anotherвЂ™s foot. منظره جادویی با پا گذاشتن روی پای دیگری. *BP II 319, 518; *Bolte Zs. f. Vksk. VI 204; Hdwb. d. Abergl. III 243; *Fb вЂњseвЂќ III 175a.--Scotch: Macdougall and Calder 255, 283; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 297 No. 1, 298 No. 7, 302 No. 27, 309 No. 10.

D1821.2. **D1821**.2. Magic sight from thumb of knowledge. Man cooks magic animal and burns thumb. When he puts thumb into mouth he has magic sight. منظره جادویی از انگشت شست دانش. انسان حیوان جادویی را می‌پزد و انگشت شست را می‌سوزاند. وقتی انگشت شست را در دهان می‌گذارد بینایی جادویی دارد. (Cf. **D1810**.3, **D1811**.1.1.) **Scott Thumb.--Irish myth: *Cross; Scotch: Macdougall and Calder 253.

D1821.3. **D1821**.3. Magic sight by looking in certain place. منظره جادویی با نگاه کردن به مکان خاصی. *Fb вЂњseвЂќ III 174.

D1821.3.1. **D1821**.3.1. Magic sight by looking under arm. منظره جادویی با نگاه کردن به زیر بغل. Jakob Grimm Kleinere Schriften VII 3; *Fb вЂњC€jeвЂќ III 1168b, вЂњseвЂќ III 174.--Icelandic: *Boberg; English: Child III 411, V 299b.

D1821.3.2. **D1821**.3.2. Magic sight by looking over right shoulder. منظره جادویی با نگاه کردن به شانه راست. *BP II 319, 518.

D1821.3.3. **D1821**.3.3. Magic sight by looking under oneвЂ$ legs. منظره جادویی با نگاه کردن به زیر پاهای یک نفر. *Fb вЂњseвЂќ III 174; Icelandic: *Boberg.

D1821.3.4. **D1821**.3.4. Magic sight by looking between dogвЂ™s ears. منظره جادویی با نگاه کردن بین گوش‌های سگ. *Fb вЂњseвЂќ III 174.

D1821.3.5. **D1821**.3.5. Magic sight by looking through ring. منظره جادویی با نگاه کردن به حلقه. (Cf. **D1076**.) Irish myth: *Cross; English: Child III 412.

D1821.3.5.1. **D1821**.3.5.1. One becomes ghost-seer after looking through hole in coffin..یکی پس از نگاه کردن از سوراخ تابوت، بیننده ارواح می‌شود Lithuanian: Balys Ghosts.

D1821.3.6. **D1821**.3.6. Magic sight by looking through keyhole. منظره جادویی با نگاه کردن از سوراخ کلید. Fb вЂњkirkedC€rвЂќ II 127.

D1821.3.7. **D1821**.3.7. Magic sight by looking at shining object. منظره جادویی با نگاه کردن به جسم درخشان.

D1821.3.7.1. **D1821**.3.7.1. Magic sight by looking into glass of water. منظره جادویی با نگاه کردن به لیوان آب. Fb вЂњvandвЂќ III 1001a; Kittredge Witchcraft 185ff., 504, 508 nn. 6, 47.--Chinese: Graham.

D1821.3.7.2. **D1821**.3.7.2. Magic sight by looking at polished fingernail. منظره جادویی با نگاه کردن به ناخن جلا داده شده. *Kittredge Witchcraft 185ff., 503ff. nn. 1, 5.

D1821.3.7.3. **D1821**.3.7.3. Crystal-gazing. Clairvoyance by looking into crystal. کریستال نگرش. روشن بینی با نگاه کردن به کریستال. Kittredge Witchcraft 185ff., 503ff. nn. *1--3, 10--24, 35, 47.--England, U.S.: Baughman; India: Thompson-Balys.

D1821.3.7.4. **D1821**.3.7.4. Magic sight by looking at polished sword-blade. منظره جادویی با نگاه کردن به تیغه شمشیر صیقلی. Kittredge Witchcraft 185ff., 504, 508 nn. 6, 7, 47.

D1821.3.8. **D1821**.3.8. Magic sight by looking at shoulder-bone of sheep. منظره جادویی با نگاه کردن به استخوان شانه گوسفند. *Kittredge Witchcraft 186, 504 n. 6.

D1821.3.9. **D1821**.3.9. Magic sight by looking in the hollow of oneвЂ™s hand. منظره جادویی با نگاه کردن به گودی دست. Icelandic: *Boberg.

D1821.3.101. **D1821**.3.101. Magic sight by looking through feather. منظره جادویی با نگاه کردن از طریق پر. India: Thompson-Balys.

D1821.4. **D1821**.4. Magic sight by putting ointment into eye. منظره جادویی با گذاشتن پماد در چشم. (Cf. **D1244**.) England: Lang English Fairy Tales 220.

D1821.5. **D1821**.5. Magic sight by standing on certain stone. منظره جادویی با ایستادن روی سنگ خاص. Hartland Science 197.

D1821.6. **D1821**.6. Magic sight given to abandoned child. منظره جادویی که به کودک رها شده داده شد. Scotland: Macdougall and Calder 183.

D1821.7. **D1821**.7. Deaf and dumb man can see soul taken to happiness or punishment..انسان کر و لال می‌تواند ببیند که روح به سعادت یا مجازات برده می‌شود. Fb вЂњsjР¶lвЂќ III 214b; Spanish Exempla: Keller.

D1821.8. **D1821**.8. Possession by spirit of dead person gives second sight. تسخیر روح مرده باعث دید دوم می‌شود. India: Thompson-Balys.

D1821.9. **D1821**.9. Magic sight by turning clothes inside out. منظره جادویی با چرخاندن لباس‌ها به بیرون. Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D1821.101. **D1821**.101. Magic sight by standing alone for three days. منظره جادویی با تنها ایستادن به مدت سه روز. Icelandic: Boberg.

D1821.11. **D1821**.11. Magic sight gift of grateful animals..هدیه جادویی حیوانات سپاسگزار India: Thompson-Balys.

D1822. **D1822**. Loss of magic sight.از دست دادن بینایی جادویی (Cf. **D1741**.)

D1822.1. **D1822**.1. Magic sight overcome by incantation. منظره جادویی که با طلسم غلبه می‌کند. (Cf. **D1273**.) Irish myth: *Cross.

D1825. **D1825**. Kinds of magic sight.انواع منظره جادویی

D1825.1. **D1825**.1. Second sight. Power to see future happenings. دید دوم قدرت دیدن اتفاقات آینده (Cf. **D1812**.) *Chauvin V 90 No. 28 n. 2; *Fb вЂњsynskвЂќ,

вЂњspPµkjP¶llingвЂќ, вЂњspPµmandвЂќ, вЂњgjenviserвЂќ; *RTP XXVII *145, 151, 284, 382.--Irish: Plummer clxx, *Cross; Scotland: Macdougall and Calder 183, 251, 255, 281; Icelandic: Snorra Edda Prol. V and Gylf. II, *Boberg; Jewish: *Neuman; India: Thompson-Balys; N. A. Indian (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 478 No. 103, (Plains Ojibwa): Skinner JAFL XXXII 300.

D1825.1.2. **D1825**.1.2. Magic view of future lover..نمای جادویی معشوق آینده *Fb вЂњkjP¶resteвЂќ II 153; Type 737*.--England, U.S.: *Baughman; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.

D1825.2. **D1825**.2. Magic power to see distant objects..قدرت جادویی برای دیدن اجسام دور (Cf. **D1813**.3, **D1817**.0.1, **D1825**.5.) *BP II 319; *Bolte Zs. f. Vksk. VI 204.--Celtic: Hartland Science 197; England: Child III 412; England, Scotland, U.S.: *Baughman; Icelandic: *Boberg; Lithuanian: Balys Index No. 3507; India: Thompson-Balys; Africa (Angola): Chatelain 91 No. 5.

D1825.2.1. **D1825**.2.1. Magic sight of earthly objects from otherworld. منظره جادویی اشیاء زمینی از جهان دیگر. Irish myth: Cross.

D1825.2.2. **D1825**.2.2. Magic power to see whole country at once. قدرت جادویی برای دیدن یکباره کل کشور. Jewish: Neuman.

D1825.3. **D1825**.3. Magic power to see invisible creatures. قدرت جادویی برای دیدن موجودات نامرئی. Swiss. Jegerlehner Oberwallis 297f. Nos. 1, 7; Scotch: Macdougall and Calder 183, Lang English Fairy Tales 220; Lithuanian: Balys Index No. 3510.

D1825.3.1. **D1825**.3.1. Magic power of seeing Death at head or foot of bed and thus forecasting progress of sickness. قدرت جادویی دیدن مرگ در سر یا پای تخت و در نتیجه پیش بینی پیشرفت بیماری. *Type 332; *BP I 377 ff.--Italian Novella: Rotunda; Jewish: Neuman.

D1825.3.2. **D1825**.3.2. Man sees angels over the heads of the good and black stars over the bad. Spanish Exempla: Keller. انسان فرشتگان را بالای سر خوبان و ستارگان سیاه را بر سر بدها می‌بیند. مثال اسپانیایی: کلر.

D1825.3.3. **D1825**.3.3. Magic sight: ability to see the soul (astral body). دید جادویی: توانایی دیدن روح (جسم اختری). India: Thompson-Balys.

D1825.3.3.1. **D1825**.3.3.1. Magic power to see souls after death. قدرت جادویی برای دیدن روح پس از مرگ. Cheremis: Sebeok-Nyerges; India: Thompson-Balys.

D1825.3.3.2. **D1825**.3.3.2. Magic power to see soul leaving body. قدرت جادویی برای دیدن روح در حال خروج از بدن. India: Thompson-Balys.

D1825.3.4. **D1825**.3.4. Ability to see heavenly beings..توانایی دیدن موجودات بهشتی Jewish: Neuman.

D1825.3.4.1. **D1825**.3.4.1. Ability to see angel of God.توانایی دیدن فرشته خدا India: Thompson-Balys.

D1825.3.4.2. **D1825**.3.4.2. Ability to see messengers of Pluto. امکان دیدن پیام رسان‌های پلوتو. India: Thompson-Balys.

D1825.4. **D1825**.4. Magic power to see concealed things. قدرت جادویی برای دیدن چیزهای پنهان. (Cf. **D1817**.) Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg.

D1825.4.1. **D1825**.4.1. Magic power of seeing things underground. قدرت جادویی دیدن اشیا در زیر زمین. Irish myth: Cross; Greek: Frazer Apollodorus II 12 n. 3.

D1825.4.2. **D1825**.4.2. Magic power to see whether girl is virgin. قدرت جادویی برای دیدن باکره بودن دختر. Type 592; Norwegian Christiansen 89.

D1825.4.3. **D1825**.4.3. Magic power to see lost things. قدرت جادویی برای دیدن چیزهای از دست رفته. England, Scotland: *Baughman.

D1825.4.3.1. **D1825**.4.3.1. Prophet locates lost child..پیامبر فرزند گمشده را پیدا می‌کند. Greek: *Grote I 206.

D1825.5. **D1825**.5. Magic power to see death circumstances of absent person. قدرت جادویی برای دیدن شرایط مرگ فرد غایب. Canada, England, Scotland, U.S., Wales: *Baughman.

D1825.6. **D1825**.6. Magic power to вЂњseeвЂќ who will die during coming year..قدرت جادویی برای "دیدن" چه کسی در طول سال آینده خواهد مرد. England, U.S.: *Baughman.

D1825.7. **D1825**.7. Magic sight of incident before it actually happens. منظره جادویی حادثه قبل از اینکه واقعاً اتفاق بیفتد. Scotland, Wales, U.S.: *Baughman.

D1825.7.1. **D1825**.7.1. Person sees phantom funeral procession some time before the actual procession takes place. England, Ireland, Scotland: *Baughman. شخص مدتی قبل از برگزاری مراسم تشییع جنازه فانتوم را می‌بیند. انگلستان، ایرلند، اسکاتلند: *باگمن.

D1825.8. **D1825**.8. What religious ascetic sees as gold, ordinary people see as scorpions..آنچه را که زاهد مذهبی طلا می‌بیند، مردم عادی آن را عقرب می‌دانند. India: Thompson-Balys.

D1825.9. **D1825**.9. Witches have power to see distant sights. جادوگران قدرت دیدن مناظر دور را دارند. England: Baughman (**D1912**.1.).

D1827. **D1827**. Magic hearing.شنوایی جادویی

D1827.1. **D1827**.1. Magic hearing of noises which portend death. شنیدن جادویی صداهایی که مرگ را به تصویر می‌کشد. (Cf. **D1812**.)

D1827.1.1. **D1827**.1.1. Listening at church door on Halloween to hear the names of those to die in the coming year. گوش دادن به در کلیسا در هالووین برای شنیدن نام کسانی که در سال آینده خواهند مرد. (Cf. **D1825**.6.) Wales: Baughman.

D1827.1.2. **D1827**.1.2. Sounds heard before death; the sounds are later repeated in connection with the death or funeral. صداهای شنیده شده قبل از مرگ؛ صداها بعداً در ارتباط با مرگ یا تشییع جنازه تکرار می‌شوند. England, Scotland, Wales, Canada, U.S.: *Baughman.

D1827.1.3. **D1827**.1.3. Noise warns of approaching death. سر و صدا از نزدیک شدن به مرگ هشدار می‌دهد. Scotland, Wales, U.S.: *Baughman.

D1827.1.4. **D1827**.1.4. Sounds heard from distance at time of death. صداهایی که هنگام مرگ از راه دور شنیده می‌شود. England, Wales, Scotland, U.S.: *Baughman.

D1827.2. **D1827**.2. Person hears call for aid from great distance. شخص از فاصله دور صدای درخواست کمک را می‌شنود. U.S.: Baughman.

D18301. **D1830**1. **Magic strength.قدرت جادویی (Cf. D1335.)** Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman; Eskimo (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 491.

D1830.1. **D1830**.1. ManвЂ☐s strength made equal to that of angel. قدرت انسان برابر با قدرت فرشته است. Jewish: Neuman.

D1831. **D1831**. Magic strength resides in hair..قدرت جادویی در مو نهفته است (Cf. **D991**.) *Frazer Old Testament II 482ff., Jewish: *Neuman; *Frazer Golden Bough I 102, XI 158ff.; *Hdwb. d. Abergl. III 1258; *Wilken Verspreide Geschriften III 551ff.; *Fb вЂњstyrkeвЂќ III 630a, вЂњhPµrвЂќ IV 241b; Krappe вЂњSamsonвЂќ Revue ArchP№ologique (1933) 195--211.--Greek: Fox 69 (Nisos), 77 (Pterelaos); Spanish: Boggs FFC XC 67 No. 508A*, Keller; N. A. Indian (Pawnee): Dorsey MAFLS VIII 113 No. 31; Hawaii: Beckwith Myth 466.

D1831.1. **D1831**.1. Saint binds devil with one of the hairs of her head. قدیس شیطان را با یکی از موهای سرش می‌بندد. Irish myth: Cross.

D1831.2. **D1831**.2. Magic strength resides in beard..قدرت جادویی در ریش است *Fb вЂњstyrkeвЂќ III 630a.--Icelandic: *Boberg.

D1831.3. **D1831**.3. Magic strength resides in semen..قدرت جادویی در منی است (Cf. T541.10.) Gaster Thespis 327.

D1832. **D1832**. Magic strength by bathing.قدرت جادویی با حمام کردن (Cf. **D1242**.1.) *MacCulloch Childhood 70ff.--N. A. Indian (Tsimshian, Tlingit, Haida): Boas RBAE XXXI 729.

D1833. **D1833**. Magic strength by touching earth..قدرت جادویی با لمس زمین Greek: Apollodorus I 222 n. 2 (Antaeus).

D1834. **D1834**. Magic strength from helpful animal..قدرت جادویی از حیوان مفید Fb вЂњstyrkeвЂќ.

D1835. **D1835**. Other means of acquiring magic strength. ابزارهای دیگر برای به دست آوردن قدرت جادویی.

D1835.1. **D1835**.1. Magic strength acquired by looking at necklace. قدرت جادویی که با نگاه کردن به گردنبند به دست می‌آید. Penzer V 76 n. 1.

D1835.2. **D1835**.2. Magic strength given horse by combing hair right way and wrong way..قدرت جادویی به اسب با شانه کردن موها به روش صحیح و اشتباه داده می‌شود Scottish: Campbell-McKay No. 1 and note 2.

D1835.3. **D1835**.3. Magic strength by stroking..قدرت جادویی با نوازش Icelandic: Sturlaugs saga St. 605, *Boberg.

D1835.4. **D1835**.4. Magic strength obtained by wearing blue ribbon. قدرت جادویی که با پوشیدن روبان آبی به دست می‌آید. French Canadian: Sister Marie Ursule. (Cf. **D1078**.1.)

D1835.5. **D1835**.5. Magic strength results from songs..قدرت جادویی از آهنگ‌ها حاصل می‌شود (Cf. **D1781**.) Eskimo (Greenland): Rasmussen I 277.

D1835.6. **D1835**.6. Magic strength from demon..قدرت جادویی از شیطان Eskimo (Greenland): Rasmussen II 51.

D1836. **D1836**. Magic waxing and waning of strength. It waxes till noon and wanes thereafter..اپیلاسیون جادویی و کاهش قدرت. تا ظهر موم می‌شود و پس از آن کم می‌شود English: Wells 50 (Le Morte Arthur); Irish myth: *Cross.

D1836.1. **D1836**.1. GhostвЂ s strength waxes and wanes with height of fire. قدرت روح با ارتفاع آتش کاهش می‌یابد و کاهش می‌یابد. N. A. Indian (Teton): Dorsey Am. Anth. o.s. II (1889) 150.

D1836.2. **D1836**.2. Strength wanes at particular places. قدرت در مکان‌های خاص کاهش می‌یابد. Jewish: *Neuman.

D1836.3. **D1836**.3. Magic waxing of strength at night..اپیلاسیون جادویی قدرت در شب Jewish: *Neuman.

D1837. **D1837**. Magic weakness.ضعف جادویی Irish myth: *Cross; Scotch: Campbell Tales II 47; Icelandic: Boberg.

D1837.1. **D1837**.1. Magic weakness during certain period..ضعف جادویی در یک دوره خاص

D1837.1.1. **D1837**.1.1. Magic weakness for five days each year. ضعف جادویی برای پنج روز در هر سال. (Cf. **D1837**.3.) Irish: MacCulloch Celtic 73f., *Cross.

D1837.2. **D1837**.2. Magic weakness never entirely removed. ضعف جادویی هرگز به طور کامل برطرف نشد. Irish myth: Cross.

D1837.3. **D1837**.3. Magic weakness as result of fairyвЂ™s (goddessвЂ) curse..ضعف جادویی در نتیجه نفرین پری (الهه) (Cf. **D1837**.1.1.) Irish myth: *Cross.

D1837.4. **D1837**.4. Snake becomes powerless when his path is crossed by a pregnant woman..مار زمانی که راه او توسط یک زن باردار عبور می‌کند ناتوان می‌شود India: Thompson-Balys.

D1837.5. **D1837**.5. Magic weakness from eating senderвЂ™s food. ضعف جادویی ناشی از خوردن غذای فرستنده. Jewish: Neuman.

D18401. **D1840**1. **Magic invulnerability.آسیب ناپذیری جادویی** **Otto Berthold Die Unverwundbarkeit in Sage und Aberglauben der Griechen (Giessen, 1911); cf. Zs. f. Vksk. XXI 415.--Irish myth: *Cross; Icelandic: Herrmann Saxo II 312, *Boberg; Greek: Frazer Apollodorus II 150 n. 1; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 300 No. 5; Jewish: *Neuman; India: Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera II 287,

597.--Eskimo (Greenland): Rink 99, 417, Rasmussen II 260, III 105, 250; Teheulche (Patagonian): Alexander Lat. Am. 336; Africa (Zulu): Callaway 93, 233.

D1840.1. **D1840**.1. Magic invulnerability of saints..آسیب ناپذیری جادویی مقدسین (Cf. Q162, V228.) *Toldo IV 84.--Irish myth: *Cross.

D1840.1.1. **D1840**.1.1. Magic invulnerability of saint enables him to break poisonous snakes in bare hands. Spanish Exempla: Keller. آسیب ناپذیری جادویی قدیس او را قادر می‌سازد تا مارهای سمی را با دستان خالی بشکند. مثال اسپانیایی: کلر.

D1840.1.2. **D1840**.1.2. Saint invulnerable to poison. Spanish Exempla: Keller. سنت آسیب ناپذیر در برابر سم. مثال اسپانیایی: کلر.

D1840.1.2.1. **D1840**.1.2.1. Poisoned drink or food made harmless by saintвЂ™s blessing..نوشیدنی مسموم یا غذایی که با برکت قدیس بی‌ضرر است *Loomis White Magic 57.

D1840.1.3. **D1840**.1.3. St. Cecilia withstands three blows of beheading sword and lives three days after..سنت سیسیلیا سه ضربه شمشیر سر بریدن را تحمل می‌کند و سه روز بعد زنده می‌ماند *Loomis White Magic 116.

D1840.2. **D1840**.2. Magic invulnerability of animals.آسیب ناپذیری جادویی حیوانات *Loomis White Magic 57; Irish myth: *Cross.

D1840.2.1. **D1840**.2.1. Invulnerable cat..گربه آسیب ناپذیر India: Thompson-Balys.

D1840.2.2. **D1840**.2.2. Invulnerable stag..گوزن آسیب ناپذیر Chinese and Persian: Coyajee JPASB XXIV 182.

D1840.3. **D1840**.3. Magic invulnerability of ogres. آسیب ناپذیری جادویی ogres. Irish myth: *Cross.

D1841. **D1841**. Invulnerability from certain things.آسیب ناپذیری از چیزهای خاص

D1841.1. **D1841**.1. Man proof against iron, stone, and wood. اثبات انسان در برابر آهن، سنگ و چوب. Hindu: Tawney I 444; Icelandic: Boberg.

D1841.2. **D1841**.2. Man proof against boiling water. اثبات مرد در برابر آب جوش. Type 534.

D1841.2.1. **D1841**.2.1. Saint kept in boiling water for three days shows no signs of discomfort..سنت که به مدت سه روز در آب جوش نگهداری می‌شود، هیچ نشانه‌ای از ناراحتی را نشان نمی دهد *Loomis White Magic 33.

D1841.2.2. **D1841**.2.2. Bath in boiling oil, pitch, or melted lead does not hurt a saint..حمام در روغن در حال جوش، زمین یا سرب آب شده به قدیس آسیبی نمی رساند *Loomis White Magic 33.

D1841.2.2.1. **D1841**.2.2.1. Saint placed in boiling oil but uninjured. سنت در روغن در حال جوش قرار می‌گیرد اما آسیبی ندیده است. Irish myth: *Cross.

D1841.3. **D1841**.3. Burning magically evaded..سوختن به طور جادویی فرار کرد (Cf. **D1656**.) Chauvin VI 189 No. 356; Crane Liber de Miraculis 88 No. 15; GСЊnter Christliche Legende 234 s.v. вЂњFeuerвЂќ; Cosquin Indiens 439ff.; Toldo Studien VI 298; Alphabet No. 308; *Loomis White Magic 114.--Jewish: *Neuman,

Spence 51f., Gaster Rabbis 191 No. 28, 185 No. 28; Irish: *Cross, OвЂ™suilleabhain 71, Beal XXI 326; Spanish Exempla: Keller; N. A. Indian: *Thompson Tales 311 n. 120.

D1841.3.1. **D1841**.3.1. Magic animal proof against burning. اثبات حیوان جادویی در برابر سوختن. Irish myth: *Cross.

D1841.3.2. **D1841**.3.2. Fire does not injure a saint..آتش به قدیس آسیب نمی رساند

D1841.3.2.1. **D1841**.3.2.1. Fiery furnace as a mean of torture for a saint remains ineffective..کوره آتشین به عنوان وسیله‌ای برای شکنجه برای یک قدیس بی‌اثر می‌ماند *Loomis White Magic 33; India: Thompson-Balys.

D1841.3.2.2. **D1841**.3.2.2. Saint walks through glowing coals without harm. سنت بدون آسیب از میان زغال‌های درخشان عبور می‌کند. *Loomis White Magic 33.

D1841.3.2.3. **D1841**.3.2.3. Red hot iron carried with the bare hands without harm to the saint..آهن داغ قرمز با دست خالی حمل می‌شود بدون آسیب به قدیس *Loomis White Magic 34.

D1841.3.2.3.1. **D1841**.3.2.3.1. Saint carries fire in hand to warm guests. سنت برای مهمانان گرم دست آتش می‌گیرد. Irish myth: Cross.

D1841.3.2.4. **D1841**.3.2.4. Holy maidens carry glowing embers in their chasubles without being burned. دوشیزگان مقدس اخگرهای درخشان را بدون اینکه بسوزانند در کالسکه‌های خود حمل می‌کنند. Irish myth: *Cross.

D1841.3.3. **D1841**.3.3. Sacred book or manuscript does not burn in fire. کتاب مقدس یا نسخه خطی در آتش نمی سوزد. *Loomis White Magic 31f.

D1841.4. **D1841**.4. Man proof against wet..اثبات مرد در برابر مرطوب (Cf. **D1524**.1, **D1540**, **D1551**, **D2125**, **D2151**.) India: Thompson-Balys.

D1841.4.1. **D1841**.4.1. Man proof against wet from rain. اثبات انسان در برابر خیس شدن از باران. *Loomis White Magic 39; Irish: Plummer cxxxvii, *Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 198.--Africa (Kaffir): Theal 76.

D1841.4.2. **D1841**.4.2. Person proof against wet from snow. اثبات شخص در برابر خیس شدن از برف. Irish myth: Cross.

D1841.4.3. **D1841**.4.3. Walking upon water without wetting the soles or garments..راه رفتن روی آب بدون خیس کردن کف پا یا لباس *Loomis White Magic 40.

D1841.4.3.1. **D1841**.4.3.1. The waters of seas, lakes, and streams turn aside and let the holy man walk through untouched by moisture. آب دریاها، دریاچه‌ها و نهرها منحرف می‌شوند و اجازه می‌دهند مرد مقدس بدون رطوبت قدم بزند. (Cf. **D1551**.) *Loomis White Magic 40.

D1841.4.3.2. **D1841**.4.3.2. Stones cast in the ocean keep dry. سنگ‌هایی که در اقیانوس ریخته می‌شوند خشک می‌مانند. India: Thompson-Balys.

D1841.4.4. **D1841**.4.4. Rain or snow avoids certain places according to the desire of a saint or monk..باران یا برف طبق میل یک قدیس یا راهب از مکان‌های خاصی دوری می‌کند *Loomis White Magic 39, 43.

D1841.4.5. **D1841**.4.5. Whale husband makes wifeвЂ™s eyes impervious to sea water..شوهر نهنگ چشمان زن را در برابر آب دریا غیر قابل نفوذ می‌کند Eskimo (Greenland): Rink 127.

D1841.5. **D1841**.5. Invulnerability from weapons..آسیب ناپذیری از سلاح Irish myth: Cross.

D1841.5.1. **D1841**.5.1. Man proof against weapons..اثبات انسان در برابر سلاح Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman; Eskimo (Greenland): Holm 26, Rink 335.

D1841.5.1.1. **D1841**.5.1.1. Invulnerability from hurled stones. آسیب ناپذیری از سنگ‌های پرتاب شده Jewish: Neuman.

D1841.5.2. **D1841**.5.2. Magic animal proof against weapons. اثبات حیوانات جادویی در برابر سلاح. Irish myth: *Cross; Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 262.

D1841.5.3. **D1841**.5.3. Axe will not cut man, however much he strikes himself. تبر انسان را هر قدر که به خودش بزند نمی برد. India: Thompson-Balys.

D1841.6. **D1841**.6. Immunity from drowning.مصونیت از غرق شدن (Cf. F222.1.1.) Irish myth: *Cross.

D1841.6.1. **D1841**.6.1. Magic animal proof against drowning. اثبات حیوان جادویی در برابر غرق شدن Irish myth: *Cross.

D1841.7. **D1841**.7. Magic animal proof against hound. اثبات حیوان جادویی در برابر سگ شکاری. Irish myth: Cross.

D1841.8. **D1841**.8. Man proof against poison.اثبات انسان در برابر سم (Cf. **D1840**.1.2.) Icelandic: Boberg.

D1841.9. **D1841**.9. Invulnerability from demons.آسیب ناپذیری از شیاطین Jewish: Neuman.

D1845. **D1845**. Invulnerability for limited time..آسیب ناپذیری برای مدت زمان محدود

D1845.1. **D1845**.1. Invulnerability for single day.آسیب ناپذیری برای یک روز Greek: Frazer Apollodorus I 109 n. 4, 110 n. 1.

D1845.2. **D1845**.2. Invulnerability only when dressed in certain clothes. آسیب ناپذیری فقط زمانی که لباس خاصی بپوشید. (Cf. **D1344**.) Jewish: Neuman.

D1846. **D1846**. Attainment of invulnerability.دستیابی به آسیب ناپذیری (Cf. **D1840**.) *Fb вЂњhPµrdвЂќ I 772b; Icelandic: *Boberg; Eskimo (Greenland): Rink 125, 138.

D1846.1. **D1846**.1. Invulnerability by being burned and anointed with magic ointments..آسیب ناپذیری با سوختن و مسح شدن با مرهم جادویی (Cf. **D1244**.) Roscher Lexikon s.v. вЂњAchilleusвЂќ I 24, *Grote I 218.

D1846.2. **D1846**.2. Invulnerability bestowed by many-headed monster. آسیب ناپذیری که توسط هیولای چند سر اعطا شده است. (Cf. B15.1.2.) Zulu: Callaway.

D1846.3. **D1846**.3. Magic horse renders rider invulnerable. اسب جادو سوار را آسیب ناپذیر می‌کند. (Cf. B184.1.11.) Irish myth: *Cross.

D1846.4. **D1846**.4. Invulnerability through bathing in dragonвЂ™s blood. آسیب ناپذیری از طریق حمام کردن در خون اژدها. *Von Sydow Sigurds Strid med FPµvne 27ff.; Lithuanian: Balys Index No. *650A.

D1846.4.1. **D1846**.4.1. Attainment of invulnerability through magic bath. دستیابی به آسیب ناپذیری از طریق حمام جادویی. Icelandic: Boberg.

D1846.5. **D1846**.5. Invulnerability bestowed by saint..آسیب ناپذیری اعطا شده توسط قدیس (Cf. V220.) Irish myth: *Cross.

D1846.5.1. **D1846**.5.1. Invulnerability by invoking saint..آسیب ناپذیری با استناد به قدیس Irish myth: Cross.

D1846.5.2. **D1846**.5.2. Pious man in city renders it invulnerable. انسان پارسا در شهر آن را آسیب ناپذیر می‌کند. Jewish: Neuman.

D1846.6. **D1846**.6. Man killed and restored as invulnerable. مرد کشته و به عنوان آسیب ناپذیر بازگردانده شد. Eskimo (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 503.

D1847. **D1847**. Loss of invulnerability.از دست دادن آسیب ناپذیری Irish myth: Cross.

D1847.1. **D1847**.1. Invulnerability lost if man forgets sweetheart. اگر انسان یار را فراموش کند، آسیب ناپذیری از بین می‌رود. English: Child I 189f.; India: Thompson-Balys.

D18501. **D1850**1. **Immortality..جاودانگی (Cf. D1346**.) Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.

D1850.1. **D1850**.1. Immortality useless without eternal youth. جاودانگی بدون جوانی ابدی بی‌فایده است. India: Thompson-Balys.

D1850.2. **D1850**.2. Woman changes into an immortal..زن تبدیل به یک جاودانه می‌شود Chinese: Graham.

D1851. **D1851**. Immortality bestowed..جاودانگی بخشید Greek: Frazer Apollodorus I 44 n. 1 (Hercules).

D1851.1. **D1851**.1. Immortality by burning..جاودانگی با سوزاندن Greek: Roscher Lexikon s.v. вЂњAchilleusвЂќ I 24, Frazer Apollodorus II 69 n. 4, I 37 n. (burning and stripping off mortal flesh [Demophon]) *Carl-Martin Edsman Ignis Divinus: Le feu comme moyen de rajeunissement et dвЂ™immortalitP№ (Publications of the New Society of Letters No. 34, Lund, 1949).

D1851.2. **D1851**.2. Immortality gained from bargain with Death. جاودانگی حاصل از معامله با مرگ. Italian Novella: Rotunda.

D1851.3. **D1851**.3. Immortality bestowed by saint..جاودانگی عطا شده توسط قدیس (Cf. V220.) Irish myth: Cross.

D1851.4. **D1851**.4. Immortality bestowed by Christ..جاودانگی عطا شده توسط مسیح (Cf. V211.) Irish myth: *Cross.

D1851.5. **D1851**.5. Immortality bestowed by deity.جاودانگی عطا شده توسط خدا. Greek: Grote I 174, 284, 287.

D1853. **D1853**. Immortality exchanged. Wounded Centaur immortal but cannot be cured. He gives away his immortality to Prometheus and is thus allowed to die. جاودانگی رد و بدل شد. قنطورس زخمی جاودانه است اما قابل درمان نیست. او جاودانگی خود را به پرومتئوس می‌بخشد و بنابراین اجازه می‌دهد بمیرد. Greek: *Frazer Apollodorus I 191 n. 3.

D1853.1. **D1853**.1. Immortality exchanged for death on alternate days. جاودانگی در روزهای متناوب با مرگ مبادله می‌شود. Greek: Grote I 158.

D1854. **D1854**. Giant immortal so long as he touches land of his birth. غول جاویدان تا زمانی که سرزمین زادگاهش را لمس کند. Greek: Frazer Apollodorus I 44 n. 1.

D1855. **D1855**. Time of death postponed.زمان مرگ به تعویق افتاد (Cf. **D1345**, **D1857**.) Irish myth: Cross; Jewish: Neuman; Icelandic: Boberg.

D1855.1. **D1855**.1. Witch delays personвЂ™s death..جادوگر مرگ شخص را به تاخیر می‌اندازد. Africa (Ekoi): Talbot 234.

D1855.2. **D1855**.2. Death postponed if substitute can be found. اگر جایگزینی پیدا شود مرگ به تعویق می‌افتد. Greek: Euripides Alcestis, *Grote I 108; India: Thompson-Balys.

D1855.3. **D1855**.3. Saint delays personвЂ™s death..سنت مرگ فرد را به تاخیر می‌اندازد. (Cf. V220.) Irish myth: Cross.

D1855.4. **D1855**.4. Death can be postponed if man does not break tabu for forty days..اگر انسان چهل روز تابو نشکنه می‌توان مرگ را به تعویق انداخت. India: Thompson-Balys.

D1855.5. **D1855**.5. Life prolonged a thousand years by traveling six months each year..هر سال با شش ماه سفر، عمر هزار سال طولانی شد. India: Thompson-Balys.

D1855.6. **D1855**.6. Death postponed for three generations..مرگ سه نسل به تعویق افتاد. Greek: *Grote I 202.

D1856. **D1856**. Death evaded. Person enters on the next life without dying. از مرگ فرار کرد. انسان بدون مرگ وارد زندگی بعدی می‌شود. Greek: Fox 53 (Amphiaraos); Hebrew: Genesis 5:24, 2 Kings 2:11; U.S.: Baughman.

D1856.1. **D1856**.1. Hero (saint) taken to Paradise (Heaven) alive. قهرمان (قدیس) زنده به بهشت (بهشت) برده شد.

D1856.1.1. **D1856**.1.1. вЂњThe Two Sorrows of the Kingdom of HeavenвЂќ: Elijah and Enoch pass to otherworld without dying. "دو غم پادشاهی بهشت": الیاس و خنوخ بدون مرگ به جهان دیگر می‌روند. Irish myth: *Cross.

D1856.2. **D1856**.2. Three Nephites are granted quasi-immortal state by Jesus Christ at time of resurrection..عیسی مسیح در زمان رستاخیز به سه نفر از نیفایان حالت شبه جاودانه اعطا کرد. (Cf. V294.) U.S.: Baughman.

D1857. **D1857**. Magic longevity.طول عمر جادویی Irish myth: *Cross.

D1857.1. **D1857**.1. Old woman has lived for ages..پیرزن سالهاست که زندگی کرده است Irish myth: *Cross.
D1857.2. **D1857**.2. Two hundred years of unfailing life and happiness offered to warrior by fairy woman in exchange for one dayвЂ™s delay of battle. دویست سال زندگی بی‌وقفه و خوشبختی توسط زن پری به جنگجو در ازای تاخیر یک روزه نبرد. Irish myth: Cross.
D18601. **D1860**1. **Magic beautification.زیباسازی جادویی** BP I 86ff., 99ff., 165ff., 207ff. (Gr. Nos. 11, 13, 21, 24); *Loomis White Magic 80, 82; Cox Cinderella 481 n. 12 (most of references there given).--Irish: *Cross, Beal XXI 335; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњbeautP№вЂќ; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 17; Jewish: Neuman; Buddhist myth: Malalasekera II 527.--N. A. Indian: *Thompson Tales 349 n. 259, (ZuСЃi): Parsons JAFL XXXI 244 No. 16; Africa (Fjort): Dennett 43 No. 6, (Hottentot): Bleek 76 No. 35.--See also all references to **D732** and **D733**.
D1860.0.1. **D1860**.0.1. Magic beautification of fairy..زیباسازی جادویی پری (Cf. **D732**, F234.) Irish myth: Cross.
D1862. **D1862**. Magic beauty bestowed..زیبایی جادویی اعطا شده است Jewish: Neuman.
D1862.1. **D1862**.1. Magic beauty bestowed by supernatural wife. زیبایی جادویی که توسط همسر ماوراء طبیعی اعطا شده است. S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 44.
D1862.2. **D1862**.2. Magic beauty bestowed by saint. زیبایی جادویی که توسط قدیس اعطا شده است. Jewish: Neuman.
D1863. **D1863**. Beautification by stroking (tapping)..زیباسازی با نوازش (ضربه زدن) Africa (Ekoi): Talbot 207.
D1864. **D1864**. Magic beautification through prayer by saint. زیباسازی جادویی از طریق دعا توسط قدیس. (Cf. **D1766**.1.) Irish myth: Cross.
D1865. **D1865**. Beautification by death and resuscitation..زیباسازی با مرگ و احیا
D1865.1. **D1865**.1. Beautification by decapitation and replacement of head. زیباسازی با بریدن سر و تعویض سر. *Type 531.--Italian Novella: Rotunda; Eskimo (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 503.
D1865.2. **D1865**.2. Beautification by boiling and resuscitation. زیباسازی با جوشاندن و احیا. Greek: Frazer Apollodorus II 156 n. 2 (Pelops); N. A. Indian: *Thompson Tales 349 n. 258.
D1865.2.1. **D1865**.2.1. Girl becomes more beautiful as she is burned but her brother, who loves her incestuously, turns to charcoal. دختر با سوختن زیباتر می‌شود اما برادرش که او را محارم دوست دارد به زغال تبدیل می‌شود. India: Thompson-Balys.
D1865.3. **D1865**.3. Face of pious girl becomes angelic at death. چهره دختر وارسته هنگام مرگ فرشته می‌شود. Irish: OвЂ™Suilleabhain 115.
D1866. **D1866**. Other means of beautification.سایر وسایل زیباسازی

D1866.1. **D1866**.1. Beautification by bathing.زیباسازی با حمام کردن Irish myth: Cross; Spanish: Boggs FFC XC 70 No. 531; India: Thompson-Balys; Indonesian: Dixon 216; Philippine (Tinguian): Cole 159, 161; Tonga: Gifford 186; Easter Island: MP№traux Ethnology 388.

D1866.2. **D1866**.2. Beautification by removal of skin.زیباسازی با برداشتن پوست (Cf. **D1889**.6.) German: Grimm No. 179.

D1866.3. **D1866**.3. Beautification by fasting..آراستن با روزه Jewish: Neuman.

D1867. **D1867**. Magic beautification of house..زیباسازی جادویی خانه Irish myth: *Cross; Africa (Fjort): Dennett 40 No. 5.

D1867.1. **D1867**.1. Hut becomes mansion..کلبه عمارت می‌شود India: Thompson-Balys.

D1868. **D1868**. Magic beautification of animal..زیباسازی جادویی حیوانات

D1868.1. **D1868**.1. Broken-down nag becomes magnificent riding horse. نق شکسته تبدیل به اسب سواری باشکوهی می‌شود. Type 314.--India: Thompson-Balys.

D18701. **D1870**1. **Magic hideousness.هولناکی جادویی (Cf. D1337, D1860**, M400.) See references to following motifs: **D732**, **D733**, **D621**.3.--BP I 86ff., 99ff., 165ff., 207ff. (Gr. Nos. 11, 13, 21, 24); *Loomis White Magic 82; Cox Cinderella 481 n. 12. References to BP and to Cox concern motif Q2 (Kind and Unkind) which usually involves magic hideousness.--Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys; Jewish: Neuman.--S. A. Indian (CarajP±): MP№traux MAFLS XL 48, (Toba): ibid. 87; Africa (Ekoi): Talbot 273.

D1871. **D1871**. Girl magically made hideous..دختر به طرز جادویی زشت ساخته شده است Irish myth: Cross.

D1872. **D1872**. Man made hideous..انسان زشت ساخته است

D1872.1. **D1872**.1. Handsome man magically made ugly. مرد خوش تیپ به طرز جادویی زشت شد. Irish myth: Cross.

D1873. **D1873**. Object magically made hideous..شیء به طرز جادویی وحشتناک ساخته شده است

D1873.1. **D1873**.1. Picture magically made hideous. تصویر به طرز جادویی وحشتناک ساخته شده است. India: Thompson-Balys.

D18801. **D1880**1. **Magic rejuvenation.جوانسازی جادویی Irish:** Plummer clxxxiv, *Cross; Icelandic: MacCulloch Eddic 180; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњvieilleвЂќ, вЂњrajeunissementвЂќ; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Hindu: Keith 31; Buddhist myth: Malalasekera II 960.--N. A. Indian: *Thompson Tales 284 n. 50; Africa (Ekoi): Talbot 208, 238.

D1881. **D1881**. Magic self-rejuvenation.خود جوانسازی جادویی persian: Carnoy 277.

D1882. **D1882**. Rejuvenation by supernatural person..جوان سازی توسط افراد ماوراء طبیعی Irish myth: Cross.

D1882.1. **D1882**.1. Rejuvenation by saint.جوان سازی توسط قدیس Irish myth: *Cross.

D1882.2. **D1882**.2. Rejuvenation by fairy..جوان سازی توسط پری Irish myth: *Cross.
D1883. **D1883**. Eternal youth..جوانی ابدی (Cf. F167.9, F172.) Irish myth: Cross; Eskimo (Greenland): Rink 424, 447.
D1884. **D1884**. Rejuvenation by dismemberment.جوانسازی با جداسازی (Cf. **D1885**.1.) *Dh II 154; BP III 198 n. 3; Gaster Thespis 266, 300.
D1885. **D1885**. Rejuvenation by boiling..جوانسازی با جوشاندن (Cf. **D1865**.) *Fb вЂњungdomвЂќ III 979ab.--Breton: SPЅbillot Incidents s.v. вЂњrajeunissementвЂќ; Greek: Fox 114, Frazer Apollodorus I 121 n. 4.
D1885.1. **D1885**.1. Rejuvenation by dismemberment and boiling. جوانسازی با جدا کردن و جوشاندن. (Cf. **D1884**.) Girard de Rialle RTP I 74; *Fb вЂњungdomвЂќ III 979ab; Greek: Grote I 110.
D1886. **D1886**. Rejuvenation by burning..جوانسازی با سوزاندن *Type 753; *BP III 198 (Gr. No. 147); *FB вЂњungdomвЂќ III 979; *Dh II 154, 162ff., 288; *Bolte Herrigs Archiv CII 241--266, CIV 355; KC†hler-Bolte I 298; *Carl-Martin Edsman Ignis Divinus: Le feu comme moyen de rajeunissement et dвЂ□immortalitPЅ (Publications of the New Society of Letters No. 34, Lund 1949).--Icelandic: Ritterhaus 338; Breton: SPЅbillot Incidents s.v. вЂњfourвЂќ; German: Hartung Zs. f. Vksk. VII 89, Piger ibid. X 84; Greek: *Frazer Apollodorus I 121 n. 4; India: Thompson-Balys.
D1886.1. **D1886**.1. Rejuvenation by burning and throwing bones into tub of milk. جوان سازی با سوزاندن و انداختن استخوان‌ها در وان شیر. (Cf. **D1338**.4.) England: Child I 507b.
D1887. **D1887**. Rejuvenation by bathing..جوانسازی با حمام کردن Irish myth: *Cross; Hindu: Keith 87, 141.
D1889. **D1889**. Miscellaneous means of rejuvenation.وسایل متفرقه برای جوانسازی
D1889.1. **D1889**.1. Rejuvenation by reading in book.جوان سازی با مطالعه در کتاب (Cf. **D1266**.) Fb вЂњungdomвЂќ III 979b.
D1889.2. **D1889**.2. Rejuvenation by looking into mirror.جوانسازی با نگاه کردن به آینه (Cf. **D1163**.) Fb вЂњungdomвЂќ III 979b.
D1889.3. **D1889**.3. Rejuvenation by song of pelican..جوان سازی با آهنگ پلیکان (Cf. **D1275**.) Fb вЂњungdomвЂќ III 979b.
D1889.4. **D1889**.4. Rejuvenation by smelling apple..جوانسازی با بوییدن سیب (Cf. **D981**.1, **D1338**.3.1.) Fb вЂњungdomвЂќ III 979b.
D1889.5. **D1889**.5. Rejuvenation by going to other world and having digestive tract removed..جوانسازی با رفتن به دنیای دیگر و برداشتن دستگاه گوارش Chinese: Hartland Science 178.
D1889.6. **D1889**.6. Rejuvenation by changing skin..جوانسازی با تغییر پوست Penzer IX 48 n.; Icelandic: *Boberg; Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 227; Africa (Congo): Grenfell (Baluba) 814f., (Wachaga): Gutman 120.

D1889.7. **D1889**.7. Rejuvenation by being reborn. Man in fish form eaten and reborn..جوان سازی با تولد دوباره. انسان به شکل ماهی خورده شد و دوباره متولد شد (Cf. T511.) Irish myth: *Cross.

D1889.8. **D1889**.8. Rejuvenation by riding surf..جوانسازی با موج سواری Marquesas: Beckwith Myth 502, Handy 60.

D1889.9. **D1889**.9. Rejuvenation by drinking from magic horn. جوان سازی با نوشیدن از شاخ جادویی. Irish myth: Cross.

D1889.101. **D1889**.101. Rejuvenation by conjuring..جوانسازی با احضار Eskimo (Greenland): Rasmussen I 272, 322, III 248, Rink 238.

D1889.11. **D1889**.11. Rejuvenation by jumping over cliff..جوانسازی با پریدن از روی صخره Eskimo (Greenland): Rink 403.

D18901. **D1890**1. **Magic aging.پیری جادویی (Cf. D1857.)** Fb вЂњungdomвЂќ III 979b; *Loomis White Magic 80; Penzer I 137.--Irish: Plummer clxxiv, *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњvieuxвЂќ; Estonian: Hartland Science 201; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Chinese: Graham; N. A. Indian: *Thompson Tales 284 n. 50b.

D1891. **D1891**. Transformation to old man to escape recognition. تبدیل به پیرمرد برای فرار از شناخت. Icelandic: FSS 27, Boberg; Maori: Dixon 60; Calif. Indian: Gayton and Newman 80.

D1895. **D1895**. Magic aging by bathing.پیری جادویی با حمام کردن Irish myth: *Cross.

D1896. **D1896**. Magic aging by contact with earth after otherworld journey. پیری جادویی از طریق تماس با زمین پس از سفر به جهان دیگر. Fb вЂњjordвЂќ II 46a; Hartland Science 197ff.--Irish myth: *Cross; England, Wales: Baughman.

D1897. **D1897**. Youngest of the three Magi becomes the senior through power of the Savior..جوانترین سه مجوس از طریق قدرت ناجی ارشد می‌شود Irish myth: Cross.

D19001. **D1900**1. **Love induced by magic.عشق ناشی از سحر و جادو (Cf. D1355, D1825.1.2.)** *Type 580; Kittredge Witchcraft 104ff nn. 1--22 passim; Malory Morte Darthur VIII 1; K. Reuschel вЂњDie Sage vom Liebeszauber Karls des Grossen in dichterischen Behandlungen der NeuzeitвЂќ (Philolog. u. volkskundliche Arbeiten K. VollmC†ller dargeboten, 1908, pp. 371ff.); Zs. f. Vksk. XIX 243; Crane Miraculis 389ff. No. 34.--India: Thompson-Balys; Penzer II 43; Philippine (Tinguian): Cole 77; Cherokee: Mooney RBAE XIX 259 No. 12; Irish myth: *Cross.

D1900.0.1. **D1900**.0.1. Love purified by magic..عشق با سحر و جادو خالص شده است Irish myth: Cross.

D1900.1. **D1900**.1. Favor with royalty induced by magic. لطف به حق امتیاز ناشی از سحر و جادو. *Kittredge Witchcraft 108 nn. 32--48 passim; Heptameron No. 1; England: Baughman.

D1901. **D1901**. Witches induce love..جادوگران عشق را القا می‌کنند *Kittredge Witchcraft 30, 382 nn. 52--54.--England: Baughman; Icelandic: Boberg; Italian Novella: Rotunda.
D1903. **D1903**. Power of inducing love given by animals..قدرت القای عشق توسط حیوانات (Cf. B500.) India: Thompson-Balys; Pawnee: Dorsey CI LIX 301 No. 83.
D1904. **D1904**. Love-compelling man sickens of bargain. A man given the power of making all women love him is smothered to death by them. مرد محبت آمیز از معامله بیمار می‌شود. مردی که قدرت وادار کردن همه زنان به او را داشته باشد توسط آنها تا حد مرگ خفه می‌شود. N. A. Indian: *Thompson Tales 277 n. 19a.
D1905. **D1905**. Means of inducing love.وسیله القای عشق (Cf. **D1355**ff.)
D1905.1. **D1905**.1. GirlвЂ™s heart magically removed and fed to man draws her to him. Cherokee: Mooney قلب دختر به طور جادویی برداشته شده و به مرد خورده است، او را به سمت خود می‌کشاند. چروکی: مونی RBAE XIX 278 No. 30.
D1905.2. **D1905**.2. Apple divided and eaten as love charm. سیب تقسیم شد و به عنوان طلسم عشق خورده شد. (Cf. **D1355**.7.) *Hdwb. d. MPґrchens s.v. вЂњBaumвЂќ.
D1905.3. **D1905**.3. Love by curse.عشق به نفرین Icelandic: *Boberg.
D1908. **D1908**. Love lost by magic..عشق از دست رفته توسط سحر و جادو
D1908.1. **D1908**.1. HusbandвЂ™s love magically turns to hatred. عشق شوهر به طرز جادویی به نفرت تبدیل می‌شود. India: Thompson-Balys.
D19101. **D1910**1. **Magic memory.حافظه جادویی Penzer** I 12 n. 1; Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman.
D1910.0.1. **D1910**.0.1. Book written by man with marvelous memory. کتاب نوشته مردی با حافظه شگفت انگیز. Irish myth: *Cross.
D1911. **D1911**. Person remembers all he has ever learned. شخص تمام آنچه را که تا به حال آموخته به خاطر می‌آورد. Irish myth: *Cross.
D19201. **D1920**1. **Other permanent magic characteristics.سایر ویژگی‌های جادویی دائمی**
D1921. **D1921**. Magic carrying power of voice..قدرت حمل جادویی صدا Irish: Plummer clxxii, *Cross; England, U.S.: Baughman; Jewish: Neuman.
D1922. **D1922**. Magic power of hearing.قدرت جادویی شنوایی Irish: Plummer clxxi, *Cross.
D1923. **D1923**. Power to hit whatever one aims at..قدرت ضربه زدن به هر هدفی Fb вЂњfriskytteвЂќ I 373; *Hdwb. d. Abergl. III 2; India: Thompson-Balys.
D1924. **D1924**. Magic immunity from fatigue..مصونیت جادویی از خستگی Irish myth: *Cross.
D1925. **D1925**. Fecundity magically induced..باروری به طور جادویی القا شده است India: Thompson-Balys.

D1925.1. **D1925**.1. Barrenness removed by eating or drinking. ناباروری با خوردن یا آشامیدن از بین می‌رود. *Hartland Paternity I 30ff.; Irish myth: *Cross.

D1925.2. **D1925**.2. Barrenness removed by bathing..عقیمی با استحمام از بین می‌رود *Hartland Paternity I 77ff.; Irish myth: *Cross.

D1925.3. **D1925**.3. Barrenness removed by prayer..عقیمی با دعا برطرف شد Irish myth: *Cross.

D1925.4. **D1925**.4. Barrenness removed by saintвЂ™s blessing. عقیمی با برکت قدیس برطرف شد. Irish myth: *Cross.

D1926. **D1926**. Craftsmanship magically bestowed by saint. صنایع دستی به طور جادویی توسط قدیس اعطا شده است. (Cf. **D1713**, **D1722**.) Irish myth: *Cross.

D1927. **D1927**. Appetite magically diminished..اشتها به طرز جادویی کاهش یافت (Cf. V221.10.) Irish myth: *Cross.

D1931. **D1931**. Hate induced by magic..نفرت ناشی از سحر و جادو Irish myth: Cross; Icelandic: Boberg.

D1932. **D1932**. Druids can pass through trees..درویدها می‌توانند از درختان عبور کنند (Cf. F694.) Irish myth: Cross.

D1933. **D1933**. Magic power of lighting empty lamp by breathing on it used for divination..قدرت جادویی روشن کردن چراغ خالی با تنفس روی آن برای فال گیری استفاده می‌شود (Cf. **D1311**.) Irish myth: *Cross.

D1935. **D1935**. Any work touched automatically done. هر کاری که لمس شود به طور خودکار انجام می‌شود.

D1936. **D1936**. Magic fleetness of foot..حرکت جادویی پا

D1936.1. **D1936**.1. Donning skin makes woman fleet..پوشیدن پوست باعث ناوگان زنان می‌شود Eskimo (Greenland): Rink 156.

D1950--D2049.

TEMPORARY MAGIC CHARACTERISTICS

ویژگی‌های جادوی موقت

D1950--D2049. TEMPORARY MAGIC CHARACTERISTICSویژگی‌های جادوی موقت

D19601. **D1960**1. **Magic sleep.خواب جادویی *Type** 410; *BP I 440, III 261; *Fb вЂњsoveвЂќ III 472b. Irish: *Cross, OвЂ™Suilleabhain 35(a), Beal XXI 312; Icelandic: Panzer Sigfrid 113ff., Krappe Scandinavian Studies X (1928) 14--25, *Boberg; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 11; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 236; Philippine (Tinguian): Cole 144; Eskimo (Greenland): Rink 428, Rasmussen I 310, 367, II 168, 197.

D1960.1. **D1960**.1. Seven sleepers. (Rip Van Winkle.) Magic sleep extending over many years.) .هفت خواب Rip Van Winkle.خواب جادویی که در طول سالیان متمادی ادامه دارد.) **Huber Die Wanderlegende von den SiebenschlРґfern; Type 763*; *Chauvin VII 102 No. 376; *Hartland Science 173ff.; *Frazer Pausanias II 121; Alphabet No. 283; *Loomis White Magic 115.--Irish myth: *Cross; Finnish-Swedish: Wessman 18 No. 163; Jewish: Neuman; N. A. Indian: cf. Thompson Tales 314 No. 143.

D1960.1.1. **D1960**.1.1. Mighty sleeper.خواب آور توانا. Irish myth: *Cross.

D1960.2. **D1960**.2. KyffhРґuser. King asleep in mountain (Barbarossa, King Marko, Holger Danske, etc.) will awake one day to succor his people. کاربر KyffhРґ . پادشاهی که در کوه خوابیده است (بارباروسا، شاه مارکو، هولگر دانسکه، و غیره) یک روز بیدار خواهد شد تا به مردمش کمک کند. *BP III 460; *Feilberg Danske Studier (1920) 97ff.; **Weltig Der Sagenkreis des KyffhРґusers (Bremen, 1891); *Wehrhan Die Sage 47ff.; *Hartland Science 170ff.; *Krappe вЂњDie Sage vom KС†nig im BergeвЂќ (Mitt. d. schles. Gesell. f. Volkskunde XXX (1935) 76--102).--Celtic: MacCulloch Celtic 15, 180; England, Scotland, U.S.: *Baughman; Lithuanian: Balys Index No. 3595; Armenian: Ananikian 34; Jewish: Neuman; Persian: Carnoy 327; India: Thompson-Balys, Keith 173.

D1960.2.1. **D1960**.2.1. King asleep in mountain will awake when his horseвЂ□s shoes are worn down. Every seven years the horse goes around the castle. He must wear his half-inch silver shoes to thinness of catвЂ™s ear before the king awakes. پادشاهی که در کوه خوابیده است وقتی کفش‌های اسبش کهنه شود بیدار می‌شود. هر هفت سال یک بار اسب دور قلعه می‌چرخد. او باید کفش‌های نقره‌ای نیم اینچی‌اش را به نازکی گوش گربه بپوشد، قبل از اینکه پادشاه بیدار شود. Howey 9.

D1960.3. **D1960**.3. Sleeping Beauty. Magic sleep for definite period (e.g., a hundred years)..زیبای خفته. خواب جادویی برای مدت معین (مثلاً صد سال) *Type 410; India: Thompson-Balys.

D1960.4. **D1960**.4. Deathlike sleep.خواب مرگبار Jewish: Neuman.

D1961. **D1961**. Sleepless watcher magically put to sleep. Usually has a magic watchful eye, which remains awake while his many other eyes sleep. (Argus). ناظر بی‌خواب به طرز جادویی به خواب می‌رود. معمولاً یک چشم مراقب جادویی دارد که در حالی که بسیاری از چشمان دیگر او خواب هستند بیدار می‌ماند. (آرگوس). *Frazer Apollodorus I 109 n. 4; KC†hler-Bolte I 101; *Fb вЂњC€jeвЂќ III 1166.

D1962. **D1962**. Means of inducing magic sleep..وسیله‌ای برای القای خواب جادویی (Cf. **D1364**.)

D1962.1. **D1962**.1. Magic sleep through curse.خواب جادویی از طریق نفرین *Type 410.

D1962.2. **D1962**.2. Magic sleep by lousing. Picking the lice from the head of an old person or an ogre is used to put him to sleep. خواب جادویی با شپش. چیدن شپش از سر یک فرد مسن یا غول برای خواباندن او استفاده می‌شود. *Type 300; Hartland Perseus III 211; *KC†hler-Bolte Zs. f. Vksk. VI 62 (to Gonzenbach No. 9).--English: Child V 487 s.v. вЂњlousingвЂќ; India: Thompson-Balys; Jamaica: Beckwith MAFLS XVII 2 No. 1a; N. A. Indian: *Thompson Tales 326 n. 174; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 364; Africa (Thonga): Junod 226.

D1962.3. **D1962**.3. Magic sleep by hairdressing. Head laid on anotherвЂ™s lap. خواب جادویی با آرایشگری. سر بر روی دامان دیگری گذاشته است. *Cox Cinderella 498 n. 34; MacCulloch Childhood 31; India: Thompson-Balys; N. A. Indian (Dakota): Schoolcraft Hiawatha 184.

D1962.3.1. **D1962**.3.1. Magic sleep brought on by combing heroвЂ s hair lasts six months..خواب جادویی که با شانه کردن موهای قهرمان ایجاد می‌شود شش ماه طول می‌کشد India: Thompson-Balys.

D1962.4. **D1962**.4. Magic sleep by hypnotic suggestion. MacCulloch Childhood 33..خواب جادویی با پیشنهاد هیپنوتیزم. دوران کودکی مک کالوخ ۳۳

D1962.4.1. **D1962**.4.1. Lulling to sleep by вЂњsleepyвЂќ stories (songs). خوابیدن با داستان (آهنگ) "خواب آلود". N. A. Indian: *Thompson Tales 322 n. 162, (Bella Coola): Boas JE I 98.

D1962.4.2. **D1962**.4.2. Song (crCѓnP±n) used to lull children to sleep. آهنگ (crCѓnP±n.برای خواباندن کودکان استفاده می‌شود) Irish myth: *Cross.

D1962.5. **D1962**.5. Snakes put to sleep by music on harp. مارهایی که با موسیقی روی چنگ به خواب می‌روند. (Cf. B765, **D1275**.1.) Icelandic: VC†lsunga saga ch. 39 (37), Boberg.

D1962.6. **D1962**.6. Magic sleep from breaking tabu..خواب جادویی از شکستن تابو

D1962.6.1. **D1962**.6.1. Magic sleep when hero breaks fruit open too soon. خواب جادویی وقتی قهرمان میوه‌ها را خیلی زود باز می‌کند. India: Thompson-Balys.

D1964. **D1964**. Magic sleep induced by certain person. خواب جادویی که توسط شخص خاصی القا شده است.

D1964.1. **D1964**.1. Savage elephant lulled to sleep by virgin. فیل وحشی توسط باکره به خواب رفت. Penzer III 172. (Cf. B13.1.)

D1964.2. **D1964**.2. Magic sleep induced by disappointed suitor. خواب جادویی ناشی از خواستگار ناامید. BP III 261.

D1964.3. **D1964**.3. Magic sleep induced by abductor.خواب جادویی ناشی از آدم ربایی (Cf. K1349.4.) Irish myth: *Cross.

D1964.4. **D1964**.4. Magic sleep induced by druid..خواب جادویی ناشی از دروید (Cf. **D1711**.4.) Irish myth: *Cross.

D1964.5. **D1964**.5. Magic sleep induced by saint..خواب جادویی که توسط قدیس القا شده است (Cf. V220.) *Loomis White Magic 129.

D1964.6. **D1964**.6. Magic sleep induced by deity..خواب جادویی ناشی از خدا Greek: Homer Iliad II 395, Odyssey XVIII 191.

D1965. **D1965**. Guardian magically made to sleep while girl goes to lover. نگهبان به طرز جادویی به خواب می‌رود در حالی که دختر به سراغ معشوق می‌رود. (Cf. K1349.4, T30.) Irish myth: *Cross.

D1965.1. **D1965**.1. Guardian magically made to sleep while lover visits maiden. نگهبان به طور جادویی به خواب می‌رود در حالی که عاشق به دیدار دوشیزه می‌رود. Irish myth: Cross.

D1967. **D1967**. Person in magic sleep surrounded by protecting fire. شخصی در خواب جادویی که با آتش محافظتی احاطه شده است. BP I 440; *Panzer Sigfrid 281 s.v. вЂњWaberloheвЂќ.

D1967.1. **D1967**.1. Person in magic sleep surrounded by protecting hedge. فردی در خواب جادویی که با پرچین محافظتی احاطه شده است. Type 410; German: Grimm Nos. 3, 50.

D1971. **D1971**. Three-fold magic sleep. Husband (lover) put to sleep by false bride. Only on the third night (the last chance) he wakes. خواب جادویی سه برابر. شوهر (عاشق) توسط عروس دروغین به خواب می‌رود. فقط در شب سوم (آخرین فرصت) از خواب بیدار می‌شود. *Types 303, 313; BP II 51, 273; Cox Cinderella 481.--Spanish: Boggs FFC XC 61 No 445A.

D1978.4. **D1978**.4. Hero wakened from magic sleep by wife who has purchased place in his bed from false bride. قهرمان از خواب سحرآمیز توسط همسری که در رختخوابش از عروس دروغگو خریده است بیدار شد.

D1972. **D1972**. LoverвЂ™s magic sleep at rendezvous. A lover (husband) is to meet his mistress but magically oversleeps. خواب جادویی عاشق در میعادگاه. یک عاشق (شوهر) قرار است با معشوقه اش ملاقات کند اما به طور جادویی به خواب می‌رود. *Type 400; Chauvin V 145 No. 71 n. 1; *Fb вЂњsoveвЂќ III 472b; *Dickson 94 n. 78; Wesselski MC†nchslatein 172 No. 138; Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys.

D1973. **D1973**. Magic sleep: in order to sleep off period of enchantment. خواب جادویی: به منظور خوابیدن از دوره افسون. India: Thompson-Balys.

D1975. **D1975**. Dragon-fighterвЂ™s magic sleep. While waiting for fight with dragon, hero falls into magic sleep. خواب جادویی اژدها جنگنده. در حالی که منتظر مبارزه با اژدها است، قهرمان به خواب جادویی فرو می‌رود. (Cf. **D1962**.2.) *Type 300; *Hartland Perseus III 211.--French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 20; India: Thompson-Balys.

D1976. **D1976**. Experiences during magic sleep..تجربیات در طول خواب جادویی

D1976.1. **D1976**.1. Transportation during magic sleep..حمل و نقل در طول خواب جادویی Dickson 223; Irish myth: *Cross; Greek: Homer Odyssey XVIII 121; India: Thompson-Balys.

D1976.2. **D1976**.2. Future spouse met during magic sleep. همسر آینده در خواب جادویی ملاقات کرد. Irish myth: *Cross.

D1978. **D1978**. Waking from sleep.بیدار شدن از خواب

D1978.1. **D1978**.1. Waking from magic sleep by cutting off finger. بیدار شدن از خواب جادویی با بریدن انگشت Type 300; *Hartland Perseus III 211f.; India: Thompson-Balys.

D1978.2. **D1978**.2. Waking from magic sleep by letting tear fall on sleeper. بیدار شدن از خواب جادویی با گذاشتن اشک بر روی خواب. Type 300; *Hartland Perseus III 211.

D1978.3. **D1978**.3. Waking from magic sleep by removal of enchanting instrument..بیدار شدن از خواب جادویی با برداشتن ابزار دلربا BP I 436; *Bolte Zs. f. Vksk. XX 354; India: Thompson-Balys.

D1978.4. **D1978**.4. Hero wakened from magic sleep by wife who has purchased place in his bed from false bride. قهرمان از خواب سحرآمیز توسط همسری که در رختخوابش از عروس دروغگو خریده است بیدار شد. (Cf. **D1971**.) Cox Cinderella 481; Type 313; BP II 51, 273; Indonesia: DeVriesвЂ™ list No. 176.

D1978.5. **D1978**.5. Waking from magic sleep by kiss..بیدار شدن از خواب جادویی با بوسه *Type 410.

D19801. **D1980**1. **Magic invisibility.نامرئی جادویی** ***Type** 306; *Bolte Reise der SC†hne Giaffers 214; *Chauvin VII 39 No. 212B, 103 No. 377; *Loomis White Magic 51; *Fb вЂњusynligвЂќ; Penzer VIII 36f.--Irish: MacCulloch Celtic 65, 208, *Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 189; Icelandic: *Boberg; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњinvisibilitP№вЂќ; Jewish: *Neuman; India: Thompson-Balys, Keith 152; Chinese: Eberhard FFC CXX 49, 109f., 134 No. 92.--Africa (Zulu): Callavay 223, (Fang): Trilles 269.

D1981. **D1981**. Certain persons invisible.برخی افراد نامرئی Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.

D1981.1. **D1981**.1. Magic invisibility of gods.نامرئی جادویی خدایان Irish: MacCulloch Celtic 55, *Cross; Jewish: Neuman.

D1981.2. **D1981**.2. Magic invisibility of saints..نامرئی جادویی مقدسین (Cf. V229.8.) *Toldo IV 80; Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman; Icelandic: Boberg.

D1981.3. **D1981**.3. Magic invisibility of druids.نامرئی جادویی درویدها (Cf. **D1711**.4.) Irish myth: *Cross.
D1981.4. **D1981**.4. Magic invisibility of ogre..نامرئی جادویی غول (Cf. G301.) India: Thompson-Balys.
D1981.5. **D1981**.5. Magic invisibility of priests.نامرئی جادویی کشیش‌ها Jewish: Neuman.
D1981.6. **D1981**.6. Magic invisibility of angels.نامرئی جادویی فرشتگان Jewish: Neuman.
D1982. **D1982**. Certain objects invisible.برخی از اشیاء نامرئی
D1982.1. **D1982**.1. Magic door invisible to women..درب جادویی نامرئی برای زنان *Chauvin VI 134 No. 286 n. 2.
D1982.2. **D1982**.2. Ship made invisible..کشتی نامرئی ساخته شده است Kittredge Witchcraft 46, 399 n. 176.
D1982.3. **D1982**.3. Chariot made invisible..ارابه نامرئی ساخته شده است Irish myth: Cross.
D1982.4. **D1982**.4. Food and drink appear and disappear in otherworld. غذا و نوشیدنی در جهان دیگر ظاهر می‌شود و ناپدید می‌شود. (Cf. **D1030**, **D1040**.) Irish myth: *Cross.
D1982.5. **D1982**.5. Boat made invisible..قایق نامرئی ساخته شده است Eskimo (Greenland): Rasmussen III 293.
D1983. **D1983**. Invisibility conferred on person..نامرئی بودن به شخص اعطا می‌شود
D1983.1. **D1983**.1. Invisibility conferred by a god..نامرئی بودن از طرف خدا (Cf. A180.) Irish myth: Cross; Greek: Fox 127 (Paris).
D1983.2. **D1983**.2. Invisibility conferred by fairy..نامرئی اعطا شده توسط پری (Cf. **D1723**.) Irish myth: Cross.
D1985. **D1985**. Means of acquiring invisibility..وسیله به دست آوردن نامرئی Penzer I 136, VI 149 n. 1.
D1985.1. **D1985**.1. Invisibility by scarification..نامرئی شدن توسط زخم شدن Africa (Basuto): Jacottet 212 No. 31.
D1985.2. **D1985**.2. Invisibility by reciting formula backwards. نامرئی با خواندن فرمول به عقب. *Penzer VI 149 n. 1.
D20001. **D2000**1. **Magic forgetfulness.فراموشی جادویی** *Cox Cinderella 511; *Kittredge Witchcraft 55, 406 nn. 241, 242.--Irish myth: Cross; Icelandic: *Boberg; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњoubliвЂќ; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Eskimo (Greenland): Rink 457, Rasmussen III 145.
D2003. **D2003**. Forgotten fiancP№e. Young husband visiting his home breaks tabu and forgets his wife. Later she succeeds in reawakening his memory. (For details of the ways in which the memory is lost and regained see **D2004** and **D2006**. نامزد فراموش شده. شوهر جوانی که به خانه اش می‌رود تابو را می‌شکند و همسرش را فراموش می‌کند. بعدها موفق می‌شود حافظه او را دوباره بیدار کند. (برای جزئیات بیشتر در مورد روش‌های از دست دادن و بازیابی حافظه به **D2004** و

D2006.مراجعه کنید --*Type 313C, 425; Tegethoff 50ff.; *BP I 442, II 56, 527, III 338, 406, 443 (Gr. Nos. 56, 67, 113, 186, 193, 198); Cox Cinderella 511; *Fb вЂњbrudвЂќ IV 65a; Jiriczek Der Vergessenheitstrank in der Niebelungensage (Zs. f. vgl. Littgsch. N. F. VII 49): KC†hler-Bolte I 169.--English: Child I 461 and note; Icelandic: *Boberg; Korean: Zong in-Sob 25; American Indian (European borrowings): Thompson CColl II 343, 367--371 (Micmac, New Mexican Spanish, Thompson River, Chilcotin), (cf. Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 91 No. 5.

D2003.1. **D2003**.1. Husband magically forgets wife. شوهر به طرز جادویی همسرش را فراموش می‌کند. India: Thompson-Balys.

D2004. **D2004**. Means of bringing about magic forgetfulness. وسیله‌ای برای ایجاد فراموشی جادویی.

D2004.1. **D2004**.1. Curse of forgetfulness.نفرین فراموشی *Cox Cinderella 512; KC†hler-Bolte I 170.--Icelandic: *Boberg; Italian Novella: Rotunda.

D2004.2. **D2004**.2. Kiss of forgetfulness..بوسه فراموشی *Type 313; *Cox Cinderella 511 and practically all references given under **D2003** (Forgotten FiancP№e); *Fb вЂњkysвЂќ II 349.--Italian Novella: Rotunda.

D2004.2.1. **D2004**.2.1. DogвЂ™s licking of man produces forgetfulness. لیسیدن سگ انسان باعث فراموشی می‌شود. Fb вЂњglemmeвЂќ.

D2004.3. **D2004**.3. Forgetfulness by eating.فراموشی با خوردن Fb вЂњglemmeвЂќ I 462, вЂњspiseвЂќ III 495.--Icelandic: *Boberg.

D2004.3.1. **D2004**.3.1. Forgetfulness by drinking..فراموشی با نوشیدن Herrmann Saxo II 590.--Africa (Fjort): Dennett 36 No. 4.

D2004.4. **D2004**.4. Forgetfulness by spitting.فراموشی با تف کردن Greek: Fox 63 (Polydos).

D2004.5. **D2004**.5. Forgetting by stumbling. A name or formula is magically forgotten when one stumbles (or jumps). فراموشی با تلو تلو خوردن. یک نام یا فرمول به طور جادویی فراموش می‌شود زمانی که یک نفر تلو تلو خوردن (یا می‌پرد). Type 1687*.--Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњnomвЂќ; Lithuanian: Balys Index No. *1687; Russian: Andrejev No. 1687*; India: Thompson--Balys; Japanese: Ikeda; N. A. Indian: *Thompson Tales 303 n. 109g; Africa (Kaffir): Theal 114, (Ila, Rhodesia): Smith and Dale II 394 No. 18.

D2004.5.1. **D2004**.5.1. Forgetting by stepping over log..فراموشی با عبور از سیاهه Papua: Ker 36.

D2004.6. **D2004**.6. Magic forgetting of wife when husband removes shirt she has given him..فراموشی جادویی زن وقتی شوهر پیراهنی را که به او داده است در می‌آورد Fb вЂњglemmeвЂќ I 462.

D2004.7. **D2004**.7. Forgetfulness from fright.فراموشی از ترس India: Thompson-Balys.

D2004.8. **D2004**.8. Forgetfulness by mourning..فراموشی با عزاداری Jewish: Neuman.

D2004.9. **D2004**.9. Forgetfulness caused by specific place.فراموشی ناشی از مکان خاص Jewish: Neuman.

D2004.9.1. **D2004**.9.1. Forgetfulness caused by Tower of Babel. فراموشی ناشی از برج بابل. (Cf. F772.1.) Jewish: Neuman.

D2004.101. **D2004**.101. Barking of brazen dogs causes forgetfulness. پارس سگ‌های گستاخ باعث فراموشی می‌شود. (Cf. **D1620**.) Jewish: Neuman.

D2006. **D2006**. Magic reawakening of memory.بیداری جادویی حافظه (Cf. **D1360**, **D1910**.) Irish: Plummer lxxx, Cross.

D2006.1. **D2006**.1. Forgotten fiancPљe reawakens husbandвЂ™s memory. نامزد فراموش شده حافظه شوهر را دوباره بیدار می‌کند.

D2006.1.1. **D2006**.1.1. Forgotten fiancPљe reawakens husbandвЂ™s memory by detaining lovers through magic. Heroine takes up residence near home of her forgetful husband. She is apparently going to permit a lover to sleep with her when she detains him by having him try to place some magic birds on their roost. They continue to fall down throughout the night. (Or the lover is left magically sticking to a calfвЂ s tail or other object.) The thwarted lover tells of his experience, and in this way the attention of the husband is gained. نامزد فراموش شده با بازداشت عشاق از طریق جادو، خاطره شوهر را دوباره بیدار می‌کند. قهرمان نزدیک خانه شوهر فراموشکارش ساکن می‌شود. او ظاهراً به یک معشوق اجازه می‌دهد که وقتی او را بازداشت می‌کند، با مجبور کردن او برای قرار دادن چند پرنده جادویی در خانه آنها، با او بخوابد. آنها در طول شب به سقوط ادامه می‌دهند. (یا معشوق رها می‌شود که به طور جادویی به دم گوساله یا چیز دیگری بچسبد.) معشوق خنثی شده از تجربه خود می‌گوید و از این طریق توجه شوهر جلب می‌شود. *Type 313; Tegethoff 50; *BP II 231 n. 1; *Cosquin Lorraine II 28; Italian Novella: Rotunda; India: Thompson-Balys; Thompson River: Thompson CColl II 372 (European borrowing).

D2006.1.2. **D2006**.1.2. Forgotten fiancPљe reawakens husbandвЂ™s memory by serving as milkmaid and talking to calf. نامزد فراموش شده با خدمت به عنوان خدمتکار و صحبت با گوساله، حافظه شوهر را دوباره بیدار می‌کند. *Type 313; BP III 339 (Gr. 186).

D2006.1.3. **D2006**.1.3. Forgotten fiancPљe reawakens husbandвЂ s memory by having magic doves converse. نامزد فراموش شده با گفتگوی کبوترهای جادویی حافظه شوهر را دوباره بیدار می‌کند. *Type 313; KC†hler-Bolte Zs. f. Vksk. VI 65; India: Thompson-Balys.

D2006.1.4. **D2006**.1.4. Forgotten fiancPљe buys place in husbandвЂ™s bed and reawakens his memory..نامزد فراموش شده جایش را در تخت شوهر می‌خرد و حافظه او را دوباره بیدار می‌کند. *Types 313, 425; *BP II 234ff., 527 n. 2; Tegethoff 52f.--Philippine: Fansler MAFLS XII 165.

D2006.1.5. **D2006**.1.5. Forgotten fiancPљe attracts attention by magically stopping wedding carriage of new bride. نامزد فراموش شده با توقف جادویی کالسکه عروسی تازه عروس توجه را به خود جلب می‌کند. *Type 313; BP II 517 (incident G).

D2006.1.6. **D2006**.1.6. Forgotten fiancP№e remembered by means of doll. نامزد فراموش شده با عروسک به یاد آورد. *Bolte Reise der SC†hne Giaffers 221.
D2006.1.7. **D2006**.1.7. Forgotten fiancP№e remembered by means of bird. نامزد فراموش شده با استفاده از پرنده به یاد آورد. India: Thompson-Balys.
D2006.1.8. **D2006**.1.8. Piece of wood revives memory..تکه چوب حافظه را زنده می‌کند (Cf. **D956**.) India: Thompson-Balys.
D2006.1.9. **D2006**.1.9. Forgotten wife remembered by seeing her initials. همسر فراموش شده با دیدن حروف اولش به یاد آورد. India: Thompson-Balys.
D2006.1.101. **D2006**.1.101. Forgotten wife gives food to beggar: husbandвЂ☐$ memory reawakened..همسر فراموش شده به گدا غذا می‌دهد: حافظه شوهر دوباره بیدار شد. Buddhist myth: Malalasekera II 527.
D2006.2. **D2006**.2. Sight of old home reawakens memory and brings about return from other world. دیدن خانه قدیمی حافظه را دوباره بیدار می‌کند و بازگشت از دنیای دیگر را به ارمغان می‌آورد. Hartland Science 200.--N. A. Indian: *Thompson Tales 330 n. 193; *Thompson Star Husband; Melanesia: Codrington 365.
D2006.2.1. **D2006**.2.1. Longing of human child of sky-mother to visit father on earth..اشتیاق فرزند انسان آسمانی مادر به دیدار پدر روی زمین. India: Thompson-Balys.
D2011. **D2011**. Years thought days.روزهای فکر سالها (Cf. F379.5.) Years spent in the other world or asleep seem as days because of magic forgetfulness. *Type 470; *Fb вЂњtidвЂќ III 790a; Pauli (ed. Bolte) No. 561, 562; *KC†hler-Bolte II 224ff., 406ff.; *Hartland Science 162ff.--Irish: MacCulloch Celtic 116, 119, 181f., *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњtempsвЂќ; Welsh: MacCulloch Celtic 101; Scottish: McKay Bealoideas III 138; English: Child V 290a; Spanish Exempla: Keller; Lithuanian: Balys Index No. *472; India: Thompson-Balys; Chinese: Graham; Japanese: Ikeda; Eskimo (Greenland): Rasmussen III 299, (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 459; N. A. Indian: *Thompson Tales 314 n. 143.
D2011.1. **D2011**.1. Years seem moments while man listens to song of bird. سالها لحظه‌هایی به نظر می‌رسند در حالی که انسان به آواز پرنده گوش می‌دهد. **Hammerich Munken og Fuglen (KC€benhavn, 1933); *Pauli (ed. Bolte) No. 562; *Herbert III 67; Longfellow вЂњThe Golden LegendвЂќ; Hartland Science 188f.--Irish: Plummer clxxxvi, *Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 104; Lithuanian: Balys Index No. 472A*; Estonian: Aarne FFC XXV No. 471*; Russian: Andrejev UkazatelвЂ™ Skazochnik No. 471.
D2011.1.1. **D2011**.1.1. Day seems moment while saint listens to music made by birdвЂ™s wing..روز لحظه‌ای به نظر می‌رسد در حالی که قدیس به موسیقی ساخته شده توسط بال پرنده گوش می‌دهد. Irish myth: *Cross.

D2011.1.2. **D2011**.1.2. Three days and three nights seem one hour as saint preaches..سه روز و سه شب یک ساعت به نظر می‌رسد که قدیس موعظه می‌کند (Cf. Z71.1.1.) Irish myth: Cross.

D2011.2. **D2011**.2. Two friars perceive no passing of time from Shrovetide till following Easter while they talk of Christ. دو راهب در حالی که از مسیح صحبت می‌کنند، از شرووتاید تا بعد از عید پاک نمی گذرد. Irish myth: Cross.

D2011.3. **D2011**.3. Years are as moments to creator..سالها برای خالق لحظاتی هستند India: Thompson-Balys.

D2012. **D2012**. Moments thought years. In a moment a person seems to experience events of many years. لحظات فکر سال. در یک لحظه به نظر می‌رسد که شخص رویدادهای چندین ساله را تجربه می‌کند. Hartland Science 226f.; Wesselski MPrrchen 255 No. 65; *Krappe Bulletin Hispanique XXXV (1933) 114f., Scandinavian Studies 19 (1947) 217--224; Irish myth: *Cross.

D2012.1. **D2012**.1. King in the bath; years of experience in a moment. This illusion takes place when the king puts his head under water. پادشاه در حمام؛ سالها تجربه در یک لحظه این توهم زمانی رخ می‌دهد که شاه سر خود را زیر آب می‌گذارد. *Chauvin VII 106 No. 94; Penzer VII 244ff.; Hartland Science 225ff.

D2012.2. **D2012**.2. Wizard gives man the illusion that he has been away twenty (forty) years..جادوگر به انسان این توهم را می‌دهد که بیست (چهل) سال دور بوده است Italian Novella: Rotunda.

D20201. **D2020**1. **Magic dumbness.حماقت جادویی** Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњmuetвЂќ; Spanish Exempla: Keller; Eskimo (Greenland): Rink 154.

D2021. **D2021**. Causes of magic dumbness.علل گنگ بودن جادویی

D2021.1. **D2021**.1. Dumbness as curse.گنگ به عنوان نفرین *Type 710; *BP I 21; Tawney I 5.

D2025. **D2025**. Magic recovery of speech.بازیابی جادویی گفتار

D2025.0.1. **D2025**.0.1. Magic (loss and) recovery of speech. سحر و جادو (از دست دادن و) بازیابی گفتار. Irish myth: Cross.

D2025.1. **D2025**.1. Speech magically recovered on execution stake. گفتار به طور جادویی بر روی چوب اعدام بازیابی شد. Type 710.

D2025.2. **D2025**.2. Speech magically recovered when certain bird is caught. هنگامی که پرنده خاصی صید می‌شود، گفتار به طور جادویی بهبود می‌یابد. Africa (Kaffir): Theal 80.

D2025.3. **D2025**.3. Speech magically recovered when third person guesses secret transaction. هنگامی که شخص سوم معامله مخفی را حدس می‌زند، گفتار به طور جادویی بازیابی می‌شود. Tawney I 5.

D2025.4. **D2025**.4. Dumbness magically cured by astonishment. گنگ با شگفتی به طور جادویی درمان می‌شود. Africa (Basuto): Jacottet 224 No. 33.

D2025.5. **D2025**.5. Speech magically recovered on HalloweвЂ™en. گفتار به طور جادویی در هالووین بهبود یافت. (Cf. V70.5.) Irish myth: *Cross.

D20301. **D2030**1. **Other temporary magic characteristics.سایر ویژگی‌های جادویی موقت**

D2031. **D2031**. Magic illusion.توهم جادویی *BP III 203; *Loomis White Magic 51; Irish myth: *Cross; Danish: Kristensen Danske Sagn VI (1900) 426ff., (1936) 193ff., Icelandic: MacCulloch Eddic 93, *Boberg.

D2031.0.1. **D2031**.0.1. Saints cause illusions..مقدسین باعث ایجاد توهم می‌شوند Irish: Plummer clix, clxix, *Cross.

D2031.0.2. **D2031**.0.2. Fairies cause illusions..پری‌ها باعث ایجاد توهم می‌شوند Irish myth: *Cross.

D2031.0.3. **D2031**.0.3. Magic illusion dissipated by sign of the cross. توهم جادویی که با علامت صلیب از بین رفت. Irish myth: Cross.

D2031.0.4. **D2031**.0.4. Druids cause illusions..درویدها باعث ایجاد توهم می‌شوند (Cf. **D2031**.4.1.) Irish myth: *Cross.

D2031.0.5. **D2031**.0.5. GiantessвЂ™ punishment is pure illusion. مجازات غول پیکر توهم محض است. Icelandic: Egils saga og Asm. 58, Boberg.

D2031.1. **D2031**.1. Magician makes people lift garments to avoid wetting in imaginary river..شعبده باز مردم را وادار می‌کند تا لباس‌ها را بلند کنند تا در رودخانه خیالی خیس نشوند *BP III 203; Dickson 222 n. 18; Danish: Kristensen Danske Sagn VI (1900) 426ff; FSS 22--23, Boberg; Estonian: Aarne FFC XXV 137 No. 103; Lappish: Qvigstad FFC LX 51 No. 99.

D2031.1.2. **D2031**.1.2. People swim in imaginary rising river. مردم در رودخانه خیالی در حال افزایش شنا می‌کنند. Icelandic: *Boberg.

D2031.2. **D2031**.2. Thread made to appear as a large log carried by a cock. نخی که به صورت کنده بزرگی که توسط خروس حمل می‌شود ظاهر می‌شود. *BP III 203.

D2031.3. **D2031**.3. Pursued animal runs through imaginary river. حیوان تعقیب شده از رودخانه خیالی عبور می‌کند. Dickson 222 n. 17.

D2031.4. **D2031**.4. Hideous person magically makes self seem beautiful. شخص شنیع به طور جادویی خود را زیبا جلوه می‌دهد. Malone PMLA XLIII 417.

D2031.4.1. **D2031**.4.1. Druid makes self appear ugly on one side, beautiful on other..درويد خود را از یک طرف زشت و از طرف دیگر زیبا جلوه می‌دهد (Cf. **D2031**.0.4.) Irish myth: Cross.

D2031.4.2. **D2031**.4.2. Magician appears as swineherd, dwarf, and giant in order to seduce queen and scorns her later in the same shapes. شعبده باز به عنوان گله خوک، کوتوله و غول ظاهر می‌شود تا ملکه را اغوا کند و بعداً به همان شکل او را تحقیر می‌کند. Icelandic: *Boberg.

D2031.4.3. **D2031**.4.3. Magician appears as beggar or old man in order to free prisoners..شعبده باز به عنوان گدا یا پیرمرد ظاهر می‌شود تا زندانیان را آزاد کند. Icelandic: FSS 22--23, Boberg.

D2031.5. **D2031**.5. Man magically made to believe himself bishop, archbishop, and pope. When he continues to refuse payment to the magician, the latter shows him the reality. انسان به طرز جادویی خود را اسقف، اسقف اعظم و پاپ باور کرد. وقتی او همچنان از پرداخت پول به شعبده باز خودداری می‌کند، دومی واقعیت را به او نشان می‌دهد. *Chauvin II 151 No. 11.

D2031.6. **D2031**.6. Magic illusion as protection.توهم جادویی به عنوان محافظت

D2031.6.1. **D2031**.6.1. Man made to appear to pursuers as woman carrying babe..مرد در تعقیب‌کنندگان به‌عنوان زنی که نوزادی را حمل می‌کند جلوه می‌کرد. Irish myth: Cross.

D2031.6.2. **D2031**.6.2. Son made to appear to pursuers as spinning wheel, buck, and hog..پسر در نظر تعقیب‌کنندگان به‌عنوان چرخ‌چرخ، باک و گراز ظاهر شد. Icelandic: Boberg.

D2031.6.3. **D2031**.6.3. Lonesome wife scares robbers by making it appear that her husband is at home..زن تنها با این که شوهرش در خانه است، سارقان را می‌ترساند. Icelandic: Boberg.

D2031.6.4. **D2031**.6.4. Pursuers confused in other ways by magic illusion. تعقیب کنندگان از راه‌های دیگر با توهم جادویی گیج شده اند. Icelandic: *Boberg.

D2031.7. **D2031**.7. Horse made to appear as tree-trunk..اسب به شکل تنه درخت ظاهر شد. Irish myth: Cross.

D2031.8. **D2031**.8. Armies separated with illusion that each has won object of contention..ارتش‌ها با این توهم از هم جدا شدند که هر کدام برنده موضوع مناقشه شده اند. Irish myth: Cross.

D2031.9. **D2031**.9. EnemyвЂ™s last arrow made to appear crooked so that he does not use it, and adversary gets time to kill him. آخرین پیکان دشمن کج به نظر می‌رسد تا از آن استفاده نکند و حریف برای کشتن او فرصت پیدا می‌کند. Icelandic: *Boberg.

D2031.101. **D2031**.101. Spear made to appear as a reed in order to kill treacherously..نیزه را به صورت نی جلوه می‌دهند تا خائنانه بکشند. Icelandic: Boberg.

D2031.11. **D2031**.11. Illusive fire stops men..آتش موهوم انسان‌ها را متوقف می‌کند. Danish: Kristensen Danske Sagn III (1895) 452--53, (1931) 310--11; Icelandic: Boberg.

D2031.12. **D2031**.12. Sea water made to behave like solid earth. آب دریا که مانند زمین جامد رفتار می‌کند. Irish myth: Cross.

D2031.13. **D2031**.13. Magic rath always seems distant, never near. Magic Rath همیشه دور به نظر می‌رسد، هرگز نزدیک. Irish myth: Cross.

D2031.14. **D2031**.14. Illusion: mountains seem to be fighting. توهم: به نظر می‌رسد کوه‌ها در حال جنگ هستند. India: Thompson-Balys.

D2031.15. **D2031**.15. Goat appears to be two every time man aims. به نظر می‌رسد هر بار که انسان هدف می‌گیرد، بز دو نفر است. India: Thompson-Balys.

D2031.16. **D2031**.16. Vision of food arises to tempt fasting women. دید غذا برای وسوسه زنان روزه دار ایجاد می‌شود. India: Thompson-Balys.

D2031.17. **D2031**.17. Storm appears to be island..به نظر می‌رسد طوفان جزیره‌ای است Eskimo (Central): Boas RBAE VI 622.
D2031.18. **D2031**.18. Person appears to be in several places at once. به نظر می‌رسد که شخص همزمان در چندین مکان است. Buddhist myth: Malalasekera I 141.
D2032. **D2032**. Magic avoidance of fatigue..اجتناب جادویی از خستگی (Cf. **D1924**.) *Fb вЂњhestвЂќ I 600.
D2033. **D2033**. Thirst magically caused to disappear. تشنگی به طور جادویی باعث ناپدید شدن شد. (Cf. **D1349**.1.) Irish myth: Cross.
D2034. **D2034**. Crying induced by magic as trick to force childвЂ™s mother. گریه ناشی از جادو به عنوان ترفندی برای مجبور کردن مادر کودک. Icelandic: Egils saga Einhenda 66, *Boberg.
D2035. **D2035**. Magic heaviness. Loomis White Magic 49. سنگینی جادویی Loomis White Magic 49. Loomis White Magic 49.
D2036. **D2036**. Magic homesickness.دلتنگی جادویی Greek: Homer Odyssey XV 66, Iliad III 139.
D2038. **D2038**. Animal becomes magically larger..حیوان به طرز جادویی بزرگتر می‌شود
D2038.1. **D2038**.1. Centipede becomes large enough to kill demon. Centipede به اندازه‌ای بزرگ می‌شود که شیطان را بکشد. Chinese: Graham.

D2050--D2099.

DESTRUCTIVE MAGIC POWERS

قدرت‌های جادویی ویرانگر

D2050--D2099. DESTRUCTIVE MAGIC POWERS قدرت‌های جادویی ویرانگر

D20501. **D20501**. **Destructive magic power.قدرت جادویی مخرب**

D20601. **D20601**. **Death or bodily injury by magic..مرگ یا آسیب بدنی توسط جادو** (Cf. C920f., **D1207**.1, **D1400**, **D2089**.3.) Irish myth: Cross.

D2061. **D2061**. Magic murder.قتل جادویی (Cf. **D1402**.) Icelandic: *Boberg; India: Thompson-Balys; Hawaii: Beckwith Myth 115, 120.

D2061.1. **D2061**.1. Kinds of death produced by magic..انواع مرگ ناشی از سحر و جادو (Cf. **D1896**.)

D2061.1.1. **D2061**.1.1. Person magically reduced to ashes. شخصی که به طرز جادویی به خاکستر تبدیل می‌شود. (Cf. **D1896**.) Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys, Penzer IV 232, 244; Chauvin V 16 n. 2, 293.

D2061.1.1.1. **D2061**.1.1.1. Person magically reduced to pile of bones. شخص به طور جادویی به انبوهی از استخوان تبدیل شده است. Jewish: Neuman.

D2061.1.2. **D2061**.1.2. Persons magically caused to dance selves to death. افرادی که به طور جادویی مجبور به رقصیدن خودشان تا سر حد مرگ می‌شوند. Aztec: Alexander Lat. Am. 66.

D2061.1.3. **D2061**.1.3. Poisoning by magic.مسمومیت با جادو *Kittredge Witchcraft 136ff., 457f. nn. 1--29 passim; Irish myth: *Cross; England, U.S.: Baughman.

D2061.1.4. **D2061**.1.4. Persons magically made to decay and die. افرادی که به طور جادویی ساخته شده اند تا پوسیده شوند و بمیرند. Irish myth: *Cross.

D2061.1.5. **D2061**.1.5. Plague magically invoked..طاعون به طور جادویی فراخوانده شد Irish myth: Cross.

D2061.2. **D2061**.2. Means employed in magic murder. وسیله‌ای که در قتل جادویی به کار می‌رود.

D2061.2.1. **D2061**.2.1. Death-giving glance..نگاه مرگبار (Cf. F555.7.) Hartland Perseus III 59f.; *Krappe Balor 1ff.; Penzer II 298, IV 232, VIII 75 n. 1; Chauvin V 16 n. 2, 293; Gaster Rabbis 225 No. 203.--Greek: Fox 35 (Gorgon); Irish myth: *Cross; England, Wales, U.S.: *Baughman; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Persian: Carnoy 336; N. A. Indian: Thompson Tales 344 n. 242, (Calif): Gayton and Newman 92; Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 65.

D2061.2.1.1. **D2061**.2.1.1. Evil eye sets bird on fire..چشم بد پرنده را به آتش می‌کشد India: Thompson-Balys.

D2061.2.2. **D2061**.2.2. Murder by sympathetic magic. An object or an animal is abused or destroyed to bring about the death of a person. قتل با جادوی دلسوز. یک شی یا حیوان مورد سوء استفاده قرار می‌گیرد یا از بین می‌رود تا باعث مرگ یک فرد شود. *Cox Cinderella 491; Herbert III 200; Oesterley No. 102; *Kittredge Witchcraft 73ff., 411ff. nn. 1--171; Irish myth: Cross; Heptameron No. 1.

D2061.2.2.1. **D2061**.2.2.1. Person whose shadow is pierced by spear falls dead. کسی که سایه اش را نیزه سوراخ می‌کند می‌میرد. Irish myth: Cross.

D2061.2.2.2. **D2061**.2.2.2. Spell chanted over personвЂ s shadow brings death. طلسم که بر روی سایه شخص خوانده می‌شود مرگ را به ارمغان می‌آورد. Irish myth: Cross.

D2061.2.2.3. **D2061**.2.2.3. Murder by abuse or destruction of image. قتل با سوء استفاده یا تخریب تصویر. England, Scotland, U.S.: *Baughman.

D2061.2.2.4. **D2061**.2.2.4. Body of victim abused.بدن قربانی مورد آزار قرار گرفت

D2061.2.2.4.1. **D2061**.2.2.4.1. Hair of victim burned, causing his death. موهای قربانی سوخته و باعث مرگ وی شد. England: Baughman.

D2061.2.2.5. **D2061**.2.2.5. Murder by abuse of clothing of victim. قتل با سوء استفاده از لباس مقتول.

D2061.2.2.5.1. **D2061**.2.2.5.1. Murder by boiling gloves of victim. قتل با جوشاندن دستکش مقتول. England: Baughman.

D2061.2.2.6. **D2061**.2.2.6. Candle burned causes victim to waste away. سوختن شمع باعث تلف شدن قربانی می‌شود. England, U.S.: *Baughman.

D2061.2.2.7. **D2061**.2.2.7. Animals abused or destroyed to cause death of person..حیوانات مورد آزار قرار گرفته یا نابود شده تا باعث مرگ فرد شود. England: *Baughman.

D2061.2.2.8. **D2061**.2.2.8. Miscellaneous objects abused to cause death. اشیاء متفرقه مورد سوء استفاده برای مرگ

D2061.2.2.8.1. **D2061**.2.2.8.1. Needle, placed under hearth, burns and causes death of victim..سوزن در زیر اجاق گاز می‌سوزد و باعث مرگ قربانی می‌شود. U.S.: Baughman.

D2061.2.3. **D2061**.2.3. Murder by pointing.قتل با اشاره (Cf. **D2069**.1.1.) N. A. Indian: *Thompson Tales 345 n. 242a, (Calif.): Gayton and Newman 56, Eskimo (Greenland): Rasmussen III 114, 240, 246.

D2061.2.4. **D2061**.2.4. Death by cursing.مرگ با نفرین Irish myth: *Cross; Hebrew: 2 Kings 2:24, Neuman; Icelandic: Boberg; Eskimo: Kroeber JAFL XII 173, Turner RBAE XI 262.

D2061.2.4.1. **D2061**.2.4.1. Death in sin (damnation) by cursing. مرگ در گناه (لعنت) با نفرین. (Cf. E752.) Irish myth: *Cross.

D2061.2.4.2. **D2061**.2.4.2. Curse of clergy causes man to die of wound. نفرین روحانیت باعث مرگ انسان از زخم می‌شود. Irish myth: Cross.

D2061.2.5. **D2061**.2.5. Hunter reduced to ashes by power of heroineвЋ s chastity..شکارچی با قدرت پاکدامنی قهرمان به خاکستر تبدیل شد (Cf. **D2061**.1.1.) Penzer IV 244.

D2061.2.6. **D2061**.2.6. Person killed by spike magically made to appear on chair..فردی که توسط سنبله کشته شد به طور جادویی روی صندلی ظاهر شد Irish myth: Cross.

D2061.2.7. **D2061**.2.7. Murder by showing man caul with which he was born. قتل با نشان دادن مردی که با آن به دنیا آمده است. Irish myth: Cross.

D2061.2.8. **D2061**.2.8. Horse made to hang himself on gate by magic. اسبی ساخته شد تا خود را با جادو روی دروازه آویزان کند. Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D2061.2.9. **D2061**.2.9. Breathing on enemy drives him onto knife. نفس کشیدن دشمن او را بر روی چاقو می‌راند. Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 36.

D2062. **D2062**. Maiming by magic..معلول کردن با جادو Irish myth: *Cross.

D2062.1. **D2062**.1. Heart removed by magic..قلب با جادو برداشته شد Penzer I 129.

D2062.2. **D2062**.2. Blinding by magic..کور کردن با سحر و جادو Irish myth: *Cross; German: Grimm No. 135; India: Thompson-Balys.

D2062.2.1. **D2062**.2.1. Blinding by curse.کور کردن با نفرین (Cf. M431.1.) Irish myth: *Cross.

D2062.2.1.1. **D2062**.2.1.1. Person suffers from вЂњcrookedness in his eyeвЂќ as result of curse..فرد در اثر نفرین دچار «کج شدن چشم» می‌شود Irish myth: Cross.

D2062.2.2. **D2062**.2.2. Sight of holy person causes blindness. بینایی شخص مقدس باعث نابینایی می‌شود. Jewish: Neuman.

D2062.2.3. **D2062**.2.3. Person caused to squint as punishment. شخصی به عنوان تنبیه باعث چشمک زدن می‌شود. Irish myth: Cross.

D2062.2.4. **D2062**.2.4. Enemies magically caused to lose sight of each other while hunting..دشمنان به طور جادویی باعث شدند در حین شکار بینایی یکدیگر را از دست بدهند Irish myth: Cross (**D1981**.4).

D2062.2.5. **D2062**.2.5. Magic blindness by snake bite..کوری جادویی با نیش مار India: Thompson-Balys.

D2062.2.6. **D2062**.2.6. When certain thief coughs, watchmen become blind. وقتی دزد خاصی سرفه می‌کند، دیده بان‌ها کور می‌شوند. India: Thompson-Balys.

D2062.3. **D2062**.3. Flesh magically does not regrow. گوشت به طور جادویی دوباره رشد نمی کند. Irish myth: Cross; Icelandic: Boberg.

D2062.4. **D2062**.4. Magic mutilation: sexual organs..مثله کردن جادویی: اندام‌های جنسی

D2062.4.1. **D2062**.4.1. Bride enchanted by witch loses her sexual organs. عروس که توسط جادوگر طلسم شده است اندام‌های جنسی خود را از دست می‌دهد. Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D2062.4.2. **D2062**.4.2. Castration by magic..اخته کردن با جادو Eskimo (Greenland): Rasmussen III 294.

D2062.5. **D2062**.5. Magic mutilation: temporary growths on person. مثله کردن جادویی: رشد موقت روی فرد. (Cf. **D1375**.) Philippine (Tinguian): Cole 39, 62, 701.

D2063. **D2063**. Magic discomfort.ناراحتی جادویی Icelandic: *Boberg.

D2063.1. **D2063**.1. Tormenting by magic.عذاب دادن با جادو England: *Baughman.

D2063.1.1. **D2063**.1.1. Tormenting by sympathetic magic. Person (usually witch) tormented by abusing an animal or object. The usual methods of abuse are burning or sticking with pins. عذاب با جادوی دلسوز. شخصی (معمولاً جادوگر) که با سوء استفاده از حیوان یا شیء عذاب می‌کشد. روش‌های معمول سوء استفاده سوزاندن یا چسباندن با سنجاق است. *Kittredge Witchcraft 97ff., 429ff. nn. 173--239 passim; England, U.S.: *Baughman; Feilberg DF X 165ff.; Icelandic: *Boberg.

D2063.2. **D2063**.2. Magic restlessness in bed. بی‌قراری جادویی در رختخواب. Fb вЂњsengвЂќ III 187b.

D2063.3. **D2063**.3. Magic insatiable thirst..عطش سیری ناپذیر جادویی (Cf. **D1373**.0.1.) Irish myth: Cross; Chinese: Eberhard FFC CXX 105.

D2063.3.1. **D2063**.3.1. Druids cause magic thirst..درویدها باعث تشنگی جادویی می‌شوند (Cf. P427.) Irish myth: Cross.

D2063.3.1.1. **D2063**.3.1.1. Saints cause magic thirst..مقدسین باعث تشنگی جادویی می‌شوند Irish myth: Cross.

D2063.4. **D2063**.4. Magic scratching (itching)..خراش جادویی (خارش) Icelandic: *Boberg.

D2063.5. **D2063**.5. Magic discomfort: continued breaking of wind. ناراحتی جادویی: ادامه شکستن باد. (Cf. **D2079**.1, G303.6.2.15.1.) Cheremis: Sebeok-Nyerges.

D2063.6. **D2063**.6. Man magically made to bark like dog. انسان به طور جادویی ساخته شده تا مانند سگ پارس کند. Buddhist myth: Malalasekera II 32.

D2064. **D2064**. Magic sickness.بیماری جادویی (Cf. **D1837**.) Icelandic: *Boberg; Spanish Exempla: Keller; Chinese: Graham; Eskimo (Greenland): Rink 458, 467, Rasmussen III 67, 292.

D2064.0.1. **D2064**.0.1. Magic love-sickness..بیماری عشق جادویی (Cf. **D1355**.) Irish myth: *Cross.

D2064.0.2. **D2064**.0.2. Magic heart-sickness.بیماری قلبی جادویی Jewish: Neuman.

D2064.0.3. **D2064**.0.3. Magic pestilence.آفت جادویی Jewish: Neuman.

D2064.1. **D2064**.1. Magic sickness because girl has thrown away her consecrated wafer..بیماری جادویی زیرا دختر ویفر مقدس خود را دور انداخته است (Cf. C55, C940.1.) *Type 613; *BP I 322 n. 1; Irish: OвЂЅuilleabhain 27, Beal XXI 308.

D2064.2. **D2064**.2. Sickness of princess dependent on witchвЂ™s fire. When fire is high, princess is very sick. Princess recovers when fire is put out. بیماری

شاهزاده خانم وابسته به آتش جادوگر است. وقتی آتش زیاد است، شاهزاده خانم بسیار بیمار است. پرنسس با خاموش شدن آتش بهبود می‌یابد. (Cf. **D2065**.4.) KC†hler-Bolte I 335.

D2064.3. **D2064**.3. Sickness transferred to animal.انتقال بیماری به حیوان Fb вЂњsygdomвЂќ III 609b; England: Baughman.

D2064.4. **D2064**.4. Magic sickness because of Evil Eye..بیماری جادویی به دلیل چشم بد (Cf. **D2071**.) Fb вЂњsygdomвЂќ III 700a, вЂњoverseвЂќ II 771a; England, Scotland, Ireland, Wales, U.S.: *Baughman.

D2064.5. **D2064**.5. Magic sickness from curse..بیماری جادویی از نفرین Irish myth: Cross; Icelandic: Boberg; India: Thompson-Balys; Eskimo (Greenland): Rink 372.

D2064.6. **D2064**.6. Magic sickness from wounding sick person. بیماری جادویی از مجروح شدن فرد بیمار. Irish myth: Cross.

D2064.7. **D2064**.7. Magic sickness from bit of weapon left in head. بیماری جادویی ناشی از تکه اسلحه در سر. Icelandic: Boberg.

D2064.8. **D2064**.8. Magic sickness by making fruit plant dry and shrivel. بیماری جادویی با خشک کردن و چروک شدن گیاه میوه. India: Thompson-Balys.

D2065. **D2065**. Magic insanity.جنون جادویی (Cf. **D2161**.3.8.) *Kittredge Witchcraft 30, *382 n. 51, 124ff., 449f. nn. 1--23 passim; Irish myth: *Cross; Lithuanian: Balys Index 3512; Eskimo (Greenland): Rink 167, 259, 368, 445.

D2065.1. **D2065**.1. Madness from demonic possession..جنون از تسخیر شیطان Kittredge Witchcraft 124ff., 449f. nn. 1--23 passim; Italian Novella: Rotunda; India: Thompson-Balys.

D2065.2. **D2065**.2. Insanity from seeing strange sight.جنون از دیدن منظره عجیب Fb вЂњvildвЂќ III 1052a.

D2065.2.1. **D2065**.2.1. Magic insanity caused by hearing strange sound. جنون جادویی ناشی از شنیدن صدای عجیب. India: Thompson-Balys.

D2065.3. **D2065**.3. Druids bereave men of senses..درویدها انسانهای حواس را از دست می‌دهند (Cf. P427.) Irish: Plummer clix, *Cross.

D2065.4. **D2065**.4. Insanity of princess dependent on height of fire. جنون شاهزاده خانم وابسته به ارتفاع آتش است. (Cf. **D2064**.2.) Spanish: Boggs FFC XC 60 No. 435*.

D2065.5. **D2065**.5. Insanity because of Evil Eye.جنون به خاطر چشم بد (Cf. **D2071**.) Fb вЂњC€jeвЂќ III 1167b.

D2065.6. **D2065**.6. Person abducted by Echo crazed and dumb. فرد ربوده شده توسط اکو دیوانه و گنگ است. India: Thompson-Balys.

D2065.7. **D2065**.7. Insanity from curse.جنون از نفرین Irish myth: Cross.

D2066. **D2066**. Elfshot. (F360.) Magic shooting of small objects into a personвЂ⃞s (or animalвЂ™s) body. Elfshot. (F360.) تیراندازی جادویی از اجسام کوچک به بدن شخص (یا حیوان). Kittredge Witchcraft 133, 453ff. nn. 62--82 passim; *Fb

вЂњskudвЂќ III 333b, вЂњellefolkвЂќ I 241b.--Irish myth: Cross; England, Ireland: *Baughman.
D2066.1. **D2066**.1. Elves get stones from fairies who get them from mermaids. The devil does the finishing work on the stones. الف‌ها از پری‌ها که از پری‌های دریایی می‌گیرند سنگ می‌گیرند. شیطان کار تکمیل سنگ‌ها را انجام می‌دهد. England: Baughman.
D2069. **D2069**. Death or bodily injury by magic--miscellaneous. مرگ یا آسیب بدنی توسط جادو - متفرقه.
D2069.1. **D2069**.1. Person magically caused to fall..شخصی به طور جادویی باعث سقوط شد
D2069.1.1. **D2069**.1.1. Person made to fall down by pointing at door. شخصی با اشاره به در مجبور به سقوط شد. (Cf. **D2061**.2.3.) Chinese: Graham.
D2069.2. **D2069**.2. People magically compelled to bend arm. مردم به طور جادویی مجبور به خم کردن بازو. Eskimo (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 501.
D20701. **D2070**1. **Bewitching..جادوگر** **(Cf.** D5, G200.) **Kittredge Witchcraft.--Irish myth: *Cross; Icelandic: Ynglinga saga 29, Boberg; Jewish: Neuman; Eskimo (Greenland): Rink 200.
D2070.1. **D2070**.1. Magic hair-ball used for bewitching. توپ مو جادویی که برای جادو کردن استفاده می‌شود. (Cf. **D991**.3, **D1274**.1.) North Carolina: Brown Collection I 668.
D2071. **D2071**. Evil Eye. Bewitching by means of a glance..چشم بد. جادو کردن با یک نگاه *Krappe Balor 9ff.; *Chauvin V 161 No. 84, VIII 143 No. 144 n. 1; *Fb вЂњC†jeвЂќ III 1167ab, 1168a; *Hdwb. d. Abergl. I 686; Elworthy The Evil Eye (London, 1895); Jahn P¬ber den Aberglauben des bC†sen Blicks bei den Alten; Pitre Le jettatura ed il mal occhio in Sicilia (KolozsvP±r, 1884); Seligman Der bC†se Blick und Verwandtes (Berlin, 1910); Maclagen, R. C. The Evil Eye in the Western Highlands (London, 1902); Penzer II 298; *Hertz Abhandlungen 181ff.--Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.
D2071.0.1. **D2071**.0.1. Evil eye covered with seven veils..چشم بد پوشیده از هفت حجاب *Krappe Balor 25; Gaster Oldest Stories 45.
D2071.0.1.1. **D2071**.0.1.1. Evil eye covered with bag or hide while owner is stoned..در حالی که صاحبش سنگسار می‌شود، چشم بد با کیسه پوشیده شده یا مخفی می‌شود Icelandic: *Boberg.
D2071.0.2. **D2071**.0.2. Evil eye from exposure to magic concoction. چشم بد از قرار گرفتن در معرض معجون جادویی. Irish myth: Cross.
D2071.0.3. **D2071**.0.3. Man with power of evil eye cannot look at any living thing before breaking fast in the morning without causing it to wither and die. انسان با چشم بد نمی تواند قبل از افطار به هیچ موجود زنده‌ای نگاه کند بدون اینکه باعث پژمردگی و مرگ آن شود. England: Baughman.
D2071.1. **D2071**.1. Averting Evil Eye. See references for **D1070**, Magic ornaments, a large number of which are used to keep off the Evil Eye. جلوگیری از چشم

، زیور آلات جادویی، که تعداد زیادی از آنها برای دور نگه داشتن چشم شیطان استفاده می‌شود، مراجعه **D1070**بد. به منابع کنید. India: Thompson-Balys.

D2071.1.1. **D2071**.1.1. Evil eye averted by spitting..با تف کردن از چشم بد جلوگیری می‌شود (Cf. **D1001**, **D1776**.) *Fb вЂњspytteвЂќ III 514b; Irish myth: Cross.

D2071.1.2. **D2071**.1.2. Evil eye averted by swinging cat over childвЂ s cradle. با چرخاندن گربه روی گهواره کودک از چشم بد جلوگیری شد. Fb вЂњoverseвЂќ II 771a.

D2071.1.3. **D2071**.1.3. Simulated change of sex to baffle Evil Eye. تغییر جنسیت شبیه سازی شده برای گیج کردن چشم شیطان. Penzer IX 163.

D2071.1.4. **D2071**.1.4. Black as guard against Evil Eye. سیاه به عنوان محافظ در برابر چشم شیطان. Penzer I 212, 217.

D2071.1.5. **D2071**.1.5. Countermagic against Evil Eye: returning glance of Evil Eye blights the original glancer. ضد جادو در برابر چشم شیطان: نگاه برگشتی به چشم شیطان، نگاه اولیه را خراب می‌کند. India: Thompson-Balys.

D2071.2. **D2071**.2. Person kills with Evil Eye..شخصی با چشم شیطان می‌کشد

D2071.2.1. **D2071**.2.1. Person kills animals with glance of Evil Eye. شخصی با نگاهی به چشم شیطان حیوانات را می‌کشد. England, Ireland, U.S.: *Baughman.

D2072. **D2072**. Magic paralysis. Person or thing rendered helpless. فلج جادویی شخص یا چیزی که درمانده شده است. (Cf. **D1410**.) *Type 952; *BP III 453; Chauvin V 16 n. 2; Tawney I 408, 417, 458; *Fb вЂњstjР¶leвЂќ III 575a; Kittredge Witchcraft 201f. nn. 104--110; Alphabet 624; *Loomis White Magic 56f.--Irish myth: Cross; Icelandic: GC†ngu-HrCŕlfs saga 242, Boberg; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 300 No. 10; Missouri French: CarriPëre; India: Thompson-Balys.

D2072.0.1. **D2072**.0.1. Sword made magically helpless..شمشیر به طرز جادویی درمانده شد Fb вЂњsvР¶rdвЂќ III 690a; Spanish Exempla: Keller; Jewish: Neuman.

D2072.0.2. **D2072**.0.2. Animal rendered immovable..حیوان غیر منقول

D2072.0.2.1. **D2072**.0.2.1. Horse enchanted so that he stands still. اسب مسحور شد به طوری که او ایستاده است. (Cf. **D1654**.12.) Fb вЂњhestвЂќ IV 212a; Irish myth: Cross; England, Scotland, Ireland, Wales, U.S.: *Baughman.

D2072.0.2.1.1. **D2072**.0.2.1.1. Horse (ox) unable to move wagon paralyzed by witch..اسب (گاو) قادر به حرکت واگن نیست که توسط جادوگر فلج شده است England, U.S.: *Baughman.

D2072.0.2.2. **D2072**.0.2.2. Bird paralyzed.پرنده فلج شد

D2072.0.2.2.1. **D2072**.0.2.2.1. Person charged with keeping birds from the crops confines them in barn (usually roofless) by magic while he goes to town. شخصی که مسئول نگهداری پرندگان از محصولات کشاورزی است، آنها را در انباری (معمولاً بدون سقف) در حالی که به شهر می‌رود، با جادو و جادو حبس می‌کند. England, Wales: *Baughman.

D2072.0.2.3. **D2072**.0.2.3. Oxen paralyzed.گاوها فلج شدند England, U.S.: *Baughman.

D2072.0.2.4. **D2072**.0.2.4. Mule paralyzed by witch.قاطر فلج شده توسط جادوگر England: Baughman.
D2072.0.2.5. **D2072**.0.2.5. Pigs paralyzed by witch..خوک‌هایی که توسط جادوگر فلج شده اند England: Baughman.
D2072.0.2.6. **D2072**.0.2.6. Dog paralyzed.سگ فلج شد U.S.: Baughman; Eskimo (Greenland): Rink 452.
D2072.0.3. **D2072**.0.3. Ship held back by magic..کشتی با جادو نگه داشته شد (Cf. **D1419**.3, F302.3.1.2, F402.1.13.) *BP II 265 n. 1, IV 196 n. 1.--Irish myth: *Cross; Italian: Basile I No. 6; U.S.: Baughman; India: Thompson-Balys.
D2072.0.4. **D2072**.0.4. Bird overpowered by stepping on his shadow. Drops the stolen meat..پرنده با پا گذاشتن بر سایه اش مغلوب شد. گوشت دزدیده شده را رها می‌کند Zachariae 57.
D2072.0.5. **D2072**.0.5. Person paralyzed.فرد فلج (Cf. D5.1, G256.3, G257.) England, Scotland, U.S.: *Baughman.
D2072.0.5.1. **D2072**.0.5.1. Witch prevents person from drinking. جادوگر مانع از نوشیدن الکل می‌شود. England: Baughman.
D2072.0.5.2. **D2072**.0.5.2. Person who yawns cannot close mouth. کسی که خمیازه می‌کشد نمی تواند دهانش را ببندد. Eskimo (Greenland): Rasmussen I 255.
D2072.0.5.3. **D2072**.0.5.3. Magic paralysis of tongue of a talkative wife. فلج جادویی زبان یک همسر پرحرف. *Loomis White Magic 126.
D2072.1. **D2072**.1. Magic paralysis by Evil Eye..فلج جادویی توسط چشم شیطان (Cf. **D2071**.) Fb вЂњС€jeвЂќ III 1167b.--Icelandic: *Boberg.
D2072.2. **D2072**.2. Magic paralysis by curse.فلج جادویی با نفرین Tawney II 467.
D2072.2.1. **D2072**.2.1. Charm used by witch to cause paralysis. افسونی که توسط جادوگر برای ایجاد فلج استفاده می‌شود. U.S.: Baughman.
D2072.3. **D2072**.3. Magic paralysis caused by saint..فلج جادویی ناشی از قدیس Irish myth: *Cross.
D2072.4. **D2072**.4. Magic prevention of performance of task. پیشگیری جادویی از انجام وظیفه. (Cf. H970.) Irish myth: *Cross.
D2072.5. **D2072**.5. Robber-proof house: thieves are petrified when they enter house for unlawful purposes; are fed and welcomed, otherwise. خانه ضد سرقت: دزدها وقتی برای مقاصد غیرقانونی وارد خانه می‌شوند متحجر می‌شوند. تغذیه و استقبال می‌شوند، در غیر این صورت. India: Thompson-Balys.
D2072.6. **D2072**.6. Paralysis by singing magic song..فلج با خواندن آهنگ جادویی Eskimo (Greenland): Rink 351, Rasmussen III 111.
D2074. **D2074**. Attracting by magic..جذب با جادو Icelandic: *Boberg.
D2074.1. **D2074**.1. Animals magically called..حیوانات به صورت جادویی نامیده می‌شوند (Cf. **D1440**, **D2156**.) *Toldo VIII 21; Irish myth: Cross; Icelandic: P®iCЋriks saga II

271--75, Boberg; Jewish: Neuman; Eskimo (West Hudson Bay): Boas BAM XV 324.
D2074.1.1. **D2074**.1.1. Mammals magically called..پستانداران به طور جادویی نامیده می‌شوند
D2074.1.1.1. **D2074**.1.1.1. Buffalo magically called. بوفالو به طرز جادویی صدا زد. Southern Ute: Lowie JAFL XXXVII 45.
D2074.1.1.2. **D2074**.1.1.2. Deer summoned by singing..آهو با آواز احضار شد India: Thompson-Balys.
D2074.1.1.3. **D2074**.1.1.3. Bear summoned by magic..خرس توسط جادو احضار شده است Greek: Grote I 32.
D2074.1.2. **D2074**.1.2. Fish or sea animals magically called. ماهی یا حیوانات دریایی به طور جادویی به نام. Eskimo (West Hudson Bay): Boas BAM XV 324, (Greenland): Rink 116, 153; Marquesas, Tuamotu: Beckwith Myth 269, 289; Philippine (Tinguian): Cole 94.
D2074.1.2.1. **D2074**.1.2.1. Coyote calls the largest fish..کایوت بزرگترین ماهی را می‌نامد N. A. Indian (Calif.): Gayton and Newman 83.
D2074.1.3. **D2074**.1.3. Birds magically called..پرندگان به طرز جادویی صدا زدند Irish: OвЂ™suilleabhain 86.
D2074.2. **D2074**.2. Magic means of attracting..ابزار جادویی برای جذب Eskimo (Greenland): Rink 156, 286, Holm 30.
D2074.2.1. **D2074**.2.1. Person summoned by thinking of him. شخصی که با فکر کردن به او احضار شده است. Chauvin V 5 n. 3; Penzer II 58.
D2074.2.2. **D2074**.2.2. Summoning by burning hair..احضار با سوزاندن مو *Chauvin V 5 n. 3, 293.
D2074.2.2.1. **D2074**.2.2.1. Long-plaited hair struck on ground summons female goddess to aid of owner..موهای بافته بلندی که روی زمین زده شده، الهه زن را به کمک صاحبش فرا می‌خواند India: Thompson-Balys.
D2074.2.3. **D2074**.2.3. Summoning by wish.احضار با آرزو Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 49.
D2074.2.3.1. **D2074**.2.3.1. Mistress summoned by wish..معشوقه با آرزو احضار شد *Fb вЂњC€nskeвЂќ III 1179a.
D2074.2.3.2. **D2074**.2.3.2. Ship summoned by wish..کشتی احضار شده توسط آرزو Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњnavireвЂќ.
D2074.2.4. **D2074**.2.4. Genie called by writing his name on papers and burning them..جن با نوشتن نام خود روی کاغذها و سوزاندن آنها تماس گرفت (Cf. **D1421**.) Chauvin V 244 No. 143.
D2074.2.4.1. **D2074**.2.4.1. Foster-mother summoned by saying her name. مادر رضاعی با گفتن نامش احضار شد. Icelandic: *Boberg.

D2074.2.4.2. **D2074**.2.4.2. Animals summoned by pronouncing their names. حیواناتی که با تلفظ نامشان احضار می‌شوند. India: Thompson-Balys.

D2074.2.4.3. **D2074**.2.4.3. Helper summoned by calling his name. یاور با صدا زدن نام او احضار شد. India: Thompson-Balys (**D1420**.4).

D2074.2.4.4. **D2074**.2.4.4. Order for spiritвЂ™s help left on card. برای کمک روحی که روی کارت باقی مانده است سفارش دهید. *Krappe Archiv. f. d. Studium d. neueren Sprachen CLVIII 16ff.

D2074.2.5. **D2074**.2.5. Summoning by prayer..احضار با دعا (Cf. V52.) Irish myth: Cross.

D2074.2.5.1. **D2074**.2.5.1. Imprisoned cleric comes to answer saintвЂs prayers in ritual..روحانی زندانی برای اجابت دعای قدیس در تشریفات می‌آید. Irish myth: Cross.

D2076. **D2076**. Saint magically causes druids to bless instead of curse. سنت به طور جادویی باعث می‌شود که درویدها به جای نفرین، برکت دهند. Irish myth: Cross.

D2078. **D2078**. Imprisoning by magic..زندانی کردن با جادو.

D2078.1. **D2078**.1. Witch made to enter boulder magically and imprisoned therein..جادوگر را به طور جادویی وارد تخته سنگ کرد و در آن زندانی کرد. India: Thompson-Balys.

D2079. **D2079**. Other forms of bewitching.سایر اشکال جادو کردن

D2079.1. **D2079**.1. Magic compulsion to break wind under certain conditions. اجبار جادویی برای شکستن باد در شرایط خاص. (Cf. **D2063**.5.) N. A. Indian (Calif.): Gayton and Newman 83.

D20801. **D2080**1. **Magic used against property..سحر و جادو در برابر اموال استفاده می‌شود.**

D2081. **D2081**. Land made magically sterile..زمینی که به طرز جادویی استریل شده است (Cf. **D1563**.) *Kittredge Witchcraft 171, 488f. nn. 59, 63, 64; Greek: Frazer Apollodorus I 383 n. 5; Irish myth: *Cross; England, U.S.: *Baughman; Spanish: Boggs FFC XC 85 No. 750B.

D2081.1. **D2081**.1. Earth dried up in three years while hero is under earth. زمین در سه سال خشک شد در حالی که قهرمان زیر زمین است. Chinese: Graham.

D2082. **D2082**. Trees killed by magic.درختانی که با جادو کشته شدند Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњarbresвЂќ.

D2082.0.1. **D2082**.0.1. Trees magically made fruitless..درختان به طرز جادویی بی‌ثمر شدند Irish myth: *Cross.

D2082.0.2. **D2082**.0.2. Tree magically withers..درخت به طور جادویی پژمرده می‌شود India: Thompson-Balys.

D2082.1. **D2082**.1. Magic glance reduces tree to ashes. Another restores it. نگاه جادویی درخت را به خاکستر تبدیل می‌کند. دیگری آن را بازیابی می‌کند. Penzer V 123.

D2082.2. **D2082**.2. Anchorite consumes tree by one blast of his fiery breath. انکوریت با یک انفجار نفس آتشین خود درخت را می‌بلعد. India: Thompson-Balys.

D2083. **D2083**. Evil magic in the dairy..جادوی شیطانی در لبنیات *Kittredge Witchcraft 163ff., 480ff.; Fb вЂњsmС€rвЂќ III 412--13.
D2083.1. **D2083**.1. Cows magically made dry..گاوها به طرز جادویی خشک شدند Kittredge Witchcraft 480 n. 1; Irish myth: Cross; England, Scotland, U.S.: *Baughman; India: Thompson-Balys.
D2083.2. **D2083**.2. Cows made to give bad milk. England, Canada: Baughman. گاوهایی که برای دادن شیر بد ساخته شده اند. انگلستان، کانادا: باگمن.
D2083.2.1. **D2083**.2.1. Witches make cows give bloody milk. جادوگران باعث می‌شوند گاوها شیر خونی بدهند. *Kittredge Witchcraft 166, 484 n. 28; U.S.: Baughman.
D2083.2.2. **D2083**.2.2. Witch causes cow to give curdled milk. جادوگر باعث می‌شود گاو شیر دلمه بدهد. U.S.: Baughman.
D2083.3. **D2083**.3. Milk transferred from anotherвЂ™s cow by magic. شیری که از گاو دیگری با جادو منتقل می‌شود. (Cf. **D1605**.2, C2087.) *Kittredge Witchcraft 163, 482 n. 4; England, Scotland, Ireland, U.S.: *Baughman; Lithuanian: Balys Index No. 5653.
D2083.3.1. **D2083**.3.1. Milk transferred from anotherвЂ֣s cow by squeezing an axehandle (or the like)..شیر از گاو دیگری با فشردن یک تبر (یا مانند آن) منتقل می‌شود *Kittredge Witchcraft 163f., 482f. nn. 5--11; England, Scotland, U.S.: *Baughman.
D2083.3.2. **D2083**.3.2. Witch transfers milk from anotherвЂ™s cows by use of hair rope..جادوگر با استفاده از طناب مو، شیر گاوهای دیگری را منتقل می‌کند England, Scotland: *Baughman.
D2083.3.3. **D2083**.3.3. Witch transfers milk from anotherвЂ֣s cows to a vessel. جادوگر شیر را از گاوهای دیگری به ظرف منتقل می‌کند. England: *Baughman.
D2083.4. **D2083**.4. Butter transferred from another by magic. کره با جادو از دیگری منتقل می‌شود. (Cf. **D2087**.) *Kittredge Witchcraft 168, 487f. nn. 38--43.
D2084. **D2084**. Industrial processes magically interrupted. فرآیندهای صنعتی به طرز جادویی قطع شد.
D2084.1. **D2084**.1. Beer magically kept from brewing. آبجو به طور جادویی از دم کردن جلوگیری می‌کند. *Kittredge Witchcraft 170, 488 nn. 48--57; England: Baughman.
D2084.2. **D2084**.2. Butter magically kept from coming. کره به طرز جادویی از آمدن جلوگیری کرد. (Cf. **D1573**, **D2083**.) *Kittredge Witchcraft 167, 485f. nn. 30--35; England, Ireland, U.S.: Baughman.
D2084.3. **D2084**.3. Saint causes dyes to work incorrectly. سنت باعث می‌شود رنگ‌ها به درستی کار نکنند. Irish myth: Cross.
D2085. **D2085**. Game animals magically made overwary حیوانات بازی به طرز جادویی بیش از حد ساخته شده اند . Scotch: Campbell II 56.
D2085.1. **D2085**.1. Curse (by saint) makes river (lake) barren of fish. نفرین (توسط قدیس) رودخانه (دریاچه) را از ماهی بی‌آب می‌کند. Irish myth: *Cross.

D2086. **D2086**. Weapons magically dulled.سلاح‌ها به طرز جادویی مات شده اند.

D2086.1. **D2086**.1. Sword magically dulled.شمشیر به طرز جادویی مات شد. **U. Priebe Stumpfmachen der Schwerten durch Zauber (Kiel Diss., Stettin, 1906); Zs. f. Vksk. XIII 213, XV 349, XVII 329; Icelandic: MacCulloch Eddic 46, 302, 260, *Boberg; Spanish Exempla: Keller; Jewish: Neuman.

D2086.1.1. **D2086**.1.1. Execution sword turned to wood.شمشیر اعدام به چوب تبدیل شد. India: Thompson-Balys.

D2086.2. **D2086**.2. Guns rendered ineffective by witch. اسلحه‌هایی که توسط جادوگر بی‌اثر شده اند. North Carolina: Brown Collection I 644.

D2086.3. **D2086**.3. Weapons magically blown out of enemiesвЂ□hands. سلاح‌هایی که به طور جادویی از دست دشمنان منفجر می‌شوند. Icelandic: *Boberg.

D2087. **D2087**. Theft by magic.دزدی با جادو

D2087.1. **D2087**.1. Crops stolen by magic.محصولات دزدیده شده توسط جادو. *Kittredge Witchcraft 172, 489 nn. 66--70.

D2087.2. **D2087**.2. HunterвЂ™s prey stolen during night by magic. شکار شکارچی در طول شب توسط جادو به سرقت رفت. Icelandic: GrPSmssaga L. 144, Boberg.

D2087.3. **D2087**.3. Sheep or cattle disappear every night. گوسفند یا گاو هر شب ناپدید می‌شوند. Icelandic: *Boberg.

D2087.3.1. **D2087**.3.1. Cow and cowherd disappear every New YearвЂ™s night.در هر شب سال نو گاو و گاوداری ناپدید می‌شوند. Icelandic: Boberg.

D2087.4. **D2087**.4. Men disappear every night.مردان هر شب ناپدید می‌شوند. Icelandic: FlateyjarbCŕk I 282--83, *Boberg.

D2087.5. **D2087**.5. Gold stolen by magic.طلا دزدیده شده توسط جادو Icelandic: *Boberg.

D2087.6. **D2087**.6. Food stolen by magic.غذای دزدیده شده توسط جادو Icelandic: *Boberg.

D2087.7. **D2087**.7. Witches rifle drawers of chests in house. کشوهای تفنگ جادوگران از صندوق در خانه. U.S.: Baughman.

D2087.8. **D2087**.8. Witch steals potatoes, leaving no traces. جادوگر سیب زمینی می‌دزدد و هیچ اثری از خود باقی نمی گذارد. England: Baughman.

D2088. **D2088**. Locks opened by magic.قفل‌ها با جادو باز می‌شوند. Krappe Balor 2 n. 9; Irish myth: Cross; Icelandic: *Boberg.

D2088.0.1. **D2088**.0.1. All locks opened on the night of ChristвЂ™s Nativity. همه قفل‌ها در شب میلاد مسیح باز شدند. (Cf. **D1557**.1.) Irish myth: Cross.

D2088.1. **D2088**.1. Fairy gains entrance to locked city.پری به شهر قفل شده وارد می‌شود. Irish myth: *Cross.

D2089. **D2089**. Magic used against property--miscellaneous. سحر و جادو مورد استفاده در برابر اموال -- متفرقه.

D2089.1. **D2089**.1. Man makes all of iron in enemyвЂ™s storehouse disappear so weapons cannot be made..انسان تمام آهن موجود در انبار دشمن را ناپدید می‌کند تا سلاح ساخته نشود India: Thompson-Balys.
D2089.2. **D2089**.2. Curse makes stones useless..نفرین سنگ‌ها را بی‌فایده می‌کند Irish myth: Cross.
D2089.3. **D2089**.3. Animals magically stricken dead. حیواناتی که به طرز جادویی کشته شده اند. (Cf. **D2060**.) Irish myth: Cross.
D2089.3.1. **D2089**.3.1. Swine magically kept from fattening. خوک به طرزی جادویی از چاق شدن جلوگیری کرد. Irish myth: Cross.
D2089.4. **D2089**.4. Saint causes mill to turn backwards. سنت باعث می‌شود آسیاب به عقب برگردد. Irish myth: Cross.
D2089.5. **D2089**.5. Books illegible as result of curse.کتاب‌های ناخوانا در نتیجه نفرین (Cf. **D1266**.) Irish myth: Cross.
D2089.6. **D2089**.6. House destroyed by magic..خانه ویران شده توسط سحر و جادو Chinese: Graham.
D2089.7. **D2089**.7. Goods magically diminish..کالاها به طور جادویی کم می‌شوند
D2089.7.1. **D2089**.7.1. Food dwindles as soon as it is cooked. غذا به محض پخته شدن کم می‌شود. India: Thompson-Balys.
D2089.8. **D2089**.8. Clothes burned by magic.لباس‌های سوخته با جادو Eskimo (Greenland): Rink 393.
D2089.9. **D2089**.9. Trail magically closed..مسیر به طرز جادویی بسته شد
D2089.9.1. **D2089**.9.1. Trail magically covered with thorns. مسیر به طرز جادویی پوشیده از خار. Philippine (Tinguian): Cole 98.
D2089.101. **D2089**.101. Fire drills magically made not to function. مته‌های آتش سوزی به طرز جادویی ساخته شده اند تا کار نکنند. Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 243.
D20901. **D2090**1. **Other destructive magic powers..سایر قدرت‌های جادویی مخرب**
D2091. **D2091**. Magic attack against enemy.حمله جادویی به دشمن Icelandic: *Boberg; Eskimo (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 516.
D2091.1. **D2091**.1. Magic fire drawn down on foe..آتش سحرآمیز بر روی دشمن کشیده شد (Cf. **D1271**.) Irish myth: *Cross.
D2091.2. **D2091**.2. Magic plague of frogs drawn down on foe. طاعون جادویی قورباغه‌ها بر دشمن کشیده شده است. Irish myth: *Cross.
D2091.2.1. **D2091**.2.1. Magic army of snakes and frogs drawn down on foe. ارتش جادویی از مارها و قورباغه‌ها بر روی دشمن کشیده شده اند. Jewish: Neuman.
D2091.3. **D2091**.3. Streams of blood magically drawn down on foe. جریان‌های خون به شکلی جادویی بر روی دشمن کشیده می‌شود. Irish myth: *Cross.

D2091.4. **D2091**.4. Magic causes enemies to fight among selves. سحر و جادو باعث می‌شود که دشمنان در میان خودشان بجنگند. Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Jewish: Neuman; Eskimo (Greenland): Rink 189; Africa (Duala): Lederbogen Fables 62, (Ekoi): Talbot 127.

D2091.5. **D2091**.5. Storms magically drawn down on foe. طوفان‌ها به شکلی جادویی بر دشمن کشیده می‌شوند. Irish myth: *Cross.

D2091.6. **D2091**.6. Enemies magically made to feel thirst. دشمنان به طرزی جادویی باعث تشنگی شدند. Irish myth: Cross.

D2091.7. **D2091**.7. Magic lake (river) sent against enemy. دریاچه (رودخانه) جادویی به دشمن فرستاده شد. (Cf. **D921**.1.) Irish myth: *Cross.

D2091.7.1. **D2091**.7.1. River magically caused to rise against enemy. رودخانه به طور جادویی در برابر دشمن برخاست. Irish myth: *Cross.

D2091.8. **D2091**.8. Magic drought to destroy enemy. خشکسالی جادویی برای از بین بردن دشمن. Buddhist myth: Malalasekera II 37.

D2091.8.1. **D2091**.8.1. Druids dry up water in enemyвЂ™s camp. درویدها آب را در اردوگاه دشمن خشک می‌کنند. (Cf. **D1711**.4.) Irish myth: *Cross.

D2091.9. **D2091**.9. Magic paralysis drawn down on foe.. فلج جادویی بر دشمن کشیده شد. (Cf. **D2072**.) Irish myth: *Cross.

D2091.101. **D2091**.101. Magic heat causes enemies to melt away. گرمای جادویی باعث ذوب شدن دشمنان می‌شود. (Cf. **D2144**.3.) Irish myth: Cross.

D2091.10.1. **D2091**.10.1. Stones, etc., magically made to burn feet of enemies. سنگ‌ها و غیره که به طور جادویی برای سوزاندن پاهای دشمنان ساخته شده اند. Irish myth: Cross.

D2091.11. **D2091**.11. Black cloud magically blown upon enemy. ابر سیاه به طرز جادویی بر دشمن دمیده شد. Irish myth: Cross.

D2091.12. **D2091**.12. Plants and animals magically caused to shriek, frightening enemy.. گیاهان و حیوانات به طور جادویی باعث فریاد زدن دشمن ترسناک می‌شوند. Irish myth: Cross.

D2091.13. **D2091**.13. Army stopped by saintвЂ‰s curse.. ارتش با نفرین قدیس متوقف شد. Irish myth: *Cross.

D2091.14. **D2091**.14. Magician shoots an arrow of each finger against enemy. جادوگر از هر انگشت یک تیر به سمت دشمن پرتاب می‌کند. Icelandic: *Boberg.

D2091.15. **D2091**.15. Magic earth-slip overcomes enemies. زمین لغزش جادو بر دشمنان غلبه می‌کند. Icelandic: Boberg.

D2091.16. **D2091**.16. Enemy magically enclosed within walls. دشمن به طرز جادویی در داخل دیوارها محصور شده است. Jewish: Neuman.

D2092. **D2092**. Man caused to sink into mud.. انسان باعث شد در گل فرو رود. Finnish: Kalevala rune 3.

D2093. **D2093**. Walls overthrown by magic (Jericho). دیوارهای واژگون شده توسط جادو (جریکو). *Saintyves Essais 180ff.; Spanish Exempla: Keller; Jewish: Neuman.
D2094. **D2094**. Pestilence magically sent upon (domestic) animals. آفت به طور جادویی بر حیوانات (خانگی) فرستاده می‌شود. (Cf. **D2064**.) Irish myth: *Cross.
D2095. **D2095**. Magic disappearance.ناپدید شدن جادویی
D2095.1. **D2095**.1. Magic village and people disappear by magic. دهکده جادویی و مردم با جادو ناپدید می‌شوند. India: Thompson-Balys.
D2096. **D2096**. Magic putrefaction.پوسیدگی جادویی Irish myth: *Cross.
D2097. **D2097**. Magic trouble-making.مشکل آفرینی جادویی (Cf. K2130.) Irish myth: *Cross.
D2098. **D2098**. Ship magically sunk..کشتی به طرز جادویی غرق شد England: Baughman.
D2099. **D2099**. Miscellaneous destructive magic powers..قدرت‌های جادویی مخرب متفرقه
D2099.1. **D2099**.1. Loss of skill through magic..از دست دادن مهارت از طریق جادو Eskimo (Greenland): Holm 84.
D2099.2. **D2099**.2. Magic banishment.تبعید جادویی Icelandic: *Boberg.
D2099.3. **D2099**.3. House crushed by magic..خانه له شده توسط سحر و جادو Eskimo (Greenland): Rink 272.
D2099.4. **D2099**.4. Calabashes broken by magic..کلاب‌ها با جادو شکسته شده اند Easter Island: MP№traux Ethnology 367.

D2100--D2199.

OTHER MANIFESTATIONS OF MAGIC POWER

دیگر تجلیات قدرت جادویی

D2100--D2199 OTHER MANIFESTATIONS OF MAGIC POWER دیگر تجلیات قدرت جادویی

D21001. **D2100**1. Magic wealth.ثروت جادویی (Cf. **D1450**.) India: Thompson-Balys; Chinese: Graham.

D2100.1. **D2100**.1. Inexhaustible treasure.گنجی تمام نشدنی (Cf. **D1652**.) Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys, Tawney I 350f., 471.

D2100.2. **D2100**.2. Coin multiplies itself.سکه خودش چند برابر میشه (Cf. **D1288**, **D2106**.) *Loomis White Magic 87; India: Thompson-Balys.

D2101. **D2101**. Treasure magically discovered..گنج به صورت جادویی کشف شد *Type 613. See also N530--N549, Discovery of treasure.

D2101.1. **D2101**.1. Treasure found by sprinkling ground with blood of white cock..گنجی که با پاشیدن زمین با خون خروس سفید پیدا شد (Cf. **D1314**.) *Chauvin V 13f. No. 9; India: Thompson-Balys.

D2101.2. **D2101**.2. Shower of jewels magically drawn from sky. بارانی از جواهراتی که به طرز جادویی از آسمان کشیده شده اند. Buddhist myth: Malalasekera II 445.

D2102. **D2102**. Gold magically produced..طلا به شکل جادویی تولید شد

D2102.1. **D2102**.1. Gold vomited..طلا استفراغ کرد Irish: Plummer xliv, *Cross.

D2102.2. **D2102**.2. Valley fills with gold at command..دره به فرمان پر از طلا می‌شود Gaster Rabbis 225 No. 205, Jewish: Neuman.

D2102.2.1. **D2102**.2.1. Field turns to gold after ascetic plows it. مزرعه پس از شخم زدن زاهد به طلا تبدیل می‌شود. Buddhist myth: Malalasekera II 221.

D2102.3. **D2102**.3. Saint magically produces treasure..سنت به طور جادویی گنج تولید می‌کند Irish myth: Cross.

D2102.4. **D2102**.4. вЂњGoldenвЂќ son of supernatural bride of king has the power of producing gold and gold buildings, ornaments etc. "طلایی" پسر ماوراء الطبیعه عروس پادشاه قدرت تولید طلا و ساختمان‌های طلا و زیور آلات و غیره را دارد. India: Thompson-Balys.

D2102.5. **D2102**.5. Magic corn eaten by animal becomes gold. ذرت جادویی که حیوان می‌خورد طلا می‌شود. Chinese: Eberhard FFC CXX 221.

D2103. **D2103**. Silver magically produced..نقره به شکل جادویی تولید شد India: Thompson-Balys.

D2105. **D2105**. Provisions magically furnished..آذوقه‌ها به شکل جادویی مبله شده اند (Cf. **D1470**.) Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; German: Grimm Nos. 90, 121,

179; India: Thompson-Balys; Chinese: Graham; Eskimo (Greenland): Rink 229, 325, 422, 454, Holm 40; Rasmussen I 239, 374, III 51, (Mackenzie Area): Jenness 63, (Cumberland Sound): Boas BAM 245; S. A. Indian (Chiriguano): MP№traux BBAE CXLIII (3) 484, (Toba) ibid. (1) 368; Africa (Angola): Chatelain 115 No. 9, (Ibo): Thomas 119.

D2105.1. **D2105**.1. Provisions provided in answer to prayer. احکامی که در اجابت دعا ارائه شده است. Irish myth: *Cross.

D2105.1.1. **D2105**.1.1. Starvation prevented by composition of hymn. با سرودن سرود از گرسنگی جلوگیری شد. (Cf. **D1275**.3.) Irish myth: Cross.

D2105.2. **D2105**.2. Provisions provided by messenger from heaven. آذوقه‌هایی که رسولی از بهشت ارائه می‌کند. Irish myth: Cross.

D2105.3. **D2105**.3. Rubbish magically becomes food and clothing. زباله به طور جادویی به غذا و لباس تبدیل می‌شود. Irish myth: Cross.

D2105.3.1. **D2105**.3.1. Trash magically becomes food. زباله‌ها به طرز جادویی تبدیل به غذا می‌شوند. Africa (Duala): Lederbogen Fables 66.

D2105.4. **D2105**.4. Drink magically furnished..با مبله جادویی بنوشید Irish myth: *Cross.

D2105.5. **D2105**.5. Saint causes fish to come out of lake to satisfy guests for whom he has no food..سنت باعث می‌شود ماهی از دریاچه بیرون بیاید تا مهمانانی را که برایشان غذا ندارد راضی کند (Cf. **D1444**.1, F986.2.) Irish myth: Cross.

D2105.6. **D2105**.6. Showers of grain called down..رگبار غلات پایین آمد Buddhist myth: Malalasekera II 654.

D2105.7. **D2105**.7. Fruit obtained from tree by magic. میوه‌ای که با جادو از درخت به دست می‌آید. Buddhist myth: Malalasekera II 409.

D2106. **D2106**. Magic multiplication of objects..ضرب جادویی اجسام

D2106.1. **D2106**.1. Magic multiplication of objects by saints. ضرب جادویی اشیاء توسط قدیسان. (Cf. **D2100**.2, V220.) *Toldo VI 289; Irish myth: *Cross; Spanish Exempla: Keller; India: Thompson-Balys.

D2106.1.1. **D2106**.1.1. Saint causes waters to be filled with fish. سنت باعث می‌شود که آب از ماهی پر شود. *Loomis White Magic 69f.; Irish myth: *Cross.

D2106.1.1.1. **D2106**.1.1.1. Fish caught in waterless field.صید ماهی در مزرعه بی‌آب *Loomis White Magic 70.

D2106.1.2. **D2106**.1.2. Animals miraculously multiplied. حیوانات به طور معجزه آسایی تکثیر شدند. *Loomis White Magic 87.

D2106.1.3. **D2106**.1.3. Multiplication of metal by saint..ضرب فلز در قدیس *Loomis White Magic 87.

D2106.1.4. **D2106**.1.4. Multiplication of the corpse of saint when different communities claim the body..تکثیر جسد قدیس زمانی که جوامع مختلف ادعای بدن را دارند. *Loomis White Magic 87.

D2106.1.5. **D2106**.1.5. Multiplication of food by saint..ضرب غذا توسط قدیس (Cf. **D1652**.1.) India: Thompson-Balys; Icelandic: Boberg.

D2106.2. **D2106**.2. One sack of charcoal makes a hundred..یک گونی زغال صد می‌شود India: Thompson-Balys.

D2106.3. **D2106**.3. Tree with all sorts of cakes hanging from its branches springs from one cake..درختی با انواع کیک‌های آویزان از شاخه هایش از یک کیک سرچشمه می‌گیرد India: Thompson-Balys.

D2107. **D2107**. WarriorвЂ™s equipment magically furnished. تجهیزات Warrior به طرز جادویی مبله شده است.

D2107.1. **D2107**.1. Horse and weapons needed by hero are provided after incense is offered to Nandia, the Bull. India. Thompson-Balys. اسب و سلاح‌های مورد نیاز قهرمان پس از ارائه بخور به نandia، گاو نر، تهیه می‌شود. هندوستان تامپسون-بالیس.

D21201. **D2120**1. **Magic transportation.حمل و نقل جادویی *Type** 400, 566; Chauvin V 231 No. 130 n. 1.--Irish myth: Cross; Spanish: Boggs FFC XC 84 No. 750A*; India: Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera II 676; Chinese: Eberhard FFC CXX 102; Philippine (Tinguian): Cole 53.

D2121. **D2121**. Magic journey.سفر جادویی *Type 400; *Huet RTP XXXII 97, 145; Wesselski Theorie 23.--Irish myth: Cross; Italian Novella: Rotunda; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Chinese: Ferguson 128; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 219; Africa (Benga): Nassau 214 No. 33.

D2121.1. **D2121**.1. Magic journey by wishing..سفر جادویی با آرزو (Cf. **D1761**.) *Fb вЂњС€nskeвЂќ III 1178b; India: Thompson-Balys.

D2121.2. **D2121**.2. Magic journey with closed eyes. Person must not open eyes while on the journey..سفر جادویی با چشمان بسته شخص نباید در سفر چشم باز کند (Cf. C300.) *Chauvin VII 59 No. 77. 102 No. 376, VIII 148 No. 146; Hartland Science 174 (Japanese).--Irish myth: Cross; India: Thompson-Balys; Chinese: Graham, Eberhard FFC CXX 234f.; Japanese: Ikeda; N. A. Indian: *Thompson Tales 338 n. 217; Eskimo (Greenland): Rasmussen II 14, III 103, 124, 257, Rink 147, 196, 219, (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 511, (Mackenzie Area): Jenness 52, (Smith Sound): Kroeber JAFL XII 171, (Central Eskimo): Boas RBAE VI 629.

D2121.3. **D2121**.3. Magic journey through power of imagination. سفر جادویی از طریق قدرت تخیل. Chauvin V 230f. No. 130.

D2121.4. **D2121**.4. Magic journey by making distance vanish. The road is contracted or the earth folded up. سفر جادویی با ناپدید شدن فاصله. جاده منقبض شده یا زمین جمع شده

است. *Chauvin V 231 No. 130.--Jewish: Neuman; Africa (Upoto): Einstein 134; N. A. Indian: *Thompson Tales 315 n. 145c; Eskimo (Greenland): Rasmussen III 247.

D2121.5. **D2121**.5. Magic journey: man carried by spirit or devil. سفر جادویی: انسان توسط روح یا شیطان حمل می‌شود. Herbert III 362f. Nos. 135, 152.--Irish myth: Cross; England: Baughman; Icelandic: Boberg; Jewish: *Neuman; India: Thompson-Balys; Eskimo (Greenland): Rink 255, Rasmussen III 114.

D2121.6. **D2121**.6. Magic journey during which one must not think good or evil. سفر جادویی که در طی آن نباید خوب یا بد فکر کرد. Swiss: Jegerlehner Oberwallis 322 No. 88.

D2121.7. **D2121**.7. Magic journey in cloud.سفر جادویی در ابر (Cf. **D2135**.) Irish myth: Cross; Spanish: Boggs FFC XC 57 No. 425; Jewish: Neuman; Chinese: Graham; Korean: Zong in-Sob 224.

D2121.7.1. **D2121**.7.1. Magic journey in cloud of fire..سفر جادویی در ابر آتش Irish myth: Cross.

D2121.7.2. **D2121**.7.2. Magic journey in whirl of snow..سفر جادویی در گرداب برف Icelandic: Ketilssaga H. 118, Boberg.

D2121.7.3. **D2121**.7.3. Magic transportation on smoke.حمل و نقل جادویی روی دود Easter Island: MP№traux Ethnology 368.

D2121.8. **D2121**.8. Magic journey by throwing knife into whirlwind. سفر جادویی با پرتاب چاقو در گردباد. *Taylor FFC LXX 24 n. 1; Lithuanian: Balys Index No. 3903; Livonian: Loorits FFC LXVI 60 No. 149.

D2121.9. **D2121**.9. Magic transportation from kick of a horse. حمل و نقل جادویی از لگد یک اسب. Penzer VIII 57 n. 2.

D2121.101. **D2121**.101. Magic journey on sunbeam..سفر جادویی در پرتو خورشید Africa (Ganda): Baskerville The Flame Tree (London, 1925) 1ff. No. 1.

D2121.11. **D2121**.11. Magic journey: man left on land appears in ship. سفر جادویی: مردی که در خشکی مانده در کشتی ظاهر می‌شود. Irish myth: Cross.

D2121.12. **D2121**.12. Power to go through closed doors.قدرت عبور از درهای بسته Icelandic: Boberg.

D2121.13. **D2121**.13. Sailing in a leaky boat without sinking. قایقرانی در یک قایق نشتی بدون غرق شدن. *Loomis White Magic 90.

D2121.14. **D2121**.14. Saint rides on thorn tree and drags its roots through earth to dig out canal..سنت سوار بر درخت خار است و ریشه‌های آن را در زمین می‌کشد تا کانالی را کند India: Thompson-Balys.

D2121.15. **D2121**.15. Magic compulsion to make journey..اجبار جادویی برای سفر Eskimo (Greenland): Rink 123.

D2122. **D2122**. Journey with magic speed..با سرعت جادویی سفر کنید *Loomis White Magic 93; Penzer II 223 n. 1, VI 213, 279, VII 24, 225 n. 1, VIII 57 n. 2.--Irish:

Plummer clxxxvi, *Cross; Icelandic: *Boberg; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњtransportвЂќ; Jewish: *Neuman; India: Thompson-Balys; Chinese: Eberhard FFC CXX 195; Korean: Zong in-Sob 65, 73; Eskimo (Greenland): Holm 24; Africa (Vai): Ellis 207 No. 24, (Benga): Nassau No. 24 (version 2).

D2122.0.1. **D2122**.0.1. Journey to otherworld with magic speed. با سرعت جادویی به دنیای دیگر سفر کنید. (Cf. F0.) Irish myth: Cross.

D2122.1. **D2122**.1. Magic speed by eating magic grains (medicine). سرعت جادویی با خوردن غلات جادویی (دارو). N. A. Indian (Maliseet, European borrowing): Mechling JAFL XXVI 250; Africa (Basuto): Jacottet 214 No. 31.

D2122.2. **D2122**.2. Hundred-league stride..گام صد در لیگ England: Baughman; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњpasвЂќ; Jewish: Neuman; N. A. Indian: Thompson Tales 315 n. 145, (Calif.): Gayton and Newman 59.

D2122.3. **D2122**.3. Magic journey as swift as thought..سفر جادویی به سرعت فکر (Cf. G242.) *Taylor FFC LXX 49ff.; *Fb вЂњtankeвЂќ; England: Baughman; Swiss: *Jegerlehner Oberwallis 293 No. 1.

D2122.4. **D2122**.4. Journey with speed of angels.سفر با سرعت فرشتگان Irish myth: Cross.

D2122.5. **D2122**.5. Journey with magic speed by saint..سفر با سرعت جادویی توسط قدیس Irish myth: Cross.

D2125. **D2125**. Magic journey over water.سفر جادویی بر روی آب Jewish: Neuman; Irish myth: *Cross.

D2125.0.1. **D2125**.0.1. Saint causes earth to rise underfoot, enabling him to cross water..سنت باعث می‌شود زمین از زیر پا بلند شود و او را قادر می‌سازد از آب عبور کند Irish myth: *Cross.

D2125.0.2. **D2125**.0.2. Saint drives over bog as over land. سنت از روی باتلاق مانند زمین رانندگی می‌کند. Irish myth: Cross.

D2125.1. **D2125**.1. Magic power to walk on water.قدرت جادویی راه رفتن روی آب *Pauli (ed. Bolte) No. 332; *Saintyves Essais 307ff.; *Toldo VI 310ff.; Cowell Jataka II 77.--Irish: Plummer xxxi, cxlvii, Cross; Icelandic: Boberg; U.S.: Baughman; India: Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera II 112; Eskimo (Greenland): Rink 123, 407, Rasmussen III 192.

D2125.1.1. **D2125**.1.1. Magic transportation by waves.حمل و نقل جادویی توسط امواج Icelandic: VC†lsunga saga ch. 41 (39), cf. 43 (41), Boberg; Tuamotu: Stimson MS (z-G. 13/249).

D2125.1.1.1. **D2125**.1.1.1. Saint rides blessed wave..سنت سوار موج مبارک *Loomis White Magic 91.

D2125.2. **D2125**.2. Magic transportation on a sheet of ice. حمل و نقل جادویی روی یک صفحه یخ. Icelandic: Boberg.

D2125.3. **D2125**.3. Person crosses water in chariot..شخصی با ارابه از آب عبور می‌کند Buddhist myth: Malalasekera I 96.

D2126. **D2126**. Magic underwater journey.سفر جادویی زیر آب Irish myth: *Cross; Chinese: Graham; Eskimo (Greenland): Rink 185, 417, 451.

D2131. **D2131**. Magic underground journey.سفر زیرزمینی جادویی *Type 306; *Fb вЂњlС€ngangвЂќ II 515b; India: *Thompson-Balys; N. A. Indian: *Thompson Tales 316 n. 145c; Eskimo (Greenland): Rink 451, Rasmussen III 268, Holm 68, (Mackenzie Area): Jenness 42.

D2135. **D2135**. Magic air journey.سفر هوایی جادویی *Penzer X 64 s.v. вЂњairвЂќ; *Fb вЂњrideвЂќ III 53a; *Toldo IV 77; *Loomis White Magic 91f.; Jones PMLA XXIII 563; Malone PMLA XLIII 412.--Irish myth: *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњvoyagesвЂќ; Jewish: *Neuman; India: Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera II 12, 43, 319; Chinese: Chavannes 500 Contes I 359 No. 94, Graham; Japanese: Coyajee JPASB XXIV 185; N. A. Indian: *Thompson Tales 316 n. 145d; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 87, (Mackenzie Area): Jenness 40.

D2135.0.1. **D2135**.0.1. Levitation. Person able to raise self in the air. معراج. فردی که می‌تواند خود را در هوا بالا ببرد. *Cowell Jataka index s.v. вЂњairвЂќ; *Toldo IV 77; Alphabet No. 459; *Loomis White Magic 47.--Irish myth: *Cross; England, Scotland, Wales, U. S.: *Baughman; Jewish: *Neuman; India: Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera II 490.

D2135.0.2. **D2135**.0.2. Object magically raised in air. جسمی که به طور جادویی در هوا بلند شده است. Irish myth: Cross; U.S.: Baughman.

D2135.0.2.1. **D2135**.0.2.1. Stone cross magically raised in air. صلیب سنگی به طور جادویی در هوا برافراشته شده است. Irish myth: Cross.

D2135.0.3. **D2135**.0.3. Magic ability to fly..توانایی جادویی برای پرواز Chinese: Eberhard FFC CXX 189.

D2135.1. **D2135**.1. Power of flying from eating childrenвЂ s hearts. قدرت پرواز از خوردن قلب کودکان. Child V 482 s.v. вЂњheartsвЂќ.

D2135.2. **D2135**.2. Magic air journey from biting an ear. سفر هوایی جادویی از گاز گرفتن یک گوش. Tehauno: Boas JAFL XXV 244.

D2135.3. **D2135**.3. Stones fly through the air at saintвЂ™s bidding. سنگ‌ها به درخواست قدیس در هوا پرواز می‌کنند. *Loomis White Magic 92.

D2135.4. **D2135**.4. Magic transportation to highest summit by divine power. India Thompson-Balys..حمل و نقل جادویی به بالاترین قله توسط قدرت الهی. هند تامپسون-بالیس

D2135.5. **D2135**.5. Objects sent through air.اجسام ارسال شده از طریق هوا Buddhist myth: Malalasekera II 1211.

D2136. **D2136**. Objects magically moved..اشیاء به طور جادویی حرکت می‌کنند Irish myth: *Cross.
D2136.1. **D2136**.1. Rocks moved by magic..صخره‌ها با جادو حرکت می‌کنند Irish myth: *Cross; Welsh: MacCulloch Celtic 201 (rocks of Stonehenge), cf. ChaucerвЂ‍s FranklinвЂ™s Tale; Greek: *Frazer Apollodorus I 17 (Orpheus); Jewish: *Neuman; N. A. Indian (Seneca): Curtin-Hewitt RBAE XXXII 192 No. 37, 310 No. 58; Eskimo (Greenland): Rink 258.
D2136.2. **D2136**.2. Castle magically transported..قلعه جادویی منتقل شده است Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњchateauвЂќ; India: Thompson-Balys.
D2136.2.1. **D2136**.2.1. Mosque turns around in order to face in the true direction of Mecca after prayers of two saints..مسجد بعد از نماز دو قدیس به سمت مکه می‌چرخد India: Thompson-Balys.
D2136.2.2. **D2136**.2.2. Sunken palace magically raised. قصر غرق شده به طرز جادویی برافراشته شده است. Buddhist myth: Malalasekera II 30.
D2136.3. **D2136**.3. Mountains (hills) magically transported. کوه‌ها (تپه ها) جادویی منتقل می‌شوند. Irish myth: Cross.
D2136.3.1. **D2136**.3.1. Mountain moved by prayer..کوه با نماز حرکت کرد *Herbert III 390 No. 290; *Wesselski MPґrchen 255ff. No. 66; *Pauli (ed. Bolte) Nos. 683, 684; Spanish Exempla: Keller.
D2136.4. **D2136**.4. Lake magically transported..دریاچه به طرز جادویی منتقل شد (Cf. **D1641**.12.) Irish myth: Cross.
D2136.4.1. **D2136**.4.1. Saint drives lake into sea..سنت دریاچه را به دریا می‌راند Irish myth: Cross.
D2136.5. **D2136**.5. SaintвЂ‍s possessions magically transported. دارایی‌های سنت به طور جادویی منتقل می‌شود. (Cf. V220.) Loomis White Magic 91f.; Irish myth: *Cross.
D2136.6. **D2136**.6. Island magically transported..جزیره‌ای جادویی منتقل شد (Cf. **D936**.) Irish myth: Cross; Tuamotu: Stimson MS (z-G. 3/1122, 1146, T-G. 3/912, z-G 13/499).
D2136.7. **D2136**.7. Well magically transported..به طور جادویی منتقل شده است (Cf. **D926**, **D1641**.1, **D1641**.13.) Irish myth: Cross.
D2136.8. **D2136**.8. Ship moved by sacrifice..کشتی با قربانی حرکت کرد Greek: Fox 125; India: Thompson-Balys.
D2136.9. **D2136**.9. Magic house removed..خانه جادویی حذف شد Chinese: Graham, Eberhard FFC CXX 241; Philippine (Tinguian): Cole 64, 129, 130, 151; Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 257.
D2136.101. **D2136**.101. Objects magically sent to certain place. اشیاء به صورت جادویی به مکان خاصی فرستاده می‌شوند. Philippine (Tinguian): Cole 68, 69, 75, 140; Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 245.

D2137. **D2137**. Natural law suspended.قانون طبیعی تعلیق شد

D2137.1. **D2137**.1. Witch keeps water from boiling..جادوگر از جوشیدن آب جلوگیری می‌کند England: Baughman.

D21401. **D2140**1. Magic control of the elements.**کنترل جادویی عناصر** (Cf. **D1540**.) *Kittredge Witchcraft 152ff., 472ff. nn. 1ff., especially n. 4; French Canadian: Sister Marie Ursule; Jewish: *Neuman; India: Thompson-Balys; Icelandic: *Boberg.

D2140.1. **D2140**.1. Control of weather by saintвЂ™s prayers. کنترل آب و هوا توسط دعای قدیس. (Cf. V220.) *Toldo VI 330; *Loomis White Magic 39; Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Spanish Exempla: Keller.

D2140.1.1. **D2140**.1.1. Saint has power to control winds and storms at will. سنت قدرت کنترل بادها و طوفان‌ها را دارد. (Cf. A287.2.) *Loomis White Magic 45f.

D2140.2. **D2140**.2. ShamanвЂ s wife controls weather..همسر شمن آب و هوا را کنترل می‌کند Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 84.

D2140.3. **D2140**.3. Weather changed on confession of deed. با اعتراف به عمل آب و هوا تغییر کرد. Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 301.

D2141. **D2141**. Storm produced by magic..طوفان تولید شده توسط جادو (Cf. **D905**, **D1541**.) *Krappe Bulletin Hispanique XXXV 109ff.; Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Italian Novella: Rotunda; Jewish: *Neuman; Hawaii: Beckwith Myth 507; Eskimo (Greenland): Rink 223, 375, 450, 469, Rasmussen I 367, II 170, III 158, 270, (Central Eskimo): Boas RBAE VI 584, 622, (Cumberland Sound): Boas BAM XV 164, (West Hudson Bay): Boas BAM XV 321; N. A. Indian: *Thompson Tales 289 n. 61b, (Calif.): Gayton and Newman 61; S. A. Indian (Toba): MPÑ‚traux MAFLS XL 162.

D2141.0.1. **D2141**.0.1. Storm from calling on evil spirit..طوفان از دعوت به روح شیطانی *Kittredge Witchcraft 158, 477 nn. 57, 58.--Icelandic: Boberg.

D2141.0.2. **D2141**.0.2. Storm from calling up spirits to help find buried treasure. طوفان از فراخوانی ارواح برای کمک به یافتن گنج دفن شده. (Cf. C401.3.) *Kittredge Witchcraft 158, 477 nn. 54--56.

D2141.0.3. **D2141**.0.3. Storms produced by devil.طوفان‌های تولید شده توسط شیطان *Kittredge Witchcraft 152ff., 472ff. nn. 1--53 passim; North Carolina: Brown Collection I 660.

D2141.0.4. **D2141**.0.4. Storm at death of wizard. Devil comes for him. طوفان در مرگ جادوگر شیطان به دنبال او می‌آید. (Cf. **D2141**.0.3.) Kittredge Witchcraft 159, 477 n. 59.

D2141.0.5. **D2141**.0.5. Storm at death of wicked person. Devil comes for him. طوفان در هنگام مرگ شخص شرور. شیطان به دنبال او می‌آید. (Cf. **D2141**.0.3.) Kittredge Witchcraft 159, 477 nn. 60--64.

D2141.0.6. **D2141**.0.6. Storm because of birdвЂ™s singing..طوفان به دلیل آواز پرندگان Africa (Basuto): Jacottet 104 No. 15.

D2141.0.7. **D2141**.0.7. Storm raised by incantation.طوفان برخاسته از طلسم (Cf. **D1391**.1.) Greek: Grote I 184, Philippine (Tinguian): Cole 121; Africa (Zulu): Callaway 203.

D2141.0.7.1. **D2141**.0.7.1. Storm produced by prayer.طوفان ناشی از نماز (Cf. **D2143**.3.) Jewish: Neuman.

D2141.0.8. **D2141**.0.8. Storms raised by druids..طوفان‌های برخاسته از درویدها (Cf. **D2142**.0.3.) Irish: Plummer clix, *Cross.

D2141.0.8.1. **D2141**.0.8.1. Storm calmed by wizard (druid). طوفان آرام شده توسط جادوگر (درویدب). (Cf. **D2141**.1.) Irish myth: *Cross.

D2141.0.9. **D2141**.0.9. Storm raised by saint.طوفان برخاسته از قدیس Irish myth: Cross.

D2141.0.101. **D2141**.0.101. Woman hoists skirt to raise thunderstorm. زن دامن بلند می‌کند تا رعد و برق بلند کند. Hawaii: Beckwith Myth 113.

D2141.0.11. **D2141**.0.11. Magic storm produced by animal. طوفان جادویی تولید شده توسط حیوانات

D2141.0.11.1. **D2141**.0.11.1. Magic storm produced by serpent. طوفان جادویی تولید شده توسط مار. S. A. Indian (Toba): MP№traux MAFLS XL 71.

D2141.0.12. **D2141**.0.12. Magic storm by pointing root of tree at sky. طوفان جادویی با اشاره ریشه درخت به سمت آسمان. Africa (Cameroon): Ittman 71.

D2141.1. **D2141**.1. Storm magically stilled..طوفان به طرز جادویی خاموش شد (Cf. **D2141**.0.8.1.) *Fb вЂњstormвЂќ III 596a; Irish myth: Cross; Spanish Exempla: Keller; Jewish: bin Gorion Born Judas@2 II 95, 342, 368; India: Thompson-Balys; Tonga: Gifford 117; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 331.

D2141.1.1. **D2141**.1.1. Church bell rung as protection against storm. To thwart devil.زنگ کلیسا به عنوان محافظت در برابر طوفان به صدا درآمد. برای خنثی کردن شیطان (Cf. **D1213**.) *P. Sartori Das Buch von deutschen Glocken (Berlin, 1932); *Kittredge Witchcraft 158, 476 nn. 51--53; *Loomis White Magic 53.

D2141.2. **D2141**.2. Storm raised to defeat enemy..طوفان برخاسته تا دشمن را شکست دهد India: Thompson-Balys.

D2142. **D2142**. Winds controlled by magic..بادهایی که با جادو کنترل می‌شوند

D2142.0.1. **D2142**.0.1. Magician (witch) controls winds. جادوگر (جادوگر) بادها را کنترل می‌کند. *Kittredge Witchcraft 159, 478 nn. 67--8.--Icelandic: *Boberg.

D2142.0.1.1. **D2142**.0.1.1. Witch sells power to control winds. جادوگر برای کنترل بادها نیرو می‌فروشد. *Kittredge Witchcraft 159, 477f. nn. 65--74 passim.

D2142.0.1.2. **D2142**.0.1.2. Witch sits atop mast, causes winds to blow. جادوگر بالای دکل می‌نشیند و باعث وزش باد می‌شود. England: Baughman.

D2142.0.2. **D2142**.0.2. Saint controls winds..سنت بادها را کنترل می‌کند Irish myth: *Cross.
D2142.0.3. **D2142**.0.3. Druid controls winds..درويد بادها را کنترل می‌کند (Cf. **D2141**.0.8.) Irish myth: *Cross.
D2142.0.4. **D2142**.0.4. Leper controls winds..جذامی بادها را کنترل می‌کند Tuamotu: Stimson MS (T-G. 3/45).
D2142.0.5. **D2142**.0.5. Wind controlled by girlв‑™s spirit. باد توسط روح دختر کنترل می‌شود. Marquesas: Handy 29.
D2142.1. **D2142**.1. Wind produced by magic..باد تولید شده توسط جادو Irish myth: *Cross; Finnish: Kalevala rune 10; Icelandic: *Boberg; Jewish: Neuman; Chinese: Werner 353; Marquesas: Handy 119; Tuamotu: Stimson MS (T--G. 3/109, z-G. 3/1323).
D2142.1.1. **D2142**.1.1. Wind raised by dogв‑□s wagging tail. باد برخاسته از دم تکان دادن سگ. Irish myth: Cross.
D2142.1.2. **D2142**.1.2. Wind raised by loosing certain knots. باد با از بین رفتن گره‌های خاص افزایش یافته است. (Cf. **D906**, **D1282**.1.) *Fb в‑ћvindknudeв‑ќ; Taylor FFC LXX; Danish: Kristensen Danske Sagn VI (1901) 414--16; Scotland: Baughman.
D2142.1.3. **D2142**.1.3. Wind raised by calling on devil..باد برخاسته از دعوت شیطان (Cf. **D2141**.0.3.) *Kittredge Witchcraft 161, 479 n. 81.
D2142.1.4. **D2142**.1.4. Wind raised by troubling vessel of water. باد برخاسته از کشتی مشکل ساز آب. *Kittredge Witchcraft 160f., 479 nn. 79--80; England, Scotland, U.S.: *Baughman.
D2142.1.4.1. **D2142**.1.4.1. Wind raised by throwing traitorв‑™s ashes into lake..باد برخاسته از پرتاب خاکستر خائن به دریاچه *Krappe Bulletin Hispanique XXXV (1933) 109.
D2142.1.5. **D2142**.1.5. Wind raised by putting cat under bushel (barrel) (drowning cat)..باد برخاسته با قرار دادن گربه در زیر بوشل (بشکه) (گربه غرق شده) (Cf. G283.2.1.) *Kittredge Witchcraft 161, 479 nn. 84--87; Ireland: Baughman.
D2142.1.6. **D2142**.1.6. Wind raised by whistling..باد با سوت بلند شد Kittredge Witchcraft 160, 478f., nn. 77--8; *Fb в‑ћflC€jteв‑ќ I 326 a.
D2142.1.6.1. **D2142**.1.6.1. Wind raised by blowing into tobacco pipe. باد برخاسته از وزش در لوله تنباکو. Kittredge Witchcraft 160, 478 n. 76.
D2142.2. **D2142**.2. Wind stilled by magic..باد با جادو خاموش می‌شود Tuamotu: Stimson MS (z-G. 13/555), Beckwith Myth 289; Ibo (Nigeria): Thomas 118; Icelandic: Boberg.
D2142.2.1. **D2142**.2.1. Wind stopped by revenant. باد توسط Revenant متوقف شد. Irish myth: Cross.

D2143. **D2143**. Precipitation controlled by magic..بارش با جادو کنترل می‌شود Irish myth: Cross.

D2143.1. **D2143**.1. Rain produced by magic..باران تولید شده توسط سحر و جادو *Gaster BeitrРґge zur vgl. Sagen; und MPґrchenkunde 33ff.; Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg; Jewish: *Neuman; India: Thompson-Balys; Chinese: Werner 353, Eberhard FFC CXX 237; Korean: Zong in Sob 64; Philippine (Tinguian): Cole 97; Eskimo (Greenland): Holm 66; Africa (Upoto): Einstein 123, (Hottentot): Bleek 29 No. 14, (Ekoi): Talbot 247, (Basuto): Jacottet 126 No. 18.

D2143.1.0.1. **D2143**.1.0.1. Rain caused to fall in certain place (by rain-god). بارانی که در مکان معینی (توسط خدای باران) باریده است. India: Thompson-Balys.

D2143.1.0.2. **D2143**.1.0.2. No rain falls on religious man..بر مرد مذهبی باران نمی بارد Irish: OвЂ™Suilleabhain 110.

D2143.1.1. **D2143**.1.1. Rain produced by pouring water..باران حاصل از ریختن آب (Cf. **D1242**.1.) *Fb вЂњvandвЂќ III 1001b; ChrР№tien de Troyes вЂњYvainвЂќ lines 565ff.; KC†lbing Zs. f. vgl. Littgsch. XI 442ff.; Lang Myth II 190f.; Holmberg Die Wassergottheiten 181ff.; *Hdwb. d. Abergl. III 1307; Andrews Les Fontaines des GPNonies (Alger, 1903); Wells 66 (Ywain and Gawain); Gaster Thespis 181; Irish myth: *Cross; Chinese: Werner 205.

D2143.1.2. **D2143**.1.2. Rain produced by singing..باران حاصل از آواز خواندن (Cf. **D1275**, **D1781**.) Africa (Gold Coast): Barker and Sinclair 64 No. 9.

D2143.1.3. **D2143**.1.3. Rain produced by prayer..باران حاصل از دعا (Cf. **D1391**.1, **D2141**.0.7.1.) Irish myth: Cross; Greek: Frazer Apollodorus II 55 n. 2; Buddhist myth: Malalasekera II 412.

D2143.1.4. **D2143**.1.4. Rain produced by spitting blood toward sky. باران حاصل از تف کردن خون به سمت آسمان است. Chinese: Werner 264.

D2143.1.5. **D2143**.1.5. Rain produced by plowing..باران حاصل از شخم زدن Penzer II 117f.

D2143.1.6. **D2143**.1.6. Shower from magic anvil..دوش از سندان جادویی (Cf. **D1469**.3.) Irish myth: *Cross.

D2143.1.7. **D2143**.1.7. Rain produced by striking rock..باران ناشی از برخورد سنگ Irish myth: Cross.

D2143.1.8. **D2143**.1.8. Rainstorm produced by emptying contents of bag in road..طوفان باران ناشی از تخلیه محتویات کیسه در جاده U.S.: Baughman.

D2143.1.9. **D2143**.1.9. Witch draws rain or snow from clouds with wave of his hand..جادوگر با تکان دست خود باران یا برف را از ابرها می‌کشد Scotland: Baughman.

D2143.1.101. **D2143**.1.101. Wizard sells charm to raise rainstorm to enable eloping couple to escape pursuers. جادوگر جذابیت می‌فروشد تا طوفان باران را بالا ببرد تا زوج فراری را قادر سازد تا از تعقیب کنندگان فرار کنند. U.S.: Baughman.

D2143.1.11. **D2143**.1.11. Certain man must laugh in order for it to rain. مرد خاصی باید بخندد تا باران ببارد. (Cf. **D1773**.) India: Thompson-Balys.

D2143.1.12. **D2143**.1.12. Arrival of saint brings rain to rainless land. ورود قدیس، باران را به سرزمین بی‌باران می‌آورد. India: Thompson-Balys.

D2143.1.13. **D2143**.1.13. White elephant can make rain fall..فیل سفید می‌تواند باران ببارد. Buddhist myth: Malalasekera II 945.

D2143.2. **D2143**.2. Drought produced by magic..خشکسالی حاصل از سحر و جادو. (Cf. **D2081**, **D2157**.) Irish myth: Cross; India: Thompson-Balys; Africa (Basuto): Jacottet 15 No. 22.

D2143.2.1. **D2143**.2.1. Church spared in flood because of prayers. کلیسا در سیل به دلیل نماز در امان ماند. Alphabet No. 77; Spanish Exempla: Keller.

D2143.2.2. **D2143**.2.2. Magic spear stuck in earth dries up spring. نیزه جادویی که در زمین گیر کرده است بهار را خشک می‌کند. India: Thompson-Balys.

D2143.3. **D2143**.3. Fog produced by magic..مه تولید شده توسط جادو. Finnish: Kalevala rune 42; Icelandic: *Boberg; Eskimo (Greenland): Rink 451, Rasmussen I 109.

D2143.3.1. **D2143**.3.1. Heavy fog is at once dispelled by a saint. مه سنگین به یکباره توسط یک قدیس از بین می‌رود. *Loomis White Magic 106.

D2143.4. **D2143**.4. Hail produced by magic..تگرگ تولید شده توسط جادو. U.S.: Baughman; Africa (Basuto): Jacottet 20 No. 2, (Cameroon): Ittman 71.

D2143.4.1. **D2143**.4.1. Hail produced by whistling tune..تگرگ حاصل از صدای سوت. (Cf. **D1275**.1, **D1782**.) Africa (Kaffir): Theal 185.

D2143.5. **D2143**.5. Frost produced by magic..فراست تولید شده توسط ماژیک. U.S.: Baughman.

D2143.5.1. **D2143**.5.1. Old woman has control over frost..پیرزن کنترل سرما را دارد. Fb вЂњfrostвЂќ.

D2143.6. **D2143**.6. Magic control of snow.کنترل جادویی برف (Cf. F686.) Irish myth: *Cross.

D2143.6.1. **D2143**.6.1. Snow taken away by planting certain root. برف با کاشت ریشه خاصی از بین می‌رود. Swiss: Jegerlehner Oberwallis 308 No. 4.

D2143.6.2. **D2143**.6.2. Wall of snow around hut in answer to prayer. دیوار برفی دور کلبه در اجابت دعا. (Cf. **D1766**.1.) Estonian: Aarne FFC XXV 136 No. 97.

D2143.6.3. **D2143**.6.3. Snow produced by magic..برف تولید شده توسط جادو. Irish myth: Cross.

D2143.6.4. **D2143**.6.4. Snow magically caused to melt (burn). برف به طور جادویی باعث ذوب (سوختن) شد. Irish myth: *Cross.

D2143.6.5. **D2143**.6.5. Snow magically caused to last..برف به طور جادویی باعث ماندگاری شد. Irish myth: *Cross.

D2144. **D2144**. Magic control of cold and heat.کنترل جادویی سرما و گرما. (Cf. **D1592**.) Irish myth: Cross; Eskimo (Greenland): Rasmussen I 235.

D2144.1. **D2144**.1. Cold produced by magic.سرما تولید شده توسط سحر و جادو. Icelandic: Boberg; Finnish: Kalevala rune 30.

D2144.1.1. **D2144**.1.1. Porcupine as controller of cold. جوجه تیغی به عنوان کنترل کننده سرما. (Cf. K896.1.) N. A. Indian: *Thompson Tales 302 nn. 106--7.

D2144.1.2. **D2144**.1.2. Man with power to make everything freeze. Wears cap over ear. Should he wear it straight everything would freeze. مردی که قدرت دارد همه چیز را منجمد کند. کلاه روی گوش می‌بندد. اگر مستقیم بپوشد همه چیز یخ می‌زند. *Type 513; BP II 79ff.

D2144.2. **D2144**.2. Contest of heat and cold. Magicians contest with each other in producing heat or cold that will overcome the other مسابقه گرما و سرما. جادوگران در تولید گرما یا سرما با یکدیگر رقابت می‌کنند که بر دیگری غلبه می‌کند . Bolte Zs. f. Vksk. IX 85; cf. Type 71.--Livonian: Loorits FFC LXVI 81 No. 14; N. A. Indian: *Thompson Tales 288 n. 61a.

D2144.3. **D2144**.3. Heat produced by magic.گرمای تولید شده توسط جادو. (Cf. **D2091**.10, **D2143**.6.4.) Irish myth: *Cross.

D2144.3.1. **D2144**.3.1. Cold water in winter made warm by a saint. آب سرد در زمستان که توسط یک قدیس گرم می‌شود. *Loomis White Magic 78.

D2144.4. **D2144**.4. Burning by magic.سوختن با جادو. (Cf. **D2158**.)

D2144.4.1. **D2144**.4.1. Person burned through magic wishing (curse). شخص سوخته از طریق سحر و جادو آرزو (نفرین). India: Thompson-Balys.

D2144.5. **D2144**.5. Ice controlled by magic.یخ با جادو کنترل می‌شود.

D2144.5.1. **D2144**.5.1. Ice produced by magic.یخ تولید شده توسط ماژیک. Eskimo (Greenland): Rink 164.

D2144.5.2. **D2144**.5.2. Ice melted by magic.یخ ذوب شده توسط جادو. Koryak: Jochelson JE VI 170: Eskimo (Greenland): Rink 164, Rasmussen II 223, (Cumberland Sound): Boas BAM XV 191f., (West Hudson Bay): Boas BAM XV 324, (Central Eskimo): Boas RBAE VI 619.

D2145. **D2145**. Magic control of seasons.کنترل جادویی فصول

D2145.1. **D2145**.1. Winter magically produced.زمستان به شکل جادویی تولید شد.

D2145.1.1. **D2145**.1.1. Local winter. Winter produced in one place while it is summer everywhere else.زمستان محلی. زمستان در یک مکان تولید می‌شود در حالی که همه جا تابستان است. N. A. Indian: *Thompson Tales 289 n. 61c.

D2145.2. **D2145**.2. Summer produced by magic.تابستان تولید شده توسط شعبده بازی.

D2145.2.1. **D2145**.2.1. Summer magically lengthened.تابستان به طرز جادویی طولانی شد. (Cf. F162.1.1, F971.5.) Irish: Plummer lxxx, Cross.

D2145.2.2. **D2145**.2.2. Fruit magically grows in winter. میوه به طور جادویی در زمستان رشد می‌کند. Wells 161 (Sir Cleges); Irish myth: Cross.

D2145.2.2.1. **D2145**.2.2.1. Vineyard in full fruit and blooming palm found in winter on the night of ChristвЂ™s Nativity. تاکستانی با میوه کامل و نخل گلدار که در زمستان در شب میلاد مسیح یافت می‌شود. (Cf. V211.1.) Irish myth: Cross.

D2145.2.2.2. **D2145**.2.2.2. Tree blooms out of season..درخت خارج از فصل شکوفا می‌شود. India: Thompson-Balys.

D2146. **D2146**. Magic control of day and night..کنترل جادویی روز و شب. (Cf. A725, **D1546**.)

D2146.1. **D2146**.1. Day controlled by magic..روزی که توسط جادو کنترل می‌شود.

D2146.1.1. **D2146**.1.1. Day magically lengthened..روز به طرز جادویی طولانی شد. *Loomis White Magic 29; Saintyves Saints Successeurs 237; Irish: Plummer cxxxviii, *Cross; Hebrew: Joshua 10: 13, *Neuman; Chinese: Eberhard FFC CXX 237; N. A. Indian (Lillooet): Teit JAFL XXV 351.

D2146.1.1.1. **D2146**.1.1.1. Druid causes sun to stand still for two days. دروید باعث می‌شود که خورشید به مدت دو روز ثابت بماند. (Cf. **D1719**.1.1.) Irish myth: Cross.

D2146.1.1.2. **D2146**.1.1.2. Supernatural person (adulterer) causes sun to stand still for nine months..انسان ماوراء الطبیعه (زنا) باعث می‌شود که خورشید به مدت نه ماه ثابت بماند. (Cf. T481.) Irish myth: *Cross.

D2146.1.2. **D2146**.1.2. Day magically shortened..روز به طرز جادویی کوتاه شد. Greek: Fox 164.

D2146.1.3. **D2146**.1.3. Day produced by magic..روز تولید شده توسط سحر و جادو. Irish myth: *Cross.

D2146.2. **D2146**.2. Night controlled by magic..شب با جادو کنترل می‌شود.

D2146.2.1. **D2146**.2.1. Night produced by magic..شب تولید شده توسط جادو. (Cf. F965.2.) Irish myth: *Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњnuitвЂќ; Philippine (Tinguian): Cole 59; Eskimo (Greenland): Rasmussen III 158.

D2146.2.2. **D2146**.2.2. Night magically lengthened..شب به طرز جادویی طولانی شد. Greek: *Frazer Apollodorus I 174 n. 1; Irish myth: Cross; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњnuitвЂќ; N. A. Indian (Crow): Simms FM II 299 No. 16.

D2146.2.3. **D2146**.2.3. Night magically shortened..شب به طرز جادویی کوتاه شد. Irish myth: Cross; Philippine (Tinguian): Cole 150; Marquesas: Handy 109; N. A. Indian (Yana): Curtin Creation Myths 436.

D2146.2.4. **D2146**.2.4. Earth darkened because of SunвЂ™s defeat in race against Coyote..زمین به دلیل شکست سان در مسابقه مقابل کایوت تاریک شد. N. A. Indian (Calif.): Gayton and Newman 83.

D2146.2.5. **D2146**.2.5. Saint banishes night for a year. سنت شب را برای یک سال تبعید می‌کند. Irish myth: *Cross.

D2147. **D2147**. Magic control of clouds.کنترل جادویی ابرها Jewish: Neuman.

D2147.1. **D2147**.1. Cloud magically made to cover sun. ابری که به طور جادویی برای پوشاندن خورشید ساخته شده است. Alphabet No. 627.

D2147.2. **D2147**.2. Cloud magically appears..ابر به طور جادویی ظاهر می‌شود India: Thompson-Balys; Tuamotu: Stimson MS (z-G. 13/499).

D2147.3. **D2147**.3. A cloud evoked by a saint..ابری که توسط یک قدیس برانگیخته شده است *Loomis White Magic 41.

D2148. **D2148**. Earth magically caused to quake..زمین به طور جادویی باعث زمین لرزه شد Irish myth: *Cross.

D2148.1. **D2148**.1. Angel causes earth to quake, releasing prisoners for saint. فرشته زمین را به لرزه در می‌آورد و زندانیان را برای قدیس آزاد می‌کند. Irish myth: Cross.

D2148.2. **D2148**.2. Saint is able to produce earthquakes at will. سنت می‌تواند به میل خود زلزله ایجاد کند. *Loomis White Magic 45.

D2148.3. **D2148**.3. Stopping the eruption of a volcano by a saint. توقف فوران آتشفشان توسط یک قدیس. *Loomis White Magic 45.

D2149. **D2149**. Magic control of the elements--miscellaneous. -- کنترل جادویی عناصر متفرقه. Irish myth: Cross.

D2149.1. **D2149**.1. Thunderbolt magically produced. Thunderbolt بصورت جادویی تولید شد. (Cf. **D1713**.) Irish myth: Cross; Marquesas: Handy 65.

D2149.1.1. **D2149**.1.1. Witch produces lightning..جادوگر رعد و برق تولید می‌کند U.S.: Baughman.

D2149.2. **D2149**.2. Saint magically causes mountain to melt away. سنت به طور جادویی باعث آب شدن کوه می‌شود. (Cf. **D1713**.) Irish myth: Cross.

D2149.3. **D2149**.3. Saint causes sun to come down and cook for him. سنت باعث می‌شود که خورشید غروب کند و برای او غذا بپزد. India: Thompson-Balys.

D2149.4. **D2149**.4. Magic control of gravitation.کنترل جادویی گرانش

D2149.4.1. **D2149**.4.1. Saint prevents rocks from falling. سنت از سقوط سنگ‌ها جلوگیری می‌کند. India: Thompson-Balys.

D2149.4.2. **D2149**.4.2. Ring that has dropped into water rises to surface. حلقه‌ای که در آب افتاده است به سطح می‌آید. India: Thompson-Balys.

D2149.5. **D2149**.5. Rice paddies flooded or dried by toadвЂ™s tears or laughter..شالیزارهای برنج سیل زده یا خشک شده توسط اشک یا خنده وزغ Chinese: Graham.

D2149.6. **D2149**.6. Magic control of heavenly bodies..کنترل جادویی اجسام بهشتی (Cf. **D2146**.1.) Jewish: *Neuman.

D2149.7. **D2149**.7. Magic control of rainbow..کنترل جادویی رنگین کمان Jewish: *Neuman.

D21501. **D2150**1. Miscellaneous magic manifestations.تظاهرات جادویی متفرقه

D2151. **D2151**. Magic control of waters.کنترل جادویی آب (Cf. **D1242**.1.) Irish myth: *Cross: Jewish: Neuman.

D2151.0.1. **D2151**.0.1. Saint regulates temperature of waters. سنت دمای آب را تنظیم می‌کند. Irish myth: *Cross.

D2151.0.2. **D2151**.0.2. Waters made to dry up..آبهایی ساخته شده تا خشک شوند Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.

D2151.0.3. **D2151**.0.3. Wall of water magically warded off. دیوار آب به طرز جادویی دفع شد. (Cf. **D1549**.3.1.) Hawaii: Beckwith Myth 466.

D2151.1. **D2151**.1. Magic control of seas.کنترل جادویی دریاها (Cf. **D911**.) Irish: Plummer cxlvii, *Cross; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Eskimo (Greenland): Rink 230, 453.

D2151.1.1. **D2151**.1.1. Sea produced by magic..دریا تولید شده توسط سحر و جادو Greek: Frazer Apollodorus II 78 n. 1.

D2151.1.2. **D2151**.1.2. Tide held back..جزر و مد مانع شد (Cf. **D1545**.) Tuamotu: Stimson MS (T-G. 3/730).

D2151.1.2.1. **D2151**.1.2.1. Tide held back by Virgin Mary. جزر و مد توسط مریم باکره مهار شد. (Cf. V250.) *Ward Catalogue of Romances II 602; Crane Miraculis 91 No. 22.

D2151.1.2.2. **D2151**.1.2.2. Tide held back by saint..جزر و مد توسط قدیس مهار شده است (Cf. **D1713**, V220.) *Loomis White Magic 40; Irish myth: *Cross.

D2151.1.2.3. **D2151**.1.2.3. Grave on shore rises with the tide. قبر در ساحل با جزر و مد بالا می‌رود. (Cf. **D1641**.8.) Irish myth: Cross.

D2151.1.3. **D2151**.1.3. Sea calmed by prayer.دریا با دعا آرام شد (Cf. **D1766**.1, **D2151**.3.) Irish myth: Cross; Tuamotu: Stimson MS (T-G 3/109).

D2151.1.4. **D2151**.1.4. Sea appears like flowery plain..دریا مانند دشت گلدار به نظر می‌رسد (Cf. F931.3.1.) Irish myth: *Cross.

D2151.2. **D2151**.2. Magic control of rivers.کنترل جادویی رودخانه‌ها *Loomis White Magic 40f.; Irish: Plummer cxlvii--cxlviii, *Cross; Icelandic: *Boberg; Jewish: Neuman; Persian: Carnoy 339.

D2151.2.1. **D2151**.2.1. Direction of riverвЂ™s flow magically reversed. جهت جریان رودخانه بطور جادویی معکوس شد. *Loomis White Magic 40; Irish myth: Cross; Korean: Zong in-Sob 70.

D2151.2.1.1. **D2151**.2.1.1. River with flow magically divided. (Part stands still, rest flows.) رودخانه با جریان جادویی تقسیم شده است. (بخشی ثابت می‌ماند، بقیه جریان دارد.) Africa (Wakweli): Bender 87.

D2151.2.2. **D2151**.2.2. Saint causes river to rise and overflow. سنت باعث بالا آمدن و طغیان رودخانه می‌شود. *Loomis White Magic 95; Irish myth: *Cross.

D2151.2.3. **D2151**.2.3. Rivers magically made dry..رودخانه‌ها به طرز جادویی خشک شدند (Cf. **D2165**.2.) Irish myth: *Cross.
D2151.2.3.1. **D2151**.2.3.1. Evil spirit holds back water..روح شیطانی آب را نگه می‌دارد India: Thompson-Balys.
D2151.2.4. **D2151**.2.4. Saint causes a river to freeze over in summer. سنت باعث یخ زدن یک رودخانه در تابستان می‌شود. *Loomis White Magic 41.
D2151.2.5. **D2151**.2.5. Stream magically appears..استریم به صورت جادویی ظاهر می‌شود N. A. Indian (Klikitat): Jacobs U Wash II 31.
D2151.2.5.1. **D2151**.2.5.1. River appears at prayer of desert travelers. رودخانه در نماز مسافران کویر ظاهر می‌شود. U.S.: Baughman.
D2151.2.6. **D2151**.2.6. River magically widened..رودخانه به طرز جادویی گسترده شد S. A. Indian (Chiriguano): MP№traux BBAE CXLIII (3) 484.
D2151.3. **D2151**.3. Magic control of waves.کنترل جادویی امواج (Cf. **D911**.1, **D2151**.1.3.) Irish myth: Cross.
D2151.3.1. **D2151**.3.1. Magic tidal wave.موج جادویی جزر و مدی Marquesas: Handy 65; Tuamotu: Stimson MS (T-G 3/109); Eskimo (Greenland): Rasmussen III 300, (Bering Strait): Nelson RBAE XVIII 516; Africa (Ekoi): Talbot 386.
D2151.3.2. **D2151**.3.2. Dashing waves do not touch saint. امواج تند و تیز قدیس را لمس نمی کنند. (Cf. **D1388**.) Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera I 875.
D2151.4. **D2151**.4. Magic calming of whirlpool..آرامش جادویی گرداب Irish: Plummer xxxi, *Cross; Buddhist myth: Malalasekera II 841.
D2151.5. **D2151**.5. Magic control of pond (tank)..کنترل جادویی برکه (تانک)
D2151.5.1. **D2151**.5.1. Water raised from tank by singing..آب از مخزن با آواز بلند می‌شود (Cf. **D1781**.) India: Thompson-Balys.
D2151.5.1.1. **D2151**.5.1.1. Water raised from tank by burying ring in it. آب از مخزن با دفن حلقه در آن خارج می‌شود. India: Thompson-Balys.
D2151.5.2. **D2151**.5.2. Pond magically dried up..برکه به طرز جادویی خشک شد Tuamotu: Stimson MS (z-G. 13/499).
D2151.6. **D2151**.6. Magic control of wells (springs)..کنترل جادویی چاه (چاه چشمه) (Cf. A941.5, **D927**, **D1567**, F933.) Irish myth: Cross.
D2151.6.1. **D2151**.6.1. Saint causes wells to fail..سنت باعث از بین رفتن چاه‌ها می‌شود Irish myth: Cross; Tuamotu: Stimson MS (T-G 3/403); N. A. Indian (Klikitat): Jacobs U Wash II 31.
D2151.6.2. **D2151**.6.2. Man makes all waters of spring flow into a small brass pot..انسان تمام آب‌های چشمه را در یک دیگ کوچک برنجی جاری می‌کند India: Thompson-Balys.

D2151.7. **D2151**.7. Magic control of lakes.کنترل جادویی دریاچه‌ها (Cf. **D921**.) Irish myth: *Cross.
D2151.7.1. **D2151**.7.1. Saint causes lake to dry up..سنت باعث خشک شدن دریاچه می‌شود Irish myth: *Cross.
D2151.8. **D2151**.8. Magic flood.سیل جادویی (Cf. **D1542**.3, **D1549**.3.1.) Mangaia (Cook Islands): Beckwith Myth 103; Samoa: Clark 74; Marquesas: Handy 109.
D2152. **D2152**. Magic control of mountains.کنترل جادویی کوه‌ها (Cf. **D932**.) Irish myth: Cross.
D2152.1. **D2152**.1. Magic leveling of mountain..تسطیح جادویی کوه Welsh: MacCulloch Celtic 190; Irish myth: *Cross; Chinese: Eberhard FFC CXX 236; Africa (Bakuba): Einstein 160.
D2152.2. **D2152**.2. Magician able to cast mountains upon enemies. جادوگر می‌تواند کوه‌ها را بر روی دشمنان بیاندازد. (Cf. **D1711**.) Irish myth: Cross.
D2152.3. **D2152**.3. Mountain magically blown away..کوه به طرز جادویی منفجر شد Irish myth: Cross.
D2152.4. **D2152**.4. Magic heightening of mountain..بلند شدن جادویی کوه Irish myth: Cross; N. A. Indian (Klikitat): Jacobs U Wash II 31.
D2152.5. **D2152**.5. Mountain moved by saint..کوه توسط قدیس جابجا شده است *Loomis White Magic 92.
D2153. **D2153**. Magic control of rocks.کنترل جادویی سنگ ها
D2153.1. **D2153**.1. Rock in sea created by magic..صخره در دریا که توسط جادو ایجاد شده است Finnish: Kalevala rune 43; India: Thompson-Balys.
D2153.1.1. **D2153**.1.1. Island created by magic..جزیره‌ای که توسط جادو ساخته شده است Eskimo (Ungava): Turner RBAE XI 264.
D2156. **D2156**. Magic control over animals.کنترل جادویی بر حیوانات (Cf. **D2070**.) Irish myth: *Cross.
D2156.1. **D2156**.1. Magic power to make does give milk. قدرت جادویی ساختن باعث می‌شود شیر. (Cf. B188.) Irish myth: Cross.
D2156.2. **D2156**.2. Miraculous increasing of milk from one cow. افزایش معجزه آسا شیر از یک گاو. (Cf. **D1440**.1, **D2106**.) *Loomis White Magic 86.
D2156.2.1. **D2156**.2.1. Cow supplies sufficient milk for the saint and all his disciples..گاو شیر کافی برای قدیس و همه شاگردانش تامین می‌کند *Loomis White Magic 62.
D2156.3. **D2156**.3. Saint forces a beast (leopard, wolf) to bring back stolen child (domestic animal) to his mother (owner). قدیس یک حیوان (پلنگ، گرگ) را مجبور می‌کند تا کودک دزدیده شده (حیوان اهلی) را به مادرش (صاحب) بازگرداند. *Loomis White Magic 50f.

D2156.4. **D2156**.4. Wild boar reprimanded about its maraudings by saint. The command is obeyed..گراز وحشی در مورد غارت هایش توسط قدیس سرزنش شد. فرمان اطاعت می‌شود *Loomis White Magic 62.
D2156.5. **D2156**.5. Vicious snakes easily controlled by saint. مارهای شرور به راحتی توسط قدیس کنترل می‌شوند. *Loomis White Magic 63f.; *Krappe Traditio V (1947) 323--330.
D2156.5.1. **D2156**.5.1. Saint orders a serpent which had bitten a man to withdraw its venom..قدیس به ماری که مردی را گاز گرفته بود دستور می‌دهد تا زهر خود را بیرون بکشد *Loomis White Magic 63.
D2156.5.2. **D2156**.5.2. Snakes expelled from human body by saintвЂ™s intervention.اخراج مارها از بدن انسان با مداخله قدیس *Loomis White Magic 64.
D2156.6. **D2156**.6. Saint destroys disastrous insects..سنت حشرات فاجعه بار را از بین می‌برد *Loomis White Magic 66.
D2156.7. **D2156**.7. Saint orders the cicadas to sing the praises of God or be silent, because they disturb his preaching. قدیس به سیکاداها دستور می‌دهد که حمد و ثنای خدا را بخوانند یا سکوت کنند، زیرا موعظه او را مختل می‌کنند. *Loomis White Magic 66.
D2156.8. **D2156**.8. Wolf is forced by saint to be substitute for eaten calf. گرگ توسط قدیس مجبور می‌شود که جایگزین گوساله خورده شود. *Loomis White Magic 59.
D2156.9. **D2156**.9. Saint causes cuckoo to call in winter. سنت باعث می‌شود که فاخته در زمستان صدا بزند. *Loomis White Magic 43; Irish myth: Cross.
D2156.101. **D2156**.101. Horses (oxen) from sea put temporarily into manвЂ֍s service..اسب (گاو) از دریا به طور موقت در خدمت انسان قرار می‌گیرد *Loomis White Magic 64.
D2156.11. **D2156**.11. Saint kills lion with his slipper..سنت با دمپایی شیر را می‌کشد India: Thompson-Balys.
D2157. **D2157**. Magic control of soil and crops.کنترل جادویی خاک و محصولات زراعی
D2157.1. **D2157**.1. Land made magically fertile..زمین به طرز جادویی حاصلخیز شد (Cf. **D1563**, **D2081**, F349.4, F733.) Dickson 122 nn. 69, 70; *Hdwb. d. Abergl. III 145; Loomis White Magic 82; Irish myth: *Cross; Spanish: Boggs FFC XC 85 No. 750B; India: Thompson-Balys.
D2157.1.1. **D2157**.1.1. Saint scratches surface of earth with his spear and treasures of gold and silver are revealed. قدیس با نیزه خود سطح زمین را خراش می‌دهد و گنجینه‌های طلا و نقره آشکار می‌شود. India: Thompson-Balys.
D2157.2. **D2157**.2. Magic quick growth of crops..رشد سریع جادویی محصولات Dh I II 61ff.; Irish: Cross, OвЂ֍Suilleabhain 15, 18, Beal XXI 305f.; Icelandic: *Boberg; England, Scotland: Baughman; Lithuanian: Balys Legends Nos. 200ff.; India: Thompson-Balys; Hawaii: Beckwith Myth 120.
D2157.2.0.1. **D2157**.2.0.1. Rice grows in single day..برنج در یک روز رشد می‌کند India: Thompson-Balys.

D2157.2.1. **D2157**.2.1. Magic quick growth of saintвЂ™s crops. رشد سریع جادویی محصولات قدیس. Irish myth: *Cross.
D2157.2.2. **D2157**.2.2. Saint causes wheat to ripen prematurely in the time of a famine..سنت باعث می‌شود که گندم در زمان قحطی زودرس برسد. *Loomis White Magic 95.
D2157.3. **D2157**.3. Withered and dead trees suddenly blossom at saintвЂ\s command..درختان پژمرده و خشکیده به دستور قدیس ناگهان شکوفا می‌شوند. *Loomis White Magic 94.
D2157.3.1. **D2157**.3.1. Apple trees bear as result of saintвЂ™s blessing. درختان سیب در نتیجه برکت قدیس بارور می‌شوند. (Cf. **D950**, **D981**.1, F971.4.) Irish myth: *Cross.
D2157.3.2. **D2157**.3.2. Tree regains life and verdure after treasure it hides in its roots is given away. درخت پس از بخشیدن گنجی که در ریشه هایش نهفته است، حیات و سرسبزی به دست می‌آورد. India: Thompson-Balys.
D2157.4. **D2157**.4. Miraculous speedy growth of a tree..رشد سریع معجزه آسای یک درخت *Loomis White Magic 95.
D2157.5. **D2157**.5. Poor soil transformed into lovely garden overnight. خاک فقیر یک شبه به باغی زیبا تبدیل شد. India: Thompson-Balys.
D2157.6. **D2157**.6. Field cultivated and sowed by magic. مزرعه‌ای که با جادو کشت و کاشته می‌شود. India: Thompson-Balys.
D2158. **D2158**. Magic control of fires.کنترل جادویی آتش (Cf. **D1271**.) Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Jewish: Neuman.
D2158.1. **D2158**.1. Magic kindling of fire..افروختن جادویی آتش (Cf. **D1566**.1.) Spanish Exempla: Keller.
D2158.1.1. **D2158**.1.1. Fox produces fire by striking tail to ground. روباه با برخورد دم به زمین آتش تولید می‌کند. Chinese: Werner 370.
D2158.1.2. **D2158**.1.2. Saint sets fire to stone..سنت سنگ را آتش می‌زند Irish myth: Cross.
D2158.1.3. **D2158**.1.3. Fire obeys the saints..آتش از اولیای الهی اطاعت می‌کند *Loomis White Magic 30f.
D2158.1.3.1. **D2158**.1.3.1. Control of conflagrations by a saint personally or by his relics..کنترل شعله‌های آتش توسط شخص مقدس یا با یادگارهای او *Loomis White Magic 30.
D2158.1.3.2. **D2158**.1.3.2. Fire turns aside and refuses to catch hold of holy garments, wooden altars and similar sacred things. آتش دور می‌شود و از گرفتن لباس‌های مقدس، محراب‌های چوبی و چیزهای مقدس مشابه خودداری می‌کند. *Loomis White Magic 31.
D2158.1.4. **D2158**.1.4. Magician opens his eyes and forest burns for twenty-four miles in front of him..شعبده باز چشمانش را باز می‌کند و جنگل بیست و چهار مایلی جلویش می‌سوزد India: Thompson-Balys.
D2158.1.5. **D2158**.1.5. Saint creates fire unnaturally when needed. سنت در صورت نیاز به طور غیر طبیعی آتش ایجاد می‌کند. *Loomis White Magic 35.

D2158.1.5.1. **D2158**.1.5.1. Saint kindles her lamp or candle without using fire. سنت چراغ یا شمع خود را بدون استفاده از آتش روشن می‌کند. *Loomis White Magic 32.

D2158.1.5.2. **D2158**.1.5.2. Cooking and baking done without fire. پخت و پز بدون آتش انجام می‌شود. *Loomis White Magic 35.

D2158.2. **D2158**.2. Magic extinguishing of fires..خاموش کردن جادویی آتش (Cf. **D1656**, Q492.) KC†hler-Bolte I 417; *Oertel Studien zur vgl. Littgsch. VIII 113; Irish: Plummer cxxxviii, *Cross; Icelandic: *Boberg; Buddhist myth: Malalasekera II 816; Hawaii: Beckwith Myth 176.

D2161. **D2161**. Magic healing power.قدرت شفابخش جادویی *Type 712; *Kittredge Witchcraft 30, 385 n. 64; *Fb вЂњsygdomвЂќ III 699b; *Weinrich Antike Heilungswunder (Giessen, 1909); Wesselski MC†nchslatein 136 No. 116; Irish myth: Cross; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Hawaii: Beckwith Myth 118; Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 170, 193, 240, 248, (Mackenzie Area): Jenness 43, 82, (Greenland): Rink 279, 327, 370, 431, 440, 459, 467, Rasmussen III 172, 190, 209.

D2161.1. **D2161**.1. Magic cure for specific diseases..درمان جادویی برای بیماری‌های خاص (Cf. **D2161**.5.2.5, **D2161**.5.2.6.)

D2161.1.1. **D2161**.1.1. Magic cure of leprosy..درمان جادویی جذام (Cf. **D1502**.4.) Irish: Plummer lxxx, *Cross.

D2161.1.2. **D2161**.1.2. Magic cure for fever..درمان جادویی برای تب (Cf. **D1502**.3.) *Kittredge Witchcraft 31, 385 n. 65; Irish myth: *Cross.

D2161.1.3. **D2161**.1.3. WomanвЂ™s labor pains magically eased. درد زایمان زن به طرز جادویی کاهش یافت. Buddhist myth: Malalasekera I 23.

D2161.2. **D2161**.2. Magic cure of wound.درمان جادویی زخم (Cf. **D1503**.) Finnish: Kalevala rune 9; English: Wells 80 (Sir Tristrem); Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera II 1224; Eskimo (Greenland): Rink 113, 440.

D2161.2.1. **D2161**.2.1. Steaks cut from live cow who heals herself by magic. استیک‌های بریده شده از گاو زنده‌ای که خود را با جادو شفا می‌دهد. Swiss: Jegerlehner Oberwallis 294 No. 7.

D2161.2.2. **D2161**.2.2. Flow of blood magically stopped. جریان خون به طرز جادویی متوقف شد. (Cf. **D1504**.) Finnish: Kalevala rune 8.

D2161.2.3. **D2161**.2.3. Magic cure of burns..درمان جادویی سوختگی Irish myth: *Cross.

D2161.3. **D2161**.3. Magic cure of physical defect..درمان جادویی نقص جسمانی

D2161.3.1. **D2161**.3.1. Blindness magically cured..نابینایی به طور جادویی درمان شد (Cf. **D1505**.) Fb вЂњblindвЂќ IV 45b; Irish myth: *Cross; Spanish Exempla: Keller; Italian Novella: Rotunda; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera II 1153, 1234.

D2161.3.1.1. **D2161**.3.1.1. Eyes torn out magically replaced. چشم‌های کنده شده به طرز جادویی جایگزین شدند. Irish: Thompson-Balys.
D2161.3.2. **D2161**.3.2. Magic restoration of severed hand. ترمیم جادویی دست بریده شده. Krappe Zeitschrift fСЊr Englische Philologie XLIX 361--369; Irish myth: *Cross; Icelandic: Lagerholm 66--68, Boberg; Spanish Exempla: Keller; French Canadian: Sister Marie Ursule, Nouvelles de Sens No. 12; India: Thompson-Balys.
D2161.3.3. **D2161**.3.3. Magic cure of broken limbs..درمان جادویی شکستگی دست و پا Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys; Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 43.
D2161.3.3.1. **D2161**.3.3.1. Witch burns her childвЂ s legs for wood, then covers child with sheet and child is whole. جادوگر پاهای کودک خود را برای چوب می‌سوزاند، سپس کودک را با ملحفه می‌پوشاند و کودک تمام می‌شود. India: Thompson-Balys.
D2161.3.4. **D2161**.3.4. Baldness magically cured..طاسی به طور جادویی درمان می‌شود
D2161.3.4.1. **D2161**.3.4.1. Feathered skin magically grafted to bald head. پوست پردار که به طور جادویی به سر طاس پیوند زده شده است. Irish myth: Cross.
D2161.3.5. **D2161**.3.5. Deafness magically cured..ناشنوایی به طور جادویی درمان شد Irish myth: *Cross.
D2161.3.6. **D2161**.3.6. Dumbness magically cured..حماقت به طور جادویی درمان شد (Cf. **D2020**.) Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman.
D2161.3.6.1. **D2161**.3.6.1. Magic restoration of cut-out tongue. ترمیم جادویی زبان بریده شده. Irish myth: Cross.
D2161.3.7. **D2161**.3.7. Lameness magically cured..لنگش به طور جادویی درمان می‌شود Irish myth: Cross.
D2161.3.7.1. **D2161**.3.7.1. Lame animal magically cured. حیوان لنگ به طور جادویی درمان شد. Irish myth: *Cross.
D2161.3.8. **D2161**.3.8. Insanity magically cured..جنون به طور جادویی درمان شد (Cf. **D2065**.) Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman.
D2161.3.8.1. **D2161**.3.8.1. Remedy for epilepsy..داروی صرع Irish myth: *Cross.
D2161.3.9. **D2161**.3.9. Bad breath magically cured..بوی بد دهان به طور جادویی درمان می‌شود Irish myth: Cross.
D2161.3.101. **D2161**.3.101. Sterility magically cured..عقیمی به طور جادویی درمان شد Jewish: Neuman.
D2161.3.11. **D2161**.3.11. Barrenness magically cured..عقیمی به طور جادویی درمان شد (Cf. **D1347**.2, **D1501**.1, **D1925**.1.) Jewish: Neuman.
D2161.4. **D2161**.4. Methods of magic cure.روش‌های درمان جادویی
D2161.4.0.1. **D2161**.4.0.1. Cure after following instructions received from saint in dream..درمان پس از پیروی از دستورالعمل‌های دریافت شده از قدیس در خواب India: Thompson-Balys.

D2161.4.1. **D2161**.4.1. Cure by transferring disease to animal. درمان با انتقال بیماری به حیوان (Cf. **D1500**.3.) *Kittredge Witchcraft 94, 424f. nn. 137--145; England, U.S.: *Baughman; Irish myth: *Cross.
D2161.4.2. **D2161**.4.2. Disease transferred to object.انتقال بیماری به جسم
D2161.4.2.1. **D2161**.4.2.1. Ghost transfers boil to a post..انتقال ارواح به یک پست می‌جوشد Africa (Ekoi): Talbot 7.
D2161.4.2.2. **D2161**.4.2.2. Saint transfers disease to his bell (bachall). سنت بیماری را به زنگ خود (باچال) منتقل می‌کند. (Cf. **D1500**.3.2. **D2161**.5.1.) Irish myth: *Cross.
D2161.4.2.3. **D2161**.4.2.3. Saint transfers thorn in foot to rock. سنت خار را به سنگ منتقل می‌کند. Irish myth: Cross.
D2161.4.2.4. **D2161**.4.2.4. Disease transferred to tree.انتقال بیماری به درخت India: Thompson-Balys.
D2161.4.3. **D2161**.4.3. Cure by passing through earth at crossroads. درمان با عبور از زمین در چهارراه. Kittredge Witchcraft 31, 386 n. 66.
D2161.4.4. **D2161**.4.4. Person cured by repairing image that has same deformity..فرد با ترمیم تصویری که همان بدشکلی را دارد درمان می‌شود *Kittredge Witchcraft 74, 414 n. 13.
D2161.4.5. **D2161**.4.5. Cure by passing patient through cleft of tree (other loop)..درمان با عبور بیمار از شکاف درخت (حلقه دیگر) (Cf. F950.3.) *Kittredge Witchcraft 148, 467 n. 92; *Oertel Studien zur vgl. Littgsch. VIII 115; Hdwb. d. Abergl. II 477 s.v. вЂњdurchkriechenвЂќ; A. F. Schmidt HultrР¶er i Danmark (Danske Studier 1932, 33ff.); Kr. Nyrop KludetrР¶et (Dania I (1890), 1ff. and 309); Irish myth: Cross; England, U.S.: *Baughman.
D2161.4.6. **D2161**.4.6. Animal buried alive to cure disease. حیوانی که برای درمان بیماری زنده به گور می‌شود. Kittredge Witchcraft 95ff., 424f. nn. 146--154; *Fb вЂњlevendeвЂќ II 403b--404; Feilberg Levende begravet (Aarbog for dansk kulturhistorie 1892).
D2161.4.7. **D2161**.4.7. Animal burned to cure disease. Especially for disease among animals..سوزاندن حیوان برای درمان بیماری به خصوص برای بیماری در بین حیوانات Kittredge Witchcraft 95ff., 426f. nn. 155--169.
D2161.4.8. **D2161**.4.8. Cure by burning grain where man has died. درمان با سوزاندن غلات در جایی که انسان مرده است. (Cf. **D1787**.) Or where he is buried. Kittredge Witchcraft 31, 386 n. 68.
D2161.4.9. **D2161**.4.9. Baptism as magic cure.غسل تعمید به عنوان درمان جادویی (Cf. V81.) Kittredge Witchcraft 145, 464 n. 61; England: Baughman.
D2161.4.9.1. **D2161**.4.9.1. Other religious ceremony as magic cure. Sign of cross, prayer, etc.دیگر مراسم مذهبی به عنوان درمان جادویی. علامت صلیب، دعا و غیره Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman.

D2161.4.101. **D2161**.4.101. Disease cured by same thing (person) that caused it..بیماری توسط همان چیزی (فردی) که باعث آن شده است درمان شود. **Wesselski Erlesenes 13ff.

D2161.4.10.0.1. **D2161**.4.10.0.1. Only one person possesses power to heal certain wound..فقط یک نفر قدرت التیام بخشیدن به زخم خاصی را دارد. Irish myth: *Cross.

D2161.4.10.1. **D2161**.4.10.1. Wound healed by same spear that caused it. زخمی که با همان نیزه‌ای که باعث آن شده بود التیام یافت. Greek: Fox 125.

D2161.4.10.2. **D2161**.4.10.2. Wound healed only by person who gave it. (Or by member of his family.)(زخم فقط توسط کسی که آن را داده است بهبود می‌یابد. (یا توسط یکی از اعضای خانواده اش.) (Cf. **D2161**.2.) *Schoepperle Tristan and Isolt 375ff.; Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg.

D2161.4.10.2.1. **D2161**.4.10.2.1. Fairy wounded by mortal is healed only by obtaining mortalвЂ™s blessing..پری مجروح شده توسط فانی تنها با به دست آوردن برکت فانی شفا می‌یابد. (Cf. **D659**.5.) Irish myth: *Cross.

D2161.4.10.2.2. **D2161**.4.10.2.2. Snake sucks poison from snake bite. مار از نیش مار سم می‌مکد. India: Thompson-Balys.

D2161.4.10.3. **D2161**.4.10.3. Healing with hair of dog that bit one. شفا با موهای سگی که یکی را گاز گرفت. **Wesselski Erlesenes 13ff.

D2161.4.10.4. **D2161**.4.10.4. Sorrowing father magically restored as lost son approaches. He had lost strength, sight and hearing when son left home. با نزدیک شدن پسر گمشده، پدر غمگین به شکلی جادویی ترمیم شد. وقتی پسرش خانه را ترک کرد قدرت، بینایی و شنوایی را از دست داده بود. Scotland: Campbell-McKay No. 25.

D2161.4.10.5. **D2161**.4.10.5. Blindness cured by killing snake that caused it. کوری با کشتن مار که باعث آن شده بود درمان شد. India: Thompson-Balys.

D2161.4.11. **D2161**.4.11. Cure by putting children on roof (in oven). با گذاشتن کودکان روی پشت بام (در فر) درمان کنید. *Kittredge Witchcraft 31, 385 n. 65.

D2161.4.12. **D2161**.4.12. Magic cure during sleep..درمان جادویی در هنگام خواب *Kittredge Witchcraft 221f., 529 n. 83--88.

D2161.4.13. **D2161**.4.13. Eating of human hearts as cure for insomnia. خوردن قلب انسان درمان بی‌خوابی Chauvin VI 61 No. 229.

D2161.4.14. **D2161**.4.14. Magic cure by bathing.درمان جادویی با حمام کردن (Cf. **D1788**.) Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys.

D2161.4.14.1. **D2161**.4.14.1. Magic cure by bathing in milk. درمان جادویی با حمام کردن در شیر. Irish myth: *Cross.

D2161.4.14.1.1. **D2161**.4.14.1.1. Wounds from poisoned arrows healed by bath of milk..زخم‌های تیرهای مسموم با حمام شیر التیام یافت. Irish myth: Cross.

D2161.4.14.2. **D2161**.4.14.2. Magic cure by bathing in consecrated water (lake, etc.)..درمان جادویی با استحمام در آب مقدس (دریاچه و غیره) (Cf. **D1500**.1.18.5, V132.) Irish myth: *Cross.

D2161.4.14.3. **D2161**.4.14.3. Cure by washing in dew..درمان با شستشو در شبنم U.S.: Baughman.

D2161.4.15. **D2161**.4.15. Magic cure by lying on saintвЂ™s shadow. درمان جادویی با دراز کشیدن روی سایه قدیس. Irish myth: *Cross.

D2161.4.16. **D2161**.4.16. Magic cure by touching..درمان جادویی با لمس India: Thompson-Balys.

D2161.4.16.1. **D2161**.4.16.1. Magic healing by passing hand over affected parts..شفای جادویی با عبور دادن دست از روی قسمت‌های آسیب دیده India: Thompson-Balys.

D2161.4.17. **D2161**.4.17. Magic cure by licking..درمان جادویی با لیسیدن (Cf. **D1775**.) India: Thompson-Balys.

D2161.4.18. **D2161**.4.18. Cure by putting lock of patientвЂ s hair in hole of post or tree, then plugging hole with wood. با قرار دادن قفل موی بیمار در سوراخ پست یا درخت، سپس سوراخ کردن با چوب را درمان کنید. U.S.: *Baughman.

D2161.4.19. **D2161**.4.19. Methods of magic cure--miscellaneous. روش‌های معالجه جادویی - متفرقه.

D2161.4.19.1. **D2161**.4.19.1. Barber begins to recover after he reveals rajaвЂ™s secret..باربر پس از فاش کردن راز راجا شروع به بهبودی می‌کند India: Thompson-Balys.

D2161.5. **D2161**.5. Magic cure by certain person.درمان جادویی توسط شخص خاصی

D2161.5.1. **D2161**.5.1. Cure by holy man.درمان توسط انسان مقدس *Kittredge Witchcraft 124ff., 449f. nn. 1--33 passim; *Toldo I 331; Irish myth: *Cross; Spanish Exempla: Keller; Jewish: Neuman.

D2161.5.2. **D2161**.5.2. Cure by Virgin Mary..درمان توسط مریم باکره (Cf. V256.) *Ward Catalogue of Romances II 609 No. 23, 617 No. 38, 619 No. 22, 630 No. 23, 649 No. 47.

D2161.5.2.1. **D2161**.5.2.1. Cure at shrine of Virgin Mary..درمان در حرم مریم مقدس Ward II 648 No. 40 and passim; *Crane Miraculis 89 No. 17.

D2161.5.2.2. **D2161**.5.2.2. Cure by relic of Virgin Mary..درمان توسط یادگار مریم باکره Type 754*; Ward II 644 No. 3, 645 Nos. 6, 8.

D2161.5.2.3. **D2161**.5.2.3. Cure by milk of Virgin Mary درمان با شیر مریم باکره II 613 No.II 613 No. 32; *Crane Miraculis 95 No. 30; English: Wells 167 (Vernon Miracles).

D2161.5.2.4. **D2161**.5.2.4. Severed limbs replaced by Virgin Mary. اندام بریده شده با مریم باکره جایگزین شد. (Cf. **D2161**.3.) *Crane Miraculis 89 No. 18; Wells 167 (Vernon Miracles), 169 (The Clerk who would see the Virgin); Spanish Exempla: Keller.

D2161.5.2.5. **D2161**.5.2.5. Cure of spider bite by the Virgin Mary. Spanish Exempla: Keller..درمان نیش عنکبوت توسط مریم باکره. مثال اسپانیایی: کلر.

D2161.5.2.6. **D2161**.5.2.6. Terrible headaches cured by Virgin Mary. Spanish Exempla: Keller..درمان سردردهای وحشتناک توسط مریم باکره. مثال اسپانیایی: کلر.

D2161.5.3. **D2161**.5.3. Cure by deity..درمان توسط خدا. India: Thompson-Balys.

D2161.5.4. **D2161**.5.4. Cure by Moses.درمان توسط موسی Irish myth: Cross.

D2161.5.5. **D2161**.5.5. Cure by angel.درمان توسط فرشته (Cf. V232.) Irish myth: Cross; Jewish: Neuman.

D2161.5.6. **D2161**.5.6. Cure by surviving twin..درمان با زنده ماندن دوقلو. England: Baughman.

D2161.5.7. **D2161**.5.7. Cure by seventh son of seventh daughter. درمان توسط پسر هفتم دختر هفتم. England: Baughman.

D2161.6. **D2161**.6. Diseases cured at particular time. بیماری‌هایی که در زمان خاصی درمان می‌شوند.

D2161.6.1. **D2161**.6.1. All diseases healed at birth of Christ. همه بیماری‌ها در بدو تولد مسیح شفا یافتند. (Cf. V211.1.) Irish myth: Cross.

D2161.6.2. **D2161**.6.2. Diseases cured in Messeanic era. بیماری‌های درمان شده در دوران مسیحا (Cf. A1095.) Jewish: Neuman.

D2161.6.3. **D2161**.6.3. Diseases cured at holy manв Ђ™s birth. بیماری‌هایی که در بدو تولد انسان پاک می‌شوند. Jewish: Neuman.

D2162. **D2162**. Magic control of disease.کنترل جادویی بیماری (Cf. **D1500**.) Irish myth: *Cross.

D2162.1. **D2162**.1. Saint ends epidemic by fasting..قدیس با روزه به همه گیری پایان می‌دهد. Irish myth: *Cross.

D2162.2. **D2162**.2. Epidemic stops at river (sea) at saintвЂ s command. اپیدمی در رودخانه (دریا) به دستور قدیس متوقف می‌شود. (Cf. **D1735**.1.) Irish myth: *Cross.

D2162.3. **D2162**.3. Locality sanctified against pestilence (by angel) as result of prayer and fasting..محلی که در اثر نماز و روزه در برابر بیماری (توسط فرشته) مقدس شده است. (Cf. **D1586**.) Irish myth: *Cross.

D2162.4. **D2162**.4. People living on mountain dedicated to angel free from plague..مردمی که در کوهی زندگی می‌کنند که به فرشته عاری از طاعون اختصاص یافته است. *Loomis White Magic 106.

D2163. **D2163**. Magic defense in battle..دفاع جادویی در نبرد. (Cf. K2350.) Tawney I 362, 367n., Jewish: Neuman.

D2163.1. **D2163**.1. Broken weapons magically restored. سلاح‌های شکسته به طرز جادویی بازسازی شدند. (Cf. **D1080**, F1098, H1023.8.) Irish myth: *Cross.

D2163.2. **D2163**.2. Magic reinforcements. HeroвЂ™s followers magically multiplied or whole new army conjured up. تقویت کننده‌های جادویی پیروان قهرمان به طور جادویی چند برابر شدند یا ارتش جدیدی به وجود آمد. Icelandic: Boberg; Finnish: Kalevala rune 27; Maori: Dixon 61.
D2163.2.1. **D2163**.2.1. Heavenly help in battle..کمک بهشتی در جنگ. *Loomis White Magic 122.
D2163.3. **D2163**.3. Virgin Mary intercepts an arrow in battle. مریم باکره یک تیر را در نبرد قطع می‌کند. (Cf. V250.) *Ward II 625 No. 3.
D2163.4. **D2163**.4. Magic mist as defense in battle..مه جادویی به عنوان دفاع در نبرد. (Cf. **D902**.1.) Irish myth: *Cross.
D2163.5. **D2163**.5. SaintвЂ\s prayer wins battle..دعای سنت در نبرد پیروز می‌شود. Irish myth: *Cross.
D2163.5.1. **D2163**.5.1. SaintвЂ™s prayer brings large flight of birds carrying stones in talons. These missiles dropped upon enemies cause terror. دعای قدیس پرواز بزرگی از پرندگان را به ارمغان می‌آورد که در چنگال سنگ حمل می‌کنند. این موشک‌هایی که بر دشمنان پرتاب می‌شوند باعث ایجاد رعب و وحشت می‌شوند. *Loomis White Magic 123.
D2163.5.2. **D2163**.5.2. Saint changes vicious kingвЂ\s heart to peaceful thoughts..سنت قلب شریر پادشاه را به افکار صلح آمیز تغییر می‌دهد. *Loomis White Magic 123.
D2163.5.2.1. **D2163**.5.2.1. Letter read by holy man stops emperor from devastating country..نامه‌ای که توسط انسان مقدس خوانده شد، امپراتور را از کشور ویرانگر باز می‌دارد. India: Thompson-Balys.
D2163.6. **D2163**.6. Obstructions magically produced before enemy. موانعی که به طور جادویی در برابر دشمن ایجاد می‌شوند. Irish myth: *Cross.
D2163.6.1. **D2163**.6.1. Saint causes great forest to spring up between opposing forces..سنت باعث می‌شود که جنگل‌های بزرگی بین نیروهای مخالف به وجود بیاید. *Loomis White Magic 123.
D2163.6.2. **D2163**.6.2. Saint causes wall of cakes to spring up between opposing armies..سنت باعث می‌شود که دیواری از کیک‌ها بین ارتش‌های مخالف ایجاد شود. India: Thompson-Balys.
D2163.7. **D2163**.7. EnemyвЂ™s army deceived by illusion produced by saint. ارتش دشمن فریب توهم ایجاد شده توسط قدیس را خورد. *Loomis White Magic 122.
D2163.8. **D2163**.8. SaintвЂ\s blessing brings victory..برکت قدیس پیروزی می‌آورد. *Loomis White Magic 123.
D2163.9. **D2163**.9. Saint protects followers against bullets by stretching sheet over their heads..سنت از پیروان در برابر گلوله با کشیدن ورق روی سر آنها محافظت می‌کند. India: Thompson-Balys.
D2165. **D2165**. Escapes by magic..با جادو فرار می‌کند. (Cf. **D1395**.) English: Wells 43 (Arthour and Merlin); Irish: Plummer cxxxix, *Cross; Icelandic: P®orsteins saga Vikingssona 400, Boberg; India: Thompson-Balys.

D2165.1. **D2165**.1. Escape by flying through the air..با پرواز در هوا فرار کنید (Cf. **D2135**.0.1, R324.1.) Irish myth: Cross.
D2165.2. **D2165**.2. Escape from drowning by drying up all waters. با خشک کردن تمام آب‌ها از غرق شدن نجات پیدا کنید. (Cf. **D2151**.2.3.) Irish myth: Cross.
D2165.3. **D2165**.3. Magic used to prevent pursuit..جادو برای جلوگیری از تعقیب استفاده می‌شود Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 82.
D2165.4. **D2165**.4. Opening in house made by magic so as to escape. باز شدن در خانه ساخته شده توسط سحر و جادو برای فرار. Buddhist myth: Malalasekera II 101.
D2166. **D2166**. Magic help from falling. Hottentot: Bleek 78. کمک جادویی از افتادنHottentot :Bleek 78.
D2167. **D2167**. Corpse magically saved from corruption. جسد به طرز جادویی از فساد نجات یافت. (Cf. V52.14.) Tawney II 540; Saintyves De lв‍Ђ™incorruption des corps saints (Bull. et. Mem. de la Soc. dв‍Ђ☐Anthrop. des Paris, 7th ser. IV [1923] 84--100).--Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg; Breton: SP№billot Incidents s.v. вЂњcadavreвЂќ; Spanish Exempla: Keller; Jewish: *Neuman; Easter Island: MP№traux Ethnology 311.
D2167.1. **D2167**.1. Food magically saved from corruption. غذا به طور جادویی از فساد نجات یافت. Irish myth: *Cross.
D2167.2. **D2167**.2. Book magically saved from decay..کتاب به طرز جادویی از زوال نجات یافت Irish myth: Cross.
D2167.3. **D2167**.3. Flowers magically kept from withering. گلها به طرز جادویی از پژمرده شدن جلوگیری می‌کنند. Buddhist myth: Malalasekera II 501.
D2168. **D2168**. Magic used against poison..جادوی مورد استفاده در برابر سم (Cf. **D1515**.) Irish myth: Cross.
D2168.1. **D2168**.1. Poison magically separated from drink. سم به طور جادویی از نوشیدنی جدا شد. Irish myth: Cross.
D2171. **D2171**. Magic adhesion.چسبندگی جادویی (Cf. **D1413**.) *Type 593; Fb вЂњholdeвЂќ IV 219b; Welsh: MacCulloch Celtic 102; Irish myth: *Cross; Icelandic: *Boberg; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.
D2171.1. **D2171**.1. Object magically attaches itself to a person. شی به طور جادویی خود را به شخص می‌چسباند. Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys; Japanese: Ikeda; Africa (Ekoi): Talbot 394, (Gold Coast): Barker and Sinclair 66 No. 9.
D2171.1.1. **D2171**.1.1. Seat (chair) caused to stick to person. صندلی (صندلی) باعث چسبیدن به فرد می‌شود. (Cf. **D1413**.6.) Icelandic: Boberg; England, U.S.: *Baughman.
D2171.1.2. **D2171**.1.2. Tankard caused to stick to personв‍Ђ☐s lips. Wales: Baughman..تانکارد باعث چسبیدن به لب‌های فرد شد. ولز: باگمن

D2171.1.3. **D2171**.1.3. Person magically sticks to floor (ground). شخص به طور جادویی به زمین (زمین) می‌چسبد. Irish myth: Cross (**D2171**.7); Jewish: *Neuman; Eskimo (Greenland): Rink 325, (Cumberland Sound): Boas BAM XV 237.
D2171.2. **D2171**.2. Magic adhesion to monster (witch, ogre, etc.). (Old Man of the Sea, Burr-Woman)..چسبندگی جادویی به هیولا (جادوگر، غول و غیره). (پیرمرد دریا، برر-زن). *Basset 1001 Contes I 190f; Estonian: Aarne FFC XXV 126 No. 58; Livonian: Loorits FFC LXVI 42 No. 30; N. A. Indian: *Thompson Tales 330 n. 191e.
D2171.3. **D2171**.3. Magic adhesion to animal.چسبندگی جادویی به حیوان (Cf. F155.) *Fb вЂњholdeвЂќ IV 219b; Irish myth: Cross.
D2171.3.1. **D2171**.3.1. Magic adhesion to goose..چسبندگی جادویی به غاز *Type 571.
D2171.3.2. **D2171**.3.2. Magic adhesion to swan..چسبندگی جادویی به قو Fb вЂњholde vedвЂќ I 639.
D2171.3.3. **D2171**.3.3. Magic adhesion to turtle..چسبندگی جادویی به لاک پشت N. A. Indian: *Thompson Tales 330 n. 191e.
D2171.3.4. **D2171**.3.4. Magic adhesion to hose..چسبندگی جادویی به شلنگ Cheremis: Sebeok-Nyerges; India: Thompson-Balys.
D2171.4. **D2171**.4. Objects magically stick together..اشیاء به طور جادویی به هم می‌چسبند (Cf. **D1413**.)
D2171.4.1. **D2171**.4.1. Pitcher magically sticks to ground. پارچ به طور جادویی به زمین می‌چسبد. Africa (Basuto): Jacottet 168 No. 24.
D2171.4.2. **D2171**.4.2. Cauldron magically sticks to wall. دیگ به طور جادویی به دیوار می‌چسبد. Irish myth: Cross.
D2171.4.3. **D2171**.4.3. Witch causes towel to adhere to wall. جادوگر باعث می‌شود حوله به دیوار بچسبد. U.S.: Baughman.
D2171.5. **D2171**.5. Persons magically stick together..افراد به طور جادویی به هم می‌چسبند (Cf. **D1171**.2, **D1413**.14.) India: Thompson-Balys.
D2171.6. **D2171**.6. Clothes cling supernaturally to body. لباس‌ها به طور فوق طبیعی به بدن می‌چسبند. *Loomis White Magic 56.
D2171.7. **D2171**.7. ManвЂ s feet fixed to pavement so that he cannot move until he makes vow..پاهای انسان روی سنگفرش محکم شده تا نذر کند نمی تواند حرکت کند *Loomis White Magic 56, Irish myth: Cross.
D2171.8. **D2171**.8. Witch causes milk to stay in overturned pail. جادوگر باعث می‌شود شیر در سطل واژگون بماند. U.S.: Baughman.
D2172. **D2172**. Continuing magic acts.ادامه اعمال جادویی
D2172.1. **D2172**.1. Magic repetition. Person must keep on doing or saying thing until released..تکرار جادویی شخص باید تا زمان آزادی به انجام یا گفتن چیزی ادامه دهد Type 593; Lang Eng. Fairy Tales 74; Lithuanian: Balys Historical.

D2172.2. **D2172**.2. Magic gift: power to continue all day what one starts. One woman measures linen; another throws water on pig. هدیه جادویی: قدرت ادامه دادن تمام روز کاری که شروع می‌شود. یک زن کتانی را اندازه می‌گیرد. دیگری روی خوک آب می‌اندازد. BP II 215, 438; *Hdwb. d. MPrrch. s.v. вЂњErsteвЂќ nn. 112--149; Irish: Beal XXI 306; Lithuanian: Balys Index No. 750A@1*.
D2173. **D2173**. Magic singing..آواز جادویی India: Thompson-Balys.
D2174. **D2174**. Magic dancing. Enchanted persons dance till released. رقص جادویی افراد مسحور تا زمان رها شدن می‌رقصند. Type 306; BP III 78; *Bolte Zs. f. Vksk. XIX 309 n. 1; England, Wales, U.S.: *Baughman; India: Thompson-Balys.
D2175. **D2175**. Cursing by magic.فحش دادن با جادو Icelandic: MacCulloch Eddic 299, 268, 111; Jewish: Neuman; Irish myth: Cross.
D2175.1. **D2175**.1. Cursing by means of a well..فحش دادن به وسیله چاه (Cf. **D926**, **D1766**.2.1, **D1792**.2, V134.) Kittredge Witchcraft 34, 394 n. 113.
D2175.2. **D2175**.2. SaintвЂ™s bachall used in cursing. باچال سنت در فحش دادن استفاده می‌شود. Irish myth: *Cross.
D2175.3. **D2175**.3. Magic satire (magic song) as curse. طنز جادویی (آهنگ جادویی) به عنوان نفرین. Irish myth: Cross.
D2175.4. **D2175**.4. SaintвЂ$ bell used in cursing. زنگ SaintvЂ˜s.در نفرین استفاده می‌شود Irish myth: *Cross.
D2175.5. **D2175**.5. Curse magically changed to blessing. نفرین به طرز جادویی به برکت تبدیل شد. Jewish: Neuman.
D2176. **D2176**. Exorcising by magic..جن گیری با جادو Irish myth: *Cross; Jewish: Neuman; India: Thompson-Balys.
D2176.0.1. **D2176**.0.1. Saint sanctifies locality against death. قدیس محل را در برابر مرگ تقدیس می‌کند. Irish myth: Cross.
D2176.1. **D2176**.1. Snakes banned by magic..مارهایی که توسط جادو ممنوع شده اند Irish: Plummer clxx, *Cross, OвЂ™Suilleabhain 66; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 310 No. 33.
D2176.2. **D2176**.2. Lice banned by magic..شپش با جادو ممنوع شد Irish: Plummer clxx, Cross.
D2176.3. **D2176**.3. Evil spirit exorcised..روح شیطانی جن گیری شد Jewish: *Neuman.
D2176.3.1. **D2176**.3.1. Evil spirit exorcised by burning fish. روح شیطانی با سوزاندن ماهی از بدن خارج شد. *S. Prato La Tradition III No. 2 (1889) (Tobit); Jewish: *bin Gorion Born Judas@2 II 360f.
D2176.3.1.1. **D2176**.3.1.1. Evil spirit exorcised by burning medicine. روح شیطانی با سوزاندن دارو از بدن خارج شد. India: Thompson-Balys.

D2176.3.2. **D2176**.3.2. Evil spirit exorcised by religious ceremony. روح شیطانی که توسط مراسم مذهبی از بین می‌رود. (Cf. V10ff.) Holy name, sign of cross, prayer, etc. Fb вЂњJesusвЂќ II 41; Irish: Beal XXI 325; Italian Novella: Rotunda; *Chauvin VIII 41 No. 8AB; India: Thompson-Balys, Penzer III 37; Korean: Zong in-Sob 60, 128.
D2176.3.3. **D2176**.3.3. Evil spirit exorcised by saint. روح شیطانی که توسط قدیس جن گیری شده است. Irish myth: *Cross; India: Thompson-Balys.

D2176.3.3.0.1. **D2176**.3.3.0.1. Evil spirits exorcised by death of saint. ارواح شیطانی با مرگ قدیس اخراج شدند. Irish myth: Cross.

D2176.3.3.1. **D2176**.3.3.1. Demons in stone images driven out by holy man (saint)..شیاطین در تصاویر سنگی رانده شده توسط انسان مقدس (قدیس) Irish myth: *Cross.

D2176.3.3.2. **D2176**.3.3.2. Saint purifies spring by driving out demon. سنت با بیرون راندن دیو بهار را پاک می‌کند. *Loomis White Magic 76.

D2176.3.3.3. **D2176**.3.3.3. Saint throws ink bottle at devil who annoys him. سنت بطری جوهر را به سمت شیطان پرتاب می‌کند که او را آزار می‌دهد. *Loomis White Magic 76.

D2176.3.3.4. **D2176**.3.3.4. SaintвЂ™s breath drives away the devil. نفس سنت، شیطان را می‌راند. *Loomis White Magic 46.

D2176.3.4. **D2176**.3.4. Devil cast out of man possessed. شیطان رانده شده از انسان تسخیر شده. Lithuanian: Balys Index No. 3368; Legends Nos. 702--710.

D2176.4. **D2176**.4. Magic book conjured away by throwing it on stream. کتاب سحر و جادو با پرتاب آن بر روی جریان، از بین رفت. *Fb вЂњCyprianusвЂќ I 166b.

D2176.5. **D2176**.5. Burning cut hair to prevent witchcraft. سوزاندن موهای کوتاه شده برای جلوگیری از جادوگری. *Fb вЂњhРµrвЂќ I 771a; Spanish Exempla: Keller.

D2176.6. **D2176**.6. Exorcising invisible man by flailing air with peach branch. جن گیری مرد نامرئی با دمیدن هوا با شاخه هلو. Chinese: Graham.

D2177. **D2177**. Imprisoning by magic..زندانی کردن با جادو (Cf. R40.) Irish myth: Cross.

D2177.1. **D2177**.1. Demon enclosed in bottle..دیو محصور در بطری *Type 331; *Goebel JCЊdische Motive im mPrrchenhaften ErzPrhlungsgut (Gleiwitz, 1932) 52ff.; Swiss: Jegerlehner Oberwallis 311 No. 39, 314 No. 105, 320 No. 34; Jewish: Neuman; Chinese: Graham; Philippine: Fansler MAFLS XII 439.
D2177.1.1. **D2177**.1.1. Demons imprisoned by magic. Nouvelles Recreations 13. شیاطین زندانی شده توسط جادو. Nouvelles Recreations 13.

D2177.2. **D2177**.2. Demon imprisoned in pomegranate..دیو محبوس در انار Africa (Swahili): Stigand 122ff. No. 19.

D2177.3. **D2177**.3. Evil spirits imprisoned in stone..ارواح شیطانی محبوس در سنگ Irish myth: Cross.

D2177.4. **D2177**.4. Evil spirits kept out by stone wall. ارواح شیطانی توسط دیوار سنگی دور نگه داشته می‌شوند. India: Thompson-Balys.

D2178. **D2178**. Objects produced by magic..اشیاء تولید شده توسط جادو. Irish myth: *Cross: Missouri French: CarriPëre.

D2178.1. **D2178**.1. City built by magic..شهری که با جادو ساخته شده است. Penzer VII 73f.; India: Thompson-Balys.

D2178.2. **D2178**.2. Cattle produced by magic..گاو تولید شده توسط جادو. Africa (Kaffir): Theal 77.

D2178.3. **D2178**.3. Pavilions produced by magic..غرفه‌های تولید شده توسط ماژیک. Penzer VIII 92.

D2178.4. **D2178**.4. Animals created by magic..حیواناتی که توسط جادو خلق شده اند. India: Thompson-Balys; Eskimo (Mackenzie Area): Jenness 42.

D2178.4.1. **D2178**.4.1. Magic production of rabbits..تولید جادویی خرگوش. N. A. Indian (Calif.): Gayton and Newman 82.

D2178.4.2. **D2178**.4.2. Noxious animals produced by magic. حیوانات مضر تولید شده توسط جادو. Jewish: Neuman.

D2178.5. **D2178**.5. People created by magic..افرادی که توسط جادو خلق شده اند. India: Thompson-Balys.

D2178.6. **D2178**.6. Ceremonial presents produced by magic. هدایای تشریفاتی تولید شده توسط ماژیک. Chinese: Graham.

D2178.7. **D2178**.7. Whatever goldsmith proposes to make comes into existence by itself in the forge..هرچه زرگر بخواهد بسازد خود به خود در فورج به وجود می‌آید. India: Thompson-Balys.

D2178.8. **D2178**.8. Tree produced by magic..درختی که با جادو تولید می‌شود. Buddhist myth: Malalasekera II 347.

D2178.9. **D2178**.9. Flower produced by magic..گل تولید شده توسط ماژیک. Buddhist myth: Malalasekera II 135f.

D2182. **D2182**. Flow of cowвЂ™s milk increased by licking saintвЂ s garment. جریان شیر گاو با لیسیدن لباس قدیس افزایش یافت. (Cf. **D1052**, **D1652**.3.) Irish: Plummer clxxxi, Cross.

D2182.1. **D2182**.1. Flow of cowвЂ™s milk increased by saint. جریان شیر گاو توسط سنت افزایش یافت. Irish myth: *Cross.

D2182.2. **D2182**.2. Flow of cowвЂ s milk increased by song (music). جریان شیر گاو با آهنگ (موسیقی) افزایش یافت. (Cf. **D1275**.) Irish myth: *Cross.

D2183. **D2183**. Magic spinning. Usually performed by a supernatural helper. چرخش جادویی معمولا توسط یک یاور ماوراء الطبیعه انجام می‌شود. *Types 500, 501; *von Sydow TvPµ spinnsagor.

D2184. **D2184**. People magically continue hurting themselves. Try to drive ox but drive themselves; to stab it but stab themselves; مردم به طور جادویی به آسیب رساندن به خود ادامه می‌دهند. سعی کنید گاو را برانید اما خودشان رانندگی کنید. به آن چاقو بزنند اما خودشان را خنجر بزنند. etc. Africa (Basuto): Jacottet 76 No. 12.

D2184.1. **D2184**.1. People magically made to strike selves blows aimed at another..مردم به شکلی جادویی ساخته شده اند تا ضرباتی را به خود وارد کنند که هدف آن دیگری است. Irish myth: Cross.

D2185. **D2185**. Magician carries woman in glass coffin. She comes out at his will..شعبده باز زن را در تابوت شیشه‌ای حمل می‌کند. به خواست او بیرون می‌آید. Icelandic: *Boberg; *Chauvin V 190 No. 11.

D2185.1. **D2185**.1. Fairy personage (god?) houses mistress in crystal bower. شخصیت پری (خدا؟) معشوقه را در بوور کریستالی خانه می‌دهد. (Cf. F165.3.5.1.) Irish myth: Cross.

D2186. **D2186**. Cat in wood-pile prevents axe from cutting. گربه در شمع چوب از بریدن تبر جلوگیری می‌کند. *Type 1001.

D2188. **D2188**. Magic disappearance.ناپدید شدن جادویی (Cf. **D1641**.) Buddhist myth: Malalasekera II 484; Eskimo (Greenland): Rink 457, Rasmussen III 264, (Kodiak): Golder JAFL XVI 25, (Cumberland Sound): Boas BAM XV 257.

D2188.1. **D2188**.1. Ability to disappear or appear at will. توانایی ناپدید شدن یا ظاهر شدن به میل خود. India: Thompson-Balys.

D2188.1.1. **D2188**.1.1. Garment appears and disappears in reply to command. Spence 76..لباس در پاسخ به فرمان ظاهر می‌شود و ناپدید می‌شود. اسپنس ۷۶

D2188.2. **D2188**.2. Person vanishes.شخص ناپدید می‌شود Jewish: Neuman; Philippine (Tinguian): Cole 48, 54, Tuamotu: Stimson MS (z-G. 3/1241).

D2188.2.1. **D2188**.2.1. Man disappears, leaving only his ring. انسان ناپدید می‌شود و تنها حلقه اش باقی می‌ماند. India: Thompson-Balys.

D2188.3. **D2188**.3. Village vanishes.روستا از بین می‌رود Chinese: Eberhard FFC CXX 157.

D2191. **D2191**. Roast ducks fly (by magic)..اردک‌های کباب پرواز می‌کنند (با جادو) Fb вЂњandвЂќ IV 12b.

D2192. **D2192**. Work of day magically overthrown at night. کار روز به طرز جادویی در شب سرنگون می‌شود. *Fb вЂњkirkeвЂќ II 125 a; Wells 42 (Arthour and Merlin); Irish myth: *Cross; Icelandic: Boberg; Lithuanian: Balys Index No. 3602; India: Thompson-Balys; Chinese: Graham; Hawaii: Beckwith Myth 465; Ellice Island: ibid. 270; Marquesas: ibid. 269; Tuamotu: ibid. 267; Tahiti: ibid. 266; Maori: ibid. 265; Africa (Duala): Lederbogen Fables 59.

D2192.1. **D2192**.1. Supernatural agency moves new church foundation (or building materials) to another site, at night. آژانس ماوراء الطبیعه پایه کلیسا (یا مصالح ساختمانی) جدید را در شب به مکان دیگری منتقل می‌کند. England, Scotland: *Baughman.

D2193. **D2193**. Flowers drop on washing hands..گل‌ها روی دست‌های شسته می‌ریزند. Italian Novella: Rotunda.

D2194. **D2194**. Dung drops on washing hands..قطره‌های سرگین روی دست ها. Italian Novella: Rotunda.

D2195. **D2195**. Blighted garden magically restored to beauty. باغ سوخته به طرز جادویی به زیبایی بازسازی شده است. India: Thompson-Balys.

D2195.1. **D2195**.1. Flower blooms when touched..گل هنگام لمس گل می‌دهد. India: Thompson-Balys.

D2196. **D2196**. Saint causes fiery sword to come between hostile king and queen..سنت باعث می‌شود که شمشیر آتشین بین پادشاه و ملکه متخاصم بیاید. Irish myth: Cross.

D2197. **D2197**. Magic dominance over animals..تسلط جادویی بر حیوانات (Cf. **D1440**, **D2074**.1.) Jewish: Neuman.

D2198. **D2198**. Magic control of spirits (angels)..کنترل جادویی ارواح (فرشتگان). Jewish: *Neuman.

D2199. **D2199**. Additional magic manifestations.تظاهرات جادویی اضافی

D2199.1. **D2199**.1. Bottomless tub (vat) holds water through power of saint. وان بدون ته (خمرک) آب را از طریق قدرت قدیس نگه می‌دارد. (Cf. H1023.2.1.) Irish myth: *Cross.

D2199.2. **D2199**.2. Tools sharpened through power of saint. Slaves forced to hew down yew tree with dull tools: hands bleed. ابزار تیز شده با قدرت قدیس. بردگان مجبور به کندن درخت سرخدار با ابزارهای کسل کننده شدند: دست‌ها خونریزی می‌کنند. (Cf. H1110, P170.) Irish myth: Cross.